



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114657588>

9
19

574

Government
Publications



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-21
Saturday, 22nd May 2004

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 22 mai 2004

Proclamations

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name May 12, 2004 as the day on which sections 4 and 5 of the *Safe Drinking Water Act, 2002*, c. 32 come into force:

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 12, 2004.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 12 mai 2004 comme le jour où entrent en vigueur les articles 4 et 5 de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, chap. 32 :

TÉMOIN :

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 mai 2004.

PAR ORDRE

(137-G192) GERRY PHILLIPS
Président du Conseil de gestion du gouvernement

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



901



(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name August 1, 2004 as the day on which section 12 of the *Safe Drinking Water Act, 2002*, c. 32 comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 12, 2004.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} août 2004 comme le jour où entre en vigueur l'article 12 de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, chap. 32.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 mai 2004.

PAR ORDRE

GERRY PHILLIPS
(137-G193) Président du Conseil de gestion du gouvernement

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

MUNICIPAL STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2002

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name October 1, 2004 as the day on which sections 23 and 68 of Schedule A of the *Municipal Statute Law Amendment Act, 2002*, c. 17 come into force, which amend the *Municipal Act, 2001*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 12, 2004.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2002 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI A TRAIT AUX MUNICIPALITÉS

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} octobre 2004 comme le jour où entrent en vigueur les articles 23 et 68 de l'annexe A de la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui a trait aux municipalités*, chap. 17, qui modifie la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 mai 2004.

PAR ORDRE

GERRY PHILLIPS
(137-G194) Président du Conseil de gestion du gouvernement

Parliamentary Notice Avis parlementaire

RETURN OF MEMBER

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt, on May 21, 2004 of the Return of the Member to represent the following Electoral District in the Legislative Assembly of the Province of Ontario.

Electoral District of Hamilton East – Andrea Horwath

Toronto, May 21, 2004

RAPPORT DÉCLARANT UNE DÉPUTÉE ÉLUE

AVIS EST DONNÉ par les présentes de la réception, le 21 mai 2004, du rapport déclarant la députée élue pour représenter la circonscription électorale indiquée ci-dessous à l'Assemblée législative de la province de l'Ontario.

Circonscription électorale de Hamilton-Est – Andrea Horwath

Toronto, le 21 mai 2004

JOHN L. HOLLINS
Chief Election Officer
Directeur général des élections

(137-G198)

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Moose Travel Company Ltd.
499 Greig Circle, Newmarket, ON L3Y 8S7

45507-C

- I Applies for an extension to extra provincial operating licence X-3193 as follows:

ADD:
On a one way movement.

SO THAT THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of York, Peel, Durham, Halton, Niagara and Waterloo, the County of Frontenac and the Cities of Hamilton, Toronto and Ottawa to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;

- i) and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;
Provided that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
- ii) on a one way movement.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

- II Applies for an amendment to extra provincial operating licence X-3110 as follows:

DELETE:
PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of fourteen (14) passengers exclusive of the driver.

SUBSTITUTE:
PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

SO THAT AS AMENDED THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers and their luggage on a scheduled service between the following points and along the outlined routes or alternate routes:

	FROM	TO	ROUTE	ALTERNATE ROUTE
1	City of Toronto	Darlington in the County of Durham	Highway 401	Highway 2
2	Darlington in the County of Durham	The Big Apple in the County of Northumberland	Highway 401 to County Road 25	Highway 2 to County Road 25

3	The Big Apple in the County of Northumberland	Presqu'île Provincial Park in the Township of Brighton	County Road 25 to Highway 2 to County Road 66	County Road 25 to Hwy 401 to Hwy 80 to County Road 66
4	Presqu'île Provincial Park in the Township of Brighton	Sand Banks Provincial Park in the Township of Brighton	County Road 66 to Hwy 2 to Hwy 33 to County Road 12	County Road 66 to Hwy 80 to Hwy 401 to Hwy 33 or Hwy 62 to County Road 12
5	Sand Banks Provincial Park in the Township of Athol	Lake-on-the Mountain Provincial Park in the Township of North Marysburg	County Road 12 to Hwy 33 to County Road 7	County Road 11 to County Road 10 to Hwy 33 to County Road 7
6	Lake-on-the Mountain Provincial Park in the Township of North Marysburg	City of Kingston	County Road 7 to Hwy 33	County Road 7 to Hwy 33 to Hwy 49 or 133 to Hwy 401 or Hwy 2
7	City of Kingston	Separated Town of Gananoque	Hwy 2	Hwy 2 to Hwy 15 to Hwy 401
8	Separated Town of Gananoque	Village of Iroquois	Hwy 401 to County Road 1	Hwy 2
9	Village of Iroquois	Village of Morrisburg	Hwy 2	Hwy 401 to Hwy 31
10	Village of Morrisburg	City of Montreal	Hwy 31 to Hwy 401/Hwy 20	Hwy 2 to Hwy 401/Hwy 20
11	City of Montreal	Saint-Sauveur-des-Monts	Hwy 15 to Hwy 364	Hwy 117 to Hwy 364
12	Saint-Sauveur-des-Monts	Val-David	Hwy 364 to Hwy 117	Hwy 364 to Hwy 15 to Hwy 117
13	Val-David	Labelle	Hwy 117	
14	Labelle	L'Annonciation	Hwy 117	
15	L'Annonciation	Montebello	Hwy 117 to Hwy 323	Highway 117 to Hwy 327 to Hwy 158 to Hwy 148
16	Montebello	City of Ottawa	Hwy 148	Hwy 148 to Hwy 50
17	City of Ottawa	Wakefield	Hwy 5 to Hwy 105	Hwy 50 to Hwy 307
18	Wakefield	Fort Coulonge	Hwy 366 to Hwy 301 to Hwy 148	Hwy 105 to Hwy 148
19	Fort Coulonge	City of Pembroke	Hwy 148	
20	City of Pembroke	Village of Eganville	Hwy 41	
21	Village of Eganville	a place known as Wilno in the County of Renfrew	Hwy 41 to Hwy 60	Hwy 512 to 60
	A place known as Wilno in the County of Renfrew	a place known as Maynooth in the County of Hastings	Hwy 60 to Hwy 62	

22	A place known as Maynooth in the County of Hastings	Algonquin Provincial Park in the District of Nipissing	Hwy 127 to Hwy 60	Hwy 62 to Hwy 121, to Hwy 35 to Hwy 60
23	Algonquin Provincial Park in the District of Nipissing	Town of Huntsville	Hwy 60	
24	Town of Huntsville	Town of Gravenhurst	Hwy 11	
25	Town of Gravenhurst	City of Orillia	Hwy 11 to Hwy 12	Hwy 11 to Hwy 169 to County Road 44 to Hwy 12
26	City of Orillia	City of Barrie	Hwy 11 to 400	Hwy 11 to County Road 20
27	City of Barrie	City of Toronto	Hwy 400	Hwy 27 to Hwy 427

PROVIDED THAT:

1. chartered trips are prohibited;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P.54;
3. all or any passenger service provided under this licence will be subject to a minimum fare of \$150.00, charged for transportation service only, provided further that partially used tickets are neither refundable nor transferable;
4. passenger services operated under this licence shall be operated in one-way direction only, following a route described sequentially in routes number 1 through 27 as more particularly described herein.

All Canadian Coach Travel Inc. **46227**
 2450 Derry Rd. E., Hangar # 10, Mississauga, ON L5S 1B2

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of York, Durham, Peel and Halton to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46227-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of York, Durham, Peel and Halton.

(137-G201) FELIX D'MELLO
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2004-03-17	
CHARLES SLATER LIMITED	134703
FORESIGHT INC.	1270698
HOWES, STOKER, PATTERSON INC.	976779
ROUGE MEADOWS ESTATES LIMITED	1293196
WOODSHIRE ESTATES INC.	857562
XCEL 8 LEASING LTD.	895981

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

632561 ONTARIO LIMITED	632561
2004-03-18	
BLUEWATER INTERIORS LTD.	1294475
SENCE INC.	1409936
1279463 ONTARIO LIMITED	1279463
2004-03-19	
CLANLIND HOLDINGS INC.	999808
GENEX GROUP LTD.	1081378
J.K. GLOBAL CO. LTD.	846575
RDM SOFTWARE INC.	455928
1091991 ONTARIO INC.	1091991
445690 ONTARIO LTD.	445690
2004-03-22	
ACTION SIGNS SALES AND RENTALS INC.	1070643
CEDAR RIDGE APARTMENTS (DENVER) LTD.	1051387
CONESTOGA OUTDOOR PRODUCTS INC.	933023
LANCASTER FINANCIAL HOLDINGS INC.	1003841
MICHAEL'S BAY DEVELOPMENTS LIMITED	228237
SHOWCASE ANTIQUE MALL INC.	1139645

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SYL-VER-GLO FARM LTD.	1210823
TOP QUALITY ELECTRONICS LTD.	1524233
1223475 ONTARIO INC.	1223475
2004-03-25	
ECU CONSULTING INC.	1214930
HUYCKE BROS. INC.	1452512
IMPERIAL AUTO GLASS AND UPHOLSTERY INC.	1228746
S.V.R. TEKNO SYSTEMS INC.	1275805
THE SEVENTH GROUP INC.	1247138
TMG CONSULTING INC.	1385362
UJAAN IMPORTS LTD.	1399377
1173986 ONTARIO LTD.	1173986
1325605 ONTARIO LIMITED	1325605
1405928 ONTARIO LTD.	1405928
1490578 ONTARIO INC.	1490578
1504216 ONTARIO INC.	1504216
724434 ONTARIO LIMITED	724434
2004-03-28	
1154735 ONTARIO LIMITED	1154735
2004-03-29	
KUDSON DEVELOPMENTS LTD.	1245203
2004-04-01	
DE CENT SYSTEMS INC.	1090064
SKWEEZE INC.	1395969
1066053 ONTARIO LIMITED	1066053
2004-04-02	
BIRD INSURANCE CONSULTING LTD.	1125569
EAST TILES CO. LTD.	297738
647198 ONTARIO LIMITED	647198
2004-04-05	
ANTHONY COSTA REAL ESTATE INC.	963427
ARTCARE INCORPORATED	719162
ATLANTIS SOUTHWEST LTD.	1236590
D H SCHROER CONSULTING INC.	2007065
DENNIS HALL INC.	391634
DYNAMIC VENDING CORPORATION	1261039
FODOR SILVERSTEIN CONSULTING SERVICES INC.	956474
FRYMAC MANAGEMENT LIMITED	466326
HAPPY MEMORIES LTD.	1024758
HEADS UP LAWN SPRINKLERS LTD.	993225
IKE'S TRANSPORT LTD.	910852
J. THOMAS LAMBERT GROUP INC.	1202436
JSB HOLDINGS CORPORATION	911491
K-W TRAVEL BUREAU LIMITED	146530
MANDARIN PUBLISHING LTD.	1253353
MARTINS TRANSMISSION SERVICE LTD.	476157
MOULDRITE TECHNOLOGIES INC.	1413627
MOUNT GWYNNE WIRE & CABLE LTD.	1401326
PARKDALE STEEL WAREHOUSE CORPORATION LIMITED	82895
PREVIEWS LONDON INC.	509866
ROYALE NETWORK LEASING LTD.	866462
SHOWTIME MARKETING & PRODUCTIONS INC.	953874
THE COMMUNITY DEVELOPMENT GROUP LTD.	1014055
VINYL WINDOW DISTRIBUTORS INC.	1413355
YOUNG'S LODGES LTD.	604745
1064792 ONTARIO LIMITED	1064792
1153776 ONTARIO LIMITED	1153776
1311921 ONTARIO INC.	1311921
1323939 ONTARIO LTD.	1323939
1325537 ONTARIO LIMITED	1325537
1326554 ONTARIO INC.	1326554
1537259 ONTARIO INC.	1537259
476158 ONTARIO INC.	476158
590513 ONTARIO LIMITED	590513
904774 ONTARIO INC.	904774
2004-04-06	
DIAPERS BY MEEMEE INC.	829862
DMRC ENTERPRISES LIMITED	941537
1078883 ONTARIO LIMITED	1078883
2004-04-07	
DIA HING MARKET LTD.	1199332

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1047011 ONTARIO LTD.	1047011
1237627 ONTARIO LIMITED	1237627
892613 ONTARIO LIMITED	892613
2004-04-08	
BALMUTO HOLDINGS LIMITED	421246
BLUE LINE AUTO BROKERS INC.	1084141
CANDID CARS INC.	1216498
CORSI INVESTMENTS LIMITED	1074706
I&I EXCAVATION EQUIPMENT RENTAL INC.	1107085
1007114 ONTARIO INC.	1007114
729344 ONTARIO INC.	729344
910575 ONTARIO INC.	910575
2004-04-13	
AMERICAN BUSINESS SERVICES (CANADA) LTD.	1248737
BETI PRODUCTIONS INC.	2002006
DYNAMIC COMMUNICATIONS LTD.	1330654
GOOD CHOICE WHOLESALE FOODS LTD.	1354926
SHELBEY FINANCIAL GROUP INC.	1058299
TOP GUN POWER WASHING INC.	1164983
1020324 ONTARIO INC.	1020324
1246801 ONTARIO LIMITED	1246801
782618 ONTARIO LIMITED	782618
808463 ONTARIO LIMITED	808463
824833 ONTARIO LIMITED	824833
869726 ONTARIO INC.	869726
2004-04-14	
ALEX THOMAS MANAGEMENT LIMITED	449836
BRADING'S DISTRIBUTING INC.	925474
DAWSON LAB SERVICES LIMITED	842044
EARTHWAVE COMMUNICATIONS INC.	1227953
ESSENCE CURTAINS (CANADA) INC.	1062586
FERGUS T. V. SALES & SERVICE LIMITED	252664
FOUR COUNTIES INSURANCE BROKERS LIMITED	79288
INTEGRATED RESOURCING PARTNERS LIMITED	1066198
JAMES ALLAN ASSOCIATES INC.	888326
JT LUCAS TRANSPORTATION INC.	798576
MAT-PAT TRUCKING SERVICES INC.	1264423
NUTRI CORE LTD.	1334836
PRO IMPORTS LTD.	849430
PV DEVELOPMENTS WEST INC.	1351832
ROCKTON HONEY FARMS LTD.	963611
ROSS PHILLIPS SHOES INC.	392479
SANDSTAR HOLDINGS INC.	1519188
SUNSHINE AGRICULTURE INC.	1498079
TONY CARDONE HARDWARE LIMITED	207482
WOODHALL PARK 1998 LIMITED	1311436
1060064 ONTARIO LIMITED	1060064
1228231 ONTARIO LTD.	1228231
1373334 ONTARIO INC.	1373334
1406964 ONTARIO INC.	1406964
1541005 ONTARIO LTD.	1541005
521085 ONTARIO LIMITED	521085
959869 ONTARIO INC.	959869
987601 ONTARIO INC.	987601
2004-04-15	
WM. BORDIAN ENTERPRISES CO. LTD.	642071
1242050 ONTARIO LIMITED	1242050
1461648 ONTARIO INC.	1461648
633730 ONTARIO INC.	633730
2004-04-16	
CARESSE LADIES & CHILDREN'S WEAR BOUTIQUE LTD.	523007
J.B.T. CONSULTING INC.	693122
LLOYD REESE MOTORS LIMITED	232123
1330057 ONTARIO INC.	1330057
2004-04-19	
A.M. CANAG LTD.	567376
AGORA PS LIMITED	1146562
CALBECK SPORTS INC.	1478768
CAMBRIAN MEDICO-LEGAL CONSULTING SER- VICES INC.	772400
CASTLECOURT DEVELOPMENTS INC.	460840

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DANRO CONTRACTING INC.	510924
DOMINIK THOMPSON MALLETT ARCHITECTS & ENGINEERS INC.	873187
DURHAM DRILLING & ENTERPRISES LIMITED	120677
EBERLE SERVICES INC.	1095895
GILLES DUCHESNE & CO. LTD.	361947
JOHN LOWRY INVESTMENTS INC.	212525
LIMBRICK DRAFTING LIMITED	301209
LIVFAM HOLDINGS INC.	546856
M. & H. CHESLIK ENTERPRISES LTD.	785687
METRIC PROPERTIES (INTERNATIONAL) INC.	956494
MINA HOLDINGS CORPORATION LIMITED	229032
MKLOYD DISTRIBUTORS LIMITED.	1106181
MOAK CANADA INTERNATIONAL INC.	1321680
NM LOGISTICS GROUP LTD.	1389042
PERFECT PRINT LIMITED	680086
SDL MANAGEMENT INC.	1462696
WHIPPLE TREE STABLES INC.	719257
WOODVALLEY BUSINESS CENTRE INC.	857102
YAHN BROTHERS ENTERPRISES LTD.	442972
1170312 ONTARIO INC.	1170312
1186532 ONTARIO INC.	1186532
1222976 ONTARIO INC.	1222976
1439030 ONTARIO LIMITED	1439030
539027 ONTARIO INC.	539027
696462 ONTARIO INC.	696462
727860 ONTARIO INC.	727860
860711 ONTARIO LIMITED	860711
2004-04-20	
BEE DEE INC., DIRECT MARKETING OPPORTU- NITIES	972638
CONSUMERS RENOVATIONS LTD.	1108589
COREZ PLASTICS LTD.	995838
HERITAGE EAST YACHTS LIMITED	839221
JEN JEN RESTAURANT LIMITED	1413887
JIM QUINN MANAGEMENT INC.	1130799
LAWSON KILLER FINANCIAL SERVICES LTD.	889874
PAR MECHANICAL CONTRACTORS LIMITED	153763
PRINCELAND PROPERTIES (CANADA) INC.	583678
1137794 ONTARIO INC.	1137794
1219043 ONTARIO LIMITED	1219043
1223149 ONTARIO INC.	1223149
1365607 ONTARIO LTD.	1365607
2004-04-21	
SANO CANADA INC.	1107115
2004-04-22	
CASWELL MANAGEMENT OF CANADA LIMITED ...	510711
CHAMPIONSHIP POWER BOAT RACING INC.	571714
KAROLKEN OIL TECH INC.	1276389
MONDIAL DEVELOPMENT CORPORATION	804600
ROGER NEILSON ENTERPRISES INC.	381170
TAURUS REAL ESTATE LTD.	330161
THE CONCAST GROUP INC.	1274350
1048599 ONTARIO LIMITED	1048599
1259751 ONTARIO INC.	1259751
1422382 ONTARIO INC.	1422382
712696 ONTARIO INC.	712696
2004-04-23	
D & B INDUSTRIAL MAINTENANCE SOLUTIONS INC.	1337269
JIM BOB ENTERPRISES INCORPORATED	918698
SOUTHWEST SUN INC.	1358706
1439998 ONTARIO LTD.	1439998
2004-04-26	
ADVANCED DRYING SYSTEMS LTD.	680354
BREEZEWOOD PROPERTY MANAGEMENT INC.	378473
COLIN JAMES SCHOOL OF TAE KWON-DO INC.	1220301
LDS CONSULTING GROUP INC.	1126836
WOOD SONG ANTIQUES LTD.	1109627
1271367 ONTARIO LTD.	1271367
1301254 ONTARIO INC.	1301254
1522100 ONTARIO INC.	1522100

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2004-04-27	
ALMONTE MOTORS (1982) LIMITED	471048
ARNOLD H. SAARIO TRUCKING LIMITED	917318
C & L CUSTOM MACHINING INC.	909015
FERENLEIGH REALTY INC.	1023325
MAROC AUTO BROKERS LIMITED	1219030
MIMAC ENTERPRISES INC.	962391
PCHL INC.	1123955
SAM YOUNG TRANS INC.	995055
TELCO CONSULTING SERVICES LIMITED	2009213
1383225 ONTARIO LIMITED	1383225
2004-04-28	
GLOBAL PILE DRIVING INC.	828806
JAMES M. SINCLAIR LIMITED	260532
L.B. FINE CARPENTRY INC.	1134438
SHANTY BAY AUTO PARTS LTD.	461943
SMITH LYONS (CANADA) LTD.	1309261
YOUNGBOLDT CHERRY FARMS LTD.	448317
1201091 ONTARIO LIMITED	1201091
1261066 ONTARIO INC.	1261066
586775 ONTARIO INC.	586775
985926 ONTARIO INC.	985926
2004-04-29	
AMBLESIDE HOLDINGS (ONTARIO) INC.	1046213
CHEF PASQUALE ENTERPRISES INC.	1170979
CLAYMORE CORPORATION	1142690
DATA SYMPHONY INC.	1084378
J2 DIAGNOSTIC IMAGING INC.	2019777
TETRAD RESOURCES LIMITED	427479
1057235 ONTARIO LIMITED	1057235
1115748 ONTARIO LIMITED	1115748
1155649 ONTARIO LIMITED	1155649
1253161 ONTARIO LIMITED	1253161
1443803 ONTARIO LTD.	1443803
1446782 ONTARIO INC.	1446782
291393 ONTARIO INCORPORATED	291393
497187 ONTARIO INC.	497187
794636 ONTARIO LIMITED	794636
993724 ONTARIO LTD.	993724
2004-04-30	
CONE INVESTMENTS INC.	686177
MMMY TEA HOUSE CO. LTD.	1208796
NAMBUJA MINING CORPORATION	1196272
ON THE L LIMITED	1462886
PALAIS D'OR SALON LIMITED	121622
RAFFAELE SGRO CONSTRUCTION AND CONSULTING LIMITED	318620
RUMBLE REAL ESTATE LIMITED	482703
WHITECASTLE INVESTMENTS (N.Y.) INC.	491380
WILEY BROTHERS LIMITED	546341
414308 ONTARIO INCORPORATED	414308
808810 ONTARIO LIMITED	808810
2004-05-03	
ALLEN DAVIS & ASSOCIATES INC.	1396179
AMS TRADING & INVESTMENT GROUP INC.	1103143
APPERCEPT INC.	1500848
B & C JOHNS FOOD LTD.	797529
CANADA ACCIDENT CLAIMS INC.	1541276
CARLSTAN MANUFACTURING ONTARIO INC.	1561885
CARRA MARBLE CORPORATION	530702
DELANO PARK ESTATES LTD.	764120
DONDI HOLDINGS INC.	530755
FUN DESK INC.	1185436
GEORGE C. WILLIAMS LIMITED	42680
GEORGE-MORGAN WILLIAMS INVESTMENTS LIMITED	72971
GLOBAL ASSET PLANNING INC.	997712
HUNG & HONG'S HI-TECH ELECTRONICS INC.	1256970
INTERNATIONAL PLANNING GROUP INSURANCE AGENCY, LTD.	1039895
KASSAR CO INC.	1209983
L. & H. KENT CONSTRUCTION LTD.	387243

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MELTA INC.	1560349
METRO BEAUTY SUPPLIES ACADEMY & OUTLET LTD.	1090121
SMART CHOICE AUTO REPAIR INC.	1509358
XUELI TECHNOLOGIES INC.	1450415
1046956 ONTARIO INC.	1046956
1254204 ONTARIO LIMITED	1254204
1332835 ONTARIO INC.	1332835
1347986 ONTARIO INC.	1347986
1435868 ONTARIO INC.	1435868
1437810 ONTARIO INC.	1437810

2004-05-04

B&E SYSTEMS INSTALLATIONS INC.	1349776
BHS CONSULTANTS INC.	1162323
CAL WEST CAPITAL LTD.	1051934
CHICKEN ON THE RANGE INC.	1190888
EDS FINANCE COMPANY (CANADA) INC.	1465420
M.H.J. BUSINESS ENTERPRISES INC.	1154641
MAX & CO. DEVELOPMENT INC.	1297425
NORTH STAR ENGLISH ACADEMY INC.	1487821
1121841 ONTARIO LIMITED	1121841
1121842 ONTARIO LIMITED	1121842
1140060 ONTARIO LIMITED	1140060
1183389 ONTARIO LIMITED	1183389
1231052 ONTARIO INC.	1231052
1309281 ONTARIO INC.	1309281
1380291 ONTARIO LIMITED	1380291
1493302 ONTARIO LTD.	1493302
1531742 ONTARIO LIMITED	1531742
591415 ONTARIO INC.	591415
841483 ONTARIO INC.	841483
889365 ONTARIO INC.	889365

2004-05-05

A.W.C. TENSIONERS LTD.	647648
AUYANG MANAGEMENT LTD.	567077
BABA FARID TRANSPORT LTD.	1152862
BON-DE ENTERPRISES LIMITED	690172
BRUMEL INTERLOCKING SERVICES INC.	1421400
CARLINGVIEW DISTRIBUTORS LTD.	365979
COOPER UNION CONSULTING ENGINEERING CO. LTD.	1489108
DHILLON OPTICAL LAB LTD.	1181598
HARPREET INVESTMENT CORPORATION	1070142
JENTEP HOLDINGS LIMITED	1555063
JOLANDRE MANAGEMENT SERVICES LTD.	406465
JULIEN GAS-BAR AND SERVICES LIMITED	365547
LAW DATA SERVICES INC.	691461
PATTENDEN PRODUCTIONS INC.	790087
RNR INTERNATIONAL LIMITED	1207376
SHENGLI RESOURCES INCORPORATED	861731
SPECIALTY GAME PRODUCTS INC.	1121898
SUNRISE COFFEEHOUSE INC.	1526057
VANDERZWAN ENTERPRISES LTD.	1177190
1121384 ONTARIO INC.	1121384
1319088 ONTARIO INC.	1319088
1354241 ONTARIO INC.	1354241
1385913 ONTARIO INC.	1385913
2026921 ONTARIO LIMITED	2026921
528145 ONTARIO INC.	528145
704256 ONTARIO INC.	704256
923033 ONTARIO INC.	923033

2004-05-06

A.T.B. HEALTH PRODUCTS INC.	690426
CAGE EIREANN, LTD.	2004300
CANSUN INC.	1424434
DKMC CONSULTING CORPORATION	1555116
DOUKON CATERING LTD.	386117
EPIC GAMES CANADA, INC.	1345997
FATIMA INFOTECH INC.	1483145
GENRAD CANADA LTD.	217221
JMK CONSULTING SERVICES LTD.	462093
MACKWOOD ENTERPRISES LIMITED	358025

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
THE NIKKO SECURITIES CO. CANADA, LTD.	772045
1044763 ONTARIO INC.	1044763
1074851 ONTARIO INC.	1074851
1088301 ONTARIO LTD.	1088301
1366389 ONTARIO INC.	1366389

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G197)

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AGILITY INTEGRATED SOLUTIONS CORPORATION .	1207274
ALBIONICS INC.	1200952
BAILE FEARAINN FARMS LTD.	398388
BAKEWORKS CORPORATION	1039978
BATTERY PARK INC.	1447681
BELLROCK SECURITY LTD.	1019302
BETTER HOSPITALITY MANAGEMENT INC.	888740
BLUE CROWN CAFE & RESTAURANT LIMITED	1347448
BOB ABELSON INSURANCE LIMITED	117062
CAMBRIDGE CONSTRUCTION INC.	1270468
CHILDREN'S CHOICE PUBLICATIONS INC.	1046754
DANAN ADVANCED TECHNOLOGIES INC.	1436604
DATABASE VISION INC.	1364586
ECOMMERCEOPERATION.COM INC.	1435703
G&D CONTRACTING & REVOLUTIONS INC.	1447687
GREENNRG INC.	1433511
GREENWICH FINANCIAL SERVICES INC.	1266205
HEMSLEY AND ASSOCIATES LTD.	1087978
INCORPORATED STAGE CREW WORKERS	1444334
INTERACTIVE PUBLICITY SERVICES INC.	627172
JK MANN TRANSPORT INC.	1442694
KASHTAN ENTERPRISES INC.	454833
KNIT 'N PRINT INC.	926504

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KRALI CYCLES INC.	1410064
KWIKCOVER.COM INC.	1440741
LEGAL CARE SPECIALISTS INC.	1445799
MANUFACTURERS DIRECT BLINDS 'N DRAPES LTD.	991374
MARIE KINGSWAY TAVERN LTD.	331387
MELVIN MCLEAN FARMS LIMITED	481248
MILLENNIUM MARKETING GROUP INC.	1444782
MOLDENHAUER DEVELOPMENTS (ISLINGTON VILLAGE) INC.	1306282
NINE MILE PROPERTY HOLDINGS CORPORATION ..	1011601
NORTHWEST BIOFUELS INC.	1433510
OFFSHORE ART CORP.	1407487
PENINSULA POOLS LTD.	1077506
QUANTUM CLAIMS MANAGEMENT INC.	953717
RED GRIFFIN STUDIOS INC.	1371968
RIO BEC DREAMS (CANADA) INC.	1445881
ROAD CROW WAGON SERVICES INC.	1190298
SIMPLE ESCAPES INC.	1366811
SOO REALTY LTD.	337778
STEEL HOMES INTERNATIONAL INC.	1435702
STEVENSON VISUAL COMMUNICATIONS INC.	1446394
STRATUM REALTY HOLDINGS LIMITED.	1312610
SUMMIT PLACE APTS. LTD.	526009
T & F STUCCO SYSTEMS INC.	1430815
T.A. LAMCOR HOLDINGS LTD.	1441069
TEKON CHINA CORPORATION	1445919
THE CENTRE FOR FOCUSING INC.	859336
THE RED LAKE PRINTING COMPANY LIMITED	154026
TONGBO HIGH-GRADE PORCELAIN (CANADA) CO., LTD.	1444808
1010179 ONTARIO INC.	1010179
1057565 ONTARIO INC.	1057565
1111617 ONTARIO INC.	1111617
1114507 ONTARIO INC.	1114507
1191774 ONTARIO LTD.	1191774
1282737 ONTARIO INC.	1282737
1338209 ONTARIO INC.	1338209
1364298 ONTARIO LTD.	1364298
1376312 ONTARIO LIMITED	1376312
1430917 ONTARIO INC.	1430917
1444693 ONTARIO INC.	1444693
1445611 ONTARIO INC.	1445611
1447738 ONTARIO LTD.	1447738
358360 ONTARIO LIMITED	358360
456444 ONTARIO LIMITED	456444
637412 ONTARIO INC.	637412
833918 ONTARIO INC.	833918
835563 ONTARIO INC.	835563

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G196)

Erratum Notice Avis d'Erreur

Ontario Gazette Vol. 137, Issue 20, dated May 15, 2004

NOTICE IS HEREBY GIVEN that there was a Lender incorrectly identified in The Great Parade: Portrait of the Artist as Clown, Schedule A to the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act* Determination set in the issue of Ontario Gazette May 15, 2004. The Lender in item 116 of Schedule A should read "Phillips Collection USA, Washington".

(137-G200)

MELISSA GIBSON, Counsel
Legal Services Branch

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 26 April, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 26 Avril 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A.A.ALARM LIMITED	1284499
A.R.T. COMPUTING SOLUTIONS INC.	1320966
ABC LIMOUSINE SERVICE INC.	671509
ABORIGINAL COMMUNICATIONS INC.	1292325
ACCESS INTERPRETING SERVICES INC.	1367600
ACE PINKNEY WELDING LTD.	488825
ACTON STEEL LIMITED	280670
AD-PRO MARKETING GROUP LTD.	1128293
ADVANCE-INTERFACE TECHNOLOGIES INC.	778861
AILANTHUS CONSULTING SERVICES LIMITED	520497
AIRPORT CAB INC.	1395352
ALBERT POWELL GROUP HOMES INC.	930094
ALEX SEWING LTD.	1135031
ALEXANDER DOBSON TRADING CO. LTD.	1106833
ALGORITHM SYSTEMS INC.	854489
ALIANZA DEVELOPMENT CORPORATION	1146327
ALKAMIE RECORDS INC.	1081938
ALPHAN TECHNOLOGIES INC.	1073046
ALVIN DOIRON TRUCKING LTD.	1232370
AMJAS HOLDING INC.	1038229
ANC MANAGEMENT CORPORATION	1059474
ANDRAS BUKLI MASONRY CONSTRUCTION LTD.	715358
ANNA PENG CONSULTANTS INTERNATIONAL INC.	1002350
APOLLO FURNITURE LIMITED.	224693
APPLIANCE WAREHOUSE & A-1 SERVICES REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING INC. ..	1397257
AQVIQ TRAWL INC.	755669
AS IS MANAGEMENT INC.	888096
ASIAQUOTE DATA (CANADA) INC.	1110489
ATT LTD.	1321385
AUGUSTA COMMERCIAL DISTRIBUTION INC.	1078861
AVION INTERNATIONAL TECHNOLOGY INC.	1154790
AYR REFLECTIVE INC.	1293829
B & F PORTABLE WELDING AND FAB INC.	1331007
B.A.C. FURNITURE INC.	1334465
BANNED SUBSTANCE PRODUCTIONS INC.	1229318
BARRY R. CRAIG ARCHITECT LTD.	1129865
BAT SPECIALISTS INC.	1039130
BATCHAWANA BAY AIR SERVICES LTD.	352929
BAXTER GOSS & ASSOCIATES LTD.	985592
BAYVIEW CONTINENTAL INC.	801756
BECO'S UNIQUE BASEMENTS LTD.	1136350
BENEFICIAL INVESTMENTS 2000 INC.	1420097
BETRIM COMMERCIAL, LTD.	1318938
BIKEY MAINTENANCE INC.	1334697
BIKINI LINES TANNING INC.	1346095
BLACK HAT PRODUCTIONS INC.	1083789
BLUETRAN HOLDINGS INC.	702206

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BOA CONSTRUCTION INC.	1080384	DION DEMOLITION AND TREE SERVICES INC.	1230430
BOWES STEEL INC.	950856	DIS MECHANICAL LTD.	1014708
BRAESYDE SERVICES INC.	825089	DOLPHIN OVERSEAS INC.	1394030
BRAJAC HOLDINGS LIMITED	362374	DON BROWN SHOES LTD.	654677
BRAMCAN GROUP INC.	1194507	DOT TV LIMITED	1306920
BRANTELLE INTERNATIONAL INC.	661064	DOUBLE V ENTERPRISES INC.	1125797
BRITOB INC.	1053572	EARLY VALLEY FRAMES LIMITED	1332635
BUILDWELL LUMBER & SUPPLIES LTD.	264054	ECONO HOUSEKEEPING INC.	1296866
CAFE 14 INC.	1290389	ED BOYD INVESTMENTS LTD.	512665
CAN-3 ENTERPRISES INC.	1245894	EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS III INC.	891765
CANADA INVESTRA INC.	1159034	EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XI INC.	977644
CANADA-NORTH AMERICA INTERNATIONAL TRADING INVESTMENT CO. LTD.	1281285	EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XL INC.	1056076
CANADIAN ALTERNATIVE CANCER RESEARCH CLINIC INC.	1085702	EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XVII INC.	1004392
CANADIAN BEST BUILDERS INC.	1108953	EMPORION CONTRACTING LIMITED	814374
CANADIAN BOOK DEPOT INC.	1383108	ENTRADE INTERNATIONAL EXPORTS INC.	1055693
CANPOR ENTERPRISES LTD.	1245378	ENVIRO ALTERNATIVES INC.	1039641
CAPITAL HEALTH R.E.I.T. INC.	1213206	ERITEL LONG DISTANCE INC.	1392182
CAPRISCO I.S. CONSULTING INC.	1311645	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT CII INC. ...	1048381
CARMEN FASHION INC.	1081073	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT CIII INC. ...	1048380
CAROL DODD CONSULTING INC.	1191740	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT CV INC. ...	1056074
CATHAY (CANADA) INC.	1208331	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT II INC. ...	867791
CAWK DEVELOPMENT LTD.	1318937	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT INC.	1048375
CENTRAL POST PUBLISHING COMPANY INC.	1024249	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT IV INC. ...	947055
CGS SALES & MARKETING INC.	1240207	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT IX INC. ...	947061
CHAMPIONSHIP PROPERTIES I INC.	1031753	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT V INC. ...	947056
CHEETAH SWIMWEAR LTD.	299164	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT VI INC. ...	947057
CHEMINEX INC.	466988	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT VII INC. ...	947059
CHINA WEST GOLD CORPORATION	1213347	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT VIII INC. ...	947060
CHRISTEL CORPORATION	1358532	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XI INC. ...	947063
CITICLUB CORP.	1131921	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XIV INC. ...	994050
CKI SERVICES INC.	1176864	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XVI INC. ...	1004009
CNTI INC.	1286836	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XVII INC.	1004004
COLDSTREAM DISTRIBUTION INC.	1086889	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XX INC. ...	1004006
COLIN TELFER HOLDINGS INC.	1345825	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXVIII INC.	1004235
COLLEGE UNIVERSITY ASSESSMENTS INC.	1233702	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXXIV INC.	1029893
COLLISION APPRAISAL SERVICE (OTTAWA) LTD.	519981	ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXXVI INC.	1029888
COMPLETE STATION RECONFIGURATIONS CORPORATION	1075966	ESSENTIALS CONTROL INC.	1258400
COMPUHELP GROUP INC.	1346386	EURO 2000 INTERNATIONAL INC.	1246356
COMPUTER BEGINNINGS TWO INC.	627545	EURO-TECH TRANSFER INC.	690476
CONCEPT III INC.	582369	FAMOUS N & J INC.	1183145
CONDOR FINANCING & TURNAROUND CORPORA- TION	1297148	FANTASY GIFTS & SALES LTD.	1340518
CONSUMER CAR MART LTD.	909478	FENDO INTERNATIONAL INC.	1102466
CONTRACO TRADING LIMITED	1134598	FIDELIS LTD.	335946
CORBIN CONSULTING INC.	1202969	FINEXIM OVERSEAS INC.	1062141
CORINNE FERGUSON ENTERPRISES LTD.	561036	FIRST FINANCIAL SECURE CHECK INC.	1211706
COUPON DIRECTORY INC.	1354230	FLIT FLOP AND FLY TRANSIT LIMITED	1043446
COUPONS TO GO INC.	1324985	FLORINA INVESTMENTS INCORPORATED	491585
CRAIG-MOR SALES INC.	822934	FOOT-N-SHOE INC.	1038235
CRAMOND MACHINERY LIMITED	763153	FOREST HILL CONSTRUCTION INC.	1028641
CRASAR RESTAURANT SERVICES INC.	1277555	FOREVER CAFE INC.	1385068
CREME DE LA CREME LTD.	1134757	FORSYTH SOUVENIRS LIMITED	109690
CRITTER CRACKER PET PRODUCTS INC.	1173145	FRANK JEWSON ENTERPRISES INC.	1348304
CROSS CANADA FINE FOODS LIMITED	1048761	FRANK SIPOS INVESTMENTS LIMITED	428718
CUSTOM MESSAGE CENTRE INC.	1206007	FROATES INVESTMENTS INC.	919780
D.LAPIERRE & SON TRUCKING INC.	1083302	FRONTIER MANAGEMENT SERVICES INC.	945609
DANIVA DOORS & WINDOWS INC.	1205298	FUJITEX DYERS & FINISHERS INC.	1016922
DAUD SALES LIMITED	1396066	FURLONG ENTERPRISES, LTD.	1318939
DB SOLUTIONS INC.	1230493	GABE DEVELOPMENTS INC.	369957
DDSK ENTERPRISES INC.	1319263	GALINDO PRODUCE INC.	1197597
DEALS DEPOT INC.	1214052	GALLANTS TRADING INC.	1282012
DEER PARK COMEDY INC.	1312514	GALLO PRODUCTIONS INC.	515633
DEJA VUE VINTAGE MARKET INC.	1348951	GARDINER AUTOMOTIVE REPAIR INC.	1176357
DELHI CABINETS AND MILLWORK LTD.	373413	GEN-LANDS INC.	648865
DEMA INTERNATIONAL TRADING INC.	1043542	GERRIT'S DOOR SALES AND SERVICE LTD.	732132
DESTINY NETWORK SOLUTIONS INC.	1401163	GLEN DOWSON & ASSOCIATES LTD.	679421
DI MARIA FAMILY FOOD FAIR LIMITED	277612	GLOBAL MOTORSPOITS INC.	973085
DIAL AN EZ LIFE CORPORATION	1404306	GLOBAL OPTIONS LEASING INC.	1270611
DICTA-CALL INC.	1298450	GLOBE-BIOTECH INC.	1207517

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GLOVANO INVESTMENTS INC.	339000
GO GO INTERNATIONAL LTD.	1009855
GOLD BEST STAR LTD.	1420657
GOLD STAR AUTO ELECTRICAL SERVICES INC.	475973
GOLDEN ABACUS CENTRE LTD.	1238332
GORDON TYSOSKI & SON TRUCKING LTD.	733569
GOSCO PRODUCTS INC.	1014432
GOSIP COMMUNICATIONS INC.	909852
GRANDON HOLDINGS INC.	1080910
GRANDON MANUFACTURING LTD.	1121344
GRANT'S OF LONDON LIMITED	922829
GRASSROOTS GROUP CONNECTIONS INC.	1046673
GREENCREST TRADING LIMITED	736993
GUY VILLENEUVE MECHANICAL LTD.	414545
H. T. & E. REAL ESTATE INC.	962517
HAFFAR ENTERPRISES INC.	908073
HAIR KANSHO COIFFURE INC.	595889
HALTON HILLS GRAPHICS LTD.	484089
HANA FARMS AND ENGINEERING LIMITED	1034830
HAWCUTT HOLDINGS INC.	762177
HAWLEY HARDWARE LTD.	270802
HEPTAGON ELECTRIC LIMITED	240362
HERBARO HOLDINGS INC.	1171336
HERUS TRADING COMPANY LIMITED	453362
HIGH RIDGE CORPORATE CONSULTANTS LIMITED	307297
HOME HEATING AND AIR CONDITIONING INC.	896824
HOMEKO REALTY INC.	503014
HUANG & BROTHERS INDUSTRIAL GROUP(CANADA)INC.	1087600
INEX RESTORATION INC.	933681
INGLIS CARPET CLEANERS (1992) LTD.	980609
INNOVATIVE OPTICS INC.	1023608
INSIGHT INDEPENDENT INSURER'S EXAMINA- TIONS INC.	1235688
INTERNATIONAL BARTER CORPORATION	1048409
INTERNET AUCTION HOUSE CANADA INC.	1311233
ISLAMIC WORLD EXCHANGE CORPORATION	1269439
J & G MILLS ENTERPRISES INC.	948341
J. P. SWEENEY & ASSOCIATES INC.	577825
J.B. IMPORT/EXPORT & TRANSPORTATION LTD.	1337366
J.J. STABLE LTD.	1052417
JACK RABBIT SLIMS BAR AND EATERY (COBOURG) INC.	1298930
JACQ-HOUSE PROPERTY MANAGEMENT INC.	923446
JEFFREY SCISSOR HANDS LTD.	1112130
JENA LADIES WEAR INC.	1176137
JESTONE INTERNATIONAL CORPORATION (CANADA)	1066369
JET EXPRESS CANADA INC.	1304777
JIMMY'S CROWN COFFEE INC.	1021913
JK BURGESS STABLES INC.	1264019
JOHN ARCHIBALD MANAGEMENT CORPORATION	1120752
JOHN FERTH & ASSOCIATES LIMITED	300757
JOHN TANNER CHRYSLER PLYMOUTH LIMITED	217269
JUMBO DONUTS CAFE INC.	1099566
JURDEN & JURDEN MICROCOMPUTER CON- SULTANTS INC.	970425
JUST CLASSIFIED INC.	1134005
K. & C. BRANDS HOLDINGS LIMITED	303950
K.D. GOURMET FOODS INC.	997909
KALAJKO INC.	1238537
KARI POLY INC.	703637
KENNEDY/PROGRESS MEDICAL CENTRE LTD.	1030246
KEYLITHO EXPORTS INC.	1015572
KIDD'S PRODUCE LTD.	1252745
KITCHENER INTERNET SERVICES INC.	1139817
KMK TRADING & TECHNOLOGIES INC.	1088393
KNEJERK REACTIONS LTD.	1338702
KODA MICRO INC.	1222185
KRESDRUG LIMITED	121794
KWOK YEE DEVELOPMENT INC.	1004761
L.R.U. TALENTS AGENCY INC.	1047674

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LABSTAT VETERINARY SERVICES OF LONDON LIMITED	699301
LAFF INDUSTRIES INC.	1198722
LAN-DATA LOCK CORPORATION	1215475
LASHIO INC.	1308969
LC CHALKS BILLIARD CLUB AND SPORTS BAR INC.	1025986
LINSTOK CAPITAL CORPORATION	955906
LLOYDS SECURITY SYSTEMS INC.	984041
LOMAR TRADING CO. LTD.	100195
LONGLAC BUILDING CENTRE LTD.	1358963
LP FINANCIAL MANAGEMENT LIMITED	941360
M AND C PHILLIPS CONTRACTING CONSULTANTS INC.	482119
M. A. BUTTERISS & ASSOCIATES INC.	1321777
M. GRBAVAC INC.	1079781
M.H.K. CORPORATION INC.	1147679
M.L.Z. PRODUCTIONS INC.	436169
M&L PIPELINE INSPECTION INC.	1378620
MAD MONKEY ENTERTAINMENT CORPORATION	1263538
MAGIC TRIBAL LOOMS INC.	1279490
MAMA'S JERK INC.	1409196
MANOR COMMUNICATIONS CO. INC.	949222
MANOR PAINTING & DECORATING INC.	1322742
MAPLE LEAF BOOK WHOLESALE LTD.	1383107
MARCH ROAD GYM & HEALTH CLUB FACILITIES INC.	1238667
MARGIN DEVELOPMENTS INC.	1057757
MARIA'S BRIDALS LIMITED	1308875
MARTIN THERAPY SERVICES LTD.	946421
MAS SECURITY INTERNATIONAL CORP.	1222107
MATES INTRODUCTION SERVICES LTD.	1219890
MAURICE BERNARD ENTERPRISES INC. ENTREPRISES MAURICE BERNARD INC.	830621
MAURYA SOFTWARE INCORPORATED	1085176
MAXWELL DOW INVESTMENTS INC.	1262274
MCGL AFFILIATES I. INC.	1351060
MCGL HOLDINGS III INC.	1364191
MEMORY BANK FURNITURE CONSIGNMENT INC.	1255211
METRO WEB MEDIA INC.	1226741
METROPOLE GROUP INC.	1385912
MICHEL INTERNATIONAL INC.	1371532
MILAN BERTAN CONSULTANTS INC.	1136374
MILLENNIUM FIRE PROTECTION LTD.	1354251
MINEOLA INVESTMENTS LIMITED	217787
MINOSA INC.	1266461
MIRADOR COMMERCIAL LTD.	1318940
MIRAGE ONTARIO GROUP I INC.	1239138
MIRJAM CONSTRUCTION SERVICES LTD.	1029449
MITCHELL MACHINE & TOOL INC.	1256469
MODERN CANADIAN SHOE STORE LIMITED	454353
MONT ROYAL ELECTRIC LTD.	1293579
MONTE INTERNATIONAL INC.	1249559
MOORGATE INTERNATIONAL GROUP LIMITED	1116536
MORTGAGE HOTLINE.COM INC.	1202143
MORTON INDUSTRIAL HYGIENE SERVICES LTD.	464215
MPRM GROUP LIMITED	694315
N.T. LANDSCAPING & WINTERSERVICE LTD.	1387760
NAROB MORTGAGE SERVICES INC.	973265
NATIONWIDE CONTRACTING LTD.	1321460
NATURAL HEALTH NETWORK INC.	1267239
NEO-FORM CORPORATION	972785
NETPROFIT ONLINE INC.	1415194
NEW STAR GAMES LTD.	1158065
NEWSPRINT SERVICES INC.	832171
NEXT MILLENIUM DESIGNS INC.	1338742
NICHOLAS CAMPBELL FILMS LTD.	1118369
NIPIGON MARINA LIMITED	286649
NORAE HOLDINGS LTD.	1005561
NULLARBOR INC.	1135786
OLYMPIC VENDING LIMITED	422344
ON THE ROOF PRODUCTIONS INC.	1109416

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ONE UP PUBLISHING SERVICES INC.	1399347
OUTSOURCE INFORMATIX INC.	1254471
P. C. ENGINEERING LIMITED	114087
P.H.D. DRYWALL INC.	1344322
PA FOOK BBQ HOUSE LTD.	1171051
PALMA WHOLESALE EXPORTS INC.	1061309
PALTAR TEXTILE INC.	1231855
PAN AMERICANS CARPETS LTD.	1186614
PANTON INTERIOR CONTRACTS LTD.	1038281
PARADIGM TELECOMMUNICATIONS CORPORA- TION	1132617
PARLETT TRANSPORT LIMITED	208411
PARTNERS IN ERGONOMICS INC.	1163379
PERCY C. WALTON REALTY LIMITED	132399
PERFORMANCE PLUS LUBRICANTS LIMITED	642098
PETS FOR LIFE SUPPLIES INC.	1334128
PHYSICIAN NETWORK INC.	1402432
PLASTIC MEDIA BLASTING INC.	967630
PMC REALTY CORP	505690
PNEU - VAC INC.	712800
POLYCON TRADING LTD.	928301
POOLCHAIR PRODUCTIONS INC.	810481
POWER DISCOUNT CLUB INC.	1118229
PR NORTH LIMITED	799629
PRESTIGE TOUR AND TRAVEL PROMOTION INC.	1365079
PREZDON INC.	1099360
PRO-STYLE WOODWORKING LTD.	782097
PRO-TEAM MOTORS LIMITED	1034117
PROFESSIONAL HOLDINGS (BRAMPTON) LIMITED ...	93526
PROGRESSIVE TAEKWON-DO INSTITUTE INC.	1018756
PROMETRIX INTERNATIONAL CORPORATION	1088946
PROSPEROUS ELECTRONIC (CANADA) INC.	647790
QAZI CONSTRUCTION LIMITED	432801
QUEEN WEST OPTICIAN INC.	689712
QUINTO ENTERPRISES INC.	1418011
R.S.J. MUSIC LIMITED	1069122
R&D ENTERPRISES INC.	1066001
R&M TECHNOPUBLISHING INC.	1295428
RA PRO ITC CORP.	1304350
RALL CONSTRUCTION INC.	1328913
RANGE CAPITAL CORP.	1343582
RASI SYSTEMS SERVICES LTD.	1232422
RE/EARTH GLOBAL INCORPORATED	1057021
RECHO MULTITECH INC.	1071500
REG. RODARO CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	61043
REGGAE BOYZ INC.	1271182
REGION RESOURCES INC.	1182369
RESI CORP.	969372
RICHVIEW JEWELLERS AND ART LTD.	1081657
RICK HARRISON ENTERPRISES LIMITED	415849
RIDGEWAY POOLS & SPAS INC.	744677
RISEWAY INTERNATIONAL GROUPS, INC.	1041990
RITCHIE'S FOODS (OXFORD) INC.	707947
ROAD CANADA MOTOR GROUP LIMITED	765461
ROBT. (BOB) CAMPBELL INSURANCE AGENCY INC.	823718
ROCK GLEN APPLES LTD.	959745
ROCK GLEN DISTRIBUTION INC.	1171337
ROSEMONT LIVESTOCK LTD.	1377551
ROYAL PERSIAN RUGS INC.	1030981
ROYAL WASTE DISPOSAL LIMITED	777181
RTG-RALPH THE GARDENER INC.	1229352
S. BRADLEY REAL ESTATE LIMITED	911260
SABA DEVELOPMENT CORPORATION	474940
SADIN PRIVATE CLUB LTD.	1221616
SAMET CONSTRUCTION LIMITED	306755
SEBTO CONSTRUCTION LIMITED	1071900
SENTECH E.M.I. INC.	1337339
SERENDIPITY PRODUCTIONS INC.	1146811
SERNICK DECORATING SUPPLIES LIMITED	230247
SHAYAN BUILDING GROUP INC.	1373634

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SHEHENSHAH JEWELLERS LTD.	1329188
SHOESMITH'S COLOR CENTRE LIMITED	204169
SIDI HOLDINGS INC.	1096120
SKALIN OIL INC.	1033237
SMILEY'S ENTERPRISE INC.	1266152
SOAPBERRY INTERNATIONAL INC.	1272533
STAGG ENTERPRISES INC.	1348305
STAN INTERNATIONAL INC.	622520
STARR EXPLORATION LIMITED	1065479
STATION MAIN MASONRY LTD.	1242452
STEEL CITY WHOLESALE INC.	1341557
STEELE SEMPER FIDELIS II INC.	1176024
STEPHENSON'S METAL CENTRES INC.	1282616
STONE ORCHARD INC.	1409040
STRAIT'S DANCE HALL & SALOON LTD.	1301821
STUDIO 270 INC.	1083557
SUN TUNG LOK SHARK FIN TRADING LTD.	1054380
SYNCRETIC SYSTEMS LTD.	505524
TALACH FINANCIAL INC.	1337430
TALBOT AUDIO PRODUCTIONS INC.	913805
TANMEL INVESTMENTS LIMITED	224781
TARCODY LIMITED	1017537
TELEON CORP.	973248
THE CRAFTER'S MARKETPLACE (#9) LTD.	1347623
THE FLEET DEPARTMENT INC.	1121025
THE KEMPENFELT GROUP INC.	438325
THE MACFARLANE GROUP INC.	1300638
THE NOVELTY HOSIERY COMPANY LIMITED	36468
THE SAXTON TRADING CORP.	1106328
THE SHERWOOD GROUP INC.	944248
THE TIME MANAGEMENT NETWORK INC.	1143998
THE WDC GROUP INC.	735892
THOMPSON MOTORS LIMITED	143283
THORCO INTERNATIONAL CORPORATION	1102925
TIGER TECH HARDWARE INC.	1235906
TORONTO MASONRY HOLDINGS LIMITED	667798
TRADE SECRETS UNITED LTD.	1128154
TRADEXX INTERNATIONAL CORP.	833286
TRANJEN LIMITED	794564
TRI-LAND LANDSCAPING LTD.	1016369
TRIMAT INTERNATIONAL IMPORT-EXPORT INC.	1202936
TRINITY HOTELS & RESORTS INC.	923354
TRIPLE M-BA LEASING INC.	393175
TRITICUM MANIMPEX LTD.	1064671
TRUE NORTHERN LIGHTS INC.	1420734
TWELVE PINNACLE INC.	1160051
UNCLE CHAD'S SNACKS INC.	1081686
UNIBRITE HOLDINGS CORPORATION	1154080
UNITED RADIOLOGIST CO-OPERATIVE INC.	432446
UPPER CANADA MARKETS LTD.	1111996
URANUS COMPUTER INC.	1186079
URIM V'TUMIN LIMITED	888877
VAGHELA HOLDINGS INC.	815656
VALUE MERCHANDISERS INC.	559729
VERCO DISTRIBUTORS INC.	1024288
VERONA MODERN INSULATION LTD.	458425
VICTORIA HEALTH FOOD CANADA INC.	1229532
VIDEO BILL'S INC.	1019014
VIDEODROME DISTRIBUTIONS (ONTARIO) INC.	1349529
VISIONPLUS SYSTEMS INC.	1268697
VITALOGEN TECHNOLOGIES INC.	829229
WATERFRONT 28 MANAGEMENT CORPORATION ...	872828
WEBSCAPE COMMUNICATIONS INC.	1233403
WEDCOR HOLDINGS INC.	1126616
WESAKY INVESTMENTS INC.	1146230
WIGLET LIMITED	1022045
WOODBIDGE AVE CLEANERS INC.	1209954
WRIGHT CLEANERS (BARRIE) INC.	819252
XPRTNET INC.	1190091
YE OLDE CARRIAGE HOUSE CAFE INC.	1292730
YORK LEASING LTD.	472577
ZEFFER HOLDINGS INC.	591409

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ZORA MACKO & COMPANY LIMITED	365337
1005108 ONTARIO LIMITED	1005108
1005277 ONTARIO LTD.	1005277
1007517 ONTARIO INC.	1007517
1008449 ONTARIO INC.	1008449
1008870 ONTARIO INC.	1008870
1010409 ONTARIO INC.	1010409
1013444 ONTARIO LIMITED	1013444
1015696 ONTARIO INC.	1015696
1015769 ONTARIO LIMITED	1015769
1017574 ONTARIO LIMITED	1017574
1021174 ONTARIO INC.	1021174
1021256 ONTARIO INC.	1021256
1028897 ONTARIO LIMITED	1028897
1029225 ONTARIO INC.	1029225
1030824 ONTARIO LIMITED	1030824
1032110 ONTARIO LIMITED	1032110
1035181 ONTARIO INC.	1035181
1040085 ONTARIO LTD.	1040085
1040397 ONTARIO LIMITED	1040397
1041202 ONTARIO INC.	1041202
1041693 ONTARIO INC.	1041693
1043922 ONTARIO INC.	1043922
1045240 ONTARIO INC.	1045240
1045542 ONTARIO INC.	1045542
1047693 ONTARIO LIMITED	1047693
1048581 ONTARIO INC.	1048581
1048753 ONTARIO LIMITED	1048753
1049452 ONTARIO INC.	1049452
1050321 ONTARIO LTD.	1050321
1051201 ONTARIO LIMITED	1051201
1052321 ONTARIO INC.	1052321
1054677 ONTARIO LIMITED	1054677
1058354 ONTARIO INC.	1058354
1059686 ONTARIO INC.	1059686
1059845 ONTARIO INC.	1059845
1059869 ONTARIO INC.	1059869
1061561 ONTARIO INC.	1061561
1073269 ONTARIO LIMITED	1073269
1075981 ONTARIO INC.	1075981
1077205 ONTARIO INC.	1077205
1077270 ONTARIO LTD.	1077270
1082806 ONTARIO LIMITED	1082806
1085210 ONTARIO LTD.	1085210
1087369 ONTARIO INC.	1087369
1092361 ONTARIO INC.	1092361
1104029 ONTARIO INC.	1104029
1104721 ONTARIO LTD.	1104721
1107602 ONTARIO LIMITED	1107602
1109320 ONTARIO LIMITED	1109320
1111912 ONTARIO LIMITED	1111912
1112066 ONTARIO INC.	1112066
1121621 ONTARIO LIMITED	1121621
1121964 ONTARIO INC.	1121964
1122250 ONTARIO INC.	1122250
1122490 ONTARIO INC.	1122490
1125734 ONTARIO LIMITED	1125734
1128222 ONTARIO LIMITED	1128222
1128233 ONTARIO INC.	1128233
1129150 ONTARIO LIMITED	1129150
1130470 ONTARIO LIMITED	1130470
1131154 ONTARIO LIMITED	1131154
1132542 ONTARIO INC.	1132542
1133206 ONTARIO LTD.	1133206
1135610 ONTARIO INC.	1135610
1140722 ONTARIO LTD.	1140722
1150546 ONTARIO LTD.	1150546
1155562 ONTARIO INC.	1155562
1156115 ONTARIO INC.	1156115
1160709 ONTARIO INC.	1160709
1172388 ONTARIO INC.	1172388
1177314 ONTARIO LTD.	1177314
1178207 ONTARIO LTD.	1178207

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1184483 ONTARIO LIMITED	1184483
1185596 ONTARIO LTD.	1185596
1185732 ONTARIO LIMITED	1185732
1186359 ONTARIO INC.	1186359
1187587 ONTARIO LIMITED	1187587
1190047 ONTARIO LTD.	1190047
1191457 ONTARIO INC.	1191457
1200252 ONTARIO INC.	1200252
1203593 ONTARIO INC.	1203593
1209530 ONTARIO LIMITED	1209530
1209722 ONTARIO LIMITED	1209722
1209746 ONTARIO INC.	1209746
1214719 ONTARIO INC.	1214719
1215383 ONTARIO INC.	1215383
1223118 ONTARIO INC.	1223118
1225114 ONTARIO INC.	1225114
1225738 ONTARIO LIMITED	1225738
1232085 ONTARIO INC.	1232085
1232362 ONTARIO INC.	1232362
1234786 ONTARIO INC.	1234786
1235085 ONTARIO LTD.	1235085
1237773 ONTARIO INC.	1237773
1238436 ONTARIO LIMITED	1238436
1240205 ONTARIO INC.	1240205
1246102 ONTARIO INC.	1246102
1246217 ONTARIO LIMITED	1246217
1246833 ONTARIO LIMITED	1246833
1250373 ONTARIO INC.	1250373
1251853 ONTARIO INC.	1251853
1254023 ONTARIO INC.	1254023
1256373 ONTARIO LIMITED	1256373
1256619 ONTARIO LIMITED	1256619
1257005 ONTARIO LTD.	1257005
1259172 ONTARIO LIMITED	1259172
1261036 ONTARIO INC.	1261036
1263950 ONTARIO INC.	1263950
1264341 ONTARIO LIMITED	1264341
1272252 ONTARIO INC.	1272252
1274311 ONTARIO INC.	1274311
1278798 ONTARIO INC.	1278798
1282099 ONTARIO LIMITED	1282099
1282364 ONTARIO LIMITED	1282364
1282825 ONTARIO INC.	1282825
1285110 ONTARIO LTD.	1285110
1290904 ONTARIO LIMITED	1290904
1292585 ONTARIO INC.	1292585
1293544 ONTARIO INC.	1293544
1295386 ONTARIO LIMITED	1295386
1298277 ONTARIO INC.	1298277
1302429 ONTARIO LTD.	1302429
1303281 ONTARIO LIMITED	1303281
1308803 ONTARIO INC.	1308803
1310348 ONTARIO LIMITEE	1310348
1310914 ONTARIO INC.	1310914
1311536 ONTARIO INC.	1311536
1312977 ONTARIO INC.	1312977
1314320 ONTARIO INC.	1314320
1320465 ONTARIO INC.	1320465
1324651 ONTARIO LTD.	1324651
1326290 ONTARIO INC.	1326290
1331175 ONTARIO LTD.	1331175
1335721 ONTARIO LIMITED	1335721
1347861 ONTARIO INC.	1347861
1348116 ONTARIO LTD.	1348116
1348584 ONTARIO INC.	1348584
1352940 ONTARIO INC.	1352940
1356721 ONTARIO CORP.	1356721
1360724 ONTARIO LTD.	1360724
1374938 ONTARIO INC.	1374938
1387427 ONTARIO INC.	1387427
1397202 ONTARIO LIMITED	1397202
1403011 ONTARIO LIMITED	1403011
1403963 ONTARIO INC.	1403963

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1408674 ONTARIO INC.....	1408674
1414361 ONTARIO LTD.	1414361
1416879 ONTARIO LTD.	1416879
1417126 ONTARIO LIMITED	1417126
1418540 ONTARIO INC.....	1418540
31 INC.	1243065
401986 ONTARIO LIMITED	401986
407573 ONTARIO LIMITED	407573
468780 ONTARIO LIMITED	468780
513001 ONTARIO LIMITED	513001
515749 ONTARIO LIMITED	515749
531629 ONTARIO LIMITED	531629
532297 ONTARIO LTD.	532297
554985 ONTARIO INC.....	554985
562730 ONTARIO INC.....	562730
566953 ONTARIO INC.....	566953
574246 ONTARIO LIMITED	574246
592519 ONTARIO INC.....	592519
621721 ONTARIO INC.....	621721
623089 ONTARIO LIMITED	623089
660552 ONTARIO INC.....	660552
672262 ONTARIO INC.....	672262
687533 ONTARIO INC.....	687533
701702 ONTARIO LTD.	701702
704368 ONTARIO LIMITED	704368
708913 ONTARIO INC.....	708913
715187 ONTARIO INC.....	715187
731292 ONTARIO LIMITED	731292
746638 ONTARIO INC.....	746638
754140 ONTARIO INC.....	754140
773273 ONTARIO LIMITED	773273
791237 ONTARIO INC.....	791237
806601 ONTARIO LIMITED	806601
810214 ONTARIO LIMITED	810214
810248 ONTARIO INC.....	810248
813089 ONTARIO LIMITED	813089
813144 ONTARIO INC.....	813144
827045 ONTARIO LTD.	827045
835256 ONTARIO INC.....	835256
847293 ONTARIO LIMITED	847293
849634 ONTARIO LIMITED	849634
857710 ONTARIO LIMITED	857710
860545 ONTARIO INC.....	860545
861425 ONTARIO INC.....	861425
862205 ONTARIO INC.....	862205
865552 ONTARIO INC.....	865552
874636 ONTARIO INC.....	874636
878068 ONTARIO INC.....	878068
878518 ONTARIO LTD.	878518
886428 ONTARIO INC.....	886428
895036 ONTARIO LIMITED	895036
896436 ONTARIO LIMITED	896436
900400 ONTARIO LIMITED	900400
914071 ONTARIO INC.....	914071
916010 ONTARIO LTD.	916010
931580 ONTARIO INC.....	931580
932058 ONTARIO LIMITED	932058
935347 ONTARIO LIMITED	935347
947134 ONTARIO LTD.	947134
948272 ONTARIO LIMITED	948272
958692 ONTARIO LIMITED	958692
960029 ONTARIO LIMITED	960029
978228 ONTARIO LIMITED	978228
987225 ONTARIO LIMITED	987225
993533 ONTARIO LIMITED	993533
996521 ONTARIO INC.....	996521

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G195)

Ontario Energy Board Commission de l'énergie de l'Ontario

AMENDMENTS TO THE DISTRIBUTION SYSTEM CODE AND THE RETAIL SETTLEMENT CODE

Section 7.2.3, the second paragraph of section 7.3.2 and section 7.4.3 of the Retail Settlement Code are revoked on the day that section 2.4.6.1 of the Distribution System Code comes into force.

Section 1.2 of the Distribution System Code (the "Code") is amended to add the following definitions:

"competitive retailer" is a person who retails electricity to consumers who do not take Standard Supply Service ("SSS").

"disconnect/collect trip" is a visit to a customer's premises by an employee or agent of the distributor to demand payment of an outstanding amount or to shut off or limit distribution of electricity to the customer failing payment.

Section 1.7 is amended by adding the following paragraphs at the end of the section:

Any amendments to this Code shall come into force on the date the Board publishes the amendments by placing them on the Board's website after they have been made by the Board, except where expressly provided otherwise.

Sections 2.4.6.1, 2.4.6.2 and 2.4.9 to 2.4.28 come into force on the day that is 6 months after these sections are published on the Board's website after having been made by the Board.

Section 2.4.1 is amended by adding the following sentence at the end of the section:

Subject to this Code and other applicable laws, a distributor shall comply with its Conditions of Service but may waive a provision of its Conditions of Service in favour of a customer or potential customer.

Chapter 2 of the Code is amended by adding the following sections:

2.4.6.1 A distributor's Conditions of Service shall include the distributor's security deposit policy which shall be consistent with the provisions of this Code. A distributor's security deposit policy shall include at a minimum the following:

- a list of all potential types/forms of security accepted;
- a detailed description of how the amount of security is calculated;
- limits on amount of security required;
- the planned frequency, process and timing for updating security;
- a description of how interest payable to customers on deposits is determined;
- criteria customers must meet to have security deposit waived and/or returned; and
- methods of enforcement where a security deposit is not paid.

2.4.6.2 Subject to this Code and a distributor's Conditions of Service, a distributor may use any risk mitigation options available under law to manage customer non-payment risk. A distributor shall not discriminate among customers with similar risk profiles or risk related factors except where expressly permitted under this Code.

2.4.9 A distributor may require a security deposit from a customer who is not billed by a competitive retailer under retailer-consolidated billing unless the customer has a good payment history of 1 year in the case of a residential customer, 5 years in the case of a non-residential customer in a <50 kW demand rate class or 7 years in the case of a non-residential customer in any other rate class. The time period that makes up the good payment history must be the most recent period of time and some of the time period must have occurred in the previous 24 months. A distributor shall provide a customer with the specific reasons for requiring a security deposit from the customer.

2.4.10 For the purposes of section 2.4.9, a customer is deemed to have a good payment history unless, during the relevant time period set out in section 2.4.9, the customer has received more than one disconnection notice from the distributor, more than one cheque given to the distributor by the customer has been returned for insufficient funds, more than one pre-authorized payment to the distributor has been returned for insufficient funds or a disconnect / collect trip has occurred. If any of the preceding events occur due to an error by the distributor, the customer's good payment history shall not be affected.

2.4.11 Despite section 2.4.9, a distributor shall not require a security deposit where:

(a) a customer provides a letter from another distributor or gas distributor in Canada confirming a good payment history with that distributor for the most recent relevant time period set out in section 2.4.9 where some of the time period which makes up the good payment history has occurred in the previous 24 months; or

(b) a customer, other than a customer in a >5000 kW demand rate class, provides a satisfactory credit check made at the customer's expense.

2.4.12 The maximum amount of a security deposit which a distributor may require a customer to pay shall be calculated in the following manner:

billing cycle factor x estimated bill based on the customer's average monthly load with the distributor during the most recent 12 consecutive months within the past two years

Where relevant usage information is not available for the customer for 12 consecutive months within the past two years or where the distributor does not have systems capable of making the above calculation, the customer's average monthly load shall be based on a reasonable estimate made by the distributor.

2.4.13 Despite section 2.4.12, where a non-residential customer in any rate class other than a <50 kW demand rate class has a credit rating from a recognized credit rating agency, the maximum amount of a security deposit which the distributor may require the non-residential customer to pay shall be reduced in accordance with the following table:

Credit Rating (Using Standard and Poor's Rating Terminology)	Allowable Reduction in Security Deposit
AAA- and above or equivalent	100%
AA-, AA, AA+ or equivalent	95%
A-, From A, A+ to below AA or equivalent	85%
BBB-, From BBB, BBB+ to below A or equivalent	75%
Below BBB- or equivalent	0%

2.4.14 For the purposes of calculating the estimated bill under section 2.4.12 for a low-volume consumer or designated consumer who is billed under SSS or distributor-consolidated billing, the price estimate used in calculating competitive electricity costs shall be the same as the price used by the IMO for the purpose of determining maximum net exposures and prudential support obligations for distributors, low-volume consumers and designated consumers. For the purpose of calculating the estimated bill under section 2.4.12 for all other customers billed under SSS or distributor-consolidated billing, the price estimate used in calculating competitive electricity costs shall be the same as the price used by the IMO for the purpose of determining maximum net exposures and prudential support obligations for market participants other than distributors, low-volume consumers and designated consumers.

2.4.15 Subject to section 2.4.6.2, a distributor may in its discretion reduce the amount of a security deposit which it requires a customer to pay for any reason including where the customer pays under an interim payment arrangement and where the customer makes pre-authorized payments.

2.4.16 For the purposes of sections 2.4.12, the billing cycle factor is

2.5 if the customer is billed monthly, 1.75 if the customer is billed bi-monthly and 1.5 if the customer is billed quarterly.

2.4.17 Where a customer has a payment history which discloses more than one disconnection notice in a relevant 12 month period, the distributor may use that customer's highest actual or estimated monthly load for the most recent 12 consecutive months within the past 2 years for the purposes of making the calculation of the maximum amount of security deposit under section 2.4.12.

2.4.18 The form of payment of a security deposit for a residential customer shall be cash or cheque at the discretion of the customer or such other form as is acceptable to the distributor.

2.4.19 The form of payment of a security deposit for a non-residential customer shall be cash, cheque or an automatically renewing, irrevocable letter of credit from a bank as defined in the *Bank Act*, 1991, c.46 at the discretion of the customer. The distributor may also accept other forms of security such as surety bonds and third party guarantees.

2.4.20 A distributor shall permit the customer to provide a security deposit in equal installments paid over at least four months. A customer may, in its discretion, choose to pay the security deposit over a shorter time period.

2.4.21 Interest shall accrue monthly on security deposits made by way of cash or cheque commencing on receipt of the total deposit required by the distributor. The interest rate shall be at the Prime Business Rate as published on the Bank of Canada website less 2 percent, updated quarterly. The interest accrued shall be paid out at least once every 12 months or on return or application of the security deposit or closure of the account, whichever comes first, and may be paid by crediting the account of the customer or otherwise.

2.4.22 A distributor shall review every customer's security deposit at least once in a calendar year to determine whether the entire amount of the security deposit is to be returned to the customer as the customer is now in a position that it would be exempt from paying a security deposit under section 2.4.9 or 2.4.11 had it not already paid a security deposit or whether the amount of the security deposit is to be adjusted based on a re-calculation of the maximum amount of the security deposit under section 2.4.12 or 2.4.13.

2.4.23 A customer may, no earlier than 12 months after the payment of a security deposit or the making of a prior demand for a review, demand in writing that a distributor undertake a review to determine whether the entire amount of the security deposit is to be returned to the customer as the customer is now in a position that it would be exempt from paying a security deposit under section 2.4.9 or 2.4.11 had it not already paid a security deposit or whether the amount of the security deposit is to be adjusted based on a re-calculation of the maximum amount of the security deposit under section 2.4.12 or 2.4.13.

2.4.24 Despite section 2.4.22, a distributor is not required to review a security deposit paid prior to February 2, 2004 during the calendar year 2004. Despite section 2.4.23, a customer may not demand a review of a security deposit paid prior to February 2, 2004 until February 1, 2005.

2.4.25 Where the distributor determines in conducting a review under section 2.4.22 or 2.4.23 that some or all of the security deposit is to be returned to the customer, the distributor shall promptly return this amount to the customer by crediting the customer's account or otherwise. Despite sections 2.4.22 and 2.4.23, in the case of a customer in a >5000 kW demand rate class, where the customer is now in a position that it would be exempt from paying a security deposit under section 2.4.9 or 2.4.11 had it not already paid a security deposit, the distributor is only required to return 50% of the security deposit held by the distributor. Despite section 2.4.20, where the distributor determines in conducting a review under section 2.4.22 or 2.4.23 that the maximum amount of the security deposit is to be adjusted upward, the distributor may require the customer to pay this additional amount at the same time as that customer's next regular bill comes due.

2.4.26 A distributor shall promptly return any security deposit received from the customer upon closure of the customer's account, subject to

the distributor's right to use the security deposit to set off other amounts owing by the customer to the distributor. The security deposit shall be returned within six weeks of the closure of an account.

2.4.27 A distributor shall apply a security deposit to the final bill prior to the change in service where a customer changes from SSS to a competitive retailer that uses retailer-consolidated billing or a customer changes billing options from distributor-consolidated billing to split billing or retailer-consolidated billing. A distributor shall promptly return any remaining amount of the security deposit to the customer. A distributor shall not pay any portion of a customer's security deposit to a competitive retailer. Where a change is made from distributor-consolidated billing to split billing, a distributor may retain a portion of the security deposit amount that reflects the non-payment risk associated with the new billing option.

2.4.28 For the purposes of sections 2.4.9 and 2.4.18, the following customers shall be deemed to be residential customers:

(a) seasonal customers who are not classified as general service customers; and

(b) customers of a distributor with a farm rate class who have farms with a dwelling that is occupied as a residence continuously for at least 8 months of the year, where the customer has a <50 kW demand.

(137-G199)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Application to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

PUBLIC NOTICE

CITY OF TORONTO, TORONTO ATMOSPHERIC FUND and TORONTO ATMOSPHERIC FUND FOUNDATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the City of Toronto (the "City"), the Toronto Atmospheric Fund (the "Fund") and the Toronto Atmospheric Fund Foundation (the "Foundation") an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to amend the Toronto Atmospheric Fund Act, 1992 to amend the investment powers to permit recent Trustee Act amendments to apply to the funds held by both the Fund and the Foundation, to change the

objects of the Fund and the Foundation to include the improvement of air quality, to change the name of the Foundation, to amend the general powers of the Fund and the Foundation, to address general governance matters between the City, the Fund and the Foundation, to change the provisions relating to winding-up of the Foundation and to reflect the effect of Regulations under the Municipal Act which make the Fund and the Foundation local boards for certain purposes and which permit the City to pass certain by-laws to effect changes to the Fund and the Foundation, including changing the composition of the Board.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 22nd day of April, 2004

City of Toronto, by its Solicitor,
ANNA KINASTOWSKI, and,
Toronto Atmospheric Fund and
Toronto Atmospheric Fund Foundation,
by its Solicitor, CLIFFORD S. GOLDFARB

(137-G172) 21 to 23

Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

TULA STUDIOS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Isabel Lambert and Tahirah Hodsman have withdrawn from the General Partnership of TULA STUDIOS (BIN: 140105271), effective April 30, 2004, pursuant to the *Partnerships Act*.

Dated the 13th day of May, 2004.

(137-P142)

ISABEL LAMBERT and TAHIRAH HODSMAN

Miscellaneous Notices

UNION LIFE, Financial Group

NOTICE: application for life and health insurance license

Notice is given that **The Union Life, a mutual assurance company** and its subsidiary, **The International life insurance company**, have applied to the Financial Services Commission of Ontario for an insurance licence in order to subscribe life and health insurance policies in the province of Ontario.

Dated May 2004

(137-P138) 20 to 22

CARL TÊTU,
corporate secretary

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice Brampton, Ontario dated July 25, 2003. Court File No.02-BN-11722SR to me directed, against the real and personal property of VIKTOR VEISMAN and LIOUDMILE KORJOVA also known as LIOUDMILA KORJOVA, Defendants at the suit of DAIMLERCHRYSLER FINANCIAL SERVICES (DEBIS)

CANADA INC, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of VIKTOR VEISMAN and LIOUDMILE KORJOVA also known as LIOUDMILA KORJOVA:

Parcel 6-1, Section 65M- 2138 Being Lot 6 on Plan 65M-2138 in the City Of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 76 Silver Fox Place Maple, Ontario L6A 1G2.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of VIKTOR VEISMAN and LIOUDMILE KORJOVA aka LIOUDMILA KORJOVA, Defendants, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, June 23, 2004 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 30th day of April, 2004.

SHERIFF
Civil/Enforcement Office
Regional Municipality of York
Telephone (905) 853-4809
For Information Contact Betty Ciraco
at Ext 6210
Sheriff's File No 03-2013

(137-P140)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, Owen Sound, Ontario dated December 19, 2002, Court File No. 02-020SR to me directed, against the real and personal property of THOMAS MARSHALL MCDONALD, Defendant at the suit of JOHN JAMES MCDONALD and MARIAN CLARKE MCDONALD, Plaintiffs, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of THOMAS MARSHALL MCDONALD, Defendant, in and to:

Lots 59, 60 and 64, Warner Bay and Eagle Harbour Subdivision, Registered Plan 470, Municipality of Northern Bruce Peninsula (formerly Township of St. Edmunds), County of Bruce.

And Municipally known as: Vacant lots, abutting Lake Huron located on Alton Road, Tobermory, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of THOMAS MARSHALL MCDONALD, Defendant, in the said Lands and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at The Court House in Room No. 3, Bruce County Court House, 207 Cayley Street, Walkerton, Ontario on Friday, July 16, 2004 at 3:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, Bruce County Court House, 207 Cayley Street, Walkerton, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 7th day of May, 2004.

SHERIFF
Civil/Enforcement Office
County of Bruce
207 Cayley Street, Box 39
Walkerton, Ontario
N0G 2V0
Telephone 519-881-1772
For Information Contact Gerald R. Johnson
Sheriff's File No 02-158

(137-P144)

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF THUNDER BAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, June 17, 2004 at the Materials Management Division, Victoriaville Civic Centre, P. O. Box 800, 111 S. Syndicate Avenue, Thunder Bay, Ontario, P7C 5K4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time in the Materials Management Board Room, Materials Management Division, Victoriaville Civic Centre, 111 S. Syndicate Avenue, Thunder Bay, Ontario.

Description of Land: 1. Town Plot E Cumberland, Part Lot 1 RP 55R1998 Part 2, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62072-0039, 11B Cumberland Street South, 30.29' front, 102.31' depth, Roll No. 58 04 010 001 01700

Minimum Tender Amount: \$44,368.04

Description of Land: 2. Part of Lot 6, North Side of Park Street, Town Plot of Prince Arthur's Landing, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62144-0016, 20 Court Street South, 82.50' front, 132' depth, 0.25 acres, Roll No. 58 04 010 001 08600

Minimum Tender Amount: \$125,399.19

Description of Land: 3. Part of Lots 1 and 2, Park Lot 3, Plan 95 ½, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62144-0073. 72 Court Street South, 92.50' front, 105.60' depth, Roll No. 58 04 010 008 07000
Minimum Tender Amount: \$85,251.40

Description of Land: 4. Plan 175, Lot 10, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62138-0004. 317 Bay Street, 25' front, 100' depth, 0.06 acres, Roll No. 58 04 010 010 11200
Minimum Tender Amount: \$24,224.27

Description of Land: 5. Plan 132, Lot 56, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62138-0021. 199 Secord Street, 25' front, 137.70' depth, Roll No. 58 04 010 012 05800
Minimum Tender Amount: \$11,682.78

Description of Land: 6. Plan 155, Block A RP 55R1222, Part 12 Portion Lane, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62132-0037. Near Langworthy Crescent, 7' front, 66' depth, Roll No. 58 04 010 032 19610
Minimum Tender Amount: \$2,359.56

Description of Land: 7. Plan 147, Block 27, Lot 18, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62128-0032. 347 Queen Street, 33' front, 140' depth, Roll No. 58 04 010 035 24200
Minimum Tender Amount: \$22,841.39

Description of Land: 8. Plan 809 South Part Lot 1, RP 55R-924, Parts 1 to 4, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62160-0115. 0 Melon Street, 202.04' front Irreg, Roll No. 58 04 010 054 02200
Minimum Tender Amount: \$6,764.52

Description of Land: 9. Plan 611, Lots 61 to 65, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62231-0361. 456 Otto Street, 160' front, 100' depth, 0.38 acres, Roll No. 58 04 010 085 10100
Minimum Tender Amount: \$3,920.86

Description of Land: 10. Plan 611, Lots 66 to 73, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62231-0360. 863 Granby Avenue, 265.70' front, 104' depth, 0.63 acres, Roll No. 58 04 010 085 10400
Minimum Tender Amount: \$5,598.82

Description of Land: 11. Plan 611, Lots 95 to 97, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62231-0352. 502 Shuniah Street, 96' front, 100' depth, 0.22 acres, Roll No. 58 04 010 085 11400
Minimum Tender Amount: \$4,841.08

Description of Land: 12. Plan 611, Lots 98 to 108, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62231-0354. 870 Granby Avenue, 364.70' front, 80' depth, 0.67 acres, Roll No. 58 04 010 085 11600
Minimum Tender Amount: \$5,350.69

Description of Land: 13. Plan 611, Lots 109 to 111, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62231-0355. 466 Otto Street, 96' front, 100' depth, 0.22 acres, Roll No. 58 04 010 085 12000
Minimum Tender Amount: \$4,669.34

Description of Land: 14. Plan 239, Lot 101 to 103, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62222-0054. 390 Adelaide Street, 91.90' front, 110' depth, Roll No. 58 04 010 086 00600
Minimum Tender Amount: \$13,305.85

Description of Land: 15. Concession A, Part of Lot 12, MR324, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62240-0180. 2291 Dawson Road, 1.50 acres, Roll No. 58 04 020 100 00200
Minimum Tender Amount: \$8,379.00

Description of Land: 16. Section 9 Part Northeast Quarter, RP 55R-6612 Part 3 Parcel 23279, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62236-0003. 7240 Mapleward Road, 329.72' front, 655.92' depth, 4.97 acres, Roll No. 58 04 020 100 16835
Minimum Tender Amount: \$4,795.59

Description of Land: 17. Plan M-40, Lot 1477 Part Lot 1491 & North half Lot 1478 Parcels 9978 & 13480, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62119-0012 & 6211-0013. 161 Ridgecrest Road,

112.50' front, 0.49 acres, Roll No. 58 04 020 101 34600
Minimum Tender Amount: \$36,901.84

Description of Land: 18. Plan 606, Part Lot 55, RP 55R-10349 Part 4, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62242-0202. 901 Red Pine Way, 196.85' front, 807.09' depth, 3.65 acres, Roll No. 58 04 020 105 18170
Minimum Tender Amount: \$7,000.73

Description of Land: 19. Plan 606, Part Lot 56 and 57, RP 55R-10349 Part 8 (Easement), City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62242-0206, 267.62' front, 2.37 acres. 1045 Community Hall Road, Roll No. 58 04 020 105 18300
Minimum Tender Amount: \$5,158.15

Description of Land: 20. Plan 606, Part Lot 56 and 57, RP 55R-10349, Part 7, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62242-0206. 1055 Community Hall Road, 267.62' front, 2.34 acres, Roll No. 58 04 020 105 18310
Minimum Tender Amount: \$6,220.10

Description of Land: 21. Plan W-185, Block 6, Lot 7 to 11, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62020-0059. 1400 Pennington Avenue, 132.50' front, 0.33 acres, Roll No. 58 04 030 108 20200
Minimum Tender Amount: \$8,532.04

Description of Land: 22. Plan W-185, Block 6, Lot 12, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62020-0060. 1909 Gore Street West, 25.10' front, 110' depth, 0.06 acres, Roll No. 58 04 030 108 20300
Minimum Tender Amount: \$2,606.15

Description of Land: 23. Plan W-185, Block 6, Lot 16, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62020-0062. 1901 Gore Street West, 32' front, 132' depth, 0.10 acres, Roll No. 58 04 030 108 20500
Minimum Tender Amount: \$2,732.58

Description of Land: 24. Plan W-215, Block 22, Lot 16 and 17, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay. 4650 Chilton Avenue, 50' front, 110' depth, 0.13 acres, Roll No. 58 04 030 109 20112
Minimum Tender Amount: \$2,749.03

Description of Land: 25. Plan W-54, Block 44, South Part Lot 14, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay. 613 McLeod Street, 25' front, 115' depth, Roll No. 58 04 040 113 02700
Minimum Tender Amount: \$8,704.13

Description of Land: 26. Plan W-54, Block 14, Lot 1 to 3 and Part Lot 4, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62070-0054. 401 Simpson Street N., 78' front, 130' depth, Roll No. 58 04 040 124 00100
Minimum Tender Amount: \$17,215.64

Description of Land: 27. Plan W-54, Block 17, Lot 35, East Part Lot 34, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62072-0039. 117 Cumming Street, 37.50' front, 115' depth, Roll No. 58 04 040 140 04500
Minimum Tender Amount: \$8,425.35

Description of Land: 28. Plan W-62, Block H, Lot 35, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62071-0127. 318 May Street North, 25' front, 98' depth, Roll No. 58 04 040 141 01100
Minimum Tender Amount: \$6,484.76

Description of Land: 29. Plan W-96, Block C, Lot 10 to 12, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62073-0014. 111 Violet Street, 75' front, 105.50' depth, Roll No. 58 04 040 143 06700
Minimum Tender Amount: \$17,269.10

Description of Land: 30. Plan W-123, Lot 60, West Side of May Street, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay. 500 Victoria Avenue East, 100' front, 78' depth, Roll No. 58 04 040 148 05800
Minimum Tender Amount: \$82,489.31

Description of Land: 31. Plan WM-31, Lot 273, Parcel 2108, City of Thunder Bay, District of Thunder Bay, PIN 62088-0018. 1513 Rankin

Street, Roll No. 58 04 040 159 089 00
Minimum Tender Amount: \$9,147.58

Description of Land: 32. Plan W-42, West Part Lot 21 East Part Lot 22 Less Part Lane City of Thunder Bay, District of Thunder Bay. 253 Christina Street West, 44.05' front, 155' depth, Roll No. 58 04 040 219 02700
Minimum Tender Amount: \$15,549.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Finance Department
Revenue Division
Telephone #: (807) 625-2255
The Corporation of the City of Thunder Bay
500 Donald Street East, City Hall
Thunder Bay, Ontario P7E 5V3

(137-P139)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TWEED

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, June 17, 2004, at the Municipality of Tweed Office, 255 Metcalf Street, Tweed, ON K0K 3J0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 7:00 p.m. in the Council Chambers at the Municipality of Tweed Office, 255 Metcalf Street, Tweed, ON K0K 3J0.

Description of Land: Property No. 1: Part of Lot 31, Concession 5, Township of Hungerford, now in the Municipality of Tweed, in the County of Hastings, more particularly described as follows:

COMMENCING at the southwest corner of said Lot number 31;
THENCE northerly along the westerly boundary of said Lot number 31 a distance of 143 feet to a point;
THENCE easterly along an existing fence a distance of 150 feet to a point;
THENCE southerly along a fence line a distance of 140 feet to the southerly boundary of Lot number 31;
THENCE westerly along the southerly boundary of Lot number 31 a distance of 154 feet to the place of beginning.
SAVE AND EXCEPT Part 1 on Plan 21R-2274.
Property Roll No. 12-31-328-025-22600-0000.
Minimum Tender Amount: \$5,271.39

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

PATRICIA L. BERGERON, A.M.C.T.
Clerk-Treasurer
The Corporation of the Municipality of Tweed
255 Metcalf St., Postal Bag 729
Tweed, ON K0K 3J0
Phone: (613) 478-2535

(137-P141)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF WEST GREY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 23 June 2004, at the Municipal Office, 402813 Grey Road #4, R.R. #2, Durham, Ontario N0G 1R0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 402813 Grey Road #4, R.R. #2, Durham, Ontario N0G 1R0.

Description of Land: Roll No. 42 05 220 005 11715 0000. Lake Drive SS. Lot 15, Plan 813 geographic Township of Glenelg, now Municipality of West Grey, County of Grey (No. 16) File No. 02-14.
Minimum Tender Amount: \$5,418.22

Description of Land: Roll No. 42 05 260 001 05900 0000. Lots 1, 2, 3, 4 & 5, Presbyterian Church Survey Plan 513 Town of Durham, now Municipality of West Grey, County of Grey (No. 16) designated Part 1 on Reference Plan 16R-6907. File No. 02-16.
Minimum Tender Amount: \$163,677.22

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MS. SHARON HINDS
Treasurer/Deputy Tax Collector
The Corporation of the Municipality of West Grey
402813 Grey Road #4
R.R. #2
Durham, Ontario N0G 1R0
(519) 369-2200

(137-P143)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—05—22

ONTARIO REGULATION 118/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: May 5, 2004

Filed: May 5, 2004

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 385/98 is revoked and the following substituted:

4. (1) The transition ratios set out in Table 4 are prescribed for 2004 for the purposes of subsection 308 (10) of the Act for the municipalities set out in that Table.

(2) If no transition ratio is set out in Table 4 for a property class for a municipality, the upper limit of the allowable range for tax ratios prescribed for the property class is prescribed as the transition ratio for the purposes of subsection 308 (10) of the Act.

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 4

TRANSITION RATIOS FOR 2004

Municipality	Transition Ratios				
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipe line property class	New multi-residential property class
Brantford, City of	2.408500	2.082000	3.902400	1.740400	
Grey, County of	1.440929	1.225218	1.778261	0.803588	
Kingston, City of	2.662704	1.866847	3.204133	1.017222	1.000000
Perth, County of	2.260133	1.246937	1.969158	1.639061	
Toronto, City of	3.817465	3.858168	4.336779	1.923564	1.000000

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 5, 2004.

21/04

ONTARIO REGULATION 119/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 3, 2004

Filed: May 7, 2004

Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990
(Parking)

Note: Regulation 604 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Schedule 16 of Appendix A to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

3. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Town of Halton Hills in The Regional Municipality of Halton beginning at a point situate 500 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Halton Regional Road No. 3 North and extending easterly for a distance of 410 metres.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 3, 2004.

21/04

ONTARIO REGULATION 120/04

made under the

LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: May 3, 2004

Filed: May 7, 2004

Amending Reg. 735 of R.R.O. 1990
(Establishment of Local Roads Areas — Northwestern Region)

Note: Regulation 735 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Schedules 11, 36 and 40 to Regulation 735 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 11
FOWLER LOCAL ROADS AREA

All of the Township of Fowler in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1020-6, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on November 12, 2003.

.

SCHEDULE 36
MARKS LOCAL ROADS AREA

All of the Township of Marks in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1358-3, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on November 12, 2003.

SCHEDULE 40
ARMSTRONG LOCAL ROADS AREA

All that portion of unsurveyed territory in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-6000-B5, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on November 12, 2003.

2. Schedule 54 to the Regulation is revoked.

3. Schedules 64, 77 and 78 to the Regulation are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 64
WABIGOON AND REDVERS WEST LOCAL ROADS AREA

All those portions of the townships of Wabigoon and Redvers in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-694-2, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on November 12, 2003.

SCHEDULE 77
ROWELL LOCAL ROADS AREA

All those portions of the townships of Rowell and Ladysmith and that portion of unsurveyed territory lying north and west of The Township of Rowell in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1055-4, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on November 12, 2003.

SCHEDULE 78
WAINWRIGHT LOCAL ROADS AREA

All those portions of the townships of Wainwright and Eton in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-488-7, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on November 12, 2003.

4. Schedule 79 to the Regulation is revoked.

5. Schedule 107 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 107
WHARNCLIFFE LOCAL ROADS AREA

All that portion of the Township of Wells in the Territorial District of Algoma shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-944-3, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on November 12, 2003.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 3, 2004.

21/04

NOTE: The Table of Regulations - Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

INDEX 21

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamations/Proclamations	901
Parliamentary Notice/Avis Parlementaire	903
Ontario Highway Transport Board	903
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	905
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	908
Erratum/Avis d'Erreur	909
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)	909
Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario	914
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	916
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	916
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS	916
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	916
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	916
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	917

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Highway Traffic Act	O. Reg. 119/04	.....	922
Local Roads Boards Act	O. Reg. 120/04	.....	922
Municipal Act, 2001	O. Reg. 118/04	.....	921



NOUVEAU TEXTE D'INFORMATION POUR LA GAZETTE DE L'ONTARIO, AVRIL 2004

Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page. Pour la soumission de copies écrites ajouter un frais additionnel de 30,00\$ par soumission.
- 2) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.
- 4) Pour connaître le tarif d'une copie écrite de la confirmation s.v.p. communiquez avec La Gazette au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site www.gov.on.ca/MBS/french/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujettes aux exigences de facturation d'IFIS et permettront la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



NEW INFORMATION TEXT FOR ONTARIO GAZETTE, APRIL 2004

Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/ notices must be received no later than 4 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page. For hard copy submissions add an additional \$30.00 per submission.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.
- 4) For hard copy confirmation rates, please contact the Gazette Office at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call 416 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at 416 326-5310 or at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-22
Saturday, 29th May 2004

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 29 mai 2004

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Martin Livingston (o/a "Martin Tours") 46228
169 Emerson Ave., Toronto, ON M6H 3T4

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in

the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel and York to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46228-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel and York.

Robert Q's Airbus Inc. 44409-I
105 Wharncliffe Rd. S., London, ON N6J 2K2

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

1. For the transportation of passengers and express freight on a scheduled service between Detroit Metropolitan Airport on the one hand and the Village of Point Edward, the Cities of Windsor, St. Thomas, London, Sarnia, Woodstock and Cambridge, the Township of Strathroy-Caradoc and the Municipalities of Chatham-Kent, Dutton-Dunwich, and West Elgin, and the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga on the other hand to or from the Ontario/USA border crossings.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54;
 - (b) the licensee be prohibited from the use of chrome yellow school buses as defined in Section 175 (1) of the Highway Traffic Act, RSO 1990, H. 8;
 - (c) all passengers shall have prior or subsequent movement by air.
2. For the transportation of passengers on a chartered trip from the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga to the Ontario/USA border crossings for furtherance to points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction:

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



929



- i) and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin; Provided that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.
- ii) on a one-way movement.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

PROVIDED THAT extra provincial operating licences X-800 and X-1856 currently in the name of Robert Q's Airbus Inc. are cancelled.

Explanatory Note: the purpose of this application is to clarify and update our current licences and to add Point Edward to part 1 of the licence.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **44409-J**

A For the transportation of passengers and express freight on a scheduled service between:

- 1) the Village of Point Edward, Township of Strathroy-Caradoc and the Cities of Sarnia, London and Woodstock on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga on the other hand;
- 2) the Village of Point Edward, the Township of Strathroy-Caradoc and the City of Sarnia on the one hand and London Airport on the other hand.

PROVIDED THAT:

- 1. there be no pick-up or discharge of passengers or express freight other than at places named;
- 2. all passengers shall have a prior or subsequent movement by air;
- 3. the licensee be restricted to Class "D" public vehicles only as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

B For the transportation of passengers and express freight on a scheduled service between:

- 1) the Municipalities of Chatham-Kent, Dutton-Dunwich, and West Elgin on the one hand and London Airport on the other hand;
- 2) the Municipalities of Chatham-Kent, Dutton-Dunwich, and West Elgin, and the Cities of London and Woodstock, on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga on the other hand.

PROVIDED THAT:

- 1. there be no pick-up or discharge of passengers or express freight other than at places named;
- 2. the licensee be restricted to Class "D" public vehicles only as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

C For the transportation of passengers and express freight on a scheduled service between the City of St. Thomas and the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles only as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

D For the transportation of passengers and express freight on a scheduled service between the City of Windsor and the Municipality of Chatham-Kent on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga on the other hand.

PROVIDED THAT:

- 1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P. 54;
- 2. all passengers shall have a prior or subsequent movement by air.

E For the transportation of passengers on a scheduled service between the Cities of Sarnia and London and the Township of Strathroy-Caradoc via Highways 402 and 81 and County Roads 39 and 14.

PROVIDED THAT:

- 1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990, Chapter P. 54;
- 2. the licensee be prohibited from the use of chrome yellow school buses as defined in subsection 1 of Section 175 under the Highway Traffic Act, R.S.O. 1990, Chapter H.8.

F For the transportation of passengers on a scheduled service:

- 1) between the City of London and the John C. Munro Hamilton International Airport via Highways 401 and 403;
- 2) between the City of Sarnia and the John C. Munro Hamilton International Airport via Highways 402, 401 and 403;
- 3) between the City of Windsor and the John C. Munro Hamilton International Airport via Highways 401 and 403.

PROVIDED THAT:

- 1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54;
- 2. charter trips be prohibited;
- 3. all passengers shall have a prior or subsequent movement by air.

PROVIDED THAT public vehicle operating licence PV-3056 currently in the name of Robert Q's Airbus Inc. be cancelled.

Explanatory Note: the purpose of this application is to clarify and update our current licence and to add Point Edward to part A of the licence.

**Carmine Vani (o/a "Total Eclipse Limousine Service") 46229
R. R. # 10, 8586 Mississauga Rd., Brampton, ON L6V 3N2**

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of York, Peel and Halton and the Town of Orangeville to the Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46229-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of York, Peel and Halton and the Town of Orangeville.

(137-G209)

FELIX D'MELLO
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations

Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution

Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2004-04-02

ADELAIDE NORTH PROPERTY MANAGEMENT INC.	1000482
CITY PRODUCE (WOODSTOCK) LIMITED	61212
EXPO PLASTERING AND GENERAL CONTRACTING C/O S VELOCCI	304643
FINE HERBS GARDEN INC.	1146080
FLEX INTERNATIONAL PLASTIC-CONSULTING LTD.	1378526
GOTRO MANAGEMENT INC.	633234
IMAGE COLOUR INC.	779413
INC CONTRACTORS LTD.	765831
INCHES AWEIGH INC.	728339
L. PARSON CONSULTING INC.	1343524
LOUGHLAND INC.	972562
MACHINE SPECIALTIES INC.	255480
PEGASUS MAINTENANCE INC.	672393
ROBOT RUMBLES INC.	1339521
RYB INC.	1168313
SMITH-GALLANT PRODUCTIONS INC.	574186
SNOWDRIFT FARM (ONTARIO) LTD.	1275862
TAKEBASHI JAPANESE NOODLE HOUSE INC.	1319040
THE NEWELL POST CORPORATION	1138361
WOMEN'S BUSINESS DIRECTORY INC.	1161353
1105917 ONTARIO INC.	1105917
1177800 ONTARIO LIMITED	1177800
1308204 ONTARIO INC.	1308204
1375071 ONTARIO INC.	1375071
1468631 ONTARIO LIMITED	1468631
411566 ONTARIO LIMITED	411566
443113 ONTARIO LIMITED	443113
538492 ONTARIO INC.	538492
928425 ONTARIO LTD.	928425
937773 ONTARIO LIMITED	937773

2004-04-05

M.G.M. HEATING & AIR CONDITIONING SERVICES INC.	1047409
MODULAR HOLIDAYS INC.	411743
R. F. WILSON LIMITED	698670
SHAY ROY ENTERPRISES LTD.	504551
1019158 ONTARIO LIMITED	1019158

2004-04-06

948018 ONTARIO LIMITED	948018
------------------------	--------

2004-04-07

J.A. SHAMESS & ASSOCIATES INC.	703189
--------------------------------	--------

2004-04-13

"FEEL EASY" PERSONAL ALARMS LTD.	1164539
ARCH'N STONE CONSTRUCTION LTD.	1035752
BOCRIS CONTRACTORS INC.	319528
CALI INTERNATIONAL LTD.	1148837
CHEMWAY TRADING INTERNATIONAL INC.	1251374
DVH INVESTMENTS INC.	1266207
EDIE ENTERPRISES LTD.	759493
GLENCAIRN INVESTMENTS LTD.	551714
GROVER PETROLEUM ASSET MANAGEMENT INC.	1240184

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

INDUSTRIAL CONTROLS/ELECTRIC LTD.	1176706
QUANDRYS LIMITED	285726
SALVATION MAN INC.	1191917
SILVERSTAR FLEET MAINTENANCE INC.	1480775
SURF AND SHOP INC.	1313460
TIM THOMPSON ASSOCIATES INC.	652666
TRAYAN CONSTRUCTION MANAGEMENT LTD.	301172
1043469 ONTARIO LTD.	1043469
1254421 ONTARIO LIMITED	1254421
1302530 ONTARIO LIMITED	1302530
467019 ONTARIO LIMITED	467019
627331 ONTARIO INC.	627331
781945 ONTARIO CORP.	781945
908299 ONTARIO INC.	908299

2004-04-14

GANORD LIMITED	64699
----------------	-------

2004-04-15

D & R TRUCK REPAIR LTD.	1433371
HELEN LOVICK PHARMACY LTD.	1182044
PEAK ELECTRIC LTD.	1372141
PHO SAIGON VILLAGE VIETNAMESE RESTAURANT LTD.	1412888
PROPELLER, A FILM CORPORATION	640988
1055605 ONTARIO INC.	1055605
1213362 ONTARIO INC.	1213362

2004-04-16

A T & C TRADING LTD.	1085289
ACME AUTO BODY (KITCHENER) LIMITED	117197
ANCASTER ALUMINUM PRODUCTS INCORPORATED	344932
APPLI COM ADVERTISING/MARKETING SERVICES LTD.	455628
ARTISRCRAFT INC.	823081
BETL INVESTMENTS LTD.	1121020
CHINA XING YE ELECTRONIC GLASS LIMITED	875497
CHRI-TRIC SALES LTD.	1024795
CLASSIC WALL UNITS LTD.	783818
DI DONATO'S AUTO SALES LTD.	1214778
EASTSTAR TRADING CO. LIMITED	866928
EMPARO INC.	1036148
EVERSTORY INC.	1461110
FALCON TRANSNATIONAL CORPORATION	1050952
HENRY CHILCOTT LIMITED	136323
INTERNET FUSION LTD.	1259073
NAME IT INC.	733919
NIGHTINGALE BUSINESS SYSTEMS INC.	532281
RETTOR BUSINESS COLLEGE INC.	841968
SIBEA (CANADA) INC.	1412627
SIMCOE MECHANICAL LTD.	708299
TELEOLOGIC INC.	957659
1077393 ONTARIO INC.	1077393
1083879 ONTARIO LIMITED	1083879
1185007 ONTARIO LIMITED	1185007
1235792 ONTARIO LIMITED	1235792
1340324 ONTARIO INC.	1340324
1343886 ONTARIO LIMITED	1343886
1392634 ONTARIO LIMITED	1392634
1397928 ONTARIO INC.	1397928
1470710 ONTARIO INC.	1470710
1471094 ONTARIO INC.	1471094
617067 ONTARIO LTD.	617067
669675 ONTARIO LIMITED	669675
726329 ONTARIO LIMITED	726329
768835 ONTARIO LIMITED	768835
774550 ONTARIO LIMITED	774550
907745 ONTARIO INC.	907745
911323 ONTARIO LTD.	911323

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
922975 ONTARIO INC.	922975
2004-04-19	
WPS MARKETING & DISTRIBUTION INCORPORATED	1224214
2004-04-20	
BUSINESS COACH INC.	1084519
DEVELCOAT LIMITED	1071810
2004-04-21	
GREFF COMPUTER CORPORATION	669515
1272037 ONTARIO LIMLTD	1272037
1272043 ONTARIO INC.	1272043
2004-04-22	
ACCESSIBLE ADVOCATES INC.	1214390
ACKLAND CONSOLIDATED LIMITED	653800
AFRICAN METALLURGY LIMITED	1407787
ANDRE PAGLIARO INC.	1337377
ARAWAK IMPORT EXPORT INC.	1031484
ARTHUR A. HARDER LIMITED	687595
AZTEC TRANSPORTATION SERVICES INC.	1250976
CERUM PROPERTIES LTD.	341423
CHASE & CHASE INCORPORATED	1404271
CITYFAX SERVICES INC.	679953
DONALD SPEERS ACCOUNTING SERVICES INC.	1221154
EDWARDS & ASSOCIATES INC.	952077
EQUATRADE ENTERPRISES INC.	1116058
F. WELLON & ASSOCIATES INC.	697247
FOR SALE BY OWNER CANADA INC.	1140602
G. C. PHAIR ENTERPRISES LIMITED	645648
GUARANTEED REFRIGERATION CO. LTD.	499670
HAIGH CONSULTING INC.	1051578
HARRIS INTERNATIONAL AVIATION CONSULTING INC.	1226123
J.R. BATTRAM INC.	1167478
JACK CUNNINGHAM'S DEPARTMENT STORE LIMITED	200667
JOHN D. ENDICOTT & ASSOCIATES LTD.	352985
LANDWARD MOTORS LTD.	1385278
LEASIDE PAVING LTD.	666567
MARINE SQUARE TRUST INC.	1445351
R. E. POGSON CONSULTING INC.	1249034
RANCE & ASSOCIATES LIMITED	786491
REDSAIR LIMITED	219312
RESEARCH PET PRODUCTS INC.	821341
SPEEDY PAINTING & DECORATING LTD.	353001
SPRINGDALE QUALITY MEATS & DELI LTD.	1089745
SUDBURY CANADIANA MOTEL LIMITED	120977
TRIPLE P PAINTING INC.	923879
WESTNEY FOODS LIMITED	986551
1063795 ONTARIO INC.	1063795
1110586 ONTARIO INC.	1110586
1157189 ONTARIO INC.	1157189
1290974 ONTARIO LIMITED	1290974
405618 ONTARIO LIMITED	405618
520256 ONTARIO LIMITED	520256
607548 ONTARIO INC.	607548
653571 ONTARIO LIMITED	653571
752051 ONTARIO LIMITED	752051
771225 ONTARIO INC.	771225
822548 ONTARIO INC.	822548
836044 ONTARIO LIMITED	836044
942208 ONTARIO LIMITED	942208
2004-04-23	
ACTION 2000 CAREER DEVELOPMENT SERVICES INC.	1496206
AL & MAGGIE'S COPPER KETTLE LTD.	1417632
CARIBBEAN PROJECTS INC.	1336109
2004-04-26	
714006 ONTARIO LIMITED	714006
2004-04-27	
ALISON PEARCE CHILED ASSESSMENT CENTRE INC.	1309321
FLEXIT COMMUNICATIONS INC.	1033816
GEORGES LAJOIE TRUCKING INC.	777696

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LILLIE'S CONVENIENCE & WEST INDIAN FOODS LTD.	1013189
VICTORIA WOOLLEN MILL CAFE-GALLERY INC. ..	1115861
419542 ONTARIO LIMITED	419542
2004-04-28	
ADVANTAGE SOFTWARE, INC.	811835
CALTECH CONSULTING INC.	1248520
FRED SCHMIDT ENTERPRISES LIMITED	349998
INCA TRADING INC.	1100903
LOTUS MARKETING INTERNATIONAL INC.	1299081
REVOLUTION CD LTD.	1070190
2004-04-30	
IMPRESSARIO MANAGEMENT LTD.	316174
LA STRADA TAVERN (ST. CATHARINES) LIMITED ..	279948
R. APPLEBAUM INSURANCE BROKERS LIMITED	221294
1290613 ONTARIO LIMITED	1290613
2004-05-04	
BRANT MOTORS DETAIL INC.	1420950
COIN MART OF SARNIA LIMITED	145929
EBK HOLDINGS LTD.	839020
FAREVA (INTERNATIONAL) TRADING & DEVELOPMENT INC.	803158
HEATON INSOLVENCY INC.	1104108
LOCOCOMFORT A.R.A. INC.	1298818
MARTIN DYNAMICS INCORPORATED	293575
THOMAS ALLAN SAXTON LIMITED	275365
391758 ONTARIO INC.	391758
2004-05-05	
CALAFRAXON DEVELOPMENTS INC.	461807
DARTO INVESTMENTS LTD.	647080
GLEBE ENTERPRISES OTTAWA CORP.	1230094
LEAVITT CONSULTING LTD.	917273
MAXTECH INTERACTIVE INC.	1205514
NEW SILVER THIMBLE INC.	1268322
SDY HOLDINGS INC.	1476402
TREVMAUR LEASING INC.	1065581
1045973 ONTARIO INCORPORATED	1045973
1118539 ONTARIO INC.	1118539
879089 ONTARIO LIMITED	879089
2004-05-06	
B.D. GREENWOOD LTD.	1268433
D.E. WILKES ENTERPRISES INCORPORATED	599002
DOWSON'S FOOD MARKET LIMITED	1044897
PARKWOOD HOLDINGS INC.	814313
1137783 ONTARIO INC.	1137783
1137784 ONTARIO INC.	1137784
472003 ONTARIO INC.	472003
2004-05-07	
BARBARA BROWN HOLDINGS LIMITED	1151333
D S MCKEE HOLDING INC.	1438108
GRANARY ENTERPRISES INC.	852413
ITLUTIONS.COM INC.	1415150
LAMERITER HOLDINGS INC.	1530533
LIAO'S CONSTRUCTION CO., LTD.	1568771
LYNDONVIEW ORCHARDS LTD.	1206191
MARKE ASSOCIATES (ESSEX) LTD.	492234
MARMAR HOLDINGS INC.	652261
NORTHERN INTERNATIONAL EDUCATION CORPORATION OF CANADA INC.	1342739
OCTAGON CAPITAL CANADA (INTERNATIONAL) CORPORATION	1191285
PACIFIC ECOLOGY OF CANADA CORP.	1524277
SALVATORI CUSTOM HOMES INC.	754561
TIRUPATHI BALAJI CORPORATION	1556601
1023533 ONTARIO INC.	1023533
1134179 ONTARIO INC.	1134179
1145466 ONTARIO LTD	1145466
1293716 ONTARIO INC.	1293716
1418482 ONTARIO INC.	1418482
1455142 ONTARIO INC.	1455142
1536210 ONTARIO INC.	1536210
554069 ONTARIO LIMITED	554069

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

587602 ONTARIO LTD.	587602
832893 ONTARIO LTD.	832893
2004-05-10	
AL-NADO INC.	1098954
ELDON HOTEL INC.	811523
FOUR INTERNATIONAL MAINTENANCE CLEANERS LTD.	1076615
H.J.F. ENTERPRISES LTD.	344493
K.A.R.A. MANAGEMENT LIMITED	376407
KEENLAND DEVELOPER CORP.	1100654
MATMAR INC.	1310757
OFFICE FORCE LTD.	290628
TMR & ASSOCIATES INC.	368696
TUNG YA (CANADA) ENTERPRISES LTD.	1477190
1205387 ONTARIO LTD.	1205387
1232780 ONTARIO INC.	1232780
1283495 ONTARIO INC.	1283495
1411046 ONTARIO INC.	1411046
523 LOGAN AVENUE LTD.	1299665
730439 ONTARIO LIMITED	730439
760611 ONTARIO LTD.	760611
937873 ONTARIO LTD.	937873

2004-05-11

ALIO INC.	1173884
COLMAR HOLDINGS (YORK) LIMITED	287878
DA HANG ENTERPRISE LTD.	1208847
DJM COMPUTER SYSTEMS LTD.	739180
ELVY'S TRANSPORTATION INC.	1515156
FREDERICK RUTLAND ENTERPRISES INC.	640982
GOLD-FOREX INVESTMENT LTD.	783404
GOLDEN KING TRADING CO. LTD.	1124257
REALFRAN CORPORATION	894036
SAFE TECH MILLENIUM ELECTRIC INC.	1341796
THE FIXER PRODUCTIONS II LIMITED	1229270
THE LOUNGE BAR LTD.	1095071
THERJO ENTERPRISES LTD.	680444

WARD EXECUTIVE INTERNATIONAL INCORPORATED

1012337 ONTARIO INC.	1012337
1031920 ONTARIO INC.	1031920
1153931 ONTARIO LIMITED	1153931
1172713 ONTARIO LTD.	1172713
1204330 ONTARIO INC.	1204330
1347811 ONTARIO INC.	1347811
1407346 ONTARIO LIMITED	1407346
403400 ONTARIO LIMITED	403400
461054 ONTARIO LIMITED	461054
975931 ONTARIO INC.	975931

2004-05-12

CLEARBROOK MANAGEMENT INC.	2003685
DIGITAL MARKETING GROUP LIMITED	1281313
EMERGENT CANADA LTD.	1063575
FOO KEE DEVELOPMENT (CANADA) INC.	925971
HSU'S DRIVING SCHOOL INC.	1462940
KIM'S HAIR.COM INC.	1527326
KINGDOM ORIENTAL CO., LTD.	1287322
MULTIMAX MARKETING (CANADA) INC.	975382
NORTH COUNTRY SMOKEHOUSE LIMITED	1385873
ROMARSA INVESTMENTS LIMITED	831804
SENTRY TECHNOLOGIES INC.	1132014
SHEN & FAN CO., LTD.	1293461
STRATEGICOM INC.	1249543
THE TORSTON GROUP DEVELOPMENT INC.	683309
TRILET GROUND CAPITAL CORPORATION	1264475
1100863 ONTARIO LIMITED	1100863
1548372 ONTARIO INC.	1548372
2043858 ONTARIO INC.	2043858
2043862 ONTARIO INC.	2043862
946413 ONTARIO INC.	946413

2004-05-13

DOWNTOWN KING WEST DEVELOPMENT CORP.	733969
DUTCH TOAST PRODUCTIONS INC.	1430273

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

GRYGIEL OPTICAL INC.	1485740
RANLEIGH HOMES LIMITED	1052476
UNO CONTRACTING LIMITED	878332
W. R. NELSON HOLDINGS LIMITED	497011
1016886 ONTARIO INC.	1016886
1232625 ONTARIO INC.	1232625
1509616 ONTARIO INC.	1509616
574889 ONTARIO LIMITED	574889

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G203)

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2004-05-14

AMRON GROUP INC.	1166821
BOOKAZINE ENTERPRISES (1965) LIMITED	145386
CLAREMONT LIVESTOCK LTD.	306953
CONTINENTAL AWNING LIMITED	360701
DIVERSIFIED NEON TECHNOLOGY INC.	1023716
JANETTA FASHIONS LIMITED	268709
MEDITERRANEAN TOUCH HEALTH & BEAUTY INC.	1030440
PLUM ST. INVESTMENTS INC.	1081835
RAY B. WILSON LIMITED	156096
SANTER LIMITED	237617
SIX SILVER MAPLE LIMITED	594329
S & H FINANCE LIMITED	100092
TINCAP SERVICES LTD.	245123
VEND-ON LTD.	1572520
WENTWORTH TRADE SHOWS LIMITED	272051
WESGLEN TRUCK LEASING LIMITED	222837
1044568 ONTARIO INC.	1044568
2022679 ONTARIO INC.	2022679
264774 ONTARIO LIMITED	264774
667532 ONTARIO INC.	667532
668224 ONTARIO LIMITED	668224
735364 ONTARIO INC.	735364
856700 ONTARIO LIMITED	856700

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G205)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2004-04-13	
BREAKOUT BILLIARDS INC.	1346218
1011017 ONTARIO LTD.	1011017
2004-04-14	
TECHNOLOGY DEPLOYMENT ALLIANCE INC.	1080473
2004-04-19	
C.P. BAKERY EQUIPMENT INTERNATIONAL LIMITED	1005497
TORONTO FURNITURE LTD.	1020301
1016997 ONTARIO LIMITED	1016997
2004-05-03	
MANNEQUIN MODEL & TALENT AGENCY INC.	944482
PROMACORE CORPORATION	923827
WORKPLACE TECHNOLOGIES CORPORATION	1155213
1109320 ONTARIO LIMITED	1109320
1264798 ONTARIO INC.	1264798
1298836 ONTARIO LIMITED	1298836

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G204)

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2004-05-18	
DANFORTH ESTATES MANAGEMENT INC.	1354989
EL MANAHRY LTD.	1543650
FAMOUS SUB INC.	1564535
MARATO INVESTMENTS LIMITED	1543659
NAR ENTERPRISES LTD.	1564715
NORTH EAST CAR SALES INC.	1141093
PATTI TRANSPORTATION LTD.	2023496
POOLS & 'SCAPES INCORPORATION	1553122
SECURE ONTARIO COALITION INC.	1575590
TRAC FORCE CANADA INC.	1564483
VALUECON MARKET CORP.	2023519
VERACITY CANADA INC.	1564626
VIRTUAL HORIZON TELECOM INC.	2023504
VORTALONE INCORPORATED	2016513
1518111 ONTARIO LTD.	1518111
1543679 ONTARIO INC.	1543679
1543747 ONTARIO INC.	1543747
1546908 ONTARIO INC.	1546908
1546909 ONTARIO LTD.	1546909
1553132 ONTARIO INC.	1553132
1555951 ONTARIO INC.	1555951
1564625 ONTARIO INC.	1564625
1564632 ONTARIO LTD.	1564632
1564680 ONTARIO INC.	1564680
1564714 ONTARIO LTD.	1564714
2016458 ONTARIO INC.	2016458
2016477 ONTARIO LIMITED	2016477
2016482 ONTARIO LIMITED	2016482

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières
(137-G206)

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BEACON CAR & TRUCK RENTALS LTD.	966596
BERT HOFERICHTER PHOTOGRAPHY LTD.	307186
CALISIA CONSTRUCTION INC.	1027906
CARLING MEDICAL G.P. LTD.	711906
CAROL BECKFORD STUDIO A INC.	1308593
CRAIGSTONE CORPORATION	441575
DIANE WATTS INTERNATIONAL INC.	647911
DOUGLAS L. WRIGHT ENTERPRISES INC.	1073653
FIBRERIGHT AUTOMOTIVE MANUFACTURING CORPORATION	658088
HEALY CONTRACTING LIMITED	587640
INRESA INC.	1408020
K. D. JENNER INC.	350826
LEACOURT INVESTMENTS INC.	1161446
LOBO CRAFTS & VENTURES INC.	598918
MAKEIT HAPPEN FLOOR FINISHING EXPERTS & CONSULTANTS (EASTERN CANADA) LTD.	1159239
MCGRATH'S FOOD MARKET INC.	1247873
P. MCGEE CONTRACTING & HAULAGE INC.	1269096
SIR STEER RESTAURANT INC.	642198
SONIC AIR COURIER LIMITED	932889
STELLAR-MASIKK FINANCIAL CORPORATION	1016606
THE CREEMORE STAR INCORPORATED	535375
WILLSHIRE ESTATES INC.	1147845
1108743 ONTARIO INC.	1108743
1165097 ONTARIO LIMITED	1165097
605 RICHMOND DEVELOPMENTS INC.	1173672
801998 ONTARIO LTD.	801998
956246 ONTARIO INC.	956246

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G208)

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 3 May, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 3 Mai 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A&M COATERS INC.	1340833
ABORIGINAL WEB DEVELOPMENT & TRAINING INC.	1423704
AGROLOGY CONSULTANTS LIMITED	228274
AHURA DRIVE SHAFT LTD.	1346430
AIRWAYS SERVICES LIMOUSINE AND TAXI LTD.	1206409

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AKARI LIGHT INCORPORATED.	1007145
ALKAMIE G.P. INC.	1078834
ALKAMIE J.V. INC.	1081940
ALPINE CARBIDE LIMITED	1136228
ANA'S FINE LIGHTING LTD.	1401961
ANDRELLE & ASSOCIATES INC.	915378
ANTHEM MUSIC PRODUCTIONS INC.	276374
ANVAROD JANITORIAL SERVICES LTD.	1133729
ARCADIA DEVELOPMENTS LIMITED	281898
ARTIC REAL ESTATE SERVICES LTD.	740869
ATLANTIC ISLAND GP CORP.	1060662
AVANT PROMOTIONS INC.	1302083
AVON'S BULK FOOD WAREHOUSE (1989) LTD.	811373
BACK SETTLEMENT FARM (1996) INC.	1103346
BALDOON PARKLAND CO-OPERATIVE LIMITED	302402
BAO NA VIDEO INC.	1171609
BELAIR'S CLOTHING LIMITED	237044
BEST LIFE PROPERTIES INC.	1416945
BESTNET INTERNET INC.	1297725
BLACK HAWK MOTOR INNS INC.	450633
BOB DOWLER LIMITED	63526
BRADSIL (1967) LIMITED	651429
CAFE GOA LTD.	1187064
CANADA CONTINENT INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.	1215745
CANADIAN ORGANIC RECYCLING EQUIPMENT INCORPORATED	873675
CARDINAL PACIFIC INC.	823449
CARRERA (PARKLANE MEWS) INVESTMENTS LIMITED	1383459
CASTLEBROOK DEVELOPMENT CORPORATION	608407
CATSAVER & SKINWALKER INC.	1285001
CENTURY 21 ON TRACK REALTY INC.	849056
CHICKERS MEAT PACKERS INC.	1170730
COLIN CHEUNG HOLDINGS INC.	534685
COMPUTERTECH ACADEMY INC.	1359911
CONTEMPORARY PRO-MANAGEMENT INC.	967416
CRAIGLEITH COUNTRY STORES LTD.	524679
CSKY INTERNATIONAL INC.	1426957
CYBER NEXUS SOLUTIONS LIMITED	1035429
DAN'S MODERN APPLIANCES LIMITED	256350
DATA EXPRESS MICRO INC.	692977
DAVCOIN LAUNDRIES LIMITED	284642
DAVE'S TEXTILE INC.	1424723
DEGROOT CONSULTING ASSOCIATES INC.	1343249
DEJA-VU INVESTMENTS LIMITED	400269
DEPINTO PRECAST CONCRETE LTD.	1345562
DESIGN CAT INC.	1216311
DESIGNER IMPRESSED CONCRETE CO. LTD.	870862
DIE-BOS PRESS LIMITED	237897
DIGITAL IMPUDENDUM INC.	1209131
DIVAN CONTRACTING LIMITED	719233
DOCUMENTS PLUS CONSULTING INC.	1153446
DON C. BELL LIGHTING LIMITED	390434
DROITURAL REAL ESTATE INC.	1166018
DUO-LINK INTERNATIONAL INC.	1146515
E-WEAR INC.	1030005
EASANET.COM CORP.	1411486
EDMUND KRIEGER CONSULTING GROUP INC.	1256433
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS IV INC.	951005
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XVIII INC.	1004005
ELEMENTA HOMES OF CANADA INC.	1242739
ELMYCH LIMITED	1189269
ENCHANTED ENTERTAINMENT INC.	1414254
ENGLISH TRAINING GROUP OF CANADA INC.	1254251
ENVIROTECH AIR QUALITY LTD.	1066746
FAIRWIN WINDOWS & DOORS INC.	1074698
FASHION SECRETS INC.	1240947
FORCEFUL ELECTRONICS COMPANY LIMITED	1012477
FORSYTH'S FUNDRAISING INC.	1024794
FOXTEC COMPUTER SYSTEMS INC.	917287
FRIENDS CLUB CORP.	1151640

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FRONT LINE MANAGEMENT INC.	1101238	MANSOURI GENERAL TRADING CANADA INC.	1408628
FULILA CONSULTING INC.	1197176	MARANATHA IMPORTS LIMITED	1312765
G. L. MAGANN & CO. LIMITED	51395	MARGARET HEIGHTS PROPERTIES INC.	298146
G.A. JUNKIN ASSOCIATES INC.	609902	MATRI-ARCH HOLDINGS INC.	1062641
GENED CONSULTING INC.	858193	MAVRIX F.P.S. INC.	1381881
GENERAL RECALL CANADA INC.	1231715	MEADOWGATE AILSA CRAIG INC.	1036629
GENTLEMEN TWO INC.	266590	MEDLAWDENT ENTERPRISES INC.	564646
GEORGE STONE REAL ESTATE LIMITED	250511	MEGA CITY CARPETS LTD.	1243750
GIORGIO'S FASHIONS (OTTAWA) LTD.	382757	MEISTER INFORMATION SYSTEMS INC.	722421
GJORTEK PARTNERS INC.	1155985	MILLENIUM LEASING ENTERPRISE LTD.	1230121
GLOBAL AMERICAN INC.	1242476	MISS CHINESE BEAUTY - GREATER TORONTO BEAUTY PAGEANT INC.	917459
GOLDLEAF ENTERPRISES INC.	955673	MITRE ENTERPRISES INC.	942546
GALNET COMMUNICATIONS INC.	1295637	MODERN WORLD TRADING LIMITED	555061
GRAND VALLEY AUTO CARRIERS INC.	1376655	MORRIS BROWN LIMITED	111277
GROUP RETAIL CANADA INC.	1051400	MPAC INC.	1295765
HACK'N DUFF DRIVING RANGE INC.	1197162	MXB INFORMATION TECHNOLOGIES INC.	942457
HALSTEAD JUVENILE SHOES LIMITED	81304	N.H.I. ROOFING & SIDING LTD	1188168
HANNAH'S HEARTH FOODS LTD.	1297657	NATIONAL LANDMARKS INC.	677891
HAROLD G. DARCHUK LIMITED	310660	NET 1 CAPITAL GROUP INC.	1424219
HAWK ERECTORS & WELDING LTD.	1056385	NEWARK RAGS CO LTD.	1175574
HAWK PRIVATE INVESTIGATIONS INC.	1281904	NEWITT'S MEAT MARKET LIMITED	309390
HELLO AGAIN INC.	1100189	NIAGARA ENVIRONMENTAL PRODUCTS (1992) INC.	984288
HIGHSPEED SIGNS & BANNERS INC.	977648	NIAGARA GENTLEMEN'S LOUNGE LTD.	1340234
HILLSIDE RIVER RANCH LTD.	1254888	NON-NO INC.	1230739
HOSSEINI AND HOSSEINI PERSIAN RUGS INC.	1301350	NZR CONVERSIONS & EQUIPMENT SALES INC.	1136073
HUDSON'S GENERAL CONTRACTING LIMITED	921856	OAK LANE DEVELOPMENTS LIMITED	208225
HYDRA-CYLON INTERNATIONAL INC.	1111477	OCTAVIA COMMUNITY MANAGEMENT CORPORA- TION	1023114
I AM PRODUCTIONS ENTERPRISES LTD.	1351834	ODISHAW CONSULTANTS LTD.	422418
IDEA VISION ENTERPRISES INC./ ENTREPRISE IDEE-VUE INC.	998636	ORBITA SYSTEMS CORPORATION	1391279
IMPAC SERVICES INC.	270149	ORION HELICOPTERS (HOLDINGS) INC.	1247545
INTERNATIONAL SIDING OF TIMMINS LIMITED	274425	P. CULOTTA & CO. (ONT.) LTD.	379370
INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENTS FUND CORPORATION	1236697	P. SINGH IMPEX INC.	467539
INVOTECH INTERNATIONAL INC.	1195355	PAK TOOL & MACHINE INC.	1045226
ISTOC HOLDINGS INCORPORATED	281265	PARK LANE ASSOCIATES LIMITED	1228882
J. HARVEY ROSE INC.	1330371	PARKSHORE CONSULTING INC.	657569
J. N. SKILES INSURANCE AGENCY, LTD.	372289	PATTAYA TRADING INC.	859337
JAMES CAMPBELL LEASING LTD.	1428273	PETS PREFUR US (1994) LTD.	1079193
JANITOR KINGS LTD.	821665	PINNACLE CONTRACTING CO. LTD.	893897
JEFFERSON INDUSTRIES (CANADA) LTD.	1017350	PLACE MILLWORK LIMITED	77580
JEM CLEANING INC.	1304069	PLATONIC ENTERPRISES INC.	1421809
JEN-RY EXCAVATING CO. LTD.	943868	PORT COLBORNE FIBREGLASS AND PLASTICS LTD.	502726
JOE GASSIEN CLOTHIER'S LIMITED	247256	POUI TECHNOLOGIES INC.	1244437
JOHANNIA MANAGEMENT LIMITED	1043901	PRIMROSE PACKAGING INC.	1172943
JOHN PASTOR PAINTING & DECORATING LTD	754317	PRODUCERS FILM COMPANY INC.	969062
JOHNSON WORLDWIDE INC.	1160179	QUINTE FINANCE AND SECURITIES LIMITED	43195
JOLGEN HOLDINGS INC.	776001	QURESHI CONSULTING INC.	1359017
JOMAG INVESTMENTS INC.	1018548	R L GENERAL CONTRACTING LTD.	1227938
JUGGERNAUT MERCHANTILE CORP.	1421847	R. BRUCE JONES INSURANCE AGENCY LTD.	348326
K. ALLEN ERGONOMIC CONSULTING INC.	1165148	R. E. LEE PAINT COMPANY LIMITED	109586
KANATA SYSTEMS LTD.	1328943	RAUD SYSTEMS INC.	962753
KEITH BROOKS REAL ESTATE LIMITED	100133	RAYGENE INC.	1107531
KLINGO ENTERPRISES INC.	767013	RAZZMATAS ART DIRECTION & DESIGN INC.	1194873
LAKEVIEW PAINTING SPECIALISTS LTD.	1213657	REALTY CORPORATION OF CANADA LTD.	603570
LAMAX HOLDINGS INC.	1191143	RECYCLE WORLD INC.	1189861
LARRY'S CUSTOM SHEET METAL LTD.	746439	REMARK ENTERPRISES LTD.	1200047
LAURADAM DEVELOPMENT INC.	1055520	RETAIL ELEMENTS OF SECURITY LTD	951464
LAZZARA'S ENTERPRISES INC.	1328183	REX SOOKLAL WELDING INC.	1007698
LIGHTWAVE MANAGEMENT TECHNOLOGIES INC.	1202020	ROMANS DISTINCTIVE GIFTS & CARDS INC.	1150246
LINENS ETC INC.	1155288	RON SHANE LIMITED	287397
LINMING ENTERPRISES INC.	1041680	ROSEDALE HOMES (1996) INC.	1206659
LITEHOUSE INDUSTRIES LTD.	1012712	ROSEDOWN ESTATES INC.	576753
LOCKWOOD & SONS HOTEL LIMITED	276674	ROYAL VACATIONLAND REALTY LIMITED	406415
LOS ARIES CANADA LTD.	551507	ROZAR BOUTIQUE LTD.	886930
LOU EPSTEIN SALES AGENCY LTD.	262675	S & W MILLWORK LTD.	1295627
LUPPP PRODUCTION INC.	1308050	SAMSONS TRUCKING INTERNATIONAL INC.	537402
M & G HOSPITALITY MANAGEMENT INC.	1160608	SANDHU ENTERTAINMENT LTD.	1291464
M.J.M. TOURS INC.	984262	SANHEDRIN INC.	830805
MACH TECHNOLOGIES INC.	957702	SCHINDLER MASONRY CONSTRUCTION INC.	1068884
MANITOU WATER INC.	1296319	SEASON VIPER CANADA PRODUCTION INC.	1424757
MANOR RIDGE HOMES LTD.	1303223	SEASONS GENERAL RETAILER LTD.	1089221

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SEBANC & SEBANC INC.	846353
SECRETS OF BEAUTY UNISEX SALON INC.	1379848
SHEARS WORLD TRAVEL CANADA INC.	1390815
SHOOT ENTERPRISES INC.	1116486
SHOYCHET ISRAEL LIMITED	121408
SICILY 341 PIZZA WING VIDEO LTD.	1367330
SOLUTIONS UNLIMITED INC.	1128361
SOUNDSORE LTD.	479229
SOUTH SHORE TANNING CABANAS LTD.	1070332
SOUTHDOWN SUPERMARKET LIMITED	245030
SPINDLES & HOOPS LTD.	864030
SPINNING WHEELS CYCLES, INC.	514614
ST. ANDREWS REAL ESTATE LIMITED	843259
STAR TRAX INC.	1403455
STATICE COLLECTIONS LTD.	1146181
STRATEGIC THRUST TECHNOLOGIES INC.	1283228
STS INTERNATIONAL LTD.	1149090
STS TEXTILES LTD.	1322662
SUI FUNG HOLDINGS LTD.	1017236
SUNRISE STUDIO/GALLERY LTD.	1105498
SUSAN WOODLAND ENTERPRISES, INC.	1161893
T AND K FRUIT MARKET LIMITED	448335
T. & S. NIAGARA INC.	1122078
TAMMY'S GIFTS LIMITED	469660
TAN-GENT ENTERPRISES LIMITED	309140
TELECOM PORTUGAL LTD.	1423332
TETU DISTRIBUTION LTD.	587827
THAI AMARIT IMPORT INC.	1114297
THE CARPET HOME SHOPPING NETWORK LTD.	1040594
THE LETTERSHOP COMPANY INC.	792974
THE PROPELLER SHOP INC.	974776
THE 71ST PAGE CORPORATION	1033337
THOMAS INDUSTRIAL SUPPLY LTD.	1106032
THUNDER-CELL INC.	897407
TOWNSEND WELDING & METAL FABRICATION INC.	1224466
TRICV SERVICES LTD.	1125081
TRIPLEDECKS.COM, INC.	1341906
TRISTAR JANITORIAL SERVICE (ONTARIO) LTD.	1332087
TT TREND INC.	1216120
UNION PERSONNEL INC.	1220704
UNIVERSAL TRANSACTIONS SYSTEMS LIMITED	1421046
V.M.D. WORLD MARKETING FOOD SUPPLIERS CO. LTD.	1165721
VALCO LONDON INDUSTRIES INC.	680064
VENTURES IN HARMONY INC.	1036389
VICTORIA PARK GARDENS INC.	821522
VISPA CORPORATION OF CANADA	1054808
W & S HOLDINGS LIMITED	1329425
W. HYNES AERO-SUPPORT INC.	1368938
W. S. SALES & SERVICE LTD.	483610
WBE ENTERPRISES INC.	762888
WESTERN INDUSTRIAL TRADING CORPORATION ..	1123505
WHISTONDALE INSURANCE AGENCY LIMITED	944724
WHITE GLOVE CARPET & UPHOLSTERY CLEAN- ING INC.	1099073
WILLIAM J. ANDERSON & ASSOCIATES LTD.	378033
WINDSOR HOUSE OF CARS INC.	958505
Y&W COMPUTERS LTD.	836351
1015006 ONTARIO INC.	1015006
1030953 ONTARIO INC.	1030953
1039362 ONTARIO LIMITED	1039362
1043209 ONTARIO LIMITED	1043209
1048127 ONTARIO INC.	1048127
1066375 ONTARIO LIMITED	1066375
1080950 ONTARIO INC.	1080950
1081706 ONTARIO INC.	1081706
1093044 ONTARIO INC.	1093044
1093604 ONTARIO INC.	1093604
1095977 ONTARIO INC.	1095977
1096522 ONTARIO INC.	1096522
1103104 ONTARIO LIMITED	1103104

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1109154 ONTARIO LTD.	1109154
1113177 ONTARIO INC.	1113177
1128110 ONTARIO INC.	1128110
1138660 ONTARIO LIMITED	1138660
1140653 ONTARIO LTD.	1140653
1140991 ONTARIO LIMITED	1140991
1141810 ONTARIO INC.	1141810
1144317 ONTARIO LIMITED	1144317
1145139 ONTARIO LTD.	1145139
1146359 ONTARIO LTD.	1146359
1151111 ONTARIO LTD.	1151111
1152100 ONTARIO LIMITED	1152100
1155986 ONTARIO INC.	1155986
1156435 ONTARIO INC.	1156435
1157342 ONTARIO LTD.	1157342
1165305 ONTARIO INC.	1165305
1167734 ONTARIO LTD.	1167734
1168674 ONTARIO INC.	1168674
1186922 ONTARIO LTD.	1186922
1191328 ONTARIO LIMITED	1191328
1211407 ONTARIO LTD.	1211407
1217353 ONTARIO LIMITED	1217353
1222279 ONTARIO INC.	1222279
1227324 ONTARIO LTD.	1227324
1228891 ONTARIO INC.	1228891
1231973 ONTARIO INC.	1231973
1237778 ONTARIO LIMITED	1237778
1239961 ONTARIO INC.	1239961
1243332 ONTARIO LTD.	1243332
1272471 ONTARIO LIMITED	1272471
1273425 ONTARIO INC.	1273425
1274317 ONTARIO LIMITED	1274317
1275411 ONTARIO INC.	1275411
1279049 ONTARIO INC.	1279049
1280025 ONTARIO LIMITED	1280025
1280830 ONTARIO INC.	1280830
1285271 ONTARIO INC.	1285271
1290310 ONTARIO LIMITED	1290310
1295511 ONTARIO INC.	1295511
1303099 ONTARIO LIMITED	1303099
1306220 ONTARIO INC.	1306220
1306298 ONTARIO LIMITED	1306298
1310113 ONTARIO LTD.	1310113
1319316 ONTARIO LTD.	1319316
1320885 ONTARIO INC.	1320885
1338386 ONTARIO LIMITED	1338386
1339733 ONTARIO INC.	1339733
1342652 ONTARIO INC.	1342652
1345481 ONTARIO INC.	1345481
1349892 ONTARIO INC.	1349892
1371028 ONTARIO INC.	1371028
1380135 ONTARIO INC.	1380135
1382676 ONTARIO INC.	1382676
1385597 ONTARIO INC.	1385597
1386970 ONTARIO INC.	1386970
1391104 ONTARIO INC.	1391104
1399683 ONTARIO INC.	1399683
1402024 ONTARIO INC.	1402024
1404294 ONTARIO INC.	1404294
1409443 ONTARIO INC.	1409443
1409896 ONTARIO LIMITED	1409896
1417400 ONTARIO LIMITED	1417400
151923 ONTARIO INC.	151923
3H FASTFOOD LTD.	1418414
337218 ONTARIO LIMITED	337218
488241 ONTARIO INC.	488241
533468 ONTARIO LIMITED	533468
539471 ONTARIO LIMITED	539471
539696 ONTARIO LIMITED	539696
540157 ONTARIO LIMITED	540157
542315 ONTARIO LIMITED	542315
637664 ONTARIO LTD.	637664

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

655646 ONTARIO LIMITED	655646
663889 ONTARIO INC.	663889
692057 ONTARIO INC.	692057
753915 ONTARIO LIMITED	753915
789096 ONTARIO INC.	789096
809834 ONTARIO LTD.	809834
810826 ONTARIO LIMITED	810826
814249 ONTARIO LIMITED	814249
814553 ONTARIO LTD.	814553
816026 ONTARIO LIMITED	816026
829176 ONTARIO INC.	829176
839091 ONTARIO LTD.	839091
871285 ONTARIO LIMITED	871285
874675 ONTARIO LIMITED	874675
876741 ONTARIO LIMITED	876741
878230 ONTARIO INC.	878230
891488 ONTARIO INC.	891488
917029 ONTARIO INC.	917029
943801 ONTARIO INC.	943801
947669 ONTARIO LIMITED	947669
966781 ONTARIO INC.	966781
982709 ONTARIO INC.	982709
995302 ONTARIO INC.	995302
996499 ONTARIO LIMITED	996499

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G207)

Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office: Nom de la compagnie et Siège Social :

2004-05-12

Circle Sun Farm Workers Co-operative Inc., Elmwood

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(137-G202)

Ministry of Attorney General Ministère du Procureur général

NOTICE 4/04

STATUTORY NOTICE UNDER THE REMEDIES FOR ORGANIZED CRIME AND OTHER UNLAWFUL ACTIVITIES ACT, 2001.

NOTICE TO PERSONS WHO HAVE SUFFERED PECUNIARY AND NON PECUNIARY DAMAGES BY REASON OF UNLAWFUL ACTIVITY RESULTING IN CIVIL FORFEITURE PROCEEDINGS IN THE MATTER OF THE ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO AND \$4,845 OF CANADIAN CURRENCY (IN REM), BROCKVILLE POLICE SERVICES BOARD AND BROCKVILLE POLICE SERVICE.

Pursuant to a court order made in the above proceeding, money has been forfeited to the Crown and deposited in a special purpose account. Any person who has suffered pecuniary or non pecuniary losses in relation to which the proceeding was commenced is entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with the provisions of Regulation 233/03 and be on the proscribed form or they will be denied. Regulation 233/03 may be found at
Default_XREF_styleREFwww.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/030233_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries about potential claims please contact the Civil Remedies for Illicit Activities Office toll free at 1-888-246-5359 or write to:

Ministry of the Attorney General
Civil Remedies for Illicit Activities Office
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3.

All completed claims must refer to **Notice 4/04**, be sent to the above address and be received no later than 5 pm on November 30, 2004 to be considered.

You may not be eligible for compensation if you participated in or contributed to your losses or the unlawful activity giving rise to the proceeding.

AVIS 4/04

AVIS PRÉVU PAR LA LOI DE 2001 SUR LES RECOURS POUR CRIME ORGANISÉ ET AUTRES ACTIVITÉS ILLÉGALES

AVIS EST DONNÉ À TOUTE PERSONNE QUI A SUBI DES PERTES PÉCUNIAIRES OU EXTRAPÉCUNIAIRES PAR SUITE DE L'ACTIVITÉ ILLÉGALE À L'ÉGARD DE LAQUELLE UNE INSTANCE CIVILE DE CONFISCATION A ÉTÉ INTRODUITE, EN L'AFFAIRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO ET 4 845 \$ EN DEVISE CANADIENNE (EN MATIÈRE RÉELLE), LA COMMISSION DES SERVICES POLICIERS DE BROCKVILLE ET LE SERVICE DE POLICE DE BROCKVILLE.

En vertu d'une ordonnance de la cour rendue relativement à l'instance susmentionnée, une somme d'argent a été confisquée au profit de la Couronne et versée dans un compte spécial. Toute personne qui a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires par suite de l'activité illégale à l'égard de laquelle l'instance a été introduite a le droit de demander une indemnité.

Toute personne qui présente une demande doit utiliser la formule prescrite et la remplir selon les dispositions du Règlement 233/03. Les demandes qui ne sont pas conformes au Règlement seront rejetées. Le Règlement 233/03 se trouve à
Default_XREF_styleREFwww.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/030233_f.htm.

Si vous voulez obtenir une formule de demande ou si vous avez des questions concernant d'éventuelles demandes, veuillez communiquer avec le Bureau de recours civil à l'égard d'activités illicites en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359 ou en écrivant au :

Ministère du Procureur général
Bureau de recours civil à l'égard d'activités illicites
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Pour être admissibles, les demandes produites doivent porter la mention **Avis 4/04**, être envoyées à l'adresse ci-dessus et parvenir au bureau d'ici le 30 novembre 2004 à 17 h.

L'admissibilité à une indemnité peut être refusée s'il est établi que l'auteur de la demande peut avoir participé ou contribué aux pertes qu'il a subies ou à l'activité illégale à l'égard de laquelle l'instance a été introduite.

NOTICE 5/04

STATUTORY NOTICE UNDER THE REMEDIES FOR ORGANIZED CRIME AND OTHER UNLAWFUL ACTIVITIES ACT, 2001.

NOTICE TO PERSONS WHO HAVE SUFFERED PECUNIARY AND NON PECUNIARY DAMAGES BY REASON OF UNLAWFUL ACTIVITY RESULTING IN CIVIL FORFEITURE PROCEEDINGS IN THE MATTER OF THE ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO AND \$176,950 IN CANADIAN CURRENCY, \$91,980 IN U.S. CURRENCY (IN REM), AND SAUL SCHWARTZ AND ANTHONY MORRISON.

Pursuant to a court order made in the above proceeding, money has been forfeited to the Crown and deposited in a special purpose account. Any person who has suffered pecuniary or non pecuniary losses in relation to which the proceeding was commenced is entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with the provisions of Regulation 233/03 and be on the proscribed form or they will be denied. Regulation 233/03 may be found at
Default_XREF_styleREFwww.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/030233_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries about potential claims please contact the Civil Remedies for Illicit Activities Office toll free at 1-888-246-5359 or write to:

Ministry of the Attorney General
Civil Remedies for Illicit Activities Office
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3.

All completed claims must refer to **Notice 5/04**, be sent to the above address and be received no later than 5 pm on November 30, 2004 to be considered.

You may not be eligible for compensation if you participated in or contributed to your losses or the unlawful activity giving rise to the proceeding.

AVIS 5/04

AVIS PRÉVU PAR LA LOI DE 2001 SUR LES RECOURS POUR CRIME ORGANISÉ ET AUTRES ACTIVITÉS ILLÉGALES

AVIS EST DONNÉ À TOUTE PERSONNE QUI A SUBI DES PERTES PÉCUNIAIRES OU EXTRAPÉCUNIAIRES PAR SUITE DE L'ACTIVITÉ ILLÉGALE À L'ÉGARD DE LAQUELLE UNE INSTANCE CIVILE DE CONFISCATION A ÉTÉ INTRODUITE, EN L'AFFAIRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO ET 176 950 \$ EN DEVISE CANADIENNE, 91 980 \$ EN DEVISE AMÉRICAINE (EN MATIÈRE RÉELLE), ET SAUL SCHWARTZ ET ANTHONY MORRISON.

En vertu d'une ordonnance de la cour rendue relativement à l'instance susmentionnée, une somme d'argent a été confisquée au profit de la Couronne et versée dans un compte spécial. Toute personne qui a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires par suite de l'activité illégale à l'égard de laquelle l'instance a été introduite a le droit de demander une indemnité.

Toute personne qui présente une demande doit utiliser la formule prescrite et la remplir selon les dispositions du Règlement 233/03. Les demandes qui ne sont pas conformes au Règlement seront rejetées. Le Règlement 233/03 se trouve à
Default_XREF_styleREFwww.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/030233_f.htm.

Si vous voulez obtenir une formule de demande ou si vous avez des questions concernant d'éventuelles demandes, veuillez communiquer avec le Bureau de recours civil à l'égard d'activités illicites en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359 ou en écrivant au :

Ministère du Procureur général
Bureau de recours civil à l'égard d'activités illicites
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Pour être admissibles, les demandes produites doivent porter la mention **Avis 5/04**, être envoyées à l'adresse ci-dessus et parvenir au bureau d'ici le 30 novembre 2004 à 17 h.

L'admissibilité à une indemnité peut être refusée s'il est établi que l'auteur de la demande peut avoir participé ou contribué aux pertes qu'il a subies ou à l'activité illégale à l'égard de laquelle l'instance a été introduite.

NOTICE 6/04

STATUTORY NOTICE UNDER THE REMEDIES FOR ORGANIZED CRIME AND OTHER UNLAWFUL ACTIVITIES ACT, 2001.

NOTICE TO PERSONS WHO HAVE SUFFERED PECUNIARY AND NON PECUNIARY DAMAGES BY REASON OF UNLAWFUL ACTIVITY RESULTING IN CIVIL FORFEITURE PROCEEDINGS IN THE MATTER OF THE ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO AND \$78,000 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM), HIEN CHOW AND KIM-TAM TONG (ALSO KNOWN AS WINSOME TONG).

Pursuant to a court order made in the above proceeding, money has been forfeited to the Crown and deposited in a special purpose account. Any person who has suffered pecuniary or non pecuniary losses in relation to which the proceeding was commenced is entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with the provisions of Regulation 233/03 and be on the proscribed form or they will be denied. Regulation 233/03 may be found at
Default_XREF_styleREFwww.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/030233_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries about potential claims please contact the Civil Remedies for Illicit Activities Office toll free at 1-888-246-5359 or write to:

Ministry of the Attorney General
Civil Remedies for Illicit Activities Office
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3.

All completed claims must refer to **Notice 6/04**, be sent to the above address and be received no later than 5 pm on November 30, 2004 to be considered.

You may not be eligible for compensation if you participated in or contributed to your losses or the unlawful activity giving rise to the proceeding.

AVIS 6/04

**AVIS PRÉVU PAR LA LOI DE 2001 SUR LES RECOURS POUR
CRIME ORGANISÉ ET AUTRES ACTIVITÉS ILLÉGALES**

AVIS EST DONNÉ À TOUTE PERSONNE QUI A SUBI DES PERTES PÉCUNIAIRES OU EXTRAPÉCUNIAIRES PAR SUITE DE L'ACTIVITÉ ILLÉGALE À L'ÉGARD DE LAQUELLE UNE INSTANCE CIVILE DE CONFISCATION A ÉTÉ INTRODUITE, EN L'AFFAIRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO ET 78 000 \$ EN DEVISE CANADIENNE (EN MATIÈRE RÉELLE), HIEN CHOW ET KIM-TAM TONG (ÉGALEMENT CONNU SOUS LE NOM DE WINSOME TONG).

En vertu d'une ordonnance de la cour rendue relativement à l'instance susmentionnée, une somme d'argent a été confisquée au profit de la Couronne et versée dans un compte spécial. Toute personne qui a subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires par suite de l'activité illégale à l'égard de laquelle l'instance a été introduite a le droit de demander une indemnité.

Toute personne qui présente une demande doit utiliser la formule prescrite et la remplir selon les dispositions du Règlement 233/03. Les demandes qui ne sont pas conformes au Règlement seront rejetées. Le Règlement 233/03 se trouve à [Default_XREF_styleREFwww.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/030233_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/030233_f.htm).

Si vous voulez obtenir une formule de demande ou si vous avez des questions concernant d'éventuelles demandes, veuillez communiquer avec le Bureau de recours civil à l'égard d'activités illicites en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359 ou en écrivant au :

Ministère du Procureur général
Bureau de recours civil à l'égard d'activités illicites
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Pour être admissibles, les demandes produites doivent porter la mention **Avis 6/04**, être envoyées à l'adresse ci-dessus et parvenir au bureau d'ici le 30 novembre 2004 à 17 h.

L'admissibilité à une indemnité peut être refusée s'il est établi que l'auteur de la demande peut avoir participé ou contribué aux pertes qu'il a subies ou à l'activité illégale à l'égard de laquelle l'instance a été introduite.

(137-G210)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Application to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

PUBLIC NOTICE

CITY OF TORONTO, TORONTO ATMOSPHERIC FUND and TORONTO ATMOSPHERIC FUND FOUNDATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the City of Toronto (the "City"), the Toronto Atmospheric Fund (the "Fund") and the Toronto Atmospheric Fund Foundation (the "Foundation") an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to amend the Toronto Atmospheric Fund Act, 1992 to amend the investment powers to permit recent Trustee Act amendments to apply to the funds held by both the Fund and the Foundation, to change the objects of the Fund and the Foundation to include the improvement of air quality, to change the name of the Foundation, to amend the general powers of the Fund and the Foundation, to address general governance matters between the City, the Fund and the Foundation, to change the provisions relating to winding-up of the Foundation and to reflect the effect of Regulations under the Municipal Act which make the Fund and the Foundation local boards for certain purposes and which permit the City to pass certain by-laws to effect changes to the Fund and the Foundation, including changing the composition of the Board.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 22nd day of April, 2004

City of Toronto, by its Solicitor,
ANNA KINASTOWSKI, and,
Toronto Atmospheric Fund and
Toronto Atmospheric Fund Foundation,
by its Solicitor, CLIFFORD S. GOLDFARB

(137-G172) 21 to 23

Notice of Application for Special Legislation

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of the City of Ottawa ("City"), application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act in respect of the matter set out below:

To enable the Council of the City to appoint local residents as members of the City's Licence Committee.

The purpose of the Licence Committee is to consider matters related to the suspension or revocation of business licences. Its decisions are final and it also has the power to place special conditions on obtaining a licence as well as on suspending or revoking a licence. Pursuant to special legislation obtained in December of 2001, the Licence Committee is currently comprised of members of City Council.

The special legislation will specify that local residents who are appointed to the Licence Committee must be qualified electors of the City and will be appointed for a term not exceeding the term of Council. The Committee would be comprised of between five and seven members and a quorum for a meeting would be the majority of members present.

A copy of the draft bill is available in the office of the City Clerk, Ottawa City Hall, 110 Laurier Avenue West, Ottawa.

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will consider the application. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Ottawa, this 16th day of April, 2004.

J. JERALD BELLOMO,
City Solicitor,
City of Ottawa
City Hall, Legal Services,
110 Laurier Avenue West, Third Floor
Ottawa, Ontario K1P 1J1
Solicitor for the Applicant

(137-P121) 22 to 25

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

TWIN CITY HOLDINGS (1993) INC. Ontario Corporation No. 1561338

TAKE NOTICE concerning winding up of Twin City Holdings (1993) Inc., Date of Amalgamation: April 30, 2004, Liquidator: Frederick James Smith, Address 301 Dublin Avenue, Thunder Bay, Ontario P7B 5A1, Appointed: May 1, 2004.

This notice is filed under subsection 205(2) of the *Business Corporations Act*. A meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on May 15, 2004.

Pursuant to subsection 205(3) of the *Business Corporations Act*, on the expiration of three months after the date of filing of this notice, the Corporation is dissolved.

Dated at Thunder Bay, this 15th day of May, 2004.

(137-P147) FREDERICK JAMES SMITH
Liquidator

Miscellaneous Notices

UNION LIFE, Financial Group

NOTICE: application for life and health insurance license

Notice is given that **The Union Life, a mutual assurance company** and its subsidiary, **The International life insurance company**, have applied to the Financial Services Commission of Ontario for an insurance licence in order to subscribe life and health insurance policies in the province of Ontario.

Dated May 2004

(137-P138) 20 to 22

CARL TÊTU,
corporate secretary

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CAVAN-MILLBROOK-NORTH MONAGHAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, June 11, 2004 at the Township Office, 1 King Street East, Millbrook, Ontario L0A 1G0. The tenders will then be opened in

public on the same day at 3.30 p.m. at the Township Office, 1 King Street East, Millbrook, Ontario. L0A 1G0.

Description of Land(s): Part of Lots 5 and 6, north of King Street, west of Union Street, according to Plan of Subdivision of part of Lot 12, Concession 5, in the Township of Cavan-Millbrook-North Monaghan, in the geographic Township of Cavan, County of Peterborough as described in Instrument Number 626472; Roll No. 15-09-020-020-13300

Minimum Tender Amount: \$26,600.00

(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

HAZEL ARMSTRONG,
Treasurer
Township of Cavan
Millbrook-North Monaghan
1 King Street East, P. O. Box 2500,
Millbrook, Ontario L0A 1G0
Phone: (705) 932-2929 Fax: (705) 932-3458

(137-P145)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CITY OF GREATER SUDBURY

Tenders for the purchase of land(s) as described below may be obtained from the City of Greater Sudbury, Supplies & Services Department, 1st Floor, Tom Davies Square, 200 Brady Street, Sudbury or through the City's website at www.greatersudbury.ca Click on Tenders and Results. Be sure to register to receive addendums. If you do not register, you will not be notified of properties that have been cancelled and/or removed from the Tax Sale List.

Take Notice that tenders for the purchase of the land(s) as described below will be received NO LATER THAN 3:00 p.m. (Our time), on Wednesday, June 23rd, 2004 at the City of Greater Sudbury, Supplies & Services Department, 1st Floor, Tom Davies Square, 200 Brady Street, Sudbury, ON. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m., in Room C-11 at Tom Davies Square.

Description of Land: File #01-85, 7 Second Avenue South, Levack ON, Levack Twp, Con 1 Lot 8 Plan M1011, Lot 36 Pcl 24569 Other, 4171.00 SF 48.00 FR 86.90 D
Minimum Tender Amount: \$8,508.61

Description of Land: File #00-03, 742 Lonsdale Avenue, Sudbury ON, McKim Twp, Con 3 Lot 3 Plan M131, Lot 4 Pcl 15200 PIN 73582-0108, 6000.00 SF 50.00 FR 120.00 D
Minimum Tender Amount: \$12,953.06

Description of Land: File #C-2, 11 Frank Street, Capreol ON, Norman Twp, Con 1 Lot 11 Plan M70A, Lot 136 Pcl 22713 S.E.S. PIN 73521-0247, 5400.00 SF 45.00 FR 120.00 D
Minimum Tender Amount: \$3,335.20

Description of Land: File #02-01, 0 Fourth Avenue, Coniston ON, Neelon Twp, Con 3 Lot 11 Pcl 38027 , RP SR2622 Part 4 PIN 73577-0245, 10790.00 SF 50.00 FR
Minimum Tender Amount: \$7,246.92

Description of Land: File #02-02, 0 Fourth Avenue, Coniston ON, Neelon Twp, Con 3 Lot 11 RP SR2622, Part 5 Pcl 10264 PIN 73577-0537, 11255.00 SF 50 FR
Minimum Tender Amount: \$7,267.04

Description of Land: File #02-17, 35 Brodie Avenue, Sudbury ON, McKim Twp, Con 3 Lot 7 Plan 29S, N. 36' of Lots 35 & 36 INST 73560, 2819.00 SF 36.00 FR 78.33 D
Minimum Tender Amount: \$11,520.85

Description of Land: File #02-21, 31 Dean Avenue, Sudbury ON, McKim Twp, Con 2 Lot 9, Plan M133 Lot 176 to Lot 179 PIN 73587-0378 IR, 31345.00 SF 132.00 FR
Minimum Tender Amount: \$93,799.45

Description of Land: File #02-23, 42 St. Brendan Street, Sudbury ON, McKim Twp, Con 3 Lot 5 Plan 23S, PT Lot 276 INST 64705, 3967.00 SF 52.80 FR 75.00 D
Minimum Tender Amount: \$14,835.53

Description of Land: File #02-27, 102 Beech Street, Sudbury ON , McKim Twp, Con 4 Lot 6, Plan 3-S Block A West 40' of Lot 198, PIN 02138-0102 IRREG , 9900.00 SF 100.00 FR 120.00 D
Minimum Tender Amount: \$16,982.41

Description of Land: File #02-33, Tilton Lake Road, Broder Twp, Con 2 Lot 9 Pcl 38351, RP 53R4785 Part 4 S.E.S. Clearwater Lake, PIN 73472-0080, 11009.35 SF 322.28 FR
Minimum Tender Amount: \$ 6,833.36

Description of Land: File #02-36, 1100 Silver Lake Road, Sudbury ON, Broder Twp, Con 5 Lot 7 Pcl 23050 S.E.S., Summer Resort Location A.E. 808, PIN 73475-0773 1.94 Acres 226.90 FR
Minimum Tender Amount: \$9,730.55

Description of Land: File #02-37, 363 Ester Street, Sudbury ON, Broder Twp, Con 6 Lot 6 Pcl 51351, RP 53R15069 Pts 1 & 2 Plan M-204 Pt Lot 19, PIN 73475-0061 6102.00 SF 50.00 F
Minimum Tender Amount: \$7,911.12

Description of Land: File #02-48, 21 Hillcrest Drive, Lively ON, Waters Twp, Con 4 Lot 5 Pcl 10373, Pcl 16949 S.W.S. RP 53R6077 Pts 25 & 28, 5662.00 SF 40.00 FR
Minimum Tender Amount: \$5,938.48

Description of Land: File #02-49, 825 Spanish River Road, Drury Twp, Con 1 Lot 8 Pcl 25243, RP 53R5898 Pts 1 & 2 S.W.S., 15.76 Acres
Minimum Tender Amount: \$4,924.18

Description of Land: File #02-50, Drury Twp, Con 3 N.E. ¼ of Lot 6, Pcl 31114 S.W.S., 80.00 Acres
Minimum Tender Amount: \$4,141.96

Description of Land: File #02-56, Louise Twp, Con 3 Lot 4 Pcl 24093, RP SR643 Part 5, 87120.00 SF
Minimum Tender Amount: \$4,040.10

Description of Land: File #02-65, 0 Larchmont Drive, Dowling ON, Dowling Twp, Con 1 Lot 7 Plan M538, Lot 25 Pcl 17009 S.W.S., 17690.00 SF 75.00 FR IRREG.
Minimum Tender Amount: \$3,289.44

Description of Land: File #02-79, 11 Goldie Street, Chelmsford ON, Balfour Twp, Con 3 Lot 3 Pcl 21288, RP SR2795 Part 14 S.W.S., 3400.00 SF 27.00 FR IRREG.
Minimum Tender Amount: \$10,612.26

Description of Land: File #02-83, Balfour Con 5 E ½ of Lot 1 Pcl 5717 S.W.S., Landlocked, 154.50 Acres
Minimum Tender Amount: \$5,026.95

Description of Land: File #02-107, 0 Granby Drive, Hanmer ON, Hanmer Twp, Con 4 Lot 1 Plan M477, Lot 14 Pcl 39552, 15040.00 SF 111.00 FR 135.50 D
Minimum Tender Amount: \$3,568.04

Description of Land: File #02-110, 0 Marcel Street, McKim Twp, Con 1 Lot 7 Pcl 25781, RP 53R14932 Pts 1 & 2 PIN 73596-0594, 3.75 Acres
Minimum Tender Amount: \$35,979.77

Description of Land: File #02-111, 0 Marcel Street, McKim Twp, Con 1 Lot 7 Plan M196, Lot 10 Part Pcl 13341, 11994.00 SF 97.00 FR 123.65 D
Minimum Tender Amount: \$8,141.17

Description of Land: File #02-112, 0 Marcel Street, McKim Twp, Con 1 Lot 7 Plan M196, Lot 11 Part Pcl 13341, 11994.00 SF 97.00 FR 123.65 D
Minimum Tender Amount: \$8,141.17

Description of Land: File #02-113, 0 Marcel Street, McKim Twp, Con 1 Lot 7 Plan M196, Lot 12 Part Pcl 13341, 11994.00 SF 97.00 FR 123.65 D
Minimum Tender Amount: \$8,141.17

Description of Land: File #02-117, Capreol Twp, Con 5 Lot 8 Pcl 4688, Includes Pt 1 SR 719 PIN 73510-0096. 1.67 Acres 270.00 FR 270.00 D
Minimum Tender Amount: \$6,938.75

Description of Land: File #02-126, 5 Front Street, Capreol ON, Capreol Twp, Con 6 Lot 11 Plan M65, Lot 87 Pcl 18782 PIN 73507-1119, 2400.00 SF 24.00 FR 100.00 D
Minimum Tender Amount: \$6,294.45

Description of Land: File #02-127, 7 Front Street, Capreol ON, Capreol Twp, Con 6 Lot 11 Plan M65, Lot 88 Pcl 3626 PIN 73507-0974, 2500.00 SF 25.00 FR 100.00 D
Minimum Tender Amount: \$6,294.45

Description of Land: File #02-141, Falconbridge Twp, Con 1 N.E. ¼ of Lot 4, Pcl 9636 PIN 73490-0447, 87.00 Acres
Minimum Tender Amount: \$5,389.86

Description of Land: File #02-144, 4 Thomas Street, Coniston ON, Neelon Twp, Con 3 Pt N.E. ¼ of Lot 4, Pcl 7372 PIN 73585-0277, 4000.00 SF 40.00 FR 100.00 D
Minimum Tender Amount: \$11,007.66

Description of Land: File #02-149, Dryden Twp, Con 3 S.W. ¼ of Lot 5, Pcl 10988 PIN 73481-0458, 78.25 Acres
Minimum Tender Amount: \$4,838.27

Description of Land: File #02-151, 0 Mill Road, Dryden Twp, Con 4 Lot 7 & 8, Pcl 50155 PIN 73482-0028, 21.27 Acres
Minimum Tender Amount: \$5,765.53

Tenders must be submitted using the address label sheet provided, in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representations regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. Potential Purchasers must obtain all information regarding these properties on their own. Frequently Asked Questions and Maps of all properties are also posted on the City's website at www.greatersudbury.ca

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Questions regarding any aspect of this Public Tender Tax Sale must be received in writing via email to leigh.lesar@greatersudbury.ca or in writing by fax to (705) 671-0871.

TONY DERRO
Chief Tax Collector
DARRYL MATHÉ
Manager of Supplies and Services
The City of Greater Sudbury
PO Box 5000, Stn. A
200 Brady Street
Sudbury ON P3A 5P3

(137-P146)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BLACK RIVER-MATHESON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m., local time, on Monday, June 28, 2004, to the attention of Diane Pearson, CAO/Treasurer at the Municipal Office, 429 Park Lane, P.O. Box 601, Matheson, Ontario P0K 1N0.

The tenders will be opened in public on the same day at the Township of Black River-Matheson Municipal Office at 3:15 p.m.

Description of Land: TR #02-01, Roll #001-029, SRO NPT Lot 5, Concession 1, Hislop Township, Parcel 7600 S.E.C., 140.73 Acres
Minimum Tender Amount: \$4,736.45

Description of Land: TR #02-02, Roll #001-031, SRO NPT Lot 5, Concession 1, Hislop Township, BKN RP 6R2274 Part 1, Parcel 18570 S.E.C., 6.54 Acres
Minimum Tender Amount: \$5,055.92

Description of Land: TR #02-04, Roll #001-194, SRO SPT Lot 1, Concession 5, Hislop Township, Parcel 15075 S.E.C., 221.97 Acres
Minimum Tender Amount: \$3,302.65

Description of Land: TR#02-05, Roll #001-222, SRO SPT Lot 12, Concession 5, Hislop Township, Parcel 11727 S.E.C., 117.50 Acres
Minimum Tender Amount: \$2,099.06

Description of Land: TR #02-09, Roll #006-172, SRO NPT Lot 8 Concession 4, Carr Township, Parcel 14043 S.E.C., 39.00 Acres
Minimum Tender Amount: \$1,930.39

Description of Land: TR #02-10, Roll #006-173, SRO SPT Lot 9, Concession 4, Carr Township, BKN Parcel 11726 S.E.C., 133.44 Acres
Minimum Tender Amount: \$2,140.15

Description of Land: TR #02-11, Roll #008-091, SRO NPT Lot 7, Concession 2, Stock Township, Parcel 14573 S.E.C., 160.00 Acres
Minimum Tender Amount: \$2,367.89

Description of Land: TR #02-12, Roll #008-131, SRO NPT Lot 9, Concession 3, Stock Township, Parcel 15230 S.E.C., 81.75 Acres
Minimum Tender Amount: \$3,694.41

Description of Land: TR #02-13, Roll #008-132, SRO NPT Lot 9, Concession 3, Stock Township, Parcel 12857 S.E.C., 81.75 Acres
Minimum Tender Amount: \$2,561.85

Description of Land: TR #02-14, Roll #10-017, SRO Lot 6, Plan M187NB, Parcel 1432 S.E.C., 339 Fourth Avenue, Matheson, 66.00 FR x 132.00 D
Minimum Tender Amount: \$9,861.06

Description of Land: TR #02-16, Roll #12-254, SRO Lot 433 Plan M21C, Parcel 12442 S.E.C., 691 Edward Avenue, Holtyre, 40.00 FR x 100.00 D
Minimum Tender Amount: \$3,510.42

Description of Land: TR #02-18, Roll #060-009-06203, SRO NPT Lot 5, Concession 5, Playfair Township, RP 6R4452 Part 5, Parcel 21805 S.E.C., 0.43 Acres
Minimum Tender Amount: \$2,162.47

Description of Land: TR #02-19, Roll #060-009-155, SRO Lot 349, Plan M20C, Parcel 13478 S.E.C., 374 Timmins Avenue, 45.00 FR x 100.00 D
Minimum Tender Amount: \$6,948.16

Description of Land: TR #02-20, Roll #060-010-030, SRO NPT Lot 1, Concession 2, Playfair Township, Parcel 203 S.E.C., 17.30 Acres
Minimum Tender Amount: \$3,822.78

Description of Land: TR #02-21, Roll #060-010-049, SRO NPT Lot 7, Concession 2, Playfair Township, Parcel 2538 S.E.C., 39.75 Acres
Minimum Tender Amount: \$1,928.22

Description of Land: TR #02-22, Roll #060-010-212, SRO SPT Lot 3, Concession 6, Playfair Township, Parcel 4297 S.E.C., 3.67 Acres
Minimum Tender Amount: \$2,111.71

Description of Land: TR #02-23, Roll #060-010-213, SRO SPT Lot 3, Concession 6, Playfair Township, Parcel 4296 S.E.C., 152.33 Acres
Minimum Tender Amount: \$3,021.39

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 percent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The Maintenance and Occupancy By-law No. 934-88 prescribes standards for the maintenance and occupancy of property within the Township of Black River-Matheson prohibiting the occupancy or use of property that does not conform to the standards, and for requiring property below the prescribed standards to be repaired and maintained to comply with the standards or the land thereof to be cleared of all buildings, structures, debris or refuse and left in a graded and level condition.

Where the properties that are offered for sale do not comply with this by-law the buyer will have twelve months from the date of transfer to complete repairs, maintenance or disposal to ensure the property conforms to our by-law standards.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and relevant land transfer tax.

In accordance with Municipal By-Law 1182-95, the advertised properties which remain unsold, will be sold on a first come first serve basis with no further public notice.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

DARLENE SEMPLE,
Tax Registration Department
Corporation of the Township of
Black River-Matheson
429 Park Lane - P. O. Box 601
Matheson, Ontario
P0K 1N0 Telephone: (705) 273-2313

(137-P148)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KINGSVILLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 7th day of June 2004 at the Town of Kingsville, Town Hall, 2021 Division Rd. N., Kingsville, Ontario N9Y 2Y9

Tenders will then be opened in public on the same day, at 3:30 p.m. in the Council Chambers at the Town Hall

Description of Land: Roll# 3711-280-000-42600, 1049 Spruce Ave. Plan 1384 Lot 92, Lot 93
Minimum Tender Amount: \$20,031.66

Description of Land: Roll# 3711-370-000-00800, 1820 Sabo St. Plan 1557 Lot 3
Minimum Tender Amount: \$29,768.63

Description of Land: Roll# 3711-470-000-02500, 248 Road 8 E. Concession 7 Pt lots 21
Minimum Tender Amount: \$7520.57

Separate Tenders must be submitted for each property in the prescribed form, sealed and clearly marked "Tax Sale Tender" and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or a cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 percent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the Municipal Tax Sales Act, 2001 and the municipal Tax Sales rules made under that act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, please contact.

JOHN ST. JAMES
Tax collector
Town of Kingsville
2021 Division Rd. N.
Kingsville, Ontario N9Y 2Y9
Phone 519-733-2305 fax 519-733-8108

(137-P152)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF COCHRANE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 24, 2004 by mail at P.O. Box 490, Cochrane, Ontario P0L 1C0 or if sent by courier or personal delivery until 3:00 p.m. local time on June 24, 2004 at 171 Fourth Avenue, Cochrane, Ontario P0L 1C0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Town Office, 171 Fourth Avenue, Cochrane, Ontario at 3:30 p.m.

Description of Land: 1. Parcel 3665 in the Register for Lamarche and Glackmeyer, Pt Lot 19, in the Tenth Concession of the Township of Glackmeyer, as shown on RP 6R3935 Part 1, in the Town of Cochrane, District of Cochrane. File No. 2002-5
Minimum Tender Amount: \$2,317.25
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. Parcel 1450 in the Register for Sudbury North Division, being lots 237, 238, 239, 240, 243 on Plan M4S of the said Township of Clute in the Town of Cochrane, District of Cochrane, Property is "Land-locked." File No. 2002-7
Minimum Tender Amount: \$ 1,708.59
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. Parcel 6240 in the Register for North East Cochrane, that Part of Lot Number Twenty-eight (28) in the First Concession of the said Township of Blount as shown on Plan CR-790 and designated thereon as Part 1, in the Town of Cochrane, District of Cochrane. File No. 2002-8
Minimum Tender Amount: \$4,346.36
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MICHELLE LAROSE, Treasurer
The Corporation of the Town of Cochrane
P.O. Box 490
Cochrane, Ontario P0L 1C0
705-272-4361

(137-P153)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPIGON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, June 18th, 2004 at the Township of Nipigon Municipal Office, 25 Second Street, Nipigon, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 4:00 p.m.

Description of Land: Landing Road, Portion of Lot 14, in the Second (2nd) Concession, Township of Nipigon, District of Thunder Bay.
Minimum Tender Amount: \$5,568.76

Description of Land: 120 First Street, Lot 12, Block 2, Plan 24, Township of Nipigon, District of Thunder Bay.
Minimum Tender Amount: \$6,367.81

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LINDSAY MANNILA
Chief Administrative Officer
The Corporation of the Township of Nipigon
P.O. Box 160
25 Second Street
Nipigon, Ontario P0T 2J0

(137-P154)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF LONDON, COUNTY OF MIDDLESEX

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be accepted if sealed in an envelope and clearly marked with the PIN (Property Identification Number) and the Roll Number of the property for which the tender is submitted. A separate tender must be submitted for each property.

Tenders will be received ONLY at the City Tax Office, Room 407, City Hall, City of London until 3:00 p.m. local time on June 24, 2004. The tenders will then be opened in public at Committee Room #2, 2nd Floor, City Hall immediately following the 3:00 p.m. deadline.

Description of Land 1: Part Lot 8, R.P. 304, Block "L" as described in Instrument No. 804817, City of London, County of Middlesex. PIN: 08281-0148(LT). Municipal Address: 744-748 Dundas Street. Roll No.: 39 36 030-010-108-00-0000.
Minimum Tender Amount: \$171,965.17

Description of Land 2: Lots 35 and 36, Plan 33M272, City of London, County of Middlesex. PIN: 08204-0258(LT), 08204-0259(LT). Municipal Address: 50 Shamrock Road. Roll No.: 39 36 060-580-633-00-0000.
Minimum Tender Amount: \$575,753.48

The sale of these properties is subject to cancellation up to the time of the tender opening without any further notice.

The Minimum Tender amount represents the cancellation price as of the first day of advertising.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title or any other matters relating to the land to be sold, including but not limited to the potential existence of environmental contamination, estates and interests of the federal or provincial governments or their agencies, easements and restrictive covenants, and interests acquired by adverse possession. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, GST if applicable, and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact the following staff:

SUPERVISOR – Tax Collections
(519) 661-4543
The Corporation of the City of London,
Tax Sale Section, City Tax Office,
Room 407, 300 Dufferin Ave.,
London, ON N6B 1Z2

(137-P155)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—05—29

ONTARIO REGULATION 121/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: October 17, 2001

Filed: May 13, 2004

Revoking Reg. 388 of R.R.O. 1990
(Apples — Plan)

1. Regulation 388 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 66/92, 324/94, 256/98, 491/98 and 255/01 are revoked.

22/04

ONTARIO REGULATION 122/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: February 5, 2003

Filed: May 13, 2004

Revoking Reg. 387 of R.R.O. 1990
(Apples — Marketing)

1. Regulation 387 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 589/91, 161/92, 440/92, 546/93, 902/93, 607/94, 322/95, 437/95, 420/96, 239/97, 609/98, 458/99, 13/00, 446/00, 403/01 and 508/01 are revoked.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
Chair

PATRICIA BANY
Secretary

Date made: February 5, 2003.

22/04

ONTARIO REGULATION 123/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: May 12, 2004

Filed: May 13, 2004

APPLES — PLAN**Plan**

1. This Regulation sets out the plan for the control and regulation of the producing and marketing of apples within Ontario.

Definitions

2. In this Regulation,

“apple” includes apples of every variety produced in Ontario;

“board member” means a member of the local board elected under this Regulation;

“district” means an apple growing district established under section 6;

“district group member” means person who is a member of a district group of producers under subsection 7 (1) or (2);

“producer” means,

(a) any person who is the beneficial owner of a property of 10 or more acres on which apple trees are growing, if the property is not rented, or

(b) if a property described in clause (a) is rented, the person who is the tenant of the property.

Local board

3. (1) A local board to be known as the “Ontario Apple Growers” shall be established in accordance with this Regulation.

(2) The local board has the powers set out in the following provisions of the *Co-operative Corporations Act*:

1. Subsection 15 (1) (Corporate powers).

2. Subsection 15 (4), with respect only to the power to accept extra-provincial powers and rights.

3. Section 50 (Borrowing powers).

4. Section 110 (Indemnification of directors and officers).

(3) The board members shall be deemed to be the shareholders and directors of the local board for the purposes of exercising any of the powers mentioned in subsection (2).

Objects of local board

4. (1) The objects of the local board are to control and regulate the producing and marketing of apples within Ontario.

(2) For the purposes of carrying out its objects, the local board shall exercise such powers and shall have such authority as is delegated to it by the Commission under subsections 3 (3) and 7 (7) of the Act and referred to in Ontario Regulation 125/04.

Composition of local board

5. (1) The local board shall be composed of 10 board members.

(2) The board members shall be producers elected to represent the five apple growing districts described in section 6.

(3) There shall be two board members elected to represent each apple growing district in accordance with section 9.

(4) A producer is eligible to be a board member for an apple growing district only if,

(a) he or she produces apples in the district or is a member of the group of producers for the district by virtue of subsection 7 (2); and

(b) at the time of his or her election to the board, he or she is a representative to the District Apple Producers' Committee for the district, having been elected as such under section 8.

(5) A producer who produces apples in more than one apple growing district shall not be elected as board member for more than one district.

Apple growing districts

6. For the purposes of elections to the local board and to the District Apple Producers' Committee, the following apple growing districts are established:

1. District 1 (Western District) comprising the upper-tier municipalities of Essex, Lambton and Middlesex and the single-tier municipality of Chatham-Kent.
2. District 2 (Central West District) comprising the upper-tier municipalities of Huron, Perth, Oxford and Elgin and the single-tier municipalities of Haldimand and Norfolk.
3. District 3 (Northern District) comprising the upper-tier municipalities of Bruce, Grey, Simcoe and Dufferin.
4. District 4 (Central District) comprising the upper-tier municipalities of Wellington, Peel, York, Halton, Waterloo and Niagara and the single-tier municipalities of Brant, Toronto and Hamilton.
5. District 5 (Eastern District) comprising the upper-tier municipalities of Durham, Northumberland, Peterborough, Frontenac Management Board, Hastings, Lanark, Lennox and Addington, Leeds and Grenville, and Prescott and Russell and the single-tier municipalities of Kawartha Lakes, Ottawa, Prince Edward, Renfrew and Stormont, Dundas and Glengarry.

District group of producers

7. (1) The producers who produce apples in an apple growing district form a district group of producers and every producer who produces apples in the district is a district group member.

(2) A producer who produces apples in an area not included in any of the districts described in section 6 shall be a member of the district group of producers for the district that is nearest to the producer's place of production.

District Apple Producers' Committee

8. (1) On or before December 31 of each year, the district group members of an apple growing district shall elect a District Apple Producers' Committee.

(2) A District Apple Producers' Committee shall be composed of the number of representatives that is proportionate to the number of district group members for the district in a ratio of 1 to 25 as follows:

1. If the number of district group members is a multiple of 25, there shall be one representative on the Committee for every 25 district group members in the district.
2. If the number of district group members is not a multiple of 25, there shall be one representative on the Committee for every 25 district group members in the district, plus one additional representative.

(3) The representatives to the District Apple Producers' Committee shall be elected for a term which shall begin on the day following their election and end on the day of the election of the Committee the following year.

Election, term of board members

9. (1) On or before December 31 of each year, the district group members for each district shall elect two board members.

(2) The board members shall take office on the day following the annual meeting of producers and shall hold office until their successors take office.

(3) If the district group members for a district fail to elect a board member on or before December 31 of a given year, the other members sitting on the local board shall appoint the board member for the district from among the district group members.

First local board

10. Within 15 days of the day this Regulation comes into force, the Commission shall appoint 10 members to the local board to hold office until their successors are elected or appointed in accordance with section 9.

Vacancies on local board

11. (1) If a board member representing a particular district dies or resigns before the expiry of his or her term, then within 30 days of the death or resignation, the remaining board members may appoint a replacement board member from among the district group members from that district to fill the vacancy for the remainder of the term.

(2) If the local board does not appoint a person under subsection (1) within 30 days of the death or resignation of the board member, the Commission may do so.

(3) If a board member is unable to act, the remaining members of the local board may declare the position vacant and appoint a replacement board member to fill the vacancy for the remainder of the term.

Chair

12. (1) The chair of the local board shall hold office for a term of one year and may be selected for a subsequent term.

(2) A board member who serves as chair of the local board for six consecutive one-year terms may not serve again as chair until two years have elapsed since the end of the last term.

22/04

ONTARIO REGULATION 124/04

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: May 10, 2004

Filed: May 13, 2004

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraphs 1 and 2 of subsection 14 (2) of Ontario Regulation 282/98 are revoked and the following substituted:

1. A parcel or a portion of a parcel of land that is occupied by the same single occupant, if the total exterior measured area of the building or buildings or the parts of the building or buildings that are occupied by that occupant is greater than 125,000 square feet.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on June 12, 1998.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 10, 2004.

22/04

ONTARIO REGULATION 125/04

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: May 13, 2004

Filed: May 14, 2004

APPLES — MARKETING

DEFINITIONS

Definitions

1. In this Regulation,

“apple” includes apples of every variety produced in Ontario, including juice apples;

“juice apples” means apples produced in Ontario to be used for pressing and includes apples that are to be made into juice, cider or concentrate;

“local board” means the Ontario Apple Growers established under Ontario Regulation 123/04;

“producer” means,

- (a) any person who is the beneficial owner of a property of 10 or more acres on which apple trees are growing, if the property is not rented, or
- (b) if a property described in clause (a) is rented, the person who is the tenant of the property.

DELEGATION OF POWERS TO LOCAL BOARD

Delegation of powers

2. The following powers of the Commission have been delegated to the local board by the Commission under subsection 3 (3) of the Act:

1. Requiring persons engaged in producing or marketing a regulated product to register their names, addresses and occupations with the local board.
2. Requiring persons engaged in producing or marketing apples to furnish such information relating to the production or marketing of apples, including the completing and filing of returns, as the local board determines.
3. Appointing persons to,
 - i. inspect the books, records, documents, lands and premises and any apples of persons engaged in producing or marketing apples in order to determine quantity and minimum prices for juice apples bought in Ontario, and
 - ii. enter on lands or premises used for producing apples and measure the area of land used to produce apples.
4. Stimulating, increasing and improving the marketing of apples by such means as it considers proper.
5. Co-operating with a marketing board, a local board or a marketing agency of any other province for the purpose of marketing apples.
6. Doing such acts, making such orders and issuing such directions as are necessary to enforce the due observance and carrying out of the Act and the regulations.

DELEGATION OF REGULATION-MAKING POWERS TO THE LOCAL BOARD

Delegation of regulation-making powers

3. The following regulation-making powers of the Commission have been delegated to the local board by the Commission under subsection 7 (7) of the Act:

1. Providing for the licensing of any or all persons before commencing or continuing to engage in the producing of apples.
2. Imposing of such terms and conditions upon a licence as the local board considers proper.
3. Prohibiting producers from engaging in the producing and marketing of apples except under the authority of a licence and except in compliance with the terms and conditions of the licence.
4. Providing for the refusal to grant or renew a licence or for the suspension or revocation of a licence where the applicant or licensee has failed to comply with or has contravened the Act, the regulations, or any order or direction of the Commission or local board.
5. Providing for the imposition, amount, disposition and use of penalties where, after a hearing, the local board is of the opinion that the producer has failed to comply with or has contravened any term or condition of the licence or the Act or the regulations, or any order or direction of the Commission or the local board.
6. Providing for the fixing of producer licence fees and the payment thereof by any or all persons producing apples and the collecting of the licence fees and their recovery by suit in a court of competent jurisdiction.
7. Prescribing the form of licences.
8. Authorizing the fixing of prompt payment discounts, delayed payment penalties and interest on licence fees owing by any producer.
9. Requiring any person who produces and processes apples to furnish to the local board statements of the amounts of apples that the person produced in any year and used for processing.
10. Providing for the exemption from any or all of the regulations, or orders or directions under the regulation, of any class, variety, grade or size of apples, or any person or class of persons engaged in the producing or marketing of apples or any class, variety, grade or size of apples.

11. Requiring any person that receives apples to deduct from money payable for the apples any licence fees in arrears payable to the local board by the producer from whom the person received the apples and to forward such licence fees to the local board as directed by the local board.

OTHER POWERS OF LOCAL BOARD

Other powers of local board

4. The local board may,
 - (a) use any class of licence fee or other money payable to the local board for the purposes of paying its expenses or of carrying out and enforcing the Act and the regulations;
 - (b) establish a fund for the purposes of paying the local board's expenses and of carrying out and enforcing the Act and the regulations; and
 - (c) appoint agents, prescribe their duties and conditions of employment and provide for their remuneration.

NEGOTIATING AGENCIES

Establishment of negotiating agency

5. (1) A negotiating agency shall be established in accordance with section 6 for the purpose of adopting an agreement between the local board and processors of apple juice in Ontario in relation to the following matters:

1. Minimum prices for any class, variety, grade or size of juice apples.
2. Terms and conditions for the sale of juice apples.
- (2) The negotiating agency shall be established on or before May 1, 2004 and subsequently, on or before May 1 of any year in which an agreement referred to in subsection (1) expires.
- (3) The agreement referred to in subsection (1) shall take effect on September 1 following the appointment of the negotiating agency and shall terminate on the date specified in the agreement.
- (4) Every processor of apple juice shall comply with an agreement referred to in subsection (1).

Composition and appointment of agency

6. (1) The negotiating agency shall be composed of six members, consisting of three members appointed by the local board and three members appointed by the processors of apple juice.
- (2) On or before May 1 of a year in which an agreement referred to in subsection 5 (1) expires,
 - (a) the local board shall give notice to the Commission of the names of the members it has selected to appoint to the negotiating agency; and
 - (b) the processors of apple juice in Ontario shall give notice to the Commission of the names of the members they have selected to appoint to the negotiating agency.
- (3) The members of a negotiating agency shall hold office until December 31 following their appointment.
- (4) If a member of a negotiating agency dies, resigns or is otherwise unable to act, the local board or the processors who appointed the member shall appoint a replacement within 10 days of the vacancy occurring.
- (5) If a replacement is not appointed under subsection (4) within 10 days of a vacancy occurring, the Commission shall appoint the replacement member.
- (6) A replacement member appointed under subsection (4) or (5) shall hold office until the end of the negotiating agency's term under subsection (3).

Negotiation of agreement

7. (1) The negotiating agency shall enter into negotiations and endeavour to reach an agreement on the matters referred to in subsection 5 (1) on or before 9:00 a.m. of the fourth Wednesday of August of the year the agency was established.
- (2) The three members of the negotiating agency appointed either by the local board or by the processors of apple juice may convene a meeting of the agency by giving notice of the place and time of the meeting to the other members of the agency at least seven days before the meeting.
- (3) On or before June 1 after their appointment, the members of the negotiating agency shall submit a list of names of individuals who might be appointed by the Commission to an arbitration board under section 8, if the negotiating agency is not able to reach an agreement with respect to any of the matters referred to in subsection 5 (1).

Arbitration

8. (1) If the negotiating agency does not reach an agreement in respect of matters referred to in subsection 5 (1) on or before 9:00 a.m. of the fourth Wednesday of August, it shall notify the Commission of its failure to reach an agreement on that day.

(2) If, at any time during its negotiations, the negotiating agency decides that it will not be possible for it to reach an agreement in respect of any of the matters referred to in subsection 5 (1), it may notify the Commission of this fact.

(3) A notice under subsection (1) or (2) shall include a statement of the matters remaining in dispute between the local board and the processors and a statement of the final position of the parties with respect to each of those matters.

(4) The matters in dispute shall be subject to final offer arbitration.

(5) The Commission shall appoint an arbitration board to settle the matters in dispute from the list of possible arbitrators prepared by the negotiating agency under subsection 7 (3).

(6) The arbitration board shall determine all matters referred to it no later than August 31 of any given year.

ADVISORY COMMITTEES**Juice Apple Advisory Committee**

9. (1) There shall be a Juice Apple Advisory Committee established in accordance with this section.

(2) The members of the Juice Apple Advisory Committee shall be appointed for a one year term that shall begin on March 1 of any given year and end on the last day of February of the following year.

(3) The Juice Apple Advisory Committee shall be composed of seven members appointed as follows:

1. Three members shall be appointed by the local board.
2. Three members shall be appointed by the apple juice processors in Ontario.
3. One member shall be appointed by the Commission.

(4) The member appointed by the Commission under paragraph 3 of subsection (3) shall be the chair of the Juice Apple Advisory Committee.

(5) A member of the Juice Apple Advisory Committee shall hold office until their successor takes office, despite the expiry of his or her term of office.

(6) The Juice Apple Advisory Committee shall advise the local board and any juice processor in respect of,

- (a) the promotion of harmonious relationships between persons engaged in the production and processing of juice apples;
- (b) the promotion of greater efficiency in the production and processing of juice apples;
- (c) the prevention and correction of irregularities and inequities in the marketing of juice apples;
- (d) the improvement of the quality and variety of juice apples;
- (e) the improvement of the circulation of market information respecting juice apples;
- (f) any matter with respect to which the Commission or local board may make regulations.

(7) The Juice Apple Advisory Committee shall meet at least once a year and at such other time as may be required by the Chair of the Committee.

Fresh Apple Advisory Committee

10. (1) There shall be a Fresh Apple Advisory Committee established in accordance with this section.

(2) The members of the Fresh Apple Advisory Committee shall be appointed for a one year term that shall begin on March 1 of any given year and end on the last day of February of the following year.

(3) The Fresh Apple Advisory Committee shall be composed of seven members appointed as follows:

1. Three members shall be appointed by the local board.
2. Three members shall be appointed by the Apple Marketer's Association of Ontario.
3. One member shall be appointed by the Commission.

(4) The member appointed by the Commission under paragraph 3 of subsection (3) shall be the chair of the Fresh Apple Advisory Committee.

(5) A member of the Fresh Apple Advisory Committee shall hold office until their successor takes office, despite the expiry of his or her term of office.

(6) The Fresh Apple Advisory Committee shall advise the local board and any apple marketer in respect of,

(a) the promotion of harmonious relationships between persons engaged in the production and marketing of fresh apples;

(b) the promotion of greater efficiency in the production and marketing of fresh apples;

(c) the prevention and correction of irregularities and inequities in the marketing of fresh apples;

(d) the improvement of the quality and variety of fresh apples;

(e) the improvement of the circulation of market information respecting fresh apples;

(f) any matter with respect to which the Commission or local board may make regulations.

(7) The Fresh Apple Advisory Committee shall meet at least once a year and at such other time as may be required by the Chair of the Committee.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: May 13, 2004.

22/04

ONTARIO REGULATION 126/04

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: May 12, 2004

Filed: May 14, 2004

Amending O. Reg. 170/03
(Drinking-Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “certified operator” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 is revoked and the following substituted:

“certified operator” means, with respect to a subsystem, an individual who holds or is deemed to hold a certificate under Ontario Regulation 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts) that is applicable under that regulation to that subsystem or that type of subsystem, but does not include an individual who holds or is deemed to hold only a water quality analyst’s certificate or conditional water quality analyst’s certificate under that regulation; (“exploitant agréé”)

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“subsystem” has the same meaning as in Ontario Regulation 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts); (“sous-réseau”)

(3) Clause (a) of the definition of “trained person” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) an individual who holds or is deemed to hold a certificate under Ontario Regulation 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts), other than an individual who holds or is deemed to hold only a water quality analyst's certificate or conditional water quality analyst's certificate under that regulation, or

(4) The definition of "water quality analyst" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"water quality analyst" has the same meaning as in Ontario Regulation 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts). ("analyste de la qualité de l'eau")

2. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2004 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 126/04

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

pris le 12 mai 2004
déposé le 14 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 170/03
(Réseaux d'eau potable)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 170/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «exploitant agréé» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 170/03 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«exploitant agréé» Relativement à un sous-réseau, s'entend du particulier qui est titulaire ou réputé titulaire d'un certificat délivré en application du Règlement de l'Ontario 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts) qui est applicable aux termes de ce règlement à ce sous-réseau ou à ce type de sous-réseau. La présente définition exclut toutefois le particulier qui n'est titulaire ou réputé titulaire que d'un certificat d'analyste de la qualité de l'eau ou que d'un certificat conditionnel d'analyste de la qualité de l'eau délivré en application de ce règlement. («certified operator»)

(2) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«sous-réseau» S'entend au sens de «subsystem» dans le Règlement de l'Ontario 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts). («subsystem»)

(3) L'alinéa a) de la définition de «personne qualifiée» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) soit d'un particulier qui est titulaire ou réputé titulaire d'un certificat délivré en application du Règlement de l'Ontario 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts), sauf s'il n'est titulaire ou réputé titulaire que d'un certificat d'analyste de la qualité de l'eau ou que d'un certificat conditionnel d'analyste de la qualité de l'eau délivré en application de ce règlement;

(4) La définition de «analyste de la qualité de l'eau» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«analyste de la qualité de l'eau» S'entend au sens de «water quality analyst» dans le Règlement de l'Ontario 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts). («water quality analyst»)

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2004 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 127/04
made under the
SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: May 12, 2004
Filed: May 14, 2004

Amending O. Reg. 248/03
(Drinking-Water Testing Services)

Note: Ontario Regulation 248/03 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 248/03 is revoked and the following substituted:

(2) In this Regulation,

“certified operator” means an individual who holds or is deemed to hold a certificate under Ontario Regulation 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts), but does not include an individual who holds or is deemed to hold only a water quality analyst’s certificate or conditional water quality analyst’s certificate under that regulation;

“water quality analyst” has the same meaning as in Ontario Regulation 128/04.

2. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2004 and the day this Regulation is filed.

22/04

ONTARIO REGULATION 128/04
made under the
SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: May 12, 2004
Filed: May 14, 2004

CERTIFICATION OF DRINKING-WATER SYSTEM OPERATORS AND WATER QUALITY ANALYSTS

CONTENTS

DEFINITIONS

1. Definitions

CLASSIFICATION OF MUNICIPAL RESIDENTIAL SYSTEMS

2. Subsystems and classes of municipal residential systems
3. Certificate of classification
4. Existing Certificates of Classification

TYPES OF LIMITED SYSTEMS

5. Subsystems of limited systems

CERTIFICATION OF OPERATORS

6. Classes of operators’ certificates
7. Municipal residential operators’ certificates — Classes I, II, III and IV
8. Limited subsystem operators’ certificates
9. Operator-in-training’s certificates
10. Conditional operators’ certificates
11. Reissuance of certificate after expiry
12. Transferability of certificates
13. Revocation or suspension of certificate

- 14. Replacement certificates
- 15. Certificate to be displayed

CERTIFICATION OF WATER QUALITY ANALYSTS

- 16. Water quality analyst's certificates
- 17. Conditional water quality analyst's certificates
- 18. Reissuance of certificate after expiry
- 19. Revocation or suspension of certificate
- 20. Replacement certificates
- 21. Certificate to be displayed

OPERATING STANDARDS FOR MUNICIPAL RESIDENTIAL SUBSYSTEMS AND LIMITED SUBSYSTEMS

- 22. Owner or operating authority responsibility
- 23. Overall responsible operator
- 24. Strikes and lock-outs
- 25. Operator-in-charge
- 26. Duties of operator-in-charge
- 27. Record-keeping re operation of subsystem
- 28. Operations and maintenance manuals

OPERATOR AND WATER QUALITY ANALYST TRAINING

- 29. Operator training requirements
- 30. Transition, operator training
- 31. Water quality analyst training requirements
- 32. Transition, water quality analyst training

COMMENCEMENT

- 33. Commencement
- Schedule 1 Municipal residential subsystem classification
- Schedule 2 Qualifications for operators' certificates
- Schedule 3 Qualifications for water quality analysts' certificates
- Schedule 4 Qualifications for renewal of certificates

DEFINITIONS

Definitions

1. (1) In this Regulation,

"distribution and supply subsystem" means a type of municipal residential drinking-water system that is a groundwater system that distributes and treats water, where the treatment is limited to disinfection only, but does not include a drinking-water system where the system is deemed to be a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water under section 2 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems);

"distribution subsystem" means a type of municipal residential drinking-water system that is used to supply or distribute water, but does not include that part of the water system that collects, produces or treats water;

"limited groundwater subsystem" means a type of limited drinking-water system where the raw water is groundwater, but does not include a drinking-water system where the system is deemed to be a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water under section 2 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems);

"limited subsystem" means a limited groundwater subsystem or a limited surface water subsystem;

"limited surface water subsystem" means a type of limited drinking-water system where the raw water supply is surface water or where the raw water supply is deemed to be surface water under section 2 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems);

"limited system" means a drinking-water system that is,

- (a) a large municipal non-residential system, within the meaning of section 1 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems),
- (b) a non-municipal year-round residential system, within the meaning of section 1 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems),
- (c) a large non-municipal non-residential system, within the meaning of section 1 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), or
- (d) a small municipal residential system, within the meaning of section 1 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), if the raw water supply is groundwater except if the groundwater is deemed to be surface water under section 2 of that regulation;

“municipal residential subsystem” means a distribution subsystem, distribution and supply subsystem or water treatment subsystem;

“municipal residential system” means a drinking-water system that is,

- (a) a large municipal residential system, within the meaning of section 1 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), or
- (b) a small municipal residential system, within the meaning of section 1 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) where the raw water supply is surface water or where the raw water supply is deemed to be surface water under section 2 of that regulation;

“operator” means a person who conducts operational checks of or who adjusts, tests or evaluates a process that controls the effectiveness or efficiency of a subsystem and includes a person who adjusts or directs the flow, pressure or quality of the water within the subsystem, if the person works in a distribution subsystem or a distribution and supply subsystem;

“operator-in-charge” means an operator or professional engineer who is designated as an operator-in-charge of a subsystem under section 25;

“overall responsible operator” means an operator designated as overall responsible operator of a subsystem under section 23;

“professional engineer” means a professional engineer as defined in the *Professional Engineers Act*;

“subsystem” means a distribution subsystem, distribution and supply subsystem, water treatment subsystem, limited groundwater subsystem or limited surface water subsystem;

“water quality analyst” means a person who holds a water quality analyst’s certificate issued under section 16 or who holds a conditional water quality analyst’s certificate issued under section 17;

“water treatment subsystem” means a type of a municipal residential drinking-water system that collects, produces or treats water but does not include that part of the drinking-water system that is a distribution subsystem or distribution and supply subsystem.

(2) For the purpose of subsections 12 (2) and (3) of the Act,

“a valid operator’s licence” means a valid drinking-water system operator’s licence.

CLASSIFICATION OF MUNICIPAL RESIDENTIAL SYSTEMS

Subsystems and classes of municipal residential systems

2. (1) For the purposes of this Regulation, municipal residential systems are divided into the following types of subsystems:

- 1. Distribution.
- 2. Distribution and supply.
- 3. Water Treatment.

(2) Each type of subsystem is divided into Class I, Class II, Class III and Class IV subsystems.

Certificate of classification

3. (1) The owner of a municipal residential subsystem shall file an application with the Director for the determination of the type and class of the subsystem.

(2) The Director shall determine the type and class of the subsystem in accordance with the Tables set out in Schedule 1 and shall issue to the owner a certificate of classification for the subsystem, if the required fee is paid.

(3) If a subsystem is to be replaced or altered, the owner of the subsystem shall apply for a redetermination of the type and class of the subsystem when approval of the alteration is applied for under subsection 32 (1) or (2) of the Act.

(4) The Director may require the owner of a subsystem that has been typed and classified under this section to apply for redetermination of its type and class if,

- (a) section 2 or Schedule 1 is amended; or
- (b) the Director is of the opinion that the subsystem or any type of subsystem no longer meets the criteria under which it has been typed and classified.

(5) The owner or operating authority of a subsystem shall ensure that the certificate of classification of the subsystem is conspicuously displayed at the operator’s workplace or at the premises from which the subsystem is managed.

Existing Certificates of Classification

4. (1) A certificate of classification issued to the owner of a water distribution facility under section 4 of Ontario Regulation 435/93 for that water distribution facility under the *Ontario Water Resources Act* that is a valid certificate on August 1, 2004 is deemed to be a certificate of classification for a distribution and supply subsystem under this Regulation until the earlier of August 1, 2005 and the day that there is a redetermination of the type and class of the subsystem under section 3 of this Regulation.

(2) A certificate of classification issued to the owner of a water treatment facility under section 4 of Ontario Regulation 435/93 for that water treatment facility under the *Ontario Water Resources Act* that is a valid certificate on August 1, 2004 is deemed to be a certificate of classification for a water treatment subsystem under this Regulation until the earlier of August 1, 2005 and the day that there is a redetermination of the type and class of the subsystem under section 3 of this Regulation.

TYPES OF LIMITED SYSTEMS**Subsystems of limited systems**

5. For the purposes of this Regulation, limited systems are divided into the following types of drinking-water subsystems:

1. Limited groundwater subsystems.
2. Limited surface water subsystems.

CERTIFICATION OF OPERATORS**Classes of operators' certificates**

6. (1) For each type of municipal residential subsystem, there are four classes of operators' certificates, designated as Class I, Class II, Class III and Class IV.

(2) There is also a class of operators' certificates for limited groundwater subsystems and for limited surface-water subsystems.

(3) There is also a class of operators' certificates for operators-in-training for each type of municipal residential subsystem.

Municipal residential operators' certificates — Classes I, II, III and IV

7. (1) An individual may apply to the Director for the issuance of an operator's certificate described in subsection 6 (1).

(2) Subject to the requirements in this section, the Director shall issue the certificate if the applicant meets the qualifications set out in Schedule 2 for that type and class of certificate and the required fee is paid.

(3) The Director may refuse to issue a certificate if,

- (a) any of the circumstances described in subsection 13 (1) apply;
- (b) the applicant is the holder of any water operator's licence or certificate that has been revoked or suspended or is the holder of any other certificate that is suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend; or
- (c) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that is suspended or the Director is authorized to revoke or suspend.

(4) An operator's certificate expires three years after it is issued or, as provided in subsection (7), on an earlier date specified on the certificate but an individual may apply to the Director before it expires to have the certificate renewed.

(5) Subject to the requirements in this section, the Director shall renew a certificate if the applicant meets the qualifications set out in section 2 of Schedule 4 for that type and class of certificate and the required fee is paid.

(6) Despite subsection (5), the Director may renew a certificate even if the applicant failed to complete the training requirements set out in section 29, if the Director is satisfied that the applicant will do so before the expiry of the renewed certificate.

(7) A certificate renewed under subsection (6) expires on the date set out on the certificate, which may be any date that is less than six months after it is renewed.

(8) The Director may refuse to renew a certificate if,

- (a) any of the circumstances described in subsection 13 (1) apply;
- (b) the applicant is the holder of any other certificate that has been revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend;
- (c) the certificate to be renewed was revoked or suspended under subsection 13 (1); or

- (d) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that was revoked or is suspended or that the Director is authorized to revoke or suspend.
- (9) A valid distribution operator's licence that is continued as an operator's certificate pursuant to subsection 12 (2) or (3) of the Act is deemed to be a distribution and supply operator's certificate of the same class as the class of licence held under Ontario Regulation 435/93 under the *Ontario Water Resources Act* until the certificate is suspended, revoked or expires.
- (10) A valid water treatment operator's licence that is continued as an operator's certificate pursuant to subsection 12 (2) or (3) of the Act is deemed to be a municipal residential operator's certificate of the same type and class as the type and class of licence held under Ontario Regulation 435/93 under the *Ontario Water Resources Act* until the certificate is suspended, revoked or expires.
- (11) An individual may apply under subsection (4) to the Director to have his or her operator's licence that is continued as a certificate under subsection 12 (2) of the Act renewed and subsections (5) and (8) apply to the renewal.
- (12) An individual may apply to the Director to have his or her operator's licence that is continued as a certificate pursuant to subsection 12 (3) of the Act renewed and the Director shall renew the certificate if,
 - (a) the applicant pays the required fee;
 - (b) the applicable requirements set out in section 1 of Schedule 4 are met; and
 - (c) there is no basis under subsection (8) for the Director to refuse to renew the certificate.
- (13) When a certificate that is renewed under subsection (12) expires, if the individual has obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director, the individual may apply under subsection (4) to have the certificate renewed and subsections (5) and (8) apply to the renewal.

Limited subsystem operators' certificates

- 8. (1) An individual may apply to the Director for the issuance of an operator's certificate described in subsection 6 (2).
- (2) Subject to the requirements in this section, the Director shall issue the certificate if the applicant meets the qualifications set out in Schedule 2 for that type and class of certificate and the required fee is paid.
- (3) Despite subsection (2), the Director may issue a certificate to an applicant for a limited subsystem operator's certificate who has not successfully completed Grade 12 in Ontario or does not have education qualifications that the Director considers equivalent, if the applicant,
 - (a) has worked for at least one month as an operator in a limited subsystem within the 12 months before August 1, 2004; and
 - (b) has successfully completed Grade 10 in Ontario or has education or training qualifications that the Director considers equivalent.
- (4) The Director may refuse to issue a certificate if,
 - (a) any of the circumstances described in subsection 13 (1) apply;
 - (b) the applicant is the holder of any water operator's licence or certificate that has been revoked or suspended or is the holder of any other certificate that is suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend; or
 - (c) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that is suspended or the Director is authorized to revoke or suspend.
- (5) A limited subsystem operator's certificate expires three years after it is issued or, as provided in subsection (7), on an earlier date specified on the certificate, but may be renewed before it expires if the requirements in section 2 of Schedule 4 are met and the applicant pays the required fee.
- (6) Despite subsection (5), the Director may renew a certificate even if the applicant failed to complete the training requirements set out in section 29, if the Director is satisfied that the applicant will do so before the expiry of the renewed certificate.
- (7) A certificate renewed under subsection (6) expires on the date set out on the certificate, which may be any date that is less than six months after it is renewed.
- (8) The Director may refuse to renew a certificate if,
 - (a) any of the circumstances described in subsection 13 (1) apply;
 - (b) the applicant is the holder of any other certificate that has been revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend;
 - (c) the certificate to be renewed was revoked or suspended under subsection 13 (1); or

- (d) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that was revoked or is suspended or that the Director is authorized to revoke or suspend.

Operator-in-training's certificates

9. (1) An individual may apply to the Director for the issuance of an operator-in-training's certificate.
- (2) Subject to the requirements in this section, the Director shall issue the certificate if the applicant meets the qualifications set out in subsection 1 (1) of Schedule 2 for that type of certificate and the required fee has been paid.
- (3) Despite subsection (2), the Director may issue a certificate even if the applicant does not meet the qualifications set out in paragraph 3 of subsection 1 (1) of Schedule 2 when the applicant applies.
- (4) The Director may refuse to issue a certificate if,
- (a) any of the circumstances described in subsection 13 (1) apply;
 - (b) the applicant is the holder of any other certificate that has been revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend; or
 - (c) the applicant has previously held an operator-in-training's certificate and the applicant either failed to successfully complete the course of study approved by the Director related to the functions performed by operators-in-training or failed to obtain a mark in the course that the Director considers satisfactory.
- (5) Subject to subsections (6), (7), (8) and (9), an operator-in-training's certificate expires 16 months after it is issued.
- (6) If at the time of his or her application for an operator-in-training's certificate the applicant has already satisfied the requirements set out in paragraph 3 of subsection 1 (1) of Schedule 2, the certificate expires three years after it is issued.
- (7) An operator-in-training's certificate issued to a person described in subsection 1 (2) of Schedule 2 expires 12 months after it was issued.
- (8) The Director may extend the expiry date of an operator-in-training's certificate,
- (a) to a date that is three years after it was first issued, if the holder of an operator-in-training's certificate satisfies the requirements of paragraph 3 of subsection 1 (1) of Schedule 2 within 16 months after obtaining his or her operator-in-training's certificate; or
 - (b) to a date that is six months after the expiry date, if the Director is satisfied that the holder will satisfy the requirements of paragraph 3 of subsection 1 (1) of Schedule 2 before the extended expiry date.
- (9) The Director may extend the expiry date of an operator-in-training's certificate to a date that is three years after it was first issued, if the certificate has been extended under clause (8) (b) and the individual meets the requirements referenced in clause (8) (b) within the time period set out in that clause.
- (10) The Director may renew the certificate of a person described in subsection 1 (2) of Schedule 2 but shall not renew it more than four times.
- (11) If an operator-in-training has met the requirements of subsection 1 (1) of Schedule 2 but has been unable to obtain at least one year of experience as an operator-in-training in a municipal residential subsystem before the certificate expires, the Director may renew the certificate of the operator-in-training for one three-year period.
- (12) An individual who holds an operator-in-training licence issued under Ontario Regulation 435/93 under the *Ontario Water Resources Act* that expires on or after August 1, 2004 and before August 1, 2006 may renew his or her operator-in-training's certificate under this Regulation and the certificate shall be renewed if the individual pays the required fee and meets the requirements of Ontario Regulation 435/93 as it read on July 31, 2004.
- (13) A certificate renewed under subsection (12) expires on August 1, 2006.
- (14) An individual who holds an operator-in-training licence issued under Ontario Regulation 435/93 under the *Ontario Water Resources Act* that expires on or after August 1, 2006 and before August 1, 2007 may renew his or her operator-in-training's certificate under this Regulation and the certificate shall be renewed if the individual pays the required fee and meets the requirements of Ontario Regulation 435/93 as it read on July 31, 2004.
- (15) A certificate renewed under subsection (14) expires on August 1, 2007.
- (16) Except as provided under subsections (10), (11), (12) and (14), an operator-in-training's certificate issued under this Regulation shall not be renewed.

Conditional operators' certificates

10. (1) An individual may apply to the Director for the issuance of a conditional operator's certificate for each type and class of operator's certificate that may be issued under section 7 or 8.

(2) An individual whose operator's licence was continued as a certificate pursuant to subsection 12 (3) of the Act may not apply for a conditional operator's certificate under subsection (1) unless the individual has met the requirements of subsection 1 (3) or (4) of Schedule 4.

(3) The Director may issue the conditional certificate if,

- (a) the owner or operating authority of the subsystem that employs or has offered to employ the individual who has applied under subsection (1) satisfies the Director that the owner or operating authority cannot readily obtain the services of an operator who holds the type and class of certificate otherwise required by this Regulation;
- (b) the owner or operating authority referred to in clause (a) gives the applicant and the Director an undertaking in writing to co-operate in facilitating the applicant's compliance with any conditions imposed under subsection (4); and
- (c) the required fee is paid.

(4) The Director may issue a conditional certificate subject to conditions.

(5) A conditional certificate is valid in respect of the subsystem referred to in clause (3) (a) and in respect of no other subsystem.

(6) The Director may refuse to issue a conditional certificate if,

- (a) any of the circumstances described in subsection 13 (1) apply;
- (b) the applicant is the holder of any water operator's licence or certificate that has been revoked or suspended or is the holder of any other certificate that is suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend; or
- (c) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that is suspended or the Director is authorized to revoke or suspend.

(7) A conditional certificate expires three years after it is issued or on such earlier date as may be specified on the certificate, but may be renewed before it expires in accordance with the requirements set out in section 3 of Schedule 4 if the applicant pays the required fee.

(8) The Director may refuse to renew the certificate if,

- (a) any of the circumstances described in subsection 13 (1) apply;
- (b) the applicant is the holder of any other certificate that has been revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend;
- (c) the certificate to be renewed was revoked or suspended under subsection 13 (1); or
- (d) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that was revoked or is suspended or that the Director is authorized to revoke or suspend.

Reissuance of certificate after expiry

11. (1) Despite subsections 7 (4) and 8 (5), if a person fails to apply for renewal of an operator's certificate described in subsection 6 (1) or (2) before the certificate has expired, the person may apply for the reissuance of the certificate and the Director shall reissue the certificate if the person meets the following requirements:

1. If the person's certificate expired more than one year before the application for reissuance, the person must,
 - i. meet the qualifications set out in Schedule 2 for that type and class of certificate, except the Director may waive the requirement that the applicant have a class and type of operator's certificate that is one below the class and type for which the applicant is applying if the Director is satisfied that the applicant previously held a valid certificate of the required type and class,
 - ii. complete the approved mandatory training course referred to in subsection 29 (6), and
 - iii. pay the required fees.
2. If the person's certificate expired one year or less before the application for reissuance, the person must,
 - i. have completed the training requirements set out in section 29 since the certificate was last issued or renewed,
 - ii. have at least three months experience in the previous 36 months working as an operator in a subsystem or having duties which the Director considers related to the duties of an operator in a subsystem, and
 - iii. pay the required fees.

(2) Subparagraph 1 ii of subsection (1) applies despite paragraph 2 of subsection 29 (3).

Transferability of certificates

12. (1) A person who holds a Class I, Class II, Class III or Class IV water treatment subsystem operator's certificate is deemed to also hold a Class I distribution subsystem operator's certificate and a Class I distribution and supply subsystem operator's certificate.

(2) A person who holds a Class I, Class II, Class III or Class IV distribution and supply subsystem operator's certificate is deemed to also hold a distribution subsystem operator's certificate of the same class.

(3) A person who holds a Class I, Class II, Class III or Class IV water treatment subsystem operator's certificate is deemed to also hold a limited groundwater subsystem operator's certificate and a limited surface water subsystem operator's certificate.

(4) A person who holds a limited surface water subsystem operator's certificate is deemed to also hold a limited groundwater subsystem operator's certificate.

(5) A person who holds a Class I, Class II, Class III or Class IV distribution and supply subsystem operator's certificate is deemed to also hold a limited groundwater subsystem operator's certificate.

Revocation or suspension of certificate

13. (1) The Director may revoke or suspend an operator's certificate, an operator-in-training's certificate or a conditional operator's certificate, if one or more of the following circumstances exist:

1. The application was fraudulent or contained inaccurate information.
2. The person has been discharged from employment in a subsystem for gross negligence or for incompetence in the performance of his or her duties, unless the person has not yet exhausted the rights of appeal available under a collective agreement.
3. The person has worked as an operator for any length of time without being certified for the type or class of operator he or she worked as, or has held himself or herself out to an owner, operating authority, the Director or any Ministry employee as holding a type or class of operator's certificate that he or she does not hold.
4. The person has previously had an operator's certificate or a water quality analyst's certificate or an operator's licence or a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 435/93 under the *Ontario Water Resources Act* or a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 revoked or suspended for any reason and the Director has reasonable grounds to believe that the person is not competent to be an operator.
5. The person has contravened section 26 or 27 and the contravention,
 - i. resulted in the discharge of a pollutant into the natural environment,
 - ii. had an adverse effect on the health or safety of an individual, or
 - iii. had an adverse effect on a process in the subsystem or the system of which the subsystem is a part.
6. The person has failed,
 - i. to exercise the level of care, diligence and skill in respect of a municipal residential system or limited system that a reasonably prudent operator would be expected to exercise in a similar situation, or
 - ii. to act honestly, competently and with integrity, with a view to ensuring the protection and safety of the users of the municipal residential system or limited system.
7. The person has failed to meet or has contravened any condition that is set out in his or her certificate.

(2) When a person's certificate is revoked or suspended, the Director may issue a certificate of another type and class to the person if the person meets the qualifications set out in Schedule 2 for that type and class of certificate.

Replacement certificates

14. (1) The Director shall issue a replacement operator's certificate, operator-in-training's certificate or a conditional operator's certificate, if the required fee is paid and,

- (a) the operator indicates that his or her certificate has been lost or destroyed; or
- (b) the operator indicates that his or her name has changed and returns the original certificate to the Director.

(2) The Director may refuse to issue a replacement certificate if the operator is the holder of a certificate that is revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend.

Certificate to be displayed

15. The owner or operating authority of a subsystem shall ensure that a copy of the certificate of every certified operator who is employed in the subsystem is conspicuously displayed at the operator's workplace or at the premises from which the subsystem is managed.

CERTIFICATION OF WATER QUALITY ANALYSTS

Water quality analyst's certificates

16. (1) An individual may apply to the Director for the issuance of a water quality analyst's certificate.
- (2) Subject to the requirements in this section, the Director shall issue the certificate if the applicant meets the qualifications set out in Schedule 3 and the required fee has been paid.
- (3) The Director may refuse to issue a certificate if,
- (a) any of the circumstances described in section 19 apply;
 - (b) the applicant is the holder of any other certificate that has been revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend; or
 - (c) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that is suspended or the Director is authorized to revoke or suspend.
- (4) A water quality analyst's certificate expires three years after it is issued or, as provided in subsection (7), on an earlier date specified on the certificate but an individual may apply to the Director before it expires to have the certificate renewed.
- (5) Subject to the requirements in this section, the Director shall renew a certificate if the applicant meets the qualifications set out in section 4 of Schedule 4 and the required fee is paid.
- (6) Despite subsection (4), the Director may renew a certificate even if the applicant failed to complete the training requirements set out in section 31, if the Director is satisfied that the applicant will do so before the expiry of the renewed certificate.
- (7) A certificate renewed under subsection (5) expires on the date set out on the certificate, which may be any date that is less than six months after it is renewed.
- (8) The Director may refuse to renew a certificate if,
- (a) any of the circumstances described in section 19 apply;
 - (b) the applicant is the holder of a certificate that is revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) to revoke or suspend;
 - (c) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that is suspended or the Director is authorized to revoke or suspend; or
 - (d) the certificate to be renewed is revoked or suspended under section 19.
- (9) An individual who was licensed by the Ministry as a water quality analyst on July 31, 2004 is deemed to hold a water quality analyst's certificate under this Regulation until the earlier of the day the individual is issued a water quality analyst's certificate under this section and August 1, 2007.

Conditional water quality analyst's certificates

17. (1) An individual may apply to the Director for the issuance of a conditional water quality analyst's certificate.
- (2) The Director may issue the conditional certificate if,
- (a) the owner or operating authority of the subsystem that employs or has offered to employ the individual who has applied under subsection (1) satisfies the Director that the owner or operating authority cannot readily obtain the services of a certified water quality analyst;
 - (b) the owner or operating authority referred to in clause (a) gives the applicant and the Director an undertaking in writing to co-operate in facilitating the applicant's compliance with any conditions imposed under subsection (3); and
 - (c) the required fee is paid.
- (3) The Director may issue a conditional certificate subject to conditions.
- (4) A conditional certificate is valid in respect of the subsystem referred to in clause (2) (a) and in respect of no other subsystem.
- (5) The Director may refuse to issue a conditional certificate if,
- (a) any of the circumstances described in section 19 apply;
 - (b) the applicant is the holder of any water operator's licence or certificate that has been revoked or suspended or is the holder of any other certificate that is suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) or section 19 to revoke or suspend; or
 - (c) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that is suspended or the Director is authorized to revoke or suspend.

(6) A conditional certificate expires three years after it is issued or on such earlier date as may be specified on the certificate, but may be renewed before it expires in accordance with section 5 of Schedule 4 if the applicant pays the required fee.

(7) The Director may refuse to renew a conditional certificate if,

- (a) any of the circumstances described in section 19 apply;
- (b) the applicant is the holder of any other certificate that has been revoked or suspended or that the Director is authorized under subsection 13 (1) to revoke or suspend;
- (c) the certificate to be renewed is revoked or suspended under section 19; or
- (d) the applicant is the holder of a wastewater operator's licence issued under Ontario Regulation 129/04 that was revoked or is suspended or that the Director is authorized to revoke or suspend.

Reissuance of certificate after expiry

18. Despite subsection 16 (4), if a person fails to apply for renewal of a water quality analyst's certificate before the certificate has expired, the person may apply for the reissuance of the certificate and the Director shall reissue the certificate if the person meets the following requirements:

- 1. If the person's certificate expired more than one year before the application for reissuance, the person must,
 - i. meet the qualifications set out in Schedule 3,
 - ii. complete the approved mandatory training course referred to in subsection 31 (6), and
 - iii. pay the required fees.
- 2. If the person's certificate expired one year or less before the application for reissuance, the person must,
 - i. have completed the training requirements set out in section 31 since the certificate was last issued or renewed,
 - ii. have at least three months experience in the previous 36 months working as an operator in a subsystem or having duties which the Director considers related to the duties of an operator in a subsystem, and
 - iii. pay the required fees.

Revocation or suspension of certificate

19. The Director may revoke or suspend a water quality analyst's certificate if one or more of the following circumstances exist:

- 1. The application was fraudulent or contained inaccurate information.
- 2. The person has been discharged from employment in a subsystem for gross negligence or for incompetence in the performance of his or her duties, unless the person has not yet exhausted the rights of appeal available under a collective agreement.
- 3. The person has worked as a water quality analyst for any length of time without being certified as such, or has held himself or herself out to an owner, operating authority, the Director or any Ministry employee as holding a water quality analyst's certificate that he or she does not hold.
- 4. The person has previously had a water quality analyst's certificate revoked or suspended for any reason and the Director has reasonable grounds to believe that the person is not competent to carry out tests at a drinking-water system for the parameters listed in subsection 2 (1) of Ontario Regulation 248/03 under the Act.
- 5. The person has failed,
 - i. to exercise the level of care, diligence and skill in respect of a municipal residential system or limited system that a reasonably prudent water quality analyst would be expected to exercise in a similar situation, or
 - ii. to act honestly, competently and with integrity, with a view to ensuring the protection and safety of the users of the municipal residential system or limited system.
- 6. The person has failed to meet or has contravened any condition that is set out in his or her certificate.

Replacement certificates

20. (1) The Director shall issue a replacement water quality analyst's certificate to a water quality analyst if the required fee is paid and,

- (a) the water quality analyst indicates that his or her certificate has been lost or destroyed; or
- (b) the water quality analyst indicates that his or her name has changed and returns the original certificate to the Director.

(2) The Director may refuse to issue a replacement certificate if the water quality analyst is the holder of a certificate that is revoked or suspended or that the Director is authorized under section 19 to revoke or suspend.

Certificate to be displayed

21. The owner or operating authority of a subsystem shall ensure that a copy of the certificate of every certified water quality analyst who is employed in the subsystem is conspicuously displayed at the analyst's workplace or at the premises from which the subsystem is managed.

OPERATING STANDARDS FOR MUNICIPAL RESIDENTIAL SUBSYSTEMS AND LIMITED SUBSYSTEMS

Owner or operating authority responsibility

22. The owner or operating authority of a subsystem shall ensure that every operator employed in the subsystem holds,

- (a) a certificate applicable to that type of subsystem; or
- (b) a certificate applicable to that subsystem, in the case of an operator who holds a conditional certificate issued or renewed under section 10.

Overall responsible operator

23. (1) The owner or operating authority of a municipal residential subsystem shall designate as overall responsible operator of the subsystem an operator who holds a certificate for that type of subsystem and that is of the same class as or higher than the class of that subsystem. (For example, the overall responsible operator of a Class III water treatment subsystem must be an operator who holds a Class III or Class IV water treatment subsystem operator's certificate.)

(2) The owner or operating authority of a limited subsystem shall designate as overall responsible operator of the subsystem an operator who holds a limited subsystem operator's certificate for that type of subsystem.

(3) If the overall responsible operator designated under subsection (1) or (2) is a person whose valid operator's licence is continued as an operator's certificate pursuant to subsection 12 (3) of the Act, the owner or operating authority shall revoke the person's designation as overall responsible operator unless the person,

- (a) takes an examination approved by the Director by May 14, 2005; and
- (b) obtains a mark the Director considers satisfactory on the examination.

(4) If the overall responsible operator designated under subsection (1) or (2) is absent or unable to act, the owner or operating authority or, if the owner or operating authority authorizes it, the overall responsible operator may designate an operator who holds a certificate that is applicable to that type of subsystem and, if applicable, that is not more than one class lower than the class of the subsystem to act in the place of the overall responsible operator. (For example, if the overall responsible operator is absent or unable to act, responsibility for the overall operation of a Class IV distribution subsystem may be delegated to an operator who holds a Class III distribution subsystem operator's certificate.)

(5) Subsection (4) does not permit delegating an overall responsible operator's duties,

- (a) to an operator who holds an operator-in-training's certificate; or
- (b) to an operator whose designation as overall responsible operator was revoked under subsection (3).

(6) Subsection (4) shall not be relied on by the owner or operating authority of a municipal residential subsystem for more than 150 days in any 12-month period.

(7) The Director may direct that subsection (6) not apply to a municipal residential subsystem for a time period specified by the Director, if the Director is satisfied that the owner or operating authority of the subsystem cannot reasonably comply with subsection (1) and the direction will not result in a drinking water hazard or a significant risk to the natural environment.

Strikes and lock-outs

24. (1) In the event of a strike or lock-out involving operators employed in a subsystem, the Director may direct that sections 22 and 23 not apply to the subsystem for the duration of the strike or lock-out, if the Director is satisfied that the subsystem will be operated without a significant risk to human health or the natural environment.

(2) In the event of a strike or lock-out involving operators employed in a subsystem, the Director may exempt the owner or operating authority of the subsystem from complying with subsection 12 (1) of the Act for the duration of the strike or lock-out, if the Director is satisfied that the subsystem will be operated without a significant risk to human health or the natural environment.

Operator-in-charge

25. (1) The owner or operating authority of a subsystem or a person authorized by the owner or operating authority shall designate one or more operators as operators-in-charge of the subsystem.

(2) The owner or operating authority or a person authorized by the owner or operating authority shall ensure that records are maintained of the amount of time each operator works as an operator-in-charge.

(3) The owner or operating authority may designate a professional engineer who does not have an operator's certificate as an operator-in-charge.

(4) An owner or operating authority shall not use the power to designate a professional engineer or a series of professional engineers as an operator-in-charge under subsection (3) for more than 180 days in total in any 24-month period.

(5) A person who holds an operator-in-training's certificate shall not be designated as an operator-in-charge.

Duties of operator-in-charge

26. (1) An operator-in-charge is authorized to,

(a) set operational parameters for the subsystem or for a process that controls the effectiveness or efficiency of the subsystem; and

(b) direct or instruct other operators in the subsystem to set such operational parameters.

(2) An operator-in-charge shall,

(a) take all steps reasonably necessary to operate the processes within his or her responsibility in a safe and efficient manner in accordance with the relevant operations manuals;

(b) ensure that the processes within his or her responsibility are measured, monitored, sampled and tested in a manner that permits them to be adjusted when necessary;

(c) ensure that records are maintained of all adjustments made to the processes within his or her responsibility; and

(d) ensure that all equipment used in the processes within his or her responsibility is properly monitored, inspected, tested and evaluated and that records of equipment operating status are prepared and available at the end of every operating shift.

Record-keeping re operation of subsystem

27. (1) The owner or operating authority of a subsystem shall ensure that logs or other record-keeping mechanisms are provided to record information concerning the operation of the subsystem.

(2) Entries in the logs or other record-keeping mechanisms shall be made chronologically.

(3) No person shall make an entry in a log or other record-keeping mechanism unless the person is an overall responsible operator, an operator-in-charge or is authorized to make an entry by the owner, the operating authority, the overall responsible operator or an operator-in-charge.

(4) A person who makes an entry in a log or other record-keeping mechanism shall do so in a manner that permits the person to be unambiguously identified as the maker of the entry.

(5) An operator-in-charge or a person authorized by an operator-in-charge shall record the following information in the logs or other record-keeping mechanisms in respect of each operating shift:

1. The date, the time of day the shift began and ended and the number or designation of the shift.

2. The names of all operators on duty during the shift.

3. Any departures from normal operating procedures that occurred during the shift and the time they occurred.

4. Any special instructions that were given during the shift to depart from normal operating procedures and the person who gave the instructions.

5. Any unusual or abnormal conditions that were observed in the subsystem during the shift, any action that was taken and any conclusions drawn from the observations.

6. Any equipment that was taken out of service or ceased to operate during the shift and any action taken to maintain or repair equipment during the shift.

(6) The owner or operating authority shall ensure that logs and other record-keeping mechanisms are accessible at the subsystem,

(a) for at least five years after the last entry in it was made, in the case of a log or record-keeping mechanism that is kept in a book or document form or kept on a similarly fixed basis; or

(b) for at least five years after each entry in it was made, in the case of a log or record-keeping mechanism that is kept on a loose-leaf or electronic basis or kept on a similarly continuous basis.

(7) The owner or operating authority shall submit to the Director copies or summaries of the records kept under this section when requested to do so by the Director.

Operations and maintenance manuals

28. The owner or operating authority of a subsystem shall ensure that operators and maintenance personnel in the subsystem have ready access to the comprehensive operations and maintenance manuals that contain plans, drawings and process descriptions sufficient for the safe and efficient operation of the subsystem.

OPERATOR AND WATER QUALITY ANALYST TRAINING

Operator training requirements

29. (1) Subject to subsection (2), the owner or operating authority of a subsystem shall take reasonable steps to ensure that every operator employed in the subsystem completes the annual number of hours of training set out in the Table to this section in each of the three years for which the operator's certificate is valid.

(2) The annual number of hours of training set out in the Table to this section may be averaged over the three years during which an operator's certificate is valid but shall not be reduced or prorated for an operator who is employed on a part-time basis.

(3) Operators shall comply with the following rules in respect of the training:

1. If an operator works in more than one type and class of subsystem, the operator must complete the number of hours of training required for the highest type and class of subsystem where the operator works.
2. If an operator is not employed in a subsystem on the day that he or she renews his or her certificate, the operator must complete the number of hours of training for the highest type and class of subsystem for which the operator was certified.

(4) The continuing education that is used to meet the training requirements must be approved by the Director using criteria which includes the following:

1. The training course must have documented learning objectives.
2. The training course must be planned and be provided by a qualified training provider.
3. The training course must include a means to verify that the participants have learned the material covered in the course.
4. The training course must cover subject matter that is directly related to the duties typically performed by an operator.

(5) The on-the-job practical training that is used to meet the training requirements must meet criteria that includes the following:

1. The training must have documented learning objectives.
2. The training must be provided by a trainer with expertise in the subject matter that is being covered.
3. The training must be in respect of subject matter that is directly related to the duties typically performed by an operator.

(6) The annual number of hours for training requirements set out in the Table to this section is the minimum number of hours for training and is comprised of a minimum number of hours of continuing education, including a mandatory training course approved by the Director, and on-the-job practical training.

(7) The owner or operating authority shall ensure that records are maintained for at least five years of all on-the-job practical training completed by the operators employed in the subsystem, including the names of the operators who attend training, the dates of the training, the method used for training, the instructor, the duration of each training session and the subjects covered.

(8) Every operator whose operator's licence was deemed by subsection 12 (2) of the Act to be an operator's certificate and whose certificate expires after August 1, 2007 shall submit to the Director on or before August 1, 2007 evidence of the training completed by him or her.

TABLE
ANNUAL TRAINING FOR OPERATORS

Type and Class of Subsystem Where the Operator is Employed	Training Requirements	Minimum Total Hours
Limited Groundwater or Limited Surface Water	7 hours or more of continuing education, with the remaining hours to at least the minimum total as on-the-job practical training	20
Class I Water Treatment or Class I Distribution or Class I Distribution and Supply	7 hours or more of continuing education, with the remaining hours to at least the minimum total as on-the-job practical training	30

Type and Class of Subsystem Where the Operator is Employed	Training Requirements	Minimum Total Hours
Class II Water Treatment or Class II Distribution or Class II Distribution and Supply	12 hours or more of continuing education, with the remaining hours to at least the minimum total as on-the-job practical training	35
Class III Water Treatment or Class III Distribution or Class III Distribution and Supply	14 hours or more of continuing education, with the remaining hours to at least the minimum total as on-the-job practical training	40
Class IV Water Treatment or Class IV Distribution or Class IV Distribution and Supply	14 hours or more of continuing education, with the remaining hours to at least the minimum total as on-the-job practical training	50

Transition, operator training

30. (1) Despite subsection 29 (1), the owner or operating authority of a subsystem shall take reasonable steps to ensure that every operator employed in the subsystem completes the following training:

1. By July 31, 2005, at least 40 hours of training as required by section 17 of Ontario Regulation 435/93 under the *Ontario Water Resources Act* as it read on July 31, 2004.
2. In each of the two years that begin on August 1, 2005 and end on July 31, 2007, the annual number of hours of training required under section 29 in each year.

(2) Despite subsection (1), the training required under paragraph 1 of that subsection is required solely for an operator who was employed in a subsystem during the year that begins on August 1, 2004 and ends on July 31, 2005.

Water quality analyst training requirements

31. (1) Subject to subsection (2), the owner or operating authority of a subsystem shall take reasonable steps to ensure that every water quality analyst employed in the subsystem completes the annual number of hours of training set out in the Table to this section in each of the three years for which the water quality analyst's certificate is valid.

(2) The annual number of hours of training set out in the Table to this section may be averaged over the three years during which a water quality analyst's certificate is valid but shall not be reduced or prorated for a water quality analyst who is employed on a part-time basis.

(3) Despite subsection (1), if a water quality analyst also holds an operator's certificate, the owner or operating authority of the subsystem shall take reasonable steps to ensure that the water quality analyst completes the number of hours of training required for the highest type and class of subsystem where the person works as an operator rather than the annual number of hours set out in the Table to this section.

(4) The continuing education that is used to meet the training requirements must be approved by the Director using criteria which includes the following:

1. The training course must have documented learning objectives.
2. The training course must be planned and be provided by a qualified training provider.
3. The training course must include a means to verify that the participants have learned the material covered in the course.
4. The training course must cover subject matter that is directly related to the duties typically performed by a water quality analyst.

(5) The on-the-job practical training that is used to meet the training requirements must meet criteria which includes the following:

1. The training must have documented learning objectives.
2. The training must be provided by a trainer with expertise in the subject matter that is being covered.
3. The training must be in respect of subject matter that is directly related to the duties typically performed by a water quality analyst.

(6) The annual number of hours for training requirements set out in the Table to this section is the minimum number of hours for training and is comprised of a minimum number of hours of continuing education, including a mandatory training course approved by the Director, and on-the-job practical training.

(7) The owner or operating authority shall ensure that records are maintained for at least five years of the on-the-job practical training completed by the water quality analysts employed in the subsystem, including the names of the water quality analysts who attend training, the dates of the training, the method used for training, the instructor, the duration of each training session and the subjects covered.

TABLE
ANNUAL TRAINING FOR WATER QUALITY ANALYSTS

Training Requirements	Minimum Total Hours
7 hours or more of continuing education, with the remaining hours to at least the minimum total as on-the-job practical training	20

Transition, water quality analyst training

32. Despite subsection 31 (1), the owner or operating authority of a subsystem shall take reasonable steps to ensure that every water quality analyst employed in the subsystem completes in each of the two years that begin on August 1, 2005 and end on July 31, 2007, the annual number of hours of training required under section 31 in each year.

COMMENCEMENT

Commencement

33. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of August 1, 2004 and the day this Regulation is filed.

(2) Subsection 1 (2) comes into force on the day section 12 of the Act is proclaimed in force.

(3) The following provisions come into force on August 1, 2005:

1. Sections 29 and 31.
2. Paragraph 3 of subsection 1 (1), subsection 1 (2), paragraph 2 of section 2, paragraph 2 of section 3 and paragraph 3 of section 4 of Schedule 2.
3. Paragraph 4 of section 1 of Schedule 3.

SCHEDULE 1
MUNICIPAL RESIDENTIAL SUBSYSTEM CLASSIFICATION

1. A distribution and supply subsystem is classified in accordance with Table 1 of this Schedule, based on the number of points applicable to the subsystem under the point structure described in Table 2 of this Schedule.

2. A distribution subsystem is classified in accordance with Table 1 of this Schedule, based on the number of points applicable to the subsystem under the point structure described in Table 3 of this Schedule.

3. A water treatment subsystem, including a package treatment subsystem, is classified in accordance with Table 1 of this Schedule, based on the number of points applicable to the subsystem under the point structure described in Table 4 of this Schedule.

4. (1) For the purpose of section 3 of this Schedule, the number of points applicable to a package treatment subsystem under the point structure described in Table 4 of this Schedule may be reduced by the Director if he or she is satisfied that the operational needs of the package treatment subsystem are less than the operational needs of other water treatment subsystems.

(2) In subsection (1),

“package water treatment subsystem” means a water treatment subsystem where the treatment processes of the subsystem meet the following criteria:

1. The subsystem has been manufactured as a complete unit.
2. The subsystem has been preassembled and delivered in not more than four modules to the site where it is used.
3. The subsystem has a design flow of 1,300 cubic metres per day or less.

TABLE 1
CLASSES OF MUNICIPAL RESIDENTIAL SUBSYSTEMS

Class	Number of Points
Class I	30 or less
Class II	31 to 55
Class III	56 to 75
Class IV	76 or more

TABLE 2
DISTRIBUTION AND SUPPLY SUBSYSTEMS

	Subsystem Characteristics	Number of Points
1.	Size	1 point for every 4,500 cubic metres of average daily design flow, 1 point for every 4,500 cubic metres of average daily flow in peak month, or 1 point for every 100 kilometres of water main, whichever is greatest, to a maximum of 10 points
2.	Water Treatment by Subsystem	
	– Subsystem treats water	5
	– Treatment provided by subsystem	
	– Chlorination or a comparable process	5
	– pH adjustment	4
	– Stability or corrosion control by chemical addition	4
3.	Operating Systems	
	– Pressures in subsystem are less than 150 psi	2
	– Pressures in subsystem are 150 psi or more	3
	– Pressure zones	
	– Subsystem has single pressure zone	2
	– Subsystem has multiple pressure zones with no pressure control	5
	– Subsystem has multiple pressure zones with pressure control	10
	– Pumps	
	– Subsystem has single speed, manually operated pumps	10
	– Subsystem has single speed, automatically operated pumps	3
	– Subsystem has variable speed pumps	4
	– Subsystem has more than one variable speed pump to one pressure zone	2
	– Subsystem has surge tanks	2
	– Storage	
	– Subsystem has above ground water storage	5
	– Subsystem has in ground water storage	6
	– Specialized valves	
	– Subsystem has pressure reducing valves	3
	– Subsystem has pressure relief valves	3
	– Subsystem has pneumatic control valves	3
	– Subsystem has motorized valves	3
	– Subsystem has elevation valves	3
4.	Subsystem Specifications	
	– Piping	
	– Size	1 point for every 10% of subsystem's piping that is less than 600 millimetres in diameter, to a maximum of 5 points, plus 1 point for every 10% of subsystem's piping that is 600 millimetres or more in diameter
	– Water main Materials	
	– Cement and iron, ductile iron, polyvinyl chloride, asbestos cement or polyethylene	2
	– Concrete pressure pipe	3
	– Steel	3
	– Other	3
	– Non-Residential Meters on Subsystem	
	– Flow meters with register only	2
	– Flow and pressure meters with register and chart	2
	– Flow and pressure meters in a supervisory control and data acquisition (SCADA) system	3
	– Instrumentation	
	– Subsystem has manual controls	3
	– Subsystem has semi-automatic controls	2
	– Subsystem has fully automatic controls	2
	– Subsystem has supervisory control and data acquisition (SCADA) system	3

	Subsystem Characteristics	Number of Points
5.	Laboratory Control by Subsystem Personnel	
	(a) Bacteriological and Biological	The greatest of the following amounts that apply to the subsystem:
	– Subsystem personnel perform bacteriological tests for non-regulatory purposes	4
	– Subsystem personnel do biological identification	7
	– Lab work is performed by an accredited laboratory	0
	(b) Chemical and Physical	The greatest of the following amounts that apply to the subsystem:
	– Subsystem personnel use colorimetric methods to do simple determinations such as pH or chlorine residual	3
	– Subsystem personnel do alkalinity or hardness determinations, titrations, jar tests, or similar tests	5
	– Subsystem personnel do determinations for operational parameters (e.g. aluminium) or perform advanced chemical testing beyond regulatory requirements	7
	– Subsystem personnel perform procedures using very sophisticated instrumentation, such as atomic absorption or gas chromatography	10

TABLE 3
DISTRIBUTION SUBSYSTEMS

	Subsystem Characteristics	Number of Points
1.	Size	1 point for every 4,500 cubic metres of average daily design flow, 1 point for every 4,500 cubic metres of average daily flow in peak month, or 1 point for every 100 kilometres of water main, whichever is greatest, to a maximum of 10 points
2.	Chemical Addition	
	– Re-chlorination within distribution system	5
	– pH adjustment	4
	– Stability or corrosion control by chemical addition	4
3.	Operating Systems	
	– Pressures in subsystem are less than 150 psi	2
	– Pressures in subsystem are 150 psi or more	3
	– Pressure zones	
	– Subsystem has single pressure zone	2
	– Subsystem has multiple pressure zones with no pressure control	5
	– Subsystem has multiple pressure zones with pressure control	10
	– Pumps	
	– Subsystem has single speed, manually operated pumps	10
	– Subsystem has single speed, automatically operated pumps	3
	– Subsystem has variable speed pumps	4
	– Subsystem has more than one variable speed pump to one pressure zone	2
	– Subsystem has surge tanks	2
	– Storage	
	– Subsystem has above ground water storage	5
	– Subsystem has in ground water storage	6
	– Specialized valves	
	– Subsystem has pressure reducing valves	3
	– Subsystem has pressure relief valves	3
	– Subsystem has pneumatic control valves	3
	– Subsystem has motorized valves	3
	– Subsystem has elevation valves	3
4.	Subsystem Specifications	
	– Piping	
	– Size	1 point for every 10% of subsystem's piping that is less than 600 millimetres in diameter, to a maximum of 5 points, plus 1 point for every 10% of subsystem's piping that is 600 millimetres or more in diameter

	Subsystem Characteristics	Number of Points
	– Water main Materials	
	– Cement and iron, ductile iron, polyvinyl chloride, asbestos cement or polyethylene	2
	– Concrete pressure pipe	3
	– Steel	3
	– Other	3
	– Non-Residential Meters on Subsystem	
	– Flow meters with register only	2
	– Flow and pressure meters with register and chart	2
	– Flow and pressure meters in a supervisory control and data acquisition (SCADA) system	3
	– Instrumentation	
	– Subsystem has manual controls	3
	– Subsystem has semi-automatic controls	2
	– Subsystem has fully automatic controls	2
	– Subsystem has supervisory control and data acquisition (SCADA) system	3
5.	Laboratory Control by Subsystem Personnel	
	(a) Bacteriological and Biological	The greatest of the following amounts that apply to the subsystem:
	– Subsystem personnel perform bacteriological tests for non-regulatory purposes	4
	– Subsystem personnel do biological identification	7
	– Lab work is performed by an accredited laboratory	0
	(b) Chemical and Physical	The greatest of the following amounts that apply to the subsystem:
	– Subsystem personnel use colorimetric methods to do simple determinations such as pH or chlorine residual	3
	– Subsystem personnel do alkalinity or hardness determinations, titrations, jar tests, or similar tests	5
	– Subsystem personnel do determinations for operational parameters (e.g. aluminium) or perform advanced chemical testing beyond regulatory requirements	7
	– Subsystem personnel perform procedures using very sophisticated instrumentation, such as atomic absorption or gas chromatography	10

TABLE 4
WATER TREATMENT SUBSYSTEMS

	Subsystem Characteristics	Number of Points
1.	Population Served	1 point for every 10,000 people, to a maximum of 10 points
2.	Flow (average daily design flow or average daily flow in peak month, whichever is greater)	1 point for every 4,500 cubic metres, to a maximum of 10 points
3.	Water Supply Source	
	– Groundwater	3
	– Surface water	5
4.	Raw Water Quality	
	– Low variation in raw water quality and raw water quality is not subject to serious industrial waste pollution	0
	– Moderate variation in raw water quality and raw water quality is not subject to serious industrial waste pollution	2
	– High variation in raw water quality and raw water quality is not subject to serious industrial waste pollution	5
	– Raw water quality is subject to serious industrial waste pollution	10
5.	Processes	
	– Subsystem uses aeration, other than packed tower aeration	2
	– Subsystem uses packed tower aeration	6
	– Subsystem uses pH adjustment	4
	– Subsystem uses stability or corrosion control	4
	– Subsystem uses taste and odour control	8
	– Subsystem uses colour control	4

	Subsystem Characteristics	Number of Points
	– Subsystem uses iron or manganese removal	10
	– Subsystem uses ion exchange softening	10
	– Subsystem uses chemical precipitation softening	20
	– Subsystem uses coagulant addition	4
	– Subsystem uses flocculation	6
	– Subsystem uses sedimentation	5
	– Subsystem uses up flow clarification	14
	– Subsystem uses filtration	10
	– Subsystem uses fluoridation	5
	– Subsystem uses disinfection	5
	– Subsystem uses chlorine dioxide, chloramines or ozonation for disinfection	5
	– Subsystem uses other special processes	15
	– Subsystem has internal treatment of plant sludge	6
6.	Sludge/Backwash Water Disposal	
	– No disposal to raw water sources	0
	– Any disposal to raw water source	2
	– Any disposal to subsystem raw water	5
7.	Laboratory Control by Subsystem Personnel	
	(a) Bacteriological and Biological	The greatest of the following amounts that apply to the subsystem:
	– Subsystem personnel perform bacteriological tests for non-regulatory purposes	4
	– Subsystem personnel do biological identification	7
	– Lab work is performed by an accredited laboratory	0
	(b) Chemical and Physical	The greatest of the following amounts that apply to the subsystem:
	– Subsystem personnel use colorimetric methods to do simple determinations such as pH or chlorine residual	3
	– Subsystem personnel do alkalinity or hardness determinations, titrations, jar tests or similar tests	5
	– Subsystem personnel do determinations for operational parameters (e.g. aluminium) or perform advanced chemical testing beyond regulatory requirements	7
	– Subsystem personnel perform procedures using very sophisticated instrumentation, such as atomic absorption or gas chromatography	10

SCHEDULE 2 QUALIFICATIONS FOR OPERATORS' CERTIFICATES

OPERATORS-IN-TRAINING

1. (1) The qualifications for an operator-in-training's certificate for a type of municipal residential subsystem are:
 1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent.
 2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators-in-training.
 3. The person must have successfully completed a course of study approved by the Director relating to the functions performed by operators-in-training and must have obtained a mark in that course that the Director considers satisfactory.

(2) Paragraph 3 of subsection (1) does not apply to a person who works as an operator-in-training for not more than four consecutive months in any seven-month period but the person must successfully complete a mandatory training course approved by the Director each time the person renews his or her certificate under subsection 9 (10) of the regulation.

LIMITED GROUNDWATER SUBSYSTEM OPERATORS

2. The qualifications for a limited groundwater subsystem operator's certificate are:
 1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications or training that the Director considers equivalent.
 2. The person must have completed a course of study approved by the Director and must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in the course.

3. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators in a limited groundwater subsystem.

LIMITED SURFACE WATER SUBSYSTEM OPERATORS

3. The qualifications for a limited surface water subsystem operator's certificate are:
 1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications or training that the Director considers equivalent.
 2. The person must have completed a course of study approved by the Director and must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in the course.
 3. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators in a limited surface water subsystem.

CLASS I OPERATORS

4. The qualifications for a Class I operator's certificate for a type of municipal residential subsystem are:
 1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent.
 2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class I certificates for a municipal residential subsystem.
 3. The person must have completed the course of study approved by the Director for an operator-in-training, unless the person held an operator-in-training licence on August 1, 2005.
 4. The person must have at least one year of experience as an operator-in-training in that type of municipal residential subsystem after being certified as an operator-in-training.
 5. The person must have experience that the Director considers equivalent to the experience set out in paragraph 4 instead of those qualifications.

CLASS II OPERATORS

5. The qualifications for a Class II operator's certificate for a type of municipal residential subsystem are:
 1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent.
 2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class II certificates for that type of subsystem.
 3. The person must have a Class I operator's certificate for that type of municipal residential subsystem.
 4. The person must have at least three years of experience as an operator in that type of subsystem.
 5. The person must have experience that the Director considers equivalent to the qualifications set out in paragraph 4 instead of those qualifications.

CLASS III OPERATORS

6. (1) The qualifications for a Class III operator's certificate for a type of municipal residential subsystem are:
 1. The person must,
 - i. have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent, and
 - ii. have successfully completed at least two years of additional education or training that, in the opinion of the Director, is relevant to the functions performed by operators of municipal residential subsystems.
 2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class III certificates for that type of subsystem.
 3. The person must have a Class II operator's certificate for that type of municipal residential subsystem.
 4. The person must have at least four years of experience as an operator in that type of subsystem, including at least two years as an operator-in-charge in that type of Class III or Class IV subsystem.
 5. The person must have experience that the Director considers equivalent to the qualifications set out in paragraph 4 instead of those qualifications.

(2) For the purpose of meeting the education or training qualifications in subparagraph 1 ii of subsection (1), an applicant for a certificate may substitute up to one year of experience as an operator-in-charge in a Class II, Class III or Class IV subsystem for the equivalent length of education, but experience as an operator-in-charge used for this purpose shall not be used to meet the experience qualification in paragraph 4 of subsection (1).

CLASS IV OPERATORS

7. (1) The qualifications for a Class IV operator's certificate for a type of municipal residential subsystem are:

1. The person must,
 - i. have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent, and
 - ii. have successfully completed at least four years of additional education or training that, in the opinion of the Director, is relevant to the functions performed by operators of that type of subsystem.
2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class IV certificates for that type of subsystem.
3. The person must have a Class III operator's certificate for that type of municipal residential subsystem.
4. The person must have at least four years of experience as an operator in that type of subsystem, including at least two years as an operator-in-charge in that type of Class III or Class IV subsystem.
5. The person must have experience that the Director considers equivalent to the qualifications set out in paragraph 4 instead of those qualifications.

(2) For the purpose of meeting the education or training qualifications in subparagraph 1 ii of subsection (1), an applicant for a certificate may substitute up to two years of experience as an operator-in-charge in that type of Class III or Class IV subsystem for the equivalent length of education, but experience as an operator-in-charge used for this purpose shall not be used to meet the experience qualification in paragraph 4 of subsection (1).

SUPPLEMENTAL RULES — EDUCATION AND TRAINING

8. For the purpose of determining whether a person meets the education and training qualifications established by this Schedule, the length of education or training obtained through continuing education shall be determined on the basis that 450 hours of participation in continuing education is equivalent to one year of education or training.

SUPPLEMENTAL RULES — EXPERIENCE

9. (1) The following rules apply for the purpose of determining whether a person meets the experience qualifications established by this Schedule for a Class II, Class III or Class IV certificate:

1. An applicant for a certificate may substitute education or training that meets the requirements of the education and training qualifications established by this Schedule, other than elementary or secondary education, for up to half of the experience as an operator required by this Schedule, but education or training used for this purpose shall not be used to meet the education and training qualifications established by this Schedule.
2. The Director may permit an applicant for a certificate to substitute experience as an operator in a different type of system or experience in a system other than as an operator or other relevant qualifications for the experience required by this Schedule, if the Director is of the opinion that the experience or qualifications are relevant to the certificate being applied for.

(2) Experience as an operator-in-training shall not be considered for the purpose of determining whether a person meets the qualification of at least two years of experience as an operator-in-charge established by this Schedule for a Class III or Class IV certificate.

(3) Experience obtained while a person is not certified for the work he or she is doing shall not be considered in determining whether the person meets any experience qualifications established by this Schedule for any class of certificate.

SUPPLEMENTAL RULES — EXAMINATIONS

10. Where this Schedule provides that obtaining a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director is a qualification for a class of certificate, the Director may approve different examinations for different categories of applicants for that class of certificate.

SCHEDULE 3 QUALIFICATIONS FOR WATER QUALITY ANALYSTS' CERTIFICATES

1. The qualifications for a water quality analyst's certificate are:

1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent.
2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to water analysis in drinking-water systems.
3. The person must have at least one year of experience working in a drinking-water system performing tests on water or working in a facility that in the Director's opinion is related to the experience of working in a drinking-water system, or
4. The person must have completed the training approved by the Director related to the testing of water.
5. The person must have experience that the Director considers equivalent to the qualifications set out in paragraph 3 instead of those qualifications.

SCHEDULE 4 QUALIFICATIONS FOR RENEWAL OF CERTIFICATES

RENEWAL OF CERTIFICATES CONTINUED UNDER SUBSECTION 12 (3) OF THE ACT

1. (1) An operator's licence that was deemed to be a certificate under subsection 12 (3) of the Act that expires before May 14, 2006 may be renewed as a certificate under the regulation, if the applicant has at least three months experience in the previous 36 months of working as an operator in a subsystem or of having duties that the Director considers related to those of an operator of a subsystem.

(2) A certificate that is renewed under subsection (1) shall expire on May 14, 2006.

(3) Despite subsection (2), if an applicant to whom subsection (1) applies obtains a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director, the certificate shall be renewed for three years.

(4) If an operator's licence that was deemed to be a certificate under subsection 12 (3) of the Act has an expiry date on or after May 14, 2006 but which expires on May 14, 2006 because of the operation of subsection 12 (3) of the Act, the certificate may be renewed as a certificate under the regulation if the applicant obtains a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director.

(5) A certificate that is renewed under subsection (4) shall expire on the original expiry date of the licence that is continued as a certificate pursuant to subsection 12 (3) of the Act.

RENEWAL OF OPERATOR'S CERTIFICATES, GENERAL

2. For an operator's certificate to be renewed, since the issue of the certificate or since it was last renewed, whichever is applicable, the applicant for the renewal of the operator's certificate,

- (a) must have completed the training requirements set out in section 29 of the regulation; and
- (b) must have at least three months experience in the previous 36 months of working as an operator in a subsystem or of having duties that the Director considers related to those of an operator of a subsystem.

RENEWAL OF A CONDITIONAL OPERATOR'S CERTIFICATE

3. For a conditional operator's certificate to be renewed, since the issue of the conditional certificate or since it was last renewed, whichever is applicable, the applicant for the renewal of the certificate,

- (a) must have completed the training requirements set out in section 29 of the regulation;
- (b) must have at least three months experience in the previous 36 months of working as an operator in a subsystem or of having duties that the Director considers related to those of an operator of a subsystem; and
- (c) must have met the conditions set out in the conditional certificate.

RENEWAL OF A WATER QUALITY ANALYST'S CERTIFICATE

4. For a water quality analyst's certificate to be renewed, since the issuance of the certificate or since it was last renewed, whichever is applicable, the applicant for the renewal of the certificate,

- (a) must have completed the training requirements set out in section 31 of the regulation; and
- (b) must have at least three months experience in the previous 36 months of working as a water quality analyst in a subsystem or of having duties that the Director considers related to those of a water quality analyst in a subsystem.

RENEWAL OF A CONDITIONAL WATER QUALITY ANALYST'S CERTIFICATE

5. For a conditional water quality analyst's certificate to be renewed, since the issue of the conditional certificate or since it was last renewed, whichever is applicable, the applicant for the renewal of the certificate,

- (a) must have completed the training requirements set out in section 31 of the regulation;
- (b) must have at least three months experience in the previous 36 months of working as a water quality analyst in a subsystem or of having duties that the Director considers related to those of a water quality analyst in a subsystem; and
- (c) must have met the conditions set out in the conditional certificate.

22/04

ONTARIO REGULATION 129/04
made under the
ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: May 12, 2004
Filed: May 14, 2004

LICENSING OF SEWAGE WORKS OPERATORS

CONTENTS

DEFINITIONS

1. Definitions

APPLICATION

2. Application

CLASSIFICATION OF FACILITIES

3. Types and classes of facilities
4. Certificate of classification
5. Existing certificates of classification

LICENSING OF OPERATORS

6. Classes of operator's licence
7. Issuance of operator's licences
8. Issuance of conditional operator's licences
9. Transition
10. Transferability of licences
11. Cancellation or suspension of licence
12. Replacement licences
13. Licence to be displayed

OPERATING STANDARDS

14. Operators must be licensed
15. Overall responsible operator
16. Strikes and lock-outs
17. Operator-in-charge
18. Duties of operator-in-charge
19. Record-keeping re operation of facility
20. Operations and maintenance manuals
21. Training

REVOCATION AND COMMENCEMENT

22. Revocation
23. Commencement
Schedule 1 Facility classification point systems
Schedule 2 Qualifications for operator's licences

DEFINITIONS

Definitions

1. In this Regulation,

“facility” means a wastewater collection facility or a wastewater treatment facility;

“operator” means a person who adjusts, inspects or evaluates a process that controls the effectiveness or efficiency of a facility, and includes a person who adjusts or directs the flow, pressure or quality of the wastewater within a wastewater collection facility;

“operator-in-charge” means an operator or professional engineer who is designated as an operator-in-charge of a facility under section 17;

“overall responsible operator” means an operator or professional engineer who is designated as an overall responsible operator of a facility under section 15;

“professional engineer” means a professional engineer as defined in the *Professional Engineers Act*;

“wastewater collection facility” means a sewage works that collects or transmits sewage but does not treat or dispose of sewage;

“wastewater treatment facility” means a sewage works that treats or disposes of sewage but does not collect or transmit sewage.

APPLICATION

Application

2. (1) This Regulation applies to,

- (a) a sewage works to which section 53 of the Act applies that is owned or operated by the Crown or a municipality, if the sewage received by the sewage works is treated; and
- (b) a sewage works to which section 53 of the Act applies that is not owned or operated by the Crown or a municipality, if any sewage received by the sewage works is,
 - (i) toilet, sink or culinary liquid waste, or
 - (ii) other sewage of a kind normally discharged from a residential subdivision, other than storm water, ground water, surface drainage or land drainage.

(2) Despite subsection (1), this Regulation does not apply to a sewage works described in clause 53 (6) (a) of the Act if,

- (a) the sewage works has a design capacity in excess of 10,000 litres per day;
- (b) more than one sewage works are located on a lot or parcel of land and they have, in total, a design capacity in excess of 10,000 litres per day; or
- (c) the sewage works is not located wholly within the boundaries of the lot or parcel of land on which is located the residence or other building or facility served by the works.

CLASSIFICATION OF FACILITIES

Types and classes of facilities

3. (1) For the purposes of this Regulation, sewage works are divided into the following types of facilities:

- 1. Wastewater collection facilities.
- 2. Wastewater treatment facilities.

(2) Each type of facility is classified into Class I, Class II, Class III and Class IV facilities in accordance with Schedule 1.

Certificate of classification

4. (1) The owner of a facility shall file an application with the Director for the classification of the facility.

(2) Upon receipt of an application and the required fee, the Director shall classify the facility in accordance with Schedule 1 and shall issue to the owner a certificate of classification for the facility.

(3) If a facility that has been classified under this section is to be altered, extended or replaced so that it will not meet the criteria in Schedule 1 for the same classification, the owner of the facility shall apply for a reclassification of the facility when approval of the alteration, extension or replacement is applied for under section 53 of the Act.

(4) The Director may require the owner of a facility that has been classified under this section to apply for reclassification if section 3 or Schedule 1 is amended.

(5) The owner shall ensure that the certificate of classification of the facility is conspicuously displayed at the facility or at premises from which the operations of the facility are managed.

Existing certificates of classification

5. (1) A certificate of classification that was issued to the owner of a wastewater collection facility under section 4 of Ontario Regulation 435/93 and that is a valid certificate on August 1, 2004 shall be deemed to be a certificate of classification for a wastewater collection facility under this Regulation.

(2) A certificate of classification that was issued to the owner of a wastewater treatment facility under section 4 of Ontario Regulation 435/93 and that is a valid certificate on August 1, 2004 shall be deemed to be a certificate of classification for a wastewater treatment facility under this Regulation.

LICENSING OF OPERATORS**Classes of operator's licence**

6. (1) For each type of facility, there shall be four classes of operator's licences, designated as Class I, Class II, Class III and Class IV.

(2) There shall also be a class of operator's licence for operators-in-training for each type of facility.

Issuance of operator's licences

7. (1) A person may apply to the Director for the issuance of an operator's licence.

(2) The Director shall issue the licence if the applicant meets the qualifications set out in Schedule 2 for that type and class of licence and the required fee has been paid.

(3) The Director may refuse to issue a licence if the applicant is the holder of a licence that the Director is authorized under subsection 11 (1) to cancel or suspend.

(4) A licence expires three years after it is issued but may be reissued in accordance with this section.

Issuance of conditional operator's licences

8. (1) A person may apply to the Director for the issuance of a conditional Class I, Class II, Class III or Class IV operator's licence.

(2) The Director may issue the conditional licence if,

(a) the owner of one or more facilities satisfies the Director that the owner cannot readily obtain the services of an operator who holds a licence of the type and class applied for under this section;

(b) the owner referred to in clause (a) gives the applicant and the Director an undertaking in writing to co-operate in facilitating the applicant's compliance with any conditions imposed under subsection (3); and

(c) the required fee has been paid.

(3) The Director may issue a conditional licence subject to conditions.

(4) A conditional licence is valid only in respect of a facility owned by the owner referred to in clause (2) (a).

(5) A conditional licence expires three years after it is issued or on such earlier date as may be specified on the licence, but may be reissued in accordance with this section.

Transition

9. (1) A wastewater collection facility operator's licence, a wastewater treatment facility operator's licence, a conditional wastewater collection facility operator's licence or a conditional wastewater treatment facility operator's licence that was issued or deemed to be issued under Ontario Regulation 435/93 and is valid on August 1, 2004 shall be deemed to be a licence issued under this Regulation, of a type and class equivalent to its type and class under Ontario Regulation 435/93.

(2) A licence deemed to be issued under this Regulation pursuant to subsection (1) expires three years after it was last issued or reissued under Ontario Regulation 435/93, but may be reissued in accordance with section 7 or 8 of this Regulation.

Transferability of licences

10. A person who holds a Class I, Class II, Class III or Class IV wastewater treatment facility operator's licence shall be deemed to also hold a Class I wastewater collection facility operator's licence.

Cancellation or suspension of licence

11. (1) The Director may cancel or suspend a person's licence if one or more of the following circumstances exist:

1. The licence was obtained by fraud, deceit or the submission of an application that contained inaccurate information.

2. The person has not worked as an operator during the previous five years.

3. The person has been discharged from employment in a facility for gross negligence or for incompetence in the performance of his or her duties, unless the person has not yet exhausted any rights of appeal available under a collective agreement.

4. The person has contravened or failed to comply with section 18 or 19 and the contravention or failure,
 - i. resulted in the discharge of a pollutant into the natural environment,
 - ii. had an adverse effect on the health or safety of an individual, or
 - iii. had an adverse effect on a process in the facility.

(2) When a person's licence is cancelled or suspended under subsection (1), the Director may issue a licence of another type or class to the person if the person meets the qualifications set out in Schedule 2 for that type and class of licence.

Replacement licences

12. (1) The Director shall issue a replacement licence to an operator if the required fee is paid and,
 - (a) the operator's licence has been lost or destroyed; or
 - (b) the operator's name has changed and the original licence has been returned to the Director.

(2) The Director may refuse to issue a replacement licence if the applicant is the holder of a licence that the Director is authorized under subsection 11 (1) to cancel or suspend.

Licence to be displayed

13. The owner of a facility shall ensure that a copy of the licence of every licensed operator who is employed in the facility is conspicuously displayed at the operator's workplace or at premises from which the operations of the facility are managed.

OPERATING STANDARDS

Operators must be licensed

14. (1) The owner of a facility shall ensure that every operator employed in the facility holds a licence applicable to that type of facility.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of an operator who is a professional engineer if the operator has been employed in the facility for less than six months.

Overall responsible operator

15. (1) The owner of a facility shall designate as overall responsible operator of the facility an operator who holds a licence that is applicable to that type of facility and that is of the same class as or higher than the class of the facility. (For example, the overall responsible operator of a Class III wastewater treatment facility must be an operator who holds a Class III or Class IV wastewater treatment facility operator's licence.)

(2) If the overall responsible operator who is designated under subsection (1) is absent or unable to act, an operator who holds a licence that is applicable to that type of facility and that is not more than one class lower than the class of the facility may be designated as overall responsible operator. (For example, if the overall responsible operator of a Class IV wastewater collection facility who is designated under subsection (1) is absent or unable to act, an operator who holds a Class III or Class IV wastewater collection facility operator's licence may be designated under this subsection as overall responsible operator of the facility.)

(3) Subsection (2) does not permit an operator who holds an operator-in-training's licence to be designated as overall responsible operator.

(4) Subsection (2) shall not be relied on by the owner of a facility for more than 150 days in any 12-month period.

(5) The owner of a facility shall notify the Director without delay if the owner relies on subsection (2) for 60 days in any 12-month period.

(6) The Director may direct that subsection (4) not apply to a facility for a time period specified by the Director if the Director is satisfied that the owner of the facility cannot reasonably comply with subsection (1) and the direction will not result in a significant risk to human health or the natural environment.

(7) A professional engineer who does not have the licence required by subsection (1) or (2) may be designated as overall responsible operator if the engineer has been employed in the facility for less than six months.

Strikes and lock-outs

16. In the event of a strike or lock-out involving operators employed in a facility, the Director may direct that sections 14 and 15 not apply to the facility for the duration of the strike or lock-out if the Director is satisfied that the facility will be operated without a significant risk to human health or the natural environment.

Operator-in-charge

17. (1) The owner of a facility or a person authorized by the owner shall designate one or more licensed operators as operators-in-charge of the facility.

(2) The owner or a person authorized by the owner shall ensure that records are maintained of the amount of time each operator works as an operator-in-charge.

(3) Despite subsection (1), the owner may designate a professional engineer who does not have an operator's licence as an operator-in-charge.

(4) Subsection (3) shall not be relied on by the owner for more than 180 days in any 24-month period.

(5) A person who holds an operator-in-training's licence cannot act as an operator-in-charge.

Duties of operator-in-charge

18. (1) An operator-in-charge is authorized to,

(a) set operational parameters for the facility or for a process that controls the effectiveness or efficiency of the facility; and

(b) direct or supervise operators in the facility.

(2) An operator-in-charge shall,

(a) take all steps reasonably necessary to operate the processes within his or her responsibility in a safe and efficient manner in accordance with the relevant operations manuals;

(b) ensure that the processes within his or her responsibility are measured, monitored, sampled and tested in a manner that permits them to be adjusted when necessary;

(c) ensure that records are maintained of all adjustments made to the processes within his or her responsibility; and

(d) ensure that all equipment used in the processes within his or her responsibility is properly monitored, inspected and evaluated and that records of equipment operating status are prepared and available at the end of every operating shift.

Record-keeping re operation of facility

19. (1) The owner of a facility shall ensure that logs or other record-keeping mechanisms are provided to record information concerning the operation of the facility.

(2) Entries in the logs or other record-keeping mechanisms shall be made chronologically.

(3) No person shall make an entry in a log or other record-keeping mechanism unless the person is an operator-in-charge or is authorized to make an entry by the owner or an operator-in-charge.

(4) A person who makes an entry in a log or other record-keeping mechanism shall do so in a manner that permits the person to be unambiguously identified as the maker of the entry.

(5) An operator-in-charge or a person authorized by an operator-in-charge shall record the following information in the logs or other record-keeping mechanisms in respect of each operating shift:

1. The date, the time of day the shift began and ended and the number or designation of the shift.

2. The names of all operators on duty during the shift.

3. Any departures from normal operating procedures that occurred during the shift and the time they occurred.

4. Any special instructions that were given during the shift to depart from normal operating procedures and the person who gave the instructions.

5. Any unusual or abnormal conditions that were observed in the facility during the shift, any action that was taken and any conclusions drawn from the observations.

6. Any equipment that was taken out of service or ceased to operate during the shift and any action taken to maintain or repair equipment during the shift.

(6) The owner shall ensure that logs and other record-keeping mechanisms are accessible in the facility for at least two years after each entry in it was made.

Operations and maintenance manuals

20. (1) The owner of a facility shall ensure that operators and maintenance personnel in the facility have ready access to comprehensive operations and maintenance manuals that contain plans, drawings and process descriptions sufficient for the safe and efficient operation of the facility.

(2) The owner shall ensure that the manuals are reviewed and updated at least once every two years.

Training

21. (1) The owner of a facility shall ensure that every operator employed in the facility is given at least 40 hours of training every year.

(2) The training may include, for example, training in new or revised operating procedures, reviews of existing operating procedures, safety training and studies of information and technical skills related to environmental subjects.

(3) The owner shall ensure that records are maintained of the training given under this section, including the names and positions of the operators who attend training sessions, the date or dates of each training session, the duration of each training session and the subjects covered at each training session.

(4) The owner shall submit copies or summaries of the records to the Director when requested to do so by the Director.

REVOCATION AND COMMENCEMENT

Revocation

22. Ontario Regulations 435/93, 373/96, 154/98, 539/98, 177/03 and 271/03 are revoked.

Commencement

23. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2004 and the day this Regulation is filed.

SCHEDULE 1 FACILITY CLASSIFICATION POINT SYSTEMS

1. A wastewater collection facility is classified in accordance with Table 1, based on the number of points applicable to the facility under the point system described in Table 2.

2. A wastewater treatment facility is classified in accordance with Table 1, based on the number of points applicable to the facility under the point system described in Table 3.

3. (1) For the purpose of section 2, the number of points applicable to a package wastewater treatment facility under the point system described in Table 3 may be reduced by the Director if he or she is satisfied that the operational needs of the package wastewater treatment facility are less than the operational needs of other wastewater treatment facilities.

(2) In subsection (1),

“package wastewater treatment facility” means a wastewater treatment facility where the treatment processes of the facility meet the following criteria:

1. The facility has been manufactured as a complete unit.
2. The facility has been preassembled and delivered in not more than four modules to the site where it is used.
3. The facility has a design flow of 1,300 cubic metres per day or less.

TABLE 1
CLASSES OF FACILITIES

Class	Number of Points
Class I	30 or less
Class II	31 to 55
Class III	56 to 75
Class IV	76 or more

TABLE 2
WASTEWATER COLLECTION FACILITIES POINT SYSTEM

	Facility Characteristics	Number of Points
1.	Population Served	
	– 0 to 5,000 people	0
	– 5,001 to 50,000 people	1
	– 50,001 to 100,000 people	2
	– More than 100,000 people	3
2.	Type of Service	
	– Facility includes combined sanitary and storm sewers, with length of combined sewers equal to 10% or less of total	2
	– Facility includes combined sanitary and storm sewers, with length of combined sewage equal to more than 10% of total	4
	– Facility collects industrial sewage, with volume of industrial sewage equal to 20% or less of total	2
	– Facility collects industrial sewage, with volume of industrial sewage equal to more than 20% of total	4

	Facility Characteristics	Number of Points
3.	Pumping Stations	
	– Facility has pumping station	10
	– Pumping station is generator supported	2
	– Pumping station has overflow chamber	2
	– Pumping station has grit chamber	2
	– Pumping station has alarm	2
	– Pumping station has odour control	2
	– Pumping station staffed 24 hours per day	10
4.	Force Mains	
	– Facility has force mains	10
	– Total length of force mains exceeds 1 kilometre	4
	– Force mains have active cathodic protection	2
5.	Age of Facility Materials	
	– More than 10% of facility materials pre-date 1950	4
	– More than 50% of facility materials pre-date 1970	4
6.	By-pass Chamber	
	– Facility has by-pass chamber	10
	– By-pass chamber has alarm	2
	– By-pass chamber has disinfection	2
7.	Special Features	
	– Facility has flow equalization or fill and draw chambers	4
	– Facility has inverted siphons	4
	– Facility has access deeper than 10 metres	6

TABLE 3
WASTEWATER TREATMENT FACILITIES POINT SYSTEM

	Facility Characteristics	Number of Points
1.	Population Served	1 point for every 10,000 people, to a maximum of 10 points
2.	Flow (average daily design flow or average daily flow in peak month, whichever is greater)	1 point for every 4,500 cubic metres, to a maximum of 10 points
3.	Raw Waste Flow and Toxicity	
	– Variations in flow are less than 100% of average values and raw waste is not subject to toxic waste discharges	0
	– Variations in flow are 100% to 200% of average values and raw waste is not subject to toxic waste discharges	2
	– Variations in flow are more than 200% of average values and raw waste is not subject to toxic waste discharges	4
	– Raw waste is subject to toxic waste discharges	6
4.	Effluent Discharge	A maximum of 6 points
	– Receiving water sensitivity to effluent discharge:	
	– Secondary treatment is adequate	1
	– More than secondary treatment is required, but a very high degree of treatment is not required	2
	– Very high degree of treatment is required	3
	– Facility uses evaporation to dispose of all effluent	2
	– Facility uses land spraying to dispose of all effluent	4
5.	Pretreatment	
	– Facility uses screening or comminution	3
	– Facility has grit removal	3
	– Facility uses plant pumping of main flow	3
	– Facility uses chemical precipitation or pH adjustment	6
6.	Primary Treatment	
	– Facility uses primary clarifiers	5
	– Facility uses combined sedimentation and digestion	5
	– Facility uses chemical addition, other than for disinfection	4
7.	Secondary Treatment	
	– Facility uses trickling filter with secondary clarifiers	10
	– Facility uses activated sludge with secondary clarifiers	15
	– Facility uses stabilization pond without aeration	5
	– Facility uses aerated lagoon	8

	Facility Characteristics	Number of Points
8.	Advanced Waste Treatment	
	– Facility uses polishing pond	2
	– Facility uses advanced chemical or physical treatment without secondary treatment	15
	– Facility uses advanced chemical or physical treatment with secondary treatment	10
	– Facility uses advanced biological treatment	12
	– Facility uses ion exchange	10
	– Facility uses reverse osmosis or electrodialysis	15
	– Facility uses chemical recovery or carbon regeneration	4
9.	Solids Handling	
	– Facility uses thickening	5
	– Facility uses anaerobic digestion	10
	– Facility uses aerobic digestion	6
	– Facility uses evaporative sludge drying	2
	– Facility uses mechanical dewatering	8
	– Facility uses incineration or wet oxidation	12
10.	Disinfection	
	– Facility uses chlorination or a comparable process	5
	– Facility has on-site generation of disinfectant	5
11.	Laboratory Control by Facility Personnel	
	(a) Bacteriological and Biological	The greatest of the following amounts that applies to the facility:
	– Lab work is done outside the facility	0
	– Facility personnel do membrane filter procedures	3
	– Facility personnel use fermentation tubes or other dilution methods or do fecal coliform determinations	5
	– Facility personnel do biological identification	7
	– Facility personnel do virus studies or similar work	10
	(b) Chemical and Physical	The greatest of the following amounts that applies to the facility:
	– Lab work is done outside the facility	0
	– Facility personnel use push-button or visual methods, to do simple determinations such as pH or settleable solids	3
	– Facility personnel do DO, COD, BOD, volatile content or solids determinations, gas analysis, titrations, or similar tests	5
	– Facility personnel do determinations for specific constituents, nutrients, total oils or phenols, or similar determination	7
	– Facility personnel perform procedures using very sophisticated instrumentation, such as atomic absorption or gas chromatography	10

SCHEDULE 2 QUALIFICATIONS FOR OPERATOR'S LICENCES

OPERATORS-IN-TRAINING

1. The qualifications for an operator-in-training's licence for a type of facility are:
 1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent.
 2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators-in-training for that type of facility.

CLASS I OPERATORS

2. The qualifications for a Class I operator's licence for a type of facility are:
 1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent.
 2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class I licences for that type of facility.
 3. The person must have at least one year of experience as an operator-in-training in that type of facility.

CLASS II OPERATORS

3. The qualifications for a Class II operator's licence for a type of facility are:

1. The person must have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent.
2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class II licences for that type of facility.
3. The person must have a Class I operator's licence or, for the reissue of a Class II operator's licence, a Class II operator's licence, for that type of facility.
4. The person must have at least three years of experience as an operator in that type of facility.

CLASS III OPERATORS

4. (1) The qualifications for a Class III operator's licence for a type of facility are:

1. The person must,
 - i. have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent, and
 - ii. have successfully completed at least two years of additional education or training that, in the opinion of the Director, is relevant to the functions performed by operators of that type of facility.
2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class III licences for that type of facility.
3. The person must have a Class II operator's licence or, for the reissue of a Class III operator's licence, a Class III operator's licence, for that type of facility.
4. The person must have at least four years of experience as an operator in that type of facility, including at least two years as an operator-in-charge in a Class II, Class III or Class IV facility.

(2) For the purpose of meeting the education or training qualifications in subparagraph 1 ii of subsection (1), up to one year of experience as an operator-in-charge in a Class II, Class III or Class IV facility may be substituted for the equivalent length of education.

(3) Experience as an operator-in-charge used for the purpose of clause (2) (a) shall not be used to meet the experience qualification in paragraph 4 of subsection (1).

CLASS IV OPERATORS

5. (1) The qualifications for a Class IV operator's licence for a type of facility are:

1. The person must,
 - i. have successfully completed Grade 12 in Ontario or have education qualifications that the Director considers equivalent, and
 - ii. have successfully completed at least four years of additional education or training that, in the opinion of the Director, is relevant to the functions performed by operators of that type of facility.
2. The person must have obtained a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with Class IV licences for that type of facility.
3. The person must have a Class III operator's licence or, for the reissue of a Class IV operator's licence, a Class IV operator's licence, for that type of facility.
4. The person must have at least four years of experience as an operator in that type of facility, including at least two years as an operator-in-charge in a Class III or Class IV facility.

(2) For the purpose of meeting the education or training qualifications in subparagraph 1 ii of subsection (1), up to two years of experience as an operator-in-charge in a Class III or Class IV facility may be substituted for the equivalent length of education.

(3) Experience as an operator-in-charge used for the purpose of subsection (2) shall not be used to meet the experience qualification in paragraph 4 of subsection (1).

SPECIAL RULES — PROFESSIONAL ENGINEERS

6. The experience qualifications under this Schedule for a class of licence and type of facility do not apply to a professional engineer if the professional engineer obtains a mark that the Director considers above average in an examination approved by the Director relating to the functions performed by operators with that class of licence for that type of facility.

SPECIAL RULES — EDUCATION AND TRAINING

7. The following rules apply for the purpose of determining whether a person meets the education and training qualifications established by this Schedule:

1. If an applicant for a licence has not successfully completed Grade 12 in Ontario, the applicant may use his or her experience as an operator to meet that education qualification, on the basis that each year of experience as an operator is equivalent to two years of elementary education or one year of secondary education, but years of experience as an operator used for this purpose shall not be used to meet the experience qualifications established by this Schedule.
2. The length of education or training obtained through training sessions approved by the Director shall be determined on the basis that 450 hours of participation in such training sessions is equivalent to one year of education or training.

SPECIAL RULES — EXPERIENCE

8. (1) The following rules apply for the purpose of determining whether a person meets the experience qualifications established by this Schedule for a Class II, Class III or Class IV licence:

1. An applicant for a licence may substitute education or training that meets the requirements of the education and training qualifications established by this Schedule, other than elementary or secondary education, for up to half of the experience as an operator required by this Schedule, but education or training used for this purpose shall not be used to meet the education and training qualifications established by this Schedule.
2. The Director may permit an applicant for a licence to substitute experience as an operator in a different type of facility or experience in a facility other than as an operator for the experience required by this Schedule, if the Director is of the opinion that the experience or qualifications are relevant to the class of licence being applied for.

(2) Experience as an operator-in-charge while holding an operator-in-training's licence shall not be considered for the purpose of determining whether a person meets the qualification of at least two years of experience as an operator-in-charge established by this Schedule for a Class III or Class IV licence.

SUPPLEMENTAL RULES — EXAMINATIONS

9. Where this Schedule provides that obtaining a mark that the Director considers satisfactory in an examination approved by the Director is a qualification for a class of licence, the Director may approve different examinations for different categories of applicants for that class of licence.

22/04

ONTARIO REGULATION 130/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: May 14, 2004

Filed: May 14, 2004

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 385/98 is revoked and the following substituted:

4. (1) The transition ratios set out in Table 4 are prescribed for 2004 for the purposes of subsections 308 (10) and (11) of the Act for the municipalities set out in that Table.

(2) If no transition ratio is set out in Table 4 for a property class for a municipality, the upper limit of the allowable range for tax ratios prescribed for the property class is prescribed as the transition ratio for the purposes of subsection 308 (10) of the Act.

2. Table 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 4
TRANSITION RATIOS AND AVERAGE TRANSITION RATIOS FOR 2004

Municipality	Transition ratios									Average transition ratios	
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipe line property class	New multi-residential property class	Office building property class	Shopping centre property class	Parking lots and vacant land property class	Large industrial property class	Commercial property classes	Industrial property classes
The Archipelago, Township of		1.079008	1.127301								
Barrie, City of	1.078700	1.393800	1.441100	0.981000							
Brantford, City of	2.408500	2.082000	3.902400	1.740400							
Essex, County of	2.53500	1.125700	2.026400	1.434400		1.224900	1.226400	0.591400	2.802200	1.116100	2.230000
Grey, County of	1.440929	1.225218	1.778261	0.803588							
Gananoque, Town of	2.288900	2.115900	3.590100	1.578900							
Kawartha Lakes, City of	2.048700	1.278300	1.782600	1.662000							
Kingston, City of	2.662704	1.866847	3.204133	1.017222	1.000000						
London, City of	2.223638	1.948818	2.676796	1.506931							
Niagara Region	2.099000	1.662100	3.203800	1.422000					3.527900		3.338318
Orillia, City of	1.640808	2.023139	1.703553	2.295673							
Perth, County of	2.260133	1.246937	1.969158	1.639061							
Simcoe, County of	1.910000	1.252100	1.874500	1.296600							
Stormont, Dundas and Glengarry, County of	2.736100	1.537800	1.876900	1.234000					3.768700		2.571900
Toronto, City of	3.817465	3.858168	4.336779	1.923564	1.000000						
Waterloo, Region of	2.580000	1.950000	2.610000	1.161300	1.000000						
Wellington, County of	2.192600	1.359900	2.673700	2.030300							
York, Region of	1.000000	1.207000	1.373700	0.919000							

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 14, 2004.

22/04

ONTARIO REGULATION 131/04

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: March 31, 2004
 Approved: May 12, 2004
 Filed: May 14, 2004

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
 (Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of subrule 1.02 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. They do not apply to proceedings governed by Ontario Regulation 114/99 (Family Law Rules), except as provided in those rules.

(2) The Schedule to subrule 1.02 (1) of the Regulation is revoked.

(3) Subrule 1.02 (1.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1.1) Where a proceeding combines a matter to which the Family Law Rules apply with a matter to which these rules would ordinarily apply, the parties may agree, or the court on motion may order, that the Family Law Rules apply to the combined proceeding or part of it.

2. The definitions of “action”, “originating process” and “respondent” in subrule 1.03 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

“action” means a proceeding that is not an application and includes a proceeding commenced by,

- (a) statement of claim,
- (b) notice of action,
- (c) counterclaim,
- (d) crossclaim, or
- (e) third or subsequent party claim; (“action”)

“originating process” means a document whose issuing commences a proceeding under these rules, and includes,

- (a) a statement of claim,
- (b) a notice of action,
- (c) a notice of application,
- (d) an application for a certificate of appointment of an estate trustee,
- (e) a counterclaim against a person who is not already a party to the main action, and
- (f) a third or subsequent party claim,

but does not include a counterclaim that is only against persons who are parties to the main action, a crossclaim or a notice of motion; (“acte introductif d’instance”)

“respondent” means a person against whom an application is made or an appeal is brought, as the circumstances require; (“intimé”)

3. Clause 4.02 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “or subrule 69.03 (3) (divorce action)”.

4. Subrule 14.01 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Exceptions

(2) A counterclaim that is only against persons who are already parties to the main action, and a crossclaim, shall be commenced by the delivery of the pleading containing the counterclaim or crossclaim, and the pleading need not be issued.

5. (1) Clause 14.03 (1) (b) of the Regulation is revoked.

- (2) Clause 14.03 (2) of the Regulation is amended by striking out “other than a divorce action”.
6. Rule 14.04 of the Regulation is revoked.
7. Subrule 14.06 (2) of the Regulation is amended by striking out “other than a divorce action”.
8. Subrule 16.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “except in the case of a divorce petition”.
9. Clauses 17.02 (j), (k) and (l) of the Regulation are revoked.
10. (1) The English version of clause 19.02 (3) (m) of the Regulation is amended by adding “and” at the end.
- (2) Clauses 19.02 (3) (o) and (p) of the Regulation are revoked.
11. Subrule 19.05 (2) of the Regulation is amended by striking out “a divorce or a declaration of the invalidity of a marriage”.
12. (1) Clause 48.03 (1) (d) of the Regulation is revoked.
- (2) Clause 48.03 (1) (e) of the Regulation is amended by striking out “or financial statement”.
- (3) Clauses 48.03 (2) (c), (d), (e) and (f) of the Regulation are revoked and the following substituted:
 - (c) any memorandum signed by counsel, or any order made by the court, following a pre-trial conference; and
 - (d) in an undefended action, any affidavit to be used in evidence.
13. Subclause 48.04 (2) (b) (vii) of the Regulation is revoked.
14. Subrule 59.03 (8) of the Regulation is revoked.
15. Subrule 59.04 (7) of the Regulation is revoked.
16. (1) Subrule 60.08 (10) of the Regulation is amended by striking out “unless subrule (10.1) applies” at the end.
- (2) Subrule 60.08 (10.1) of the Regulation is revoked.
17. Rules 69 and 70 of the Regulation are revoked.
18. Clause 76.01 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 - (c) Rule 77.
19. Form 4A of the Regulation is amended by adding “or” at the end of clause (c) and by striking out clauses (e), (f) and (g).
20. Form 59A of the Regulation is amended by striking out “*(In an order that provides for payment of support, set out the last known address of the support creditor and debtor)*” at the end.
21. Form 59B of the Regulation is amended by striking out “*(In a judgment that provides for payment of support, set out the last known address of the support creditor and debtor)*” at the end.
22. Form 60A of the Regulation is amended by striking out in the left column “*(where appropriate, add: This writ enforces an order for support.)*”.
23. Form 60B of the Regulation is amended by striking out “*(Where appropriate, add: This writ enforces an order for support.)*”.
24. Form 60H of the Regulation is amended by striking out “*(Where appropriate, add: This notice of garnishment enforces an order for support.)*” after the paragraph beginning with “A LEGAL PROCEEDING”.
25. The following forms to the Regulation are revoked:
 1. Form 69A.
 2. Form 69B.
 3. Form 69C.
 4. Form 69D.
 5. Form 69E.
 6. Form 69F.
 7. Form 69G.
 8. Form 69H.
 9. Form 69I.
 10. Form 69J.

11. Form 69K.
12. Form 69L.
13. Form 69M.
14. Form 69N.
15. Form 69O.
16. Form 69P.
17. Form 69Q.
18. Form 69R.
19. Form 69S.
20. Form 69T.
21. Form 69U.
22. Form 69V.
23. Form 69W.
24. Form 69X.
25. Form 69Y.
26. Form 69Z.
27. Form 69Z.1.
28. Form 69Z.2.
29. Form 70A.2.
30. Form 70A.3.
31. Form 70B.
32. Form 70C.
33. Form 70D.

26. Form 77C of the Regulation is amended by striking out

“[] plaintiff/petitioner/applicant

.....”

and substituting,

“[] plaintiff/applicant”

27. Part I of Tariff A of the Regulation is amended by striking out “financial statements” in the paragraph following “1. Fees other than Counsel Fee”.

28. Tariff B of the Regulation is revoked.

29. This Regulation comes into force on July 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 131/04

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 31 mars 2004
 approuvé le 12 mai 2004
 déposé le 14 mai 2004

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
 (Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La disposition 2 du paragraphe 1.02 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Elles ne s'appliquent pas aux instances régies par le Règlement de l'Ontario 114/99 (Règles en matière de droit de la famille), si ce n'est comme ces règles le prévoient.

(2) L'annexe du paragraphe 1.02 (1) du Règlement est abrogée.

(3) Le paragraphe 1.02 (1.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.1) Si une instance réunit une question à laquelle s'appliquent les Règles en matière de droit de la famille et une question à laquelle ces règles s'appliqueraient normalement, les parties peuvent convenir ou le tribunal, sur motion, peut ordonner que les Règles en matière de droit de la famille s'appliquent à l'instance issue de la réunion ou à une partie de cette instance.

2. Les définitions de «acte introductif d'instance», de «action» et de «intimé» au paragraphe 1.03 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«acte introductif d'instance» Document par lequel une instance est introduite sous le régime des présentes règles. S'entend en outre des documents suivants :

- a) une déclaration;
- b) un avis d'action;
- c) un avis de requête;
- d) une requête en vue d'obtenir un certificat de nomination d'un fiduciaire de la succession;
- e) une demande reconventionnelle contre une personne qui n'est pas déjà partie à l'action principale;
- f) une mise en cause ou une mise en cause subséquente.

La présente définition exclut toutefois une demande reconventionnelle ne visant que des personnes qui sont déjà parties à l'action principale, une demande entre défendeurs ou un avis de motion. («originating process»)

«action» L'instance qui n'est pas une requête. S'entend en outre de l'instance introduite par, selon le cas :

- a) une déclaration;
- b) un avis d'action;
- c) une demande reconventionnelle;
- d) une demande entre défendeurs;
- e) une mise en cause ou une mise en cause subséquente. («action»)

«intimé» Personne contre laquelle une requête est déposée ou un appel est interjeté, selon les circonstances. («respondent»)

3. L'alinéa 4.02 (1) b) du Règlement est modifié par suppression de «ou au paragraphe 69.03 (3) (action en divorce)».

4. Le paragraphe 14.01 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Exceptions

(2) La demande reconventionnelle ne visant que des parties à l'action principale et la demande entre défendeurs sont introduites par la remise de l'acte de procédure contenant la demande reconventionnelle ou la demande entre défendeurs. L'acte de procédure n'a pas à être délivré.

5. (1) L'alinéa 14.03 (1) b) du Règlement est abrogé.

(2) L'alinéa 14.03 (2) du Règlement est modifié par suppression de «*, sauf celle en divorce,*».

6. La règle 14.04 du Règlement est abrogée.

7. Le paragraphe 14.06 (2) du Règlement est modifié par substitution de «*Dans une action,*» à «*Dans l'action qui n'est pas une action en divorce,*» au début du paragraphe.

8. Le paragraphe 16.01 (1) du Règlement est modifié par suppression de «*, sauf s'il s'agit d'une requête en divorce,*».

9. Les alinéas 17.02 j), k) et l) du Règlement sont abrogés.

10. (1) La version anglaise de l'alinéa 19.02 (3) m) est modifiée par adjonction de «*and*» à la fin de l'alinéa.

(2) Les alinéas 19.02 (3) o) et p) du Règlement sont abrogés.

11. Le paragraphe 19.05 (2) du Règlement est modifié par suppression de «*, un divorce ou l'annulation d'un mariage*» à la fin du paragraphe.

12. (1) L'alinéa 48.03 (1) d) du Règlement est abrogé.

(2) L'alinéa 48.03 (1) e) du Règlement est modifié par suppression de «*ou un état financier*».

(3) Les alinéas 48.03 (2) c), d), e) et f) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

c) des procès-verbaux signés par l'avocat ou des ordonnances rendues par le tribunal, à la suite d'une conférence préparatoire au procès;

d) dans le cas d'une action non contestée, des affidavits qui doivent être utilisés en preuve.

13. Le sous-alinéa 48.04 (2) b) (vii) du Règlement est abrogé.

14. Le paragraphe 59.03 (8) du Règlement est abrogé.

15. Le paragraphe 59.04 (7) du Règlement est abrogé.

16. (1) Le paragraphe 60.08 (10) du Règlement est modifié par suppression de «*, sauf si le paragraphe (10.1) s'applique*» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 60.08 (10.1) du Règlement est abrogé.

17. Les Règles 69 et 70 du Règlement sont abrogées.

18. L'alinéa 76.01 (1) c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) la Règle 77.

19. La formule 4A du Règlement est modifiée par suppression des alinéas e), f) et g).

20. La formule 59A du Règlement est modifiée par suppression de «*(Dans une ordonnance qui prévoit le paiement d'aliments, préciser la dernière adresse connue du créancier alimentaire et celle du débiteur alimentaire.)*» à la fin de la formule.

21. La formule 59B du Règlement est modifiée par suppression de «*(Dans un jugement qui prévoit le paiement d'aliments, préciser la dernière adresse connue du créancier alimentaire et celle du débiteur alimentaire.)*» à la fin de la formule.

22. La formule 60A du Règlement est modifiée par suppression, dans la colonne de gauche, de «*(Si cela est pertinent, ajouter : Le présent bref est délivré afin d'exécuter une ordonnance alimentaire.)*».

23. La formule 60B du Règlement est modifiée par suppression de «*(Si cela est pertinent, ajouter : Le présent bref est délivré afin d'exécuter une ordonnance alimentaire.)*».

24. La formule 60H du Règlement est modifiée par suppression de «*(Si cela est pertinent, ajouter : Le présent avis de saisie-arrêt est délivré afin d'exécuter une ordonnance alimentaire.)*» après le paragraphe qui commence par «*UNE INSTANCE*».

25. Les formules suivantes du Règlement sont abrogées :

1. Formule 69A.
2. Formule 69B.
3. Formule 69C.
4. Formule 69D.
5. Formule 69E.
6. Formule 69F.
7. Formule 69G.
8. Formule 69H.
9. Formule 69I.
10. Formule 69J.
11. Formule 69K.
12. Formule 69L.
13. Formule 69M.
14. Formule 69N.
15. Formule 69O.
16. Formule 69P.
17. Formule 69Q.
18. Formule 69R.
19. Formule 69S.
20. Formule 69T.
21. Formule 69U.
22. Formule 69V.
23. Formule 69W.
24. Formule 69X.
25. Formule 69Y.
26. Formule 69Z.
27. Formule 69Z.1.
28. Formule 69Z.2.
29. Formule 70A.2.
30. Formule 70A.3.
31. Formule 70B.
32. Formule 70C.
33. Formule 70D.

26. La formule 77C du Règlement est modifiée par substitution de :

«[] nom du demandeur/du requérant :»

à :

«[] nom du demandeur/requérant dans une action en divorce/du requérant :»

27. La première partie du tarif A du Règlement est modifiée par suppression de «aux états financiers,» dans le paragraphe qui suit «1. Honoraires autres que les honoraires d'avocat».

28. Le tarif B du Règlement est abrogé.

29. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2004.

NOTE: The Table of Regulations - Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

INDEX 22

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board	929
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	931
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	933
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	934
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	934
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	934
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)	935
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	938
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général	938
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	940
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	940

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	941
--	-----

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	941
---	-----

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	941
---	-----

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Assessment Act	O. Reg. 124/04	.....	950
Courts of Justice Act	O. Reg. 131/04	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ontario 131/04	989
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 121/04	.....	947
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 122/04	.....	947
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 123/04	.....	948
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 125/04	.....	950
Municipal Act, 2001	O. Reg. 130/04	.....	987
Ontario Water Resources Act	O. Reg. 129/04	.....	978
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 126/04	Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable Règl. de l'Ontario 126/04	954
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 127/04	.....	956
Safe Drinking Water Act, 2002	O. Reg. 128/04	.....	956



NOUVEAU TEXTE D'INFORMATION POUR LA GAZETTE DE L'ONTARIO, AVRIL 2004

Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un 1/4 de page. Pour la soumission de copies écrites ajouter un frais additionnel de 30,00\$ par soumission.
- 2) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.
- 4) Pour connaître le tarif d'une copie écrite de la confirmation s.v.p. communiquez avec La Gazette au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site www.gov.on.ca/MBS/french/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujettes aux exigences de facturation d'IFIS et permettront la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



NEW INFORMATION TEXT FOR ONTARIO GAZETTE, APRIL 2004

Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/ notices must be received no later than 4 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page. For hard copy submissions add an additional \$30.00 per submission.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.
- 4) For hard copy confirmation rates, please contact the Gazette Office at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call 416 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at 416 326-5310 or at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-23
Saturday, 5th June 2004

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 5 juin 2004

Parliamentary Notice Avis parlementaire

ROYAL ASSENT

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Thursday, May 20, 2004

6:00 p.m.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Deputy Clerk and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 31 An Act to enact and amend various Acts with respect to the protection of health information.
[S.O. 2004, Chapter 3]

Bill 68 An Act to amend the repeal date of the Edible Oil Products Act.
[S.O. 2004, Chapter 4]

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

His Honour was then pleased to retire.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly

PROVINCE OF L'ONTARIO

Toronto, jeudi 20 mai, 2004

18 h

Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province fait son entrée à la Chambre de l'Assemblée législative et prend place sur le Trône.

Le président s'adresse à Son Honneur en ces mots :

« Plaise à Votre Honneur :

L'Assemblée législative de la province a adopté à sa présente session certains projets de loi, auxquels, au nom et de la part de l'Assemblée législative, je vous prie respectueusement de bien vouloir accorder votre sanction. »

La greffière adjointe et directrice général des services législatifs lit alors les titres de projets de loi adoptés de la façon suivante :

« Nous demandons humblement à Votre Honneur de sanctionner les projets de loi suivant :

Projet Loi édictant et modifiant diverses lois en ce qui a trait à la de loi 31 protection des renseignements sur la santé.
[L.O. 2004, Chapitre 3]

Projet Loi modifiant la date d'abrogation de la Loi sur les produits de loi 68 oléagineux comestibles.
[L.O. 2004, Chapitre 4]



1001



La sanction royale a accordée à ces projets de loi est annoncée par le greffier de l'Assemblée législative en ces mots :

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi. »

Son Honneur se retire ensuite.

(137-G211)

CLAUDE L. DESROSIER,
Le greffier de l'Assemblée législative.

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Greyhound Canada Transportation Corp. 45325-A3/A4
877 Greyhound Way S. W., Calgary, Alberta T3C 3V8

Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licences X-81, X-86, X-590, X-591 and X-594 and public vehicle operating licence PV-1663 all now in the name of Voyageur Corp., 3221 North Service Rd., Burlington, ON L7R 3Y8.

Royal Limousine Services Inc. 46232
620 Wilson Ave., Suite 100, Toronto, ON M3K 1Z3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel, York and Durham and the City of Toronto to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46232-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel, York and Durham and the City of Toronto.

Tripmate Travel & Tours Guide Co. Ltd. 45795-B
505 Highway 7 East, Unit 270, Thornhill, ON L3T 7T1

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

A For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham and the City of Toronto to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

B For the transportation of passengers on a scheduled service between points in the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham and the City of Toronto on the one hand and

1. Casino Montreal in the Province of Quebec on the other hand; or
2. Casino Lac-Leamy in the Province of Quebec on the other hand; or
3. Casino Charlebois in the Province of Quebec on the other hand; to or from the Ontario/Quebec border crossings; and
4. Seneca Casino in the State of New York on the other hand to or from the Ontario/USA border crossings.

PROVIDED THAT the service is limited to patrons of the above noted casinos travelling to or from the said casinos.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **45795-C**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham and the City of Toronto.

Wemigwans, Melvin (Mel's Transit) 46013-D
665 South Bay Rd., Wkwemikong, ON P0P 2J0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:
points in the City of Greater Sudbury;
points in the Town of Northeastern Manitoulin and The Islands;
points in the Municipality of Northern Bruce Peninsula;
the Michipicoten 1st Nation located in the Township of Michipicoten in the District of Algoma;
Henvey Inlet 1st Nation located in Pickerel in the District of Parry Sound;
Serpent River 1st Nation located in Cutler in the District of Algoma; and
Mississauga # 8 1st Nation located in the Town of Blind River in the District of Algoma
to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin

PROVIDED THAT there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46013-E**

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

points in the City of Greater Sudbury;
 points in the Town of Northeastern Manitoulin and The Islands;
 points in the Municipality of Northern Bruce Peninsula;
 the Michipicoten 1st Nation located in the Township of Michipicoten in the District of Algoma;
 Henvy Inlet 1st Nation located in Pickerel in the District of Parry Sound;
 Serpent River 1st Nation located in Cutler in the District of Algoma;
 and
 Mississauga # 8 1st Nation located in the Town of Blind River in the District of Algoma

White Shadow Limo Service Inc. 46231
2221 Canonridge Circle, Oakville, ON L6M 4T8

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Niagara, Waterloo, Halton, Peel, York and Durham and the Cities of Toronto and Hamilton to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46231-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Niagara, Waterloo, Halton, Peel, York and Durham and the Cities of Toronto and Hamilton.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO
 Board Secretary/
 Secrétaire de la Commission

(137-G219)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2004-03-10	
CLURE CHEYNE & ASSOCIATES LIMITED	648933
2004-03-30	
J & J WEAVER ENTERPRISES LTD.	861405
2004-04-01	
POWER CONSERVATION INC.	1185571
TEMP INDUSTRIAL CONSULTING INC.	1407515
2004-04-06	
HELSINKI COSMETICS LIMITED	821929
INSIGHT TO ORGANIZATIONAL TRENDS AND AMBITIONS INC.	1125655
JCK PROCTOR SERVICES INC.	1114895
KAIROS CONSULTING AND FACILITATION INC.	1322020
NORMAN BURLING BUILDERS LIMITED	138453
1140172 ONTARIO LIMITED	1140172
1229845 ONTARIO INC.	1229845
590246 ONTARIO LIMITED	590246
735709 ONTARIO LIMITED	735709
768148 ONTARIO LIMITED	768148
2004-04-07	
258297 FOODS LIMITED	258297
2004-04-08	
ALCORN CAPITAL CORPORATION	844954

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

SKYBOW TRADE INC.	1504301
2004-04-13	
AMETHYST TORONTO HOLDINGS INC.	1273190
BALLYCANOE GARAGE LIMITED	401600
BEATCO DIVERSIFIED INC.	1069728
BRIDAL VILLAGE & DRESS SHOPPE LIMITED	238985
GARNET ALLEN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	97809
GLEN CAIRN GRAPHICS LTD.	773851
GRACEVILLE REAL ESTATE LIMITED	627859
GROVER PETROLEUM ASSET MANAGEMENT (97) INC.	1258564
HERMCO INDUSTRIES INC.	883358
I.H.I.M.L.I. - INSTITUTE FOR HEALTH INNOVATION MANAGEMENT LEADERSHIP INC.	1194794
INTERIM MANAGEMENT RESOURCES INC.	1105486
KRAEMER INDUSTRIES (KITCHENER) INC.	497384
LASKIN'S INVESTMENT LTD.	880111
MATSCAN LIMITED	1033306
NEW/OLD WORLD WINE TOUR PRODUCTIONS INC.	1299720
PATRICK HAMILTON TECHNICAL SERVICES INC.	1323530
PRIME-DRIVE INC.	984194
PSE SOLUTIONS INC.	1137538
QUIVER INC.	1424799
S. JOHN BURNS CONSTRUCTION LTD.	440679
STACKHOUSE CONSULTING INC.	849510
THE OPTIFAST PROGRAM AT NIAGARA FALLS INC.	1158246
TRIN-FIL INDUSTRIES INC.	1115309
WOODLIFFE CONSTRUCTION LIMITED	138115
WS ENTERPRISES INC.	1381299
1015443 ONTARIO INC.	1015443
1023376 ONTARIO INC.	1023376
1038349 ONTARIO INC.	1038349
1209870 ONTARIO LTD.	1209870
1286205 ONTARIO INC.	1286205
1325943 ONTARIO LTD.	1325943

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1431386 ONTARIO INC.	1431386
858953 ONTARIO INC.	858953
939316 ONTARIO INC.	939316
2004-04-14	
BARK & WAG INC.	1317098
BXT COMMUNICATIONS INC.	868802
CIELO HOLDINGS INTERNATIONAL INC.	1248209
E. L. OPLER SHOES, LIMITED	143213
ENGINEERED RUBBER PRODUCTS INC.	865311
EXPRESSING AN IMAGE INC.	692946
MINA MAGNETIC INC.	1172578
SUNETH AUTO SALES LIMITED	1375394
ULTRA INDUSTRIAL GROUP INC.	1123395
1078472 ONTARIO LIMITED	1078472
11 DANSK COURT INC.	1244748
1252076 ONTARIO INC.	1252076
895738 ONTARIO INC.	895738
2004-04-15	
ADMAR MARKETING INC.	991302
B.K.L. INDUSTRIAL SALES LIMITED	911391
B-RAYS ENTERPRISE INC.	1340110
BAROQUE BUILDERS INC.	1571976
CANADIAN SUN VISITORS INSURANCE SERVICES LIMITED	1277602
CELESTIN HOLDINGS LONDON LTD.	1016616
COMPUSTATION INC.	1132717
CUTRONIX TECHNOLOGIES LTD.	1349824
D. DUNLEAVY RESIDENCE INC.	469426
DES-MAR MECHANICAL INSULATION LIMITED	268503
FABRIC INTERNATIONAL INC.	1259585
G.T. HAWKSHAW LIMITED	1124344
GOLDEN AUTO SERVICE LTD.	1105100
H. PAULS AND SONS CONSTRUCTION LTD.	461531
HIGH POINT PAINTING & DECORATING INC.	784838
ITC INTERNATIONAL TRILLIUM CORPORATION	1164025
KB & ASSOCIATES LTD.	1336771
KOSO INVESTMENTS INC.	1014833
LEOTAU MANAGEMENT INC.	466668
LINGERWOOD INVESTMENTS LIMITED	233862
MARSHALL FORBES & ASSOCIATES INC.	917714
MARWIL CONSTRUCTORS INC.	1531340
MEDGOR CONSTRUCTION LTD.	828697
MILLENNOVA CONSULTING INC.	1327419
MORRIS ENTERPRISES INTERNATIONAL INC.	961363
NETWORK BOOKS ON HEALTH INC.	1212284
OPPER MACHINERY INC.	617159
PARADISO STUDIO'S INC.	1283502
PROFESSIONAL TRAFFIC DEFENCE ASSOCIATES INC.	1045382
R.H.S. ROCKFORD HEALTH SERVICES INC.	1233592
REBOUND REHABILITATION INCORPORATED	1116014
SCAVENTECH INC.	600317
SUN COAST SEAFOOD INC.	1166824
THE FORKLIFT STORE LTD.	762568
THE GREAT CANADIAN HARDWARE STORE LTD.	429658
TOURIST INFOVISION INC.	1071091
UNIFORM AUTO SERVICES INC.	1421257
V.J. POL LTD.	1343228
VIP CONCEPTS INC.	1364429
WANARA COMPANY LIMITED	295756
XL BIND INC.	1046879
YOUTHSTAR SYSTEMS LTD.	1465519
1025374 ONTARIO LIMITED	1025374
1028909 ONTARIO INC.	1028909
1097904 ONTARIO INC.	1097904
1245592 ONTARIO INC.	1245592
1408177 ONTARIO INC.	1408177
1408929 ONTARIO INC.	1408929
232810 ONTARIO INC.	232810
28 PINE ST. SOUTH LIMITED	346675
3C COMPLETE COMMUNICATIONS CONSULTING INC.	985741

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
30 SOUDAN HOLDINGS INC.	746672
541463 ONTARIO LIMITED	541463
748863 ONTARIO INC.	748863
925086 ONTARIO LIMITED	925086
954087 ONTARIO INC.	954087
2004-04-16	
MCINTOSH HOLDINGS INC.	1159534
NONSUCH INC.	1270697
PRO-TECH INDUSTRIAL GROUP INC.	900963
WONG+ASSOCIATES DESIGN GROUP INC.	1172484
1260865 ONTARIO LIMITED	1260865
738670 ONTARIO LIMITED	738670
831020 ONTARIO INC.	831020
2004-04-19	
HANN ELECTRICAL CONTRACTORS INC.	1268705
JEFFERY & JEFFERY COMPANY LTD.	283397
KRAMPITZ PHOTOGRAPHY INC.	483299
THE CANTON FAIR IN TORONTO INC.	1495092
WILCO CREDITORS SERVICE LIMITED	201206
949994 ONTARIO LIMITED	949994
2004-04-20	
A Z BUS TOURS (1999) INC.	1362858
A.A. DATA PROCESSING INC.	1406778
ABBALAND (CANADA) INC.	748515
ABDON SERVICES INC.	1090853
INDIVIDUAL SKILLS DEVELOPMENT INC.	1216403
MASTER-CHAIRS LIMITED	689536
MLIN FLOUR MILLS INCORPORATED	518999
WARREN BIBERDORF DRUGS LTD.	1134558
1460626 ONTARIO LIMITED	1460626
427146 ONTARIO INC.	427146
2004-04-21	
CAN-AM COIN INVESTMENTS LIMITED	355421
FUTURESOFT CORPORATION	1147984
MURSEC INC.	700600
PCA SEARCH INC.	1189909
SHOSOFT INC.	1550118
TAI PAN STABLE INC.	1331985
THE PLAYERS CUP INC.	1074017
TRILLIUM GRAPHICS LIMITED	604681
1128884 ONTARIO INC.	1128884
1212683 ONTARIO INC.	1212683
408831 ONTARIO LIMITED	408831
725713 ONTARIO LTD.	725713
799766 ONTARIO LIMITED	799766
945797 ONTARIO LIMITED	945797
2004-04-22	
AITCHESON ELECTRIC & PLUMBING (1996) LTD. ...	1204063
ASHMEADE INSURANCE SERVICES LIMITED	1199908
BANICA INTERNATIONAL INC.	2023582
GRANDLY CONSTRUCTION AND TRADING INC.	1016139
R.E.B. INSURANCE BROKERS INC.	358973
RIZZO IMPORT CORP. LTD.	1187099
RUBY FISH & CHIPS RESTAURANT LTD.	925788
SHULTIS & SMITH INCORPORATED	1008985
SWIMTECH POOL SYSTEMS LTD.	881636
TOM ALDERSON CONTRACTING LIMITED	738238
1334115 ONTARIO INC.	1334115
619973 ONTARIO LIMITED	619973
2004-04-23	
MANN'S DISCOUNT FOODS LTD.	1015079
OLD ORCHARD DEVELOPMENTS LIMITED	81475
1083950 ONTARIO LTD.	1083950
567817 ONTARIO LTD.	567817
2004-04-24	
B. LANE ELECTRIC LIMITED	565473
2004-04-26	
AGATE GRAPHICS LIMITED	946262
DAVID STEWART REAL ESTATE LIMITED	575537
DEL GRANDE EDUCATION CONSULTANTS INC.	468059
DELHI PACIFIC RESOURCES LTD.	39685
DESRO MANAGEMENT INC.	903046

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
EQUESTRIAN HOLDINGS LIMITED	136139
FOUR B'S CONSULTANTS INC.	1246375
IMPEX PLY & MICA LIMITED	1353467
K.J. MUNRO & ASSOCIATES INC.	1107940
K-B COMBUSTION LTD.	545010
KERBEL-GROSSMAN HOLDINGS LIMITED	1416810
M.J.A. BOURDEAU DISTRIBUTORS INC.	
M.J.A. BOURDEAU DISTRIBUTEURS INC.	503437
PERMARCO CANADA INC.	1031418
R. NUTTER HOLDINGS LTD.	1144255
TASTEDPOT.COM INC.	1362030
THE FAMILY HOME BUILDING SOCIETY LTD.	787782
THE PINNACLE CLUB INC.	896804
THETA ENERGY FUND LTD.	489026
UNCLE TONY'S NET ENGINEERING INC.	1322068
WILLSOFT CONSULTING INC.	1421861
YH SERVICES INC.	1138684
ZAKS TIRE & REPAIR CENTRE INC.	401938
1092370 ONTARIO INC.	1092370
1202495 ONTARIO INC.	1202495
1304532 ONTARIO INC.	1304532
2013609 ONTARIO LIMITED	2013609
647770 ONTARIO INC.	647770
704737 ONTARIO LIMITED	704737
985447 ONTARIO INC.	985447
2004-04-27	
BILL ATKINSON CONSTRUCTION LIMITED	364389
FLORALDECOR INC.	1242805
GRIER MECHANICAL LTD.	843566
1066599 ONTARIO INC.	1066599
1071372 ONTARIO INC.	1071372
430924 ONTARIO INC.	430924
2004-04-28	
J. & J. QUEENSWAY JANITORIAL SERVICE LTD.	1092304
SUNNET INC.	1346099
1448426 ONTARIO INC.	1448426
909177 ONTARIO LTD.	909177
2004-04-29	
BRIGARLIN INC.	964054
1047046 ONTARIO LIMITED	1047046
1199756 ONTARIO INC.	1199756
430639 ONTARIO LIMITED	430639
777-787 JANE STREET LIMITED	631629
2004-04-30	
HP HOSPITALITY SERVICES INC.	1335657
1127214 ONTARIO INC.	1127214
2004-05-01	
DENMAR CONSULTING INC.	1086490
1389842 ONTARIO INC.	1389842
2004-05-03	
MEL & ROSE ENTERPRISES INC.	913784
MID-NITE RAMBLERS INC.	773526
REDA CORP	719816
SOONMART DEVELOPMENT LTD.	866388
WILLIAM RITCHIE MECHANICAL MAINTENANCE INC.	985220
1004832 ONTARIO INC.	1004832
1054726 ONTARIO LIMITED	1054726
1078674 ONTARIO INC.	1078674
1090005 ONTARIO INC.	1090005
2004-05-04	
J. A. BROWNE WHOLESALE LIMITED	55515
VEDA 2000 INC.	1216860
1182746 ONTARIO LIMITED	1182746
2004-05-05	
GOLDEN SWALLOW BUSINESS DEVELOPMENT INC.	1022648
LOVE'S TV & APPLIANCES INC.	530518
LUXTON HOLDINGS LIMITED	388110
M.F.H. ENTERPRISES INC.	1234906
MAPLE VALLEY ENTERPRISES INC.	949892
REIDS MARINE LIMITED	123534
SONDAD INCORPORATED	1103509

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TALBOT TRAIL AUTO SALES INC.	962862
TMC LEASING (MISSISSAUGA) LTD.	967910
VINSON FOODS CO. LTD.	1147320
1324447 ONTARIO INC.	1324447
605645 ONTARIO INC.	605645
2004-05-06	
CODY AUTOMATION CORPORATION	670034
RECORDS MANAGEMENT SYSTEMS INC.	1358448
THE BLUE GARDENIA RESTAURANT LTD.	297137
TOP ONE SPORTS INC.	1262506
1039590 ONTARIO INC.	1039590
2004-05-07	
KROFCHICK, LEVINE & ASSOCIATES INC.	968705
PLEAD INC.	1048343
1084898 ONTARIO LTD.	1084898
2004-05-09	
OVERSMITH & ASSOCIATES LTD.	1245822
WEALTHYTOWN CO. LTD.	1094694
1099025 ONTARIO INC.	1099025
2004-05-10	
JOHN GALLAGHER SERVICES LTD.	754500
JOHN H. ASHTON & ASSOCIATES CONSULTANTS LTD.	490404
NIFTY WORLD INC.	1110547
WONG PU CANADA LTD.	971215
1273435 ONTARIO INC.	1273435
835473 ONTARIO LIMITED	835473
2004-05-11	
BANGAR ENTERPRISES LIMITED	280271
BARONESS FLOWER SHOP LTD.	375130
BEAVER CONTROL INC.	1292197
BERANO INCORPORATED	1274423
CNT INTERNATIONAL LTD.	1072631
E-FORMATION INC.	1346521
HENRY BOLDT CHERRY ORCHARDS INC.	448318
JAYTON MANAGEMENT INC.	1223275
ROY KEANE & ASSOCIATES INC.	1302711
VINEAG VINEYARD MANAGEMENT INC.	886924
1270177 ONTARIO LIMITED	1270177
1370249 ONTARIO INC.	1370249
429802 ONTARIO LTD.	429802
784747 ONTARIO LTD	784747
882376 ONTARIO INC.	882376
2004-05-12	
BETHANY PRODUCTS INC.	1160172
DM DRIVING AND TRANSPORTATION LTD.	1514230
HUDMOR PROFILES, INC.	1042215
J.L.S. HOLDINGS INC.	376126
MELRAY MANUFACTURING JEWELLERS LIMITED ..	111740
ONTARIO TIRE RECONDITIONING INC.	1187376
R.W. MORTON & ASSOCIATES INC.	1150369
SMALE BROS. COMPANY LIMITED	53881
1090565 ONTARIO INC.	1090565
541260 ONTARIO LIMITED	541260
657263 ONTARIO LIMITED	657263
783890 ONTARIO INC.	783890
968592 ONTARIO LIMITED	968592
2004-05-13	
BRADSHAW'S FEED MILL LTD.	223464
COLOR COMPANY (LONDON) LTD.	1068840
EBERHARDT HOLDINGS INC.	578857
THE SNOOZE SHOP INC.	1349332
1055767 ONTARIO LTD.	1055767
1100107 ONTARIO LTD.	1100107
1278365 ONTARIO INC.	1278365
521712 ONTARIO LTD.	521712
827776 ONTARIO LIMITED	827776
869169 ONTARIO LIMITED	869169
877011 ONTARIO INC.	877011
2004-05-14	
ADVANCE TRADING CO. LTD.	770818
BOOT BUDDIES LTD.	1320646

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

D.A.P SERVICES INC.	1489070
ENTERTAINMENT SYSTEMS PROJECTS, INC.	957711
FAIRVIEW GARMENT CANADA LTD.	1046038
FOCUS INTERNATIONAL MARKETING INC.	1184822
GREEN'S TOWING & HAULAGE INC.	1438098
IVY DRUGS LTD.	601757
LOB AND SMASH CORP.	836127
MCP CLEANING SERVICES INC.	1112257
MENTOR DYNAMICS LINING SYSTEMS LTD.	1011262
NATURAL COTTON CO LTD.	993330
RITA GARMENT FACTORY INCORPORATED	1023509
VERITAS DISTRIBUTION INC.	1580721
WAYOUT SUPER DEALS INC.	1072137
WORLDWIDE STRATEGIC ENTERPRISES (CANADA) INC.	1198007
WUBIN INC.	1482518
1228593 ONTARIO INC.	1228593
1251077 ONTARIO INC.	1251077
1263859 ONTARIO INC.	1263859
1342780 ONTARIO LIMITED	1342780
1344554 ONTARIO INC.	1344554
1471518 ONTARIO INC.	1471518

2004-05-17

EVCHAR INVESTMENTS LIMITED	303156
GROUNDTRAX INC.	1279264
HARRINGTON HOTEL PLANNING LIMITED	366819
HARVEST PRESS LTD.	1305322
IAN NAISH DEVELOPMENTS LIMITED	471251
JENCO FOODS INC.	746867
R.T.F. ELECTRICAL LTD.	1390889
SMART TAILOR INC.	1219187
WEATHERALL REALTY INC.	807930
1159630 ONTARIO INC.	1159630
1181624 ONTARIO INC.	1181624

2004-05-18

CAMRUTH INC.	1051730
ELIZABETH MILLING COMPANY LIMITED	67774
KENEWEN INVESTMENT GROUP LIMITED	994582
MELCHER CORP.	884075
NORTEL MOBILITY INC.	1095642
1087848 ONTARIO INC.	1087848
1149441 ONTARIO LIMITED	1149441
1149452 ONTARIO LIMITED	1149452
1149457 ONTARIO LIMITED	1149457
1149458 ONTARIO LIMITED	1149458
219802 ONTARIO LIMITED	219802
950548 ONTARIO INC.	950548

2004-05-19

ARTEL AUTO BODY LTD.	555555
CARSY INVESTMENTS INC.	790149
COMPUTERS UNLIMITED CANADA LTD.	1076955
DALEGREEN HOLDINGS LIMITED	99826
FACTORY RENOVATORS INC.	1343191
FFT HOLDINGS LIMITED	1332863
G E O TOOLS LTD.	515908
OSHCORP INC.	1283304
SAN VALLE BUILDING RENOVATION AND CONTRACTING LIMITED	946954
SUM CHUEN TECHNOLOGY INC.	1173138
THREE D DEVELOPMENTS (BRIDGEPORT) LTD.	935636
THREE D DEVELOPMENTS (GLENDALE) LTD.	1056747
THREE D HOMES INC.	984437
1112565 ONTARIO LIMITED	1112565
1137332 ONTARIO INC.	1137332
1152307 ONTARIO INC.	1152307
1199881 ONTARIO LIMITED	1199881

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G214)

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2004-05-19

1048676 ONTARIO LIMITED	1048676
-------------------------	---------

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G216)

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporations(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2004-05-20

762629 ONTARIO INC.	762629
---------------------	--------

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G217)

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la loi sur les
renseignements exigés des compagnies
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2004-05-20
TRIMCHAMP TOOLS LTD..... 862421

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G213)

**Notice of Default in Complying with a
Filing Requirement under the
Corporations information Act
Avis de non-observation de la loi sur les
renseignements exigés des compagnies
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317 (9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317 (9) de la *Loi de sur les compagnies et associations*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2004-05-19
SUDANESE WOMENS ASSOCIATION OF
NIAGARA 1188492

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G218)

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Tax Act
Avis d'inobservation de la Loi sur
l'imposition des corporations**

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

BARGAIN CAR & TRUCK RENTALS LIMITED	509678
CAMARA GAMES INC.	1242632
ENERGY MONITORING SERVICES INC.	1020136
G. A. RIEGER LIMITED	233783
THE ALDRIDGE COMPANY LIMITED	52370
1058334 ONTARIO LIMITED	1058334
1102458 ONTARIO LIMITED	1102458
1109583 ONTARIO LTD.	1109583
1152428 ONTARIO INC.	1152428
1192952 ONTARIO INC.	1192952
1368389 ONTARIO LTD.	1368389

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G215)

**Credit Unions and Caisses Populaires Act
(Certificates of Amalgamation)
Loi sur les caisses populaires
et les credit unions
(Certificats de fusion)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, a certificate of amalgamation under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES de l'inscription de certificats de fusion faite en vertu de la *Loi sur les populaires et les credit unions*. La date d'entre en vigueur précède la liste de compagnies visées.

Name of Amalgamated Corporation Amalgamating Corporations Denomination sociale de la compagnie issue de fusion : Compagnies qui fusionnent	Ontario Corporation Number Numero matricule de l'Ontario
--	---

2004-02-02

CAISSE POPULAIRE TRILLIUM INC. 1416271
(Caisse Populaire Trillium Inc., Caisse Populaire Hammond
Limitée, and Caisse Populaire de Limoges Limitée)

CAISSE POPULAIRE DE LA VALLÉE INC. 1416277
(Caisse Populaire Alexandria Limitée, La Caisse Populaire
Ste-Anne de Prescott Limitée and La Caisse Populaire
St-Bernardin Limitée)

OTTAWA CARLETON CREDIT UNION LIMITED 1416276
(Ottawa Carleton Credit Union Limited and Howard Smith
(Cornwall) Credit Union Limited)

2004-04-01

CAISSE POPULAIRE LASALLE INC. 1416289
(La Caisse Populaire Lasalle Inc. and La Caisse Populaire
Lafontaine Limitée Lafontaine Credit Union Limited)

2004-05-01

NIAGARA CREDIT UNION LIMITED 1416292
(Niagara Credit Union Limited and Guelph & Wellington
Credit Union Limited)

CAISSE POPULAIRE VISION INC. 1416293
(Caisse Populaire Vision Inc. and Caisse Populaire Héritage
d'Ottawa-Ouest Inc.)

GRANT SWANSON,
Director/Directeur
Licensing and Compliance Division
Financial Services Commission of Ontario/
Division de la délivrance des permis
et de l'observation des lois et des règlements
Commission des services financiers de l'Ontario

(137-G212)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Application to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

PUBLIC NOTICE

CITY OF TORONTO, TORONTO ATMOSPHERIC FUND and TORONTO ATMOSPHERIC FUND FOUNDATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the City of Toronto (the "City"), the Toronto Atmospheric Fund (the "Fund") and the Toronto Atmospheric Fund Foundation (the "Foundation") an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to amend the Toronto Atmospheric Fund Act, 1992 to amend the investment powers to permit recent Trustee Act amendments to apply to the funds held by both the Fund and the Foundation, to change the objects of the Fund and the Foundation to include the improvement of air quality, to change the name of the Foundation, to amend the general powers of the Fund and the Foundation, to address general governance matters between the City, the Fund and the Foundation, to change the provisions relating to winding-up of the Foundation and to reflect the effect of Regulations under the Municipal Act which make the Fund and the Foundation local boards for certain purposes and which permit the City to pass certain by-laws to effect changes to the Fund and the Foundation, including changing the composition of the Board.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 22nd day of April, 2004

City of Toronto, by its Solicitor,
ANNA KINASTOWSKI, and,
Toronto Atmospheric Fund and
Toronto Atmospheric Fund Foundation,
by its Solicitor, CLIFFORD S. GOLDFARB

(137-G172) 21 to 23

Notice of Application for Special Legislation

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of the City of Ottawa ("City"), application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act in respect of the matter set out below:

To enable the Council of the City to appoint local residents as members of the City's Licence Committee.

The purpose of the Licence Committee is to consider matters related to the suspension or revocation of business licences. Its decisions are final and it also has the power to place special conditions on obtaining a licence as well as on suspending or revoking a licence. Pursuant to special legislation obtained in December of 2001, the Licence Committee is currently comprised of members of City Council.

The special legislation will specify that local residents who are appointed to the Licence Committee must be qualified electors of the City and will be appointed for a term not exceeding the term of Council. The Committee would be comprised of between five and seven members and a quorum for a meeting would be the majority of members present.

A copy of the draft bill is available in the office of the City Clerk, Ottawa City Hall, 110 Laurier Avenue West, Ottawa.

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will consider the application. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Ottawa, this 16th day of April, 2004.

J. JERALD BELLOMO,
City Solicitor,
City of Ottawa
City Hall, Legal Services,
110 Laurier Avenue West, Third Floor
Ottawa, Ontario K1P 1J1
Solicitor for the Applicant

(137-P121) 22 to 25

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

ATELIER AMERICA INC.
(the "Corporation")

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 218(2) of the *Business Corporations Act* (Ontario) that, by Orders of the Ontario Superior Court of Justice issued on June 26, 2003 and May 10, 2004, the Corporation has been dissolved.

Dated this 10th day of May, 2004.

(137-P156) AMERICA ATELIER INC.

Miscellaneous Notices Avis divers

LAW SOCIETY ACT

NOTICE IS HEREBY GIVEN that monies have been paid to the Unclaimed Trust Fund of the Law Society of Upper Canada, pursuant to sections 59.6 and 59.8 of the *Law Society Act*. A person may make application to claim payment of money, pursuant to section 59.10 of the *Law Society Act* by contacting the Unclaimed Trust Fund Officer, Law Society of Upper Canada, Osgoode Hall, 130 Queen Street West, Toronto, Ontario M5H 2N6, or at 416-947-3312.

Client Name	City
1305336 Ontario Inc.	Sudbury, ON
468 Ottawa St. N Tenants Assoc.	Hamilton, ON
957963 Ontario Ltd.	unknown
ABG Ornamental	unknown
Aboutzidis, Virginia & Nick	Stratford, ON
Adugyamfi, Charles	Etobicoke, ON
Aitchison	unknown
Aizlewood, Shelagh	Oakville, ON
Albrecht	unknown
Alexander & Alexander Services Inc.	New York, NY
Alexander, Pauline	Hamilton, ON
Ali, Zainab	unknown
Alkass Inc.	Chicago, IL
Allen	unknown
Allen, Lawrence	unknown
Andreasen, Karen	unknown
Andrews, Paul Taylor	Mississauga, ON
Appleton	unknown
Arcade Homes Construction Inc.	unknown
Arches, Jose & Coraxon	unknown
Arlin, Dr. Murray	unknown
Avanes	unknown
Ayanaglou, John	Scarborough, ON
Babcock, Stephen	unknown
Back, Carl	Welland Port, ON
Bale, Terry	unknown
Balram, Bridgehadoor	unknown
Balsingham	unknown
Balyk, Peter & Isabelle	unknown

Client Name	City
Bandurski	unknown
Bannon, Norah Francis	unknown
Barichello, David	San Francisco, CA
Barker	unknown
Barrett, Frances	unknown
Barrett, Thomas	unknown
Battersby	unknown
Bayani, Melchor	Stratford, ON
Beacon, Louise & Allan	unknown
Bedard, Sharon	unknown
Behesmillian, Diana & Eddie	unknown
Beitlberger, Walter	Goderich, ON
Belchos	unknown
Bell, Joel Ian	Scarborough, ON
Belleau, Carolyn & Robert	unknown
Belleperche, Carol	unknown
Bent, David	unknown
Berger, Bev & Ron	unknown
Bianco	unknown
Birdy Electronics Co. Ltd.	Kowloon Bay, Kowloon
Bittner, Olga & Walter	unknown
Blackwell, Carley & Russ	unknown
Blagrove	unknown
Blyth, Jim & Mavis	unknown
Bobbitt, Adrienne Michelle	Oakville, ON
Bois, Lise	unknown
Bolton, Lorne	unknown
Boshart, Clare & Mary Jo-Del	Stratford, ON
Bovisigdos	unknown
Bowman, William - Estate	unknown
Bowmar Instruments	unknown
Boyd/Steger	unknown
Breen, Patricia	Toronto, ON
Brown, Ernest - Estate	unknown
Brown, Rosemary	unknown
Brown, William	unknown
Brunetti, Carmine	unknown
Burnett, Joan	Toronto, ON
Burns, Clwedd	Stratford, ON
Burzotta	Toronto, ON
Butler, Edward & Elizabeth	unknown
Cabilin, Naomi	unknown
Cahoon	unknown
Campbell	unknown
Campbell, Perri	Ottawa, ON
Canney	unknown
Capital Management	Hamilton, ON
Carrigan/Geady, Francis/Cyndy	Etobicoke, ON
Cartaway Resources Corporation	Pickering, ON
Cartwright	unknown
Carvana	unknown
Chang	unknown
Chaput/Bickell, Geoff/Sue	unknown
Chaudary	unknown
Chausse, Quintin & Donna	unknown
Chelsea Ridge Developments Inc.	unknown
Cheung, Peter	North Bay, ON
Chin	unknown
Chisolm, Susan & Alfred	unknown
Chong	unknown
Christensen	unknown
Ciolek, Jan	Mississauga, ON
Citybank, A.G.	New York, NY
Clarke	unknown
Clarke, David & Nicole	unknown
Clarke, Ross Frederick	unknown
Clermont, Gary	Sault Ste. Marie, ON
Cockle, David	unknown
Coffey, Rosalie	unknown
Cohan, Lincoln	unknown
Collins	unknown
Collins, Maureen	Windsor, ON
Conn	unknown
Cook, Philip	unknown

Client Name	City	Client Name	City
Cooper, James - Estate	unknown	Garel	unknown
Corcoran	unknown	Garner, Marilee	Tavistock, ON
Corrado, Domenico	unknown	Garret, Cheryl	Toronto, ON
Cote	unknown	Garslowitz	unknown
Cowan, Mary	Brampton, ON	Gauthier, David & Joanne	unknown
Crane, Larry & Mary	unknown	Georgio, Mario	unknown
Crawford, Ken & Janice	unknown	Giannetti, Fernando & Teresa	Mississauga, ON
Croucher, Karen & Brad	unknown	Giron, Sandra	unknown
Csemics, June	Richmond Hill, ON	Glass, Robert	unknown
Currier	unknown	Gocher	unknown
Curundle	unknown	Godin, Marianne	Toronto, ON
Dabey	unknown	Gogek, Brian	Thornhill, ON
Damanis, George	Medley, FL	Goldsmith, Gary	Guelph, ON
Darch	unknown	Goodman, Lorne	unknown
Davidson	unknown	Gordon	unknown
Davie, Lorraine & Deborah	Toronto, ON	Gorman/Leslie, Kevin/Kathryn	unknown
Davies, Anona Gladys (estate)	unknown	Gould, Mary Margaret	unknown
Davies, Brent & Michele	unknown	Gould, Max	unknown
Deacon, Cary	Toronto, ON	Grace/Landrey, Edward/Diane	unknown
Dean, Julie	unknown	Graham, Donald & Denise	Mississauga, ON
Debelleen Investments	Markham, ON	Graul, Richard & Anne	unknown
Dedona, Liliana & Horacio	unknown	Gray/Wilson, Betty/Gord	unknown
Dedrick, Barry	unknown	Greenwood, Terrence	Toronto, ON
Degroot	unknown	Grobb, Lillian Roberta	Port Colborne, ON
Delaios	unknown	Gropp, Kennedy Edward Roy	unknown
Delong-Brown, Rosemary	unknown	Guidi, Liliana & Paul	unknown
Demers, Daniel	Cobalt, ON	Gurney, Yvonne	Stratford, ON
Denny, Kelly & Brian	unknown	Guzzel	unknown
Derubis/Miller, Donato/Jane	Windsor, ON	Hackney	unknown
Devouge	unknown	Hacta (11 Catalina Dr. Tenants Assoc.)	Hamilton, ON
Dewys	Stratford, ON	Haller-Smith	unknown
Dewys, John William	unknown	Hamer, Bert	unknown
Diamond Shamrock Technologies S.A.	Geneva, Switzerland	Hanhan, Nazir	Hamilton, ON
Dimacakos, Peggy & Peter	unknown	Hannivan, Beverly Joan	unknown
Dinicol, Emma	Stratford, ON	Hansen, R.	unknown
Distler, Joseph	unknown	Haraschuk, Alexandra	unknown
Donaldson	unknown	Harbans	unknown
Dong	unknown	Hardy	unknown
Dorner, Josefine	Stratford, ON	Hardy, Herbert	unknown
Drobotenko, Suzanne & Andre	unknown	Harlow, Adrian C.	West Java, Indonesia
Ducuisin	unknown	Harman	unknown
Dufferin Travel Service	North York, ON	Harper, Barb & David	unknown
Duke/Scriver	unknown	Harper, William	Toronto, ON
Dunseith, Glen & Shona	unknown	Harrison, Sandra	unknown
Eastcote Const. Ltd.	unknown	Havendale Properties	Port St Lucie, FL
Elfata, Wajih	Stafford, TX	Haynes, Robert	Stratford, ON
Elizabeth, Heather	unknown	Hazlewood, Lana	unknown
Elliott	unknown	Hellyer, Paul	unknown
Elliott, Philip Martin	unknown	Hemani, Abdul Rahim & Noorbibi	Scarborough, ON
Elsan, Mark	Mississauga, ON	Henkle, Michelle	unknown
Empie, Paula	Cincinnati, OH	Henry, Teresa Diane	unknown
Erskine	unknown	Hewitt	unknown
ERTL	unknown	Hickey, Vincent	unknown
Evans, Wilma	Brampton, ON	Hicks, David & Charmaine	Stratford, ON
Evers, Cecily	Scarborough, ON	Higgs	unknown
Faulhafer, Clare & Freida	Lawrenceville, GA	Hiller, Michael Todd	Maidstone, ON
Faulhafer, Jeff and Connie	Stratford, ON	Hiller, Robert Wayne	Maidstone, ON
Faulkner, Jean	unknown	Hillier, Annie & William	unknown
Fenton, Lynn	unknown	Hillyer	unknown
Ferguson, Patricia	unknown	Holden/McKay, Debra/James	unknown
Filsinger, Doug & Marilyn	unknown	Hoover, Wilfred T.	unknown
Findlay, Barbara	Ottawa, ON	Hope, Juanita Marie	Willowdale, ON
Finlason, H.	unknown	Hopkins, Elizabeth	Toronto, ON
Fisher	unknown	Houston, Sandra	Oshawa, ON
Fleming/Baer, Paul & A./M.A.	unknown	Hsu, Sherman	unknown
Foley, G.	unknown	Hudda	unknown
Forster	unknown	Hughes, Lori	Amherstview, ON
Forte	unknown	Hunt, Catherine	Courtenay, BC
Fountain, John & Cheryl	unknown	Hunt/May, David/Bill	unknown
Francis Construction Ltd.	unknown	Hunter	unknown
French	unknown	Hunter/Kazor	unknown
Fromm	unknown	ICL Datachecker	Rexdale, ON
Fung	unknown	International Pediatrics Products Ltd.	Vancouver, BC
Gardiner	unknown	International Recovery Services/Donna Adamson	unknown

Client Name	City	Client Name	City
Izzard, Edwin	Stratford, ON	Mardina	unknown
Jenkins, George	unknown	Marentette, Victor	unknown
Jermolov	unknown	Marlen	unknown
Johnson, Brenda	Toronto, ON	Marsh, Glen	unknown
Johnston	unknown	Maslowski, Margaret Anne	Hamilton, ON
Johnston, Carl & Darlene	Stouffville, ON	Matoff	unknown
Jones, Diana	Oakville, ON	Matte	unknown
Jones, Prudence	unknown	Matthew	unknown
Joseph, Joice	East Norristown, Pa	Maycock, Patricia	Hamilton, ON
Juwig	unknown	McArthur	unknown
Kaan	unknown	McCartie	unknown
Kalles, H.	unknown	McComarck, Richard	unknown
Kamar, Elizabeth	Toronto, ON	McCormick	unknown
Kazarian, Rob	Windsor, ON	McCullough, D.	unknown
Keeble, Charles	Ottawa, ON	McDermitt, Harvey	Kitchener, ON
Keere	unknown	McDermitt, Tena	Kitchener, ON
Kendall, Mark	unknown	McDonald, Estate of John R.	Whitedog, ON
Kennedy, Pensell	unknown	McDonald, Jimmy	Unknown
Kenrya, Joan	unknown	McDonnell, Jeanine & Darryl	unknown
Kerr	unknown	McGee, Bruce	Markham, ON
Kew/Nelson	unknown	McIntyre, Kevin	unknown
King, Richard	unknown	McKay, James & Marcia	Stratford, ON
Kissack, Robin	Toronto, ON	McKenzie/Gorchynski, Gordon/Maria	Santa Clara, CA
Kitto, Susan & Nicholas	unknown	McKinley, Linda	Ottawa, ON
Klein	unknown	McMichael, Raymond	Windsor, ON
Koch	unknown	McNulty	unknown
Krajcarski	unknown	Mezes, Elizabeth	Toronto, ON
Krantz, Jane	unknown	Militello, Salvatore	Williamsville, NY
Kranz	unknown	Miller, Dan	Hamilton, ON
Kresic, Francine & Lloyd	unknown	Miller/Bondurchin, Dorothy/G.	unknown
Kunsmann	unknown	Millet, Sandra & Brian	unknown
Kurana, Sunder	unknown	Mills, Vivian	unknown
LaBlanc	unknown	Milner, M.F.J.	unknown
Lafleur, Nick	unknown	Mitchell	unknown
LaFrance, Monica & Bernie	unknown	Mitchell, Michie	Vanier, ON
Lake, Brian & Wanda	unknown	Mitic, H. & Joanne	unknown
Lalwani	unknown	Molenaar/Rand	unknown
Lamacchin, Frank & Karen	unknown	Monahan, L.	unknown
Lang, Estate of Fred	unknown	Morburg, Wendy	unknown
Lang, Estate of Mary	unknown	Morgan Stanley International	New York, NY
Lapalme	unknown	Morphy	unknown
Larson, Susan	Windsor, ON	Morrison	unknown
Lavoie, Mary Muriel	Sault Ste. Marie, ON	Morrison, Coleen Edith	Oshawa, ON
Leach, Rob & Barb	unknown	Moses	unknown
Leatherware, D.	unknown	Mountsteven, Albert & Agnes	unknown
Leveque, Charles	unknown	Mummery, Arthur & Shirley	Burlington, ON
Levy	unknown	Myers, James - deceased	unknown
Li, Zhanming	Ottawa, ON	Nadon, Rene	Bradford, ON
Liechti, Bruno & Maya	Stratford, ON	Nagy	unknown
Liideman, G.	unknown	Narain, Asha Colleen	Mississauga, ON
Lindner, Ruth	unknown	Nasiopoulos, Evniki	Don Mills, ON
Lingard, Harold - Estate	Sebringville, ON	Navarrete	unknown
Lussier, Michael	Charlesborough, QC	Neeley, Brian	Richmond Hill, ON
Lynch, Joseph G.	Smith Falls, ON	Nenra	unknown
Macciocchi, Paul	Milton, ON	Neumann, Andreas	unknown
MacDonald, Claire & Garry	unknown	Neumann, Edwald	unknown
MacDonald, Marilyn & Craig	unknown	Neville	unknown
MacDougall	unknown	New Canada Project	Toronto, ON
MacDuff, Arlene	Scarborough, ON	Newell	Downsview, ON
MacGillvray, Robert	Mississauga, ON	Nguyen, Tung Dinh	Ottawa, ON
MacHulic	unknown	Nichol, Jim	Newmarket, ON
MacMillan Bloedel Packaging Inc.	Montgomery, AB	Nichols	unknown
MacMillan, Maureen	unknown	Nichols, Jim	unknown
MacSorely	unknown	Nicholson, William Lauchlin	Unknown
Macwass Construction Co.	Washagamis Bay, ON	North Hill Subdivision Ltd.	Unknown
Magee, W.	unknown	Nye, Linda Palmer	Toronto, ON
Maggiori Giovanni Co. Ltd.	unknown	Obendorf, Andrea & Philip	Unknown
Maher, Kenneth	Nepean, ON	Odbert/Hunt, Michael/David	unknown
Maholtra, Chander & Devika	Scarborough, ON	Ogden Real Estate	unknown
Major, Pam & Pierre	unknown	O'Kafka, Joe	Stratford, ON
Maleszyk	unknown	Olds, Richard	unknown
Mamann	unknown	O'Malley, Thomas	Winnipeg, MB
Mancino, Frank	Hamilton, ON	Ontario Rubber	unknown
Mann	unknown	Orr, Norm & Brenda	unknown

Client Name	City	Client Name	City
Ouderkirk, Sharon	Kitchener, ON	Saran, Minakshi	Toronto, ON
Pang	unknown	Satim International Inc.	Willowdale, ON
Park, David & Grace	unknown	Saville, Barb & Keith	unknown
Park, Tae & Eun	Vancouver, BC	Sawyer	unknown
Parker	unknown	Schaeffer, Peter	Bush Camp, ON
Parsons, David & Marlene	unknown	Schelhaas, Conroy & Kim	unknown
Parsons, Lesley	Willowdale, ON	Schmidt, Edith	West Germany
Parsons, Robert & Rhonda	unknown	School Book Fairs	unknown
Partridge, Susan & Russell	unknown	Schuckler, Lucy	Welland, ON
Pascual	unknown	Schwartz Udell & Shanfield	Windsor, ON
Paterson	unknown	Scueter, Jason	unknown
Patterson, Deborah & Drew	unknown	Scobie, Lynn	Ottawa, ON
Paul Lee	unknown	Scofield	unknown
Pautler, Randy & Teresa	unknown	Scott	Unknown
Pavell, G.	unknown	Seguin	Unknown
Pearson/ Lockyer, Derek/V.	unknown	Selig, Roy & Arla	Rexdale, ON
Peddle	unknown	Shantz	unknown
Pellrene	unknown	Sharma, Parmod & Pardeep	unknown
Perkins, Ralph A.	Detroit, MI	Sharpe, Larry & Shirley	unknown
Peterson, Sarah Louise (Sally)	unknown	Shaughnessy, Stephen	Boca Raton, FL
Pigott, Mildred (estate)	Fort Erie, ON	Shaw, Charles	unknown
Pilot Insurance	unknown	Shaw, Herbert	Windsor, ON
Plakine, Vladimir	unknown	Shiraz	unknown
Plasti-Snap	unknown	Shiskoski, Gail	Burlington, ON
Poisson Construction (Belle River) Inc.	Belle River, ON	Shore, Dr. Sheldon	unknown
Polcan Carpentry	unknown	Silva, Julio	unknown
Pollari, Al & Marion	unknown	Sinclair, Duncan	unknown
Poncatowski	unknown	Sirard, Stephan	San Diego, CA
Popeseu, Orset	Ottawa, ON	Slack, Patrick	Toronto, ON
Porte, Estate of Deborah	Washago, ON	Slimming, Mary	unknown
Potorotsha, Irina	Vanier, ON	Smith, Jennifer	unknown
Potvin, Rachel	unknown	Smith, Andrea & Wayne	Welland, ON
Pratt, Janet and Peter	unknown	Smith, Barbara	unknown
Priestap, Warren & Mary	unknown	Smith, Cathryn & Kevin	unknown
Priestman	unknown	Snider	unknown
Prince	unknown	Snook	unknown
Prowess Properties	unknown	Snyder, David E.	Ajax, ON
Pullen	unknown	Solomon	unknown
Quinn	unknown	Solujem	unknown
Quinn, Matt	Kitchener, ON	Sousa, David	unknown
Radburn, K.E.	Unknown	St. Armad, Michael	unknown
Ramanendiron, N.	Unknown	St. Jules, Paul Jullian	Sault Ste. Marie, ON
Ramroop, P.	Unknown	Standish, Al & Jane	unknown
Raynor	unknown	Steer	unknown
Reed	unknown	Stickwood	unknown
Regional Truck Sales Inc.	Stratford, ON	Stockie, Jerome	Stratford, ON
Reid, Robert Jerry	unknown	Stodyra	unknown
Reid, Scott & Elinor	unknown	Stoner - Summary Advice File	unknown
Reid/Murphy, John/Richard	unknown	Strachan	Toronto, ON
Rekkerink	unknown	Strang, Margaret	unknown
Remani	unknown	Stratford Kenpo Karate Club	unknown
Ribeiro, Jannie & Manuel	unknown	Suleman, S.	unknown
Richards, Joyce	unknown	Surpen, Mikhail	unknown
Richards, Roosevelt	unknown	Swan, Cheryl & John	unknown
Richards, Valerie Raffine	unknown	Swift	Stratford, ON
Richter, Albert	unknown	Sze	unknown
Rishe, Arnold	unknown	Taglienti, Rosario	Toronto, ON
Ritchie	unknown	Taplin, Gertrude	unknown
River Road International LP	Cos Cob, CT	Taylor, James	Port Credit, ON
Roach, Donald	unknown	Taylor, Keith	Hamilton, ON
Robb, Shaw	unknown	The Insulation People	unknown
Robert, Dean Thomas	Maidstone, ON	The Perry Knitting Company	unknown
Roberts, Claire	Toronto, ON	The Records	unknown
Robinson, Bill & Ellen	Stratford, ON	Thibadeau	Unknown
Rooney, Suzanne & Brian	unknown	Thistle, Pamela	Unknown
Roper, Brian & Cindy	unknown	Thompson, K.	unknown
Rubino, Laura	unknown	Threads 4 Life Inc	Los Angeles, CA
Ruller, Deb & Paul	Stratford, ON	TIP Construction	unknown
Ruspie, Edward	unknown	Togtema, Helene & John	unknown
Rutherford	unknown	Tomlinson, Donald A.	unknown
Rutz, N.	unknown	Trezzi, Albert	Toronto, ON
S.V. Construction	Stratford, ON	Trudeau, Judy	unknown
Sadavoy, Nicole J.	Downsview, ON	Tugnet	unknown
Santini, Frank	unknown	Tully, Brad & Karen	unknown
Santlee Enterprises	Richmond Hill, ON	Tung	unknown

Client Name	City
Two Fold Investments Limited	unknown
UBS Securities Inc.	New York, NY
Urbanke, Jan	Toronto, ON
Urmiezius, Ray	Winnipeg, MB
Ursa Foundations	Toronto, ON
Vaianisi, Salvatore	unknown
Valdez, Ramon & Maria	Etobicoke, ON
Vallance, Beth	unknown
Van Pham, Chru	unknown
Viardullo, M.	unknown
Vickell, Fred & Margaret	Kitchener, ON
Vogel, Robert & Jean	Forest, ON
Vogt, Julius	unknown
Voight	unknown
Wadsworth, A.J.	unknown
Waldon	unknown
Wall, Gayle	unknown
Wallace, Karen & Nick	unknown
Walter	unknown
Warner, Norman & Ruby	unknown
Watson	unknown
Wecan Construction Inc.	unknown
Weidner	unknown
West, Deanna	Stratford, ON
Wheelabrator Technologies Inc.	Hampton, NH
White	unknown
Whittemore, Suzanne & Nicholas	unknown
Wilder, Alan	unknown
Wile, Wayne	Vancouver, BC
Williams, John	unknown
Willis, Judith & David	unknown
Wilson	unknown
Wilson, Valerie	Burlington, ON
Winteler, James A.	Barrie, ON
Wizcraft Store Fixtures Inc.	Weston, ON
Wolfe, Margaret	Stratford, ON
Wong	unknown
Wood	unknown
Wood, Rhonda	unknown
Wortmann, Anne	Richmond, BC
Wraith, Perry	Stratford, ON
Wright, Thomas	unknown
Yates, Kathryn A.	Toronto, ON
YoungHesse, Peter/Cindy	Stratford, ON
Zakarian, Louise	Agincourt, ON
Zehavy, Yahezkel	Thornhill, ON
Zelentsov, Iouri	unknown
Zelisko	unknown
Ziall	unknown
Zoras	unknown

Dated at Toronto, Ontario, this 18th day of May, 2004.

(137-P157)

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Hamilton, Ontario dated March 22, 2002, Court File Number 01-3311 Sheriff's File Number 02-363 to me directed, against the real and personal property of MANDIP SINGH GILL, Defendant, at the suit of ANIL KUMAR Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MANDIP SINGH GILL Defendant(s) in and to:

Part of Lot 38, Plan 1293 described as part 1 on Plan 62R-3804 City of Stoney Creek, Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Regionally known as 10½ Warwick Road, Stoney Creek, Ontario L8E 1Y3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption MANDIP SINGH GILL, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at John Sopinka Court House, 45 Main Street East, Suite 126, Hamilton, ON., on Wednesday, July 7, 2004 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance of purchase price in full at 45 Main St. E., Suite 126, Hamilton, ON L8N 2B7.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 18th day of May, 2004.

B.J. GLASSFORD
Sheriff
45 Main St. East, Suite 126
Hamilton, ON L8N 2B7

(137-P149)

"Pour des renseignements en français composez le (905) 645-5252 Ext. 3768"

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario dated July 18, 2003, Court File Number 494/03 Sheriff's File Number 03-1113 to me directed, against the real and personal property of VINCENZO NACCARATO and QALAM INTERNATIONAL INC. at the suit of CANADA TRUSTCO MORTGAGE COMPANY Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of VINCENZO NACCARATO and QALAM INTERNATIONAL INC., Defendant(s) in and to:

PT LT 10, PL 245 as in CD309399, S/T & T/W CD 309399 Hamilton, Property Identifier 17194-0228 (LT) Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, Municipally known as 197 Sherman Avenue North, Hamilton, ON.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of VINCENZO NACCARATO and QALAM INTERNATIONAL INC., Defendants, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at John Sopinka Court House, 45 Main Street East, Suite 126, Hamilton, ON., on Wednesday, July 7, 2004 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder

- To be applied to purchase price
 - Non-refundable
- Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance of purchase price in full at 45 Main St. E., Suite 126, Hamilton, ON L8N 2B7.
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 18th day of May, 2004.

(137-P150) B.J. GLASSFORD
Sheriff
45 Main St. East, Suite 126
Hamilton, ON L8N 2B7

"Pour des renseignements en français composez le (905) 645-5252 Ext. 3768"

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton, Ontario dated May 2, 2003. Court File Number 01-3311 Sheriffs File Number 03-BN3436SR to me directed, against the real and personal property of MARY KAY SCHNEIDER also known as MARY K. SCHNEIDER also known as MARY SCHNEIDER, Defendant(s), at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MARY KAY SCHNEIDER also known as MARY K. SCHNEIDER also known as MARY SCHNEIDER, Defendant(s), in and to:

PT LT. 10 concession 2 WFLAM, as in VM18335, Town of Flamborough, formerly Township of West Flamborough, regional Municipality of Hamilton-Wentworth, municipally known as 670 Harvest Road, Greensville, ON L9H 5K4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of MARY KAY SCHNEIDER also known as MARY K. SCHNEIDER also known as MARY SCHNEIDER, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at John Sopinka Court House, 45 Main Street East, Suite 126, Hamilton, ON., on Wednesday, July 7, 2004 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance of purchase price in full at 45 Main St. E., Suite 126, Hamilton, ON L8N 2B7.
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 18th day of May, 2004.

(137-P151) B.J. GLASSFORD
Sheriff
45 Main St. East, Suite 126
Hamilton, ON L8N 2B7

"Pour des renseignements en français composez le (905) 645-5252 Ext. 3768"

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BROCK

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, July 8 2004, at Brock Township Municipal Building, Cannington.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m., Brock Township Municipal Building, Cannington

Description of Land: 1. No. 1839-010-003-57500-0000. Part Lot 1, Concession B, Thorah Island, Thorah as in D79152, Brock, Township of Brock, Regional Municipality of Durham
Minimum Tender Amount: \$9,767.16
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. No. 1839-040-003-24100-0000. Part Lot 1, Concession 13, Brock, Part 1, 40RD5, Subject to BK17143, BK17144, BK17147, Brock, Township of Brock, Regional Municipality of Durham
Minimum Tender Amount: \$3,443.89
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. No. 1839-040-003-34800-0000. Lot 1, Plan 398, Brock, Township of Brock, Regional Municipality of Durham
Minimum Tender Amount: \$12,629.34
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. No. 1839-050-004-18700-0000. Part Lot 11, Concession 3, Brock, Part 2, 40R6177, Brock, Township of Brock, Regional Municipality of Durham
Minimum Tender Amount: \$8,265.03
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 5. No. 1839-050-005-03275-0000. PCL Concession 5-12-8 Sec Brock, Part Lot 12, Concession 5, Part 7, 40R-14638, Brock, Township of Brock, Regional Municipality of Durham
Minimum Tender Amount: \$9,427.97
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 6. No. 1839-050-050-01600-0000. Part Lots 9 and 10, Plan 26, as in D453534, T/W C018871, Brock, Township of Brock, Regional Municipality of Durham
Minimum Tender Amount: \$19,697.16
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

HELEN SPEEDIE-JEWELL
Tax Collector
The Corporation of the Township of Brock
Box 10, 1 Cameron Street E.,
Cannington, ON L0E 1E0
(705) 432-2355

(137-P158)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH KAWARTHA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, June 18, 2004 at the Township Office, 135 Burleigh Street, P. O. Box 550, Apsley, Ontario K0L 1A0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Township Office, 135 Burleigh Street, P. O. Box 550, Apsley, Ontario K0L 1A0..

Description of Land: 1. Part Lot B, Concession 3, Township of North Kawartha, geographic Township of Chandos, County of Peterborough designated as Part 2 on Plan 45R-7981; Roll No. 15-36-010-200-06405

Minimum Tender Amount: \$6,015.52
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. Lot 1, Registered Plan No. 4, in the Township of North Kawartha, in the geographic Township of Anstruther, County of Peterborough; Roll No. 15-36-020-201-19400

Minimum Tender Amount: \$4,441.73
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. Part of Lot 32, Concession 1, in the Township of North Kawartha, in the geographic Township of Anstruther, County of Peterborough, being Part 1 on Plan 45R-2235; Roll No. 15-36-020-201-15000

Minimum Tender Amount: \$4,380.17
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be

required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JUDY EVERETT,
Treasurer
The Corporation of the Township of
North-Kawartha
135 Burleigh Street, P.O. Box 550,
Apsley, Ontario K0L 1A0
(137-P159) Telephone: (705) 656-4445 Fax: (705) 656-4446

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MACHAR

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 12th, 2004 at Township Offices, 73 Municipal Road North, South River, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at Township Offices at 7:00 p.m.

Description of Land: Parcel 8877, Parry Sound North Section, being Part Lot 5, Concession 1, Township of Machar, District of Parry Sound (No. 42), designated as Part 2 on Reference Plan PSR-659. Roll #49 54 000 001 02000.

Minimum Tender Amount: \$7,570.90
(set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

BRENDA SINCLAIR PAUL,
Clerk-Treasurer
The Corporation of the Township of Machar
73 Municipal Road North, P.O. Box 70
South River, Ontario P0A 1X0
(137-P160) (705) 386-7741

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—06—05

ONTARIO REGULATION 132/04

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 1, 2003
Approved: May 12, 2004
Filed: May 18, 2004

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Rule 1.07 of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

PRACTICE DIRECTIONS

Definition

1.07 (1) In this rule,

“practice direction” means a direction, notice, guide or similar publication for the purpose of governing, subject to these rules, the practice for proceedings.

Court of Appeal

(2) A practice direction for proceedings in the Court of Appeal shall be signed by the Chief Justice of Ontario.

Superior Court of Justice

(3) A practice direction for proceedings in the Superior Court of Justice throughout Ontario shall be signed by the Chief Justice of the Superior Court of Justice.

(4) A practice direction for proceedings in the Superior Court of Justice in a region shall be signed by the regional senior judge and countersigned by the Chief Justice of the Superior Court of Justice.

Filing, Posting and Publication of Notice

(5) A practice direction shall be filed with the secretary of the Civil Rules Committee and posted on the Ontario Courts web site (www.ontariocourts.on.ca), and notice of the practice direction shall be published in the Ontario Reports.

Effective Date

(6) A practice direction does not come into effect before it is filed and posted and notice of it is published as described in subrule (5).

2. Rule 1 of the Regulation is amended by adding the following rule:

COMMUNICATIONS OUT OF COURT

1.09 When a proceeding is pending before the court, no party to the proceeding and no party's lawyer shall communicate about the proceeding with a judge, master or case management master out of court, directly or indirectly, unless,

- (a) all the parties consent, in advance, to the out-of-court communication; or
- (b) the court directs otherwise.

3. Rule 14.03.1 of the Regulation is amended by striking out “actions to which subrule 76.02 (1) applies” and substituting “actions to which subrule 76.02 (1), (2) or (2.1) applies”.

4. Rule 15 of the Regulation is amended by adding the following rule:

LAWYER FROM ANOTHER PROVINCE

15.07 If a lawyer from another province practises law in Ontario and represents a party to a proceeding, as authorized under the by-laws of the Law Society of Upper Canada, any party to the proceeding may move for directions for the conduct of the proceeding.

5. Rule 25.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Documents Referred to in Pleading

(4) A party who serves a pleading shall at the same time serve, at the party's own expense, a copy of every document referred to in the pleading.

6. Clause 30.01 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) "document" includes a sound recording, videotape, film, photograph, chart, graph, map, plan, survey, book of account, and data and information in electronic form; and

7. Subrules 31.03 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

On Behalf of Corporation

(2) Where a corporation may be examined for discovery,

- (a) the examining party may examine any officer, director or employee on behalf of the corporation, but the court on motion of the corporation before the examination may order the examining party to examine another officer, director or employee; and
- (b) the examining party may examine more than one officer, director or employee only with the consent of the parties or the leave of the court.

On Behalf of Partnership or Sole Proprietorship

(3) Where an action is brought by or against a partnership or a sole proprietorship using the firm name,

- (a) each person who was, or is alleged to have been, a partner or the sole proprietor, as the case may be, at a material time, may be examined on behalf of the partnership or sole proprietorship; and
- (b) the examining party may examine one or more employees of the partnership or sole proprietorship only with the consent of the parties or the leave of the court.

8. Rule 37.10 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Refusals and Undertakings Chart

(10) On a motion to compel answers or to have undertakings given on an examination or cross-examination satisfied,

- (a) the moving party shall serve on every other party to the motion and file with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least three days before the hearing, a refusals and undertakings chart (Form 37C) that sets out,
- (i) the issue that is the subject of the refusal or undertaking and its connection to the pleadings or affidavit,
 - (ii) the question number and a reference to the page of the transcript where the question appears, and
 - (iii) the exact words of the question; and
- (b) the responding party shall serve on the moving party and every other party to the motion and file with proof of service, in the court office where the motion is to be heard, at least two days before the hearing, a copy of the undertakings and refusals chart that was served by the moving party completed so as to show,
- (i) the answer provided, or
 - (ii) the basis for the refusal to answer the question or satisfy the undertaking.

9. Subrule 37.14 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

- (1) A party or other person who,

10. Subrule 38.11 (1) of the Regulation is amended by striking out "A person who" at the beginning and substituting "A party or other person who".

11. The French version of rule 49.05 of the Regulation is amended by striking out “sous réserve des droits de l’offrant” and substituting “sous toutes réserves”.

12. The English version of clause 59.03 (3) (c) of the Regulation is amended by striking out “undertaking made” and substituting “undertaking given”.

13. Rule 75.1.01 of the Regulation is revoked.

14. Clause 75.1.02 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) that are commenced in,

(i) the City of Toronto on or after September 1, 1999,

(ii) The Regional Municipality of Ottawa-Carleton on or after September 1, 1999 but before January 1, 2001,

(iii) the City of Ottawa on or after January 1, 2001, or

(iv) the County of Essex on or after January 1, 2005; and

15. Subrule 75.1.05 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Non-Compliance

(6) If there is non-compliance with a direction given under subrule (4) or (5), the matter shall be referred,

(a) in the City of Toronto, to a judge; and

(b) in the City of Ottawa and in the County of Essex, to a judge or a case management master.

16. Subrule 75.1.10 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) When a certificate of non-compliance is filed, the party with carriage of the mediation shall, within 15 days after the date fixed for the mediation session that was cancelled, bring a motion for further directions before,

(a) the judge who made the order under rule 75.1.05;

(b) any other judge who is available; or

(c) in the City of Ottawa or in the County of Essex, a case management master.

17. Rule 75.1.14 of the Regulation is revoked.

18. (1) Rule 76.02 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

(2.1) If there are two or more defendants, the procedure set out in this Rule shall be used if the plaintiff’s claim against each defendant, considered separately, meets the requirements of subrule (1).

(2) Subrule 76.02 (7) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(7) An action that was not commenced under this Rule, or that was commenced under this Rule but continued under the ordinary procedure, is continued under this Rule if,

19. (1) Subrule 76.13 (1) of the Regulation is amended by striking out “complied with subrule 76.02 (1)” and substituting “complied with subrule 76.02 (1), (2) or (2.1)”.

(2) Subclause 76.13 (3) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out “do not comply with subrule 76.02 (1)” and substituting “do not comply with subrule 76.02 (1), (2) or (2.1)”.

(3) Subrule 76.13 (7) of the Regulation is amended by striking out “complied with subrule 76.02 (1)” and substituting “complied with subrule 76.02 (1), (2) or (2.1)”.

20. Clause 77.09.1 (5) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) the number and kind of the parties or prospective parties, and whether they are represented;

21. Form 4F of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 4F

Courts of Justice Act

NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION

(General heading)

NOTICE OF CONSTITUTIONAL QUESTION

The *(identify party)* intends to question the constitutional validity *(or applicability)* of *(identify the particular legislative provisions or the particular rule of common law)* *(or to claim a remedy under subsection 24 (1) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms in relation to an act or omission of the Government of Canada (or Ontario))*.

The question is to be argued on *(day)*, *(date)*, at *(time)*, at *(address of court house)*.

The following are the material facts giving rise to the constitutional question: *(Set out concisely the material facts that relate to the constitutional question. Where appropriate, attach pleadings or reasons for decision.)*

The following is the legal basis for the constitutional question: *(Set out concisely the legal basis for each question, identifying the nature of the constitutional principles to be argued.)*

*(Date)**(Name, address and telephone number of solicitor or party)*

TO The Attorney General of Ontario *(as required by section 109 of the Courts of Justice Act)*
 Constitutional Law Branch
 4th floor
 720 Bay Street
 Toronto, Ontario M5G 2K1
 fax: (416) 326-4015

The Attorney General of Canada *(as required by section 109 of the Courts of Justice Act)*
 Suite 3400, Exchange Tower
 Box 36, First Canadian Place
 Toronto, Ontario M5X 1K6
 fax: (416) 973-3004

(or Justice Building)
 239 Wellington Street
 Ottawa, Ontario K1A 0H8
 fax: (613) 954-1920)

*(Names and addresses of solicitors
 for all other parties and of all
 other parties acting in person)*

(This notice must be served as soon as the circumstances requiring it become known and, in any event, at least 15 days before the question is to be argued, unless the court orders otherwise.)

22. The Regulation is amended by adding the following Form:

FORM 37C

Courts of Justice Act

REFUSALS AND UNDERTAKINGS CHART

(General heading)

REFUSALS AND UNDERTAKINGS CHART

REFUSALS					
Refusals to answer questions on the examination of, dated					
Issue & relationship to pleadings or affidavit (Group the questions by issues.)	Question No.	Page No.	Specific question	Answer or precise basis for refusal	Disposition by the Court
1.					
2.					
3.					

UNDERTAKINGS					
Outstanding undertakings given on the examination of, dated					
Issue & relationship to pleadings or affidavit (Group the undertakings by issues.)	Question No.	Page No.	Specific undertaking	Date answered or precise reason for not doing so	Disposition by the Court
1.					
2.					
3.					

*(Date)**(Name, address and telephone and fax numbers of the party filing the refusals and undertakings chart)*

23. Form 68A of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 68A

Courts of Justice Act

NOTICE OF APPLICATION TO DIVISIONAL COURT FOR JUDICIAL REVIEW

*(General heading)**(Court seal)*

NOTICE OF APPLICATION TO DIVISIONAL COURT FOR JUDICIAL REVIEW

TO THE RESPONDENT

A LEGAL PROCEEDING HAS BEEN COMMENCED by the applicant. The claim made by the applicant appears on the following page.

THIS APPLICATION for judicial review will come on for a hearing before the Divisional Court on a date to be fixed by the registrar at the place of hearing requested by the applicant. The applicant requests that this application be heard at *(place where a Divisional Court sitting is scheduled)*.

IF YOU WISH TO OPPOSE THIS APPLICATION, to receive notice of any step in the application or to be served with any documents in the application, you or an Ontario lawyer acting for you must forthwith prepare a notice of appearance in Form 38A prescribed by the Rules of Civil Procedure, serve it on the applicant's lawyer or, where the applicant does not have a lawyer, serve it on the applicant, and file it, with proof of service, in the office of the Divisional Court, and you or your lawyer must appear at the hearing.

IF YOU WISH TO PRESENT AFFIDAVIT OR OTHER DOCUMENTARY EVIDENCE TO THE COURT OR TO EXAMINE OR CROSS-EXAMINE WITNESSES ON THE APPLICATION, you or your lawyer must, in addition to serving your notice of appearance, serve a copy of the evidence on the applicant's lawyer or, where the applicant does not have a lawyer, serve it on the applicant, and file it, with proof of service, in the office of the Divisional Court within thirty days after service on you of the applicant's application record, or not later than 2 p.m. on the day before the hearing, whichever is earlier.

IF YOU FAIL TO APPEAR AT THE HEARING, JUDGMENT MAY BE GIVEN IN YOUR ABSENCE AND WITHOUT FURTHER NOTICE TO YOU. IF YOU WISH TO DEFEND THIS PROCEEDING BUT ARE UNABLE TO PAY LEGAL FEES, LEGAL AID MAY BE AVAILABLE TO YOU BY CONTACTING A LOCAL LEGAL AID OFFICE.

Date

Issued by
Registrar
Address of court office

TO *(Name and address of each respondent)*

AND TO Attorney General of Ontario *(as required by subsection 9 (4) of the Judicial Review Procedure Act)*
Crown Law Office – Civil
720 Bay Street
8th Floor
Toronto, Ontario M5G 2K1

APPLICATION

1. The applicant makes application for: *(State here the precise relief claimed.)*
2. The grounds for the application are: *(Specify the grounds to be argued, including a reference to any statutory provision to be relied on.)*
(Where the notice of application is to be served outside Ontario without a court order, state the facts and the specific provisions of Rule 17 relied on in support of such service.)
3. The following documentary evidence will be used at the hearing of the application: *(List the affidavits or other documentary evidence to be relied on.)*

*(Date)**(Name, address and telephone number of applicant's solicitor or applicant)*

24. Forms 74.1, 74.2, 74.3, 74.4, 74.4.1, 74.5, 74.5.1, 74.6, 74.7, 74.14, 74.15, 74.16, 74.17, 74.20.1, 74.21, 74.24, 74.27, 74.30 and 75.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

FORM 74.1

Courts of Justice Act

NOTICE TO ESTATE REGISTRAR OF DEPOSIT OF WILL OR CODICIL

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

NOTICE

TO THE ESTATE REGISTRAR FOR ONTARIO:

A will or codicil has been deposited in this office. Particulars of the document follow.

DETAILS ABOUT THE TESTATOR

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the testator is known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Birth date of testator:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Date of will or codicil:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Estate trustees named in will or codicil:

Name

Address

Date of deposit:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Office of deposit:

DATE:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Registrar

Address of court office

FORM 74.2

Courts of Justice Act

NOTICE TO ESTATE REGISTRAR OF WITHDRAWAL OF WILL OR CODICIL

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

NOTICE

TO THE ESTATE REGISTRAR FOR ONTARIO:

A will or codicil has been withdrawn from this office. Particulars of the document follow.

DETAILS ABOUT THE TESTATOR

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the testator is known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Birth date of testator:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Date of will or codicil:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Date of deposit:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Date of withdrawal:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Office of deposit:

DATE:

_____	_____	_____
<i>day</i>	<i>month</i>	<i>year</i>

Registrar

Address of court office

FORM 74.3

Courts of Justice Act

REQUEST FOR NOTICE OF COMMENCEMENT OF PROCEEDING

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

In the Estate of the deceased person described below:

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

REQUEST FOR NOTICE OF COMMENCEMENT OF PROCEEDING

I have or appear to have a financial interest in the estate and desire to be informed of the commencement of any proceeding in the estate.

Notice of the commencement of any proceeding may be mailed to me at the address shown below.

DATE

_____ day

_____ month

_____ year

NAME OF INTERESTED PARTY:

ADDRESS:

FORM 74.4

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A WILL (INDIVIDUAL APPLICANT)

ONTARIO

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A
WILL (INDIVIDUAL APPLICANT)

(Form 74.4 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address) (city or town)

(county or district)

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario?

☐ No ☐ Yes

Last occupation of deceased person

Place of death (city or town; county or district)

Date of death
(day, month, year)Date of last will
(marked as Exhibit "A")
(day, month, year)

Was the deceased person 18 years of age or older at the date of the will (or 21 years of age or older if the will is dated earlier than September 1, 1971)?

☐ No ☐ Yes

If not, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Date of codicil (marked as Exhibit "B")
(day, month, year)Date of codicil (marked as Exhibit "C")
(day, month, year)Marital Status ☐ Unmarried ☐ Married ☐ Widowed ☐ Divorced

Did the deceased person marry after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Was a marriage of the deceased person terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity, after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Is any person who signed the will or a codicil as witness or for the testator, or the spouse of such person, a beneficiary under the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal Property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Is there any person entitled to an interest in the estate who is not an applicant? ☐ No ☐ Yes

If a person named in the will or a codicil as estate trustee is not an applicant, explain.

If a person not named in the will or a codicil as estate trustee is an applicant, explain why that person is entitled to apply.

If the spouse of the deceased is an applicant, has the spouse elected to receive the entitlement under section 5 of the *Family Law Act*?

☐ No ☐ Yes

If yes, explain why the spouse is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

1. I am 18 years of age or older.
2. The exhibit(s) referred to in this application are the last will and each codicil (where applicable) of the deceased person and I do not know of any later will or codicil.
3. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration
4. when lawfully required.
5. If I am not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name (surname and forename(s))

Occupation

Address (street or postal address)

(city or town)

(province)

(postal code)

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

Name <i>(surname and forename(s))</i>		Occupation	
Address <i>(street or postal address)</i>	<i>(city or town)</i>	<i>(province)</i>	<i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the
of
in the
of
this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 74.4.1

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A WILL (INDIVIDUAL APPLICANT) LIMITED TO ASSETS REFERRED TO IN THE WILL

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A
WILL (INDIVIDUAL APPLICANT) LIMITED TO
ASSETS REFERRED TO IN THE WILL
(Form 74.4.1 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address) (city or town)

(county or district)

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario?

☐ No ☐ Yes

Last occupation of deceased person

Place of death (city or town; county or district)

Date of death
(day, month, year)Date of last will
(marked as Exhibit "A")
(day, month, year)

Was the deceased person 18 years of age or older at the date of the will (or 21 years of age or older if the will is dated earlier than September 1, 1971)?

☐ No ☐ Yes

If not, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Date of codicil (marked as Exhibit "B")
(day, month, year)Date of codicil (marked as Exhibit "C")
(day, month, year)Marital Status ☐ Unmarried ☐ Married ☐ Widowed ☐ Divorced

Did the deceased person marry after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Was a marriage of the deceased person terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity, after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Is any person who signed the will or a codicil as witness or for the testator, or the spouse of such person, a beneficiary under the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

VALUE OF ASSETS REFERRED TO IN ATTACHED WILL
(Marked as Exhibit "A" to this application)

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal Property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Is there any person entitled to an interest in the estate who is not an applicant? ☐ No ☐ Yes

If a person named in the will or a codicil as estate trustee is not an applicant, explain.

If a person not named in the will or a codicil as estate trustee is an applicant, explain why that person is entitled to apply.

If the spouse of the deceased is an applicant, has the spouse elected to receive the entitlement under section 5 of the *Family Law Act*? ☐ No ☐ Yes

If yes, explain why the spouse is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

1. I am 18 years of age or older.
2. The exhibit(s) referred to in this application are the last will and each codicil (where applicable) of the deceased person relating to the assets referred to in the will and I do not know of any later will or codicil affecting those assets.
3. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration
4. when lawfully required. If I am not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name (surname and forename(s))		Occupation	
Address (street or postal address)		(city or town)	(province) (postal code)

Sworn/Affirmed before me at the
of
in the
of
this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

Name <i>(surname and forename(s))</i>		Occupation	
Address <i>(street or postal address)</i>	<i>(city or town)</i>	<i>(province)</i>	<i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 74.5

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A WILL (CORPORATE APPLICANT)

ONTARIO

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A
WILL (CORPORATE APPLICANT)

(Form 74.5 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address) (city or town)

(county or district)

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario,
did he or she have property in Ontario?☐ No ☐ Yes

Last occupation of deceased person

Place of death (city or town; county or district)

Date of death
(day, month, year)Date of last will
(marked as Exhibit "A")
(day, month, year)

Was the deceased person 18 years of age or older at the date of the will (or 21 years of age or older if the will is dated earlier than September 1, 1971)?

☐ No ☐ Yes

If not, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Date of codicil (marked as Exhibit "B")
(day, month, year)Date of codicil (marked as Exhibit "C")
(day, month, year)Marital Status ☐ Unmarried ☐ Married ☐ Widowed ☐ Divorced

Did the deceased person marry after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Was a marriage of the deceased person terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity, after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Is any person who signed the will or a codicil as witness or for the testator, or the spouse of such person, a beneficiary under the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Is there any person interested in the estate who is not an applicant?

☐ No ☐ Yes

If a person named in the will or a codicil as estate trustee is not an applicant, explain.

If a person not named in the will or a codicil as estate trustee is an applicant, explain why that person is entitled to apply.

If the spouse of the deceased is an applicant, has the spouse elected to receive the entitlement under section 5 of the *Family Law Act*?

☐ No ☐ Yes

If yes, explain why the spouse is entitled to apply

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, a trust officer named in this application, make oath and say/affirm:

1. I am a trust officer of the corporate applicant.
2. I am 18 years of age or older.
3. The exhibit(s) referred to in this application are the last will and each codicil (where applicable) of the deceased person and I do not know of any later will or codicil.
4. The corporate applicant will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true
5. account of its administration when lawfully required.
6. If the corporate applicant is not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached.
7. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name of corporate applicant	Name of trust officer
Address of corporate applicant (street or postal address) (city or town) (province) (postal code)	

Sworn/Affirmed before me at the
 of
 in the
 of
 this day of, 20.....

Signature of trust officer

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

1. I am 18 years of age or older.
2. The exhibit(s) referred to in this application are the last will and each codicil (where applicable) of the deceased person and I do not know of any later will or codicil.
3. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration
4. If I am not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

when lawfully required.

Name <i>(surname and forename(s))</i>	Occupation
Address <i>(street or postal address)</i>	<i>(city or town)</i>
	<i>(province)</i>
	<i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant_____
A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 74.5.1

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A WILL (CORPORATE APPLICANT) LIMITED TO ASSETS REFERRED TO IN THE WILL

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A
WILL (CORPORATE APPLICANT) LIMITED TO
ASSETS REFERRED TO IN THE WILL*(Form 74.5.1 Under the Rules)*

at

This application is filed by *(insert name and address)*

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode *(street or postal address) (city or town)**(county or district)*

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario?

☐ No ☐ Yes

Last occupation of deceased person

Place of death *(city or town; county or district)*Date of death
*(day, month, year)*Date of last will
(marked as Exhibit "A")
(day, month, year)

Was the deceased person 18 years of age or older at the date of the will (or 21 years of age or older if the will is dated earlier than September 1, 1971)?

☐ No ☐ Yes

If not, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Date of codicil (marked as Exhibit "B")
*(day, month, year)*Date of codicil (marked as Exhibit "C")
*(day, month, year)*Marital Status ☐ Unmarried ☐ Married ☐ Widowed ☐ Divorced

Did the deceased person marry after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, explain why certificate is being sought. Give details in an attached schedule.

Was a marriage of the deceased person terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity, after the date of the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Is any person who signed the will or a codicil as witness or for the testator, or the spouse of such person, a beneficiary under the will?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

VALUE OF ASSETS REFERRED TO IN ATTACHED WILL

(Marked as Exhibit "A" to this application)

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal Property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Is there any person interested in the estate who is not an applicant? ☐ No ☐ Yes

If a person named in the will or a codicil as estate trustee is not an applicant, explain.

If a person not named in the will or a codicil as estate trustee is an applicant, explain why that person is entitled to apply.

If the spouse of the deceased is an applicant, has the spouse elected to receive the entitlement under section 5 of the *Family Law Act*?

☐ No ☐ Yes

If yes, explain why the spouse is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, a trust officer named in this application, make oath and say/affirm:

- I am a trust officer of the corporate applicant.
- I am 18 years of age or older.
- The exhibit(s) referred to in this application are the last will and each codicil (where applicable) of the deceased person relating to the assets referred to in the will and I do not know of any later will or codicil affecting those assets.
- The corporate applicant will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of its administration when lawfully required.
- If the corporate applicant is not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached.
- The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name of corporate applicant

Name of trust officer

Address of corporate applicant (street or postal address) (city or town) (province) (postal code)

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of trust officer

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

1. I am 18 years of age or older.
2. The exhibit(s) referred to in this application are the last will and each codicil (where applicable) of the deceased person relating to the assets referred to in the will and I do not know of any later will or codicil affecting those assets.
3. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration when lawfully required.
4. If I am not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name (surname and forename(s))

Occupation

Address (street or postal address)

(city or town)

(province)

(postal code)

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

FORM 74.6

Courts of Justice Act

AFFIDAVIT OF SERVICE OF NOTICE

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

IN THE ESTATE OF

(insert name)

, deceased.

AFFIDAVIT OF SERVICE OF NOTICE

I, (insert name), of (insert city or town and county or district of residence), make oath and say/affirm:

1. I am an applicant for a certificate of appointment of estate trustee with a will in the estate.
2. I have sent or caused to be sent a notice in Form 74.7, a copy of which is marked as Exhibit "A" to this affidavit, to all adult persons and charities named in the notice (except to an applicant who is entitled to share in the distribution of the estate), to the Public Guardian and Trustee if paragraph 6 of the notice applies, to a parent or guardian of the minor and to the Children's Lawyer if paragraph 4 applies, to the guardian or attorney if paragraph 5 applies, and to the Children's Lawyer if paragraph 7 applies, all by regular lettermail sent to the person's last known address.
3. I have attached or caused to be attached to each notice the following:
 - (A) In the case of a notice sent to or in respect of a person entitled only to a specified item of property or stated amount of money, an extract of the part or parts of the will or codicil relating to the gift, or a copy of the will (and codicil(s), if any).
 - (B) In the case of a notice sent to or in respect of any other beneficiary, a copy of the will (and codicil(s), if any).
 - (C) In the case of a notice sent to the Children's Lawyer or the Public Guardian and Trustee, a copy of the will (and codicil(s), if any) and a statement of the estimated value of the interest of the person represented.
4. The following persons and charities specifically named in the Will are not entitled to be served for the reasons shown:

Name of person (as it appears in will, if applicable)

Reason not served

If paragraph 4 does not apply insert "Not Applicable."

5. The following persons named in the Will or being a member of a class of beneficiaries under the Will may be entitled to be served but have not been served for the reasons shown below:

Name of person (as it appears in will, if applicable)

Reason not served

If paragraph 5 does not apply insert "Not Applicable."

6. To the best of my knowledge and belief, subject to paragraph 5 (if applicable), the persons named in the notice are all the persons who are entitled to share in the distribution of the estate.

Sworn/Affirmed before me at the)

of)

in the)

of)

this day of, 20.....)

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

FORM 74.7

Courts of Justice Act

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITH A WILL
 ONTARIO
 SUPERIOR COURT OF JUSTICE

IN THE ESTATE OF

(insert name)

, deceased.

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A
 CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE
 TRUSTEE WITH A WILL

1. The deceased died on (insert date) .
2. Attached to this notice are:
 - (A) If the notice is sent to or in respect of a person entitled only to a specified item of property or stated amount of money, an extract of the part or parts of the will or codicil relating to the gift, or a copy of the will (and codicil(s), if any).
 - (B) If the notice is sent to or in respect of any other beneficiary, a copy of the will (and codicil(s), if any).
 - (C) If the notice is sent to the Children's Lawyer or the Public Guardian and Trustee, a copy of the will (and codicil(s), if any), and if it is not included in the notice, a statement of the estimated value of the interest of the person represented.
3. The applicant named in this notice is applying for a certificate of appointment of estate trustee with a will.

APPLICANT
 Address

Name

4. The following persons who are less than 18 years of age are entitled, whether their interest is contingent or vested, to share in the distribution of the estate:

Name	Date of Birth (day, month, year)	Name and Address of Parent or Guardian	Estimated Value of Interest in Estate *
------	-------------------------------------	--	--

* Note: The Estimated Value of Interest in Estate may be omitted in the form if it is included in a separate schedule attached to the notice sent to the Children's Lawyer.

5. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled, whether their interest is contingent or vested, to share in the distribution of the estate:

Name and Address of Person	Name and Address of Guardian or Attorney *
----------------------------	--

* Specify whether guardian or attorney

6. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who do not have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled, whether their interest is contingent or vested, to share in the distribution of the estate:

Name and Address of Person	Estimated Value of Interest in Estate *
----------------------------	--

* Note: The Estimated Value of Interest in Estate may be omitted in the form if it is included in a separate schedule attached to the notice sent to the Public Guardian and Trustee.

7. Unborn or unascertained persons may be entitled to share in the distribution of the estate. *(Delete if not applicable)*
8. All other persons and charities entitled, whether their interest is contingent or vested, to share in the distribution of the estate are as follows:

Name

Address

9. This notice is being sent, by regular lettermail, to all adult persons and charities named above in this notice (except to an applicant who is entitled to share in the distribution of the estate), to the Public Guardian and Trustee if paragraph 6 applies, to a parent or guardian of the minor and to the Children's Lawyer if paragraph 4 applies, to the guardian or attorney if paragraph 5 applies, and to the Children's Lawyer if paragraph 7 applies.

10. The following persons named in the Will or being a member of a class of beneficiaries under the Will may be entitled to be served but have not been served for the reasons shown below:

Name of person (as it appears in will, if applicable)

Reason not served

If paragraph 10 does not apply insert "Not Applicable."

DATE:

.

FORM 74.14

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITHOUT A WILL (INDIVIDUAL APPLICANT)

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE
OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE
WITHOUT A WILL
(INDIVIDUAL APPLICANT)
(Form 74.14 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address) (city or town)

(county or district)

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario?

☐ No ☐ Yes

Last occupation of deceased person

Place of death (city or town; county or district)

Date of death
(day, month, year)Marital Status ☐ Unmarried ☐ Married ☐ Widowed ☐ DivorcedWas the deceased person's marriage terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity? ☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Did the deceased person go through a form of marriage with another person where it appears uncertain whether an earlier marriage of the deceased person had been terminated by divorce or declared a nullity?

☐ No ☐ Yes

If yes, give the other person's name and address, and the names and addresses of any children (including deceased children) of the marriage, in an attached schedule.

Was any earlier marriage of another person with whom the deceased person went through a form of marriage terminated by divorce or declared a nullity?

☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Was the deceased person immediately before his or her death living in a conjugal relationship outside marriage with a person of the opposite sex or of the same sex?

☐ No ☐ Yes

If yes, give the person's name and address in an attached schedule.

PERSONS ENTITLED TO SHARE IN THE ESTATE

(Attach a schedule if more space is needed. If a person entitled to share in the estate is not a spouse, child, parent, brother or sister of the deceased person, show how the relationship is traced.)

Name	Address	Relationship to deceased person	Age (if under 18)
------	---------	---------------------------------	-------------------

VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Explain why the applicant is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

- I am 18 years of age or older and a resident of Ontario.
- I have made a careful search and inquiry for a will or other testamentary document of the deceased person, but none has been found. I believe that the person did not leave a will or other testamentary document.
- I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration when lawfully required.
- Consents of persons who together have a majority interest in the
- value of the assets of the estate at the date of death are attached. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name (surname and forename(s))		Occupation	
Address (street or postal address)	(city or town)	(province)	(postal code)

Sworn/Affirmed before me at)

of)

in the)

of)

this day of, 20.....)

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

Name <i>(surname and forename(s))</i>		Occupation	
Address <i>(street or postal address)</i>	<i>(city or town)</i>	<i>(province)</i>	<i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....)

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 74.15

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITHOUT A WILL (CORPORATE APPLICANT)

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE
WITHOUT A WILL (CORPORATE APPLICANT)

(Form 74.15 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address)(city or town)

(county or district)

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario?

☐ No ☐ Yes

Last occupation of deceased person

Place of death (city or town; county or district)

Date of death
(day, month, year)Marital Status ☐ Unmarried ☐ Married ☐ Widowed ☐ DivorcedWas the deceased person's marriage terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity? ☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Did the deceased person go through a form of marriage with another person where it appears uncertain whether an earlier marriage of the deceased person had been terminated by divorce or declared a nullity? ☐ No ☐ Yes

If yes, give the other person's name and address, and the names and addresses of any children (including deceased children) of the marriage, in an attached schedule.

Was any earlier marriage of another person with whom the deceased person went through a form of marriage terminated by divorce or declared a nullity? ☐ No ☐ Yes

If yes, give details in an attached schedule.

Was the deceased person immediately before his or her death, living in a conjugal relationship outside marriage with a person of the opposite sex or of the same sex? ☐ No ☐ Yes

If yes, give the person's name in an attached schedule.

PERSONS ENTITLED TO SHARE IN THE ESTATE

(Attach a schedule if more space is needed. If a person entitled to share in the estate is not a spouse, child, parent, brother or sister of the deceased person, show how the relationship is traced.)

Name	Address	Relationship to deceased person	Age (if under 18)
------	---------	---------------------------------	-------------------

VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Explain why the applicant is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, a trust officer named in this application, make oath and say/affirm:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> I am a trust officer of the corporate applicant. I am 18 years of age or older. I have made a careful search and inquiry for a will or other testamentary document of the deceased person, but none has been found. I believe that the person did not leave a will or other testamentary document. The corporate applicant will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true | <ol style="list-style-type: none"> account of my administration when lawfully required. Consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief. |
|---|---|

Name of corporate applicant	Name of trust officer
Address of corporate applicant (street or postal address) (city or town)	(province) (postal code)

Sworn/Affirmed before me at the
 of
 in the
 of
 this day of, 20.....

 Signature of trust officer

 A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

FORM 74.16

Courts of Justice Act

AFFIDAVIT OF SERVICE OF NOTICE

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

IN THE ESTATE OF

(insert name)

, deceased

AFFIDAVIT OF SERVICE OF NOTICE

I, (insert name), of (insert city or town and county or district of residence), make oath and say/affirm:

1. I am an applicant for a certificate of appointment of estate trustee without a will in the estate.
2. I have sent or caused to be sent a notice in Form 74.17, a copy of which is marked as Exhibit "A" to this affidavit, to all adult persons named in the notice (except to an applicant who is entitled to share in the distribution of the estate), to a parent or guardian of the minor and to the Children's Lawyer if paragraph 3 of the notice applies, to the guardian or attorney if paragraph 4 applies and to the Public Guardian and Trustee if paragraph 5 applies, all by regular lettermail sent to the person's last known address.
3. The following persons may be entitled to be served but have not been served for the reasons shown below:

Name of person (if applicable)

Reason not served

If paragraph 3 does not apply insert "Not Applicable."

4. To the best of my knowledge and belief, subject to paragraph 3 (if applicable), the persons named in the notice are all the persons who are entitled to share in the distribution of the estate.

Sworn/Affirmed before me at the)

of)

in the)

of)

this day of, 20.....)

)

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

FORM 74.17

Courts of Justice Act

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITHOUT A WILL

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

IN THE ESTATE OF _____ (*insert name*) _____, deceased.

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A
CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE WITHOUT A WILL

1. The deceased died on _____ (*insert date*) _____, without a will.
2. The applicant named in this notice is applying for a certificate of appointment of estate trustee without a will.

APPLICANT

Name

Address

3. The following persons who are less than 18 years of age are entitled to share in the distribution of the estate:

Name	Date of Birth (<i>day, month, year</i>)	Name and Address of Parent or Guardian	Estimated Value of Interest in Estate
------	--	--	--

* Note: *The Estimated Value of Interest in Estate may be omitted in the form if it is included in a separate schedule attached to the notice sent to the Children's Lawyer.*

4. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled to share in the distribution of the estate:

Name and Address of Person

Name and Address of Guardian or Attorney *

* *Specify whether guardian or attorney.*

5. The following persons who are mentally incapable within the meaning of section 6 of the *Substitute Decisions Act, 1992* in respect of an issue in the proceeding, and who do not have guardians or attorneys acting under powers of attorney with authority to act in the proceeding, are entitled to share in the distribution of the estate:

Name and Address of Person

Estimated Value of
Interest in Estate

* Note: *The Estimated Value of Interest in Estate may be omitted in the form if it is included in a separate schedule attached to the notice sent to the Public Guardian and Trustee.*

6. All other persons entitled to share in the distribution of the estate are as follows:

Name

Address

7. This notice is being sent, by regular lettermail, to all adult persons named above in this notice (except to an applicant who is entitled to share in the distribution of the estate), to a parent or guardian of the minor and to the Children's Lawyer if paragraph 3 applies, to the guardian or attorney if paragraph 4 applies, and to the Public Guardian and Trustee if paragraph 5 applies.

8. The following persons may be entitled to be served but have not been served for the reasons shown below:

Name of person

Reason not served

If paragraph 8 does not apply insert "Not Applicable."

DATE

.

FORM 74.20.1

*Courts of Justice Act*APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF A FOREIGN ESTATE TRUSTEE'S NOMINEE AS
ESTATE TRUSTEE WITHOUT A WILL

ONTARIO

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT
OF A FOREIGN ESTATE TRUSTEE'S NOMINEE AS
ESTATE TRUSTEE WITHOUT A WILL

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(Form 74.20.1 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname

--	--	--	--

--	--	--	--

Address (street or postal address) (city or town) (province or state) (country)

Place of death
(city or town, country)Date of death
(day, month, year)

Country of domicile

PARTICULARS OF FOREIGN CERTIFICATE

Country (and province or state if applicable) where issued	Issuing court	Date issued (day, month, year)

TOTAL VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Total

\$

VALUE OF ASSETS LOCATED IN ONTARIO

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)*(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary.)***I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:**

- | | |
|--|--|
| 1. I am the nominee of the foreign estate trustee appointed in the jurisdiction where the deceased was domiciled at the date of death.
2. A copy of the document appointing the foreign estate trustee, certified by the court that issued it, is marked as Exhibit "A" to this affidavit.
3. I am 18 years of age or older. | 4. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration when lawfully required.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief. |
|--|--|

Name <i>(surname and forename(s))</i>	Occupation
Address <i>(street or postal address)</i> <i>(city or town)</i>	<i>(province)</i> <i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

Name <i>(surname and forename(s))</i>	Occupation
Address <i>(street or postal address)</i> <i>(city or town)</i>	<i>(province)</i> <i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 74.21

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT AS SUCCEEDING ESTATE TRUSTEE WITH A WILL

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT AS SUCCEEDING
ESTATE TRUSTEE WITH A WILL

(Form 74.21 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

PARTICULARS OF FIRST CERTIFICATE

Name(s) of estate trustee(s)	Date issued (day, month, year)
------------------------------	-----------------------------------

VALUE OF UNDISTRIBUTED ASSETS OF ESTATE

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Explain why the applicant is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)*(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary.)***I, a trust officer named in this application, make oath and say/affirm:**

1. I am a trust officer of the corporate applicant.
2. I am 18 years of age or older.
3. The corporate applicant will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of its administration when lawfully required.
4. If the corporate applicant is not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the undistributed assets of the estate at the date of this application are attached.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name of corporate applicant	Name of trust officer
Address of corporate applicant (street or postal address) (city or town) (province) (postal code)	

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of trust officer

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

1. I am 18 years of age or older.
2. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration when lawfully required.
3. If I am not named as estate trustee in the will or codicil, consents of persons who together have a majority interest in the value of the undistributed assets of the estate at the date of this application are attached.
4. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name (surname and forename(s))	Occupation
Address (street or postal address) (city or town) (province) (postal code)	

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

FORM 74.24

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT AS SUCCEEDING ESTATE TRUSTEE WITHOUT A WILL

ONTARIO

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT AS SUCCEEDING ESTATE TRUSTEE
WITHOUT A WILL

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(Form 74.24 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname

--	--	--	--

--	--	--	--

PARTICULARS OF FIRST CERTIFICATE

Name(s) of estate trustee(s) or administrator(s)

Date issued
(day, month, year)

PERSONS ENTITLED TO SHARE IN THE ESTATE

(at date of this application)

(Attach a schedule if more space is needed. If a person entitled to share in the estate is not a spouse, child, parent, brother or sister of the deceased person, show how the relationship is traced.)

Name

Address

Relationship to
deceased personAge
(if under 18)

VALUE OF UNDISTRIBUTED ASSETS OF ESTATE

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Explain why the applicant is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)*(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary.)***I, a trust officer named in this application, make oath and say/affirm:**

- | | |
|--|--|
| 1. I am a trust officer of the corporate applicant.
2. I am 18 years of age or older.
3. The corporate applicant will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of its administration when lawfully required. | 4. Consents of persons who together have a majority interest in the value of the undistributed assets of the estate at the date of this application are attached.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief. |
|--|--|

Name of corporate applicant	Name of trust officer
Address of corporate applicant (street or postal address) (city or town) (province) (postal code)	

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of trust officer

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

- | | |
|--|--|
| 1. I am 18 years of age or older and a resident of Ontario.
2. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration when lawfully required. | 3. Consents of persons who together have a majority interest in the value of the undistributed assets of the estate at the date of this application are attached.
4. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief. |
|--|--|

Name (surname and forename(s))	Occupation
Address (street or postal address) (city or town) (province) (postal code)	

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

FORM 74.27

*Courts of Justice Act*APPLICATION FOR CONFIRMATION BY RESEALING OF APPOINTMENT OR CERTIFICATE OF ANCILLARY
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CONFIRMATION BY
RESEALING OF APPOINTMENT OR
CERTIFICATE OF ANCILLARY APPOINTMENT OF
ESTATE TRUSTEE
(Form 74.27 Under the Rules)

at

This is an application for (check one)

- ☐ confirmation by resealing of the appointment of an estate trustee with (or without) a will.
☐ a certificate of ancillary appointment of an estate trustee with a will.

This application is filed by (insert name)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname

--	--	--	--

--	--	--	--

Address (street or postal address) (city or town) (province or state) (country)

Place of death
(city or town; country)Date of death
(day, month, year)

PARTICULARS OF PRIMARY CERTIFICATE OR GRANT

Country (and province or state if applicable)
where issued

Issuing court

Date issued
(day, month, year)

VALUE OF ASSETS LOCATED IN ONTARIO

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)*(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary.)***I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:**

1. I am an estate trustee named in the primary certificate (or primary grant of letters probate or letters of administration), a copy of which, certified by the court that issued it, is Exhibit "A" to this affidavit.
2. I am 18 years of age or older.
3. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration
- when lawfully required.
4. The primary certificate (or primary grant of letters probate or letters of administration) is still effective.
5. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name *(surname and forename(s))***Occupation****Address** *(street or postal address)**(city or town)**(province)**(postal code)*

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 74.30

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE DURING LITIGATION

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE
DURING LITIGATION

(Form 74.30 Under the Rules)

at

This application is filed by (insert name)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address) (city or town)

(county or district)

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario?

☐ No ☐ Yes

Last occupation of deceased person

Place of death (city or town; county or district)

Date of death
(day, month, year)

VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

This application is made pursuant to an order for the appointment of an estate trustee during litigation, made by

(name of judge)

(day, month, year)

on

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)*(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)***I, a trust officer named in this application, make oath and say/affirm:**

1. I am a trust officer of the corporate applicant.
2. I am 18 years of age or older.
3. The corporate applicant will faithfully administer the deceased person's property according to law, make no distribution without

- a court order, and render a complete and true account of its administration when lawfully required.
4. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name of corporate applicant

Name of trust officer

Address of corporate applicant *(street or postal address)* *(city or town)* *(province)* *(postal code)*

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of trust officer

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)***I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:**

1. I am 18 years of age or older.
2. I will faithfully administer the deceased person's property according to law, make no distribution without a court order and render a complete

- and true account of my administration when lawfully required.
3. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief.

Name *(surname and forename(s))*

Occupation

Address *(street or postal address)* *(city or town)* *(province)* *(postal code)*

Sworn/Affirmed before me at the

of

in the

of

this day of, 20.....

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 75.1
Courts of Justice Act
 NOTICE OF OBJECTION
 ONTARIO
 SUPERIOR COURT OF JUSTICE

In the Estate of the deceased person described below:

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

IN THE MATTER OF an application for a certificate of appointment of estate trustee

NOTICE OF OBJECTION

I, *(insert name)*, object to the issuing of a certificate of appointment of estate trustee to *(insert name of applicant)*
 without notice to me because *(indicate reason, such as lack of testamentary capacity, undue influence or unfitness to act as estate trustee).*

The nature of my interest in the estate is: *(state relationship to the deceased and whether a named beneficiary under the will, or other basis for financial interest).*

DATE

(Name, address and telephone number of objector or solicitor for objector)

25. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2005.
 (2) Sections 13 and 17 come into force on July 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 132/04

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRESpris le 1^{er} octobre 2003
approuvé le 12 mai 2004
déposé le 18 mai 2004modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La règle 1.07 du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

DIRECTIVES DE PRATIQUE*Définition*

1.07 (1) La définition qui suit s'applique à la présente règle.

«directive de pratique» Une directive, un avis, un guide ou une publication semblable visant à régir, sous réserve des présentes règles, la pratique touchant les instances.

Cour d'appel

(2) Les directives de pratique touchant les instances de la Cour d'appel sont signées par le juge en chef de l'Ontario.

Cour supérieure de justice

(3) Les directives de pratique touchant les instances de la Cour supérieure de justice partout en Ontario sont signées par le juge en chef de la Cour.

(4) Les directives de pratique touchant les instances de la Cour supérieure de justice dans une région sont signées par le juge principal régional et contresignées par le juge en chef de la Cour.

Dépôt, affichage et publication d'un avis

(5) Les directives de pratique sont déposées auprès du secrétaire du Comité des règles en matière civile et affichées sur le site Web des Cours de l'Ontario (www.ontariocourts.on.ca), et un avis de celles-ci est publié dans le *Recueil de jurisprudence de l'Ontario*.

Date d'entrée en vigueur

(6) Les directives de pratique n'entrent pas en vigueur avant qu'elles ne soient déposées et affichées et qu'un avis de celles-ci ne soit publié comme le prévoit le paragraphe (5).

2. La Règle 1 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :

COMMUNICATIONS EXTRAJUDICIAIRES

1.09 Lorsqu'une instance est en cours devant le tribunal, les parties à l'instance et leurs avocats ne doivent pas avoir, directement ou indirectement, de communication extrajudiciaire au sujet de l'instance avec un juge, un protonotaire ou un protonotaire responsable de la gestion de la cause, sauf, selon le cas :

- a) consentement au préalable des parties à la communication extrajudiciaire;
- b) directive contraire du tribunal.

3. La règle 14.03.1 du Règlement est modifiée par substitution de «les actions auxquelles s'applique le paragraphe 76.02 (1), (2) ou (2.1)» à «les actions auxquelles s'applique le paragraphe 76.02 (1)».

4. La Règle 15 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :

AVOCAT D'UNE AUTRE PROVINCE

15.07 Si un avocat d'une autre province exerce le droit en Ontario et représente une partie à une instance, comme l'autorisent les règlements administratifs du Barreau du Haut-Canada, toute partie à l'instance peut, par voie de motion, demander des directives pour la conduite de l'instance.

5. La règle 25.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :***Documents mentionnés dans l'acte de procédure***

(4) La partie qui signifie un acte de procédure signifie en même temps, à ses frais, une copie de chaque document qui y est mentionné.

6. L'alinéa 30.01 (1) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) le terme «document» s'entend en outre d'enregistrements sonores, de bandes magnétoscopiques, de films, de photographies, de tableaux, de graphiques, de cartes, de plans, de levés, de registres comptables, ainsi que de données et renseignements qui se présentent sous forme électronique;

7. Les paragraphes 31.03 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :***Au nom d'une personne morale***

(2) Si une personne morale peut être interrogée au préalable :

- a) d'une part, la partie interrogatrice peut interroger, au nom de la personne morale, un dirigeant, un administrateur ou un employé, mais le tribunal peut, sur motion de la personne morale présentée avant l'interrogatoire préalable, ordonner à la partie interrogatrice d'interroger un autre dirigeant, administrateur ou employé;
- b) d'autre part, la partie interrogatrice ne peut interroger plus d'un dirigeant, d'un administrateur ou d'un employé qu'avec le consentement des parties ou l'autorisation du tribunal.

Au nom d'une société en nom collectif ou d'une entreprise à propriétaire unique

(3) Dans une action intentée par ou contre une société en nom collectif ou une entreprise à propriétaire unique sous son nom commercial :

- a) d'une part, chaque personne qui était ou que l'on prétend avoir été associée ou propriétaire unique, selon le cas, à l'époque en cause, peut être interrogée au nom de la société en nom collectif ou de l'entreprise à propriétaire unique;
- b) d'autre part, la partie interrogatrice ne peut interroger un ou plusieurs employés de la société en nom collectif ou de l'entreprise à propriétaire unique qu'avec le consentement des parties ou l'autorisation du tribunal.

8. La règle 37.10 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :***Tableau des refus et des engagements***

(10) Dans le cadre d'une motion enjoignant de fournir des réponses ou de faire remplir des engagements pris lors d'un interrogatoire ou d'un contre-interrogatoire :

- a) d'une part, l'auteur de la motion signifie aux autres parties à la motion et dépose, avec la preuve de la signification, au greffe où doit avoir lieu l'audition de la motion, au moins trois jours avant l'audience, un tableau des refus et des engagements (formule 37C) qui énonce ce qui suit :
- (i) la question en litige qui fait l'objet du refus ou de l'engagement et son rapport avec la procédure écrite ou l'affidavit,
 - (ii) le numéro de la question et un renvoi à la page de la transcription où figure la question,
 - (iii) le libellé exact de la question;
- b) d'autre part, la partie intimée signifie à l'auteur de la motion et aux autres parties à la motion et dépose, avec la preuve de la signification, au greffe où doit avoir lieu l'audition de la motion, au moins deux jours avant l'audience, une copie du tableau rempli des engagements et des refus qu'a signifié l'auteur de la motion, de façon à indiquer :
- (i) soit la réponse donnée,
 - (ii) soit le motif du refus de répondre à la question ou de remplir l'engagement.

9. Le paragraphe 37.14 (1) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

- (1) La partie ou l'autre personne :

10. Le paragraphe 38.11 (1) du Règlement est modifié par substitution de «La partie ou l'autre personne» à «La personne» au début du paragraphe.

11. La version française de la règle 49.05 du Règlement est modifiée par substitution de «sous toutes réserves» à «sous réserve des droits de l'offrant».

12. La version anglaise de l'alinéa 59.03 (3) c) du Règlement est modifiée par substitution de «undertaking given» à «undertaking made».

13. La règle 75.1.01 du Règlement est abrogée.

14. L'alinéa 75.1.02 (1) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) les instances introduites :

(i) soit dans la cité de Toronto, le 1^{er} septembre 1999 ou après cette date,

(ii) soit dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, le 1^{er} septembre 1999 ou après cette date mais avant le 1^{er} janvier 2001,

(iii) soit dans la ville d'Ottawa, le 1^{er} janvier 2001 ou après cette date,

(iv) soit dans le comté d'Essex, le 1^{er} janvier 2005 ou après cette date;

15. Le paragraphe 75.1.05 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Défaut de se conformer

(6) En cas de défaut de se conformer à une directive donnée en vertu du paragraphe (4) ou (5), la question peut être renvoyée :

a) à un juge, dans la cité de Toronto;

b) à un juge ou à un protonotaire responsable de la gestion de la cause, dans la ville d'Ottawa et dans le comté d'Essex.

16. Le paragraphe 75.1.10 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Lorsqu'un certificat de défaut de se conformer est déposé, la partie qui a l'initiative de la médiation présente une motion pour obtenir d'autres directives, au plus tard 15 jours après la date fixée pour la tenue de la séance de médiation qui a été annulée, à l'une ou l'autre des personnes suivantes :

a) le juge qui a rendu l'ordonnance en vertu de la règle 75.1.05;

b) tout autre juge qui est disponible;

c) un protonotaire responsable de la gestion de la cause, dans la ville d'Ottawa ou dans le comté d'Essex.

17. La règle 75.1.14 du Règlement est abrogée.

18. (1) La règle 76.02 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) S'il y a deux défendeurs ou plus, la procédure prévue par la présente Règle doit être suivie si la demande du demandeur contre chaque défendeur, considérée séparément, répond aux critères du paragraphe (1).

(2) Le paragraphe 76.02 (7) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(7) L'action qui n'a pas été introduite dans le cadre de la présente Règle, ou qui a été introduite dans le cadre de la présente Règle, mais continuée selon la procédure ordinaire, est continuée dans le cadre de la présente Règle si les conditions suivantes sont réunies :

19. (1) Le paragraphe 76.13 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conforme au paragraphe 76.02 (1), (2) ou (2.1)» à «conforme au paragraphe 76.02 (1)».

(2) Le sous-alinéa 76.13 (3) b) (ii) du Règlement est modifié par substitution de «ne sont pas conformes au paragraphe 76.02 (1), (2) ou (2.1)» à «ne sont pas conformes au paragraphe 76.02 (1)».

(3) Le paragraphe 76.13 (7) du Règlement est modifié par substitution de «conforme au paragraphe 76.02 (1), (2) ou (2.1)» à «conforme au paragraphe 76.02 (1)».

20. L'alinéa 77.09.1 (5) d) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) du nombre et du genre des parties ou des parties éventuelles, ainsi que de la question de savoir si elles sont représentées;

21. La formule 4F du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 4F

Loi sur les tribunaux judiciaires

AVIS D'UNE QUESTION CONSTITUTIONNELLE

(titre)

AVIS D'UNE QUESTION CONSTITUTIONNELLE

Le/la (*désigner la partie*) a l'intention de contester la validité (*ou l'applicabilité*) constitutionnelle de (*préciser les dispositions législatives ou la règle de common law en cause*) (*ou de demander réparation en vertu du paragraphe 24 (1) de la Charte canadienne des droits et libertés relativement à une action ou une omission du gouvernement du Canada (ou de l'Ontario)*).

La question doit être débattue le (*jour*) (*date*), à (*heure*), à/au (*adresse du palais de justice*).

Voici les faits pertinents donnant naissance à la question constitutionnelle : (*Indiquer brièvement les faits pertinents qui se rapportent à la question constitutionnelle. S'il y a lieu, annexer les actes de procédure ou les motifs de la décision.*)

Voici le fondement juridique de la question constitutionnelle : (*Indiquer brièvement le fondement juridique qui se rapporte à chaque question, en précisant la nature des principes constitutionnels devant être débattus.*)

*(date)**(nom, adresse et numéro de téléphone du procureur ou de la partie)*

DESTINATAIRES : Le procureur général de l'Ontario (*comme l'exige l'article 109 de la Loi sur les tribunaux judiciaires*)

Direction du droit constitutionnel

4^e étage

720, rue Bay

Toronto (Ontario) M5G 2K1

Télécopieur : (416) 326-4015

Le procureur général du Canada (*comme l'exige l'article 109 de la Loi sur les tribunaux judiciaires*)

Bureau 3400, Exchange Tower

C.P. 36, First Canadian Place

Toronto (Ontario) M5X 1K6

Télécopieur : (416) 973-3004

(ou Édifice de la Justice

239, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Télécopieur : (613) 954-1920)

*(noms et adresses des procureurs de
toutes les autres parties et des parties
qui agissent en leur propre nom)*

(Le présent avis doit être signifié dès que les circonstances qui le rendent nécessaire sont connues et, quoi qu'il en soit, au moins 15 jours avant que la question ne doive être débattue, sauf ordonnance contraire du tribunal.)

22. Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

FORMULE 37C

Loi sur les tribunaux judiciaires

TABLEAU DES REFUS ET DES ENGAGEMENTS

(titre)

TABLEAU DES REFUS ET DES ENGAGEMENTS

REFUS					
Refus de répondre aux questions posées lors de l'interrogatoire de, en date du					
Question en litige et rapport avec la procédure écrite ou l'affidavit <i>(Regrouper les questions par question en litige.)</i>	N° de question	N° de page	Question précise	Réponse ou motif précis du refus	Décision du tribunal
1.					
2.					
3.					

ENGAGEMENTS					
Engagements non remplis, pris lors de l'interrogatoire de, en date du					
Question en litige et rapport avec la procédure écrite ou l'affidavit <i>(Regrouper les engagements par question en litige.)</i>	N° de question	N° de page	Engagement précis	Date à laquelle la réponse est fournie ou motif précis de l'absence de réponse	Décision du tribunal
1.					
2.					
3.					

*(date)**(nom, adresse et numéros de téléphone et de télécopieur de la partie qui dépose le tableau des refus et des engagements)*

23. La formule 68A du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 68A

Loi sur les tribunaux judiciaires

AVIS DE REQUÊTE EN RÉVISION JUDICIAIRE PRÉSENTÉE À LA COUR DIVISIONNAIRE

(titre)

(sceau de la cour)

AVIS DE REQUÊTE EN RÉVISION JUDICIAIRE

À L'INTIMÉ

UNE INSTANCE A ÉTÉ INTRODUITE CONTRE VOUS par le requérant. La demande présentée par le requérant est exposée à la page suivante.

LA PRÉSENTE REQUÊTE en révision judiciaire sera entendue devant la Cour divisionnaire à la date que fixera le greffier et au lieu demandé par le requérant. Le requérant demande que la requête soit entendue à (lieu où doit siéger la Cour divisionnaire).

SI VOUS DÉSIREZ CONTESTER LA REQUÊTE en vue de recevoir un avis de toute étape de la requête ou de recevoir tout document dans le cadre de la requête, vous-même ou un avocat de l'Ontario vous représentant devez sans délai préparer un avis de comparution selon la formule 38A prescrite par les Règles de procédure civile, le signifier à l'avocat du requérant ou, si celui-ci n'a pas retenu les services d'un avocat, au requérant lui-même, et le déposer, accompagné de la preuve de sa signification, au greffe de la Cour divisionnaire. Vous-même ou votre avocat devez être présent à l'audience.

SI VOUS DÉSIREZ PRÉSENTER UNE PREUVE DOCUMENTAIRE, ET NOTAMMENT UNE PREUVE PAR AFFIDAVIT, DEVANT LE TRIBUNAL, OU INTERROGER OU CONTRE-INTERROGER DES TÉMOINS RELATIVEMENT À LA REQUÊTE, vous-même ou votre avocat devez signifier, outre votre avis de comparution, une copie de la preuve à l'avocat du requérant ou, si ce dernier n'a pas retenu les services d'un avocat, au requérant lui-même, et la déposer, accompagnée de la preuve de sa signification, auprès du greffe de la Cour divisionnaire dans les trente jours qui suivent la signification du dossier de requête du requérant, ou au plus tard à 14 heures le jour précédant l'audience, selon la date la plus rapprochée.

SI VOUS NE VOUS PRÉSENTEZ PAS À L'AUDIENCE, UN JUGEMENT PEUT ÊTRE RENDU EN VOTRE ABSENCE SANS QUE VOUS RECEVIEZ D'AUTRE AVIS. SI VOUS DÉSIREZ CONTESTER L'INSTANCE MAIS QUE VOS MOYENS NE VOUS PERMETTENT PAS DE PAYER LES FRAIS DE JUSTICE, VOUS POUVEZ VOUS ADRESSER À UN BUREAU LOCAL D'AIDE JURIDIQUE POUR DÉTERMINER VOTRE ADMISSIBILITÉ À L'AIDE JURIDIQUE.

date

délivré par
greffier
adresse du greffe

DESTINATAIRE : (nom et adresse de chaque intimé)

ET DESTINATAIRE : Procureur général de l'Ontario (comme l'exige le paragraphe 9 (4) de la Loi sur la procédure de révision judiciaire)
Bureau des avocats de la Couronne — Droit civil
720, rue Bay
8^e étage
Toronto (Ontario) M5G 2K1

REQUÊTE

1. L'objet de la requête est le suivant : (Indiquer ici la mesure de redressement précise demandée.)
2. Les moyens à l'appui de la requête sont les suivants : (Préciser les moyens qui seront plaidés, y compris le renvoi aux dispositions d'une loi ou des règles à l'appui de la requête.)

(Si l'avis de requête doit être signifié en dehors de l'Ontario sans ordonnance du tribunal, indiquer les faits et les dispositions précises de la Règle 17 qui fondent cette signification.)

3. La preuve documentaire suivante sera utilisée lors de l'audition de la requête : (Indiquer les affidavits ou les autres preuves documentaires à l'appui de la requête.)

(date)

(nom, adresse et numéro de téléphone du procureur du requérant ou du requérant)

24. Les formules 74.1, 74.2, 74.3, 74.4, 74.4.1, 74.5, 74.5.1, 74.6, 74.7, 74.14, 74.15, 74.16, 74.17, 74.20.1, 74.21, 74.24, 74.27, 74.30 et 75.1 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

FORMULE 74.1

Loi sur les tribunaux judiciaires

AVIS DE DÉPÔT D'UN TESTAMENT OU D'UN CODICILLE AU GREFFIER DES SUCCESSIONS

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

AVIS

AU GREFFIER DES SUCCESSIONS DE L'ONTARIO :

Un testament ou un codicille a été déposé au greffe. Les renseignements suivants se rapportent à ce document :

RENSEIGNEMENTS SUR LE TESTATEUR

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le testateur est connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Date de naissance du testateur : _____

jour *mois* *année*

Date du testament ou du codicille : _____

jour *mois* *année*

Fiduciaires de la succession désignés dans le testament ou le codicille :

Nom

Adresse

Date du dépôt : _____

jour *mois* *année*

Greffe où a été déposé le document : _____

DATE : _____

jour *mois* *année*

greffier
adresse du greffe

FORMULE 74.2

Loi sur les tribunaux judiciaires

AVIS DE RETRAIT D'UN TESTAMENT OU D'UN CODICILLE AU GREFFIER DES SUCCESSIONS

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

AVIS

AU GREFFIER DES SUCCESSIONS DE L'ONTARIO :

Un testament ou un codicille a été retiré du greffe. Les renseignements suivants se rapportent à ce document :

RENSEIGNEMENTS SUR LE TESTATEUR

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le testateur est connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Date de naissance du testateur :

*jour**mois**année*

Date du testament ou du codicille :

*jour**mois**année*

Date du dépôt :

*jour**mois**année*

Date du retrait :

*jour**mois**année*

Greffe où a été déposé le document :

DATE :

*jour**mois**année*

 greffier
 adresse du greffe

FORMULE 74.3

Loi sur les tribunaux judiciaires

DEMANDE D'AVIS D'INTRODUCTION D'INSTANCE

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

Succession du défunt nommé ci-dessous :

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :

DEMANDE D'AVIS D'INTRODUCTION D'INSTANCE

J'ai ou je parais avoir un intérêt financier dans la succession et je désire être informé(e) de l'introduction de toute instance à l'égard de la succession.

Un avis d'introduction d'instance peut m'être envoyé par la poste à l'adresse indiquée ci-dessous.

DATE :

_____	_____	_____
<i>jour</i>	<i>mois</i>	<i>année</i>

NOM DE LA PARTIE INTÉRESSÉE :

ADRESSE :

FORMULE 74.4

*Loi sur les tribunaux judiciaires*REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION TESTAMENTAIRE (PARTICULIER REQUÉRANT)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION TESTAMENTAIRE (PARTICULIER
REQUÉRANT)*(Formule 74.4 prévue par les Règles)*

à

La présente requête est déposée par *(inscrire le nom et l'adresse)*

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse de la résidence permanente : *(numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)**(comté ou district)*Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario,
y avait-il des biens?☐ Non ☐ Oui

Dernière profession du défunt :

Lieu du décès : *(cité ou ville; comté ou district)*Date du décès :
*(jour, mois, année)*Date du testament
(pièce « A ») :
*(jour, mois, année)*Le défunt avait-il au moins 18 ans à la date du testament (ou au moins 21 ans s'il s'agit d'un testament
antérieur au 1^{er} septembre 1971)?☐ Non ☐ Oui

Dans la négative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Date du codicille (pièce « B ») :
*(jour, mois, année)*Date du codicille (pièce « C ») :
*(jour, mois, année)*État civil : ☐ célibataire ☐ marié(e) ☐ veuf/veuve ☐ divorcé(e)

Le défunt s'était-il marié après la date du testament?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Après la date du testament, un mariage du défunt avait-il été dissous par un jugement irrévocable de
divorce ou déclaré nul?☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Le signataire du testament ou d'un codicille à titre de témoin ou pour le testateur, ou son conjoint, est-il
un bénéficiaire aux termes du testament?☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

VALEUR DES BIENS DE LA SUCCESSION

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Y a-t-il quelque personne que ce soit qui a droit à un intérêt dans la succession et qui n'est pas un requérant?

☐ Non ☐ Oui

Si une personne désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille n'est pas un requérant, expliquer.

Si une personne qui n'est pas désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille est un requérant, expliquer pourquoi elle a le droit de présenter une requête.

Si le conjoint du défunt est un requérant, a-t-il choisi de jouir du droit prévu à l'article 5 de la *Loi sur le droit de la famille*?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi le conjoint a le droit de présenter une requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- J'ai au moins 18 ans.
- Les pièces visées dans la présente requête constituent le testament et tous les codicilles (le cas échéant) du défunt. Je ne connais aucun testament ni codicille postérieurs.
- J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.
- Si je ne suis pas désigné(e) comme fiduciaire de la succession dans le testament ou le codicille, le consentement des personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon leur valeur à la date du décès, est annexé.
- Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.

Nom : (nom de famille et prénom(s))

Profession :

Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (citée ou ville)

(province)

(code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Nom : <i>(nom de famille et prénom(s))</i>	Profession :		
Adresse : <i>(numéro et rue ou adresse postale)</i> <i>(cité ou ville)</i>		<i>(province)</i>	<i>(code postal)</i>

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits *(ou la personne autorisée)*

FORMULE 74.4.1

Loi sur les tribunaux judiciaires

**REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION TESTAMENTAIRE (PARTICULIER REQUÉRANT) LIMITÉ AUX BIENS VISÉS PAR LE
TESTAMENT**

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

**REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION TESTAMENTAIRE (PARTICULIER
REQUÉRANT) LIMITÉ AUX BIENS VISÉS PAR LE
TESTAMENT**

(Formule 74.4.1 prévue par les Règles)

à

La présente requête est déposée par (*inscrire le nom et l'adresse*)**RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT***Remplir au complet le cas échéant.*

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :

Adresse de la résidence permanente : (*numéro et rue ou adresse postale*) (*citée ou ville*)(*comté ou district*)

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y avait-il des biens?

☐ Non ☐ Oui

Dernière profession du défunt :

Lieu du décès : (*citée ou ville; comté ou district*)Date du décès :
(*jour, mois, année*)Date du testament
(*pièce « A »*) :
(*jour, mois, année*)Le défunt avait-il au moins 18 ans à la date du testament (ou au moins 21 ans s'il s'agit d'un testament antérieur au 1^{er} septembre 1971)?☐ Non ☐ Oui

Dans la négative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Date du codicille (*pièce « B »*) :
(*jour, mois, année*)Date du codicille (*pièce « C »*) :
(*jour, mois, année*)État civil : ☐ célibataire ☐ marié(e) ☐ veuf/veuve ☐ divorcé(e)

Le défunt s'était-il marié après la date du testament?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Après la date du testament, un mariage du défunt a-t-il été dissous par un jugement irrévocable de divorce ou déclaré nul?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Le signataire du testament ou d'un codicille à titre de témoin ou pour le testateur, ou son conjoint, est-il un bénéficiaire aux termes du testament?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

VALEUR DES BIENS VISÉS DANS LE TESTAMENT CI-JOINT
(pièce « A » de la présente requête)

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Y a-t-il quelque personne que ce soit qui a droit à un intérêt dans la succession et qui n'est pas un requérant?

☐ Non ☐ Oui

Si une personne désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille n'est pas un requérant, expliquer.

Si une personne non désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille est un requérant, expliquer pourquoi elle a le droit de présenter une requête.

Si le conjoint du défunt est un requérant, a-t-il choisi de jouir du droit prévu à l'article 5 de la *Loi sur le droit de la famille*?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi le conjoint a le droit de présenter une requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- J'ai au moins 18 ans.
- Les pièces visées dans la présente requête constituent le testament et tous les codicilles (le cas échéant) du défunt relatifs aux biens visés par le testament. Je ne connais aucun testament ni codicille postérieurs touchant ces biens.
- J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.
- Si je ne suis pas désigné(e) comme fiduciaire de la succession dans le testament ou le codicille, le consentement des personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon leur valeur à la date du décès, est annexé.
- Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.

Nom : (nom de famille et prénom(s)) :

Profession :

Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)

(province)

(code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Nom : <i>(nom de famille et prénom(s))</i>	Profession :
Adresse : <i>(numéro et rue ou adresse postale)</i> <i>(cité ou ville)</i>	<i>(province)</i> <i>(code postal)</i>

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

dé(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits *(ou la personne autorisée)*

FORMULE 74.5

*Loi sur les tribunaux judiciaires*REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION TESTAMENTAIRE (PERSONNE MORALE REQUÉRANTE)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION TESTAMENTAIRE (PERSONNE
MORALE REQUÉRANTE)
(Formule 74.5 prévue par les Règles)

à

La présente requête est déposée par (inscrire le nom et l'adresse)

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse de la résidence permanente : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)

(comté ou district)

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y avait-il des biens?

☐ Non ☐ Oui

Dernière profession du défunt :

Lieu du décès : (cité ou ville; comté ou district)

Date du décès :
(jour, mois, année)Date du testament
(pièce « A »):
(jour, mois, année)Le défunt avait-il au moins 18 ans à la date du testament (ou au moins 21 ans s'il s'agit d'un testament antérieur au 1^{er} septembre 1971)?☐ Non ☐ Oui

Dans la négative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Date du codicille (pièce « B »):
(jour, mois, année)Date du codicille (pièce « C »):
(jour, mois, année)État civil : ☐ célibataire ☐ marié(e) ☐ veuf/veuve ☐ divorcé(e)

Le défunt s'était-il marié après la date du testament?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Après la date du testament, un mariage du défunt avait-il été dissous par un jugement irrévocable de divorce ou déclaré nul?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Le signataire du testament ou d'un codicille à titre de témoin ou pour le testateur, ou son conjoint, est-il un bénéficiaire aux termes du testament?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

VALEUR DES BIENS DE LA SUCCESSION

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Y a-t-il une personne ayant un intérêt dans la succession qui ne soit pas un requérant? ☐ Non ☐ Oui

Si une personne désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille n'est pas un requérant, expliquer.

Si une personne qui n'est pas désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille est un requérant, expliquer pourquoi elle a le droit de présenter une requête.

Si le conjoint du défunt est un requérant, a-t-il choisi de jouir du droit prévu à l'article 5 de la *Loi sur le droit de la famille*? ☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi le conjoint a le droit de présenter une requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), agent fiduciaire désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- Je suis un agent fiduciaire de la personne morale requérante.
- J'ai au moins 18 ans.
- Les pièces visées dans la présente requête constituent le testament et tous les codicilles (le cas échéant) du défunt. Je ne connais aucun testament ni codicille postérieurs.
- La personne morale requérante administrera fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendra compte de son administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi l'y oblige.
- Si la personne morale requérante n'est pas désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou le codicille, le consentement des personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon leur valeur à la date du décès, est annexé.
- Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.

Dénomination de la personne morale requérante :	Nom de l'agent fiduciaire :
Adresse de la personne morale requérante : (numéro et rue ou adresse postale)	(cité ou ville) (province) (code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature de l'agent fiduciaire

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

1. J'ai au moins 18 ans.
2. Les pièces visées dans la présente requête constituent le testament et tous les codicilles (le cas échéant) du défunt. Je ne connais aucun testament ni codicille postérieurs.
3. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.
4. Si je ne suis pas désigné(e) comme fiduciaire de la succession dans le testament ou le codicille, le consentement des personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon leur valeur à la date du décès, est annexé.
5. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.

Nom : (nom de famille et prénom(s))

Profession :

Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)

(province)

(code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 74.5.1

Loi sur les tribunaux judiciaires

**REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION TESTAMENTAIRE (PERSONNE MORALE REQUÉRANTE) LIMITÉ AUX BIENS VISÉS PAR LE
TESTAMENT**

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

**REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION
TESTAMENTAIRE (PERSONNE MORALE REQUÉRANTE)
LIMITÉ AUX BIENS VISÉS PAR LE TESTAMENT**

(Formule 74.5.1 prévue par les Règles)

à

La présente requête est déposée par (*inscrire le nom et l'adresse*)**RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT***Remplir au complet le cas échéant.*

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :

Adresse de la résidence permanente : (<i>numéro et rue ou adresse postale</i>) (<i>citée ou ville</i>)	(<i>comté ou district</i>)
--	------------------------------

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y avait-il des biens? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui	Dernière profession du défunt :
---	---------------------------------

Lieu du décès : (<i>citée ou ville; comté ou district</i>)	Date du décès : (<i>jour, mois, année</i>)	Date du testament (<i>pièce « A »</i>) : (<i>jour, mois, année</i>)
--	---	---

Le défunt avait-il au moins 18 ans à la date du testament (ou au moins 21 ans s'il s'agit d'un testament antérieur au 1^{er} septembre 1971)? ☐ Non ☐ Oui

Dans la négative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Date du codicille (pièce « B ») : (<i>jour, mois, année</i>)	Date du codicille (pièce « C ») : (<i>jour, mois, année</i>)
---	---

État civil : <input type="checkbox"/> célibataire <input type="checkbox"/> marié(e) <input type="checkbox"/> veuf/veuve <input type="checkbox"/> divorcé(e)

Le défunt s'était-il marié après la date du testament?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
--	---

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi la délivrance d'un certificat est demandée. Préciser dans une annexe.

Après la date du testament, un mariage du défunt a-t-il été dissous par un jugement irrévocable de divorce ou déclaré nul?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
--	---

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Le signataire du testament ou d'un codicille à titre de témoin ou pour le testateur, ou son conjoint, est-il un bénéficiaire aux termes du testament?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
---	---

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

VALEUR DES BIENS VISÉS DANS LE TESTAMENT CI-JOINT
(pièce « A » de la présente requête)

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Y a-t-il une personne ayant un intérêt dans la succession qui ne soit pas un requérant? ☐ Non ☐ Oui

Si une personne désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille n'est pas un requérant, expliquer.

Si une personne non désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille est un requérant, expliquer pourquoi elle a le droit de présenter une requête.

Si le conjoint du défunt est un requérant, a-t-il choisi de jouir du droit prévu à l'article 5 de la *Loi sur le droit de la famille*?

☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, expliquer pourquoi le conjoint a le droit de présenter une requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), agent fiduciaire désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- | | |
|---|--|
| <p>1. Je suis un agent fiduciaire de la personne morale requérante.</p> <p>2. J'ai au moins 18 ans.</p> <p>3. Les pièces visées dans la présente requête constituent le testament et tous les codicilles (le cas échéant) du défunt relatifs aux biens visés par le testament. Je ne connais aucun testament ni codicille postérieurs touchant ces biens.</p> <p>4. La personne morale requérante administrera fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendra compte de son administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi l'y oblige.</p> | <p>5. Si la personne morale requérante n'est pas désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou le codicille, le consentement des personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon leur valeur à la date du décès, est annexé.</p> <p>6. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.</p> |
|---|--|

Dénomination de la personne morale requérante :

Nom de l'agent fiduciaire :

Adresse de la personne morale requérante : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville) (province) (code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature de l'agent fiduciaire

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

1. J'ai au moins 18 ans.
2. Les pièces visées dans la présente requête constituent le testament et tous les codicilles (le cas échéant) du défunt relatifs aux biens visés par le testament. Je ne connais aucun testament ni codicille postérieurs touchant ces biens.
3. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.
4. Si je ne suis pas désigné(e) comme fiduciaire de la succession dans le testament ou le codicille, le consentement des personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon leur valeur à la date du décès, est annexé.
5. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.

Nom : (nom de famille et prénom(s))

Profession :

Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)

(province)

(code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 74.6

Loi sur les tribunaux judiciaires

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION D'UN AVIS

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

SUCCESSION DE FEU

(inscrire le nom)

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION D'UN AVIS

Je soussigné(e), *(inscrire le nom)*, domicilié(e) à *(inscrire la cité ou la ville et le comté ou le district du domicile)*, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis le requérant d'un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession testamentaire, à l'égard de la succession.
2. J'ai envoyé ou fait envoyer un avis rédigé selon la formule 74.7, dont une copie est cotée comme pièce « A » et jointe au présent affidavit, à toutes les personnes adultes et sociétés de bienfaisance désignées dans l'avis (sauf au requérant qui a droit à une partie de la succession), au Tuteur et curateur public si la disposition 6 de l'avis s'applique, au père, à la mère ou au tuteur du mineur et à l'avocat des enfants si la disposition 4 s'applique, au tuteur ou au procureur si la disposition 5 s'applique et à l'avocat des enfants si la disposition 7 s'applique, par courrier ordinaire à la dernière adresse connue de la personne.
3. J'ai annexé ou fait annexer à chaque avis les pièces suivantes :
 - A) Dans le cas d'un avis envoyé à une personne ou à l'égard d'une personne qui n'a droit qu'à un bien particulier ou à une somme d'argent précisée, un extrait de la ou des parties du testament ou codicille portant sur le legs, ou une copie du testament (et du ou des codicilles, le cas échéant).
 - B) Dans le cas d'un avis envoyé à tout autre bénéficiaire, ou à l'égard de tout autre bénéficiaire, une copie du testament (et du ou des codicilles, le cas échéant).
 - C) Dans le cas d'un avis envoyé à l'avocat des enfants ou au Tuteur et curateur public, une copie du testament (et du ou des codicilles, le cas échéant) et une déclaration de la valeur estimative de l'intérêt de la personne représentée.
4. Les personnes et sociétés de bienfaisance suivantes qui sont expressément désignées dans le testament n'ont pas droit à la signification pour les raisons indiquées ci-dessous :

Nom de la personne (tel qu'il est indiqué dans le testament, s'il y a lieu)	Raison de la non-signification
---	--------------------------------

Si le paragraphe 4 ne s'applique pas, inscrire la mention « sans objet ».

5. Les personnes suivantes qui sont désignées dans le testament ou qui appartiennent à une catégorie de bénéficiaires visée dans le testament peuvent avoir droit à la signification mais ne l'ont pas reçue pour les raisons indiquées ci-dessous :

Nom de la personne (tel qu'il est indiqué dans le testament, s'il y a lieu)	Raison de la non-signification
---	--------------------------------

Si le paragraphe 5 ne s'applique pas, inscrire la mention « sans objet ».

6. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, sous réserve du paragraphe 5 (s'il s'applique), les personnes désignées dans l'avis constituent toutes les personnes qui ont droit à une partie de la succession.

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi)
)
 dans le(la))
)
 de)
)
 situé(e) dans le(la))
)
 de(du) le 20.....)
)
)

 signature du requérant

 commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 74.7

Loi sur les tribunaux judiciaires

AVIS DE REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION TESTAMENTAIRE

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

SUCCESSION DE FEU

(inscrire le nom)

AVIS DE REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR
UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE
DE LA SUCCESSION TESTAMENTAIRE

1. Le défunt est décédé le (insérer la date) .
2. Les pièces suivantes sont annexées à l'avis :
 - A) Si l'avis est envoyé à une personne ou à l'égard d'une personne qui n'a droit qu'à un bien particulier ou à une somme d'argent précisée, un extrait de la ou des parties du testament ou codicille portant sur le legs, ou une copie du testament (et du ou des codicilles, le cas échéant).
 - B) Si l'avis est envoyé à un autre bénéficiaire ou à l'égard d'un autre bénéficiaire, une copie du testament (et du ou des codicilles, le cas échéant).
 - C) Si l'avis est envoyé à l'avocat des enfants ou au Tuteur et curateur public, une copie du testament (et du ou des codicilles, le cas échéant) et, si elle n'est pas comprise dans l'avis, une déclaration de la valeur estimative de l'intérêt de la personne représentée.
3. Le requérant désigné dans le présent avis présente une requête en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession testamentaire.

REQUÉRANT

Nom

Adresse

4. Les personnes suivantes qui ont moins de 18 ans ont droit, que leur intérêt soit acquis ou éventuel, à une partie de la succession :

Nom

Date de naissance
(jour, mois, année)

Nom et adresse du père, de la mère ou du tuteur

Valeur estimative de l'intérêt
dans la succession *

* Remarque : La valeur estimative de l'intérêt dans la succession peut être omise de la formule si elle est indiquée dans une annexe distincte jointe à l'avis envoyé à l'avocat des enfants.

5. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui ont un tuteur ou un procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit, que leur intérêt soit acquis ou éventuel, à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne

Nom et adresse du tuteur ou du procureur *

* Préciser s'il s'agit d'un tuteur ou d'un procureur.

6. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui n'ont pas de tuteur ni de procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit, que leur intérêt soit acquis ou éventuel, à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne

Valeur estimative de l'intérêt
dans la succession *

* Remarque : La valeur estimative de l'intérêt dans la succession peut être omise de la formule si elle est indiquée dans une annexe distincte jointe à l'avis envoyé au Tuteur et curateur public.

7. Des personnes qui ne sont pas encore nées ou qui ne sont pas identifiées peuvent avoir droit à une partie de la succession. *(Rayer la présente disposition si elle ne s'applique pas.)*

8. Toutes les autres personnes et sociétés de bienfaisance qui ont droit, que leur intérêt soit acquis ou éventuel, à une partie de la succession sont les suivantes :

Nom

Adresse

9. Le présent avis est envoyé, par courrier ordinaire, à toutes les personnes adultes et sociétés de bienfaisance qui sont désignées ci-dessus (sauf au requérant qui a droit à une partie de la succession), au Tuteur et curateur public si le paragraphe 6 s'applique, au père, à la mère ou au tuteur du mineur et à l'avocat des enfants si le paragraphe 4 s'applique, au tuteur ou au procureur si le paragraphe 5 s'applique et à l'avocat des enfants si le paragraphe 7 s'applique.

10. Les personnes suivantes qui sont désignées dans le testament ou qui appartiennent à une catégorie de bénéficiaires visée dans le testament peuvent avoir droit à la signification mais ne l'ont pas reçue pour les raisons indiquées ci-dessous :

Nom de la personne (tel qu'il est indiqué dans le testament, s'il y a lieu)

Raison de la non-signification

Si le paragraphe 10 ne s'applique pas, inscrire la mention « sans objet ».

DATE :

.

FORMULE 74.14

*Loi sur les tribunaux judiciaires*REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE (PARTICULIER REQUÉRANT)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE
DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE
(PARTICULIER REQUÉRANT)*(Formule 74.14 prévue par les Règles)*

à

La présente requête est déposée par (inscrire le nom et l'adresse)

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse de la résidence permanente : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)

(comté ou district)

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y
avait-il des biens?☐ Non ☐ Oui

Dernière profession du défunt :

Lieu du décès : (cité ou ville; comté ou district)

Date du décès :
(jour, mois, année)État civil : ☐ célibataire ☐ marié(e) ☐ veuf/veuve ☐ divorcé(e)Le mariage du défunt avait-il été dissous par un jugement irrévocable de divorce ou déclaré nul? ☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Le défunt s'était-il prêté à une forme de mariage avec une autre personne dans le cas où il semble
incertain qu'un mariage antérieur du défunt ait été dissous par un divorce ou déclaré nul? ☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de l'autre personne et des enfants (y compris les enfants décédés) issus de ce mariage.

Un mariage antérieur d'une personne avec laquelle le défunt s'était prêté à une forme de mariage avait-il
été dissous par un divorce ou déclaré nul? ☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Immédiatement avant son décès, le défunt vivait-il dans une relation conjugale hors du mariage avec une
personne du sexe opposé ou du même sexe? ☐ Non ☐ Oui

Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de la personne.

PERSONNES QUI ONT DROIT À UNE PARTIE DE LA SUCCESSION

(Joindre une annexe si l'espace est insuffisant. Si la personne qui a droit à une partie de la succession n'est pas un conjoint, un enfant, un père, une mère, un frère ou une sœur du défunt, indiquer comment s'établit le lien de parenté.)

Nom	Adresse	Lien de parenté avec le défunt	Âge (si la personne a moins de 18 ans)
-----	---------	--------------------------------	--

VALEUR DES BIENS DE LA SUCCESSION

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Expliquer pourquoi le requérant a le droit de présenter la requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

1. J'ai au moins 18 ans et je suis un résident de l'Ontario.
2. J'ai recherché consciencieusement un testament ou autre document testamentaire, mais sans résultat. Je crois que le défunt n'a laissé ni testament ni autre document testamentaire.
3. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.
4. Les consentements de la part de personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon la valeur de ceux-ci à la date du décès, sont annexés.
5. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.

Nom : (nom de famille et prénom(s))	Profession :
Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)	(province) (code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi)
 dans le(la))
 de)
 situé(e) dans le(la))
 de(du) le 20.....)

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Nom : <i>(nom de famille et prénom(s))</i>	Profession :
---	---------------------

Adresse : <i>(numéro et rue ou adresse postale)</i>	<i>(citée ou ville)</i>	<i>(province)</i>	<i>(code postal)</i>
--	-------------------------	-------------------	----------------------

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi)

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....)

signature du requérant

commissaire aux affidavits *(ou la personne autorisée)*

FORMULE 74.15

*Loi sur les tribunaux judiciaires*REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE (PERSONNE MORALE REQUÉRANTE)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE
DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE
(PERSONNE MORALE REQUÉRANTE)*(Formule 74.15 prévue par les Règles)*

à

La présente requête est déposée par *(inscrire le nom et l'adresse)*

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse de la résidence permanente : <i>(numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)</i>	<i>(comté ou district)</i>
--	----------------------------

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y avait-il des biens? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui	Dernière profession du défunt :
---	---------------------------------

Lieu du décès : <i>(cité ou ville; comté ou district)</i>	Date du décès : <i>(jour, mois, année)</i>
---	---

État civil :	<input type="checkbox"/> célibataire	<input type="checkbox"/> marié(e)	<input type="checkbox"/> veuf/veuve	<input type="checkbox"/> divorcé(e)
--------------	--------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

Le mariage du défunt avait-il été dissous par un jugement irrévocable de divorce ou déclaré nul?	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui
--	------------------------------	------------------------------

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Le défunt s'était-il prêté à une forme de mariage avec une autre personne dans le cas où il semble incertain qu'un mariage antérieur du défunt ait été dissous par un divorce ou déclaré nul?	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui
---	------------------------------	------------------------------

Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de l'autre personne et des enfants (y compris les enfants décédés) issus de ce mariage.

Un mariage antérieur d'une personne avec laquelle le défunt s'était prêté à une forme de mariage avait-il été dissous par un divorce ou déclaré nul?	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui
--	------------------------------	------------------------------

Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.

Immédiatement avant son décès, le défunt vivait-il dans une relation conjugale hors du mariage avec une personne du sexe opposé ou du même sexe?	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui
--	------------------------------	------------------------------

Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de la personne.

PERSONNES QUI ONT DROIT À UNE PARTIE DE LA SUCCESSION

(Joindre une annexe si l'espace est insuffisant. Si la personne qui a droit à une partie de la succession n'est pas un conjoint, un enfant, un père, une mère, un frère ou une sœur du défunt, indiquer comment s'établit le lien de parenté.)

Nom	Adresse	Lien de parenté avec le défunt	Âge (si la personne a moins de 18 ans)
-----	---------	--------------------------------	--

VALEUR DES BIENS DE LA SUCCESSION

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Expliquer pourquoi le requérant a le droit de présenter la requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), agent fiduciaire désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> Je suis un agent fiduciaire de la personne morale requérante. J'ai au moins 18 ans. J'ai recherché consciencieusement un testament ou autre document testamentaire, mais sans résultat. Je crois que le défunt n'a laissé ni testament ni autre document testamentaire. La personne morale requérante administrera fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendra compte de son administration | <ol style="list-style-type: none"> de façon exacte et complète dans les cas où la loi l'y oblige. Les consentements de la part de personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon la valeur de ceux-ci à la date du décès, sont annexés. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts. |
|---|---|

Dénomination de la personne morale requérante :	Nom de l'agent fiduciaire :
Adresse de la personne morale requérante : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville) (province) (code postal)	

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature de l'agent fiduciaire

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 74.16

Loi sur les tribunaux judiciaires

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION D'UN AVIS

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

SUCCESSION DE FEU

(inscrire le nom)

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION D'UN AVIS

Je soussigné(e), *(inscrire le nom)*, domicilié(e) à *(inscrire la cité ou la ville et le comté ou le district du domicile)*, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis le requérant d'un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession non testamentaire, à l'égard de la succession.
2. J'ai envoyé ou fait envoyer un avis rédigé selon la formule 74.17, dont une copie est cotée comme pièce « A » et jointe au présent affidavit, à toutes les personnes adultes désignées dans l'avis (sauf au requérant qui a droit à une partie de la succession), au père, à la mère ou au tuteur du mineur et à l'avocat des enfants si la disposition 3 de l'avis s'applique, au tuteur ou au procureur si la disposition 4 s'applique et au Tuteur et curateur public si la disposition 5 s'applique, par courrier ordinaire et à la dernière adresse connue de la personne.
3. Les personnes suivantes peuvent avoir droit à la signification mais ne l'ont pas reçue pour les raisons indiquées ci-dessous :

Nom de la personne (s'il y a lieu)

Raison de la non-signification

Si le paragraphe 3 ne s'applique pas, inscrire la mention « sans objet ».

4. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, sous réserve du paragraphe 3 (s'il s'applique), les personnes désignées dans l'avis constituent toutes les personnes qui ont droit à une partie de la succession.

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi)
 dans le(la))
 de)
 situé(e) dans le(la))
 de(du) le 20)
)
)

signature du requérant

 commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 74.17

*Loi sur les tribunaux judiciaires*AVIS DE REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

SUCCESSION DE FEU

*(inscrire le nom)*AVIS DE REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE
FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE

1. Le défunt est décédé le *(inscrire la date)*, sans laisser de testament.
2. Le requérant désigné dans le présent avis présente une requête en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession non testamentaire.

REQUÉRANT

Nom

Adresse

3. Les personnes suivantes qui ont moins de 18 ans ont droit à une partie de la succession :

Nom	Date de naissance (jour, mois, année)	Nom et adresse du père, de la mère ou du tuteur	Valeur estimative de l'intérêt dans la succession
-----	--	---	---

* Remarque : La valeur estimative de l'intérêt dans la succession peut être omise de la formule si elle est indiquée dans une annexe distincte jointe à l'avis envoyé à l'avocat des enfants.

4. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui ont un tuteur ou un procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne

Nom et adresse du tuteur ou du procureur *

* Préciser s'il s'agit d'un tuteur ou d'un procureur.

5. Les personnes suivantes qui sont des incapables mentaux au sens de l'article 6 de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* à l'égard d'une question dans l'instance et qui n'ont pas de tuteur ni de procureur constitué en vertu d'une procuration qui est habilité à agir dans l'instance ont droit à une partie de la succession :

Nom et adresse de la personne

Valeur estimative de
l'intérêt dans la
succession

* Remarque : La valeur estimative de l'intérêt dans la succession peut être omise de la formule si elle est indiquée dans une annexe distincte jointe à l'avis envoyé au Tuteur et curateur public.

6. Toutes les autres personnes qui ont droit à une partie de la succession sont les suivantes :

Nom

Adresse

7. Le présent avis est envoyé, par courrier ordinaire, à toutes les personnes adultes qui sont désignées ci-dessus (sauf au requérant qui a droit à une partie de la succession), au père, à la mère ou au tuteur du mineur et à l'avocat des enfants si le paragraphe 3 s'applique, au tuteur ou au procureur si le paragraphe 4 s'applique et au Tuteur et curateur public si le paragraphe 5 s'applique.

8. Les personnes suivantes peuvent avoir droit à la signification mais ne l'ont pas reçue pour les raisons indiquées ci-dessous :

Nom de la personne

Raison de la non-signification

Si le paragraphe 8 ne s'applique pas, inscrire la mention « sans objet ».

DATE :

FORMULE 74.20.1

*Loi sur les tribunaux judiciaires*CERTIFICAT DE NOMINATION DE LA PERSONNE DÉSIGNÉE PAR LE FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION
ÉTRANGÈRE À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

CERTIFICAT DE NOMINATION DE LA PERSONNE
DÉSIGNÉE PAR LE FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION
ÉTRANGÈRE À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE
(Formule 74.20.1 prévue par les Règles)

à

La présente requête est déposée par (*inscrire le nom*)

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse : (*rue et numéro ou adresse postale*) (*cité ou ville*) (*province ou État*) (*pays*)Lieu du décès :
(*cité ou ville; pays*)Date du décès :
(*jour, mois, année*)

Pays du domicile :

PRÉCISIONS CONCERNANT LE CERTIFICAT ÉTRANGER

Pays (<i>et, le cas échéant, la province ou l'État</i>) où a été délivré le certificat :	Tribunal qui a délivré le certificat :	Date de la délivrance : (<i>jour, mois, année</i>)
---	--	---

VALEUR TOTALE DES BIENS DE LA SUCCESSION

Total

\$

VALEUR DES BIENS SITUÉS EN ONTARIO

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)*(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)***Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :**

- | | |
|---|---|
| 1. Je suis la personne désignée par le fiduciaire de la succession étrangère nommé dans le territoire où était domicilié le défunt à la date du décès.
2. Une copie du document nommant le fiduciaire de la succession étrangère, certifiée conforme par le tribunal qui a délivré le document est cotée pièce « A » et jointe au présent affidavit.
3. J'ai au moins 18 ans. | 4. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.
5. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts. |
|---|---|

Nom : *(nom de famille et prénom(s))***Profession :****Adresse :** *(numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)**(province)**(code postal)*

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du)..... le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits *(ou la personne autorisée)***Nom :** *(nom de famille et prénom(s))***Profession :****Adresse :** *(numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)**(province)**(code postal)*

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du)..... le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits *(ou la personne autorisée)*

FORMULE 74.21

Loi sur les tribunaux judiciaires

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE NOUVEAU FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION TESTAMENTAIRE

ONTARIO

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT
DE NOMINATION À TITRE DE NOUVEAU
FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION TESTAMENTAIRE

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(Formule 74.21 prévue par les Règles)

à

La présente requête est déposée par (*inscrire le nom et l'adresse*)

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

PRÉCISIONS CONCERNANT LE PREMIER CERTIFICAT

Nom du(des) fiduciaire(s) de la succession :	Date de la délivrance : (<i>jour, mois, année</i>)
--	---

VALEUR DES BIENS NON RÉPARTIS DE LA SUCCESSION

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Expliquer pourquoi le requérant a le droit de présenter la requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)*(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)*

Je soussigné(e), agent fiduciaire désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Je suis un agent fiduciaire de la personne morale requérante. 2. J'ai au moins 18 ans. 3. La personne morale requérante administrera fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendra compte de son administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi l'y oblige. 4. Si la personne morale requérante n'est pas désignée comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille, les consentements | <p>de la part de personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens non répartis de la succession, selon la valeur de ceux-ci à la date de la présente requête, sont annexés.</p> <p>Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.</p> |
|---|---|

Dénomination de la personne morale requérante :	Nom de l'agent fiduciaire :
Adresse de la personne morale requérante : (numéro et rue ou adresse postale) (citée ou ville) (province) (code postal)	

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20

signature de l'agent fiduciaire

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. J'ai au moins 18 ans. 2. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige. 3. Si je ne suis pas désigné(e) comme fiduciaire de la succession dans le testament ou un codicille, les consentements de la part de personnes | <ol style="list-style-type: none"> 4. qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens non répartis de la succession, selon la valeur de ceux-ci à la date de la présente requête, sont annexés. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts. |
|--|---|

Nom : (nom de famille et prénom(s))	Profession :
Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (citée ou ville) (province) (code postal)	

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 74.24

Loi sur les tribunaux judiciaires

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE NOUVEAU FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE NOUVEAU FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE

(Formule 74.24 prévue par les Règles)

à

La présente requête est déposée par *(inscrire le nom et l'adresse)*

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

PRÉCISIONS CONCERNANT LE PREMIER CERTIFICAT

Nom du(des) fiduciaire(s) de la succession ou de l'(des) administrateur(s) successoral(aux)

Date de la délivrance
(jour, mois, année)

PERSONNES QUI ONT DROIT À UNE PARTIE DE LA SUCCESSION

*(à la date de la présente requête)**(Joindre une annexe si l'espace est insuffisant. Si la personne qui a droit à une partie de la succession n'est pas un conjoint, un enfant, un père, une mère, un frère ou une sœur du défunt, indiquer comment s'établit le lien de parenté.)*

Nom

Adresse

Lien de parenté
avec le défuntÂge (si la personne
a moins de 18 ans)

VALEUR DES BIENS NON RÉPARTIS DE LA SUCCESSION

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Expliquer pourquoi le requérant a le droit de présenter la requête.

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)*(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)***Je soussigné(e), agent fiduciaire désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :**

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Je suis un agent fiduciaire de la personne morale requérante. 2. J'ai au moins 18 ans. 3. La personne morale requérante administrera fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendra compte de son administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi l'y oblige. | <ol style="list-style-type: none"> 4. Les consentements de la part de personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens non répartis de la succession, selon la valeur de ceux-ci à la date de la présente requête, sont annexés. 5. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts. |
|--|--|

Dénomination de la personne morale requérante :	Nom de l'agent fiduciaire :
Adresse de la personne morale requérante : (numéro et rue ou adresse postale) (citée ou ville) (province) (code postal)	

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature de l'agent fiduciaire

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. J'ai au moins 18 ans et je suis un résident de l'Ontario. 2. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige. 3. Les consentements de la part de personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens non répartis de la succession, selon | <ol style="list-style-type: none"> 4. la valeur de ceux-ci à la date de la présente requête, sont annexés. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts. |
|--|--|

Nom : (nom de famille et prénom(s))	Profession :
Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (citée ou ville) (province) (code postal)	

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 74.27

Loi sur les tribunaux judiciaires

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR LA CONFIRMATION PAR RÉAPPPOSITION DE SCEAU, DE LA NOMINATION D'UN FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION OU EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION AUXILIAIRE À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION

**REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR LA CONFIRMATION,
PAR RÉAPPPOSITION DE SCEAU, DE LA
NOMINATION D'UN FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION OU EN VUE D'OBTENIR UN
CERTIFICAT DE NOMINATION AUXILIAIRE À
TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA SUCCESSION**

(Formule 74.27 prévue par les Règles)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

à

La présente requête vise à obtenir *(cocher la mention appropriée)*

- ☐ la confirmation, par réapposition de sceau, de la nomination d'un fiduciaire de la succession testamentaire (ou d'un fiduciaire de la succession non testamentaire);
- ☐ un certificat de nomination auxiliaire à titre de fiduciaire de la succession testamentaire.

La présente requête est déposée par *(inscrire le nom)***RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT***Remplir au complet le cas échéant.*

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse : *(rue et numéro ou adresse postale)* *(cité ou ville)* *(province ou État)* *(pays)*

Lieu du décès :
(cité ou ville; pays)

Date du décès :
(jour, mois, année)

**PRÉCISIONS CONCERNANT LE CERTIFICAT PRINCIPAL
OU LES LETTRES SUCCESSORALES PRINCIPALES**

Pays *(et, le cas échéant, la province ou l'État)* où ont
été délivrés le certificat ou les lettres successorales :

Tribunal qui a délivré le
certificat ou les lettres :

Date de la délivrance :
(jour, mois, année)

VALEUR DES BIENS QUI SE TROUVENT EN ONTARIO

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)*(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)***Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :**

- | | |
|---|--|
| <p>1. Je suis un fiduciaire de la succession désigné dans le certificat principal (ou les lettres d'homologation ou d'administration principales), dont une copie, certifiée conforme par le tribunal qui l'a délivrée, est cotée comme pièce « A » et jointe au présent affidavit.</p> <p>2. J'ai au moins 18 ans.</p> <p>3. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.</p> | <p>4. Le certificat principal (ou les lettres d'homologation ou d'administration principales) est (sont) toujours en vigueur.</p> <p>5. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.</p> |
|---|--|

Nom : *(nom de famille et prénom(s))***Profession :****Adresse :** *(numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)**(province)**(code postal)***Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi**

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits *(ou la personne autorisée)*

FORMULE 74.30

*Loi sur les tribunaux judiciaires*REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION POUR LA DURÉE DU LITIGE

ONTARIO

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION POUR LA DURÉE DU LITIGE

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(Formule 74.30 prévue par les Règles)

à

La présente requête est déposée par (inscrire le nom)

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse de la résidence permanente : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)

(comté ou district)

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y
avait-il des biens? Dernière profession du défunt :☐ Non ☐ Oui

Lien du décès : (cité ou ville; comté ou district)

Date du décès :
(jour, mois, année)

VALEUR DES BIENS DE LA SUCCESSION

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

La présente requête est présentée conformément à une ordonnance visant la nomination d'un fiduciaire de la succession pour la durée du litige, rendue par

(nom du juge)	(jour, mois, année)
	le

AFFIDAVIT(S) DU(DES) REQUÉRANT(S)*(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)***Je soussigné(e), agent fiduciaire désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :**

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Je suis un agent fiduciaire de la personne morale requérante. 2. J'ai au moins 18 ans. 3. La personne morale requérante administrera fidèlement les biens du défunt conformément à la loi, ne fera aucune distribution sans une ordonnance du tribunal à cet égard et rendra compte de son | <p>administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi l'y oblige.</p> <p>Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.</p> |
|---|--|

Dénomination de la personne morale requérante :**Nom de l'agent fiduciaire :**
Adresse de la personne morale requérante : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville) (province) (code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature de l'agent fiduciaire

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Je soussigné(e), requérant désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. J'ai au moins 18 ans. 2. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi, ne ferai aucune distribution sans une ordonnance du tribunal à cet égard et rendrai compte de mon administration de façon exacte et | <p>complète dans les cas où la loi m'y oblige.</p> <p>Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.</p> |
|--|--|

Nom : (nom de famille et prénom(s))**Profession :**
Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville) (province) (code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le 20.....

signature du requérant

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

FORMULE 75.1

Loi sur les tribunaux judiciaires

AVIS D'OPPOSITION

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

Succession du défunt nommé ci-dessous :

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

REQUÊTE en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession

AVIS D'OPPOSITION

Je soussigné(e), *(inscrire le nom)*, m'oppose à la délivrance d'un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession à *(inscrire le nom du requérant)* sans que j'en sois avisé(e), car *(donner un motif tel que l'absence de capacité de tester, l'abus d'influence ou l'inaptitude à remplir les fonctions de fiduciaire de la succession).*

La nature de mon intérêt dans la succession est la suivante : *(indiquer le lien de parenté avec le défunt et préciser si vous êtes un bénéficiaire désigné aux termes du testament ou à quel autre titre vous avez un intérêt financier).*

DATE :

*(nom, adresse et numéro de téléphone de l'opposant ou de son procureur)*25. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005.(2) Les articles 13 et 17 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2004.

ONTARIO REGULATION 133/04

made under the

ONTARIO MUNICIPAL ECONOMIC INFRASTRUCTURE FINANCING AUTHORITY ACT, 2002

Made: May 18, 2004

Filed: May 18, 2004

CHANGE OF NAME**Ontario Strategic Infrastructure Financing Authority**

1. The name of the Ontario Municipal Economic Infrastructure Financing Authority is changed to the Ontario Strategic Infrastructure Financing Authority in English and Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique in French on the later of,

- (a) May 18, 2004; and
- (b) the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 133/04

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR L'OFFICE ONTARIEN DE FINANCEMENT DE L'INFRASTRUCTURE ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS

pris le 18 mai 2004
déposé le 18 mai 2004

CHANGEMENT DE NOM**Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique**

1. Le nom de l'Office ontarien de financement de l'infrastructure économique des municipalités devient Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique en français et Ontario Strategic Infrastructure Financing Authority en anglais le dernier en date des jours suivants :

- a) le 18 mai 2004;
- b) le jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 18, 2004.
Pris le : 18 mai 2004.

23/04

ONTARIO REGULATION 134/04

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: May 12, 2004

Filed: May 18, 2004

Amending O. Reg. 114/03

(Corridor Land)

Note: Ontario Regulation 114/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 114/03 is amended by adding the following subsection:

(2) The *Environmental Assessment Act* does not apply with respect to a transfer of corridor land under subsection 114.13 (1) of the Act that is made on or after May 18, 2004 and on or before March 31, 2005.

23/04

ONTARIO REGULATION 135/04

made under the

EDIBLE OIL PRODUCTS ACT

Made: May 12, 2004

Filed: May 21, 2004

Amending Reg. 282 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 282 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 2 (2) of Regulation 282 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) Any manufacturer, wholesaler or retailer of the following edible oil products is exempted from section 3 of the Act with respect to the manufacture and sale of those products:

1. Liquid coffee whiteners, whipped toppings, frozen desserts or sour dressings that contain no dairy products or milk products other than a total of 2 per cent or less by weight of casein or caseinates.
2. Edible oil products that resemble or imitate cheese and that contain no dairy products or milk products other than a total of 20 percent or less by weight of casein or caseinates.

23/04

ONTARIO REGULATION 136/04

made under the

ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: May 21, 2004

Filed: May 21, 2004

Amending O. Reg. 293/92

(Superior Court of Justice and Court of Appeal — Fees)

Note: Ontario Regulation 293/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 293/92 is revoked and the following substituted:

1. The following fees are payable, except in respect of proceedings to which section 1.2 applies:

1.	On the issue of:	
	i. a statement of claim or notice of action	\$157.00
	ii. a notice of application	157.00
	iii. a third or subsequent party claim	157.00
	iv. a statement of defence and counterclaim adding a party	157.00
	v. a summons to a witness	19.00
	vi. a certificate, other than a certificate of a search by the registrar required on an application for a certificate of appointment of estate trustee, and not more than five pages of copies of the Court document annexed	19.00
	for each additional page	2.00
	vii. a commission	38.00
	viii. a writ of execution	48.00
	ix. a notice of garnishment (including the filing of the notice with the sheriff)	100.00
2.	On the signing of:	
	i. an order directing a reference, except an order on requisition directing the assessment of a solicitor and client bill of costs	204.00
	ii. an order on requisition directing the assessment of a solicitor and client bill of costs:	
	A. if obtained by a client	65.00
	B. if obtained by a solicitor	125.00
	iii. a notice of appointment for the assessment of party and party costs	90.00
3.	On the filing of:	
	i. a notice of intent to defend	125.00
	ii. a statement of defence where no notice of intent to defend has been filed by the same party	125.00
	iii. a notice of appearance	89.00
	iv. a notice of motion served on another party, a notice of motion without notice, a notice of motion for a consent order or a notice of motion for leave to appeal, other than a notice of motion in a family law appeal or under Part IV of the <i>Landlord and Tenant Act</i>	110.00
	v. a notice of return of motion, other than a notice of return of motion in a family law appeal or under Part IV of the <i>Landlord and Tenant Act</i>	110.00
	vi. in a family law appeal, a notice of motion served on another party, a notice of motion without notice, a notice of motion for a consent order or a notice of return of motion	90.00
	vii. a notice of motion for leave to appeal in a family law case	90.00
	viii. a requisition for signing of default judgment by registrar	90.00
	ix. a trial record, for the first time only	293.00
	x. a notice of appeal from an interlocutory order	157.00
	xi. a notice of appeal to an appellate court of a final order of a small claims court	90.00
	xii. a notice of appeal to an appellate court of a final order of any court or tribunal, other than the Small Claims Court or the Consent and Capacity Board	225.00
	xiii. a request to redeem or request for sale	90.00
	xiv. an affidavit under section 11 of the <i>Bulk Sales Act</i>	65.00
	xv. a jury notice in a civil proceeding	90.00
4.	For obtaining an appointment with a registrar for settlement of an order	90.00
5.	For perfecting an appeal	175.00
6.	For the making up and forwarding of papers, documents and exhibits	65.00 and the transportation costs

7.	For making copies of documents.	
	i. not requiring certification, per page	2.00
	ii. requiring certification, per page	3.50
8.	For the inspection of a court file.	
	i. by a solicitor or party in the proceeding	no charge
	ii. by a person who has entered into an agreement with the Attorney General for the bulk inspection of court files, per file	3.50
	iii. by any other person, per file	28.00
9.	For the retrieval from storage of a court file	53.00
10.	For the taking of an affidavit or declaration by a commissioner for taking affidavits	11.00
11.	For a settlement conference under rule 77.14 of the Rules of Civil Procedure	110.00

2. Subsection 1.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “sub-subparagraph B of subparagraph iii of paragraph 1 of section 1” and substituting “subparagraph ii of paragraph 1 of section 1”.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

1.2 (1) The following fees are payable in respect of proceedings that are governed by Ontario Regulation 114/99 (Family Law Rules), except for proceedings under rule 38 (appeals), to which section 1 applies:

1.	On the filing of an application	\$157.00
2.	On the filing of an answer, other than an answer referred to in item 3	125.00
3.	On the filing of an answer where the answer includes a request for a divorce by a respondent	157.00
4.	On the placing of an application on the list for hearing	280.00
5.	On the issue of a summons to a witness	19.00
6.	On the issue of a certificate with not more than five pages of copies of the Court document annexed	19.00
	For each additional page	2.00
7.	For making copies of documents.	
	i. not requiring certification, per page	2.00
	ii. requiring certification, per page	3.50
8.	For making up and forwarding papers, documents and exhibits	65.00 and the transportation costs

(2) Despite subsection (1), no fees are payable for the filing of an application, the filing of an answer or the placing of an application on the list for hearing in respect of,

(a) proceedings under the *Children's Law Reform Act*, the *Family Law Act* (except Parts I and II), the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996*, the *Marriage Act* or the *Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*; or

(b) proceedings to enforce an order for support, custody or access made under any of these Acts.

4. This Regulation comes into force on July 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 136/04

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

pris le 21 mai 2004
déposé le 21 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 293/92

(Cour supérieure de justice et Cour d'appel — honoraires et frais)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 293/92 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 293/92 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1. Les honoraires et frais suivants sont payables, sauf à l'égard des instances auxquelles s'applique l'article 1.2 :

1.	Sur délivrance des documents suivants :	
	i. une déclaration ou un avis d'action	157,00 \$
	ii. un avis de requête	157,00
	iii. une mise en cause ou une mise en cause subséquente	157,00
	iv. une défense et une demande reconventionnelle ajoutant une partie	157,00
	v. une assignation à témoin	19,00
	vi. un certificat, autre qu'un certificat de recherche par le greffier exigé dans le cas d'une requête en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession, et au plus cinq pages copiées à partir du document de procédure en annexe	19,00
	par page supplémentaire	2,00
	vii. une commission rogatoire	38,00
	viii. un bref d'exécution forcée	48,00
	ix. un avis de saisie-arrest (y compris le dépôt de l'avis auprès du shérif)	100,00
2.	Sur signature des documents suivants :	
	i. une ordonnance de renvoi, à l'exception d'une ordonnance sur réquisition ordonnant la liquidation du mémoire des dépens procureur-client	204,00
	ii. une ordonnance sur réquisition ordonnant la liquidation du mémoire des dépens procureur-client :	
	A. si elle est obtenue par un client	65,00
	B. si elle est obtenue par un procureur	125,00
	iii. un avis de rencontre pour la liquidation des dépens partie-partie	90,00
3.	Sur dépôt des documents suivants :	
	i. un avis d'intention de présenter une défense	125,00
	ii. une défense lorsque aucun avis d'intention de présenter une défense n'a été déposé par la même partie	125,00
	iii. un avis de comparution	89,00
	iv. un avis de motion signifié à une autre partie, un avis de motion sans préavis, un avis de motion en vue d'obtenir une ordonnance sur consentement ou un avis de motion en autorisation d'interjeter appel, autre qu'un avis de motion donné dans un appel d'une cause en droit de la famille ou en vertu de la partie IV de la <i>Loi sur la location immobilière</i>	110,00
	v. un avis du rapport de la motion, autre que celui qui est donné dans un appel d'une cause en droit de la famille ou en vertu de la partie IV de la <i>Loi sur la location immobilière</i>	110,00
	vi. dans un appel d'une cause en droit de la famille, un avis de motion signifié à une autre partie, un avis de motion sans préavis, un avis de motion en vue d'obtenir une ordonnance sur consentement ou un avis du rapport de la motion	90,00
	vii. un avis de motion en autorisation d'interjeter appel dans une cause en droit de la famille	90,00
	viii. une réquisition pour obtenir la consignation par le greffier d'un jugement par défaut	90,00
	ix. un dossier d'instruction, pour la première fois seulement	293,00
	x. un avis d'appel d'une ordonnance interlocutoire	157,00
	xi. un avis d'appel, auprès d'un tribunal d'appel, d'une ordonnance définitive d'une cour des petites créances	90,00
	xii. un avis d'appel, auprès d'un tribunal d'appel, d'une ordonnance définitive d'un tribunal judiciaire ou administratif autre que la Cour des petites créances ou la Commission du consentement et de la capacité	225,00
	xiii. une demande de rachat ou une demande de vente	90,00
	xiv. un affidavit prévu à l'article 11 de la <i>Loi sur la vente en bloc</i>	65,00
	xv. la convocation du jury dans une instance civile	90,00
4.	Pour une rencontre avec un greffier pour faire établir une ordonnance	90,00
5.	Pour la mise en état d'un appel	175,00
6.	Pour la préparation et l'expédition d'écrits, de documents et de pièces	65,00 plus les frais de transport
7.	Pour la reproduction de documents :	
	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	2,00
	ii. dont la certification est exigée, par page	3,50
8.	Pour l'examen d'un dossier du greffe :	
	i. par un procureur ou une partie à l'instance	sans frais
	ii. par une personne qui a conclu une entente avec le procureur général pour l'examen en bloc de dossiers du greffe, par dossier	3,50
	iii. par toute autre personne, par dossier	28,00
9.	Pour la récupération d'un dossier du greffe qui est archivé	53,00
10.	Pour la réception d'affidavits ou de déclarations par un commissaire aux affidavits	11,00
11.	Pour une conférence en vue d'une transaction prévue à la règle 77.14 des Règles de procédure civile	110,00

2. Le paragraphe 1.1 (1) du Règlement est modifié par substitution de «la sous-disposition ii de la disposition 1 de l'article 1» à «la sous-sous-disposition B de la sous-disposition iii de la disposition 1 de l'article 1».

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

1.2 (1) Les honoraires et frais suivants sont payables à l'égard des instances qui sont régies par le Règlement de l'Ontario 114/99 (Règles en matière de droit de la famille), à l'exception des instances visées à la règle 38 (appels), auxquelles s'applique l'article 1 :

1.	Sur dépôt d'une requête	157.00 \$
2.	Sur dépôt d'une défense autre que la défense visée au numéro 3	125.00
3.	Sur dépôt d'une défense dans laquelle l'intimé demande le divorce	157.00
4.	Sur inscription d'une requête au rôle d'audience	280.00
5.	Sur délivrance d'une assignation à témoin	19.00
6.	Sur délivrance d'un certificat, si les copies du document de procédure en annexe ne dépassent pas cinq pages	19.00
	Pour chaque page supplémentaire	2.00
7.	Pour la reproduction de documents :	
	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	2.00
	ii. dont la certification est exigée, par page	3.50
8.	Pour la préparation et l'expédition d'écrits, de documents et de pièces	65.00 plus les frais de transport

(2) Malgré le paragraphe (1), aucuns frais ne sont payables pour le dépôt d'une requête, le dépôt d'une défense ou l'inscription d'une requête au rôle d'audience relativement :

- soit aux instances introduites en vertu de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*, de la *Loi sur le droit de la famille* (à l'exception des parties I et II), de la *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments*, de la *Loi sur le mariage* ou de la *Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque*;
- soit aux instances visant à faire exécuter une ordonnance alimentaire ou une ordonnance accordant la garde d'enfants ou un droit de visite rendue en vertu de l'une ou l'autre de ces lois.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2004.

23/04

ONTARIO REGULATION 137/04

made under the

ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: May 21, 2004

Filed: May 21, 2004

Amending O. Reg. 417/95

(Superior Court of Justice — Family Court — Fees)

Note: Ontario Regulation 417/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 417/95 is revoked and the following substituted:**1. The following fees are payable in respect of proceedings in the Superior Court of Justice — Family Court:**

1.	On the filing of an application	\$157.00
2.	On the filing of an answer, other than an answer referred to in item 3	125.00
3.	On the filing of an answer where the answer includes a request for a divorce by a respondent	157.00
4.	On the placing of an application on the list for hearing	280.00
5.	On the issue of a summons to a witness	19.00
6.	On the issue of a certificate with not more than five pages of copies of the Court document annexed	19.00
	For each additional page	2.00
7.	For making copies of documents,	

	i. not requiring certification, per page	2.00
	ii. requiring certification, per page	3.50
8.	For making up and forwarding papers, documents and exhibits	65.00 and the transportation costs

2. Clause 2 (a) of the Regulation is amended by striking out “*Reciprocal Enforcement of Support Orders Act*” and substituting “*Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*”.

3. This Regulation comes into force on July 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 137/04

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

pris le 21 mai 2004
déposé le 21 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 417/95
(Cour supérieure de justice — Cour de la famille — frais)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 417/95 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 417/95 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1. Les frais suivants sont payables relativement aux instances devant la Cour supérieure de justice — Cour de la famille :

1.	Sur dépôt d'une requête	157.00 \$
2.	Sur dépôt d'une défense autre que la défense visée au numéro 3	125.00
3.	Sur dépôt d'une défense dans laquelle l'intimé demande le divorce	157.00
4.	Sur inscription d'une requête au rôle d'audience	280.00
5.	Sur délivrance d'une assignation à témoin	19.00
6.	Sur délivrance d'un certificat, si les copies du document de procédure en annexe ne dépassent pas cinq pages	19.00
	Pour chaque page supplémentaire	2.00
7.	Pour la reproduction de documents :	
	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	2.00
	ii. dont la certification est exigée, par page	3.50
8.	Pour la préparation et l'expédition d'écrits, de documents et de pièces	65.00 plus les frais de transport

2. L'alinéa 2 a) du Règlement est modifié par substitution de «*Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque*» à «*Loi sur l'exécution réciproque d'ordonnances alimentaires*» à la fin de l'alinéa.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2004.

ONTARIO REGULATION 138/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: May 21, 2004

Filed: May 21, 2004

CITY OF HAMILTON — TRANSITIONAL TAX MATTERS**Write-off of taxes**

1. Despite subsection 354 (3) of the Act, the City of Hamilton may write off taxes under clause 354 (2) (a) of the Act without first conducting an unsuccessful tax sale under Part XI of the Act.

Revocation

2. This Regulation is revoked on January 1, 2005.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: May 21, 2004.

23/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

INDEX 23

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale	1001
Ontario Highway Transport Board	1002
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1003
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	1006
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	1006
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	1007
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	1007
Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificate of Amalgamation)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de fusion)	1007
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	1008
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1008

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	1009
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	1009
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1013
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	1014

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Administration of Justice Act	O. Reg. 136/04	Loi sur l'administration de la justice Règl. de l'Ontario 136/04	1106
Administration of Justice Act	O. Reg. 137/04	Loi sur l'administration de la justice Règl. de l'Ontario 137/04	1109
Courts of Justice Act	O. Reg. 132/04	.....	1017
Edible Oil Products Act	O. Reg. 135/04	.....	1105
Electricity Act, 1998	O. Reg. 134/04	.....	1105
Municipal Act, 2001	O. Reg. 138/04	.....	1111
Ontario Municipal Economic Infrastructure Financing Authority Act, 2002	O. Reg. 133/04	Loi de 2002 sur l'Office ontarien de financement de l'infrastructure léconomique des municipalités Règl. de l'Ontario 133/04	1104



NOUVEAU TEXTE D'INFORMATION POUR LA GAZETTE DE L'ONTARIO, AVRIL 2004

Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page. Pour la soumission de copies écrites ajouter un frais additionnel de 30,00\$ par soumission.
- 2) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.
- 4) Pour connaître le tarif d'une copie écrite de la confirmation s.v.p. communiquez avec La Gazette au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site www.gov.on.ca/MBS/french/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujettes aux exigences de facturation d'IFIS et permettront la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



NEW INFORMATION TEXT FOR ONTARIO GAZETTE, APRIL 2004

Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/ notices must be received no later than 4 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page. For hard copy submissions add an additional \$30.00 per submission.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.
- 4) For hard copy confirmation rates, please contact the Gazette Office at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call 416 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at 416 326-5310 or at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

120N
1X99
-G19



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-24
Saturday, 12th June 2004

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 12 juin 2004

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

BROWNFIELDS STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2001

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name October 1, 2004 as the day on which the following provisions of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001*, c. 17 come into force:

1. Section 1, which amends the *Education Act*.
2. Subsections 2 (3), (5) to (19), (29) to (34), (36) and (40) to (50), which amend the *Environmental Protection Act*.
3. Subsections 5 (12) and (15), which amend the *Ontario Water Resources Act*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 12, 2004.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2001 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LES FRICHES CONTAMINÉES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} octobre 2004 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2001 modifiant des lois en ce qui concerne les friches contaminées*, chap. 17 :

1. L'article 1, qui modifie la *Loi sur l'éducation*.
2. Les paragraphes 2 (3), (5) à (19), (29) à (34), (36) et (40) à (50), qui modifient la *Loi sur la protection de l'environnement*.
3. Les paragraphes 5 (12) et (15), qui modifient la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 12 mai 2004.

PAR ORDRE

(137-G220) GERRY PHILLIPS
Président du Conseil de gestion du gouvernement



Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Crescive Corporation 46233
P. O. Box 566, 110 Albert St., Dryden, ON P8N 2Z2

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

For the transportation of students for the Red Lake Area Combined Roman Catholic Separate School Board and the Keewatin-Patricia District School Board between points in the Township of Ear Falls and the Municipality of Red Lake and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards.

PROVIDED THAT chartered trips be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards

PROVIDED FURTHER THAT public vehicle (school bus) operating licence PVS-9071 now in the name of Keewatin-Patricia District School Board be cancelled.

R.J.C. Connections Transportation Service Inc.
125 Anne St. S., Suite 103, Barrie, ON L4N 7B6

46216

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the County of Simcoe, the Regional Municipalities of Peel and York and the City of Toronto.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of seven (7) passengers inclusive of the driver;
2. chartered trips be prohibited.

Explanatory Note: The purpose of this application is for a pre-arranged, on-demand service for people going from the County of Simcoe to meet their flights, bus or rail trips, or to drop off at nearby hotels for an overnight stop on their way.

Tre Vi Livery Inc.
83 Weaver Court, Kleinburg, ON L0J 1C0

46172

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Niagara, Halton, Peel, York and Durham to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46172-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Niagara, Halton, Peel, York and Durham.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54

(137-G222)

FELIX D'MELLO
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2004-04-13	
CANADIAN CASTLE CARE CORPORATION	480776
2004-04-23	
AMAGEO CONSULTING SERVICES INC.	1422860
APPRAISAL SERVICES OF NORTHUMBERLAND LTD. .	946687
BOGO - BAFARO CLOTHIERS INC.	1228865
CARDINAL CUSTOM HOMES INC.	997010

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ENERTECH CLIMATE CONTROL LTD.	774848
ETOBICOKE PROFESSIONAL CENTRE LIMITED	329246
J. NEVILLE MCCARTHY & ASSOCIATES INC.	712891
MACNEIL.COM INC.	1184616
MOEMIC CONSTRUCTION LTD.	1336846
NORTH WIND LEISURE LIMITED	302261
PETER-UP LTD.	1185632
SCHOLARS PLUS LEARNING ACADEMY INC.	1167500
TIZY IMPORTS & EXPORTS INC.	1116118
WILLIAM LIVINGSTON HAULAGE LIMITED	207908
XU CHUN INVESTMENTS INC.	1107750
1083890 ONTARIO INC.	1083890
1092257 ONTARIO LIMITED	1092257
1282270 ONTARIO INC.	1282270
1384986 ONTARIO LIMITED	1384986
769548 ONTARIO INC.	769548
794591 ONTARIO LIMITED	794591
807865 ONTARIO INC.	807865
865070 ONTARIO INC.	865070
2004-04-26	
BANDIERA CONSULTING GROUP INC.	1180163
CARL E. MILLER CONSTRUCTION LIMITED	890493
CHAMPAGNE HEIGHTS DEVELOPMENTS LIMITED	264683
FRED ARNOLD & ASSOCIATES INC.	108720
T & J SYSTEMS LTD.	1231442
2004-04-27	
APPLIED INTUITION INC.	869596
CONSULTATIVE TOXICOLOGY AND PATHOLOGY INC.	1206836
DESIRED TASTE INC.	1062553
DOWDELL OPTICAL LABORATORY INC.	998962
DYNES INVESTMENTS INC.	500827
FULLTECH COMPANY LTD.	1197836
MIKO COMPUTERS INC.	1210560
NEW GRAPHIC SOLUTIONS INC.	1038625
NORDREN EQUIPMENT INC.	1174988
RODGERS RACING INC.	959227
TELEBANK VISION MARKETING LTD.	672102
TRIANGLE PRODUCTIONS INC.	1445809
WINBLE RESOURCES COMPANY LIMITED	1179144
1106478 ONTARIO INC.	1106478
1245110 ONTARIO INC.	1245110
1349878 ONTARIO LIMITED	1349878
1483456 ONTARIO INC.	1483456
570310 ONTARIO INC.	570310
2004-04-28	
MEV ART SUPPLIES LTD.	993079
591763 ONTARIO INC.	591763
2004-04-29	
ANJIE MANAGEMENT LIMITED	351249
ATOMAN ACCESSORIES INC.	1150899
BELLECOM CONSTRUCTION LTD.	744477
BON-AYR ENTERPRISES LTD.	729771
C. NARDONE HOLDINGS LIMITED	723767
CAMSHIP ENTERPRISES INC.	947271
CAROLE COTTON HOLDINGS INC.	696360
COMPU-CLEAN CORPORATION	1003873
COTMAN CONSTRUCTION INC.	1016819
CREWS MANAGEMENT COMPANY LIMITED	449334
D. M. WOOD LIMITED	330166
D&S TRANSPORTATION SERVICES LTD.	1185698
DC BEAR CORPORATION	1322304
DEKKER'S GREENHOUSES LTD.	710369
EURO AIR INC.	1029452
G.C. ELECTRIC MOTORS REWINDING LTD.	415801
GLUCK MANAGEMENT ASSOCIATES INC.	697598
H.J.P. ENTERPRISES INC.	1208903
HAMTON PLUMBING LIMITED	741989
HEALD CONTRACTING INC.	1076522
IS IT/ARE IT INTERNATIONAL LOGOS INC.	860094
JEFF SIGNS AND DESIGNS LTD.	914958

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
L. B. DUNCAN LIMITED	126361
NIDON WOODCRAFTERS INC.	470914
OFFSOFT COMPUTER APPLICATIONS INC.	646234
PARIS PRINTING COMPANY INC.	778059
PSA FOOD SERVICES INCORPORATED	1023478
STURDEES' CONSULTING INC.	1406956
SUL CONSULTING CO. LTD.	995283
TOMIGI INTERNATIONAL INC.	1006904
TONY FUOCO HARWARE LIMITED	307220
WAYSAGLESS MATTRESS CO. INC.	1020835
1014063 ONTARIO LTD.	1014063
1034454 ONTARIO LTD.	1034454
1140582 ONTARIO LIMITED	1140582
1213893 ONTARIO LTD.	1213893
1217460 ONTARIO INC.	1217460
1281824 ONTARIO LTD.	1281824
1303831 ONTARIO LIMITED	1303831
1311531 ONTARIO LTD.	1311531
1488312 ONTARIO INC.	1488312
1504880 ONTARIO INC.	1504880
557218 ONTARIO INC.	557218
620365 ONTARIO INC.	620365
646840 ONTARIO LIMITED	646840
663830 ONTARIO LTD.	663830
682282 ONTARIO LIMITED	682282
701730 ONTARIO LIMITED	701730
759751 ONTARIO INC.	759751
809822 ONTARIO LIMITED	809822
820783 ONTARIO LIMITED	820783
849190 ONTARIO LIMITED	849190
925752 ONTARIO INC.	925752
2004-04-30	
ABJ INTERNATIONAL CO. LTD.	1093637
AIRLESS PAINT SPRAYING LTD.	710701
CORNWALL RESTORATION AND CLEANING INC.	1101572
GABRIELE SUTTON INSTITUTE FOR PREVENTA- TIVE MEDICINE INC.	1134577
HING LONG CHINESE NATURAL HERB CO. LTD.	1392459
HUNTER HARDWARE COMPANY LTD.	1054429
J. F. HAMBLBY'S LIMITED	354699
K.B.K. COURIERS LTD.	777693
MADE ON EARTH CANADA, INC.	517066
NORTON WINDOWS AND DOORS LTD.	1299328
RESTOULE REALTY LTD.	847310
SEASON COMPONENTS CO. LTD.	1407080
THE BETHUNE CORPORATION	850638
WESTAR BUILDING AND RENOVATIONS INC.	1070741
1058570 ONTARIO LTD.	1058570
1175352 ONTARIO INC.	1175352
1279189 ONTARIO INC.	1279189
434856 ONTARIO INC.	434856
465235 ONTARIO LIMITED	465235
519118 ONTARIO INC.	519118
600131 ONTARIO LIMITED	600131
908608 ONTARIO INC.	908608
994744 ONTARIO INC.	994744
2004-05-03	
BRUCE E. BOWIE TRADING LTD.	366610
ELCORP MANAGEMENT LTD.	718080
EMCON MECHANICAL CONTRACTORS INC.	1032723
EPSYCON MANAGEMENT LIMITED	349736
ES. KE. INC.	2002379
FRONTIER AVIATION INC.	1146701
HAWKEYE LOSS PREVENTION INC.	967290
IRVING MARCUS & ASSOC. (1998) INC.	1303236
IRVING MARCUS & ASSOCIATES INC.	344367
J J ZARAFONITIS ENTERPRISES LTD.	517631
KINGSTON DIVING CENTRE INC.	962009
KLOETSTRA CONSTRUCTION MANAGEMENT LIMITED	1080923
KLOETSTRA PROPERTY MANAGEMENT LIMITED	1162756
LANDRIAU BARBER & BEAUTY SUPPLIES LIMITED	76036

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LES PLACEMENTS THERESE CHARRON HOLDINGS INC.	736674
MODNAR ENTERPRISES (ONTARIO) LTD.	1003447
NICHE PHARMA MARKETING LTD.	1239418
P.B.DESILVA & ASSOCIATES LTD.	1306819
ROCK 'N' STUFF INC.	1048250
SSTN ENTERPRISES INC.	997751
SWAIN & RUPNOW LIMITED	214176
THE HOUSE OF ORAA PROPERTIES INCORPORATED	1347572
XITAS MANAGEMENT INC.	1184792
1003828 ONTARIO LIMITED	1003828
1099429 ONTARIO INC.	1099429
1173902 ONTARIO LIMITED	1173902
1208253 ONTARIO INC.	1208253
341858 ONTARIO LIMITED	341858
907839 ONTARIO INC.	907839
2004-05-04	
HUNGRY EYES RESTAURANTS INC.	1207863
KAF SOFTWARE INC.	865678
KLOETSTRA HOMES LTD.	1397827
LATINO AMERICA TELEPHONE & TELEGRAPH INC.	1102373
LEATHER PROTECTIVE SERVICES LTD.	1125222
LIDO INTERIORS LIMITED	138862
WIDNELL CANADA LIMITED	863890
532323 ONTARIO LIMITED	532323
878066 ONTARIO LIMITED	878066
2004-05-05	
ARTFUL APPLICATIONS INC.	781817
LAKEFIELD TOOL & DIE LIMITED	482056
LARK MARKETING CORPORATION	1387682
STARROM PRODUCTIONS INC.	1310226
TIN-LUNG ENTERPRISES LTD.	1239637
1024788 ONTARIO INC.	1024788
1256625 ONTARIO INC.	1256625
2004-05-07	
R. RICHARD ENTERPRISES INC.	1363481
2004-05-10	
AMERICAN PUBLIC (CANADA) COMPANY INC.	1344959
CITY PHOTO LIMITED	874213
FONG & NG CONSULTING INC.	1264579
GARY GROSS ENTERPRISES INC.	255795
LOUIS CONSTRUCTION LTD.	426678
LYNS INTERNATIOANL DEVELOPMENT INC.	1282101
MECHCOMORE (CANADA) INC.	1354690
RAY'S SALES & SERVICE LIMITED	216573
ROYAL APEX ART (CANADA) INC.	1452160
SOLAR MEDIA CORPORATION	1405411
ZINKA CORPORATION	812636
1137258 ONTARIO LIMITED	1137258
1374828 ONTARIO INC.	1374828
2004-05-12	
INVENTORY REMARKETING SERVICES LTD.	1436899
2004-05-13	
ANTRIM LOGISTICS INC.	1117787
CRAWFORD RENTALS LIMITED	208690
MICHAEL J. GEORGE & SONS LIMITED	456983
WOL-KAR INCORPORATED	505013
1269647 ONTARIO LIMITED	1269647
2004-05-14	
D V 8 JEANS INC.	1125317
ELCOMB & ELLIS ENGINES LIMITED	216254
R. SOUTHON ENTERPRISES INC.	1096415
1118715 ONTARIO INC.	1118715
1279530 ONTARIO LIMITED	1279530
2004-05-17	
ALPHA COMMERCIAL ENTERPRISES LIMITED	251565
BULK PET FOOD OUTLETS LTD.	1017448
FARWAY INC.	772886
FITZSIMMONS MACHINE TOOL & DESIGN LIMITED	372317
GRANDPA'S CORNER STORE LTD.	715895
KERMAY INVESTMENT CORPORATION	362888

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LSZ INTERNATIONAL LTD. CANADA	1107703
NELSON ROOF SYSTEMS LTD.	1169886
PRESTIGE INSURANCE (METRO-OTTAWA) LTD./ L'ASSURANCE PRESTIGE (METRO-OTTAWA) LTEE.	951028
SINO-CANADA MEDICAL & PATHOGENIC WASTE MAN AGEMENT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED	1467787
THE ENHAR GROUP INC.	675858
1028056 ONTARIO LIMITED	1028056
1281430 ONTARIO LIMITED	1281430
1289688 ONTARIO INC.	1289688
1317577 ONTARIO LIMITED	1317577
1508854 ONTARIO INC.	1508854
2004-05-18	
HYDER TOYS LTD.	1256378
PARKWAY HOMES OF NIAGARA LIMITED	285871
1169029 ONTARIO INC.	1169029
1234669 ONTARIO LIMITED	1234669
627476 ONTARIO LIMITED	627476
2004-05-19	
FITZGERALD MOTOR SALES, LIMITED	83660
FOREST AIRWAYS LIMITED	1285200
KINNEY MOTORS LIMITED	53185
1022036 ONTARIO INC.	1022036
1077981 ONTARIO INC.	1077981
2004-05-20	
BERT J. COLES LIFE INSURANCE AGENCY INC.	495697
BMW EQUIPMENT DESIGN & ANALYSIS, INC.	1328692
EXSUP AMERICA CORP.	932442
FINE FLAVOR FOODS INC.	1517619
GOLDEN SPARKS ENTERPRISES INC.	1172712
I BEAM GROUP INC.	1273587
IRENE LIPSON INVESTMENT CORPORATION	388190
JIRI VLACH ENTERPRISES INC.	894530
K. WELZIS CANADA INC.	1010700
MERCHANT TECHNOLOGIES INC.	577209
PMI HOLDCO INC.	1160283
S. J. LIPSON FAMILY INVESTMENT CORP.	476872
SHARON HOPKIRK IMPORTS LTD.	812618
STAR ONE PROMOTIONS INC.	827710
WESTERN GROUP (CANADA) INVESTMENT & DEVELOPMENT INC.	1038087
WHOLE BRIGHT ENTERPRISES INC.	1094398
1046000 ONTARIO INC.	1046000
1087013 ONTARIO LIMITED	1087013
219 LAURIER CORPORATION	724439
827394 ONTARIO LIMITED	827394
2004-05-21	
CANADIAN CRAFT MARKETING INC.	1203879
COR-C CORPORATION	1320870
DIRECT SYNDICATIONS LTD.	766567
GIGAMAX COMPUTER INC.	1296985
HOLISTIC TRADING LIMITED	710374
LEADER DECORATIVE FABRIC & DESIGN INC.	1428786
MAXWELL'S CARPENTRY COMPANY INC.	2009451
MICOSHAM HOLDINGS LIMITED	402783
O'NEILL POULTRY TRANSPORT LTD.	1059390
OSSAI INC.	1207330
S&E HOME CONSTRUCTION INC.	1300248
SEVEN RIVERS INC.	2000701
TONOGAICO LTD.	1376126
TRIPIRO INC.	402710
TRISAT COMMUNICATIONS INC.	982597
1078114 ONTARIO INC.	1078114
1445749 ONTARIO INC.	1445749
1531645 ONTARIO LIMITED	1531645
3 COINS OPEN KITCHEN LTD.	1181267
489042 ONTARIO INC.	489042
520768 ONTARIO LIMITED	520768
617692 ONTARIO INC.	617692
709471 ONTARIO LIMITED	709471
733926 ONTARIO INC.	733926

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
944766 ONTARIO LIMITED	944766
965427 ONTARIO INC.	965427
2004-05-25	
FINE CANADIAN PRODUCE LTD.	1066851
GOLD FIELDS LIMITED	1279593
I & F TRADING INC.	1042386
I & L TRADING INC.	1076633
MAIDA F. CORPORATION	1409146
MAKEDO INVESTMENTS LTD.	778799
NORTHERN COFFEE SERVICE INC.	823753
PROGRESSIVE AGGRESSIVE SPORTS INC.	1373415
QUINTS PRODUCTIONS LTD.	1399303
RUNNYMEDE-ST. CLAIR PLAZA INVESTMENTS LIMITED	332355
SUPERTEK MARKETING INC.	1013639
WILLIAM G. TERRY REAL ESTATE INC.	1027431
1038315 ONTARIO LTD.	1038315
1053695 ONTARIO INC.	1053695
1213700 ONTARIO INC.	1213700
1228482 ONTARIO LIMITED	1228482
1259995 ONTARIO CORP.	1259995
1290009 ONTARIO INC.	1290009
1342271 ONTARIO INC.	1342271
1436380 ONTARIO INC.	1436380
1442987 ONTARIO INC.	1442987
1452150 ONTARIO INC.	1452150
1456383 ONTARIO LIMITED	1456383
310009 ONTARIO LTD.	310009
664897 ONTARIO LIMITED	664897
2004-05-26	
CENTURY 21 ARMOUR REAL ESTATE (1995) INC. ...	1130211
CYBRAIAN COMPUTER CO. LTD.	1458938
DALEROSE HOMES (TOTTENHAM) LIMITED	994868
F.M. GRAND INVESTMENTS LIMITED	1071428
FLASH AUTOWASH LTD.	1282928
LOCUS COMMUNICATIONS INC.	1171697
MAPLE RIDGE TRADING COMPANY LTD.	1088866
MARGROL INC.	1270696
MIKE'S DRIVEWAY SERVICES INC.	871400
MUNDAY SHOES INC.	581856
THEMOUSEHOLE.COM LTD.	1395149
TOMMASINI CONSTRUCTION LIMITED	93889
WAH HING SEAFOOD LTD.	1258597
YICK WING MACHINERIES LIMITED	1228060
1440720 ONTARIO INC.	1440720
1462495 ONTARIO LTD.	1462495
424604 ONTARIO LIMITED	424604
547721 ONTARIO LTD.	547721
746566 ONTARIO LIMITED	746566
2004-05-27	
AUTO CHALLENGE INT LTD.	1347409
CANCOM CONSULTANTS INC.	1194182
EMERALD CANADA HOLDING CORPORATION	1508619
INFINITY TECHNOLOGIES VANCOUVER INC.	1342333
KUNZANG DROLMA INVESTMENTS INC.	1221690
LOMED INC.	672170
RICK'S FUTONS & WATERBEDS 99 INC.	1152028
SLEKYS FAMILY INVESTMENTS LTD.	279257
STEAM EXPRESS INC.	1171149
TADASHI LIMITED	1542057
1105481 ONTARIO INC.	1105481
1202006 ONTARIO LIMITED	1202006
1335351 ONTARIO INC.	1335351
1482005 ONTARIO LIMITED	1482005
2001797 ONTARIO INC.	2001797
897858 ONTARIO LIMITED	897858

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G227)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2004-04-14

TECHNOLOGY DEPLOYMENT ALLIANCE INC. 1080473

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G225)

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

A & C DEE SERVICES INC. 668116
A M H DEVELOPMENTS LTD. 777460
A.B.S. REPROGRAPHICS (KITCHENER) INC. 680488
A.J. JAIN IMPORTS INC. 931996

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A.L. ALLIANCE LTD.	810420
A&G FOREST PRODUCTS HOLDINGS LIMITED	825692
AAMAZING TECHNOLOGIES INC.	868696
ABARDO MARBLE & GRANITE INC.	880048
ABCOMP BUSINESS SERVICES LTD.	702516
ABILLAMA VENTURES INC.	713936
ABORIGINAL PRODUCTS DEVELOPMENT ONTARIO LTD.	891800
ACCEL COMPUTER SOLUTIONS INC.	1007380
ACME ENTERPRISES (SUDBURY) LIMITED	101679
ACORN INTERNATIONAL CONSULTANTS LIMITED ..	374244
ACURA BUILDING MAINTENANCE COMPANY LTD. .	932692
ADAMS FINANCIAL PLANNING LIMITED	854376
ADLIN LIMITED	614440
AELFA RESEARCH INC.	915224
AGRITWINES LIMITED	505852
AGRO-LIVESTOCK PROJECTS INTERNATIONAL INC..	311868
ALBURY DEVELOPMENTS INC.	949900
ALGONQUIN POWER CORPORATION (CAMPBELLFORD) INC.	949984
ALPHA WINDOW COVERINGS LIMITED	600744
AMANITA LIMITED	488352
ANDES MINING COMPANY LTD.	747124
ANDREW D. FERGUSON CONTRACTING LTD.	587488
ANHSIN LIMITED	596008
ANTOL CONSULTING INC.	970588
APPLE HOMES LIMITED	351744
AQUA PLUS LTD.	802184
AQUAFIRE CORPORATION	706352
AQUITANUS INC.	947024
ARDSHEAL CONSULTANTS INC.	398380
ARGENCOR DEVELOPMENT CORPORATION.	389100
ASELFORD-MARTIN SHOPPING CENTRES LTD.	709300
ASTRONIC PERIPHERALS LIMITED	932416
ATLANTICO MASONRY CO. LTD.	775068
AVEMO SYSTEMS & LOGISTICS INC.	963028
AVION ESTATES LTD.	924796
AXXESS INTERNATIONAL INC.	665536
AYR MOTOR EXPRESS INC.	896852
B.F.L. BAKERY PRODUCTS INC.	918612
B.J. CLARK REAL ESTATE CORPORATION	856208
BARBARA'S FLOWER SHOP INC.	941656
BARTOR ASSOCIATES LTD.	615164
BASTIONI CANADA INC.	887580
BAY STREET INVESTIGATIONS INC.	907116
BEAUS MANAGEMENT SERVICES LTD.	772456
BECKER, BARTLETT AND RANDALL CORP.	812532
BEKERMANN VACATION PROPERTY INCORPORATED ..	953588
BELLEVILLE KAWASAKI LIMITED	711513
BENMAR HOMES LIMITED	703636
BENSON FARMS LTD.	501764
BENTALL FINE ART IMAGES LTD.	759908
BENZAN HOLDINGS LTD.	400460
BER-GOT INVESTMENTS LIMITED	332620
BERKELEY PLUMBING & HEATING SUPPLIES LIMITED	107549
BETELGEUSE INVESTMENTS LTD.	644440
BI-J INDUSTRIES INC.	795264
BLACK FOREST MINK RANCH LIMITED	349372
BODY PRODUCTS LIMITED	917020
BOKSER ADVERTISING & CONSULTING INC.	672904
BONCON INC.	831840
BRANIGAN'S (COLLINGWOOD) INC.	604964
BRANT EVENT CONSULTANTS INC.	886580
BRITE-N-CLEAN LIMITED	117672
BRYLIN EXCAVATION LTD.	688948
BUENA VISTA BLUE TREE RESORT (ONTARIO) INC.	970020
BUJNAK DEVELOPMENT COMPANY INC.	940216
BVK CHARTER LTD.	777344
C K S CHEMICALS LTD.	881252
C. W. CARTER BARRIE LIMITED	948356

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
C.H. SOUMAKIS INVESTMENTS INC.	963684
CAIN POOL SERVICES LTD.	937736
CALEDON MEADOW FARMS INC.	924724
CALL MASONRY INC.	893184
CALVIN J. COPE CONSTRUCTION INC.	716824
CAMILIN & COMPANY LTD.	746652
CAMLIN RESEARCH SERVICES INC.	925236
CAMMAC FINANCIAL SERVICES AND INSURANCE AGENCY INCORPORATED	694272
CAN-KOREAN ENTERPRISES CORP.	725820
CANADA AVIATION SYSTEMS INC.	778992
CANADIAN CONSUMERS INVESTMENTS CORPORATION.	358680
CANADIAN SOAPSTONE MINES LIMITED.	546764
CANADIAN STILE INC.	746940
CANDOUR REALTY INC.	533508
CAPITAL TIME DEVICE INC.	815824
CARBONFLO FUEL SYSTEMS LTD.	967736
CARIEF MANAGEMENT LIMITED	955796
CARMEN SOFTWARE DESIGN INC.	813292
CASA VILLE HOLDINGS LIMITED.	824568
CASS EQUIPMENT RENTALS LIMITED.	223152
CASTLE GUARD FUND MANAGEMENT LTD.	723648
CATHERINE BOUTIQUE INC.	932360
CEDARWOOD CHRYSLER INC.	950576
CELTEC INTERNATIONAL CORP.	947540
CENTURY INTERNATIONAL ENTERPRISES (CANADA) CORP.	874728
CHATEAU MANAGEMENT CORPORATION.	770824
CHEESE LADY AND HUSBAND LTD.	770176
CHELSEA TOWER DEVELOPMENTS LIMITED	818500
CINCINNATI ENERGY CORP.	40804
CIRCUIT GUARD INTERNATIONAL INC.	968388
CIS MANAGEMENT SERVICES CORPORATION	952720
CLINICAL RESEARCH CONSULTANTS INC.	900584
CNR CONSTRUCTION LTD.	625876
COGAN PROPERTIES LIMITED	843284
COLORGEN CANADA INC.	954768
COMMERCE SURETY INC.	943280
COMPU-ANSWER CANADA INC.	967832
CONFERCON LTD.	684180
CONVERT-X INC.	697392
COOLMINE CONSTRUCTION LTD.	583696
COPACETIC SYSTEMS INC.	675380
CORNARD INVESTMENT CORPORATION	928004
COUNTRY MANOR DECOR INC.	806916
COUNTRY MOTORS INC.	728276
COVERED WAGON CAFE LTD.	541188
COWGIRLS EATERY INC.	791564
CRAFTSMAN HOMES & COTTAGES LTD.	933904
CREATION INTERIOR DESIGN AND CONTRACTING LTD.	891972
CREEKSIDE PROPERTIES LTD.	825296
CUSTOM PROTECTION CANADA INC.	1166765
CYNCOR INC.	807824
D. KEMPTER TILE CONTRACTING LTD.	402672
DALRYMPLE FLOWERS LIMITED	571240
DAYA CONSTRUCTION CO. LTD.	961072
DEBORAH BUTTERFIELD LANDSCAPE ARCHITECT INC.	777836
DEBRA PRODUCTION SERVICES INC.	696704
DEKKER (CANADA) LTD.	762860
DELTECH DISTRIBUTION LIMITED.	717748
DIAL TELECOMMUNICATIONS INC.	971860
DIANNA RHODES ACCESSORIES INC.	937240
DISPLAY WORLD INC.	912500
DK WAREHOUSING LIMITED	939960
DOMINO REALTY CORP.	925368
DON-WIN PROPERTIES LTD.	875468
DONALD BARNARD ENTERPRISES LTD.	393128
DONALD F. ROUGHLEY & ASSOCIATES INC.	860108
DONALD W. ESSON ASSOCIATES LIMITED.	211644

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DONRONNER INC.	796072
DOVE INDUSTRIES INCORPORATED	577360
DR. ODOR CONTROL SYSTEMS INC.	850852
DRAGONS ROOT DEVELOPMENT LIMITED	899508
DREAM WEAVER INC.	594388
DUR-ON HOLDINGS INC.	800548
DYNAMO MASONRY CONTRACTING LTD.	601524
E & E CLEANING SERVICES INC.	900632
E & S FASTENERS SYSTEMS (CANADA) INC.	910068
E.A.R. MARKETING ASSOCIATES INC.	965016
E.H.F. INVESTMENTS LTD.	653016
EDELWEISS MOUNTAIN CONSTRUCTION LIMITED ..	380976
EMPAC COMPUTERS CORPORATION	849960
ENTRADA DEVELOPMENT CORPORATION	861812
ENVIRO FRESH ONTARIO LIMITED	765084
ER-LAND LTD.	679164
EUCHER INVESTMENTS INC.	789400
EUROPEAN CHARLEMAGNE INC.	880356
EUROTRAINS-OPAS EISENBAHN INC.	484580
EVERBEST ALLERGENICS INC.	449368
EVERETT BANNING COMMUNICATIONS CORPORATION	816400
EXPLORATRON LTD.	873508
EXQUISITE REALTY LIMITED	379796
F. GUY MASONRY CONTRACTORS LIMITED	746524
FAELKER MANAGEMENT LIMITED	344940
FASHION TASTE DESIGN LTD.	729208
FAST FAX LTD.	844968
FASTHELP SECURITY SYSTEMS LTD.	944124
FIELD NETWORKS INC.	456464
FIELDSTONE FARM EQUESTRIAN CENTRE LTD.	803496
FINE-LINE MOTORS LTD.	816640
FLAME & CO. LTD.	662604
FLEUR DU LAC LIMITED	807284
FLYERS BY DESIGN INC.	976024
FOAMING SEA ESTATES LTD.	809844
FOCUS PRODUCT SHEETS INC.	930420
FRANK MILTENBURG CONSTRUCTION LTD.	378764
FRASER VALLEY LEASEHOLDS ONTARIO LTD.	965668
FRED REVILLE INVESTMENTS LTD.	651124
FUEL CONTROL SYSTEMS INC.	949228
FUR HOUSE ELKE INC.	423184
G.M. FISHER ENTERPRISES INC.	737956
GAFCOM HOLDING CO. LTD.	973084
GANDCO INTERNATIONAL CORPORATION	793028
GENESIS ACCOUNTING SERVICES INC.	697448
GEORIC DEVELOPMENT LIMITED	862112
GET R & D INTERNATIONAL INC.	944632
GILCAN CORPORATION	293832
GILMART ACQUISITIONS INC.	819608
GLEN ABBEY GATE DEVELOPMENTS LIMITED	817816
GLENN JOHNSON GENERAL CONTRACTING INC.	943408
GOEDEMONDT INVESTMENT CORPORATION	807992
GRANITE DEVELOPMENT CORPORATION	471940
GRAPHIC INROADS INC.	598392
GREAT EXPECTATIONS RENOVATIONS LIMITED	824380
GREAT WHITE NORTH COMPUTERS INC.	767668
GREYMAC REALTY INC.	498740
GROVE PARK MARKETING & SALES INC.	607152
H & V LAU ENTERPRISES INC.	388460
H.A.L.T. CENTRE INC.	735388
HAMILTON NAUTICAL PRODUCTS INC.	933240
HANNAH COATS & SUITS INC.	465536
HAZCON SERVICES LTD.	904516
HEALTH FOOD ENTERPRISE (CANADA) INC.	962740
HEALTHXPRTS.COM INC.	1400158
HENRY WEINER HOLDINGS LTD.	555380
HIGH CLASS LIMOUSINE LIVERY CORP. LIMITED ..	617656
HILL TOP PLAZA COTENANCY LTD.	876544
HOCHELAGA LIMITED	746772
HONG KONG INTERNATIONAL ENTERTAINMENT LTD.	823448

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HOOKED-ON-VIDEO-LTD.	544604
HORRELL & ASSOCIATES LIMITED	717548
HOT MONEY INC.	965536
HSL REALTY LTD.	871316
HUNT MAINTENANCE SERVICES INC.	957124
HUSKY INTERNATIONAL SALES & LEASING INC.	656668
I.M.I. PRODUCTIONS LIMITED	873368
INCORPORATED RIVER BIRCH ESTATES	776652
INES DEVELOPMENTS INC.	708516
INNISFIL FARM LANDS INC.	846320
INTERIOR DESIGNER REFERRAL OF CANADA INC.	720076
IRIS AEROSPACE INC.	783144
J. A. CAMPBELL SOIL RESEARCH LTD.	793312
JACQUELINE M. KNOX G.J. INC.	797952
JAMM-CO INVESTMENTS LTD.	355532
JANUARY FIRST DECISION CORP.	812688
JAPAN INDUSTRIES INC.	463996
JASCANA INVESTMENTS INC.	871932
JOMINE INVESTMENTS LTD.	969556
JONET PUBLISHERS INC.	773476
JOVAPA HOLDINGS INC.	456296
JUBILANT SALES LIMITED	210336
JUSTIN PROPERTIES INC.	960440
KANEPAWA DEVELOPMENTS INC.	760408
KARIM GHANEM REAL ESTATE LIMITED	595748
KARUTEK INC.	887632
KELMOR PROPERTY MANAGEMENT LTD.	890568
KILGORE TROUT LIMITED	739360
KING YONGE DEPOSITARIES INC.	916480
KISSAN INTERNATIONAL INCORPORATED	386520
KRYSTAL HOLDINGS INC.	781388
KSH FINANCIAL SERVICES INC.	944476
L. A. BEAMER TRUCKING LTD.	816188
L.M.A. GRAPHICS LTD.	876252
LAKEVISTA DEVELOPMENT CORPORATION	768668
LANDRAY INVESTMENTS INC.	805728
LEATHER TREAT OF CANADA LTD.	470000
LEEZIT INC.	766956
LEHNDORFF HOLDINGS LIMITED	399928
LEO GAUVIN TRANSPORT INC.	953676
LETHURE CANADA LIMITED	440868
LILO K. INC.	572456
LIMAR ELECTRICAL CONTRACTORS INC.	935788
LINDY'S LOBSTER & SEAFOOD LTD.	970344
LING SHENG ENTERPRISES INC.	944912
LIONSHEAD REALTY CORPORATION	872032
LIQUID AIDER DISTRIBUTORS (CANADA) LTD.	546388
LJH LIMITED	310308
LOCAL DAIRY PRODUCTS LTD.	582000
LORD MANSFIELD HOLDINGS INC.	757820
M. AND ASSOCIATES CONSULTING LTD.	964848
M.C.L. ELECTRONICS LIMITED	413252
M.R. LIZOTTE & ASSOCIATES INC.	974760
MACRAE'S MARKET LIMITED	475492
MALOCO INC.	766836
MANK ENTERPRISES INC.	628868
MANLOW DATA SYSTEMS INC.	561468
MARGISON HOLDINGS INC.	234356
MARJA MANAGEMENT AND INVESTMENT CORP.	309856
MARK GREENBERG LIMITED	404560
MARK ROBBINS SALES AGENCY LTD.	859740
MARNIC JANITORIAL SERVICES INC.	836144
MARTHA'S FANTASTIC DONUT HOUSE LTD.	849576
MARY E. HUGHES INC.	735828
MAXAM ENTERPRISES (THUNDER BAY) INC.	967048
MCKEOWN TOURS LTD	727840
MDM WRITINGS LIMITED	769572
MEDCARE MANAGEMENT INC.	534664
MELCEV ENTERPRISES INC.	955508
MERCADO INTERNATIONAL INC.	853236
METAL LOGICAL SYSTEMS LTD.	867156
METFIN FUND (1991) GENERAL PARTNER INC.	896828

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
METRO REFINISHING CORP.	923808	PLAYDAYS WOOD 'N' FUN INC.	839684
MICDAWN INVESTMENTS LIMITED	712588	POPLAR PLAINS MANAGEMENT LTD.	583404
MIDDLESEX PERTH BOVINE I MANAGEMENT INC. ...	959384	PORTATEMP CANADA INC.	838004
MIDNIGHT JACK FASHIONS INC.	801472	POST-TRON SYSTEMS CANADA INC.	841204
MINERA ALGOVENPA LIMITED	927236	PRINCETON SECURITIES LIMITED	789728
MINES INVESTMENT DEVELOPMENT CORPORATION	796960	PROCARE MANAGEMENT SERVICES INC.	974584
MINI PACK FOODS LIMITED	908008	PROFIT PACK CO. LTD.	716960
MINOTAUR FINANCIAL CORPORATION	788396	PROG-RES INC.	483744
MISSION HILL GP LIMITED	875472	PUBCORP CONSULTING INC.	826008
MISSISSAUGA BUSINESS SERVICES INC.	434288	R. KOWALYK SALES & MARKETING INC.	763608
MODENHAM CONST. LTD.	882724	R.M. NORAI INVESTMENTS LTD.	692104
MODERN GARDEN SERVICE LTD.	603772	RAFTERY CONSOLIDATED HOLDINGS LIMITED	523308
MONEX FINANCIAL INC.	919928	RAGING RIVER VIDEO INC.	846956
MONTEBELLO EQUINE INVESTMENTS III INC.	843420	RAKUSH ENTERPRISES LTD.	660504
MOUNTPAPPEN INC.	719136	RAMPART ENTERPRISES (EASTERN) LIMITED	489500
MUENDER MANAGEMENT LIMITED	430728	RANCOLD INCORPORATED	887188
MUSSON LANDSCAPING LIMITED	745176	RAOUFI DEVELOPMENTS LIMITED	721420
NAAMAN HOLDINGS INC.	710312	RAVEN DECORS INC.	760724
NAIL TECHNICIANS OF CANADA INC.	953692	RED'S GARAGE LIMITED	258968
NANOSCOPE TECHNOLOGY CORPORATION	925980	REGIONAL DERMATOLOGY ASSOCIATES INC.	750632
NETFORFUN.COM INC.	148564	REGIONAL IRON & METAL DISPOSAL INC.	282048
NEW HARBOUR HOLDINGS INC.	81871	REINO DA NATUREZA HEALTH FOOD STORE INC. ...	961144
NEWSHAW PIZZA & CHICKEN LTD.	975548	RENDERED DESIGNS INC.	909756
NIAGARANET INC.	954508	RETONE INC.	844217
NICNU INVESTMENTS LTD.	650112	RETSYSO CANADA CORP.	572568
NIDAN JANITORIAL LTD.	974104	REYNOLDS HOLDINGS INC.	740880
NORCOM MEDIA CORP.	863700	RICHFIELD ENTERPRISES (CANADA) INC.	765296
NORTH AMERICAN INVESTMENT & TRADING CO. LTD.	903260	ROCKLAND WALL SYSTEMS INC.	920116
NORTH DUMFRIES TWO HOLDINGS INC.	753012	RODE-DEMITY INC.	682884
NULLARBOR INVESTMENTS LIMITED	686236	ROLLS INTERIORS INC.	598472
NYMAN JEWELRY CO. LTD.	764116	ROMASS DIVERSIFIED INC.	898964
OCULAURI INC.	911064	RON & RAY ASSOCIATES INC.	814388
OLUSKI PROPERTIES INC.	820264	RON ADAMSON MARKETING INC.	498212
ON-SITE COMPUTER SYSTEMS INC.	746148	RON GEORGE SALES TRAINING INC.	883728
ORION OUTDOOR INC.	976260	ROSEPOINT CONSTRUCTION LIMITED	747848
ORIONEX INVESTMENTS CORPORATION	828140	ROUGE RIVER TRANSPORT LIMITED	411812
ORLANDO CYPRESS BLUE RIDGE (ONTARIO) GP INC.	970560	ROY HARTWICK PHOTOGRAPHY LIMITED	729804
ORLANDO CYPRESS BLUE RIDGE (ONTARIO) INC. ...	970888	RUSSELL R. HANSEN INSURANCE AGENCIES INC. ..	835356
OSHAWA QUALITY EQUIPMENT LTD.	448852	S & P PRIJAL INC.	828800
OSVL HOLDINGS LIMITED	619752	S. PIRERA & SONS GROCERY LIMITED	311832
OTTERDALE ENTERPRISES LIMITED	938632	S.A. CROUCH ANNUITIES AND INSURANCE AGENCY LTD.	414580
OUTDOOR JOHN'S LTD.	773624	SACHICO CONSULTING & MARKETING INC.	559064
P. & L. DISTRIBUTORS LTD.	612572	SADAYA INVESTMENT INCORPORATED	376352
P.J. O'MEARA & ASSOCIATES INC.	890004	SAILMASTER INC.	744540
PACIFIC GEMINI COMMUNICATIONS LIMITED	833608	SALZBURG CAFE AND CATERING INC.	743896
PACIFIC LAND CORPORATION	855888	SAM'S IMPORT & EXPORT CO. LTD.	972144
PALM SPRINGS CAR SALES LIMITED	803332	SAUBLE BEACH ROAD HOLDINGS INC.	933208
PANMETER INC.	457728	SELECT COMMUNICATIONS INC.	898116
PARA PROTECTIVE PRODUCTS INC.	978072	SETTLERS' EFFECTS LTD.	331064
PARKWAY MARKET (KITCHENER) LIMITED	133242	SHALIMAR FTF INC.	868564
PARVIZ HADDAD ASSOCIATES LIMITED	271376	SHEFSKY INVESTMENTS CORP.	642720
PASSAROLA TRADING INCORPORATED	426484	SIGN LAM SUPPLY INC.	866612
PATRY MERCANTILE GROUP INC.	810696	SILVER QUEEN STATES LTD.	775952
PAWSH MANUFACTURING LTD.	828456	SKYLINE DEVELOPMENTS INC.	784640
PECKHAM MCGIRR COMMUNICATIONS LTD.	748376	SKYWALKER REALTY INVESTMENTS LTD.	645840
PEEL MASONRY AND HOME IMPROVEMENTS INC. ...	335536	SLIGHTLY BENT INC.	721284
PEKMAT CORPORATION	569092	SLO-PITCH CANADA CORP.	820024
PELOSI AND GIBSON ENTERPRISES INC.	913084	SOL DEVELOPMENT GROUP LTD.	468784
PENGUIN PLOWING LTD.	955848	SPEN-CON HOLDINGS LTD.	746768
PEPPER TWO HOLDINGS INC.	756624	SPIRE DIVERSIFIED HOLDINGS INC.	896260
PESMO LIMITED	314280	STEGOR CONSULTANTS (1988) LIMITED	807800
PETER CUDDY HOLDINGS LIMITED	719308	STENGAL DEVELOPMENTS LIMITED	229956
PETER MONGRAIN REALTY CORPORATION	900244	STUART-MCKELLAR HOLDINGS LTD.	599184
PETERSEN CREATIVE COMMUNICATIONS INC.	924532	SUMMIT PRODUCTIVITY INC.	684956
PH PANEL TECH CORP.	674544	SUN GLOW RUMS DISTRIBUTING CO. LTD.	840440
PHOENIX RETIREMENT MANAGEMENT CON- SULTANTS INC.	803716	SUNQUEST VACATIONS (QUEBEC) LIMITED	357076
PINECREST GOLF CLUB INC.	806424	SURVEY MANAGEMENT SYSTEMS INC.	750792
PITARROW BASE MANAGEMENT CORPORATION	773313	SWITCH & TEL REPHURB INC.	956020
		SYNTAX TECHNOLOGIES CORPORATION	917736
		TAKLIE TRADING COMPANY LIMITED	861616
		TAKO-WAY INC.	935472

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TANNERY BAY HOLDINGS LTD.	548248
TARBUSH LODGE MINING LIMITED	447388
TARCAN CORPORATION LTD.	616088
TARGADENT HOLDINGS LTD.	818860
TAYLAIR INC.	728068
TECHNICAL SUPPORT CO. INC.	476048
TECOTA INC.	928376
TEDDY'S LANDSCAPING & SNOW REMOVAL CO. LTD.	857680
TEGALL LIMITED	360396
TENDERPATH FARMS LTD.	975072
THALASSA MANAGEMENT GROUP INC.	953380
THAMES CITY REALTY LTD.	848040
THE AFFORDABLE WORKROOM LTD.	840068
THE DRAWING HOUSE INC.	664592
THE FIFTH QUARTER, INC.	607768
THE GREEN TOMATO FOOD COMPANY INC.	746344
THE HARDY BAY FISHING CLUB INC.	874356
THE KINGS LANDING FOURTH DEVELOPMENTS LIMITED	769036
THE MEN'S LINE INC.	702868
THE Q.E. CORPORATE CENTRE (II) INC.	796032
THE SOLLTY INVESTMENT CORPORATION	829752
THE TERRACE AT CHRISTOPHER COURT INC.	797432
THE THOMPSETT MIND INC.	921048
THE TRUE BREW CORPORATION	974200
THORNWOOD DEVELOPMENTS LIMITED	208104
THREELIT INC.	890840
TIMBERPEG GEORGIAN BAY INC.	933825
TOBY PRODUCTIONS INC.	715584
TONI FASHIONS LIMITED	660468
TONY LEITE ROOFING & SHEET METAL LTD.	409148
TONY MAZZEI CARPENTRY & MANAGEMENT LTD.	971372
TORRE CONSTRUCTION LTD.	778348
TOUGHGUARD CANADA INC.	755988
TOWNLANE ESTATES INC.	881072
TRANSPORT TEMPS PLUS INC.	917852
TURCOTTE ROOFING LIMITED	378692
TWINPORT BUILDING MATERIALS LIMITED	97209
U.A. 628(2) CORP.	885752
UNI-TILE LIMITED	844796
UNITED HOME IMPROVEMENT COMPANY LIMITED.	131535
VALLEY NDT INSPECTION SERVICES INC.	635360
VANTAGE HOMES INC.	924336
VE/MAX INT. LTD.	809260
VERAX MANAGEMENT SERVICES INC.	805864
VICTORIA PARK II G.P. INC.	767392
VIGEL MACHINE TOOL INC.	712284
W. P. M. INVESTMENTS INC.	366692
W.S. ELECTRIC LTD.	766630
WAH CHONG TO-FU CO. LTD.	977436
WALDWOOD MANAGEMENT INC.	775624
WALESCO DEVELOPMENTS LTD.	369304
WEST HILL INVESTORS GROUP INC.	969852
WEYMARK KITCHENS & BATHS LIMITED	768680
WHITEHALL MANAGEMENT INC.	753000
WILF VEZEAU REAL ESTATE LIMITED	399008
WILLMARK SERVICE SYSTEM, (ONTARIO) LIMITED.	358532
WILLMONT SALES INC.	919080
WOODIBIS INC.	638128
X-NER HOLDINGS INC.	734296
YONA'S TAXI LTD.	648808
YONGE-WOODLAWN CENTRE LIMITED	435656
1ST. SATELLITE COMMUNICATIONS LTD.	565092
1035070 ONTARIO INC.	1035070
1151717 ONTARIO LTD.	1151717
1214376 ONTARIO INC.	1214376
317016 ONTARIO LIMITED	317016
334444 ONTARIO LIMITED	334444
340584 ONTARIO LTD.	340584
364592 ONTARIO LIMITED	364592
375692 ONTARIO LIMITED	375692

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
391592 ONTARIO INC.	391592
412204 ONTARIO LIMITED	412204
413044 ONTARIO LIMITED	413044
418896 ONTARIO, LTD.	418896
449576 ONTARIO LIMITED	449576
456688 ONTARIO LTD.	456688
461324 ONTARIO LIMITED	461324
489868 ONTARIO INC.	489868
493680 ONTARIO LIMITED	493680
498772 ONTARIO LIMITED	498772
501632 ONTARIO INC.	501632
509792 ONTARIO LIMITED	509792
512684 ONTARIO LIMITED	512684
519008 ONTARIO INC.	519008
528152 ONTARIO LIMITED	528152
529012 ONTARIO LIMITED	529012
531700 ONTARIO LIMITED	531700
536840 ONTARIO LIMITED	536840
538228 ONTARIO INC.	538228
539048 ONTARIO INC.	539048
540288 ONTARIO INC.	540288
541460 ONTARIO LTD.	541460
552788 ONTARIO LIMITED	552788
554884 ONTARIO LIMITED	554884
571440 ONTARIO LIMITED	571440
579204 ONTARIO LIMITED	579204
584500 ONTARIO INC.	584500
586428 ONTARIO LIMITED	586428
587168 ONTARIO LIMITED	587168
617796 ONTARIO LIMITED	617796
623644 ONTARIO LIMITED	623644
624956 ONTARIO LIMITED	624956
627072 ONTARIO LIMITED	627072
631248 ONTARIO LIMITED	631248
631628 ONTARIO INC.	631628
636148 ONTARIO LIMITED	636148
637348 ONTARIO LTD.	637348
643004 ONTARIO LIMITED	643004
647692 ONTARIO LTD.	647692
648888 ONTARIO LIMITED	648888
655964 ONTARIO LIMITED	655964
657904 ONTARIO LIMITED	657904
660516 ONTARIO INC.	660516
661992 ONTARIO INC.	661992
681448 ONTARIO LIMITED	681448
685312 ONTARIO INC.	685312
691520 ONTARIO INC.	691520
692152 ONTARIO INC.	692152
694472 ONTARIO LIMITED	694472
695124 ONTARIO LIMITED	695124
704360 ONTARIO INC.	704360
706252 ONTARIO INC.	706252
707444 ONTARIO LIMITED	707444
711000 ONTARIO INC.	711000
715440 ONTARIO INC.	715440
715616 ONTARIO LIMITED	715616
716392 ONTARIO LIMITED	716392
716936 ONTARIO INC.	716936
718180 ONTARIO LIMITED	718180
723172 ONTARIO LIMITED	723172
723896 ONTARIO INC.	723896
723908 ONTARIO INC.	723908
724224 ONTARIO LIMITED	724224
726156 ONTARIO LIMITED	726156
731664 ONTARIO INC.	731664
731784 ONTARIO INC.	731784
733564 ONTARIO INC.	733564
736020 ONTARIO LIMITED	736020
737160 ONTARIO LIMITED	737160
738232 ONTARIO LTD.	738232
738408 ONTARIO LIMITED	738408
744488 ONTARIO INC.	744488

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
746392 ONTARIO LIMITED	746392
750204 ONTARIO LTD.	750204
753268 ONTARIO LIMITED	753268
754120 ONTARIO LTD.	754120
755640 ONTARIO INC.	755640
755720 ONTARIO LTD.	755720
759168 ONTARIO LTD.	759168
759952 ONTARIO LIMITED	759952
762520 ONTARIO INC.	762520
765500 ONTARIO INC.	765500
766840 ONTARIO LIMITED	766840
769600 ONTARIO LTD.	769600
770784 ONTARIO INC.	770784
770792 ONTARIO LIMITED	770792
771620 ONTARIO LIMITED	771620
774496 ONTARIO LIMITED	774496
774880 ONTARIO LIMITED	774880
775288 ONTARIO LIMITED	775288
778488 ONTARIO LIMITED	778488
779152 ONTARIO INC.	779152
781784 ONTARIO LIMITED	781784
782344 ONTARIO INC.	782344
783696 ONTARIO LIMITED	783696
784880 ONTARIO INC.	784880
786848 ONTARIO INC.	786848
791720 ONTARIO LIMITED	791720
792260 ONTARIO INC.	792260
793136 ONTARIO LTD.	793136
793444 ONTARIO LTD.	793444
802884 ONTARIO LIMITED	802884
803112 ONTARIO INC.	803112
803216 ONTARIO LIMITED	803216
805628 ONTARIO LIMITED	805628
805724 ONTARIO LIMITED	805724
805868 ONTARIO LTD.	805868
806764 ONTARIO LIMITED	806764
806920 ONTARIO INC.	806920
807788 ONTARIO LIMITED	807788
807928 ONTARIO LTD.	807928
808212 ONTARIO LIMITED	808212
808256 ONTARIO LIMITED	808256
809180 ONTARIO INC.	809180
809620 ONTARIO INC.	809620
810124 ONTARIO INC.	810124
811980 ONTARIO INC.	811980
812556 ONTARIO LIMITED	812556
812612 ONTARIO LIMITED	812612
813972 ONTARIO LTD.	813972
814420 ONTARIO LIMITED	814420
814456 ONTARIO LIMITED	814456
815612 ONTARIO LIMITED	815612
818212 ONTARIO LTD.	818212
821100 ONTARIO LIMITED	821100
821596 ONTARIO INC.	821596
822408 ONTARIO INC.	822408
823280 ONTARIO INC.	823280
823516 ONTARIO LIMITED	823516
824644 ONTARIO LIMITED	824644
824920 ONTARIO LIMITED	824920
825312 ONTARIO LIMITED	825312
826244 ONTARIO INC.	826244
828532 ONTARIO INC.	828532
829876 ONTARIO LTD.	829876
830008 ONTARIO LIMITED	830008
830080 ONTARIO LIMITED	830080
830680 ONTARIO LIMITED	830680
830932 ONTARIO INC.	830932
832060 ONTARIO INC.	832060
832556 ONTARIO INC.	832556
832948 ONTARIO LIMITED	832948
833440 ONTARIO INC.	833440
833492 ONTARIO INC.	833492
833672 ONTARIO INC.	833672

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
836564 ONTARIO INC.	836564
841292 ONTARIO LTD.	841292
842168 ONTARIO INC.	842168
842496 ONTARIO LIMITED	842496
844812 ONTARIO LIMITED	844812
845292 ONTARIO LTD.	845292
847220 ONTARIO LIMITED	847220
849928 ONTARIO LIMITED	849928
851096 ONTARIO INC.	851096
852456 ONTARIO LIMITED	852456
856488 ONTARIO LIMITED	856488
857072 ONTARIO LTD.	857072
857844 ONTARIO LTD.	857844
857872 ONTARIO INC.	857872
862380 ONTARIO INC.	862380
862412 ONTARIO LIMITED	862412
865000 ONTARIO LIMITED	865000
865500 ONTARIO LIMITED	865500
866792 ONTARIO INC.	866792
871476 ONTARIO INC.	871476
872844 ONTARIO LIMITED	872844
873860 ONTARIO LIMITED	873860
874888 ONTARIO LIMITED	874888
875796 ONTARIO LIMITED	875796
876492 ONTARIO LIMITED	876492
881392 ONTARIO LIMITED	881392
881784 ONTARIO LIMITED	881784
884032 ONTARIO LTD.	884032
888456 ONTARIO LIMITED	888456
890203 ONTARIO LIMITED	890203
891056 ONTARIO INC.	891056
893060 ONTARIO INC.	893060
893760 ONTARIO LIMITED	893760
894652 ONTARIO INC.	894652
894848 ONTARIO LIMITED	894848
895884 ONTARIO LIMITED	895884
896324 ONTARIO LIMITED	896324
897476 ONTARIO INC.	897476
898020 ONTARIO INC.	898020
898520 ONTARIO LTD.	898520
899188 ONTARIO LTD.	899188
901792 ONTARIO INC.	901792
902572 ONTARIO INC.	902572
903612 ONTARIO LIMITED	903612
904600 ONTARIO LIMITED	904600
904676 ONTARIO LIMITED	904676
904736 ONTARIO INC.	904736
905136 ONTARIO LIMITED	905136
905900 ONTARIO LTD.	905900
906604 ONTARIO LTD.	906604
908504 ONTARIO LIMITED	908504
909216 ONTARIO INC.	909216
911304 ONTARIO LTD.	911304
912016 ONTARIO INC.	912016
914084 ONTARIO LIMITED	914084
914536 ONTARIO INC.	914536
914796 ONTARIO LIMITED	914796
917364 ONTARIO LIMITED	917364
923040 ONTARIO INC.	923040
923884 ONTARIO INC.	923884
925096 ONTARIO LIMITED	925096
926380 ONTARIO INC.	926380
926464 ONTARIO INC.	926464
929800 ONTARIO INC.	929800
931776 ONTARIO LIMITED	931776
933620 ONTARIO LIMITED	933620
934176 ONTARIO INC.	934176
934276 ONTARIO INC.	934276
934472 ONTARIO INC.	934472
935192 ONTARIO LIMITED	935192
937852 ONTARIO INC.	937852
938280 ONTARIO INC.	938280
938608 ONTARIO INC.	938608

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
938688 ONTARIO LIMITED	938688
938788 ONTARIO LIMITED	938788
940240 ONTARIO INC.	940240
940644 ONTARIO LIMITED	940644
941004 ONTARIO INC.	941004
941684 ONTARIO LIMITED	941684
942856 ONTARIO INC.	942856
942908 ONTARIO LIMITED	942908
944292 ONTARIO INC.	944292
947100 ONTARIO LIMITED	947100
948164 ONTARIO LIMITED	948164
950328 ONTARIO LIMITED	950328
950968 ONTARIO LIMITED	950968
954020 ONTARIO INC.	954020
955016 ONTARIO INC.	955016
960664 ONTARIO LTD.	960664
962260 ONTARIO INC.	962260
962296 ONTARIO INC.	962296
963160 ONTARIO INC.	963160
963552 ONTARIO INC.	963552
964780 ONTARIO LTD.	964780
967760 ONTARIO LIMITED	967760
970784 ONTARIO LTD.	970784
971176 ONTARIO LIMITED	971176
972552 ONTARIO INC.	972552
974524 ONTARIO LIMITED	974524
974684 ONTARIO LTD.	974684
975496 ONTARIO INC.	975496
975804 ONTARIO LIMITED	975804
976384 ONTARIO INC.	976384
976836 ONTARIO LTD.	976836
976888 ONTARIO LIMITED	976888
977416 ONTARIO INC.	977416
978140 ONTARIO LTD.	978140
978556 ONTARIO LIMITED	978556
978560 ONTARIO LTD.	978560
978788 ONTARIO INC.	978788

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G226)

Erratum Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Vol. 137-17 dated April 24, 2004

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

cf. Gazette de l'Ontario, vol. 137-17, datée du Avril 24, 2004

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Corporation Name: Raison Sociale de la personne morale :	Ontario Corporation Number Numéro matricule de la personne morale en Ontario
TECHNOLOGY DEPLOYMENT ALLIANCE INC.	1080473

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G229)

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 17 May, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 17 Mai 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
A.J.M. LIMOUSINE SERVICE LTD.	1103713
A-TRA SHOPPING CENTRES INC.	1092168
ABRAHAM HOOSAIN LIMITED	1341947
ADVANTAGE TRUSS LTD.	1297130
AFRICON INC.	1043905
AIR MANAGEMENT INC.	565856
AJAX GLASS & MIRROR LIMITED	540766
ALEX AUTO LIMITED	1392131
ALEX BUTLER SHOES LIMITED	221413
ALLIANCE HOLDING LIMITED	1283466
ALLSIX LTD.	1272468
ALLWAYS DEVELOPMENTS INC.	804938
ANGEL KARAN FASHION DESIGN CO. LTD.	1316751
ANIMUNDI PRODUCTIONS INC.	741166
ANITA KALIL DESIGNS INC.	414149
ANLI GOURMET LTD.	1406672
ARCOTECH INTELCOM CORP.	757910
ARTAIN HOLDINGS INC.	566130
B. BISSON DRILLING INC.	1202947
BADALI'S SUPER FOOD CENTRE LTD.	1102212
BALDO CONSTRUCTION INC.	1306207
BARCHILD INVESTMENTS LIMITED	97329
BARTER GUYS INC.	1245871
BAY COMPUTER WHOLESALE LTD.	1305708
BCS IMAGETEC CORPORATION	1046843
BEACON MARKETING CORPORATION	1083481
BEAS RIVER DEVELOPMENT INC.	1170754
BEAVER INTERNATIONAL CONSULTING SERVICES INC.	1410980
BEAVER POINT PROPERTIES INC.	80630
BENAMAT LIMITED	121456
BENJAMIN HOLDINGS LIMITED	589947
BERES HOME AID INC.	1417838
BOHEM PROPERTIES INC.	759766
BOTELHO SATELLITES INC.	1341902
BRAINFOOD PARTNERS INC.	1311601
BUDGET CUSTOM CARPET LTD.	1078910
BURGIO AND ASSOCIATES INCORPORATED	1109177
C. G. I. D. INC.	295200
C&S VALVE CANADA, LTD.	1010307
CAMRASCAN INC.	972875
CANADA-U.S. TRADE SERVICES INC.	259933
CANADIAN FRAME & WOODWORK COMPANY LIMITED	47543
CANADIAN PUBLIC RELATIONS MANAGEMENT INC.	933191
CANADIANBUYS LTD.	109991
CARRERA (LAKEVIEW PARK) CORPORATION	1354766
CASEY'S CANADIAN RESORTS LIMITED	1300160
CENTRAX SHOW PRODUCTIONS INC.	1121811

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CHELSEA RIDGE DEVELOPMENTS INC.	1025048	IAN KENNEDY MOTORCYCLES (CANADA) INC.	315561
CHEUNG KONG INDUSTRIAL CO. LTD.	1017305	IMAGEMASTERS INTERNATIONAL INC.	976972
CHICKEN IN THE BEANS LTD.	739388	INCITE SOLUTIONS PARTNERS INC.	1363606
CHINA SOURCE (CANADA) CO. LTD.	935803	INDEPENDENT HEALTH PROFESSIONALS	
CLIMEX BUILDING MAINTENANCE INC.	1154284	INSTITUTE INC.	1190000
CLOVER BEND PRODUCTIONS INC.	1320208	INDUSTRIAL HYGIENE SERVICES INC.	964885
CMN COMPENSATION CONSULTANTS (EGLINTON)		INFRASPA SAUNA INC.	1215701
INC.	1117432	INTER-LINE INVESTMENT CORP.	1038222
COGDON INC.	1089930	INTER-SPAN ENTERPRISES LIMITED	200864
COLOUR COLLABORATORS INTERNATIONAL		INTERNATIONAL GOURMET SINGLES WITH	
LIMITED	761794	VALUES INC.	868918
COMFORT AND TYLEE LIMITED	106544	INVESTMENTS G & G INTERNATIONAL LTD.	1183992
COPELAND CONSULTING INC.	1159109	ITECH MICRO INC.	1251359
CORRIDOR DEVELOPMENTS INC.	914507	J S 2.COM INC.	1402507
COUNTRY HABITAT INC.	1158029	J. WALTON BOOKSELLER INC.	1020157
CRIMTEC MOBILE SYSTEMS INC.	957429	J.E.M.S. OPPORTUNITIES LIMITED	1001311
CRISTICINI SALONS INC.	645802	J.N. BOLTON & ASSOCIATES INC.	627463
D & A INSULATION INC.	1325704	JAKES ONTARIO CORPORATION	1338746
DAKOTA FIREWOOD PROCESSING LTD.	1022861	JAMES ASERET CANADA LIMITED	686100
DAWAY INTERNATIONAL LTD.	1092049	JAPEO ENTERPRISES LTD.	1154226
DEAN RAYMOND BROADBENT CONSULTING		JAYBOB ELECTRONICS LIMITED	400717
SERVICES LIMITED	1196354	JEFF COLLINS CONSTRUCTION INC.	1148383
DEWJI-GHECIU CONSULTANTS INC.	970414	JOHN WALKER CONSTRUCTION CO. LTD.	341562
DISTINCTIVELY DIANA'S INC.	924869	KELAM INC.	1273585
DOBBEN CONSTRUCTION INC.	1069821	KENNEDY WELDING LIMITED	261827
DON SIMPSON & CO. LIMITED	71429	KEY ACCOMODATIONS LIMITED	1152438
DREWES DISCOVER TOURS LTD.	986838	KIM CHOI PHARMACY LTD.	618517
DRM LOGISTICS SYSTEMS INC.	1406682	KINGSLEY MARINE LIMITED	1188885
E.S.G. MAIN LIMITED	903998	KIRSAM HOLDINGS LIMITED	576770
EAST LAKE MOTOR MARINE LIMITED	386257	KITCHENS & BATHS BY WEYMARK LTD.	902718
ECKERT PARTNERS, INC.	925090	KMDEC HOLDINGS INC.	1176813
EDOUARD INVESTMENTS LIMITED	230550	KTO TRADING (OVERSEAS) LTD.	1201918
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XII INC.	977985	KURRY & IVES INCORPORATED	356001
ELWYN MIDDLETON LIMITED	1238164	L&C TECHNOLOGY DEVELOPMENT LTD.	1417279
EMC PARTNERS (G. MAZURYK) INC.	898410	LA GOCCIA TEXTILES INTERNATIONAL	
EMCOM INTERNATIONAL CORP.	1248064	(CANADA) INC.	1097442
EMILIO VAGNI INVESTMENTS LIMITED	92462	LABYRINTH SOFTWARE INC.	1073294
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT I INC.	867790	LAM'S PROFESSIONAL TRADING CO. LTD.	1200045
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XVII INC.	1004389	LAW AID LIMITED	1029204
ESI EGYPTIAN ARABIAN MANAGEMENT XXIV INC.	1004166	LIGHT UP YOUR WORLD LIGHTING & INTERIOR	
EXCLUSIVE DELICATESSEN INC.	955009	DESIGN STUDIO LTD.	1282142
EXPERIENCE DELIVERS GROWTH INC.	1214067	LOCKJAW INC.	471352
F-ONE THE COMPUTER SOLUTIONS PEOPLE INC. ..	1167562	LONG STAR TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD. ..	1272967
FLEET ASSESSMENT SERVICES INC.	981622	LPB DISTRIBUTION CANADA INC.	1300050
FORTE ONE DESIGN & CONSTRUCTION INC.	1173891	M.H.I.L.P. INC.	991112
FOUR-ELEVEN TELECOM LTD.	1336525	MAGNUM INTERNATIONAL PRODUCTIONS INC.	300059
FRASER HARDWARE COMPANY, LIMITED	19130	MAKEN INDUSTRIAL EXPORTS INC.	1045735
FRASER INTERIORS LIMITED	390727	MARATHON VIDEO DISTRIBUTORS INC.	238122
FRED FISHER AUTOMOTIVE INC.	1212313	MASSEY COMMUNICATIONS INC.	1333660
FRIEND OF TIME PRODUCTIONS INC.	899026	MATTHEW BAUER HOMES INC.	1340581
G. M. BARBER LIMITED	385941	MAV AUTO SALES LTD.	1048627
G.L.T. COMMUNICATIONS INC.	1156920	MEGAHARVEST INTERNATIONAL INVESTMENT	
GEO TEK INFO INC.	1300365	CO. LTD.	1147520
GETEM PROPERTIES LIMITED	673069	MEMBERSHIP ROOFING LTD.	1083484
GILBERT FARMS OF CANADA LIMITED	747763	MENTOR CAPITAL CORPORATION	1318390
GOLDEN EAGLE NETWORK (CANADA), INC.	994495	MERCHANT CAPITAL CORPORATION	1213717
GOLDENROCK GROUP LIMITED	1144249	MODERNO MIRRORS & WOODWORKING CO.	
GOURMET FAIRE INC.	1035069	LIMITED	1147911
GRAY'S CLEANING STONE LTD.	1128894	MOUSEPAD MARKETING INC.	1243736
GREENFIELD TRANSPORT INCORPORATED	1178847	MOVIE FIREARMS INC.	1109779
GREGTEL ENTERPRISES INC.	592156	MRS. SARGEANT'S RENTALS INC.	983738
GUS' BEANERY INC.	1400536	NAN YA INC.	1286631
H & S TRAILER REPAIR SERVICE LTD.	1003002	NANJA MANAGEMENT LIMITED	345772
HALF PRICE TOWING TORONTO INC.	1225676	NAOMI R. WALKER MANAGEMENT SERVICES INC. ..	451527
HAMPSON BUILDING SYSTEMS INC.	815465	NEIGHBOURS THREE INVESTMENTS LIMITED	240978
HANG FUNG TEXTILES (CANADA) INC.	872086	NETPLEXITY INC.	1399613
HARRY ALA-KANTTI ARCHITECT INC.	1117154	NETWORK RESOURCES INC.	1076220
HEALTH VIDEO PRODUCTIONS LIMITED	1077637	NEVERLAND STUDIOS LTD.	952954
HELPOWORKS PERSONNEL NETWORK INC.	1290061	NEW AMERICAS AND CHINA INDUSTRIAL	
HEWSON MARKETING COMMUNICATIONS INC.	1127508	INTERNATIONAL CORPORATION	1026442
HOFFER TRANSPORTATION INC.	1148312	NEW RAJA INSURANCE & GRAPHICS CORP.	1227126
HUNGWELL LIGHTING INC.	1428307	NORTHERN BIOTECH INC.	942117

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
O.M.S.A.K. INVESTMENTS LTD.	1032446
OBJECTBASE TECHNOLOGY INC.	1235656
OHNO INTERNATIONAL CORPORATION	695210
OSANCOR BIOTECH INC.	1186706
OTTAWA BUSINESS PUBLISHING CORPORATION ...	1063933
OUTFITTERS T. O. LTD.	1315024
P & G SOFTWARE SOLUTIONS INC.	1296063
PALM NURSERIES LIMITED	208563
PANORAMA HEALTH AND RETIREMENT COR- PORATION	627867
PARAMOUNT ASSOCIATES LTD.	1044658
PARKINSON CUSTOM CARPENTRY LIMITED	865968
PETER KAPS LTD	647319
PETRICO INTERNATIONAL TRADING CORP.	658186
PETRODYM CANADA INC.	901317
PICTURES (HOLDINGS) INC.	530918
PLAZA CONTRACTING LTD.	465022
PREFERRED BUILDERS (WINDSOR) INC	1056316
PREMIER CREW WINES INC.	1152156
PRIMROSE FLOWERS INC.	962901
PROKON MANAGEMENT INC.	1261316
PSYCHEDIGITAL CORP.	1173146
QUANTUM ROBOTICS INC.	1254035
QUEST 2000 INC.	1192796
R. G. RENTALS & WELDING INC.	733454
R.J. DOIRON COMPUTER CONSULTING INC.	1293439
REALIZATION FINANCIAL CORP.	1269576
REI/MAR DEVELOPMENTS LTD.	708522
REIGN TRACKING SYSTEMS INC.	996433
RENAGEN HOUSE LIMITED	1034439
ROB WILLIAMS INSULATION & ROOFING LTD.	548642
ROYAL KOSHER HOLIDAYS INC.	1380067
ROYAL TRAVELS & TOURS INC.	1212237
SAF ENTERTAINMENT INC.	1216018
SAFETY & SECURITY MANAGEMENT INC.	554686
SAROBEL HOLDINGS INC.	1024951
SAVOTT COMPANY INC.	916913
SAYGE INCORPORATED	1041256
SAYWACK MARAJ INC.	1404195
SCUBACAN INTERNATIONAL (2000) INCOR- PORATED	1406352
SERENGETI INT'L CANADA LTD.	1014333
SIAM SINN (CANADA) INC.	1164010
SIMCOE PARCEL DELIVERY LTD.	491994
SINCAN INTERNATIONAL TRADE & EXHIBITION CORP.	1093101
SKY DANCE PRODUCTIONS LTD.	551586
SL (SIMCOE) DEVELOPMENTS LIMITED	767989
SOLANO INVESTMENTS INC.	1029509
SOQUICK.COM LTD.	1418591
SOUTHFIELD HOMES LTD.	1330505
SOVEREIGN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED ...	97361
STAMP INVESTMENTS LIMITED	248343
STEP BY STEP TRAVEL INC.	1308787
STRATFORD NURSERY LIMITED	242293
SUN SHELTERS INDUSTRIES INC.	1268272
SUNRISE INFORMATICA INC.	1191002
SYNLEE ENTERPRISES INC.	931276
TANCOCK SALES LIMITED	255187
TANDEM GROUP MANAGEMENT INC.	1033282
TANI SMITH COMPUTER CONSULTANT INC.	1097570
TELECOM DYNAMICS INC.	1130310
THE CO-INVEST GROUP INC.	1323178
THE FIRE & ICE GROUP INC.	1167758
THE FIREPLACE SHOWROOM LTD.	1051391
THE LIB FINANCIAL GROUP INC.	1425888
THE MARKETING TEAM INC.	672957
THE NEON GLASS ROOM LIMITED	681683
THE OLIVIAN GROUP LTD.	1245379
THE THORNTON-SMITH COMPANY, LIMITED	22552
THOMPSON INDUSTRIAL MARKETING INC.	620515
THREE FOUR FIVE CONTRACTING INC.	1186168

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
THUNDER BAY IMPORT BROKERAGE INC.	825498
TIMER TEMPORARY INC.	1381092
TIPCO MARKETING INC.	1024763
TORONTO SAND AND GRAVEL CO. LIMITED	68157
TOTE'M INC.	1197952
TRANSWORLD LEASING & FINANCING GROUP INC.	1419994
TRILLIUM NORTHERN INVESTMENT CORP.	917374
TRISTAR MUTUAL FUNDS CORPORATION	1295546
TUMAX MERCHANDISE INC.	1148974
UNIAMCO INTERNATIONAL INC.	1038270
W. E. THOMAS ELECTRONICS LIMITED	378153
W. H. CAVERLY LIMITED	96886
W.S.I. INDUSTRIAL SERVICES LTD.	1307719
WAFUNG LASER DEPOT CORPORATION	1240476
WAKE UP CAFE INC.	1166937
WALLACE GUITARD LOGGING LTD.	568595
WALLY KOSTER ENTERPRISES LTD.	281354
WALTER W. LORENZ LTD.	406398
WARLAW CAPITAL LIMITED	1308781
WATER BOY PURE WATER INC.	1202349
WB LEISHMAN INVESTMENTS LTD.	72825
WEINSTEIN FOODS LTD.	561376
WESTAR COMMUNICATIONS INC	544027
WHAPAO PACIFIC CAPITAL CORP.	1120257
WHEELS OF JUSTICE INC.	1018213
WILLIAM C. STRADER LIMITED	342402
WILLODEN ENTERPRISES INC.	1028015
WIN LINK INTERNATIONAL INC.	1140161
WINSTON MILLS LIMITED	697922
WORLD ACCESS TRADING SYSTEMS INC.	1182880
WORLD PIER DEVELOPMENT LTD.	1226148
WORLD PIER SERVICE LTD.	1226197
WORLD WIDE CALLING CARD CORP.	1209580
YET ANOTHER ENTERPRISE INC.	1040497
YOO'S INVESTMENT CO. LTD.	1299701
YOOTRAN INTERNATIONAL INC.	1139569
YUJIME ENTERPRISES LTD.	1170178
Z CON INC.	1280462
ZACK'S BIG BURGER INC.	1040070
ZANCIA INC.	1036917
ZELCAR STRUCTURES INC.	1315755
1002733 ONTARIO LIMITED	1002733
1009511 ONTARIO LIMITED	1009511
1009808 ONTARIO INC.	1009808
1015077 ONTARIO INC.	1015077
1015413 ONTARIO INC.	1015413
1017818 ONTARIO INC.	1017818
1018373 ONTARIO LIMITED	1018373
1019374 ONTARIO INC.	1019374
1019574 ONTARIO INC.	1019574
1019878 ONTARIO INC.	1019878
1024225 ONTARIO INC.	1024225
1027274 ONTARIO INC.	1027274
1027973 ONTARIO INC.	1027973
1034287 ONTARIO LTD.	1034287
1036786 ONTARIO INC.	1036786
1037271 ONTARIO INC.	1037271
1038635 ONTARIO INC.	1038635
1046245 ONTARIO CORPORATION	1046245
1048445 ONTARIO INC.	1048445
1055449 ONTARIO INC.	1055449
1055500 ONTARIO INC.	1055500
1056446 ONTARIO INC.	1056446
1061485 ONTARIO LIMITED	1061485
1070503 ONTARIO INC.	1070503
1073622 ONTARIO LIMITED	1073622
1076658 ONTARIO LIMITED	1076658
1087092 ONTARIO LIMITED	1087092
1119759 ONTARIO LIMITED	1119759
1120229 ONTARIO LIMITED	1120229
1121918 ONTARIO LIMITED	1121918

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1124045 ONTARIO INC.	1124045
1126448 ONTARIO INC.	1126448
1151967 ONTARIO INC.	1151967
1154268 ONTARIO LIMITED	1154268
1154902 ONTARIO LIMITED	1154902
1156000 ONTARIO LIMITED	1156000
1158249 ONTARIO INC.	1158249
1162014 ONTARIO INC.	1162014
1162823 ONTARIO INC.	1162823
1164672 ONTARIO INC.	1164672
1169825 ONTARIO LIMITED	1169825
1175635 ONTARIO INC.	1175635
1182718 ONTARIO INC.	1182718
1183449 ONTARIO LTD.	1183449
1191450 ONTARIO LTD.	1191450
1195362 ONTARIO INC.	1195362
1198109 ONTARIO LTD.	1198109
1199470 ONTARIO INC.	1199470
1201085 ONTARIO INC.	1201085
1205660 ONTARIO INC.	1205660
1207408 ONTARIO LIMITED	1207408
1207624 ONTARIO LIMITED	1207624
1211213 ONTARIO LIMITED	1211213
1213715 ONTARIO INC.	1213715
1216846 ONTARIO LIMITED	1216846
1221886 ONTARIO INC.	1221886
1234588 ONTARIO INC.	1234588
1235575 ONTARIO INC.	1235575
1236057 ONTARIO LIMITED	1236057
1236618 ONTARIO LIMITED	1236618
1242043 ONTARIO LIMITED	1242043
1247950 ONTARIO INC.	1247950
1252454 ONTARIO LTD.	1252454
1254142 ONTARIO LTD.	1254142
1255745 ONTARIO INC.	1255745
1256671 ONTARIO LTD.	1256671
1258795 ONTARIO INC.	1258795
1263549 ONTARIO INC.	1263549
1265742 ONTARIO INC.	1265742
1273295 ONTARIO LIMITED	1273295
1275459 ONTARIO INC.	1275459
1281148 ONTARIO LTD.	1281148
1282846 ONTARIO INC.	1282846
1291526 ONTARIO LIMITED	1291526
1294696 ONTARIO LIMITED	1294696
1297494 ONTARIO LTD.	1297494
1300364 ONTARIO LIMITED	1300364
1324550 ONTARIO LTD.	1324550
1327470 ONTARIO INC.	1327470
1333261 ONTARIO LTD.	1333261
1336984 ONTARIO INC.	1336984
1337254 ONTARIO INC.	1337254
1337388 ONTARIO INC.	1337388
1339743 ONTARIO INC.	1339743
1342351 ONTARIO INC.	1342351
1350248 ONTARIO INC.	1350248
1351543 ONTARIO LTD.	1351543
1352573 ONTARIO INC.	1352573
1352949 ONTARIO INC.	1352949
1357073 ONTARIO INC.	1357073
1360254 ONTARIO LTD.	1360254
1377195 ONTARIO INC.	1377195
1384207 ONTARIO INC.	1384207
1388976 ONTARIO INC.	1388976
1393014 ONTARIO LTD.	1393014
1398842 ONTARIO LTD.	1398842
1398843 ONTARIO LTD.	1398843
1404483 ONTARIO LIMITED	1404483
1416967 ONTARIO INC.	1416967
1418866 ONTARIO INC.	1418866
1420318 ONTARIO INC.	1420318
150 KENWOOD REALTY INC.	817767

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
246400 HOMES INCORPORATED	246400
3 FOR 1 PANZEROTTO LTD.	1221662
367391 ONTARIO LIMITED	367391
390 HANLAN ROAD LIMITED	728413
473450 ONTARIO LIMITED	473450
512449 ONTARIO INC.	512449
536741 ONTARIO INC.	536741
540142 ONTARIO CORP.	540142
541938 ONTARIO LIMITED	541938
551517 ONTARIO LIMITED	551517
553392 ONTARIO LTD.	553392
564425 ONTARIO LIMITED	564425
567330 ONTARIO LIMITED	567330
587872 ONTARIO INC.	587872
6 CLARENCE STREET INC.	976662
613106 ONTARIO LIMITED	613106
709127 ONTARIO LTD.	709127
717235 ONTARIO LTD.	717235
727745 ONTARIO INC.	727745
734053 ONTARIO LIMITED	734053
740573 ONTARIO LIMITED	740573
756322 ONTARIO LIMITED	756322
772317 ONTARIO LIMITED	772317
784688 ONTARIO LIMITED	784688
796000 ONTARIO LIMITED	796000
796527 ONTARIO INCORPORATED	796527
806405 ONTARIO LIMITED	806405
822817 ONTARIO LIMITED	822817
829053 ONTARIO INC.	829053
842483 ONTARIO INC.	842483
850706 ONTARIO INC.	850706
851693 ONTARIO LIMITED	851693
871190 ONTARIO INC.	871190
872469 ONTARIO INC.	872469
874194 ONTARIO LTD.	874194
875761 ONTARIO INC.	875761
884136 ONTARIO LIMITED	884136
887033 ONTARIO INC.	887033
887343 ONTARIO LIMITED	887343
890418 ONTARIO INC.	890418
890882 ONTARIO INC.	890882
911325 ONTARIO LTD.	911325
922254 ONTARIO LIMITED	922254
927830 ONTARIO INC.	927830
934450 ONTARIO LTD.	934450
953567 ONTARIO INC.	953567
956735 ONTARIO LIMITED	956735
961006 ONTARIO LIMITED	961006
974341 ONTARIO INC.	974341
989013 ONTARIO LTD.	989013

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G228)

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Name of Corporation: Date of Incorporation:
Nom de la compagnie : Date de constitution :

2004-05-18

Lucknow District Co-operative Incorporated October 23, 1944

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(137-G231)

Marriage Act Loi sur le mariage

December 2003

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person
authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the
following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant
à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
MacPherson, Daryl	Foresters Falls	1-Dec-03
Barnett, Karel A	Rodney, ON	2-Dec-03
Morrison, Edward Robert	Hamilton	3-Dec-03
Kahumbu Mutamba, Charles	Ottawa	3-Dec-03
Brown, Landfield A	Whitby	5-Dec-03
Vo, Duc	Hamilton	5-Dec-03
Montano, Joel	Delaware	5-Dec-03
Chan, Jerome	Toronto	5-Dec-03
Hrabb, Judy	Orangeville	5-Dec-03
Pallant, Peter	Port Perry	5-Dec-03
Van Sintern, Cathrin Marie	Leamington	5-Dec-03
Wilson, Andrew	Belleville	9-Dec-03
Miller, Harold Wesley James	Gananoque	9-Dec-03
Brandly, Anne Louise	Kingston	9-Dec-03
Huddleston, Lee	Kingston	9-Dec-03
Fitch, Cheryl A	Port Rowan	12-Dec-03
Chuang, Tien-Ku	Etobicoke	12-Dec-03
Vincent, Lai	Waterloo	12-Dec-03
Uy, Teck Un	Scarborough	12-Dec-03
Cheung, Oi-Ling, Irene	Richmond Hill	12-Dec-03
Chinnappan, Peter Francis	Oshawa	12-Dec-03
Kulanjiyil, Abraham Joy	Mississauga	12-Dec-03
Fitzgerald, Kevin D'Arcy	Midland	12-Dec-03
Gaulin, Mario	Angus	12-Dec-03
Harvey, John	Sudbury	12-Dec-03
Bruno, Jean	Ottawa	15-Dec-03
Phillips, R Stanley	Courtice	15-Dec-03
Matipa, Yimba	Fort Erie	15-Dec-03
Vasquez Alas, Roberto	Toronto	15-Dec-03
Naraine, Daniel	Toronto	15-Dec-03
Turner, Ann Electa	Oakville	15-Dec-03
McDonald, Peter A	Meaford	15-Dec-03
Allex, Stephen	Pembroke	16-Dec-03
Barnes, Nathan	Thunder Bay	16-Dec-03
Allison, Benjamin Chike	Toronto	16-Dec-03
Bojarski, Jeremy	Cornwall	16-Dec-03
Pincoe, Ronald	Orangeville	16-Dec-03
Naylor, Brad	St Catharines	17-Dec-03
Testa, Carlo Luigi	Toronto	17-Dec-03

Oliveda, Juan Jose	Toronto	17-Dec-03
Osinkosky, Claire	Cambridge	17-Dec-03
Granville, Edward	Toronto	17-Dec-03
Beaudois, Donald Francis	Pickering	19-Dec-03
Kelsey, Kevin Ronald	Burlington	22-Dec-03
Rokeby, Barbara Jane	Guelph	22-Dec-03
Burtch, Christopher	Ajax	22-Dec-03
Hall, D Robert	Kitchener	22-Dec-03
Smith, Shaun	Ingersol	22-Dec-03
Covert-Slater, Pamela Anne	Bradford	22-Dec-03
McDowall, Barbara	Toronto	22-Dec-03
Haggett, Brenda	Jasper	22-Dec-03
Stonehouse, Joan	Scarborough	22-Dec-03
Huhtinen, Pekka	Thunder Bay	22-Dec-03
Paleczny, John thomas	Baden	22-Dec-03
Ramalingam, Shanmugaratnam	Toronto	30-Dec-03
MacGillivray, James	Ottawa	31-Dec-03
Francis, Wellesley	Brampton	31-Dec-03
Parkinson, Isaiah	Toronto	31-Dec-03
Amuzu, Robert Yaw	Etobicoke	31-Dec-03
Perkins, James	Kanata	31-Dec-03
Kesvelio, Abdulkadir	Toronto	31-Dec-03

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person
authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the
following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autori-
sant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Woods, Mark	Winnipeg, MB	3-Dec-03
Dec. 4 2003 to Dec. 8 2003		
Brennan, Jeremiah Dermot	Ireland	5-Dec-03
Jan. 8 2004 to Jan. 12 2004		
Robinson, Grant Tink	Nanton, AB	5-Dec-03
Jan. 23 2004 to Jan. 27 2004		
Goldstein, David M	Williamsville, NY	5-Dec-03
May 21 2004 to May 25 2004		
Cornies, Ingrid	Winnipeg, MB	5-Dec-03
Jan. 29 2004 to Feb. 2 2004		
Weldon, Klaas	Ada Mi U.S.A.	9-Dec-03
Dec. 17, 2003 to Dec. 21, 2003		
Priebe, Barton	Vancouver	9-Dec-03
Dec. 18, 2003 to Dec. 22, 2003		
Watson, Valrey M	Decatur, CA USA	9-Dec-03
June 17, 2004 to June 21, 2004		
Deveston Nathaniel Henry	England	12-Dec-03
March 4, 2004 to March 8, 2004		
Borkowski, Thomas	Kansas City, Mo	16-Dec-03
June 10, 2004 to June 14, 2004		
Bracken, Walter	Techny Il	16-Dec-03
Jan. 8, 2004 to Jan. 12, 2004		
Leung, Wilson	Mississauga	17-Dec-03
May 27, 2004 to June 1, 2004		
Selwood, Nancy Florence	Alberta	22-Dec-03
July 22 2004 to July 26 2004		
Morrell, Merrill Judah	Alberta	22-Dec-03
Feb. 19 2004 to Feb. 23 2004		
Crawley, Arthur	Nova Scotia	22-Dec-03
May 13 2004 to May 17 2004		
Pratte, Claude	Winnipeg, MB	23-Dec-03
July 7 2004 to July 11 2004		
Constant, Andre	Quebec	30-Dec-03
Feb. 12 2004 to Feb. 16 2004		

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a
person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued
to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des
mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date	Code, Lois	Toronto	29-Jan-04
			O'Reilly, Patricia	Toronto	29-Jan-04
			Kinnear, James	Burlington	29-Jan-04
Cassidy-Wise, Melany	Brechen, ON	1-Dec-03	Charles, Karen	Waterloo	29-Jan-04
Basler, Brennan	Ottawa	1-Dec-03	Sinclair, Malcolm Robert	Penetanguishene	29-Jan-04
Hall, Allison Jayne	Alberta	1-Dec-03	Mackness, Murray	London	29-Jan-04
Hall, Cameron	Alberta	1-Dec-03	Beveridge, Albert	Welland	19-Jan-04
MacGillivray, James	Ottawa	5-Dec-03	Stephens, Raybourne	Oshawa	19-Jan-04
Bilkes, Lawrence James	Dundas	9-Dec-03	Cozier, William	Toronto	19-Jan-04
Mundy, David	Bowmansville	9-Dec-03	Viljoen, Reinhard	Toronto	19-Jan-04
Lee, Victor Kinsun	Markham	9-Dec-03	Tencamp, Carolyn	Port Franks	19-Jan-04
Alexander, James Bruce	Ottawa	9-Dec-03	McAllister, Susan	Colborne	19-Jan-04
Hansen, Jon Paul Christian	Sudbury	9-Dec-03	Harbinson, Paul	Brantford	19-Jan-04
Kim, Eugene	Thornhill	9-Dec-03	Thomas, Jos	Amherst	19-Jan-04
Dube, Jean Guy	Matheson	9-Dec-03	Manuel, Heather	Sault St Marie	19-Jan-04
Pelletier, Peter	Scarborough	10-Dec-03	West, Steven	Lindsay	19-Jan-04
Pelletier, Prema	Scarborough	10-Dec-03	Heimonen, harri Juhani	Sault St Marie	19-Jan-04
Siemens, Aaron	Brantford	10-Dec-03	Tran, Ninh	Maple	19-Jan-04
Siemens, Jan	Brantford	10-Dec-03	Graves, Lucy Sharon	Kitchener	19-Jan-04
Van-Cooten, James	Hanover	10-Dec-03	Cassidy-Wise, Melany Catherine	Lanark	19-Jan-04
Ross, Harvey E	Hawkestone	10-Dec-03	Carson, John Beacom	London	19-Jan-04
Hodgson, Joseph William	Sudbury	30-Dec-03	Bellsmith, Edward J	Brampton	20-Jan-04
Bulick, George	Hamilton	30-Dec-03	Boot, Joseph John	Stouffville	20-Jan-04
Hollenbeck, Floyd	Burlington	30-Dec-03	Deppisch, Robert	Sudbury	20-Jan-04
Hoskin, Allyn	Newcastle	30-Dec-03	Moerdyk, Eric Cornelius	Fenwick	20-Jan-04
Baker, David	Etobicoke	30-Dec-03	Stewart, Frederick Arthur	Ancaster	20-Jan-04
			Trotman, Michael Andrew	Pickering	20-Jan-04
			Campbell, Brent	London	20-Jan-04
			Kuepfer, Peter G	Newton	20-Jan-04

January 2004

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Oh, Wan Tae	Niagara Falls	5-Jan-04
Neu, John	Cambridge	5-Jan-04
Jung, Rodney Calvin	Georgetown	9-Jan-04
Thomas, Clive Edward	Georgetown	9-Jan-04
Nadeau, Andre Omer	Georgetown	9-Jan-04
Barnes, Alwyn David	Niagara Falls	9-Jan-04
Barrett, H Steven	Brampton	9-Jan-04
Alderton, Gregory Edward	Guelph	9-Jan-04
Williams, Cecil George	Brampton	9-Jan-04
McMahon, Philip John	Ottawa	9-Jan-04
Windsor, Brian	New Dundee	9-Jan-04
Saffery, Peter	Cobden	9-Jan-04
Lewars, Monica	Toronto	12-Jan-04
Kendrick, Yvonne	Bobcaygeon	13-Jan-04
Duque, Nestor	Vaughan	13-Jan-04
Bowden, Gabriel Alexis	Brampton	13-Jan-04
Raglin, Judy Louise	Windsor	13-Jan-04
Mirrlees, Christopher	Lion's Head	13-Jan-04
Harrichand, James	Toronto	13-Jan-04
Weller, Terry Carson	King City	13-Jan-04
Fraser, Laura	London	13-Jan-04
Warner, Melissa	Niagara Falls	13-Jan-04
Ashwar, Hardat	Toronto	13-Jan-04
Razzaque, Abdur	Toronto	13-Jan-04
Limbad, Farooq	Mississauga	13-Jan-04
Lefebvre, Luke Leon	Sault St Marie	23-Jan-04
Chorniy, Ostap	Toronto	23-Jan-04
Huus, Niels Ebbe	Grimsby	23-Jan-04
Kanthappu, Murugiah	Markham	23-Jan-04
Ko, Seung rog	Richmond Hill	23-Jan-04
Swiney, John Thomas	Windsor	26-Jan-04
Verhulst, Carl Klaas	Toronto	29-Jan-04
Beaton, Charles	Southampton	29-Jan-04
Crane, Raymond E	Barrie	29-Jan-04
Machnine, Dimitri	Oshawa	29-Jan-04
Cadorette, Jaime	Pincourt, PQ	29-Jan-04

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Hutchison, Lynne	Winnipeg, MB	13-Jan-04
Feb. 19 2004 to Feb. 23 2004		
Burkhart, Peter	Idaho USA	13-Jan-04
May 27 2004 to June 1 2004		
Mctavish, John	Huntsville	23-Jan-04
Aug. 12 2004 to Aug. 16 2004		
Kazer, Michael	Warren MI USA	23-Jan-04
July 1 2004 to July 5 2004		
Tuininga, Peter	Alberta	29-Jan-04
March 10 2004 to March 14 2004		
Tuininga, Peter	Alberta	29-Jan-04
Aug. 12 2004 to Aug. 16 2004		
Lang, Ruth Lucille	Oakville	19-Jan-04
Feb. 27 2004 to March 2 2004		
Heinrichs, Jacob	Winnipeg, MB	19-Jan-04
Feb. 26 2004 to March 1 2004		
Thekkegara, Thomas	Nova Scotia	19-Jan-04
July 29 2004 to Aug. 2 2004		
Fernandes, Thoms Alex	Switzerland	19-Jan-04
Oct. 7 2004 to Oct. 11 2004		
Currie, Mavis Arlene	London	19-Jan-04
May 27 2004 to June 1 2004		
Greene, Lisa Susan	Illinois, USA	19-Jan-04
Oct. 4 2004 to Oct. 9 2004		
Ristau, Harold	Montreal	20-Jan-04
Feb. 12 2004 to Feb. 16 2004		

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date			
Owens, Mark	Thunder Bay	21-Jan-04	Gibbs, Wendell	Scarborough	11-Feb-04
Redecopp, Heinrich	Eden	21-Jan-04	Thomas, Daniel Fielding	Guelph	11-Feb-04
Belrose, Darrell L	Scarborough	7-Jan-04	Desilest, Daniel Howard	Fort Erie	11-Feb-04
Belrose, Mary Jean	Orangeville	7-Jan-04	Varga, Alexander	Petawawa	11-Feb-04
Iwaniec, Mariusz	Windsor	7-Jan-04	Gould, Richard	Astra	11-Feb-04
Upreti, Digamber Dutt	Gloucester	7-Jan-04	Boughner, Scott	Toronto	11-Feb-04
Schult, Paul	Southampton	7-Jan-04	Lu, John	Scarborough	11-Feb-04
Redmond, Mont	London	7-Jan-04	Ahmed, Jelaani Saeed	Toronto	11-Feb-04
Fulson, Manfred	New Liskeard	7-Jan-04	Dewar, Bradley T	Mississauga	11-Feb-04
Lowrick, Pamela	Kitchener	9-Jan-04	Silvester, Edith Anne	Leamington	16-Feb-04
Crocker, James Edward	Plantagenet	9-Jan-04	Friesen, Jeffrey John	Kenora	16-Feb-04
Patterson, John H	N/A	19-Jan-04	Ford, Cliff	Toronto	16-Feb-04
Whalen, David M	N/A	19-Jan-04	Karr, William	Burlington	16-Feb-04
Escobar, Mariano	N/A	19-Jan-04	Woytasik-Karr, Wendy	Burlington	16-Feb-04
O'Neil, Desmond	N/A	19-Jan-04	Kureshi, Ibrahim	Toronto	16-Feb-04
Kopfesteiner, Stephen	N/A	19-Jan-04	Gillies, Ann	Dundalk	16-Feb-04
Martorella, Vincent	N/A	19-Jan-04	Froese, Jaime	Vienna	16-Feb-04
Lawlor, Edward	N/A	19-Jan-04	Maroney, Michael Mabin	Thamesville	16-Feb-04
Rosettis, Peter	N/A	19-Jan-04	Gust, Arron	Thunder Bay	16-Feb-04
Sandre, Antonio	N/A	19-Jan-04	Newton, Thomas James	Avonmore	16-Feb-04
Skumave, Francis	N/A	19-Jan-04	Flint, Warren	Maynooth	16-Feb-04
Donini, Aug.ine	N/A	19-Jan-04	Semeschuk, Ken	Thunder Bay	18-Feb-04
Blanchard, Edward	N/A	19-Jan-04	Vaughn, Kevin	Collingwood	18-Feb-04
Maloney, Francis	N/A	19-Jan-04	Rodger, C.A. Symeon	Ottawa	23-Feb-04
McHugh, Paul	N/A	19-Jan-04	Jung, Diane	Coboconk	23-Feb-04
Statham, James	Orleans	19-Jan-04	Osborne, Ronald	Athens	23-Feb-04
Tuininga, Peter	Exeter	19-Jan-04	Hernandez, David	Harrow	23-Feb-04
Morales, Mauricio R	Scarborough	19-Jan-04	Rye, J. R. Winston	Toronto	23-Feb-04
Tomkins, Clifford	Brantford	19-Jan-04	Wine, Sherwin	Birmingham,	23-Feb-04
McCombe, Roger	Ingersol	19-Jan-04		MI USA	
Nosworthy, John	Oshawa	19-Jan-04	Kolton, Tamara	M.I. , USA	23-Feb-04
Lublink, Valerie	Toronto	30-Jan-04	Chalom, Adam	MI, USA	23-Feb-04
Lublink, Patrick	Toronto	30-Jan-04	Moor, Mary Paula	Chatham	23-Feb-04
Trickett, Paul Andrew	Toronto	30-Jan-04	Jerris, Miriam	Huntington Woods,	23-Feb-04
Sutherland, Margaret	Leamington	30-Jan-04		MI	
Kerr, Gordon	Windsor	30-Jan-04	Wilson, Linett	Toronto	23-Feb-04
			Sotoudehfar, Mohammad	Toronto	23-Feb-04
			Welch, Lynda	Cumberland	23-Feb-04
			De Gelder, Andrew	Strathroy	23-Feb-04
			Bell, Jo	Toronto	23-Feb-04
			Belanger, Ovila	Sudbury	23-Feb-04

February 2004

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Martin, Harry W.	Carleton Place	3-Feb-04
Costen, Greg	Ottawa	3-Feb-04
Tse, Dominic On-Kwok	Markham	3-Feb-04
Gilbert, Gordon, B.L.	Penetanguishene	3-Feb-04
Brockman, Neil	Lansdowne	3-Feb-04
Steele, Fitzgerald	Scarborough	3-Feb-04
McVety, Jennifer Belle	Ajax	3-Feb-04
Wallace, Juliette s.	Scarborough	3-Feb-04
Brown, Comorah	Scarborough	3-Feb-04
Paz, Enrique	Toronto	3-Feb-04
Barrett, Lynette	Brampton	4-Feb-04
Loren, Gregory	Osgoode	4-Feb-04
Williams, Paulette	Brampton	4-Feb-04
Bergen, Ilene	London	4-Feb-04
Collins, Mark	Vineland	4-Feb-04
Dunstall, David Richard	Brampton	4-Feb-04
Gingerich Hiebert, Tara	Kitchener	4-Feb-04
Hoggard, Florence Evelyn	Nottawa	4-Feb-04
Sharpe, Robert Joseph	Barrie	11-Feb-04
Tapp, Edward James	Nepean	11-Feb-04
Moorhead, Thomas A	Arnprior	11-Feb-04
Quek, Peter Gan-Kiang	North York	11-Feb-04
Tham, Ted David	Willowdale	11-Feb-04

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Wood, Daniel	Oshawa	4-Feb-04
Aug. 19 2004 to Aug. 22 2004		
Pollock, Robert	Vancouver BC	4-Feb-04
April 22 2004 to April 26 2004		
Melman, Aaron	Illinois USA	4-Feb-04
Nov. 12 2004 to Nov. 16 2004		
Scott, Arthur	Lexington Prk MD USA	11-Feb-04
June 24 2004 to June 28 2004		
Tremblay, Bernard	Val Des Monts QC	11-Feb-04
April 29 2004 to May 3 2004		
Tremblay, Bernard	Val Des Monts QC	11-Feb-04
March 18 2004 to March 22 2004		
Merritt, William A	Surrey BC	11-Feb-04
April 8 2004 to April 12 2004		
Van Eyk, Arie	North Carolina	16-Feb-04
July 1 2004 to July 5 2004		
Van Eyk, Arie	North Carolina	16-Feb-04
Sept. 16 2004 to Sept. 20 2004		
Landsberg, Alfred	New Jersey	16-Feb-04
Oct. 8 2004 to Oct. 12 2004		
Cohen, Martin	New York	16-Feb-04
June 11 2004 to June 15 2004		

Oliver, James William May 27 2004 to June 1 2004	Nova Scotia	23-Feb-04
Garland, G. Elwin Aug 12 2004 to Aug 16 2004	Alberta	23-Feb-04
Henriques, Joseph Hygino Aug 4 2004 to Aug 9 2004	Singapore	23-Feb-04
Ko, James Mar 5 2004 to Mar 9 2004	Ontario	23-Feb-04
Koornneef, Robert Jul 22 2004 to Jul 26 2004	MI, USA	23-Feb-04
Willingham, Steven May 26 2004 to May 30 2004	KY, USA	23-Feb-04
Mooney, Clinton July 8 2004 to July 12 2004	Calgary AB	23-Feb-04

March 2004

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Harris, Bernard	Orillia	2-Mar-04
Vela Vaca, Hugo Miguel	Mississauga	2-Mar-04
Appadoo, Zainatoon	Pickering	2-Mar-04
Short, Garry Wayne	North Bay	2-Mar-04
Posthumus, Steven	Ruthven	2-Mar-04
da Nova, Ana Paula	Toronto	2-Mar-04
Sarka, Giedrius	Toronto	2-Mar-04
Segura, Miguel Vicente	Toronto	2-Mar-04
Park, Min Kyu	Toronto	2-Mar-04
Cho, Peter	Markham	2-Mar-04
Proctor, Richard Deane	St Thomas	2-Mar-04
Choi, Peter	Toronto	2-Mar-04
Acheampong, Yaw Boatang	Toronto	2-Mar-04
Wagenman, Michael	St Thomas	2-Mar-04
Nanton, Maurice O	Mississauga	3-Mar-04
Robinson, Matthew	Oshawa	3-Mar-04
Leclaire, Rose	Renfrew	3-Mar-04
Desjardine, Philip Jordan	Mattawa	3-Mar-04
Corkery, Dennis	London	3-Mar-04
Eherer, Edward	Sudbury	4-Mar-04
Neals, David	Peterborough	4-Mar-04
Shim, Peter	Toronto	4-Mar-04
Kwan, Enoch Yip Kee	Markham	4-Mar-04
Enns, John	Staples	4-Mar-04
Weaver, Deborah Lea	Lowbanks	4-Mar-04
Grewal, Christian	Toronto	4-Mar-04
Kranendonk, David	Mitchell	4-Mar-04
Millar, Mary	Warton	4-Mar-04
Millar, Dwight	Wiat	4-Mar-04
Johnson, Denise	Harrow	10-Mar-04
Aouad, Antoine A	Toronto	10-Mar-04
Langille, Lynne	Stittsville	10-Mar-04
Viau, Alan	Carp	10-Mar-04
Stemmler, Catherine Anne	Waterloo	10-Mar-04
Barboza, Merle	Toronto	10-Mar-04
Johnston, Geoffrey D	Dunnville	10-Mar-04
Cullimore, Paul Scott	Waterford	10-Mar-04
Lawrence, Hubert	Burks Falls	10-Mar-04
Jessup, Earl D	Barrie	10-Mar-04
James, Henry Frederick	Brampton	10-Mar-04
Hall, Trevor R	Orleans	10-Mar-04
Scott, John	Kitchener	11-Mar-04
Pham, Ngoc Tuan	Toronto	16-Mar-04
Vaillancourt, Jacques De Guise	Petawawa	16-Mar-04
De Boer, David	Wainfleet	16-Mar-04
Hurley, Lawrence E	Belleville	16-Mar-04
Taylor, Sheldon	Ottawa	16-Mar-04
Williams, S. Marita	Cambridge	16-Mar-04

Zimmerman, Thomas	Woodstock	17-Mar-04
Freeman, Christopher John	Kitchener	17-Mar-04
Boucher, Jason	Ottawa	17-Mar-04
Ferguson, Donald	Toronto	17-Mar-04
Garcia, Jose	Wawa	18-Mar-04
Runevich, Mariush	Woodbridge	19-Mar-04
Mason, Peggy	Devlin	19-Mar-04
Pinedo, Ignacio	Scarborough	19-Mar-04
Macpherson, Diane Marie	Dutton	25-Mar-04
Boto, Eduardo	Vaughan	25-Mar-04
Elliott, Bruce	Bancroft	25-Mar-04
Panchyshyn, Ihor	Toronto	25-Mar-04
Van Dam, Stephen Carl	Grimsby	25-Mar-04
Sahba, Fariborz	Toronto	25-Mar-04
Furneaux, Barbara A	London	25-Mar-04
Fergus, Olive Miranda	Whitby	25-Mar-04
Gacnik, Drago	Hamilton	29-Mar-04
Noronha, Cecil	Hamilton	29-Mar-04
Baxter, Kay	Niagara Falls	29-Mar-04

RE-REGISTRATIONS

Name	Location	Effective Date
Nikolic, Ante	Toronto	17-Mar-04
Ward, Agnes	Toronto	23-Mar-04

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Butters, Jeff April 22 2004 to April 26 2004	Vernon, BC	2-Mar-04
Wilson, David Scott Aug. 12 2004 to Aug. 16 2004	Manitoba	2-Mar-04
Doey, Joseph July 1 2004 to July 5 2004	Blenheim	2-Mar-04
Perkins, M Susan Oct. 8 2004 to Oct. 12 2004	Alberta	2-Mar-04
Lewis, Jocelyn Vivien June 17 2004 to June 21 2004	UK	2-Mar-04
Webster, F David April 1 2004 to April 5 2004	BC	2-Mar-04
Grieser, Randy May 20 2004 to May 24 2004	MI USA	2-Mar-04
Fehr, Amos James May 3 2004 to May 17 2004	Manitoba	2-Mar-04
Mercer, Robert Stephen Isaac March 24 2004 to March 28 2004	Teeswater	2-Mar-04
Bigelow, Frederick Lewis July 29 2004 to Aug. 2 2004	Nova Scotia	2-Mar-04
Schulze, Christine C April 28 2004 to May 3 2004	PEI	2-Mar-04
Smith, Wesley Edward July 16 2004 to July 20 2004	Georgia USA	2-Mar-04
MacLean, Joseph May 13 2004 to May 17 2004	Winnipeg, MB	3-Mar-04
Malabar, June V July 15 2004 to July 19 2004	Toronto	3-Mar-04
Manuel, Shant Henry May 27 2004 to June 1 2004	Nova Scotia	3-Mar-04
Shearer, James David June 1 2004 to June 5 2004	Coboconk	3-Mar-04
Hultgren, Cal Anthony April 29 2004 to May 3 2004	Alberta	3-Mar-04
Sacrey, Timothy April 1 2004 to April 5 2004	Brampton	4-Mar-04

Hamlin, Robert Paul Sept. 2 2004 to Sept. 6 2004	Longbow, ON	4-Mar-04	Edmonds, Thomas Charles June 10, 2004 to June 14, 2004	Bromont, Quebec	24-Mar-04
Murphy, David May 6 2004 to May 10 2004	Englehart	4-Mar-04	Cho, Seong May 14, 2004 to May 18, 2004	Anaheim, CA	24-Mar-04
Peterson, Norman May 27 2004 to June 1 2004	Wisconsin USA	4-Mar-04	Stienstra, Richard April 22 2004 to April 26 2004	Dunnville, ON	24-Mar-04
Wiebe, John Sept. 16 2004 to Sept. 20 2004	Rivers MB	4-Mar-04	Brown, Geoffrey July 7, 2004 to July 11, 2004	Welwyn Garden City UK	24-Mar-04
Hopkin, Sarah Joy Aug. 11 2004 to Aug. 15 2004	Vancouver BC	4-Mar-04	Heidinga, John May 27, 2004 to May 31, 2004	Victoria, BC	29-Mar-04
McBrine, Ronald Aug. 17 2004 to Aug. 21 2004	New Brunswick	4-Mar-04	McCarthy, Shannon July 15, 2004 to July 19, 2004	Regina, SK	29-Mar-04
Hommersen, Philip John May 20 2004 to May 24 2004	Niagara Falls	4-Mar-04	Elley, Mark April 26, 2004 to April 30, 2004	Picton, ON	29-Mar-04
Temple, Andrew Patterson May 13, 2004 to May 17, 2004	Ajax	10-Mar-04	CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:		
Staley, Greg June 10 2004 to June 14 2004	Arizona USA	10-Mar-04			
Huh, Kwang John June 17 2004 to June 21 2004	Calgary AB	10-Mar-04	LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :		
Ritchie, Patricia A June 25 2004 to June 29 2004	Port Aux Basques	10-Mar-04			
Sharma, Sewnarine March 19 2004 to March 23 2004	Florida USA	10-Mar-04	Name	Location	Effective Date
Prier, Doyle Francis June 24 2004 to June 28 2004	Dundalk	10-Mar-04	Wilkins, Colin	Oxford Station	9-Mar-04
McGuirl, Allan May 20 2004 to May 24 2004	Hamilton	10-Mar-04	Brown, Leonard	Toronto	9-Mar-04
Fulton, Catherine Anne Browne April 28 2004 to May 3 2004	Calgary AB	10-Mar-04	Neilson, Randy	St Catharines	9-Mar-04
Walsh, John April 22 2004 to April 26 2004	Lasalle, QC	10-Mar-04	Neuman, Gregory	Orillia	9-Mar-04
Constable, Robert March 13 2004 to March 17 2004	Olney IL USA	11-Mar-04	Neuman, Sheila	Barrie	9-Mar-04
Hayes, John Anthony Oct. 7, 2004 to Oct. 11, 2004	Bearsden UK	16-Mar-04	Tengnagel, Kees	Tottenham	15-Mar-04
Berry, James Russell July 8, 2004 to July 12, 2004	Delta BC	16-Mar-04	Mole, John Witherspoon	Ottawa	17-Mar-04
Foley, Maurice May 20, 2004 to May 24, 2004	Lima, Lima	16-Mar-04	Berndt, Reinhard	Alymer	17-Mar-04
Kelly, Charles April 22 2004 to April 26 2004	Marystown, NL	16-Mar-04	Brown, Ross	Dundas	17-Mar-04
Hayes, Kevin Sept. 2, 2004 to Sept. 6, 2004	Mt. Horeb WI	16-Mar-04	Wilson, Edwin	Kitchener	17-Mar-04
Hayes, Kevin Oct. 7, 2004 to Oct. 11, 2004	Mt. Horeb WI	16-Mar-04	Palmer, William	Kitchener	17-Mar-04
Sermon, William Todd July 1, 2004 to July 5, 2004	Laramie, wy	17-Mar-04	Bastian, Edwin	Kitchener	17-Mar-04
Cotton, Harry June 3, 2004 to June 7, 2004	Torremolinos, Spain	17-Mar-04	Aud, Michael	Cobourg	17-Mar-04
Taylor, Steven June 3, 2004 to June 7, 2004	Rex, GA	17-Mar-04	Kristolaitis, Cheryl	Sault Ste. Marie	17-Mar-04
Hatherly, James Aug. 26, 2004 to Aug. 30, 2004	Winnipeg, MB	17-Mar-04	Esber, Stephen	Georgetown	17-Mar-04
Hobden, Ronald June 10, 2004 to June 14, 2004	Lloyminster, AB	18-Mar-04	Beaudry, Marc	Toronto	17-Mar-04
Robbins, Harold June 19, 2004 to June 23, 2004	Liverpool, New York	18-Mar-04	Shantz, Judith M	New Hamburg	19-Mar-04
Bauman, Abner Aug. 25, 2004 to Aug. 29, 2004	Arlington Heights, IL	19-Mar-04	Neufeldt, Shannon	Toronto	19-Mar-04
Bates, Bruce April 1, 2004 to April 5, 2004	Cumberland, RI	19-Mar-04	Bechtel, Audrey Mierau	Kitchener	19-Mar-04
Currie, Mavis May 13, 2004 to May 17, 2004	London, ON	24-Mar-04	Bechtel, Kenneth	Kitchener	19-Mar-04
Fujikawa, Melvin June 24, 2004 to June 28, 2004	Pasadena, CA	24-Mar-04	Boers, Arthur	Kitchener	19-Mar-04
Turvey, Matthew May 27, 2004 to May 31, 2004	Simcoe, ON	24-Mar-04	Thiessen, Gerhard	Kitchener	19-Mar-04
Stulp, Andrew James June 24, 2004 to June 28, 2004	Listowel, ON	24-Mar-04	Kim, Kyung Sik	North York	19-Mar-04
Pollock, Ann E Dec. 9, 2004 to Dec. 13, 2004	Castlegar, BC	24-Mar-04	Daquila, Romulo	Peel	19-Mar-04
Dowds, John May 27, 2004 to May 31, 2004	Edmonton, AB	24-Mar-04	Lee, John	Toronto	19-Mar-04
			Mawutor, Samuel	London	19-Mar-04
			Swamidass, Abraham	Lanark	19-Mar-04
			Vieira, Paulo	Mississauga	19-Mar-04
			Paquette, Joey James	Windsor	23-Mar-04
			Loohuizen, Robert	Lakefield	25-Mar-04
			Dixon, Cleveland	Toronto	27-Mar-04
			Schwartz, Kurt	Toronto	27-Mar-04
			Yee, Anthony Kwok Kang	Mississauga	27-Mar-04
			Block, John	Fonthill	30-Mar-04
			Ashton, Marjory	Minesing	30-Mar-04
			Huang, Danny	North York	30-Mar-04
			McTavish, John	Huntsville	30-Mar-04
			McElhinney, Robert	Hucknall	30-Mar-04
			Pushee, Lawrence	Toronto	30-Mar-04
			Rodgers, Philip	Thornhill	30-Mar-04
			Gilver-Morwood, Elizabeth	Toronto	30-Mar-04
			Ansems, Danny Mark	Ruthven	31-Mar-04
			Peters, Ingrid	Norwood	31-Mar-04
			Gladding, Kenneth	Brantford	31-Mar-04

April 2004

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Perry, Derek	Hamilton	2-Apr-04
Fung, Mavis Choi-Yin	Scarborough	2-Apr-04
Viljoen, Reinhard	Toronto	2-Apr-04
Parr, Robert Arthur Maxwell	Waterford	6-Apr-04
Boyer, Andre	Ottawa	6-Apr-04
Folkerts, Frederick E	Gorrie	6-Apr-04
Patterson, Douglas Alexander	Fergus	6-Apr-04
Wichert, Geoffrey	Toronto	6-Apr-04
Jeffrey, Douglas	Ottawa	6-Apr-04
Paradis, Edmond	Ottawa	6-Apr-04
Oriasel, Joselito	Toronto	6-Apr-04
Guu, John Keh-Jung	Scarborough	6-Apr-04
Fiori, James	Ottawa	6-Apr-04
Hoggart, Balvin Heywood	Brampton	6-Apr-04
Percy, Michele	Scarborough	13-Apr-04
Wilson, Elsie	Grimsby	13-Apr-04
Crawford, Anne	Burlington	13-Apr-04
Chatzis, Konstantinos	Toronto	13-Apr-04
Lau, Alvin Seen-Luen	Toronto	13-Apr-04
Fairbairn, Keith	Oakville	13-Apr-04
Hubbard, George Ronald	Fonthill	15-Apr-04
McCoy, Harry Ernest	Bancroft	15-Apr-04
Da Silva, Edilton	Cambridge	15-Apr-04
McCloskey, Katherine Elizabeth	Stirling	15-Apr-04
Wolfe, Grant M	St. Catharines	15-Apr-04
Rios, Ricardo	Toronto	15-Apr-04
Armstrong, Kerry	Ajax	15-Apr-04
Son, Myung Soo	Scarborough	15-Apr-04
Giroux, Nicolas	Toronto	16-Apr-04
Beeching, Vivian G	Mississauga	16-Apr-04
Jung, Sung-Nam	Mississauga	16-Apr-04
Graham, William Harold	Geraldton	20-Apr-04
Weeks, Gary	Markham	20-Apr-04
Malama, Lawrence	Toronto	21-Apr-04
Elliott, Sean	Barrie	29-Apr-04
Royce, Stewart Arthur	West Lorne	29-Apr-04
Delmas, Paul Julien George	Orleans	29-Apr-04
Jenkins, Donley	Sarnia	29-Apr-04
Nickel, Albert Lavern	Welland	29-Apr-04
Neuman, Greg	Barrie	29-Apr-04
Levasseur, Earl	Brantford	29-Apr-04
Duguay, Roger	Georgetown	29-Apr-04
Vanderstoep, John Andrew	Cambridge	29-Apr-04
Martin, Paul	Toronto	29-Apr-04
Jones, Rawle Francis	Toronto	29-Apr-04
Sine, Mark	Coldwater	30-Apr-04
Antonowicz, Alexander	Kitchener	30-Apr-04

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Brown, William	St. John's	14-Apr-04
June 17, 2004 to June 21, 2004		
McCosham, Bernard	Vancouver, BC	14-Apr-04
April 22, 2004 to April 26, 2004		

McGuirl, Allan T	Hamilton, ON.	14-Apr-04
July 8, 2004 to July 12, 2004		
Davis, Terence	San Francisco	14-Apr-04
May 27, 2004 to May 31, 2004		
McConnell, William	Greeley, CO	16-Apr-04
May 27, 2004 to May 31, 2004		
Tuininga, Peter	Leduc, AB	22-Apr-04
Aug. 25, 2004 to Aug. 29, 2004		
Mueller, Derrick	Plattsville	22-Apr-04
May 27, 2004 to May 31, 2004		
Spate, David	Calgary	22-Apr-04
June 29, 2004 to July 3, 2004		
Spate, David	Calgary	22-Apr-04
Sept. 30, 2004 to Oct. 4/04		
Levine, David	Boyton Beach	22-Apr-04
May 27, 2004 to May 31, 2004		
McKee, Peter Killeen	Moncton, NB	22-Apr-04
June 3, 2004 to June 7, 2004		
Gales, Julie	Ann Arbor, MI	28-Apr-04
May 21, 2004 to May 25, 2004		
Hatton, George Russell	Dartmouth, NS	28-Apr-04
Sept. 9/04 to Sept. 13/04		
Berkowitz, Rita	Norwell, Ma	28-Apr-04
June 17, 2004 to June 21, 2004		
Pellman, Carsten	Dauphin, MB	28-Apr-04
July 1, 2004 to July 5, 2004		
Ward, John Aloysius	Cowbridge, UK	28-Apr-04
Aug. 5, 2004 to Aug. 9, 2004		
Turpel-Porkolab, Shirley Mae	Niagara Falls, ON	28-Apr-04
Aug. 12, 2004 to Aug. 16, 2004		
Morrow, Diane	Parry Sound	28-Apr-04
July 8, 2004 to July 12, 2004		
Borden, William Kendrick	Calgary, AB	28-Apr-04
June 14, 2004 to June 18, 2004		
Barrett, Harry Bernard	Vancouver, BC	28-Apr-04
Aug. 5, 2004 to Aug. 9, 2004		
Tanguay, Basil	Campbell's Bay, Qc	28-Apr-04
May 13, 2004 to May 17, 2004		
Mullin, Paula	Shawville, QC	30-Apr-04
May 27, 2004 to May 31, 2004		
Roach, Steven	Laval, QC	30-Apr-04
June 3, 2004 to June 7, 2004		
Roach, Steven	Laval, QC	30-Apr-04
June 10, 2004 to June 14, 2004		
Poulin, Raymond	Levis, QC	30-Apr-04
July 1, 2004 to July 5, 2004		
Caswell, Phillip	Blue Springs	30-Apr-04
May 27, 2004 to May 31, 2004		
Hutcheson, Robert Gordon	Charlottetown	30-Apr-04
June 24, 2004 to June 28, 2004		
Ward, Robert John	Harare	30-Apr-04
May 19, 2004 to May 23, 2004		
Fowler, Richard	LE Pubnico	30-Apr-04
Aug. 19, 2004 to Aug. 23, 2004		
Caldwell, Mark	Calgary, AB	30-Apr-04
May 26, 2004 to May 30, 2004		
Chantelau, Christopher	Towson, Ma	30-Apr-04
April 29, 2004 to May 3, 2004		

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date
Brennan, Arlene	Orillia	13-Apr-04
Jenkins, Donley	Sarnia, ON	14-Apr-04
Cook, David	Alliston, ON.	14-Apr-04
Bondy, Kenneth	Elliott Lake	19-Apr-04
Michalycia, Micheal Lyn	Sault Ste. Marie	19-Apr-04
Burnett, Ickie	Mississauga	20-Apr-04

Embrett, Tara	Ottawa	20-Apr-04
Kennedy, Kyran	Hamilton	23-Apr-04
Vo, Duc	Hamilton	27-Apr-04
Grey, Trevor	King City	28-Apr-04
Morrison, Robert	Toronto	28-Apr-04
Duncan, Glenn	Peterborough	28-Apr-04
Aguirre, Nery	Weston	28-Apr-04
Mulder, Krishna-das	Toronto	29-Apr-04
Chew, Phye-Huat	Brampton	29-Apr-04
Francom, Edward	Midland	29-Apr-04

May 2004

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Gowers, J.Douglas	Scarborough	5-May-04
Clifford, Diane A.	Devlin	5-May-04
O'Sullivan, Anthony	Ottawa	5-May-04
Ball, Robert	Peterborough	5-May-04
Pacey, Colin	Brantford	5-May-04
Arenburg, Diana	Guelph, ON	5-May-04
Burton, Gillian	Toronto, ON	5-May-04
McCauley, John Wallace	Kitchener, ON	5-May-04
Kim, Seung-Rhyon	Petawawa, ON.	5-May-04
Neeb, Lois J	Stratford	5-May-04
Wilkinson, J Scott	Kitchener, ON	5-May-04
Middleton, Richard J	Welland, ON	8-May-04
Lloyd-Pearce, David	Kincardine, ON	8-May-04
Marshall, Robin W E	Smiths Falls	8-May-04
Shute, Michael	Englehart	12-May-04
Kerr, John H	Beaverton, ON.	12-May-04
Raymer, John	Orleans, ON.	12-May-04
Reed, Walter Alan	Mississauga, ON	12-May-04
Millar, Paul C	Nepean, ON	12-May-04
Rowe, Steve	Unionville, ON	12-May-04
Thomas, Dulcia Cynthia	Mississauga, ON	12-May-04
Montgomery, Rylan	Colborne, ON.	12-May-04
Kabbar, Abdul-Raouf	Thunder Bay, ON.	12-May-04
Crooks, Timothy Mark	Ottawa	14-May-04
Williams, David	Hamilton, ON	14-May-04
Rose, John	Burgessville, ON	14-May-04
Lamb, Les	Oshawa, ON	14-May-04
Jorna, John Christopher	Toronto, ON	14-May-04
Piche, Gordon Charles	Kanata, ON	14-May-04
Orris, Milton	Toronto, ON	14-May-04
Dunbar, William Barry	St. Catharines	14-May-04
Rodgers, Philip Albert	Thornhill, ON	14-May-04
Bryan, M. Jeanne	Ignace, ON	17-May-04
Limpin, Manuel M	Mississauga, ON	17-May-04
Ramanandraibe, Alfredo H	Lucan, ON	19-May-04
Igberase, Pius Oba	North York, ON	19-May-04
Ikhuwu, Davies O	Etobicoke, ON	19-May-04
Styles, Kenneth	Ancaster, ON	19-May-04
Barclay, Margaret Susan	Sioux Lookout, ON	20-May-04
Uhrstrom, Miriam	Belleville, ON	20-May-04
Davidenko, Viatcheslav	Kanata, ON	20-May-04
Baird, Kathleen	Halton Hills, ON	20-May-04
Talbot, Brian	Angus, ON	20-May-04
Dodjro, Afodunko	Ottawa, ON	20-May-04
Racine, Ken	Stoney Creek	20-May-04
Pudel, Christian	Kitchener, ON	20-May-04
Lourdusamy, Paulraj	Kingston, ON	20-May-04
Sebastian., Sunny	Kingston, ON	20-May-04
D'Eall, Grant	Oshawa, ON	20-May-04
Martin, Charles T	Thessalon, ON	21-May-04
McCabe, Michael	Hamilton, ON	21-May-04
Ringham, Nancy Helen	Thunder Bay, ON.	22-May-04

Labrosse, Paul-Andre	St-Albert, ON	22-May-04
Chimy, Myron	Toronto, ON	22-May-04
McArthur, Sandra Kim	Crookstown, ON	25-May-04
Young, Malcolm	Peterborough	28-May-04
Seney, Terrance	Windsor, ON	28-May-04
Zenker, Michael	Waterloo, ON	28-May-04
Groat, Aaron Douglas	London, ON.	28-May-04
Eason, Lloyd	Windsor, ON	28-May-04
Peddle, Alvin Frederick	Kitchener, ON	28-May-04
Dart, Jonathan	Manilla, ON	28-May-04
Omoghan, Esohe Osaretin	Toronto, ON	28-May-04
Omoghan, E. Felix	Brampton, ON	28-May-04
Kim, David Hong Bum	Mississauga, ON	28-May-04
Ko, James	North York, ON	28-May-04
Kerr, M. Annalee	Bothwell, ON	28-May-04
Roth, James Howard	Toronto, ON	28-May-04
Wilson, Jeffrey	Toronto, ON	28-May-04
Bhullar, Jasjit Singh	Weston, ON	28-May-04
Harkness, Gregory J	Petawawa, On	28-May-04
Jackson, Josette	Ottawa, ON	28-May-04
McCurry, Desmond	St. Catharines, ON	31-May-04
Michalycia, Micheal Lyn	Sault Ste. Marie	31-May-04
Liabotis, Stelio	London, ON.	31-May-04
Hunse, Dorothy	Fenwick, ON.	31-May-04
Kuisma, Nejl	Deep River, ON.	31-May-04
Holly, George Ryan	Deep River, ON.	31-May-04
Smith, Donald	Renfrew, ON.	31-May-04
Oberwarth, Donald Winston Perry	Brockville, ON	31-May-04
Singh, Paramjit	Brampton, ON	31-May-04
Channa, Balwinder Singh	Brampton, ON	31-May-04

RE-REGISTRATIONS

Name	Location	Effective Date
Elliott, Sean	Barrie, On	27-May-04

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Brisebois, Richard	Montreal, QC	7-May-04
June 16, 2004 to June 20, 2004		
Chapdelaine, Guy	Cold Lake, AB	7-May-04
July 29, 2004 to Aug. 2, 2004		
Van Raalte, Theodore G	Winnipeg, MB	7-May-04
Aug. 4, 2004 to Aug. 8, 2004		
Logan, Paul	Toronto, ON	7-May-04
Aug. 26, 2004 to Aug. 30, 2004		
Dickinson, Gordon	Sussex, NB	7-May-04
June 10, 2004 to June 14, 2004		
O'Gara, James	Chicago, IL	7-May-04
Aug. 5, 2004 to Aug. 9, 2004		
Misner, Clayton	Saint John, NB	7-May-04
Aug. 26, 2004 to Aug. 30, 2004		
Block, John	Fonthill, ON.	7-May-04
May 27, 2004 to May 31, 2004		
Kroeker, Daryl	Burnaby, BC	7-May-04
Aug. 19, 2004 to Aug. 23, 2004		
Lambshead, Bruce	Oshawa, ON	7-May-04
July 15, 2004 to July 19, 2004		
Peters, Ray N	Niagara Falls, ON	7-May-04
July 30, 2004 to Aug 3, 2004		
McGrew, David	Woodstock, ON	7-May-04
May 13, 2004 to May 17, 2004		
Henderson, Velma	Dryden, ON	7-May-04
Aug. 26, 2004 to Aug. 30, 2004		

[illegible]

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date
Gabriel, Peter	Kingston	3-May-04
Richardson, Paul	Alliston, ON	8-May-04
Stopard, Guy	Hamilton, ON	8-May-04
Austin, Kris	Niagara Falls	8-May-04
Kendrick, Yvonne	Bobcaygeon, ON.	8-May-04
Callone, Ivo	Toronto	8-May-04
Hildebrant, Frank A	Hamilton, ON	10-May-04
Drotar, Jane	Hamilton, ON	10-May-04
Elliott, Sean	Barrie, ON	10-May-04
Vanderwal, Marie	St. Catharines	13-May-04
Martysiewicz, Wsewolod	Toronto	22-May-04
Checketts, Howard	Pembroke	26-May-04
Ward, John	Cochenour, ON	29-May-04
Sarka, Giedrius	Toronto	29-May-04
Bastian, Edwin	Neustadt, ON.	31-May-04
Demaray, Fred Clare	Kanata, ON	31-May-04

Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

GUIDELINE ON DESIGNATED ASSESSMENT CENTRE SELECTION PROCESS

Superintendent's Guideline No. 07/04

May 2004

Introduction

Regulation 313/03, which came into effect on October 1, 2003, changed the process under section 53 of the Statutory Accident Benefits Schedule (SABS) for selecting a Designated Assessment Centre (DAC) to conduct a designated assessment. Effective October 1, 2003, the SABS no longer require a claimant to be assessed at the DAC closest to his or her residence.

Section 53 of the SABS, as amended effective October 1, 2003, is attached to this Guideline for reference.

This revised Guideline defines the process by which the Superintendent will select a DAC under section 53 of the SABS on and after May 10, 2004, using an on-line system. This revised Guideline replaces Superintendent Guideline No. 04/03 issued in September 2003. Any requests submitted via email on or after May 10, 2004, will not be processed.

Notification/Termination

In the event that a benefit is disputed by an insurance company, the insurance company is required to give the claimant an explanation of benefits payable, and notice of assessment, denial, reduction or termination of benefits through the provision of the following forms as appropriate:

- OCF-9 Explanation of Benefits Payable by Insurance Company
- OCF-17 Notice of Stoppage of Weekly Benefits and Request for Assessment
- OCF-20 Catastrophic Impairment Determination and Request for Assessment

These forms are also to be used by a claimant who wishes to dispute the insurance company's assessment, denial, reduction or termination of benefits and be assessed at a DAC.

Both the OCF-9 and the OCF-17 provide a general overview of the claimant's right to dispute.

Selection of a DAC by Agreement of Insurer and Claimant

As amended, section 53 of the SABS requires that if an insurer receives a notice of a claimant's request for a DAC assessment, or determines that a DAC assessment is required under the SABS, the insurer and the claimant should attempt to jointly select the DAC.

The selection is to be made no later than the second business day after the insurer or the claimant, as the case may be, receives notice from the other that a DAC assessment is required under the SABS.

If the insurer and the claimant do jointly select a DAC, the insurer will initiate the referral to the DAC and indicate on a DAC Referral, Plan, and Summary Form (OCF-11) that the DAC referral is being made jointly by the insurer and the claimant.

If the DAC is unable to begin the assessment within 14 days from the date of receiving the request for assessment, the parties will attempt to jointly select another DAC, subject to the provisions of the SABS.

Superintendent Selection of a DAC

The Superintendent will select a DAC if:

- the insurer and the claimant do not jointly select a DAC within two business days; or
- the DAC jointly selected by the parties is unable to begin an assessment within 14 days of the request for an assessment, and the parties ask the Superintendent to select another DAC.

Superintendent's Protocol for DAC Selection Process

1. In the event that the insurer and the claimant are not able to jointly select a DAC, the insurer must request that the Superintendent select a DAC on behalf of the parties.
2. The insurer representative is required to initiate the process via the on-line DAC Selection Request System which can be accessed through the *Insurance* section on FSCO's website at www.fSCO.gov.on.ca under *Designated Assessment Centres*.
3. The insurer representative is required to complete the on-line request form and certify that the information is accurate. The insurer will then submit the request for processing.
4. An email notification will be sent to the insurer representative with a confirmation certificate specifying the DAC selected. Each certificate will have a FSCO file number that can be used for verification.
5. The insurer must initiate a referral to the specified DAC by completing an OCF-11, printing a copy of the confirmation certificate, and attaching the copy of the certificate to the OCF-11. The insurer is also required to ensure the claimant or the claimant's legal representative receives a copy of the certificate.
6. Insurers and claimants are prohibited from using this process to make more than one request for selection of a DAC unless one of the following conditions applies:
 - (a) The DAC previously selected by the Superintendent has declared a conflict of interest that is not being waived by the parties; or
 - (b) The DAC previously selected by the Superintendent is unable to conduct the assessment within the required time frame; or
 - (c) The claimant is being sent for an additional assessment as required by the SABS (e.g., subsequent disability assessment or multiple treatment plans), and the parties do not jointly select a DAC in the manner required by the SABS.

Section 53 of the Statutory Accident Benefits Schedule as amended effective October 1, 2003

53. (1) A designated assessment shall be conducted by a designated assessment centre selected in accordance with this section.
 - (1.1) A designated assessment must be conducted by a designated assessment centre that,
 - (a) is authorized to assess impairments of the type sustained by the insured person; and
 - (b) is authorized to conduct the type of designated assessment that is required.
 - (1.2) A designated assessment must be conducted by a designated assessment centre that is located within,
 - (a) 30 kilometres of the insured person's residence, if,
 - (i) the insured person's residence is located in the City of Toronto or the regional municipality of Durham, Halton, Peel or York, and
 - (ii) a designated assessment centre that complies with subsection (1.1) is located within 30 kilometres of the insured person's residence; or

- (b) 50 kilometres of the insured person's residence, if,
 - (i) the insured person's residence is not located in the City of Toronto or the regional municipality of Durham, Halton, Peel or York, and
 - (ii) a designated assessment centre that complies with subsection (1.1) is located within 50 kilometres of the insured person's residence.
 - (1.3) Subject to subsections (1.1) and (1.2), the insurer and the insured person may jointly select the designated assessment centre if the selection is made not later than the second business day after the insurer or the insured person, as the case may be, receives notice from the other that a designated assessment is required under this Regulation.
 - (1.4) If the insurer and the insured person do not jointly select the designated assessment centre in accordance with subsection (1.3), the Superintendent shall, subject to subsections (1.1) and (1.2), select the designated assessment centre.
 - (2) If the designated assessment centre is selected by the Superintendent, the designated assessment centre shall, before conducting the designated assessment, give the insurer and the insured person notice disclosing any conflict of interest that the centre has relating to the designated assessment.
 - (3) The designated assessment centre shall give any notice required under subsection (2) in respect of a designated assessment described in subsection 43 (11) within three business days after receipt of the request for the designated assessment.
 - (4) If a conflict of interest is disclosed under subsection (2),
 - (a) the designated assessment centre shall conduct the designated assessment if the insurer and the insured person agree; or
 - (b) if the insurer and the insured person do not agree, the designated assessment shall be conducted, subject to subsections (1.1), (1.2) and (2), by another designated assessment centre selected by the Superintendent.
 - (5) For the purposes of clause (4) (b), the insurer and the insured person shall be deemed not to agree in the case of a designated assessment described in subsection 43 (11) unless they agree by the end of the third business day after the day the insurer receives the notice under subsection (2) or the insured person receives the notice under subsection (2), whichever day is later.
- [subsections (6), (7) & (8) are revoked]
- (9) Except as otherwise required under subsection 43 (11), a designated assessment centre must begin a designated assessment within 14 days after receiving a request for the designated assessment.
 - (10) If a designated assessment centre is unable to begin a designated assessment within 14 days after receiving the request for the assessment, the insured person or the insurer may require that, subject to subsections (1.1), (1.2) and (2), the designated assessment be conducted by another designated assessment centre selected by the Superintendent.
 - (10.1) The Superintendent may, with the consent of the Minister, delegate in writing to any person the Superintendent's authority to select designated assessment centres under this section.

- (11) For the purpose of this section, a designated assessment centre has a conflict of interest relating to a designated assessment if,
 - (a) the insurer, the insured person or a lawyer or other representative acting on behalf of the insurer or the insured person has a financial interest in the designated assessment centre; or
 - (b) the designated assessment centre, a related person, an assessor or consultant who will carry out all or part of the designated assessment or a facility owned or controlled, directly or indirectly, in whole or in part, by the centre or a related person,
 - (i) has provided goods or services to the person to be assessed, other than a previous designated assessment,
 - (ii) prepared or approved a treatment confirmation form under section 37.1, a treatment plan under section 38 or an application for approval of an assessment or examination under section 38.2 for the person to be assessed, or
 - (iii) is identified by a treatment confirmation form, treatment plan or an application for approval of an assessment or examination as a person who will provide goods or services to the person to be assessed.

(12 In clause (11) (b),

“related person” means, in respect of a designated assessment centre, an owner, partner or another person who has a financial interest in the designated assessment centre, but does not include a person who has a financial interest in the designated assessment centre by reason only of being a creditor who deals at arm's length with the designated assessment centre.

LIGNE DIRECTRICE RELATIVE AU PROCESSUS DE SÉLECTION DES CENTRES D'ÉVALUATION DÉSIGNÉS

Ligne directrice du surintendant No. 07/04

Mai 2004

Introduction

Le Règlement 313/03, qui est entré en vigueur le 1^{er} octobre 2003, a modifié le processus de sélection d'un centre d'évaluation désigné (CED) en vue de la tenue d'une évaluation désignée en vertu de l'article 53 de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales (AIAL). À compter du 1^{er} octobre 2003, l'AIAL ne requiert plus qu'un requérant soit évalué par le CED le plus près de sa résidence.

L'article 53 de l'AIAL, tel que modifié à compter du 1^{er} octobre 2003, est joint à la présente ligne directrice en guise de référence.

Cette ligne directrice définit le processus suivant lequel le surintendant sélectionnera un CED en vertu de l'article 53 de l'AIAL à compter du 10 mai 2004 par le biais d'un système en ligne. Cette mise à jour remplace la Ligne directrice du surintendant No. 04/03 émise en septembre 2003. Aucune demande acheminée par courriel à compter du 10 mai 2004 ne sera traitée.

Avis/Interruption

Lorsqu'une indemnité est contestée par une compagnie d'assurance, cette dernière est tenue de fournir au requérant une explication relative aux indemnités payables ainsi qu'un avis d'évaluation, de refus, de réduction ou d'interruption des indemnités par le biais des formulaires suivants, le cas échéant :

- OCF-9 Explication des indemnités payables par une compagnie d'assurance
- OCF-17 Avis d'interruption des indemnités hebdomadaires et demande d'évaluation
- OCF-20 Demande d'évaluation de détermination d'une déficience invalidante

Ces formulaires doivent également être utilisés par un requérant qui désire contester l'évaluation, le refus, la réduction ou l'interruption des indemnités par la compagnie d'assurance et veut être évalué par un CED.

Les formulaires OCF-9 et OCF-17 offrent tous deux un aperçu général du droit de contester du requérant.

Sélection d'un CED convenue par l'assureur et le requérant

Tel que modifié, l'article 53 de l'AIAL stipule que si un assureur reçoit un avis à l'effet que le requérant demande une évaluation par un CED, ou s'il détermine qu'une évaluation par un CED est requise en vertu de l'AIAL, l'assureur et le requérant doivent tenter de sélectionner conjointement un CED.

La sélection doit être faite au plus tard le deuxième jour ouvrable après réception, par l'assureur ou le requérant, tout dépendant de la situation, d'un avis à l'effet que l'autre partie demande une évaluation désignée en vertu de l'AIAL.

Si l'assureur et le requérant s'entendent sur le choix d'un CED, l'assureur amorcera l'aiguillage vers le CED et indiquera, sur un formulaire de Référence du centre d'évaluation désigné, plan et formulaire de résumé (OCF-11), que l'aiguillage est effectué conjointement par l'assureur et le requérant.

Si le CED n'est pas en mesure de débiter l'évaluation dans les 14 jours suivant la date de réception de la demande d'évaluation, les parties tenteront de choisir conjointement un autre CED, tout en respectant les dispositions de l'AIAL.

Sélection d'un CED par le surintendant

Le surintendant procédera à la sélection d'un CED si :

- l'assureur et le requérant ne peuvent s'entendre sur le choix d'un CED dans les deux jours ouvrables; ou
- le CED choisi conjointement par les parties n'est pas en mesure de débiter une évaluation dans les 14 jours suivant réception de la demande d'évaluation, et si les parties demandent au surintendant de sélectionner un autre CED.

Protocole relatif au processus de sélection d'un CED par le surintendant

1. Si l'assureur et le requérant ne conviennent pas du choix d'un CED, l'assureur doit demander que le surintendant sélectionne un CED au nom des parties.
2. Le représentant de l'assureur est tenu d'amorcer le processus par l'entremise du système de demande de sélection de CED en ligne, qui est disponible dans la section *Assurances* sur le site Web de la CSFO, à l'adresse www.fsco.gov.on.ca, sous l'onglet *Centres d'évaluation désignés*.
3. Le représentant de l'assureur est tenu de remplir la demande et de certifier que les renseignements sont exacts. L'assureur déposera ensuite la demande en vue du traitement de celle-ci.
4. Un courriel d'avertissement sera envoyé au représentant de l'assureur, avec un certificat de confirmation où le CED retenu sera indiqué. Chaque certificat portera un numéro de dossier de la CSFO pouvant être utilisé aux fins de vérification.
5. L'assureur doit amorcer l'aiguillage vers le CED retenu en remplissant le formulaire OCF-11, auquel il joindra une copie du certificat de confirmation. L'assureur est également tenu de s'assurer que le requérant ou son représentant légal reçoit une copie du certificat.

6. Les assureurs et les requérants ne sont pas autorisés à utiliser ce processus pour faire plus d'une demande de sélection d'un CED, à moins qu'une des conditions suivantes s'applique :

- (a) Le CED précédemment retenu par le surintendant a fait état d'un conflit d'intérêt auquel les parties ne renoncent pas;
- (b) Le CED précédemment retenu par le surintendant n'est pas en mesure d'effectuer l'évaluation dans le délai prescrit; ou
- (c) Le requérant doit se soumettre à une évaluation additionnelle en vertu de l'AIAL (p. ex., l'évaluation d'une invalidité subséquente ou de multiples plans de traitement) et les parties ne conviennent pas d'un CED selon la manière prescrite dans l'AIAL.

Article 53 de l'Annexe sur les indemnités d'accident légaux tel qu'amendé à compter du 1^{er} octobre 2003

53. (1) Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné choisi conformément au présent article.
 - (1.1) Une évaluation désignée doit être faite par un centre d'évaluation désigné qui :
 - (a) d'une part, est autorisé à évaluer les déficiences du type dont souffre la personne assurée;
 - (b) d'autre part, est autorisé à procéder au type d'évaluation désignée qui est exigé.
 - (1.2) Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné qui est situé :
 - (a) soit dans un rayon de 30 kilomètres de la résidence de la personne assurée si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) cette résidence est située dans la cité de Toronto ou dans la municipalité régionale de Durham, de Halton, de Peel ou de York,
 - (ii) un centre d'évaluation désigné conforme au paragraphe (1.1) est situé dans un rayon de 30 kilomètres de cette résidence;
 - (b) soit dans un rayon de 50 kilomètres de la résidence de la personne assurée si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) cette résidence n'est pas située dans la cité de Toronto ni dans la municipalité régionale de Durham, de Halton, de Peel ou de York,
 - (ii) un centre d'évaluation désigné conforme au paragraphe (1.1) est situé dans un rayon de 50 kilomètres de cette résidence.
 - (1.3) Sous réserve des paragraphes (1.1) et (1.2), l'assureur et la personne assurée peuvent choisir conjointement le centre d'évaluation désigné s'ils font leur choix au plus tard deux jours ouvrables après que l'une des parties ait reçu de l'autre un avis l'informant qu'une évaluation désignée est exigée en vertu du présent règlement.
 - (1.4) Si l'assureur et la personne assurée ne choisissent pas conjointement le centre d'évaluation désigné conformément au paragraphe (1.3), le surintendant le fait, sous réserve des paragraphes (1.1) et (1.2).
 - (2) Avant de procéder à l'évaluation désignée, le centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant donne à l'assureur et à la personne assurée un avis écrit divulguant toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle la place l'évaluation.

(3) Le centre d'évaluation désigné transmet tout avis exigé en vertu du paragraphe (2) à l'égard d'une évaluation désignée visée au paragraphe 43 (11) dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception de la demande d'évaluation.

(4) En cas de divulgation d'une situation de conflit d'intérêts aux termes du paragraphe (2) :

(a) le centre d'évaluation désigné procède à l'évaluation désignée si l'assureur et la personne assurée s'entendent à cet effet;

(b) si l'assureur et la personne assurée ne s'entendent pas, l'évaluation désignée doit être faite, sous réserve des paragraphes (1.1), (1.2) et (2), par un autre centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant.

(5) Aux fins de l'application de l'alinéa (4) (b), l'assureur et la personne assurée sont réputés ne pas s'entendre dans le cas d'une évaluation désignée visée au paragraphe 43 (11) à moins qu'ils ne s'entendent avant la fin du troisième jour ouvrable qui suit le dernier en date du jour où l'assureur reçoit l'avis prévu au paragraphe (2) et celui où la personne assurée reçoit ce même avis.

[les paragraphes (6), (7) et (8) sont abrogés]

(9) Sauf disposition contraire du paragraphe 43 (11), le centre d'évaluation désigné doit commencer l'évaluation désignée dans les 14 jours suivant la réception d'une demande à cet effet.

(10) Si le centre d'évaluation désigné ne peut commencer l'évaluation désignée dans les 14 jours suivant la réception de la demande d'évaluation, la personne assurée peut exiger que, sous réserve des paragraphes (1.1), (1.2) et (2), cette évaluation soit faite par un autre centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant.

(10.1) Le surintendant peut, avec le consentement du Ministre, déléguer par écrit à quiconque le pouvoir de choisir des centres d'évaluation désignés que lui attribue le présent article.

(11) Aux fins de l'application du présent article, l'évaluation désignée place un centre d'évaluation désigné dans une situation de conflit d'intérêt si, selon le cas :

(a) l'assureur, la personne assurée ou un représentant qui agit pour le compte de l'un ou de l'autre, notamment un avocat, a un intérêt financier dans le centre d'évaluation désigné;

(b) le centre d'évaluation désigné, une personne liée, un évaluateur ou un expert-conseil qui procédera en tout ou en partie à l'évaluation désignée ou un établissement qui est, directement ou indirectement et en totalité ou en partie, la propriété du centre ou de la personne liée ou sous son contrôle :

(i) soit a fourni des biens ou des services à la personne qui doit être évaluée, à l'exception d'une évaluation désignée antérieure,

(ii) soit a préparé ou approuvé une formule de confirmation de traitement visée à l'article 37.1, un plan de traitement visé à l'article 38 ou une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen visée à l'article 38.2 à l'intention de la personne qui doit être évaluée,

(iii) soit est nommé dans une formule de confirmation de traitement, un plan de traitement ou une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen comme personne qui fournira des biens ou des services à la personne qui doit être évaluée.

(12) La définition qui suit s'applique à l'alinéa (11) (b).

Le terme « personne liée », relativement à un centre d'évaluation désigné, s'entend d'un propriétaire, d'un associé ou d'une autre personne qui a un intérêt financier dans le centre, mais non d'une personne qui a un intérêt financier dans le centre du simple fait qu'elle est un créancier sans lien de dépendance avec celui-ci.

(137-G221)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Application to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

Notice of Application for Special Legislation

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of the City of Ottawa ("City"), application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act in respect of the matter set out below:

To enable the Council of the City to appoint local residents
as members of the City's Licence Committee.

The purpose of the Licence Committee is to consider matters related to the suspension or revocation of business licences. Its decisions are final and it also has the power to place special conditions on obtaining a licence as well as on suspending or revoking a licence. Pursuant to special legislation obtained in December of 2001, the Licence Committee is currently comprised of members of City Council.

The special legislation will specify that local residents who are appointed to the Licence Committee must be qualified electors of the City and will be appointed for a term not exceeding the term of Council. The Committee would be comprised of between five and seven members and a quorum for a meeting would be the majority of members present.

A copy of the draft bill is available in the office of the City Clerk, Ottawa City Hall, 110 Laurier Avenue West, Ottawa.

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will consider the application. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Ottawa, this 16th day of April, 2004.

J. JERALD BELLOMO,
City Solicitor,
City of Ottawa
City Hall, Legal Services,
110 Laurier Avenue West, Third Floor
Ottawa, Ontario K1P 1J1
Solicitor for the Applicant

(137-P121) 22 to 25

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court of Appeal or the Superior Court of Justice at St. Catharines dated July 24th 2003 Court File Number 45201/03, to me directed, against the real and personal property of NORMETAL SCRAP COMPANY LIMITED defendant(s), at the suit of GARY LANDRY, plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of NORMETAL SCRAP COMPANY LIMITED, Defendant(s), in an to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of Land and Premises situate lying Part Of Lot 10, Concession 10 now designated as Part 3 on Reference Plan 3OR-5791, formerly in the Township of Grantham, County of Lincoln now in the City of St. Catharines, in the Regional Municipality of Niagara MUNICIPALLY KNOWN AS 416 GLENDALE AVE., ST. CATHARINES, ON.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of NORMETAL SCRAP COMPANY LIMITED, Defendant(s), in the said land and Tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, THE ROBERT S. K. WELCH COURT HOUSE, 59 CHURCH STREET, WEST BOARD-ROOM, ST. CATHARINES, ONTARIO, L2R 7N8 on July 14th, 2004 at 1:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to accept Sheriff's undertaking, on closing, to discharge all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances on title. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s). Property is sold on an "as is basis."

TERMS:

Sales auction is subject to a reserve bid.
Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Robert S. K. Welch Court House, 59 Church St., St. Catharines, On L2R 7N8.
Outstanding municipal taxes to be paid out of closing proceeds.
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 28th day of May, 2004.

RICHARD BRAY
Sheriff, Regional Municipality of Niagara at
St. Catharines
Robert S. K. Welch Court House,
59 Church St.,
St. Catharines, On L2R 7N8

(137-P161)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Toronto dated January 20, 2000, Court File No. 96-CU-107563, to me directed, against the real and personal property of SAFDAR CHAUDHRY and LIAQUAT CHAUDHRY Defendants, at the suit of MOHAMMAD NAEEM CHAUDHRY, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of SAFDAR CHAUDHRY Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, being Southerly (25') of even width from front to rear of Lot 11, Block "N", Plan 622, City of Toronto, Metropolitan Toronto Land Registry Division (No. 63), known as 679 GLADSTONE AVENUE, TORONTO, ONTARIO M6H 3J5.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of SAFDAR CHAUDHRY Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Thursday, July 15, 2004, at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.).

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Sales auction is subject to a reserve bid.
Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario
All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 20th day of May, 2004.

MICHAEL MACLEAN
Enforcement Office
40 Dundas Street W., Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(137-P163)

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SHEDDEN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 5, 2004, at: The Corporation of the Township of Shedden, 8 Trunk Road, P.O. Box 70, Spanish, Ontario P0P 2A0

The tenders will then be opened in public at 3:15 p.m. on the same day at 8 Trunk Road, P.O. Box 70, Spanish, Ontario P0P 2A0

DESCRIPTION OF LAND(S);

Description of Land: Parcel 775 Algoma East Section, Lot 83, Plan M-42, Township of Shedden, District of Algoma, Municipal Address: 15 Public Road, Spanish, Ontario, Residential
Minimum Tender Amount \$10,959.19

Description of Land: Parcel 1129 Algoma East Section, Lot 76, Plan M-42, Township of Shedden, District of Algoma, Municipal Address: 67 Doyle Avenue, Spanish, Ontario, Residential
Minimum Tender Amount \$6,497.63

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land does include the mobile home situated on the land.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MARY BRAY,
Clerk-Treasurer, Administrator
The Corporation of the Township of Shedden
8 Trunk Road, P.O. Box 70,
Spanish, Ontario P0P 2A0
705-844-2300

(137-P162)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—06—12

ONTARIO REGULATION 139/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 26, 2004

Filed: May 26, 2004

Amending O. Reg. 139/03

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2003-2004 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 139/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 139/03 is amended by adding the following definition:

“2002-2003 fiscal year” means the fiscal year from September 1, 2002 to August 31, 2003; (“exercice 2002-2003”)

2. Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.1 Calculate the difference between the following amounts and deduct the difference if the amount described in subparagraph i is less than the amount described in subparagraph ii or add the difference if the amount described in subparagraph i is more than the amount described in subparagraph ii:

- i. The sum of the amounts that were determined under subparagraphs 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x and xii of subsection 12 (1) of Ontario Regulation 156/02 for the purposes of calculating the amount payable to the board as legislative grant in respect of the 2002-2003 fiscal year.
- ii. The sum of the amounts that would have been determined under subparagraphs 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x and xii of subsection 12 (1) of Ontario Regulation 156/02 if those amounts had been determined on the basis of the board's annual financial statements as reported to the Ministry for the 2002-2003 fiscal year.

3. Paragraph 4 of section 14 of the Regulation is amended by striking out “programs in facilities amount” and substituting “facilities amount”.

4. (1) Subsection 20 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Facilities amount

(1) The facilities amount for a board for the fiscal year is determined as follows:

1. For each qualifying education program provided by the board under an agreement with a facility listed in subsection (3), determine the amount for the qualifying education program in accordance with subsection (4).
2. Total the amounts determined under paragraph 1.

(2) Subsection 20 (2) of the Regulation is amended by striking out “provided by the board in a facility” and substituting “provided by the board under an agreement with a facility”.

(3) Paragraph 3 of subsection 20 (2) of the Regulation is amended by striking out “setting out” in the portion before subparagraph i.

(4) Subparagraphs 3 i and ii of subsection 20 (2) of the Regulation are revoked.

(5) Paragraph 4 subsection 20 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The agreement referred to in paragraph 3 contains details regarding how the program will be staffed, including, but not limited to, the number of teachers and teacher assistants to be employed by the board for the purposes of the program.
5. The Minister has reviewed the agreement referred to in paragraph 3 and,
 - i. is satisfied that there is a need for the provision of the program by the board,

- ii. is satisfied that the agreement adequately sets out the responsibilities of the board and the facility including, but not limited to, the responsibility of the board for the provision of accommodation where the education program will be delivered on board premises, and
- iii. has specifically approved the aspects of the agreement described in paragraph 4.

(6) Clause 20 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 4” and substituting “paragraph 5”.

(7) Subsection 20 (7) of the Regulation is amended by striking out “programs in facilities amounts” and substituting “facilities amounts”.

5. (1) Subsections 29 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Distant schools allocation

(1) In this section,

“distant school” means a distant elementary school within the meaning of subsection (2.1) or a distant secondary school within the meaning of subsection (2.6).

(2) The following rules apply for the purposes of this section:

1. A measure of distance shall be by road and shall be accurate to 0.1 kilometre.
2. Junior kindergarten, kindergarten and grades one to eight are elementary grades.
3. Grades nine to twelve and OAC are secondary grades.
4. A board is coterminous with another board if the areas of jurisdiction of the two boards are wholly or partly the same.
5. The area of jurisdiction of a French-language public district school board is divided into portions matching the areas of jurisdiction of the coterminous English-language public district school boards.
6. The area of jurisdiction of a French-language separate district school board is divided into portions matching the areas of jurisdiction of the coterminous English-language Roman Catholic boards.
7. If a French-language separate district school board is coterminous with only one English-language Roman Catholic board, the total area of jurisdiction of the French-language separate district school board is one portion.

(2.1) A school shall be considered to be a distant elementary school for the purposes of this section if the following criteria are met:

1. The school is an elementary school that has the characteristics set out in subsection (2.2) or it is treated as a combined elementary school under subsection (2.3) or (2.4).
2. If the school is operated by an English-language district school board, it is,
 - i. on June 30, 2004, located at least 8.0 kilometres from every other elementary school described in paragraph 1 that is operated by the board, or
 - ii. on Amherst Island, Pelee Island or Wolfe Island.
3. If the school is operated by a French-language district school board, it is,
 - i. on June 30, 2004, located at least 8.0 kilometres from every other elementary school described in paragraph 1 that is operated by the board in the same portion of the board’s area of jurisdiction, or
 - ii. on June 30, 2004, the only elementary school described in paragraph 1 that is operated by the board in that portion of the board’s area of jurisdiction.

(2.2) The characteristics referred to in paragraph 1 of subsection (2.1), clause (2.3) (a), subclause (2.4) (a) (i), subsection (2.5), clause (12) (a) and clause (12.1) (a) are the following:

1. The school is identified as an elementary school in the Ministry’s School Facilities Inventory System (SFIS) documents available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and available on the Ministry’s SFIS web site at <http://sfis.edu.gov.on.ca> by clicking on the Public Access link, the School Facility Data link, the DSB Summary link under the heading April 2003 and on the folder named “NPP”.
2. The school is not listed in Table 14.
3. The school is not located on any of the Toronto Islands.
4. The 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53), is not less than one.

(2.3) Two or more elementary schools of a board located on the same school site shall be treated as one combined elementary school for the purposes of this section, if,

- (a) each of those two or more schools has the characteristics set out in subsection (2.2); and
- (b) the board has informed the Minister in writing that it wishes the schools to be treated as one combined elementary school for the purposes of this section.

(2.4) Two or three elementary schools of a board that are not located on the same school site shall be treated as one combined elementary school for the purposes of this section, if,

- (a) each of those two or three schools either,
 - (i) is an elementary school that has the characteristics set out in subsection (2.2), or
 - (ii) is a combined elementary school under subsection (2.3);
- (b) no two of the schools offer instruction in the same elementary grade;
- (c) with respect to each of the two or three schools,
 - (i) in the case of an English-language district school board, the next nearest elementary school of the board is one of the other of the two or three schools, and
 - (ii) in the case of a French-language district school board, the next nearest elementary school of the board that is located in the same portion of the board's area of jurisdiction is one of the other of the two or three schools; and
- (d) the board has informed the Minister in writing that it wishes the schools to be treated as one combined elementary school for the purposes of this section.

(2.5) For greater certainty, an elementary school that has the characteristics set out in subsection (2.2) may form part of only one combined elementary school under subsections (2.3) and (2.4), and a combined elementary school under subsection (2.3) may form part of only one combined elementary school under subsection (2.4).

(2.6) A school shall be considered to be a distant secondary school for the purposes of this section if the following criteria are met:

1. The school is a secondary school that has the characteristics set out in subsection (2.7) or it is treated as a combined secondary school under subsection (2.8) or (2.9).
2. If the school is operated by an English-language district school board, it is,
 - i. on June 30, 2004, located at least 32.0 kilometres from every other secondary school described in paragraph 1 that is operated by the board, or
 - ii. on June 30, 2004, the only secondary school described in paragraph 1 that is operated by the board.
3. If the school is operated by a French-language district school board, it is,
 - i. on June 30, 2004, located at least 32.0 kilometres from every other secondary school described in paragraph 1 that is operated by the board in the same portion of the board's area of jurisdiction, or
 - ii. on June 30, 2004, the only secondary school described in paragraph 1 that is operated by the board in that portion of the board's area of jurisdiction.

(2.7) The characteristics referred to in paragraph 1 of subsection (2.6), clause (2.8) (a), subclause (2.9) (a) (i), subsection (2.10), clause (13) (a) and clause (13.1) (a) are the following:

1. The school is identified as a secondary school in the Ministry's School Facilities Inventory System (SFIS) documents available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and available on the Ministry's SFIS web site at <http://sfis.edu.gov.on.ca> by clicking on the Public Access link, the School Facility Data link, the DSB Summary link under the heading April 2003 and on the folder named "NPP".
2. The school is not listed in Table 15.
3. The 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53), is not less than one.

(2.8) Two or more secondary schools of a board located on the same school site shall be treated as one combined secondary school for the purposes of this section, if,

- (a) each of those two or more schools has the characteristics set out in subsection (2.7); and
- (b) the board has informed the Minister in writing that it wishes the schools to be treated as one combined secondary school for the purposes of this section.

(2.9) Two or three secondary schools of a board that are not located on the same school site shall be treated as one combined secondary school for the purposes of this section, if,

- (a) each of those two or three schools either,

- (i) is a secondary school that has the characteristics set out in subsection (2.7), or
- (ii) is a combined secondary school under subsection (2.8);
- (b) no two of the schools offer instruction in the same secondary grade;
- (c) with respect to each of the two or three schools,
 - (i) in the case of an English-language district school board, the next nearest secondary school of the board is one of the other of the two or three schools, and
 - (ii) in the case of a French-language district school board, the next nearest secondary school of the board that is located in the same portion of the board's area of jurisdiction is one of the other of the two or three schools; and
- (d) the board has informed the Minister in writing that it wishes the schools to be treated as one combined secondary school for the purposes of this section.

(2.10) For greater certainty, a secondary school that has the characteristics set out in subsection (2.7) may form part of only one combined secondary school under subsections (2.8) and (2.9), and a combined secondary school under subsection (2.8) may form part of only one combined secondary school under subsection (2.9).

(2.11) Where two or more schools are treated as one combined school under subsection (2.3), (2.4), (2.8) or (2.9), the following rules apply:

1. Distances shall be measured with reference to the school that, of the two or more schools that are treated as one combined school, has the largest 2003-2004 enrolment as defined in subsection 37 (53).
2. When a distance is measured as described in paragraph 1 under any provision of this section, no distance measurement shall be made with reference to any of the other schools that are treated as one combined school.
3. For example, if schools A, B and C of an English-language district school board are treated as one combined elementary school under subsection (2.4), and school C has the largest 2003-2004 enrolment of those three, when determining if school D is a distant elementary school under subsection (2.1), school D must be located at least 8.0 kilometres away from school C under subparagraph 2 i of subsection (2.1). The distance between school D and either of schools A or B is not measured and does not figure into the determination.
4. Where a calculation is to be made with respect to a distant school and the distant school is a combined school, the calculation shall be made using the sum of the relevant figures for each of the two or more schools that are treated as the combined school.
5. For example, the 2003-2004 enrolment of a distant school that is a combined school is the sum of the 2003-2004 enrolment of each of the two or more schools that are treated as the combined distant school.

(2) Paragraph 1 of subsection 29 (4) of the Regulation is amended by adding “or (12.1)” at the end.

(3) Paragraph 1 of subsection 29 (5) of the Regulation is amended by adding “or (12.1)” at the end.

(4) Paragraph 1 of subsection 29 (8) of the Regulation is amended by adding “or (13.1)” at the end.

(5) Paragraph 1 of subsection 29 (9) of the Regulation is amended by adding “or (13.1)” at the end.

(6) Subsections 29 (12) and (13) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(12) In the case of a distant elementary school that is operated by an English-language district school board, the distance factor is,

- (a) if the distance from that distant elementary school to the next nearest school of the board that is either an elementary school that has the characteristics set out in subsection (2.2) or is treated as a combined elementary school under subsection (2.3) or (2.4) is less than 32.0 kilometres, the factor that is accurate to four decimal places that is determined according to the following formula:

$$((32/A)((A - 8)/24) + 0.25)/1.25$$

where,

A = the distance in kilometres to that next nearest elementary school of the board; and

- (b) in all other cases, 1.

(12.1) In the case of a distant elementary school that is operated by a French-language district school board, the distance factor is,

- (a) if the distance from that distant elementary school to the next nearest school of the board that is located in the same portion of the board's area of jurisdiction and is either an elementary school that has the characteristics set out in subsection (2.2) or is treated as a combined elementary school under subsection (2.3) or (2.4) is less than 32.0 kilometres, the factor that is accurate to four decimal places that is determined according to the following formula:

$$((32/A)((A - 8)/24) + 0.25)/1.25$$

where,

A = the distance in kilometres to that next nearest elementary school of the board; and

(b) in all other cases, 1.

(13) In the case of a distant secondary school that is operated by an English-language district school board, the distance factor is,

(a) if the distance from that distant secondary school to the next nearest school of the board that is either a secondary school that has the characteristics set out in subsection (2.7) or is treated as a combined secondary school under subsection (2.8) or (2.9) is less than 80.0 kilometres, the factor that is accurate to four decimal places that is determined according to the following formula:

$$((80/A)((A - 32)/48) + 0.25)/1.25$$

where,

A = the distance in kilometres to that next nearest secondary school of the board; and

(b) in all other cases, 1.

(13.1) In the case of a distant secondary school that is operated by a French-language district school board, the distance factor is,

(a) if the distance from that distant secondary school to the next nearest school of the board that is located in the same portion of the board's area of jurisdiction and is either a secondary school that has the characteristics set out in subsection (2.7) or is treated as a combined secondary school under subsection (2.8) or (2.9) is less than 80.0 kilometres, the factor that is accurate to four decimal places that is determined according to the following formula:

$$((80/A)((A - 32)/48) + 0.25)/1.25$$

where,

A = the distance in kilometres to that next nearest secondary school of the board; and

(b) in all other cases, 1.

(7) Paragraph 4 of subsection 29 (14) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number obtained by adding the number of elementary schools of the board that meet the criterion set out in paragraph 1 of subsection (2.1) and the number of elementary schools of the board that are listed in Table 14.

(8) Subparagraph 6 iii of subsection 29 (14) of the Regulation is revoked and the following substituted:

iii. multiply the number determined under subparagraph ii by the number obtained by adding the number of elementary schools of the board that meet the criterion set out in paragraph 1 of subsection (2.1) and the number of elementary schools of the board that are listed in Table 14.

(9) Paragraph 4 of subsection 29 (15) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number obtained by adding the number of secondary schools of the board that meet the criterion set out in paragraph 1 of subsection (2.6) and the number of secondary schools of the board that are listed in Table 15.

(10) Subparagraph 6 iii of subsection 29 (15) of the Regulation is revoked and the following substituted:

iii. multiply the number determined under subparagraph ii by the number obtained by adding the number of secondary schools of the board that meet the criterion set out in paragraph 1 of subsection (2.6) and the number of secondary schools of the board that are listed in Table 15.

6. (1) Subsection 37 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Pupil accommodation allocation

(1) In this section,

“distant elementary school” means a distant elementary school within the meaning of subsection 29 (2.1); (“école élémentaire éloignée”)

“distant secondary school” means a distant secondary school within the meaning of subsection 29 (2.6) (“école secondaire éloignée”).

(1.1) The following rules apply for the purposes of this section:

1. A school of a board is an elementary school if it is identified as such by the board in accordance with the Instruction Guide of the Ministry's School Facilities Inventory System, accessible as described in paragraph 6.
2. A school of a board is a secondary school if it is identified as such by the board in accordance with the Instruction Guide of the Ministry's School Facilities Inventory System, accessible as described in paragraph 6.
3. The permanent capacity of a distant school within the meaning of subsection 29 (1) is the capacity set out in the column entitled "Capacity Used for New Pupil Place Grant 03-04" opposite the name of the school in the column entitled "Name" in the report entitled "District School Board Summary" published by the Ministry in April 2003 and available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and also available on the Ministry's SFIS web site at <http://sfis.edu.gov.on.ca> by clicking on the Public Access link, the School Facility Data link, the DSB Summary link under the heading April 2003 and on the folder named "NPP".
4. Where a calculation is to be made with respect to a distant school within the meaning of subsection 29 (1) and the distant school is a combined school under subsection 29 (2.3), (2.4), (2.8) or (2.9), the calculation shall be made using the sum of the relevant figures for each of the two or more schools that are treated as the combined school.
5. For example, the permanent capacity of a distant school that is a combined school is the sum of the capacities, determined in accordance with paragraph 3, of each of the two or more schools that are treated as the combined distant school.
6. The Instruction Guide of the Ministry's School Facilities Inventory System (SFIS), referred to in paragraphs 1 and 2, is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and is also available on the Ministry's SFIS web site at <http://sfis.edu.gov.on.ca> by clicking on the Public Access link and on the Instruction Guide link.

(2) Subparagraph 15 i of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment.

(3) Paragraph 16 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

16. Calculate a regular top-up amount for elementary school operations by totalling the amounts determined under paragraph 15 for each elementary school of the board that is,
 - i. not a distant elementary school, and
 - ii. not one of the two or more schools that are treated as a combined elementary school under subsection 29 (2.3) or (2.4) where that combined school is a distant elementary school.

(4) Paragraph 16.1 of subsection 37 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

- 16.1 For each distant elementary school of the board, calculate an amount as follows:

(5) Subparagraph 16.1 xi of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the amount determined under this paragraph is zero.
- xii. For each distant elementary school that does not have an amount of zero in accordance with subparagraph xi, the amount determined under this paragraph is,
 - A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant elementary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (12) or (12.1) is 1, or
 - B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (12) or (12.1), and

c = the number determined under subparagraph x.

(6) Subsection 37 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 16.1.1 Calculate a distant school top-up amount for elementary school operations as follows:

- i. For each distant elementary school of the board, take the greater of the amount determined under paragraph 15 and the amount determined under paragraph 16.1.
- ii. Total the amounts taken under subparagraph i.

(7) Paragraph 16.2 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 16.2 Add the regular top-up amount determined under paragraph 16 and the distant school top-up amount determined under paragraph 16.1.1 to obtain the top-up amount for school operations for elementary schools of the board.

(8) Subparagraph 17 i of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment.

(9) Paragraph 18 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

18. Calculate a regular top-up amount for secondary school operations by totalling the amounts determined under paragraph 17 for each secondary school of the board that is,
- i. not a distant secondary school, and
 - ii. not one of the two or more schools that are treated as a combined secondary school under subsection 29 (2.8) or (2.9) where that combined school is a distant secondary school.

(10) Paragraph 18.1 of subsection 37 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

- 18.1 For each distant secondary school of the board, calculate an amount as follows:

(11) Subparagraph 18.1 xi of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the amount determined under this paragraph is zero.
- xii. For each distant secondary school that does not have a top-up amount of zero in accordance with subparagraph xi, the amount determined under this paragraph is,
 - A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant secondary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (13) or (13.1) is 1, or
 - B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (13) or (13.1), and

c = the number determined under subparagraph x.

(12) Subsection 37 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 18.1.1 Calculate a distant school top-up amount for secondary school operations as follows:

- i. For each distant secondary school of the board, take the greater of the amount determined under paragraph 17 and the amount determined under paragraph 18.1.
- ii. Total the amounts taken under subparagraph i.

(13) Paragraph 18.2 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 18.2 Add the regular top-up amount determined under paragraph 18 and the distant school top-up amount determined under paragraph 18.1.1 to obtain the top-up amount for school operations for secondary schools of the board.

(14) Paragraph 14 of subsection 37 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

14. For each elementary school of the board calculate an amount as follows:

(15) Subparagraph 14 i of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment.

(16) Subparagraph 14 xi of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the amount determined under this paragraph is zero.
- xii. For each elementary school that does not have an amount of zero in accordance with subparagraph xi, the amount determined under this paragraph is the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x.

(17) Subsection 37 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

14.0.1 Calculate a regular top-up amount for elementary school renewal by totalling the amounts determined under paragraph 14 for each elementary school of the board that is,

- i. not a distant elementary school, and
- ii. not one of the two or more schools that are treated as a combined elementary school under subsection 29 (2.3) or (2.4) where that combined school is a distant elementary school.

(18) Paragraph 14.1 of subsection 37 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

14.1 For each distant elementary school of the board, calculate an amount as follows:

(19) Subparagraph 14.1 xi of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the amount determined under this paragraph is zero.
- xii. For each distant elementary school that does not have an amount of zero in accordance with subparagraph xi, the amount determined under this paragraph is,
 - A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant elementary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (12) or (12.1) is 1, or
 - B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (12) or (12.1), and

c = the number determined under subparagraph x.

(20) Subsection 37 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

14.2 Calculate a distant school top-up amount for elementary school renewal as follows:

- i. For each distant elementary school of the board, take the greater of the amount determined under paragraph 14 and the amount determined under paragraph 14.1.
- ii. Total the amounts taken under subparagraph i.

(21) Paragraph 15 of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

15. Add the regular top-up amount determined under paragraph 14.0.1 and the distant school top-up amount determined under paragraph 14.2 to obtain the top-up amount for school renewal for elementary schools of the board.

(22) Paragraph 16 of subsection 37 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

16. For each secondary school of the board calculate an amount as follows:

(23) Subparagraph 16 i of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment.

(24) Subparagraph 16 xi of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the amount determined under this paragraph is zero.

- xii. For each secondary school that does not have an amount of zero in accordance with subparagraph xi, the amount determined under this paragraph is the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x.

(25) Subsection 37 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

16.0.1 Calculate a regular top-up amount for secondary school renewal by totalling the amounts determined under paragraph 16 for each secondary school of the board that is,

- i. not a distant secondary school, and
- ii. not one of the two or more schools that are treated as a combined secondary school under subsection 29 (2.8) or (2.9) where that combined school is a distant secondary school.

(26) Paragraph 16.1 of subsection 37 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

16.1 For each distant secondary school of the board, calculate an amount as follows:

(27) Subparagraph 16.1 xi of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the amount determined under this paragraph is zero.
- xii. For each distant secondary school that does not have an amount of zero in accordance with subparagraph xi, the amount determined under this paragraph is,
 - A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant secondary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (13) or (13.1) is 1, or
 - B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (13) or (13.1), and

c = the number determined under subparagraph x.

(28) Subsection 37 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

16.2 Calculate a distant school top-up amount for secondary school renewal as follows:

- i. For each distant secondary school of the board, take the greater of the amount determined under paragraph 16 and the amount determined under paragraph 16.1.
- ii. Total the amounts taken under subparagraph i.

(29) Paragraph 17 of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. Add the regular top-up amount determined under paragraph 16.0.1 and the distant school top-up amount determined under paragraph 16.2 to obtain the top-up amount for school renewal for secondary schools of the board.

(30) Subsection 37 (19) of the Regulation is amended by striking out “For the purposes of paragraphs 2 and 13 of subsection (10)” at the beginning and substituting “For the purposes of paragraphs 2, 3.1, 17 and 18.1 of subsection (10)”.

(31) Paragraph 2 of subsection 37 (37) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Determine the 2003-2004 enrolment.

(32) Paragraph 2 of subsection 37 (38) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Determine the 2003-2004 enrolment.

7. Paragraph 1 of subsection 41 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The percentage of the board's revenue under sections 3, 5 and 6 of the 2003-2004 fees regulation that the board reports to the Ministry, in its annual financial statements for the 2003-2004 school board fiscal year, is classroom related revenue.

8. Paragraphs 2 and 3 of subsection 42.1 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The total of the distant school top-up amounts for school operations for each of the elementary schools of the board minus the total of the amounts determined under subparagraph 15 xviii of subsection 37 (3) for each elementary school of the board that is,
- i. a distant elementary school within the meaning of subsection 29 (2.1), or
 - ii. one of the two or more schools that are treated as a combined elementary school under subsection 29 (2.3) or (2.4) where that combined school is a distant elementary school within the meaning of subsection 29 (2.1).
3. The total of the distant school top-up amounts for school operations for each of the secondary schools of the board minus the total of the amounts determined under subparagraph 17 xiv of subsection 37 (3) for each secondary school of the board that is,
- i. a distant secondary school within the meaning of subsection 29 (2.6), or
 - ii. one of the two or more schools that are treated as a combined secondary school under subsection 29 (2.8) or (2.9) where that combined school is a distant secondary school within the meaning of subsection 29 (2.6).

9. Subsection 46 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 1.1 Calculate the difference between the following amounts and deduct the difference if the amount described in subparagraph i is less than the amount described in subparagraph ii or add the difference if the amount described in subparagraph i is more than the amount described in subparagraph ii:

- i. The sum of the amounts that were determined under subparagraphs 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x and xii of subsection 45 (3) of Ontario Regulation 156/02 for the purposes of calculating the amount payable to the board as legislative grant in respect of the 2002-2003 fiscal year.
- ii. The sum of the amounts that would have been determined under subparagraphs 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x and xii of subsection 45 (3) of Ontario Regulation 156/02 if those amounts had been determined on the basis of the board's annual financial statements as reported to the Ministry for the 2002-2003 fiscal year.

10. Items 6, 59 and 61 of Table 4 of the Regulation are revoked and the following substituted:

6.	Rainy River District School Board	574,934	0.0026
.			
59.	Renfrew County Catholic District School Board	557,501	0.0024
.			
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	243,995	0.0010

11. Item 24 of Table 6 of the Regulation is amended by striking out "Eastern Ontario Catholic District School Board" in Column 1 and substituting "Catholic District School Board of Eastern Ontario".

12. The Regulation is amended by adding the following Tables:

TABLE/TABLEAU 14

ELEMENTARY SCHOOLS NOT ELIGIBLE FOR THE DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES QUI N'ONT PAS DROIT À LA SOMME LIÉE À L'ÉLÉMENT ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Elementary Schools/Écoles élémentaires	Municipality/Municipalité
1.	Algoma District School Board	589	Esten Park Public School	Elliot Lake
2.	Algoma District School Board	2074	S F Howe PS	Sault Ste. Marie
3.	Algoma District School Board	3010	Rockhaven TR School	North Shore
4.	Algoma District School Board	9573	Bawating C&VS(Elem)(Devlpmntl Ed)	Sault Ste. Marie
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	10369	Horizon (élémentaire)	Sudbury
6.	District School Board Ontario North East	3012	Gwen PS	Temiskaming Shores
7.	Halton District School Board	2991	E C Drury HS (Elem)	Milton
8.	Halton District School Board	10357	Lord Elgin HS (Elem Component)	Burlington

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Elementary Schools/Écoles élémentaires	Municipality/Municipalité
9.	Hamilton-Wentworth District School Board	8050	Glenwood (Formerly Fairview)	Hamilton
10.	Hastings and Prince Edward District School Board	2984	William R Kirk TR School	Belleville
11.	Ottawa-Carleton District School Board	2988	Clifford Bowey TR School	Ottawa
12.	Ottawa-Carleton District School Board	2989	Crystal Bay Centre for Special Education	Ottawa
13.	Peel District School Board	3007	Parkholme School (DC)	Brampton
14.	Peel District School Board	3008	Applewood Acres (DC)	Mississauga
15.	Rainbow District School Board	1374	Gatchell School - Developmentally Challenged	Greater Sudbury/Grand Sudbury
16.	Toronto District School Board	8355	Beverley Jr PS	Toronto
17.	Toronto District School Board	8490	Lucy McCormick School Sr	Toronto
18.	Toronto District School Board	8520	William J McCordic School (Jr/Sr)	Toronto
19.	Upper Canada District School Board	2388	Kinsmen/Vincent Massey PS	Cornwall
20.	Waterloo Region District School Board	3009	Rosemount TR School	Kitchener

TABLE/TABLEAU 15

SECONDARY SCHOOLS NOT ELIGIBLE FOR THE DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉCOLES SECONDAIRES
QUI N'ONT PAS DROIT À LA SOMME LIÉE À L'ÉLÉMENT ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Secondary Schools/Écoles secondaires	Municipality/Municipalité
1.	Algoma District School Board	5201	Adult Education Centre (former Roman Ave PS)	Elliot Lake
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	3392	Loyola Community Learning Centre (Kingston)	Kingston
3.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6082	St. Matthew Catholic Learning Centre	Cornwall
4.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4022	St. John Catholic Education Centre	Smiths Falls
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7741	Centre d'éducation des adultes	Cobalt
6.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2883	Centre d'éducation des adultes de Prescott & Russell	Hawkesbury
7.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10482	École des adultes Le Carrefour	Ottawa
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10484	Campus d'études techniques	Ottawa
9.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	6006	L'Alternative	Ottawa
10.	District School Board of Niagara	5487	Lifetime Learning Centre SS	St. Catharines
11.	District School Board of Niagara	10268	Eden High School	St. Catharines
12.	District School Board Ontario North East	6312	Timiskaming Dist SS (Hlybury anx)	Temiskaming Shores
13.	District School Board Ontario North East	5575	PACE (Adult Continuing Education)	Timmins
14.	Durham District School Board	5317	DASE - Oshawa (Pine)	Oshawa
15.	Grand Erie District School Board	5205	Grand Erie Learning Alternatives	Brantford
16.	Greater Essex County District School Board	5824	PASS (formerly Alicia Mason)	Windsor
17.	Halton Catholic District School Board	8133	Adult Learning Centre (O)	Oakville

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Secondary Schools/Écoles secondaires	Municipality/Municipalité
18.	Huron-Superior Catholic District School Board	3267	Holy Angels Learning Centre	Sault Ste. Marie
19.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5909	Cntr fr Individ'l Stdies (Bwmnville)	Clarington
20.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5911	Cntr fr Individ'l Stdies (Cmpblfrd)	Trent Hills
21.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5267	Centre for Individual Studies	Cobourg
22.	Keewatin-Patricia District School Board	7529	Community Learning Centre	Kenora
23.	Keewatin-Patricia District School Board	2442	Sioux Lookout Access Centre (Formerly Wellington PS)	Sioux Lookout
24.	Lakehead District School Board	7597	Sir W.Churchill Alt. Prg.(@ S.W.C.C.I.)	Thunder Bay
25.	Near North District School Board	2331	Trout Creek PS	Powassan
26.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	3917	St Nicolas Adult (formerly St Elizabeth S)	Ottawa
27.	Ottawa-Carleton District School Board	6510	Norman Johnston SS	Ottawa
28.	Ottawa-Carleton District School Board	6511	Frederick Banting SS	Ottawa
29.	Ottawa-Carleton District School Board	6509	Elizabeth Wynwood PS	Ottawa
30.	Ottawa-Carleton District School Board	1796	Richard Pfaff Secondary Alternate (Formerly R. Pfaff Secondary Alternative Program)	Ottawa
31.	Ottawa-Carleton District School Board	5696	The Adult HS	Ottawa
32.	Peel District School Board	5436	IndEC North (program in Parkholme DC School)	Brampton
33.	Peel District School Board	1316	IndEC South@Lakeview Park	Mississauga
34.	Renfrew County District School Board	6231	Mary St. Education Centre	Pembroke
35.	Simcoe County District School Board	8251	Banting M. HS (Annex Alliston Alt. leased storefront)	New Tecumseth
36.	Simcoe County District School Board	10339	Barrie Learning Centre Alliston Annex	New Tecumseth
37.	Simcoe County District School Board	8232	Barrie Learning Centre (Annex2 Barrie leased storefr)	Barrie
38.	Simcoe County District School Board	8252	Barrie Centr CI (Annex1 Barrie Alt. S. lease storefront)	Barrie
39.	Simcoe County District School Board	10336	Barrie Learning Centre Bradford Annex	Bradford West Gwillimbury
40.	Simcoe County District School Board	8233	Barrie Learning Cntr (Annex3 Collingwd leasestorefr)	Collingwood
41.	Simcoe County District School Board	8249	Collingwood CI (Annex - Collingwood Admin.)	Collingwood
42.	Simcoe County District School Board	8254	Midland SS (Midland Alt. School - leased storefront)	Midland
43.	Simcoe County District School Board	10334	Barrie Learning Centre Midland Annex	Midland
44.	Simcoe County District School Board	8234	Barrie Learning Centre (Annex4 Orillia leased storefr)	Orillia
45.	Simcoe County District School Board	8250	Twin Lakes SS (Annex Orillia Administration)	Orillia
46.	Thames Valley District School Board	7948	London Alternative SS	London
47.	Toronto Catholic District School Board	3526	Msgr. Fraser -- Scarborough Campus (Formerly Our Lady of Good Counsel CS)	Toronto
48.	Toronto Catholic District School Board	3014	Msgr Fraser College (Toronto Campus)	Toronto

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Secondary Schools/Écoles secondaires	Municipality/Municipalité
49.	Toronto Catholic District School Board	3887	St David Sep S	Toronto
50.	Toronto Catholic District School Board	9427	Msgr. Fraser Orientation Centre (formerly Loretto College S (Annex))	Toronto
51.	Toronto District School Board	8840	Alt. Scarborough Ed.(ASE 1) (St. Andrew Jr PS)	Toronto
52.	Toronto District School Board	8841	Alt. Scarborough Ed. (ASE) 2 (Chartland Jr PS)	Toronto
53.	Toronto District School Board	9017	East York Alternative SS	Toronto
54.	Toronto District School Board	8601	Central Etobicoke HS	Toronto
55.	Toronto District School Board	8673	School of Experiential Ed. (form. Fairhaven)	Toronto
56.	Toronto District School Board	9048	Avondale Alt.(Sec)(see (Elem) form Glen Avon PS)	Toronto
57.	Toronto District School Board	9212	Yorkdale SS	Toronto
58.	Toronto District School Board	8941	Highbrook Learning Centre/SCAS(overflow)(form. Highbrook PS)	Toronto
59.	Toronto District School Board	9003	Scarborough Centre for Alt. Studies	Toronto
60.	Toronto District School Board	8356	Brickford Centre/West End Reception/West End Alt. SS	Toronto
61.	Toronto District School Board	8375	CALC SS / CALC	Toronto
62.	Toronto District School Board	8381	Contact Alt School (College St SS, McCaul St PS)	Toronto
63.	Toronto District School Board	8407	Oasis Alt. SS, ALPHA (program in form. Brant PS)	Toronto
64.	Toronto District School Board	8435	School of Life Experience (Greenwood SS)	Toronto
65.	Toronto District School Board	8470	Inglennook Community S (form. Sackville PS)	Toronto
66.	Toronto District School Board	10379	The City School (The Waterfront School)	Toronto
67.	Toronto District School Board	10380	SEED Alternative School(Queen Alexandra Sr PS)	Toronto
68.	Toronto District School Board	10536	Subway Academy II	Toronto
69.	Toronto District School Board	10544	Subway Academy I	Toronto
70.	Toronto District School Board	10545	THESTUDENTSCHOOL	Toronto
71.	Trillium Lakelands District School Board	5186	Community Learning Centre	Bracebridge
72.	Trillium Lakelands District School Board	10386	Fenelon Falls Community Learning Centre	Kawartha Lakes
73.	Trillium Lakelands District School Board	6013	Comm.Lrning Cntr (Gravenhurst)	Gravenhurst
74.	Trillium Lakelands District School Board	2379	CLC - Haliburton (Formerly Victoria Street ES)	Dysart et al
75.	Trillium Lakelands District School Board	6012	Comm. Lrning Cntr (Huntsville)	Huntsville
76.	Trillium Lakelands District School Board	5892	Lindsay C & VI (Annex-Angeline Street South)(Adult Ed. & Trg Centre)	Kawartha Lakes
77.	Upper Canada District School Board	5597	Alternative de Prescott-Russell, E	Hawkesbury
78.	Windsor-Essex Catholic District School Board	7857	St Michael	Windsor

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 139/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 26 mai 2004
déposé le 26 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 139/03

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 139/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«exercice 2002-2003» L'exercice qui commence le 1^{er} septembre 2002 et qui se termine le 31 août 2003. («2002-2003 fiscal year»)

2. Le paragraphe 12 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

1.1 Calculer la différence entre les sommes suivantes et la déduire si la somme visée à la sous-disposition i est inférieure à celle visée à la sous-disposition ii ou l'ajouter si elle lui est supérieure :

i. Le total des sommes calculées en application des sous-dispositions 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x et xii du paragraphe 12 (1) du Règlement de l'Ontario 156/02 aux fins du calcul de la somme payable au conseil à titre de subvention générale à l'égard de l'exercice 2002-2003.

ii. Le total des sommes qui auraient été calculées en application des sous-dispositions 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x et xii du paragraphe 12 (1) du Règlement de l'Ontario 156/02 si elles avaient été calculées en se fondant sur les états financiers annuels du conseil tels qu'ils ont été présentés au ministère pour l'exercice 2002-2003.

3. La disposition 4 de l'article 14 du Règlement est modifiée par substitution de «aux établissements» à «aux programmes dispensés dans des établissements».**4. (1) Le paragraphe 20 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Somme liée aux établissements

(1) La somme liée aux établissements pour un conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Pour chaque programme d'enseignement admissible que dispense le conseil en vertu d'une entente conclue avec un établissement visé au paragraphe (3), calculer la somme conformément au paragraphe (4).

2. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1.

(2) Le paragraphe 20 (2) du Règlement est modifié par substitution de «que dispense le conseil en vertu d'une entente conclue avec un établissement» à «que dispense le conseil dans un établissement».**(3) La disposition 3 du paragraphe 20 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «qui précise» dans le passage qui précède la sous-disposition i.****(4) Les sous-dispositions 3 i et ii du paragraphe 20 (2) du Règlement sont abrogées.****(5) La disposition 4 du paragraphe 20 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

4. L'entente visée à la disposition 3 contient des précisions sur la façon dont le programme sera doté en personnel, notamment le nombre d'enseignants et d'aides-enseignants que le conseil doit employer aux fins du programme.

5. Le ministre a examiné l'entente visée à la disposition 3 et :

i. il est convaincu qu'il est nécessaire que le conseil dispense le programme,

ii. il est convaincu que l'entente précise adéquatement les responsabilités du conseil et de l'établissement, notamment les responsabilités du conseil en ce qui concerne la fourniture de facilités d'accueil si le programme est dispensé dans les locaux du conseil,

iii. il a approuvé spécifiquement les aspects de l'entente mentionnés à la disposition 4.

(6) L'alinéa 20 (6) a) du Règlement est modifié par substitution de «disposition 5» à «disposition 4».**(7) Le paragraphe 20 (7) du Règlement est modifié par substitution de «sommes liées aux établissements» à «sommes liées aux programmes offerts dans les établissements».**

5. (1) Les paragraphes 29 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**Élément écoles éloignées**

(1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«école éloignée» S'entend d'une école élémentaire éloignée au sens du paragraphe (2.1) ou d'une école secondaire éloignée au sens du paragraphe (2.6).

(2) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du présent article :

1. Toute mesure de distance se calcule par route à 100 mètres près.
2. La maternelle, le jardin d'enfants et les première à huitième années sont des années d'études élémentaires.
3. Les neuvième à douzième années et un cours préuniversitaire de l'Ontario sont des années d'études secondaires.
4. Un conseil coïncide avec un autre conseil si les territoires de compétence des deux conseils sont en totalité ou en partie les mêmes.
5. Le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district public de langue française est divisé en parties qui correspondent aux territoires de compétence des conseils scolaires de district publics de langue anglaise coïncidents.
6. Le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district séparé de langue française est divisé en parties qui correspondent aux territoires de compétence des conseils catholiques de langue anglaise coïncidents.
7. Si un conseil scolaire de district séparé de langue française coïncide avec un seul conseil catholique de langue anglaise, la totalité du territoire de compétence du conseil scolaire de district séparé de langue française constitue une seule partie.

(2.1) Une école est considérée comme étant une école élémentaire éloignée pour l'application du présent article si les critères suivants sont respectés :

1. L'école est une école élémentaire qui possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.2) ou est traitée comme une école élémentaire combinée en application du paragraphe (2.3) ou (2.4).
2. Si l'école relève d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, elle est, selon le cas :
 - i. le 30 juin 2004, située à au moins 8 kilomètres de toute autre école élémentaire visée à la disposition 1 qui relève du conseil,
 - ii. située sur l'île Amherst, Pelée ou Wolfe.
3. Si l'école relève d'un conseil scolaire de district de langue française, elle est, selon le cas :
 - i. le 30 juin 2004, située à au moins 8 kilomètres de toute autre école élémentaire visée à la disposition 1 qui relève du conseil dans la même partie du territoire de compétence de celui-ci,
 - ii. le 30 juin 2004, la seule école élémentaire visée à la disposition 1 à relever du conseil dans cette partie du territoire de compétence de celui-ci.

(2.2) Les caractéristiques visées à la disposition 1 du paragraphe (2.1), à l'alinéa (2.3) a), au sous-alinéa (2.4) a) (i), au paragraphe (2.5), à l'alinéa (12) a) et à l'alinéa (12.1) a) sont les suivantes :

1. L'école est identifiée comme une école élémentaire dans les documents du ministère de l'Éducation se rapportant au Système d'inventaire des installations scolaires que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse sfis.edu.gov.on.ca, en appuyant successivement sur le lien L'Accès public, sur Données sur les installations scolaires, sur Sommaire du CSD sous le titre Avril 2003 et sur le fichier «NPP».
2. L'école ne figure pas au tableau 14.
3. L'école n'est située sur aucune des îles de Toronto.
4. L'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53), n'est pas inférieur à un.

(2.3) Deux écoles élémentaires ou plus d'un conseil qui sont situées sur le même emplacement scolaire sont traitées comme une seule école élémentaire combinée pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

- a) chacune des écoles possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.2);
- b) le conseil a informé le ministre par écrit qu'il souhaite que les écoles soient traitées comme une seule école élémentaire combinée pour l'application du présent article.

(2.4) Deux ou trois écoles élémentaires d'un conseil qui ne sont pas situées sur le même emplacement scolaire sont traitées comme une seule école élémentaire combinée pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

a) chacune des écoles est, selon le cas :

- (i) une école élémentaire qui possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.2),
- (ii) une école élémentaire combinée visée au paragraphe (2.3);

b) une seule des écoles offre un enseignement dans une année d'études élémentaire donnée;

c) relativement à chacune des écoles :

- (i) dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, l'école élémentaire du conseil la plus rapprochée est l'une des autres écoles,
- (ii) dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, l'école élémentaire du conseil la plus rapprochée qui est située dans la même partie du territoire de compétence de celui-ci est l'une des autres écoles;

d) le conseil a informé le ministre par écrit qu'il souhaite que les écoles soient traitées comme une seule école élémentaire combinée pour l'application du présent article.

(2.5) Il est entendu que l'école élémentaire qui possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.2) ne peut faire partie que d'une seule école élémentaire combinée en application des paragraphes (2.3) et (2.4) et qu'une école élémentaire combinée visée au paragraphe (2.3) ne peut faire partie que d'une seule école élémentaire combinée en application du paragraphe (2.4).

(2.6) Une école est considérée comme étant une école secondaire éloignée pour l'application du présent article si les critères suivants sont respectés :

1. L'école est une école secondaire qui possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.7) ou est traitée comme une école secondaire combinée en application du paragraphe (2.8) ou (2.9).
2. Si l'école relève d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, elle est, selon le cas :
 - i. le 30 juin 2004, située à au moins 32 kilomètres de toute autre école secondaire visée à la disposition 1 qui relève du conseil,
 - ii. le 30 juin 2004, la seule école secondaire visée à la disposition 1 à relever du conseil.
3. Si l'école relève d'un conseil scolaire de district de langue française, elle est, selon le cas :
 - i. le 30 juin 2004, située à au moins 32 kilomètres de toute autre école secondaire visée à la disposition 1 qui relève du conseil dans la même partie du territoire de compétence de celui-ci,
 - ii. le 30 juin 2004, la seule école secondaire visée à la disposition 1 à relever du conseil dans cette partie du territoire de compétence de celui-ci.

(2.7) Les caractéristiques visées à la disposition 1 du paragraphe (2.6), à l'alinéa (2.8) a), au sous-alinéa (2.9) a) (i), au paragraphe (2.10), à l'alinéa (13) a) et à l'alinéa (13.1) a) sont les suivantes :

1. L'école est identifiée comme une école secondaire dans les documents du ministère de l'Éducation se rapportant au Système d'inventaire des installations scolaires que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse sfis.edu.gov.on.ca, en appuyant successivement sur le lien L'Accès public, sur Données sur les installations scolaires, sur Sommaire du CSD sous le titre Avril 2003 et sur le fichier «NPP».
2. L'école ne figure pas au tableau 15.
3. L'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53), n'est pas inférieur à un.

(2.8) Deux écoles secondaires ou plus d'un conseil qui sont situées sur le même emplacement scolaire sont traitées comme une seule école secondaire combinée pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

- a) chacune des écoles possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.7);
- b) le conseil a informé le ministre par écrit qu'il souhaite que les écoles soient traitées comme une seule école secondaire combinée pour l'application du présent article.

(2.9) Deux ou trois écoles secondaires d'un conseil qui ne sont pas situées sur le même emplacement scolaire sont traitées comme une seule école secondaire combinée pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

- a) chacune des écoles est, selon le cas :
 - (i) une école secondaire qui possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.7),
 - (ii) une école secondaire combinée visée au paragraphe (2.8);
- b) une seule des écoles offre un enseignement dans une année d'études secondaire donnée;

c) relativement à chacune des écoles :

- (i) dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, l'école secondaire du conseil la plus rapprochée est l'une des autres écoles,
- (ii) dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, l'école secondaire du conseil la plus rapprochée qui est située dans la même partie du territoire de compétence de celui-ci est l'une des autres écoles;

d) le conseil a informé le ministre par écrit qu'il souhaite que les écoles soient traitées comme une seule école secondaire combinée pour l'application du présent article.

(2.10) Il est entendu que l'école secondaire qui possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.7) ne peut faire partie que d'une seule école secondaire combinée en application des paragraphes (2.8) et (2.9) et qu'une école secondaire combinée visée au paragraphe (2.8) ne peut faire partie que d'une seule école secondaire combinée en application du paragraphe (2.9).

(2.11) Les règles suivantes s'appliquent lorsque deux écoles ou plus sont traitées comme une seule école combinée en application du paragraphe (2.3), (2.4), (2.8) ou (2.9) :

1. Les distances sont mesurées par rapport à l'école dont l'effectif de 2003-2004 au sens du paragraphe 37 (53) est le plus élevé parmi les écoles qui sont traitées comme une seule école combinée.
2. Lorsqu'une distance est mesurée conformément à la disposition 1 en application d'une disposition quelconque du présent article, aucune autre distance ne doit être mesurée par rapport à une autre des écoles qui sont traitées comme une seule école combinée.
3. Ainsi, si les écoles A, B et C d'un conseil scolaire de district de langue anglaise sont traitées comme une seule école élémentaire combinée en application du paragraphe (2.4) et que l'effectif de 2003-2004 de l'école C est le plus élevé parmi les trois, l'école D, lorsqu'il est décidé s'il s'agit d'une école élémentaire éloignée visée au paragraphe (2.1), doit être située à au moins 8 kilomètres de l'école C en application de la sous-disposition 2 i du paragraphe (2.1). La distance entre l'école D et l'une ou l'autre des écoles A ou B n'est pas mesurée et ne figure pas dans la décision.
4. Le calcul qui doit être effectué à l'égard d'une école éloignée qui est une école combinée se fait en tenant compte du total des chiffres pertinents pour chacune des écoles qui sont traitées comme une école combinée.
5. Ainsi, l'effectif de 2003-2004 d'une école éloignée qui est une école combinée correspond au total de l'effectif de 2003-2004 de chacune des écoles qui sont traitées comme une école combinée éloignée.

(2) La disposition 1 du paragraphe 29 (4) du Règlement est modifiée par insertion de «ou (12.1)» à la fin de la disposition.

(3) La disposition 1 du paragraphe 29 (5) du Règlement est modifiée par insertion de «ou (12.1)» à la fin de la disposition.

(4) La disposition 1 du paragraphe 29 (8) du Règlement est modifiée par insertion de «ou (13.1)» à la fin de la disposition.

(5) La disposition 1 du paragraphe 29 (9) du Règlement est modifiée par insertion de «ou (13.1)» à la fin de la disposition.

(6) Les paragraphes 29 (12) et (13) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(12) Le facteur de distance pour une école élémentaire éloignée qui relève d'un conseil scolaire de district de langue anglaise correspond au nombre suivant :

- a) si la distance entre cette école et l'école élémentaire du conseil la plus rapprochée qui soit possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.2), soit est traitée comme une école élémentaire combinée en application du paragraphe (2.3) ou (2.4) est inférieure à 32 kilomètres, le nombre calculé à quatre décimales près selon la formule suivante :

$$((32/A)((A - 8)/24) + 0,25)/1,25$$

où :

A correspond à la distance en kilomètres jusqu'à cette école élémentaire du conseil la plus rapprochée;

- b) 1, dans les autres cas.

(12.1) Le facteur de distance pour une école élémentaire éloignée qui relève d'un conseil scolaire de district de langue française correspond au nombre suivant :

- a) si la distance entre cette école et l'école élémentaire du conseil la plus rapprochée qui est située dans la même partie du territoire de compétence de celui-ci et qui soit possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.2), soit est traitée comme une école élémentaire combinée en application du paragraphe (2.3) ou (2.4) est inférieure à 32 kilomètres, le nombre calculé à quatre décimales près selon la formule suivante :

$$((32/A)((A - 8)/24) + 0,25)/1,25$$

où :

A correspond à la distance en kilomètres jusqu'à cette école élémentaire du conseil la plus rapprochée;

b) 1, dans les autres cas.

(13) Le facteur de distance pour une école secondaire éloignée qui relève d'un conseil scolaire de district de langue anglaise correspond au nombre suivant :

- a) si la distance entre cette école et l'école secondaire du conseil la plus rapprochée qui soit possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.7), soit est traitée comme une école secondaire combinée en application du paragraphe (2.8) ou (2.9) est inférieure à 80 kilomètres, le nombre calculé à quatre décimales près selon la formule suivante :

$$((80/A)((A - 32)/48) + 0,25)/1,25$$

où :

A correspond à la distance en kilomètres jusqu'à cette école secondaire du conseil la plus rapprochée;

b) 1, dans les autres cas.

(13.1) Le facteur de distance pour une école secondaire éloignée qui relève d'un conseil scolaire de district de langue française correspond au nombre suivant :

- a) si la distance entre cette école et l'école secondaire du conseil la plus rapprochée qui est située dans la même partie du territoire de compétence de celui-ci et qui soit possède les caractéristiques énoncées au paragraphe (2.7), soit est traitée comme une école secondaire combinée en application du paragraphe (2.8) ou (2.9) est inférieure à 80 kilomètres, le nombre calculé à quatre décimales près selon la formule suivante :

$$((80/A)((A - 32)/48) + 0,25)/1,25$$

où :

A correspond à la distance en kilomètres jusqu'à cette école secondaire du conseil la plus rapprochée;

b) 1, dans les autres cas.

(7) La disposition 4 du paragraphe 29 (14) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre obtenu en additionnant le nombre d'écoles élémentaires du conseil qui respectent le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe (2.1) et le nombre d'écoles élémentaires du conseil qui figurent au tableau 14.

(8) La sous-disposition 6 iii du paragraphe 29 (14) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre obtenu en additionnant le nombre d'écoles élémentaires du conseil qui respectent le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe (2.1) et le nombre d'écoles élémentaires du conseil qui figurent au tableau 14.

(9) La disposition 4 du paragraphe 29 (15) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre obtenu en additionnant le nombre d'écoles secondaires du conseil qui respectent le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe (2.6) et le nombre d'écoles secondaires du conseil qui figurent au tableau 15.

(10) La sous-disposition 6 iii du paragraphe 29 (15) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre obtenu en additionnant le nombre d'écoles secondaires du conseil qui respectent le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe (2.6) et le nombre d'écoles secondaires du conseil qui figurent au tableau 15.

6. (1) Le paragraphe 37 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Élément installations d'accueil pour les élèves

- (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«école élémentaire éloignée» S'entend au sens du paragraphe 29 (2.1). («distant elementary school»)

«école secondaire éloignée» S'entend au sens du paragraphe 29 (2.6). («distant secondary school»)

- (1.1) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du présent article :

1. Une école d'un conseil est une école élémentaire si le conseil l'a identifiée comme telle conformément au Guide d'instruction du Système d'inventaire des installations scolaires du ministère, auquel on peut accéder de la manière indiquée à la disposition 6.
2. Une école d'un conseil est une école secondaire si le conseil l'a identifiée comme telle conformément au Guide d'instruction du Système d'inventaire des installations scolaires du ministère, auquel on peut accéder de la manière indiquée à la disposition 6.
3. La capacité d'accueil permanente d'une école éloignée au sens du paragraphe 29 (1) est celle indiquée dans la colonne intitulée «Capacité d'accueil» en regard du nom de l'école dans la colonne intitulée «Nom» dans le rapport intitulé «Sommaire du CSD» qu'a publié le ministère en avril 2003 et que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse sfis.edu.gov.on.ca, en appuyant successivement sur le lien L'Accès public, sur Données sur les installations scolaires, sur Sommaire du CSD sous le titre Avril 2003 et sur le fichier «NPP».
4. Le calcul qui doit être effectué à l'égard d'une école éloignée, au sens du paragraphe 29 (1), qui est une école combinée en application du paragraphe 29 (2.3), (2.4), (2.8) ou (2.9) se fait en tenant compte du total des chiffres pertinents pour chacune des écoles qui sont traitées comme une école combinée.
5. Ainsi, la capacité d'accueil permanente d'une école éloignée qui est une école combinée correspond au total des capacités, calculées conformément à la disposition 3, de chacune des écoles qui sont traitées comme une école combinée éloignée.
6. Le public peut consulter le Guide d'instruction du Système d'inventaire des installations scolaires du ministère visé aux dispositions 1 et 2 aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse sfis.edu.gov.on.ca, en appuyant sur le lien L'Accès public, puis sur Guide d'instruction.

(2) La sous-disposition 15 i du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. Calculer l'effectif de 2003-2004.

(3) La disposition 16 du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

16. Calculer une somme complémentaire ordinaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires en additionnant les sommes obtenues en application de la disposition 15 pour chacune des écoles élémentaires du conseil qui :
 - i. d'une part, n'est pas une école élémentaire éloignée,
 - ii. d'autre part, n'est pas l'une des deux écoles ou plus qui sont traitées comme une école élémentaire combinée en application du paragraphe 29 (2.3) ou (2.4) lorsque cette école combinée est une école élémentaire éloignée.

(4) La disposition 16.1 du paragraphe 37 (3) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

- 16.1 Pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, calculer une somme de la manière suivante :

(5) La sous-disposition 16.1 xi du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que celui obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme obtenue en application de la présente disposition est de zéro.
- xii. Pour chaque école élémentaire éloignée qui n'obtient pas une somme de zéro conformément à la sous-disposition xi, la somme obtenue en application de la présente disposition correspond :
 - A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école élémentaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12) ou (12.1) est de 1,
 - B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de

$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12) ou (12.1),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

(6) Le paragraphe 37 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

16.1.1 Calculer une somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires éloignées de la manière suivante :

- i. Pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, prendre la plus élevée de la somme obtenue en application de la disposition 15 et de celle obtenue en application de la disposition 16.1.
- ii. Additionner les sommes prises en application de la sous-disposition i.

(7) La disposition 16.2 du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

16.2 Additionner la somme complémentaire ordinaire obtenue en application de la disposition 16 et la somme complémentaire liée aux écoles éloignées obtenue en application de la disposition 16.1.1 afin d'obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires du conseil.

(8) La sous-disposition 17 i du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. Calculer l'effectif de 2003-2004.

(9) La disposition 18 du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

18. Calculer une somme complémentaire ordinaire liée au fonctionnement des écoles secondaires en additionnant les sommes obtenues en application de la disposition 17 pour chacune des écoles secondaires du conseil qui :

- i. d'une part, n'est pas une école secondaire éloignée,
- ii. d'autre part, n'est pas l'une des écoles qui sont traitées comme une école secondaire combinée en application du paragraphe 29 (2.8) ou (2.9) lorsque cette école combinée est une école secondaire éloignée.

(10) La disposition 18.1 du paragraphe 37 (3) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

18.1 Pour chaque école secondaire éloignée du conseil, calculer une somme de la manière suivante :

(11) La sous-disposition 18.1 xi du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que celui obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme obtenue en application de la présente disposition est de zéro.
- xii. Pour chaque école secondaire éloignée qui n'obtient pas une somme complémentaire de zéro conformément à la sous-disposition xi, la somme obtenue en application de la présente disposition correspond :

A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école secondaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13) ou (13.1) est de 1,

B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de

$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13) ou (13.1),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

(12) Le paragraphe 37 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

18.1.1 Calculer une somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires éloignées de la manière suivante :

- i. Pour chaque école secondaire éloignée du conseil, prendre la plus élevée de la somme obtenue en application de la disposition 17 et de celle obtenue en application de la disposition 18.1.
- ii. Additionner les sommes prises en application de la sous-disposition i.

(13) La disposition 18.2 du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

18.2 Additionner la somme complémentaire ordinaire obtenue en application de la disposition 18 et la somme complémentaire liée aux écoles éloignées obtenue en application de la disposition 18.1.1 afin d'obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires du conseil.

(14) La disposition 14 du paragraphe 37 (9) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

14. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer une somme de la manière suivante :

(15) La sous-disposition 14 i du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. Calculer l'effectif de 2003-2004.

(16) La sous-disposition 14 xi du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que celui obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme obtenue en application de la présente disposition est de zéro.
- xii. Pour chaque école élémentaire qui n'obtient pas une somme de zéro conformément à la sous-disposition xi, la somme obtenue en application de la présente disposition correspond au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x.

(17) Le paragraphe 37 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

14.0.1 Calculer une somme complémentaire ordinaire liée à la réfection des écoles élémentaires en additionnant les sommes obtenues en application de la disposition 14 pour chacune des écoles élémentaires du conseil qui :

- i. d'une part, n'est pas une école élémentaire éloignée,
- ii. d'autre part, n'est pas l'une des écoles qui sont traitées comme une école élémentaire combinée en application du paragraphe 29 (2.3) ou (2.4) lorsque cette école combinée est une école élémentaire éloignée.

(18) La disposition 14.1 du paragraphe 37 (9) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

14.1 Pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, calculer une somme de la manière suivante :

(19) La sous-disposition 14.1 xi du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que celui obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme obtenue en application de la présente disposition est de zéro.
- xii. Pour chaque école élémentaire éloignée qui n'obtient pas une somme de zéro conformément à la sous-disposition xi, la somme obtenue en application de la présente disposition correspond :
 - A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école élémentaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12) ou (12.1) est de 1,
 - B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de
$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12) ou (12.1),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

(20) Le paragraphe 37 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

14.2 Calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires éloignées de la manière suivante :

- i. Pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, prendre la plus élevée de la somme obtenue en application de la disposition 14 et de celle obtenue en application de la disposition 14.1.
- ii. Additionner les sommes prises en application de la sous-disposition i.

(21) La disposition 15 du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

15. Additionner la somme complémentaire ordinaire obtenue en application de la disposition 14.0.1 et la somme complémentaire liée aux écoles éloignées obtenue en application de la disposition 14.2 afin d'obtenir la somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires du conseil.

(22) La disposition 16 du paragraphe 37 (9) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

16. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer une somme de la manière suivante :

(23) La sous-disposition 16 i du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. Calculer l'effectif de 2003-2004.

(24) La sous-disposition 16 xi du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que celui obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme obtenue en application de la présente disposition est de zéro.
- xii. Pour chaque école secondaire qui n'obtient pas une somme de zéro conformément à la sous-disposition xi, la somme obtenue en application de la présente disposition correspond au moindre du nombre obtenue en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x.

(25) Le paragraphe 37 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

16.0.1 Calculer une somme complémentaire ordinaire liée à la réfection des écoles secondaires en additionnant les sommes obtenues en application de la disposition 16 pour chacune des écoles secondaires du conseil qui :

- i. d'une part, n'est pas une école secondaire éloignée,
- ii. d'autre part, n'est pas l'une des écoles qui sont traitées comme une école secondaire combinée en application du paragraphe 29 (2.8) ou (2.9) lorsque cette école combinée est une école secondaire éloignée.

(26) La disposition 16.1 du paragraphe 37 (9) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

16.1 Pour chaque école secondaire éloignée du conseil, calculer une somme de la manière suivante :

(27) La sous-disposition 16.1 xi du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que celui obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme obtenue en application de la présente disposition est de zéro.
- xii. Pour chaque école secondaire éloignée qui n'obtient pas une somme de zéro conformément à la sous-disposition xi, la somme obtenue en application de la présente disposition correspond :
 - A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école secondaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13) ou (13.1) est de 1,
 - B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de

$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13) ou (13.1),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

(28) Le paragraphe 37 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

16.2 Calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires éloignées de la manière suivante :

- i. Pour chaque école secondaire éloignée du conseil, prendre la plus élevée de la somme obtenue en application de la disposition 16 et de celle obtenue en application de la disposition 16.1.
- ii. Additionner les sommes prises en application de la sous-disposition i.

(29) La disposition 17 du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

17. Additionner la somme complémentaire ordinaire obtenue en application de la disposition 16.0.1 et la somme complémentaire liée aux écoles éloignées obtenue en application de la disposition 16.2 afin d'obtenir la somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires du conseil.

(30) Le paragraphe 37 (19) du Règlement est modifié par substitution de «Pour l'application des dispositions 2, 3.1, 17 et 18.1 du paragraphe (10)» à «Pour l'application des dispositions 2 et 13 du paragraphe (10)» au début du paragraphe.

(31) La disposition 2 du paragraphe 37 (37) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Calculer l'effectif de 2003-2004.

(32) La disposition 2 du paragraphe 37 (38) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Calculer l'effectif de 2003-2004.

7. La disposition 1 du paragraphe 41 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Le pourcentage des recettes du conseil calculées en application des articles 3, 5 et 6 du règlement sur les droits de 2003-2004 que le conseil déclare comme des recettes liées aux classes au ministère dans ses états financiers annuels pour l'exercice 2003-2004.

8. Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 42.1 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Le total des sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles éloignées de chacune des écoles élémentaires du conseil déduction faite du total des sommes calculées en application de la sous-disposition 15 xviii du paragraphe 37 (3) pour chacune des écoles élémentaires du conseil qui est, selon le cas :
 - i. une école élémentaire éloignée au sens du paragraphe 29 (2.1),
 - ii. l'une des écoles qui sont traitées comme une école élémentaire combinée en application du paragraphe 29 (2.3) ou (2.4) lorsque cette école combinée est une école élémentaire éloignée au sens du paragraphe 29 (2.1).
3. Le total des sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles éloignées de chacune des écoles secondaires du conseil déduction faite du total des sommes calculées en application de la sous-disposition 17 xiv du paragraphe 37 (3) pour chacune des écoles secondaires du conseil qui est, selon le cas :
 - i. une école secondaire éloignée au sens du paragraphe 29 (2.6),
 - ii. l'une des deux écoles qui sont traitées comme une école secondaire combinée en application du paragraphe 29 (2.8) ou (2.9) lorsque cette école combinée est une école secondaire éloignée au sens du paragraphe 29 (2.6).

9. Le paragraphe 46 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 1.1 Calculer la différence entre les sommes suivantes et la déduire si la somme visée à la sous-disposition i est inférieure à celle visée à la sous-disposition ii ou l'ajouter si elle lui est supérieure :
 - i. Le total des sommes calculées en application des sous-dispositions 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x et xii du paragraphe 45 (3) du Règlement de l'Ontario 156/02 aux fins du calcul de la somme payable au conseil à titre de subvention générale à l'égard de l'exercice 2002-2003.
 - ii. Le total des sommes qui auraient été calculées en application des sous-dispositions 1 ii, iii.1, v, v.1, v.2, viii, x et xii du paragraphe 45 (3) du Règlement de l'Ontario 156/02 si elles avaient été calculées en se fondant sur les états financiers annuels du conseil tels qu'ils ont été présentés au ministère pour l'exercice 2002-2003.

10. Les points 6, 59 et 61 du tableau 4 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

6.	Rainy River District School Board	574,934	0.0026
.			
59.	Renfrew County Catholic District School Board	557,501	0.0024
.			
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	243,995	0.0010

11. Le point 24 du tableau 6 du Règlement est modifié par substitution de «Catholic District School Board of Eastern Ontario» à «Eastern Ontario Catholic District School Board» à la colonne 1.**12. Le Règlement est modifié par adjonction des tableaux suivants :**

TABLE/TABLEAU 14

ELEMENTARY SCHOOLS NOT ELIGIBLE FOR THE DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉCOLES
ÉLÉMENTAIRES QUI N'ONT PAS DROIT À LA SOMME LIÉE À L'ÉLÉMENT ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Elementary Schools/Écoles élémentaires	Municipality/Municipalité
1.	Algoma District School Board	589	Esten Park Public School	Elliot Lake
2.	Algoma District School Board	2074	S F Howe PS	Sault Ste. Marie
3.	Algoma District School Board	3010	Rockhaven TR School	North Shore
4.	Algoma District School Board	9573	Bawating C&VS(Elem)(Devlpmntl Ed)	Sault Ste. Marie
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	10369	Horizon (élémentaire)	Sudbury

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Elementary Schools/Écoles élémentaires	Municipality/Municipalité
6.	District School Board Ontario North East	3012	Gwen PS	Temiskaming Shores
7.	Halton District School Board	2991	E C Drury HS (Elem)	Milton
8.	Halton District School Board	10357	Lord Elgin HS (Elem Component)	Burlington
9.	Hamilton-Wentworth District School Board	8050	Glenwood (Formerly Fairview)	Hamilton
10.	Hastings and Prince Edward District School Board	2984	William R Kirk TR School	Belleville
11.	Ottawa-Carleton District School Board	2988	Clifford Bowey TR School	Ottawa
12.	Ottawa-Carleton District School Board	2989	Crystal Bay Centre for Special Education	Ottawa
13.	Peel District School Board	3007	Parkholme School (DC)	Brampton
14.	Peel District School Board	3008	Applewood Acres (DC)	Mississauga
15.	Rainbow District School Board	1374	Gatchell School - Developmentally Challenged	Greater Sudbury/Grand Sudbury
16.	Toronto District School Board	8355	Beverly Jr PS	Toronto
17.	Toronto District School Board	8490	Lucy McCormick School Sr	Toronto
18.	Toronto District School Board	8520	William J McCordic School (Jr/Sr)	Toronto
19.	Upper Canada District School Board	2388	Kinsmen/Vincent Massey PS	Cornwall
20.	Waterloo Region District School Board	3009	Rosemount TR School	Kitchener

TABLE/TABLEAU 15

SECONDARY SCHOOLS NOT ELIGIBLE FOR THE DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉCOLES SECONDAIRES
QUI N'ONT PAS DROIT À LA SOMME LIÉE À L'ÉLÉMENT ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Secondary Schools/Écoles secondaires	Municipality/Municipalité
1.	Algoma District School Board	5201	Adult Education Centre (former Roman Ave PS)	Elliot Lake
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	3392	Loyola Community Learning Centre (Kingston)	Kingston
3.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6082	St. Matthew Catholic Learning Centre	Cornwall
4.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4022	St. John Catholic Education Centre	Smiths Falls
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7741	Centre d'éducation des adultes	Cobalt
6.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2883	Centre d'éducation des adultes de Prescott & Russell	Hawkesbury
7.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10482	École des adultes Le Carrefour	Ottawa
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10484	Campus d'études techniques	Ottawa
9.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	6006	L'Alternative	Ottawa
10.	District School Board of Niagara	5487	Lifetime Learning Centre SS	St. Catharines
11.	District School Board of Niagara	10268	Eden High School	St. Catharines
12.	District School Board Ontario North East	6312	Timiskaming Dist SS (Hlybury anx)	Temiskaming Shores
13.	District School Board Ontario North East	5575	PACE (Adult Continuing Education)	Timmins
14.	Durham District School Board	5317	DASE - Oshawa (Pine)	Oshawa
15.	Grand Erie District School Board	5205	Grand Erie Learning Alternatives	Brantford

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Secondary Schools/Écoles secondaires	Municipality/Municipalité
16.	Greater Essex County District School Board	5824	PASS (formerly Alicia Mason)	Windsor
17.	Halton Catholic District School Board	8133	Adult Learning Centre (O)	Oakville
18.	Huron-Superior Catholic District School Board	3267	Holy Angels Learning Centre	Sault Ste. Marie
19.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5909	Cntr fr Individ'l Stdies (Bwmnville)	Clarington
20.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5911	Cntr fr Individ'l Stdies (Cmpblfrd)	Trent Hills
21.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5267	Centre for Individual Studies	Cobourg
22.	Keewatin-Patricia District School Board	7529	Community Learning Centre	Kenora
23.	Keewatin-Patricia District School Board	2442	Sioux Lookout Access Centre (Formerly Wellington PS)	Sioux Lookout
24.	Lakehead District School Board	7597	Sir W. Churchill Alt. Prg. (@ S.W.C.C.I.)	Thunder Bay
25.	Near North District School Board	2331	Trout Creek PS	Powassan
26.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	3917	St Nicolas Adult (formerly St Elizabeth S)	Ottawa
27.	Ottawa-Carleton District School Board	6510	Norman Johnston SS	Ottawa
28.	Ottawa-Carleton District School Board	6511	Frederick Banting SS	Ottawa
29.	Ottawa-Carleton District School Board	6509	Elizabeth Wynwood PS	Ottawa
30.	Ottawa-Carleton District School Board	1796	Richard Pfaff Secondary Alternate (Formerly R. Pfaff Secondary Alternative Program)	Ottawa
31.	Ottawa-Carleton District School Board	5696	The Adult HS	Ottawa
32.	Peel District School Board	5436	IndEC North (program in Parkholme DC School)	Brampton
33.	Peel District School Board	1316	IndEC South @ Lakeview Park	Mississauga
34.	Renfrew County District School Board	6231	Mary St. Education Centre	Pembroke
35.	Simcoe County District School Board	8251	Banting M. HS (Annex Alliston Alt. leased storefront)	New Tecumseth
36.	Simcoe County District School Board	10339	Barrie Learning Centre Alliston Annex	New Tecumseth
37.	Simcoe County District School Board	8232	Barrie Learning Centre (Annex2 Barrie leased storefr)	Barrie
38.	Simcoe County District School Board	8252	Barrie Centr CI (Annex1 Barrie Alt. S. lease storefront)	Barrie
39.	Simcoe County District School Board	10336	Barrie Learning Centre Bradford Annex	Bradford West Gwillimbury
40.	Simcoe County District School Board	8233	Barrie Learning Cntr (Annex3 Collingwd leasestorefr)	Collingwood
41.	Simcoe County District School Board	8249	Collingwood CI (Annex - Collingwood Admin.)	Collingwood
42.	Simcoe County District School Board	8254	Midland SS (Midland Alt. School - leased storefront)	Midland
43.	Simcoe County District School Board	10334	Barrie Learning Centre Midland Annex	Midland
44.	Simcoe County District School Board	8234	Barrie Learning Centre (Annex4 Orillia leased storefr)	Orillia
45.	Simcoe County District School Board	8250	Twin Lakes SS (Annex Orillia Administration)	Orillia

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Secondary Schools/Écoles secondaires	Municipality/Municipalité
46.	Thames Valley District School Board	7948	London Alternative SS	London
47.	Toronto Catholic District School Board	3526	Msgr. Fraser -- Scarborough Campus (Formerly Our Lady of Good Counsel CS)	Toronto
48.	Toronto Catholic District School Board	3014	Msgr Fraser College (Toronto Campus)	Toronto
49.	Toronto Catholic District School Board	3887	St David Sep S	Toronto
50.	Toronto Catholic District School Board	9427	Msgr. Fraser Orientation Centre (formerly Loretto College S (Annex))	Toronto
51.	Toronto District School Board	8840	Alt. Scarborough Ed.(ASE 1) (St. Andrew Jr PS)	Toronto
52.	Toronto District School Board	8841	Alt. Scarborough Ed. (ASE) 2 (Chartland Jr PS)	Toronto
53.	Toronto District School Board	9017	East York Alternative SS	Toronto
54.	Toronto District School Board	8601	Central Etobicoke HS	Toronto
55.	Toronto District School Board	8673	School of Experiential Ed. (form. Fairhaven)	Toronto
56.	Toronto District School Board	9048	Avondale Alt.(Sec)(see (Elem) form Glen Avon PS)	Toronto
57.	Toronto District School Board	9212	Yorkdale SS	Toronto
58.	Toronto District School Board	8941	Highbrook Learning Centre/SCAS(overflow)(form. Highbrook PS)	Toronto
59.	Toronto District School Board	9003	Scarborough Centre for Alt. Studies	Toronto
60.	Toronto District School Board	8356	Brickford Centre/West End Reception/West End Alt. SS	Toronto
61.	Toronto District School Board	8375	CALC SS / CALC	Toronto
62.	Toronto District School Board	8381	Contact Alt School (College St SS, McCaul St PS)	Toronto
63.	Toronto District School Board	8407	Oasis Alt. SS, ALPHA (program in form. Brant PS)	Toronto
64.	Toronto District School Board	8435	School of Life Experience (Greenwood SS)	Toronto
65.	Toronto District School Board	8470	Inglenook Community S (form. Sackville PS)	Toronto
66.	Toronto District School Board	10379	The City School (The Waterfront School)	Toronto
67.	Toronto District School Board	10380	SEED Alternative School(Queen Alexandra Sr PS)	Toronto
68.	Toronto District School Board	10536	Subway Academy II	Toronto
69.	Toronto District School Board	10544	Subway Academy I	Toronto
70.	Toronto District School Board	10545	THESTUDENTSCHOOL	Toronto
71.	Trillium Lakelands District School Board	5186	Community Learning Centre	Bracebridge
72.	Trillium Lakelands District School Board	10386	Fenelon Falls Community Learning Centre	Kawartha Lakes
73.	Trillium Lakelands District School Board	6013	Comm.Lrning Cntr (Gravenhurst)	Gravenhurst
74.	Trillium Lakelands District School Board	2379	CLC - Haliburton (Formerly Victoria Street ES)	Dysart et al
75.	Trillium Lakelands District School Board	6012	Comm. Lrning Cntr (Huntsville)	Huntsville
76.	Trillium Lakelands District School Board	5892	Lindsay C & VI (Annex-Angeline Street South)(Adult Ed. & Trg Centre)	Kawartha Lakes
77.	Upper Canada District School Board	5597	Alternative de Prescott-Russell, E	Hawkesbury

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Secondary Schools/Écoles secondaires	Municipality/Municipalité
78.	Windsor-Essex Catholic District School Board	7857	St Michael	Windsor

24/04

ONTARIO REGULATION 140/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 26, 2004

Filed: May 26, 2004

Amending O. Reg. 137/03

(Calculation of Average Daily Enrolment for the 2003-2004 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 137/03 has not previously been amended.

1. (1) The definition of “full-time pupil” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 137/03 is revoked and the following substituted:

“full-time pupil” means a pupil, other than a pupil enrolled in junior kindergarten, kindergarten or a combined kindergarten program, who is,

- (a) enrolled in a day school and, in respect of a cycle, is enrolled for classroom instruction for an average of at least 210 minutes per school day, or
- (b) enrolled in a day school which has, in accordance with a calendar that has been approved by the Minister under Regulation 304 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, a designated school year of 12 months and instructional days in each of those months, and in which the pupil is eligible to earn at least seven credits on successfully completing the courses in which the pupil is enrolled in a school year; (“élève à temps plein”)

(2) The definition of “half-time pupil” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“half-time pupil” means a pupil who is enrolled in junior kindergarten or kindergarten, is not enrolled in a combined kindergarten program, and, in respect of a cycle, is enrolled for classroom instruction for an average of at least 150 minutes per school day; (“élève à mi-temps”)

2. Clause (b) of subsection 3 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) referred to in paragraph 1 of subsection (2), other than a course delivered primarily through means other than classroom instruction, if the class or course is offered in a secondary school that is located in a territorial district and is more than 80 kilometres from the next nearest secondary school in the Province that has the same language of instruction.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 140/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 26 mai 2004
déposé le 26 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 137/03

(Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 137/03 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) La définition de «élève à temps plein» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 137/03 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«élève à temps plein» Élève, sauf un élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, qui :

- a) soit est inscrit à des cours de jour pour une moyenne d'au moins 210 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire;
- b) soit est inscrit à des cours de jour qui, conformément au calendrier qu'a approuvé le ministre aux termes du Règlement 304 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, couvrent une année scolaire désignée de 12 mois comprenant chacun des journées d'enseignement, et pendant lesquels l'élève a le droit d'obtenir au moins sept crédits lorsqu'il termine avec succès les cours auxquels il est inscrit pendant une année scolaire. («full-time pupil»)

(2) La définition de «élève à mi-temps» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«élève à mi-temps» Élève qui est inscrit à la maternelle ou au jardin d'enfants, mais non à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, pour une moyenne d'au moins 150 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire. («half-time pupil»)

2. L'alinéa 3 (5) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) il est visé à la disposition 1 du paragraphe (2), mais ne constitue pas un cours dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, et il est offert, le cas échéant, par une école secondaire située dans un district territorial, à plus de 80 kilomètres de l'école secondaire la plus rapprochée de la province qui dispense l'enseignement dans la même langue.

24/04

ONTARIO REGULATION 141/04

made under the

EDUCATION ACTMade: May 25, 2004
Approved: May 26, 2004
Filed: May 26, 2004

Amending O. Reg. 138/03

(Calculation of Fees for Pupils for the 2003-2004 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 138/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.**1. Ontario Regulation 138/03 is amended by striking out “subsection 32 (4)” wherever it occurs in the following provisions and substituting in each case “subsection 31 (4)”:**

- 1. Sub-subparagraphs 7 i B, 7 v A and 7 v B of subsection 3 (3).
- 2. Sub-subparagraphs 7 i B, 7 iv A and 7 iv B of subsection 3 (4).

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 141/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 mai 2004
approuvé le 26 mai 2004
déposé le 26 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 138/03

(Calcul des droits exigibles à l'égard des élèves pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 138/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 138/03 est modifié par substitution de «31 (4)» à «32 (4)» partout où figure cette expression dans les dispositions suivantes :

- 1. Les sous-sous-dispositions 7 i B, 7 v A et 7 v B du paragraphe 3 (3).**
- 2. Les sous-sous-dispositions 7 i B, 7 iv A et 7 iv B du paragraphe 3 (4).**

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: May 25, 2004.

Pris le : 25 mai 2004.

24/04

ONTARIO REGULATION 142/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 25, 2004
Filed: May 26, 2004

Amending O. Reg. 446/98
(Reserve Funds)

Note: Ontario Regulation 446/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 446/98 is amended by striking out “programs in facilities” at the end and substituting “programs provided by the board under an agreement with a facility”.

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The following are facilities for the purposes of this section:

1. A psychiatric facility.
2. An approved charitable institution as defined in the *Charitable Institutions Act*.
3. An agency approved under subsection 8 (1) of the *Child and Family Services Act*.

4. A facility designated under the *Developmental Services Act*.
5. A place of temporary detention, open custody or secure custody continued or established under section 89 of the *Child and Family Services Act*.
6. A home for special care licensed under the *Homes for Special Care Act*.
7. A hospital approved by the Minister.
8. A nursing home operated under a licence issued under the *Nursing Homes Act*.
9. A correctional institution as defined in the *Ministry of Correctional Services Act*.
10. A place of temporary detention and a youth custody facility under the *Youth Criminal Justice Act* (Canada).

2. Subsections 6 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) In this section,

“distant school” means a distant elementary school within the meaning of subsection 29 (2.1) of Ontario Regulation 139/03 or a distant secondary school within the meaning of subsection 29 (2.6) of Ontario Regulation 139/03.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 142/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 mai 2004
déposé le 26 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 446/98
(Fonds de réserve)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 446/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 446/98 est modifié par substitution de «programmes qu'il dispense aux termes d'une entente conclue avec l'établissement» à «programmes dispensés dans des établissements» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Les établissements suivants sont des établissements pour l'application du présent article :

1. Les établissements psychiatriques.
2. Les établissements de bienfaisance agréés au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*.
3. Les agences agréées en vertu du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
4. Les établissements désignés en vertu de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*.
5. Les lieux de détention provisoire, de garde en milieu ouvert ou de garde en milieu fermé maintenus ou mis sur pied en vertu de l'article 89 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
6. Les foyers de soins spéciaux titulaires d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les foyers de soins spéciaux*.
7. Les hôpitaux approuvés par le ministre.
8. Les maisons de soins infirmiers exploitées en application d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*.
9. Les établissements correctionnels au sens de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.
10. Les lieux de détention provisoire et les lieux de garde au sens de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada).

2. Les paragraphes 6 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«école éloignée» École élémentaire éloignée au sens du paragraphe 29 (2.1) du Règlement de l'Ontario 139/03 ou école secondaire éloignée au sens du paragraphe 29 (2.6) de ce règlement.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: May 25, 2004.
Pris le : 25 mai 2004.

24/04

ONTARIO REGULATION 143/04

made under the -

EDUCATION ACT

Made: May 26, 2004
Filed: May 26, 2004

CALCULATION OF AVERAGE DAILY ENROLMENT FOR THE 2004-2005 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR

Interpretation

1. (1) In this Regulation,

“2004-2005 fiscal year” means the period beginning September 1, 2004 and ending August 31, 2005; (“exercice 2004-2005”)

“combined kindergarten program” means a program operated on a five-day cycle that consists of 600 minutes of junior kindergarten for those pupils who are enrolled in the junior kindergarten part of the program and 900 minutes of kindergarten for those pupils who are enrolled in the kindergarten part of the program; (“programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants”)

“cycle” means the number of school days for which a schedule of classes in a school continues before the schedule is repeated; (“horaire”)

“day school” and “day school program” do not include continuing education or summer school classes or courses; (“cours de jour”, “programme scolaire de jour”)

“full-time pupil” means a pupil, other than a pupil enrolled in junior kindergarten, kindergarten or a combined kindergarten program, who is,

- (a) enrolled in a day school and, in respect of a cycle, is enrolled for classroom instruction for an average of at least 210 minutes per school day, or
- (b) enrolled in a day school which has, in accordance with a calendar that has been approved by the Minister under Regulation 304 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, a designated school year of 12 months and instructional days in each of those months, and in which the pupil is eligible to earn at least seven credits on successfully completing the courses in which the pupil is enrolled in a school year; (“élève à temps plein”)

“half-time pupil” means a pupil who is enrolled in junior kindergarten or kindergarten, is not enrolled in a combined kindergarten program, and, in respect of a cycle, is enrolled for classroom instruction for an average of at least 150 minutes per school day; (“élève à mi-temps”)

“independent study course” means a credit course that is provided to a pupil other than a full-time pupil and that,

- (a) meets the criteria set out in the independent study course register for inclusion in the determination of day school enrolment, or

(b) is approved by the Minister as an independent study course to be included in the determination of day school enrolment; (“cours d’études personnelles”)

“part-time pupil” means a pupil who is enrolled in day school and is neither a full-time nor a half-time pupil. (“élève à temps partiel”)

(2) This Regulation applies to boards for the 2004-2005 fiscal year.

(3) The Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”, that is referred to in subparagraph 1 i of subsection 3 (2), paragraphs 8 and 9 of subsection 3 (2) and subclauses 4 (1) (c) (v) and (vi), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and is electronically available by accessing the following links on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca: Publications, Curriculum and Policy, and Policy and Reference.

Day school A.D.E.

2. Day school average daily enrolment for a board for the fiscal year is the sum of,

(a) the product of 0.5 and the sum of,

- (i) the number of full-time pupils enrolled on October 31, 2004 in schools operated by the board,
- (ii) 0.5 times the number of half-time pupils enrolled on that day in schools operated by the board, and
- (iii) the quotient obtained by determining, for each part-time pupil enrolled on that day in a school operated by the board, the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes that day, in a course other than an independent study course, and dividing the sum of the numbers so determined by the product of 300 and the number of days in the cycle;

(b) the product of 0.5 and the sum of,

- (i) the number of full-time pupils enrolled on March 31, 2005 in schools operated by the board,
- (ii) 0.5 times the number of half-time pupils enrolled on that day in schools operated by the board, and
- (iii) the quotient obtained by determining, for each part-time pupil enrolled on that day in a school operated by the board, the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes that day, in a course other than an independent study course, and dividing the sum of the numbers so determined by the product of 300 and the number of days in the cycle; and

(c) an amount in respect of each pupil enrolled in a school of the board who is registered for an independent study course, calculated as follows:

$$\frac{A \times B}{7.5}$$

in which,

“A” is the number of credits and partial credits that may be earned by the pupil on successful completion of the course, and

“B” is the fraction representing the portion of the total quantity of work required for completion of the course that is completed by the pupil during the fiscal year.

Continuing education A.D.E.

3. (1) Continuing education average daily enrolment for a board for the fiscal year is the sum of,

(a) an amount in respect of each pupil who is enrolled in a continuing education class or course established by the board, other than a continuing education course delivered primarily through means other than classroom instruction, calculated as follows:

$$\frac{C \times D}{300 \times 190}$$

in which,

“C” is the number of sessions for which the pupil is enrolled in the fiscal year, and

“D” is the number of minutes in each session; and

- (b) an amount in respect of each pupil who is enrolled in a continuing education course established by the board and delivered primarily through means other than classroom instruction calculated as follows:

$$E \times 0.1158 \times F$$

in which,

“E” is the number of credits and partial credits that may be earned by the pupil on successful completion of the course, and

“F” is the fraction representing the portion of the total quantity of work required for completion of the course that is completed by the pupil during the fiscal year.

(2) A class or course is a continuing education class or course for the purposes of subsection (1) if it is not a summer school class or course as defined in subsection 4 (1), it is approved by the Minister and it satisfies the conditions in one of the following paragraphs:

1. The class or course,
 - i. is established for adults for which one or more credits, a partial credit referred to in the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999” or a partial credit approved by the Minister may be granted, and
 - ii. is in the intermediate division if it is offered by a school authority that is only authorized to provide elementary education.
2. The class or course is in citizenship and, if necessary, in French or English language instruction and is for persons admitted to Canada as permanent residents under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).
3. The class or course is in English or French for adults whose first language learned and still understood is neither English nor French, but it is not a class or course in which a pupil may earn a credit in English or French as a second language.
4. The class or course is in Native language instruction for adults.
5. The class or course is in literacy and numeracy for pupils in grade 7 or 8 for whom a remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupil is enrolled and the class or course is not provided as part of a day school program.
6. The class or course is a non-credit class or course in literacy and numeracy for pupils in grade 9 or a higher grade for whom a grade 9 or 10 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupil is enrolled and the class or course is not provided as part of a day school program.
7. The class or course is in literacy and numeracy and is established for adults who are parents or guardians of pupils enrolled in a day school program for whom a remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupils are enrolled.
8. The class or course is for secondary school pupils who elected to take a transfer credit course to transfer between course types in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”.
9. The class or course is for pupils who are enrolled in grade 9 in the school year and the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school in which the pupil is enrolled strongly encourages the pupil to successfully complete additional course work of up to 30 hours before switching from one course type in grade 9 to another course type in grade 10 in the same subject, in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”.

(3) Any pupils who are in a class or course offered for credit and who are not adults must be included in calculating the continuing education average daily enrolment for a board under subsection (1) for a class or course established for adults that is referred to in subsection (2).

(4) The following rules apply in calculating the continuing education average daily enrolment for a board under subsection (1) for a class or course referred to in subsection (5),

1. If the number of pupils in the class or course is 10 or more and less than 15, that number is increased to 15.
2. If the number of pupils in the class or course is less than 10, that number is increased by five.

(5) Subsection (4) applies with respect to a class or course,

- (a) referred to in paragraph 2, 3 or 4 of subsection (2); and

- (b) referred to in paragraph 1 of subsection (2), other than a course delivered primarily through means other than classroom instruction, if the class or course is offered in a secondary school that is located in a territorial district and is more than 80 kilometres from all other secondary schools in the Province that have the same language of instruction.

Summer school A.D.E.

4. (1) In this section,

“summer school class or course” means a class or course,

- (a) that is provided by a board between the hours of 8 a.m. and 5 p.m.,
- (b) that starts after the completion of the 2004-2005 school year and ends before the start of the 2005-2006 school year, and
- (c) that is a class or course,
 - (i) for developmentally delayed pupils,
 - (ii) in which a pupil may earn a credit,
 - (iii) for pupils who have completed grade 7 or a higher grade and for whom a grade 7 or 8 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil completed grade 7 or 8,
 - (iv) for pupils who were enrolled in grade 9 or a higher grade and for whom a non-credit grade 9 or 10 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil was enrolled,
 - (v) for pupils who were enrolled in grade 10 or 11 and who elected to take a transfer credit course to transfer between course types in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”, or
 - (vi) for pupils who are enrolled in grade 9 in the 2004-2005 school year and the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school in which the pupil is enrolled strongly encourages the pupil to successfully complete additional non-credit crossover course work of up to 30 hours when the pupil plans to switch from one course type in grade 9 to the other in grade 10 in the same subject, in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”.

(2) Only the following pupils are counted for the purposes of this section:

- 1. Pupils who were enrolled in a day school program offered by a board.
- 2. Pupils who were enrolled in any of grades 1 to 12 in a private school that was in compliance with subsection 16 (1) of the Act when the pupil was last enrolled in the school.

(3) Summer school average daily enrolment for a board for the fiscal year is the sum of the amounts in respect of each pupil enrolled in a summer school class or course that is provided by the board, other than a course delivered primarily through means other than classroom instruction, calculated as follows:

$$\frac{G \times H}{300 \times 190}$$

in which,

- “G” is the number of sessions of the summer school class or course in which the pupil is enrolled in the fiscal year, and
 “H” is the number of minutes in each session.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 143/04pris en application de la
LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 26 mai 2004
déposé le 26 mai 2004**CALCUL DE L'EFFECTIF QUOTIDIEN MOYEN POUR L'EXERCICE 2004-2005 DES
CONSEILS SCOLAIRES****Interprétation**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cours de jour» et «programme scolaire de jour» Sont exclus les classes ou les cours d'éducation permanente et les classes ou les cours d'été. («day school», «day school program»)

«cours d'études personnelles» Cours crédité qui est dispensé à un élève, à l'exclusion d'un élève à temps plein, et qui, selon le cas :

- a) satisfait aux critères énoncés dans le registre des cours d'études personnelles pour être inclus dans le calcul de l'effectif de jour;
- b) est approuvé par le ministre à titre de cours d'études personnelles à inclure dans le calcul de l'effectif de jour. («independent study course»)

«élève à mi-temps» Élève qui est inscrit à la maternelle ou au jardin d'enfants, mais non à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, pour une moyenne d'au moins 150 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire. («half-time pupil»)

«élève à temps partiel» Élève qui est inscrit aux cours de jour et qui n'est ni un élève à temps plein ni un élève à mi-temps. («part-time pupil»)

«élève à temps plein» Élève, sauf un élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, qui :

- a) soit est inscrit à des cours de jour pour une moyenne d'au moins 210 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire;
- b) soit est inscrit à des cours de jour qui, conformément au calendrier qu'a approuvé le ministre aux termes du Règlement 304 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, couvrent une année scolaire désignée de 12 mois comprenant chacun des journées d'enseignement, et pendant lesquels l'élève a le droit d'obtenir au moins sept crédits lorsqu'il termine avec succès les cours auxquels il est inscrit pendant une année scolaire. («full-time pupil»)

«exercice 2004-2005» La période qui commence le 1^{er} septembre 2004 et qui se termine le 31 août 2005. («2004-2005 fiscal year»)

«horaire» Le nombre de jours que couvre le calendrier des classes d'une école avant de recommencer. («cycle»)

«programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants» Programme qui fonctionne selon un horaire de cinq jours et qui consiste en 600 minutes de maternelle pour les élèves qui sont inscrits au volet maternelle du programme et en 900 minutes de jardin d'enfants pour ceux inscrits au volet jardin d'enfants. («combined kindergarten program»)

(2) Le présent règlement s'applique aux conseils pour l'exercice 2004-2005.

(3) Le public peut consulter la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» qui est mentionnée à la sous-disposition 1 i paragraphe 3 (2), aux dispositions 8 et 9 du même paragraphe et aux sous-alinéas 4 (1) c) (v) et (vi) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 ou électroniquement en activant successivement les liens suivants du site Web du ministère au www.edu.gov.on.ca : Publications, Programmes-cadres et directives, et Politique et documents de référence.

Effectif quotidien moyen de jour

2. L'effectif quotidien moyen de jour d'un conseil pour l'exercice correspond à la somme de ce qui suit :

- a) le produit de 0,5 par la somme de ce qui suit :

- (i) le nombre d'élèves à temps plein inscrits le 31 octobre 2004 aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (ii) 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps inscrits ce jour-là aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (iii) le quotient obtenu en calculant, pour chaque élève à temps partiel inscrit ce jour-là à une école qui relève du conseil, le nombre de minutes pour lesquelles cet élève est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut ce jour-là, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles, et en divisant la somme des nombres ainsi obtenus par le produit de 300 et du nombre de jours que compte l'horaire;
- b) le produit de 0,5 par la somme de ce qui suit :
- (i) le nombre d'élèves à temps plein inscrits le 31 mars 2005 aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (ii) 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps inscrits ce jour-là aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (iii) le quotient obtenu en calculant, pour chaque élève à temps partiel inscrit ce jour-là à une école qui relève du conseil, le nombre de minutes pour lesquelles cet élève est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut ce jour-là, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles, et en divisant la somme des nombres ainsi obtenus par le produit de 300 et du nombre de jours que compte l'horaire;
- c) une valeur relative à chaque élève inscrit à une école du conseil, à un cours d'études personnelles, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{A \times B}{7,5}$$

où :

- «A» correspond au nombre de crédits et de fractions de crédits que peut obtenir l'élève qui termine le cours avec succès,
- «B» correspond à la fraction représentant la tranche de la quantité totale de travail exigée pour terminer le cours que l'élève a terminée au cours de l'exercice.

Effectif quotidien moyen de l'éducation permanente

3. (1) L'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente d'un conseil pour l'exercice correspond à la somme de ce qui suit :

- a) une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à une classe ou à un cours d'éducation permanente créé par le conseil, à l'exclusion d'un cours d'éducation permanente dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{C \times D}{300 \times 190}$$

où :

- «C» correspond au nombre de séances pour lesquelles l'élève est inscrit pendant l'exercice,
- «D» correspond au nombre de minutes que comprend chaque séance;
- b) une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à un cours d'éducation permanente créé par le conseil et dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$E \times 0,1158 \times F$$

où :

- «E» correspond au nombre de crédits et de fractions de crédits que peut obtenir l'élève qui termine le cours avec succès,
- «F» correspond à la fraction représentant la tranche de la quantité totale de travail exigée pour terminer le cours que l'élève a terminée au cours de l'exercice.

(2) Une classe ou un cours constitue une classe ou un cours d'éducation permanente pour l'application du paragraphe (1) s'il n'est pas une classe ou un cours d'été au sens du paragraphe 4 (1), qu'il est approuvé par le ministre et qu'il satisfait aux conditions de l'une des dispositions suivantes :

1. La classe ou le cours :

- i. d'une part, est créé à l'intention d'adultes qui peuvent obtenir un ou plusieurs crédits, une fraction de crédit mentionnée dans la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année

— Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» ou une fraction de crédit approuvée par le ministre,

- ii. d'autre part, appartient au cycle intermédiaire, s'il est offert par une administration scolaire qui n'est autorisée qu'à dispenser un enseignement à l'élémentaire.
 2. Il s'agit d'une classe ou d'un cours d'instruction civique et, au besoin, d'apprentissage du français ou de l'anglais et est destiné à des personnes admises au Canada à titre de résidents permanents en application de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).
 3. Il s'agit d'une classe ou d'un cours de français ou d'anglais destiné à des adultes dont la première langue apprise et encore comprise n'est ni le français ni l'anglais, mais non d'une classe ou d'un cours dans lequel l'élève peut obtenir un crédit en français ou en anglais langue seconde.
 4. Il s'agit d'une classe ou d'un cours de langue autochtone destiné à des adultes.
 5. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter des élèves de septième ou de huitième année auxquels le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter et la classe ou le cours ne fait pas partie d'un programme scolaire de jour.
 6. Il s'agit d'une classe ou d'un cours ne donnant pas droit à un crédit qui est destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter des élèves de neuvième année ou d'une année subséquente auxquels le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage de neuvième ou de dixième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter et la classe ou le cours ne fait pas partie d'un programme scolaire de jour.
 7. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter et créé à l'intention d'adultes qui sont soit le père, la mère ou le tuteur d'un élève inscrit à un programme scolaire de jour auquel le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter.
 8. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné aux élèves du secondaire qui ont choisi de suivre un cours de transition donnant droit à crédit afin de changer de type de cours conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».
 9. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné aux élèves qui sont inscrits en neuvième année pendant l'année scolaire et le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève est inscrit l'encourage fortement à terminer avec succès un cours supplémentaire d'une durée maximale de 30 heures avant de transférer d'un type de cours offert en neuvième année à celui offert dans la même matière en dixième année, conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».
- (3) Tout élève d'une classe ou d'un cours donnant droit à crédit qui n'est pas un adulte est décompté aux fins du calcul de l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente effectué pour le conseil en application du paragraphe (1) à l'égard d'une classe ou d'un cours créé à l'intention d'adultes et visé au paragraphe (2).
- (4) Les règles suivantes s'appliquent au calcul de l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente effectué pour le conseil en application du paragraphe (1) à l'égard d'une classe ou d'un cours visé au paragraphe (5) :
1. Le nombre d'élèves de la classe ou du cours qui compte 10 élèves ou plus, mais moins de 15, est porté à 15.
 2. Le nombre d'élèves de la classe ou du cours qui compte moins de 10 élèves est augmenté de cinq.
- (5) Le paragraphe (4) s'applique à l'égard d'une classe ou d'un cours qui réunit les conditions suivantes :
- a) il est visé à la disposition 2, 3 ou 4 du paragraphe (2);
 - b) il est visé à la disposition 1 du paragraphe (2), mais ne constitue pas un cours dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, et il est offert, le cas échéant, par une école secondaire située dans un district territorial, à plus de 80 kilomètres de toutes les autres écoles secondaires de la province qui dispensent l'enseignement dans la même langue.

Effectif quotidien moyen pendant l'été

4. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«classe ou cours d'été» Classe ou cours qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est offert par un conseil entre 8 h et 17 h;
- b) il commence après la fin de l'année scolaire 2004-2005 et se termine avant le début de l'année scolaire 2005-2006;

c) il s'agit d'une classe ou d'un cours, selon le cas :

- (i) qui est destiné aux élèves qui présentent un retard du développement,
- (ii) où l'élève peut obtenir un crédit,
- (iii) qui est destiné aux élèves qui ont terminé la septième année ou une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève a terminé la septième ou la huitième année a recommandé un programme de rattrapage de septième ou de huitième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter,
- (iv) qui est destiné aux élèves qui étaient inscrits en neuvième année ou dans une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève était inscrit a recommandé un programme de rattrapage de neuvième ou de dixième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter mais ne donnant pas droit à crédit,
- (v) qui est destiné aux élèves qui étaient inscrits en dixième ou en onzième année et qui ont choisi de suivre un cours de transition donnant droit à crédit afin de changer de type de cours conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999»,
- (vi) qui est destiné aux élèves qui sont inscrits en neuvième année pendant l'année scolaire 2004-2005 et le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève est inscrit l'encourage fortement à terminer avec succès un cours complémentaire ne donnant pas droit à crédit d'une durée maximale de 30 heures lorsqu'il a l'intention de transférer d'un type de cours offert en neuvième année à celui offert dans la même matière en dixième année, conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».

(2) Seuls les élèves suivants sont dénombrés pour l'application du présent article :

- 1. Les élèves qui étaient inscrits à un programme scolaire de jour dispensé par un conseil.
- 2. Les élèves qui étaient inscrits de la première à la douzième années dans une école privée à l'égard de laquelle le paragraphe 16 (1) de la Loi était observé lorsque les élèves y étaient inscrits.

(3) L'effectif quotidien moyen des cours d'été d'un conseil pour l'exercice correspond à la somme de valeurs dont chacune est une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à une classe ou à un cours d'été dispensé par le conseil, à l'exclusion d'un cours dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{G \times H}{300 \times 190}$$

où :

«G» correspond au nombre de séances de la classe ou du cours d'été auquel l'élève est inscrit pendant l'exercice,

«H» correspond au nombre de minutes que comprend chaque séance.

24/04

ONTARIO REGULATION 144/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 25, 2004
Approved: May 26, 2004
Filed: May 26, 2004

CALCULATION OF FEES FOR PUPILS FOR THE 2004-2005 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR

Interpretation

1. (1) In this Regulation,

“A.D.E. regulation” means Ontario Regulation 143/04; (“règlement sur l'effectif quotidien moyen”)

“continuing education A.D.E.”, for a board, means the continuing education average daily enrolment for the board, as calculated under section 3 of the A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen des cours d’éducation permanente”)

“continuing education class or course” has the same meaning as in section 3 of the A.D.E. regulation; (“classe ou cours d’éducation permanente”)

“day school A.D.E.”, for a board, means the day school average daily enrolment for the board, as calculated under section 2 of the A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen de jour”)

“day school program” does not include continuing education or summer school classes or courses; (“programme scolaire de jour”)

“elementary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of junior kindergarten, kindergarten and grades one to eight; (“élève de l’élémentaire”)

“grant regulation” means Ontario Regulation 145/04; (“règlement sur les subventions”)

“high cost program” means,

- (a) a special education program, or
- (b) any other program which both the board and the party from whom the tuition fee is receivable agree is a high cost program for the purposes of this Regulation; (“programme à coût élevé”)

“isolate board” means a school authority other than a section 68 board; (“conseil isolé”)

“P.A.C.”, for a pupil, means the pupil accommodation charge for a pupil as determined under subsections (3) and (4); (“frais de pension”)

“secondary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of grades nine to twelve; (“élève du secondaire”)

“section 68 board” means a board established under section 68 of the Act; (“conseil créé en vertu de l’article 68”)

“summer school A.D.E.”, for a board, means the summer school average daily enrolment for the board, as calculated under section 4 of the A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen des cours d’été”)

“summer school class or course” means a summer school class or course as defined in subsection 4 (1) of the A.D.E. regulation. (“classe ou cours d’été”)

(2) The following rules apply for the purposes of this Regulation:

- 1. A pupil is considered to be a pupil of a board if he or she is a pupil of the board for the purposes of the grant regulation.
- 2. The day school A.D.E. of a pupil enrolled in a school operated by a board is the day school A.D.E. for the board, calculated as if the pupil were the board’s only pupil.

(3) The pupil accommodation charge for a pupil is \$141 in the case of an elementary school pupil or \$282 in the case of a secondary school pupil.

(4) Despite subsection (3), if a board has entered into an agreement under subsection 188 (3) of the Act that provides for a payment by the Crown in right of Canada to provide classroom accommodation for a specified number of pupils, the pupil accommodation charge for each pupil accommodated as a result of the agreement is zero.

Application

2. This Regulation applies in respect of the fiscal year of boards that commences on September 1, 2004 and ends on August 31, 2005.

Education for Indians

3. (1) This section applies in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school operated by a district school board or an isolate board if a fee in respect of the pupil is receivable by the board from,

- (a) the Crown in right of Canada; or
- (b) a band, the council of a band or an education authority where the band, council of a band or education authority is authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians.

(2) The fee in respect of the pupil is calculated by multiplying the day school A.D.E. of the pupil by the sum of the P.A.C. for the pupil and the base fee determined,

- (a) under subsection (3), in the case of a pupil who is an elementary school pupil enrolled in a school operated by a district school board;
- (b) under subsection (4), in the case of a pupil who is a secondary school pupil enrolled in a school operated by a district school board; or

(c) under subsection (6), in the case of a pupil who is enrolled in a school operated by an isolate board.

(3) The base fee for an elementary school pupil enrolled in a school operated by a district school board is determined as follows:

1. Take the sum of,
 - i. the board's base amount for elementary school pupils for the fiscal year, as determined under paragraph 1 of subsection 13 (2) of the grant regulation, and
 - ii. the product of \$200 multiplied by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
2. Take the amount of the board's primary class size allocation for the fiscal year, as determined under section 14 of the grant regulation.
3. Determine an amount on account of the special education allocation for elementary school pupils, as follows:
 - i. Take the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three.
 - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$585, to obtain the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade three.
 - iii. Take the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in any of grades four to eight.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by \$441, to obtain the enrolment-based special education amount for grades four to eight.
 - v. Take the ISA level 1 claim for the board for the fiscal year as determined under subsection 17 (2) of the grant regulation.
 - vi. Take the special incidence ISA claim for the board for the fiscal year as determined under subsection 19 (2) of the grant regulation.
 - vii. Take the sum of,
 - A. the portion of the ISA level 2 claim for the board determined under subsection 17 (2) of Ontario Regulation 139/03 that was generated by elementary school pupils of the board, and
 - B. the portion of the ISA level 3 claim for the board determined under subsection 18 (2) of Ontario Regulation 139/03 that was generated by elementary school pupils of the board.
 - viii. Divide the amount determined under subparagraph vii by the sum of,
 - A. the ISA level 2 claim determined in respect of the board under subsection 17 (2) of Ontario Regulation 139/03, and
 - B. the ISA level 3 claim determined in respect of the board under subsection 18 (2) of Ontario Regulation 139/03.
 - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by the amount for the board set out in Table 1 of the grant regulation.
 - x. Total the amounts obtained under subparagraphs ii, iv, v, vi and ix.
4. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:
 - i. Take the French as a second language amount for elementary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 23 of the grant regulation.
 - ii. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board that is generated by elementary school pupils of the board, as follows:
 - A. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board, as calculated under clauses 25 (1) (a) to (d) of the grant regulation, if only elementary school pupils of the board were counted.
 - B. Take the amount set out for the board in Table 2 of the grant regulation opposite the name of the board.
 - C. Divide the amount referred to in sub-subparagraph B by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - D. Multiply the result obtained under sub-subparagraph C by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.

- E. Add the amounts calculated under sub-subparagraphs A and D.
- iii. Add the amount referred to in subparagraph i and the amount determined under subparagraph ii.
5. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:
- Multiply by \$436.32 the number of elementary school pupils of the board on October 31, 2004.
 - Divide \$85,045 by the day school A.D.E. for the board.
 - Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
 - Add the product determined under subparagraph iii to the total of the amounts determined under paragraphs 2 and 3 of subsection 28 (2) of the grant regulation.
 - Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year, as determined under subsection 28 (3) of the grant regulation, that is generated by elementary school pupils of the board.
 - Total the amounts determined under subparagraphs i, iv and v.
6. Add the total of the elementary school principals amount determined under subsection 29 (3) of the grant regulation and the amount determined in respect of the board under paragraph 1 of subsection 29 (3) of Ontario Regulation 139/03.
7. Determine an amount on account of the remote and rural allocation for elementary school pupils, as follows:
- Divide the amount of the board's remote and rural allocation for the year, as determined under section 30 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
8. Determine an amount on account of the learning opportunities allocation for elementary school pupils, as follows:
- Take the total of,
 - the amount set out in Column 2 of Table 5 of the grant regulation opposite the name of the board,
 - the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 31 (4) of the grant regulation, and
 - \$141,678.
 - Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
 - Multiply the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three, by \$124.
 - Take the total of,
 - the amount determined for the board under paragraph 2 of subsection 31 (4) of the grant regulation, and
 - the amount determined for the board under paragraph 8 of subsection 31 (4) of the grant regulation.
 - Add the amounts determined under subparagraphs iii, iv and v.
9. Take the amount of the board's elementary school teacher qualification and experience allocation for the fiscal year, as determined under subsection 33 (12) of the grant regulation.
10. Take the amount of the board's early learning allocation for the fiscal year, as determined under section 34 of the grant regulation.
11. Determine an amount on account of the administration and governance allocation for elementary school pupils, as follows:
- Divide the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 36 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.

12. Determine an amount on account of the school operations part of the pupil accommodation allocation for elementary school pupils by multiplying the benchmark operating cost of \$61.61 per metre squared,
 - i. by the adjusted elementary school area requirement for the board determined under section 37 of the grant regulation, if a supplementary elementary school area factor is approved for the board under that section, or
 - ii. by the elementary school area requirement for the board determined under section 37 of the grant regulation, if no supplementary elementary school area factor is approved for the board under that section.
 13. Take the total of the amounts determined in respect of the board under paragraphs 17 and 19 of subsection 37 (3) of the grant regulation.
 14. Determine an amount on account of the board's adjustment for declining enrolment in respect of elementary school pupils by,
 - i. dividing the amount of the board's adjustment for declining enrolment, if any, as determined under section 39 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board, and
 - ii. multiplying the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
 15. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 to 14.
 16. Divide the amount determined under paragraph 15 by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
- (4) The base fee for a pupil who is a secondary school pupil enrolled in a school operated by a district school board is determined as follows:
1. Take the sum of,
 - i. the board's base amount for secondary school pupils for the fiscal year, as determined under paragraph 2 of subsection 13 (2) of the grant regulation, and
 - ii. the product of \$200 multiplied by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 2. Determine an amount on account of the special education allocation for secondary school pupils, as follows:
 - i. Determine the day school A.D.E. of the board, counting only secondary school pupils of the board.
 - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$285.
 - iii. Calculate the sum of the approved ISA level 1 claims for secondary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 17 of the grant regulation.
 - iv. Calculate the part of the total approved special incidence ISA claims for the board for the fiscal year, as determined under section 19 of the grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.
 - v. Take the sum of,
 - A. the portion of the ISA level 2 claim for the board determined under subsection 17 (2) of Ontario Regulation 139/03 that was generated by secondary school pupils of the board, and
 - B. the portion of the ISA level 3 claim for the board determined under subsection 18 (2) of Ontario Regulation 139/03 that was generated by secondary school pupils of the board.
 - vi. Divide the amount determined under paragraph v by the sum of,
 - A. the ISA level 2 claim determined in respect of the board under subsection 17 (2) of Ontario Regulation 139/03, and
 - B. the ISA level 3 claim determined in respect of the board under subsection 18 (2) of Ontario Regulation 139/03.
 - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the amount for the board set out in Table 1 of the grant regulation.
 - viii. Total the amounts obtained under subparagraphs ii, iii, iv and vii.
 3. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for secondary school pupils, as follows:
 - i. Take the French as a second language amount for secondary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 23 of the grant regulation.

- ii. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board that is generated by secondary school pupils of the board, as follows:
 - A. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board, as calculated under clauses 25 (1) (a) to (d) of the grant regulation, if only secondary school pupils of the board were counted.
 - B. Take the amount set out for the board in Table 2 of the grant regulation opposite the name of the board.
 - C. Divide the amount referred to in sub-subparagraph B by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - D. Multiply the result obtained under sub-subparagraph C by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 - E. Add the amounts calculated under sub-subparagraphs A and D.
- iii. Add the amount referred to in subparagraph i and the amount determined under subparagraph ii.
4. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for secondary school pupils, as follows:
 - i. Multiply \$704.57 by the day school A.D.E., counting only secondary school pupils of the board.
 - ii. Divide \$85,045 by the day school A.D.E. for the board.
 - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 - iv. Add the product determined under subparagraph iii to the total of the amounts determined under paragraphs 5 and 6 of subsection 28 (2) of the grant regulation.
 - v. Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year, as determined under section 28 of the grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.
 - vi. Total the amounts determined under subparagraphs i, iv and v.
5. Add the total of the secondary school principals amount determined under subsection 29 (4) of the grant regulation and the amount determined in respect of the board under paragraph 2 of subsection 29 (3) of Ontario Regulation 139/03.
6. Determine an amount on account of the remote and rural allocation for secondary school pupils, as follows:
 - i. Divide the amount of the board's remote and rural allocation for the fiscal year, as determined under section 30 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
7. Determine an amount on account of the learning opportunities allocation for secondary school pupils, as follows:
 - i. Take the total of,
 - A. the amount set out in Column 2 of Table 5 of the grant regulation opposite the name of the board,
 - B. the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 31 (4) of the grant regulation, and
 - C. \$141,678.
 - ii. Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 - iv. Take the total of,
 - A. the amount determined for the board under paragraph 1 of subsection 31 (4) of the grant regulation, and
 - B. the amount determined for the board under paragraph 6 of subsection 31 (4) of the grant regulation.
 - v. Add the amounts determined under subparagraphs iii and iv.
8. Take the amount of the board's secondary school teacher qualification and experience allocation for the fiscal year, as determined under subsection 33 (13) of the grant regulation.
9. Determine an amount on account of the administration and governance allocation for secondary school pupils, as follows:

- i. Divide the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 36 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 10. Determine an amount on account of the school operations part of the pupil accommodation allocation for secondary school pupils, by multiplying the benchmark operating cost of \$61.61 per metre squared,
 - i. by the adjusted secondary school area requirement for the board determined under section 37 of the grant regulation, if a supplementary secondary school area factor is approved for the board under that section, or
 - ii. by the secondary school area requirement for the board determined under section 37 of the grant regulation, if no supplementary secondary school area factor is approved for the board under that section.
 11. Take the total of the amounts determined in respect of the board under paragraphs 21 and 23 of subsection 37 (3) of the grant regulation.
 12. Determine an amount on account of the board's adjustment for declining enrolment in respect of secondary school pupils by,
 - i. dividing the amount of the board's adjustment for declining enrolment, if any, as determined under section 39 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board, and
 - ii. multiplying the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 13. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 to 12.
 14. Divide the amount determined under paragraph 13 by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
- (5) The base fee for a pupil who is enrolled in a school operated by an isolate board is determined as follows:
1. Take the approved expenditure of the board within the meaning of subsection 47 (1) of the grant regulation.
 2. Deduct the amount of the approved expenditure referred to in paragraph 1 that relates to transportation.
 3. Deduct the amount of the approved expenditure referred to in paragraph 1 that relates to school renewal.
 4. Divide the amount obtained under paragraph 3 by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
- (6) The fee in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a Native language program in a school operated by a district school board and whose fee is receivable from an entity described in clause (1) (a) or (b), may be increased, at the option of the district school board, by an amount equal to the allocation for Native language that would be generated for the pupil if he or she were a pupil of the board, determined in accordance with section 24 of the grant regulation.
- (7) The fee in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a high cost program may be increased, at the option of the board, to the amount determined by multiplying the fee that would otherwise be payable,
- (a) by a factor agreed on by the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable; or
 - (b) by a factor determined in the manner described in subsection (9) if the board and the party cannot agree on a factor.
- (8) If the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable cannot agree on a factor, the factor shall be determined by three arbitrators, appointed as follows:
1. One arbitrator appointed by the board that provides the instruction.
 2. One arbitrator appointed by the party from whom the fee is receivable.
 3. One arbitrator appointed by the arbitrators appointed under paragraphs 1 and 2.
- (9) The decision of the arbitrators or a majority of them is final and binding on the board providing the instruction and on the party from whom the fee is receivable.
- (10) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, residing in Ontario

4. (1) This section applies in respect of a pupil described in subsection 46 (2) of the Act who is enrolled in a day school program in a school of a district school board or an isolate board and who resides in a school section, separate school zone or

secondary school district in which the pupil's parent or guardian resides, on land that is exempt from taxation for the purposes of any board.

(2) The fee that a board shall charge in respect of a pupil described in subsection (1) to the parent or guardian is \$40 for each month or part of a month the pupil is enrolled in a school of the board.

(3) A board charging a parent or guardian a fee of \$40 for any month or part of a month under subsection (2) in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a school of the board shall not charge the parent or guardian any fee under subsection (2) for the same month or part of a month in respect of another pupil described in subsection (1) who is enrolled in a school of the board.

(4) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, not residing in Ontario

5. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school of a district school board or an isolate board and whose parent or guardian does not reside in Ontario is an amount determined by the board that does not exceed the maximum fee determined under subsection (2) or (3).

(2) Except as is provided in subsection (3), the maximum fee is the amount calculated as follows:

1. Add the base fee determined for the pupil under subsection 3 (3), (4) or (6), as applicable, and the P.A.C. for the pupil.
2. Multiply the amount obtained under paragraph 1 by 0.1.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the number of months or part months during which the pupil is enrolled in a school operated by the board.

(3) If the pupil is enrolled in a high cost program, the maximum fee is the total of the amount calculated under subsection (2) and such additional amount as may be determined by the Board that does not exceed the additional cost to the board of providing the high cost program to the pupil.

(4) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, s. 68 boards

6. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school operated by a section 68 board and whose parent or guardian does not reside in Ontario is the amount determined as follows:

1. Take the expenditure of the board for the fiscal year that is acceptable to the Minister for grant purposes, excluding,
 - i. expenditures for debt charges,
 - ii. expenditures for the purchase of capital assets, as determined under the grant regulation,
 - iii. expenditures for the restoration of destroyed or damaged capital assets, as determined under the grant regulation, and
 - iv. provisions for reserves for working funds and provisions for reserve funds.
2. Deduct the revenue of the board for the fiscal year from,
 - i. any organization on whose property a school of the board is located, and
 - ii. refunds of expenditure of the kind described in subparagraph 1 i, ii or iii.
3. Determine the number of pupil days for the period September 1, 2004 to August 31, 2005 by adding, for each instructional day in that period, the number of pupils enrolled in schools of the board who receive instruction on that day.
4. Divide the amount obtained under paragraph 2 by the total number of pupil days determined under paragraph 3.
5. Multiply the result obtained under paragraph 4 by the number of instructional days for which the pupil is enrolled in a school of the board during the same period.

(2) This section does not apply to a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, pupils to whom s. 49 (6) of the Act applies

7. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program and to whom subsection 49 (6) of the Act applies is the amount determined in accordance with a fees policy developed for the purposes of this section by the board that operates the school in which the pupil is enrolled.

(2) A board's fee policy must not authorize a fee in respect of an elementary school pupil that is less than the amount that would be calculated under subsection 3 (2) of this Regulation in respect of an elementary school pupil, if that subsection had applied to the pupil and subsection 49 (6) of the Act had not applied to the pupil.

(3) A board's fee policy must not authorize a fee in respect of a secondary school pupil that is less than the amount that would be calculated under subsection 3 (2) of this Regulation in respect of a secondary school pupil, if that subsection had applied to the pupil and subsection 49 (6) of the Act had not applied to the pupil.

Fees, summer school and continuing education

8. (1) The fee in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies and who is enrolled in a summer school or continuing education class or course provided by a district school board or an isolate board is the amount determined by the board.

(2) The fee referred to in subsection (1) in respect of a pupil enrolled in a continuing education class or course of the board shall not be less than the fee determined by applying paragraphs 1 to 3 of subsection (4).

(3) The fee referred to in subsection (1) in respect of a pupil enrolled in a summer school program of the board shall not be less than the fee determined by applying paragraphs 1 to 3 of subsection (5).

(4) The fee in respect of a pupil described in subsection 3 (1) or 5 (1) who is enrolled in a continuing education class or course provided by a district school board or an isolate board is such amount as may be agreed on by the board and the party from whom the fee is receivable or, in the absence of agreement, the amount determined as follows:

1. Determine the expenditure of the board in the fiscal year for continuing education classes or courses.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the continuing education A.D.E. for the board.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the continuing education A.D.E. for the board, counting only pupils described in this subsection.

(5) The fee in respect of a pupil described in subsection 3 (1) or 5 (1) who is enrolled in a summer school class or course provided by a district school board or an isolate board is such amount as may be agreed on by the board and the party from whom the fee is receivable or, in the absence of agreement, the amount determined as follows:

1. Determine the expenditure of the board in the fiscal year for summer school classes or courses.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the summer school A.D.E. for the board.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the summer school A.D.E. for the board, counting only pupils described in this subsection.

No fee between boards

9. No fee is payable under this Regulation by one board to another board.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 144/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 mai 2004
approuvé le 26 mai 2004
déposé le 26 mai 2004

CALCUL DES DROITS EXIGIBLES À L'ÉGARD DES ÉLÈVES POUR L'EXERCICE 2004-2005 DES CONSEILS SCOLAIRES

Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«classe ou cours d'éducation permanente» S'entend au sens de l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («continuing education class or course»)

«classe ou cours d'été» S'entend au sens du paragraphe 4 (1) du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («summer school class or course»)

«conseil créé en vertu de l'article 68» Conseil créé en vertu de l'article 68 de la Loi. («section 68 board»)

«conseil isolé» Administration scolaire, à l'exclusion d'un conseil créé en vertu de l'article 68. («isolate board»)

«effectif quotidien moyen de jour» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en application de l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («day school A.D.E.»)

«effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil calculé en application de l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («continuing education A.D.E.»)

«effectif quotidien moyen des cours d'été» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil calculé en application de l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («summer school A.D.E.»)

«élève de l'élémentaire» Élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à l'une des huit premières années d'études. («elementary school pupil»)

«élève du secondaire» Élève inscrit à la neuvième, dixième, onzième ou douzième année d'études. («secondary school pupil»)

«frais de pension» À l'égard d'un élève, s'entend des frais de pension de l'élève calculés en application des paragraphes (3) et (4). («P.A.C.»)

«programme à coût élevé» Selon le cas :

- a) programme d'enseignement à l'enfance en difficulté;
- b) tout autre programme dont le conseil et la partie qui doit payer les droits de scolarité conviennent qu'il s'agit d'un programme à coût élevé pour l'application du présent règlement. («high cost program»)

«programme scolaire de jour» Les classes ou cours d'éducation permanente et les classes ou cours d'été ne sont pas compris dans les programmes scolaires de jour. («day school program»)

«règlement sur l'effectif quotidien moyen» Le Règlement de l'Ontario 143/04. («A.D.E. regulation»)

«règlement sur les subventions» Le Règlement de l'Ontario 145/04. («grant regulation»)

(2) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du présent règlement :

- 1. Un élève est considéré comme un élève d'un conseil s'il l'est pour l'application du règlement sur les subventions.
- 2. L'effectif quotidien moyen de jour d'un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil est l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé comme si l'élève était le seul élève du conseil.
- (3) Les frais de pension sont de 141 \$ dans le cas d'un élève de l'élémentaire et de 282 \$ dans le cas d'un élève du secondaire.

(4) Malgré le paragraphe (3), si un conseil a conclu, en vertu du paragraphe 188 (3) de la Loi, une entente qui prévoit le paiement, par la Couronne du chef du Canada, d'une somme permettant la fourniture de facilités d'accueil à un nombre précis d'élèves, les frais de pension de chaque élève visé par l'entente sont nuls.

Application

2. Le présent règlement s'applique à l'égard de l'exercice des conseils qui commence le 1^{er} septembre 2004 et qui se termine le 31 août 2005.

Enseignement aux Indiens

3. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élève inscrit à un programme scolaire de jour dans une école qui relève d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé si le conseil peut recevoir des droits à l'égard de cet élève :

- a) soit de la Couronne du chef du Canada;
- b) soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement aux Indiens.

(2) Les droits exigibles à l'égard de l'élève sont calculés en multipliant l'effectif quotidien moyen de jour de l'élève par la somme des frais de pension de l'élève et des droits de base calculés :

- a) en application du paragraphe (3), dans le cas d'un élève de l'élémentaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district;
- b) en application du paragraphe (4), dans le cas d'un élève du secondaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district;
- c) en application du paragraphe (6), dans le cas d'un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil isolé.

(3) Les droits de base relatifs à un élève de l'élémentaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district sont calculés de la manière suivante :

1. Prendre le total de ce qui suit :
 - i. la somme de base du conseil qui vise les élèves de l'élémentaire pour l'exercice, calculée en application de la disposition 1 du paragraphe 13 (2) du règlement sur les subventions,
 - ii. le produit obtenu en multipliant par 200 \$ l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
2. Prendre la somme liée à l'élément effectif des classes primaire du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 14 du règlement sur les subventions.
3. Calculer la part de l'élément éducation de l'enfance en difficulté qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
 - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 585 \$ pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves de la maternelle aux première, deuxième et troisième années.
 - iii. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que les élèves inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par 441 \$ pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves des quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années.
 - v. Prendre la demande d'AAS de niveau 1 pour le conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 17 (2) du règlement sur les subventions.
 - vi. Prendre la demande d'AAS pour cas spéciaux pour le conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 19 (2) du règlement sur les subventions.
 - vii. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la part de la demande d'AAS de niveau 2 du conseil calculée en application du paragraphe 17 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03 qui vise ses élèves de l'élémentaire,
 - B. la part de la demande d'AAS de niveau 3 du conseil calculée en application du paragraphe 18 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03 qui vise ses élèves de l'élémentaire.
 - viii. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition vii par le total de ce qui suit :
 - A. la demande d'AAS de niveau 2 calculée à l'égard du conseil en application du paragraphe 17 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03,
 - B. la demande d'AAS de niveau 3 calculée à l'égard du conseil en application du paragraphe 18 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03.
 - ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par la somme indiquée pour le conseil au tableau 1 du règlement sur les subventions.
 - x. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions ii, iv, v, vi et ix.
4. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Prendre la somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves de l'élémentaire du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 23 du règlement sur les subventions.
 - ii. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil qui vise ses élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - A. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil, calculée en application des alinéas 25 (1) a) à d) du règlement sur les subventions, si seulement les élèves de l'élémentaire du conseil ont été comptés.
 - B. Prendre la somme fixée pour le conseil au tableau 2 du règlement sur les subventions.

- C. Diviser la somme visée à la sous-sous-disposition B par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - D. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-sous-disposition C par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 - E. Additionner les sommes calculées en application des sous-sous-dispositions A et D.
 - iii. Additionner la somme visée à la sous-disposition i et la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
5. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
- i. Multiplier par 436,32 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil au 31 octobre 2004.
 - ii. Diviser 85 045 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil.
 - iii. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé, en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 - iv. Ajouter le produit obtenu en application de la sous-disposition iii au total des sommes calculées en application des dispositions 2 et 3 du paragraphe 28 (2) du règlement sur les subventions.
 - v. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil pour l'exercice, calculé en application du paragraphe 28 (3) du règlement sur les subventions, qui vise les élèves de l'élémentaire du conseil.
 - vi. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, iv et v.
6. Additionner le total de la somme liée aux directeurs d'école élémentaire calculée en application du paragraphe 29 (3) du règlement sur les subventions et de la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 29 (3) du Règlement de l'Ontario 139/03.
7. Calculer la part de l'élément conseils ruraux et éloignés qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
- i. Diviser l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'année, calculé en application de l'article 30 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
8. Calculer la part de l'élément programmes d'aide à l'apprentissage qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
- i. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil,
 - B. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions.
 - C. 141 678 \$.
 - ii. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - iii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 - iv. Multiplier par 124 \$ l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
 - v. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 2 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions,
 - B. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 8 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions.
 - vi. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions iii, iv et v.

9. Prendre la part de l'élément compétence et expérience des enseignants de l'élémentaire du conseil pour l'exercice, calculé en application du paragraphe 33 (12) du règlement sur les subventions.
 10. Prendre l'élément apprentissage durant les premières années d'études du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 34 du règlement sur les subventions.
 11. Calculer la part de l'élément administration et gestion qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 36 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 12. Calculer la part de la portion fonctionnement des écoles de l'élément installations d'accueil pour les élèves qui vise les élèves de l'élémentaire, en multipliant par le coût repère de fonctionnement de 61,61 \$ le mètre carré :
 - i. soit la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 37 du règlement sur les subventions, si un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires est approuvé pour le conseil en application de cet article,
 - ii. soit la superficie des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 37 du règlement sur les subventions, si aucun facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires n'est approuvé pour le conseil en application de cet article.
 13. Prendre le total des sommes calculées à l'égard du conseil en application des dispositions 17 et 19 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions.
 14. Calculer la part de la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil, le cas échéant, calculée en application de l'article 39 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 15. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 à 14.
 16. Diviser la somme calculée en application de la disposition 15 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
- (4) Les droits de base relatifs à un élève du secondaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district sont calculés de la manière suivante :
1. Prendre le total de ce qui suit :
 - i. la somme de base du conseil qui vise les élèves du secondaire pour l'exercice, calculée en application de la disposition 2 du paragraphe 13 (2) du règlement sur les subventions,
 - ii. le produit obtenu en multipliant par 200 \$ l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 2. Calculer la part de l'élément éducation de l'enfance en difficulté qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 285 \$.
 - iii. Calculer la somme des demandes approuvées à l'égard d'AAS de niveau 1 pour l'exercice, calculées en application de l'article 17 du règlement sur les subventions, qui visent les élèves du secondaire du conseil.
 - iv. Calculer la part du total des demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées pour le conseil pour l'exercice, calculées en application de l'article 19 du règlement sur les subventions, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
 - v. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la part de la demande d'AAS de niveau 2 du conseil calculée en application du paragraphe 17 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03 qui vise ses élèves du secondaire,

- B. la part de la demande d'AAS de niveau 3 du conseil calculée en application du paragraphe 18 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03 qui vise ses élèves du secondaire.
- vi. Diviser la somme calculée en application de la disposition v par le total de ce qui suit :
 - A. la demande d'AAS de niveau 2 calculée à l'égard du conseil en application du paragraphe 17 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03,
 - B. la demande d'AAS de niveau 3 calculée à l'égard du conseil en application du paragraphe 18 (2) du Règlement de l'Ontario 139/03.
- vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par la somme indiquée pour le conseil au tableau 1 du règlement sur les subventions.
- viii. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions ii, iii, iv et vii.
- 3. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Prendre la somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves du secondaire du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 23 du règlement sur les subventions.
 - ii. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil qui vise ses élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - A. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil, calculée en application des alinéas 25 (1) a) à d) du règlement sur les subventions, si seulement les élèves du secondaire du conseil ont été comptés.
 - B. Prendre la somme fixée pour le conseil au tableau 2 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil.
 - C. Diviser la somme visée à la sous-sous-disposition B par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - D. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-sous-disposition C par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - E. Additionner les sommes calculées en application des sous-sous-dispositions A et D.
 - iii. Additionner la somme visée à la sous-disposition i et la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
- 4. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Multiplier 704,57 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour, en ne comptant que les élèves du secondaire du conseil.
 - ii. Diviser 85 045 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil.
 - iii. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - iv. Ajouter le produit obtenu en application de la sous-disposition iii au total des sommes calculées en application des dispositions 5 et 6 du paragraphe 28 (2) du règlement sur les subventions.
 - v. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 28 du règlement sur les subventions, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
 - vi. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, iv et v.
- 5. Additionner le total de la somme liée aux directeurs d'école secondaire calculée en application du paragraphe 29 (4) du règlement sur les subventions et de la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 2 du paragraphe 29 (3) du Règlement de l'Ontario 139/03.
- 6. Calculer la part de l'élément conseils ruraux et éloignés qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 30 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.

7. Calculer la part de l'élément programmes d'aide à l'apprentissage qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil,
 - B. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions,
 - C. 141 678 \$.
 - ii. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - iii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - iv. Prendre le total de ce qui suit :
 - A. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions,
 - B. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 6 du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions,
 - v. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions iii et iv.
 8. Prendre la part de l'élément compétence et expérience des enseignants du secondaire du conseil pour l'exercice, calculé en application du paragraphe 33 (13) du règlement sur les subventions.
 9. Calculer la part de l'élément administration et gestion qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 36 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 10. Calculer la part de la portion fonctionnement des écoles de l'élément installations d'accueil pour les élèves qui vise les élèves du secondaire, en multipliant par le coût repère de fonctionnement de 61,61 \$ le mètre carré :
 - i. soit la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 37 du règlement sur les subventions, si un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires est approuvé pour le conseil en application de cet article,
 - ii. soit la superficie des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 37 du règlement sur les subventions, si aucun facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires n'est approuvé pour le conseil en application de cet article.
 11. Prendre le total des sommes calculées à l'égard du conseil en application des dispositions 21 et 23 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions.
 12. Calculer la part de la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil, le cas échéant, calculée en application de l'article 39 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 13. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 à 12.
 14. Diviser la somme calculée en application de la disposition 13 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
- (5) Les droits de base relatifs à un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil isolé sont calculés de la manière suivante :
1. Prendre les dépenses approuvées du conseil au sens du paragraphe 47 (1) du règlement sur les subventions.

2. Déduire la part des dépenses approuvées visées à la disposition 1 qui se rapporte au transport des élèves.
3. Déduire la part des dépenses approuvées visées à la disposition 1 qui se rapporte à la réfection des écoles.
4. Diviser la somme obtenue en application de la disposition 3 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.

(6) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à un programme de langue autochtone dans une école qui relève d'un conseil scolaire de district et que celui-ci peut recevoir d'une entité visée à l'alinéa (1) a) ou b) peuvent être augmentés, au choix du conseil, d'une somme égale à la fraction de la somme liée aux programmes de langue autochtone qui serait versée pour l'élève s'il s'agissait d'un élève du conseil, calculée conformément à l'article 24 du règlement sur les subventions.

(7) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à un programme à coût élevé peuvent être augmentés, au choix du conseil, pour correspondre à la somme calculée en multipliant les droits qui seraient par ailleurs payables :

- a) soit par le facteur dont conviennent le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer ces droits;
- b) soit par le facteur fixé de la manière visée au paragraphe (9), si le conseil et la partie ne peuvent en convenir d'aucun.

(8) Si le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer les droits ne peuvent s'entendre sur le facteur à utiliser, celui-ci est fixé par trois arbitres, nommés de la manière suivante :

1. Un arbitre est nommé par le conseil qui dispense l'enseignement.
2. Un arbitre est nommé par la partie qui doit payer les droits.
3. Un arbitre est nommé par les arbitres nommés en application des dispositions 1 et 2.

(9) La décision des arbitres ou de la majorité d'entre eux est définitive et lie le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer les droits.

(10) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

Droits imposés aux parties qui résident en Ontario

4. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élève visé au paragraphe 46 (2) de la Loi qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé et qui réside sur un bien-fonds où réside son père, sa mère ou son tuteur, qui est exonéré d'impôts aux fins d'un conseil quelconque et qui est situé dans une circonscription scolaire, une zone d'écoles séparées ou un district d'écoles secondaires.

(2) Les droits qu'un conseil impose à l'égard d'un élève visé au paragraphe (1) à son père, à sa mère ou à son tuteur sont de 40 \$ pour chaque mois ou fraction de mois où il est inscrit à une école du conseil.

(3) Le conseil qui impose à un père, à une mère ou à un tuteur des droits de 40 \$ pour un mois ou une fraction de mois en application du paragraphe (2) à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à une de ses écoles ne doit pas imposer de droits au père, à la mère ou au tuteur en application de ce paragraphe pour le même mois ou la même fraction de mois à l'égard d'un autre élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à une de ses écoles.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

Droits imposés aux parties qui ne résident pas en Ontario

5. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé et dont le père, la mère ou le tuteur ne réside pas en Ontario correspondent à la somme que fixe le conseil et qui ne dépasse pas les droits maximaux calculés en application du paragraphe (2) ou (3).

(2) Sauf dans le cas prévu au paragraphe (3), les droits maximaux correspondent à la somme calculée de la manière suivante :

1. Additionner les droits de base calculés pour l'élève en application du paragraphe 3 (3), (4) ou (6), selon le cas, et les frais de pension de l'élève.
2. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 1 par 0,1.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par le nombre de mois ou de fractions de mois où l'élève est inscrit à une école qui relève du conseil.

(3) Si l'élève est inscrit à un programme à coût élevé, les droits maximaux correspondent au total de la somme calculée en application du paragraphe (2) et de la somme supplémentaire que fixe le conseil et qui ne dépasse pas le coût supplémentaire assumé par le conseil pour dispenser le programme à cet élève.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

Droits versés aux conseils créés en vertu de l'article 68

6. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école qui relève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 et dont le père, la mère ou le tuteur ne réside pas en Ontario correspondent à la somme calculée de la manière suivante :

1. Prendre les dépenses du conseil pour l'exercice que le ministre juge acceptables aux fins des subventions, à l'exclusion de ce qui suit :
 - i. les dépenses liées au service de la dette,
 - ii. les dépenses liées à l'acquisition d'immobilisations, calculées en application du règlement sur les subventions,
 - iii. les dépenses liées à la restauration d'immobilisations qui ont été détruites ou qui sont endommagées, calculées en application du règlement sur les subventions,
 - iv. les provisions pour réserves pour fonds de roulement et celles pour fonds de réserve.
2. Déduire les recettes de l'exercice du conseil provenant de ce qui suit :
 - i. un organisme sur le bien duquel se trouve une école du conseil,
 - ii. les remboursements de dépenses du genre visé à la sous-disposition 1 i, ii ou iii.
3. Calculer le nombre de jours-élève pour la période allant du 1^{er} septembre 2004 au 31 août 2005 en additionnant, à l'égard de chaque journée d'enseignement de cette période, le nombre d'élèves inscrits aux écoles du conseil qui reçoivent un enseignement ce jour-là.
4. Diviser la somme obtenue en application de la disposition 2 par le nombre total de jours-élève calculé en application de la disposition 3.
5. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 4 par le nombre de journées d'enseignement pour lesquelles l'élève est inscrit à une école du conseil pendant la même période.

(2) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

Droits exigibles : élèves auxquels s'applique le par. 49 (6) de la Loi

7. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour et auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi correspondent à la somme calculée conformément à la politique relative aux droits que le conseil dont relève l'école à laquelle est inscrit l'élève élabore pour l'application du présent article.

(2) La politique du conseil relative aux droits ne doit pas autoriser l'imposition, à l'égard d'un élève de l'élémentaire, de droits qui sont inférieurs à la somme qui serait calculée conformément au paragraphe 3 (2) du présent règlement à l'égard d'un tel élève, si ce paragraphe s'était appliqué à l'élève et que le paragraphe 49 (6) de la Loi ne s'était pas appliqué à lui.

(3) La politique du conseil relative aux droits ne doit pas autoriser l'imposition, à l'égard d'un élève du secondaire, de droits qui sont inférieurs à la somme qui serait calculée conformément au paragraphe 3 (2) du présent règlement à l'égard d'un tel élève, si ce paragraphe s'était appliqué à l'élève et que le paragraphe 49 (6) de la Loi ne s'était pas appliqué à lui.

Droits exigibles : cours d'été et cours d'éducation permanente

8. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi et qui est inscrit à un cours d'été ou à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme calculée par le conseil.

(2) Les droits visés au paragraphe (1) exigibles à l'égard d'un élève qui est inscrit à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par le conseil ne doivent pas être inférieurs aux droits calculés en appliquant les dispositions 1 à 3 du paragraphe (4).

(3) Les droits visés au paragraphe (1) exigibles à l'égard d'un élève qui est inscrit à un cours d'été offert par le conseil ne doivent pas être inférieurs aux droits calculés en appliquant les dispositions 1 à 3 du paragraphe (5).

(4) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe 3 (1) ou 5 (1) qui est inscrit à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme convenue par le conseil et la partie qui doit payer les droits ou, en l'absence d'entente, à la somme calculée de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des classes ou des cours d'éducation permanente.
2. Diviser la somme calculée en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil, en ne comptant que les élèves visés au présent paragraphe.

(5) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe 3 (1) ou 5 (1) qui est inscrit à une classe ou un cours d'été offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme convenue par le conseil et la partie qui doit payer les droits ou, en l'absence d'entente, à la somme calculée de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des classes ou des cours d'été.
2. Diviser la somme calculée en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil, en ne comptant que les élèves visés au présent paragraphe.

Interdiction des paiements de droits de conseil à conseil

9. Aucun conseil n'est tenu de payer des droits à un autre conseil en application du présent règlement.

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: May 25, 2004.

Pris le : 25 mai 2004.

24/04

ONTARIO REGULATION 145/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 26, 2004

Filed: May 26, 2004

GRANTS FOR STUDENT NEEDS — LEGISLATIVE GRANTS FOR THE 2004-2005 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR

CONTENTS

PART I GENERAL

1. Interpretation
2. Pupil of a board
3. Enrolment
4. Level of accuracy
5. Legislative grants
6. Payments
7. Conditions for grant
8. Adjusting overpayment
9. Adjusting underpayment

PART II GRANTS TO DISTRICT SCHOOL BOARDS

10. Grant allocations
11. Amount of grant
12. 2004-2005 tax revenue
13. Foundation allocation
14. Primary class size allocation

15.	Special education allocation
16.	Enrolment-based special education amount
17.	ISA level 1
18.	ISA levels 2 and 3 amount
19.	Special incidence ISA
20.	Facilities amount
21.	Special education pupil, move to new board
22.	Language allocation, English-language boards
23.	French as a second language amount
24.	Native language amount
25.	ESL/ESD amount
26.	Language allocation, French-language boards
27.	French as a first language amount
28.	ALF/PDF amount
29.	Distant schools allocation
30.	Remote and rural allocation
31.	Learning opportunities allocation
32.	Continuing education and other programs allocation
33.	Teacher qualification and experience allocation
34.	Early learning allocation
35.	Transportation allocation
36.	Administration and governance allocation
37.	Pupil accommodation allocation
38.	Debt charges allocation
39.	Adjustment for declining enrolment
40.	Compliance
41.	Enveloping, classroom expenditures
42.	Required spending, special education
43.	Amounts spent by district school board in respect of distant schools
44.	Required spending, capital assets
45.	Maximum administration and governance expenditures
46.	Flexibility fund

PART III GRANTS TO SCHOOL AUTHORITIES

47.	Grants to isolate boards
48.	Grants to s. 68 boards

PART IV PAYMENTS TO GOVERNING AUTHORITIES

49.	Definitions
50.	Pupil not resident in board's jurisdiction
51.	Pupil resident in board's jurisdiction
52.	Pupil attending school on reserve
53.	Amounts payable to board, attendance at school for Indian children
Table/Tableau 1	ISA levels 2 and 3 amounts/Sommes liées à l'AAS des niveaux 2 et 3
Table/Tableau 2	ESL/ESD grant/Subvention ESL/ESD
Table/Tableau 3	Assimilation factors for alf funding/Facteurs d'assimilation pour le financement des programmes d'alf
Table/Tableau 4	Remote and rural allocation/Élément conseils ruraux et éloignés
Table/Tableau 5	Learning opportunities/Programmes d'aide à l'apprentissage
Table/Tableau 6	Teacher qualification and experience/Compétence et expérience des enseignants
Table/Tableau 7	Student transportation/Transport des élèves
Table/Tableau 8	Amount for renewal software licensing fees/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
Table/Tableau 9	Percentage of total area of elementary and secondary schools less than 20 years old or 20 years or older/Pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires et secondaires qui datent de moins de 20 ans ou de 20 ans ou plus
Table/Tableau 10	School renewal enhancement amount/Augmentation au titre de la réfection des écoles
Table/Tableau 11	Amount for energy retrofit/Somme liée au rattrapage énergétique
Table/Tableau 12	Capital transitional adjustment/Redressement temporaire des immobilisations
Table/Tableau 13	Geographic adjustment factors for new pupil places/Facteurs de redressement géographique pour les nouvelles places
Table/Tableau 14	Outstanding capital commitments/Engagements d'immobilisations non réalisés
Table/Tableau 15	Capital related debt eligible for funding support by district school board/Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire de district
Table/Tableau 16	Per pupil exclusion for declining enrolment adjustment/Montant par élève à exclure du redressement pour baisse des effectifs
Table/Tableau 17	Classroom expenditure percentages/Pourcentages des dépenses liées aux classes

PART I GENERAL

Interpretation

1. (1) This Regulation applies to boards for the 2004-2005 fiscal year and to governing authorities in respect of payments for the period from September 1, 2004 to August 31, 2005.

(2) In this Regulation,

“2003-2004 grant regulation” means Ontario Regulation 139/03; (“règlement sur les subventions de 2003-2004”)

“2004-2005 A.D.E. regulation” means Ontario Regulation 143/04; (“règlement sur l’effectif quotidien moyen de 2004-2005”)

“2004-2005 fees regulation” means Ontario Regulation 144/04; (“règlement sur les droits de 2004-2005”)

“2004-2005 fiscal year” means the fiscal year from September 1, 2004 to August 31, 2005; (“exercice 2004-2005”)

“ALF” stands for actualisation linguistique en français; (“ALF”)

“capital asset” means,

- (a) a school site that provides or is capable of providing pupil accommodation and an addition or improvement to such a school site,
- (b) a school building, fixture of a school building or fixture of school property, and an addition, alteration, renovation or major repair to a school building, fixture of a school building or fixture of school property,
- (c) furniture and equipment to be used in school buildings,
- (d) library materials for the initial equipping of a library in a school building,
- (e) an installation on school property to supply a school building on the property with water, sewer, septic, electrical, heating, cooling, natural gas, telephone or cable services, and an alteration, replacement or major repair to the installation, and
- (f) changes to the level, drainage or surface of school properties; (“immobilisation”)

“combined kindergarten program” means a program operated on a five-day cycle that consists of 600 minutes of junior kindergarten for those pupils who are enrolled in the junior kindergarten part of the program and 900 minutes of kindergarten for those pupils who are enrolled in the kindergarten part of the program; (“programme combiné de maternelle et de jardin d’enfants”)

“cycle” has the same meaning as in the 2004-2005 A.D.E. regulation; (“horaire”)

“elementary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 8; (“élève de l’élémentaire”)

“ESD” stands for English skills development; (“ESD”)

“ESL” stands for English as a second language; (“ESL”)

“full-time pupil” has the same meaning as in the 2004-2005 A.D.E. regulation; (“élève à temps plein”)

“half-time pupil” has the same meaning as in the 2004-2005 A.D.E. regulation; (“élève à mi-temps”)

“independent study course” has the same meaning as in the 2004-2005 A.D.E. regulation; (“cours d’études personnelles”)

“ISA” stands for intensive support amount; (“AAS”)

“isolate board” is a school authority other than a section 68 board; (“conseil isolé”)

“part-time pupil” has the same meaning as in the 2004-2005 A.D.E. regulation; (“élève à temps partiel”)

“PDF” stands for perfectionnement du français; (“PDF”)

“physically-disabled-passenger vehicle” means a physically-disabled-passenger vehicle within the meaning of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Highway Traffic Act*; (“véhicule de transport adapté”)

“revenue from other sources” means, with respect to a district school board, the revenue of the board other than,

- (a) the amount of grants payable to the board under this Regulation,
- (b) the amount that would be the board’s 2004-2005 tax revenue amount if no amount were required to be deducted under paragraph 3 or 4 of subsection 12 (1), and
- (c) any amount transferred from reserve funds; (“recettes provenant d’autres sources”)

“secondary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of grades 9 to 12; (“élève du secondaire”)

“section 68 board” is a board established under section 68 of the Act. (“conseil créé en vertu de l’article 68”)

(3) The publication entitled “Special Education Funding Guidelines: Intensive Support Amount (ISA) Level 1 and Special Incidence ISA — 2004-05”, dated Spring, 2004, that is referred to in clauses 17 (1) (a), 19 (1) (a) and 48 (2) (a), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and is available on the Ministry’s web site at www.edu.gov.on.ca.

Pupil of a board

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), for the purposes of this Regulation, a pupil is a pupil of a board if he or she is enrolled in a school operated by the board.

(2) A pupil who receives instruction in an education program provided by a board that is a qualifying education program within the meaning of subsection 20 (2) is not a pupil enrolled in a school operated by the board for the purposes of subsection (1).

(3) For the purposes of this Regulation, the following are not pupils of a board even if they are enrolled in a school of the board:

1. A pupil who is a registered Indian residing on a reserve within the meaning of the *Indian Act* (Canada).
2. A pupil who is liable to pay fees as specified in subsection 49 (6) of the Act.
3. A pupil in respect of whom the board may charge a fee under section 5 of the 2004-2005 fees regulation.

Enrolment

3. (1) For the purposes of this Regulation, the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting all pupils of the board other than secondary school pupils who are 21 years of age or older on December 31, 2004.

(2) For the purposes of this Regulation, the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only the elementary school pupils of the board.

(3) For the purposes of this Regulation, the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only secondary school pupils of the board who are under 21 years of age on December 31, 2004.

(4) For the purposes of this Regulation, the day school full-time equivalent enrolment for a board as of October 31, 2004 is determined using the formula,

$$A + B + C/D$$

in which,

“A” is the number of full-time pupils of the board enrolled on October 31, 2004, excluding secondary school pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004,

“B” is the amount equal to 0.5 times the number of half-time pupils of the board enrolled on October 31, 2004,

“C” is the total of all amounts each of which is an amount determined for a part-time pupil of the board enrolled on October 31, 2004, other than a secondary school pupil who is at least 21 years of age on December 31, 2004, equal to the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes October 31, 2004, in a course other than an independent study course, and

“D” is the amount determined by multiplying the number of days in the cycle described in the definition of “C” by 300.

(5) If this Regulation requires that pupils be counted but does not provide that the count be on the basis of average daily enrolment or on the basis of full-time equivalent enrolment, each pupil, whether full-time, half-time or part-time, must be counted as one.

Level of accuracy

4. (1) A count of pupils for the purposes of this Regulation on the basis of average daily enrolment or on the basis of full-time equivalent enrolment must be accurate to two decimal places.

(2) A count of teachers or teacher assistants for the purposes of this Regulation on the basis of full-time equivalence must be accurate to one decimal place.

Legislative grants

5. (1) The legislative grant payable for the fiscal year to a district school board is the amount calculated under Part II.

(2) The legislative grant payable for the fiscal year to an isolate board is the amount calculated under section 47.

(3) The legislative grant payable for the fiscal year to a section 68 board is the amount calculated under section 48.

Payments

6. A legislative grant payable under this Regulation is paid on an estimated basis during the fiscal year and such adjustments as may be necessary must be made after the actual financial, enrolment and other data are available.

Conditions for grant

7. (1) It is a condition of the payment of a grant to a board under this Regulation that the board comply with all Acts administered by the Minister and with all regulations, policies, guidelines, directives and similar instruments made under an Act administered by the Minister.

(2) If a board contravenes an Act administered by the Minister or a regulation, policy, guideline, directive or similar instrument made under an Act administered by the Minister, the Minister may withhold all or part of a grant otherwise payable to the board under the Act.

Adjusting overpayment

8. If the amount payable to a board under a legislative grant regulation was overpaid and the overpayment has not been deducted from grants payable to the board under other legislative grant regulations, the overpayment must be deducted from the grants payable under this Regulation to the board.

Adjusting underpayment

9. If the amount payable to a board under a legislative grant regulation was underpaid, the amount of the underpayment that has not previously been paid must be added to the grants payable under this Regulation to the board.

PART II GRANTS TO DISTRICT SCHOOL BOARDS

Grant allocations

10. A district school board is entitled to the following grant allocations, in the amounts determined under this Part, in determining the amount of the grant payable to it for the fiscal year:

1. Foundation allocation.
2. Primary class size allocation.
3. Special education allocation.
4. Language allocation.
5. Distant schools allocation.
6. Remote and rural allocation.
7. Learning opportunities allocation.
8. Continuing education and other programs allocation.
9. Teacher qualification and experience allocation.
10. Early learning allocation.
11. Transportation allocation.
12. Administration and governance allocation.
13. Pupil accommodation allocation.
14. Debt charges allocation.

Amount of grant

11. The grant payable to a district school board for the fiscal year is the amount determined using the following formula:

$$(A + B) - (C + D + E)$$

in which,

“A” is the total amount of the grant allocations to which the board is entitled for the fiscal year,

“B” is the amount of the board’s adjustment for declining enrolment for the fiscal year,

“C” is the amount of the board’s 2004-2005 tax revenue, as determined in this Regulation,

“D” is the amount of the board’s total fees revenue for the fiscal year in respect of pupils described in subsection 46 (2) of the Act, as determined under section 4 of the 2004-2005 fees regulation, and

“E” is the amount of the board’s reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2005 before the transfer under subsection 233 (2) of the Act.

2004-2005 tax revenue

12. (1) The 2004-2005 tax revenue of a district school board is determined as follows:

1. Add,

i. 38 per cent of the sum of,

- A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2004 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02,
- B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2004 calendar year,
- C. the total of all amounts, if any, received by the board in respect of the 2004 calendar year from a municipality under subsection 353 (4) or 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*,
- D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2004 calendar year under section 380 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
- E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2004 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*,
- F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2004 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*,
- G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2004 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
- H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2004 calendar year under subsection 9 (2) or (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*, and

ii. 62 per cent of the sum of,

- A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2005 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02,
- B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2005 calendar year,
- C. the total of all amounts, if any, paid to the board in respect of the 2005 calendar year by a municipality under subsection 353 (4) or 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*,
- D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2005 calendar year under section 380 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
- E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2005 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*,
- F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2005 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*,
- G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2005 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
- H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2005 calendar year under subsection 9 (2) or (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*,

- iii. the total of the taxes received by the board in respect of the 2004 calendar year under section 35 of the *Assessment Act*,
 - iv. the total of the amounts, if any, distributed to the board in the fiscal year under subsection 2 (2) of Ontario Regulation 365/98, and
 - v. the total of the amounts, if any, paid to the board in the fiscal year under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 366/98.
2. Calculate the difference between the following amounts and deduct that difference if the amount described in subparagraph i is less than the amount described in subparagraph ii or add that difference if the amount described in subparagraph i is more than the amount described in subparagraph ii:
 - i. The amount that was determined under subparagraph 1 ii of subsection 12 (1) of the 2003-2004 grant regulation for the purposes of calculating the amount payable to the board as legislative grant in respect of the 2003-2004 school board fiscal year.
 - ii. The amount that would have been determined under subparagraph 1 ii of subsection 12 (1) of the 2003-2004 grant regulation if that amount had been determined on the basis of the board's annual financial statements as reported to the Ministry for the 2003-2004 school board fiscal year.
 3. If the board is required to levy taxes for school purposes in respect of property in territory without municipal organization, deduct the sum of,
 - i. \$50,000,
 - ii. 0.76 per cent of the total of the amount of those taxes levied for school purposes for the 2004 calendar year and the amount of the tax imposed by section 21.1 of the *Provincial Land Tax Act* that is levied by the board for that year, and
 - iii. 1.24 per cent of the total of the taxes described in subparagraph ii that are levied by the board for the 2005 calendar year.
 4. Deduct the costs for which the board is responsible under the *Municipal Elections Act, 1996* that are incurred in the fiscal year to conduct elections of members in territory without municipal organization that is deemed to be a district municipality for the purposes of clause 257.12 (3) (a) of the *Education Act*.
 5. Deduct the amounts charged to the board in the 2004 calendar year by a municipal council under section 353 of the *Municipal Act, 2001*, including amounts charged under that section as a result of private legislation.
 6. Deduct the total of the amounts rebated, paid or credited by the board under sections 257.2.1 and 257.12.3 of the Act in the fiscal year.
 7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2004 calendar year under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
 8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2005 calendar year under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
- (2) For the purposes of determining the amount of a district school board's 2004-2005 tax revenue, the following rules apply:
1. All amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2004 calendar year under section 257.10.1 or 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2004 calendar year under a provision of the Act referred to in sub-subparagraph 1 i A of subsection (1).
 2. All amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2005 calendar year under section 257.10.1 or 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2005 calendar year under a provision of the Act referred to in sub-subparagraph 1 ii A of subsection (1).

Foundation allocation

13. (1) The amount of the foundation allocation for a district school board for the fiscal year is the sum of the board's base amount for the fiscal year and the board's local priorities amount for the year.

(2) The board's base amount for the fiscal year is the total of the following amounts:

1. The amount determined by multiplying the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by \$3,760.
2. The amount determined by multiplying the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by \$4,571.

(3) The board's local priorities amount is the amount determined by multiplying the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board by \$200.

Primary class size allocation

14. The amount of the primary class size allocation for a district school board for the fiscal year is the amount determined by multiplying \$166 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 3.

Special education allocation

15. The amount of the special education allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the following amounts:

1. The enrolment-based special education amount for the board for the fiscal year as determined under section 16.
2. The ISA level 1 claim for the board for the fiscal year as determined under subsection 17 (2).
3. The ISA levels 2 and 3 amount for the board for the fiscal year as determined under section 18.
4. The special incidence ISA claim for the board for the fiscal year as determined under subsection 19 (2).
5. The facilities amount for the board for the fiscal year as determined under section 20.

Enrolment-based special education amount

16. The enrolment-based special education amount for a board for the fiscal year is determined as follows:

1. Multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 3, by \$585 to determine the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade 3.
2. Multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 4 to 8, by \$441 to determine the enrolment-based special education amount for grades 4 to 8.
3. Multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by \$285 to determine the enrolment-based special education amount for secondary schools.
4. Total the amounts determined under paragraphs 1, 2 and 3 to determine the board's enrolment-based special education amount for the fiscal year.

ISA level 1

17. (1) For the purposes of subsection (2), an ISA level 1 claim for a pupil of a district school board is an approved claim if,

- (a) the board has designated the pupil as an ISA level 1 pupil in accordance with the publication entitled "Special Education Funding Guidelines: Intensive Support Amount (ISA) Level 1 and Special Incidence ISA — 2004-05", dated Spring, 2004, and the Minister has approved the designation; and
- (b) the board has made an ISA level 1 claim for the fiscal year for expenditures in excess of \$800 for special equipment for the pupil, in accordance with the publication mentioned in clause (a), and the Minister has approved the claim.

(2) The ISA level 1 claim for a board for the fiscal year is the sum of all approved ISA level 1 claims for pupils of the board, after any adjustment required under section 21.

ISA levels 2 and 3 amount

18. The ISA levels 2 and 3 amount for a board is the amount set out in Table 1 opposite the name of the board.

Special incidence ISA

19. (1) A special incidence ISA claim for a pupil of a board is an approved special incidence ISA claim for the pupil if,

- (a) the board has designated the pupil as a pupil requiring special incidence funding in accordance with the Ministry publication entitled "Special Education Funding Guidelines: Intensive Support Amount (ISA) Level 1 and Special Incidence ISA — 2004-05", dated Spring, 2004, and the Minister has approved the designation; and
- (b) the board has made a special incidence ISA claim for the pupil for the fiscal year in an amount not exceeding \$27,000, in accordance with the publication mentioned in clause (a), and the Minister has approved the claim.

(2) The special incidence ISA claim for a board for the fiscal year is the sum of all approved special incidence claims for pupils of the board, after any adjustment required under section 21.

Facilities amount

20. (1) The facilities amount for a board for the fiscal year is determined as follows:

1. For each qualifying education program provided by the board under an agreement with a facility listed in subsection (4), determine the amount for the qualifying education program in accordance with subsection (5).
 2. Total the amounts determined under paragraph 1.
- (2) An education program provided by the board under an agreement with a facility listed in subsection (4) is a qualifying education program for the purposes of this section if the following conditions are satisfied:
1. The education program is provided by a teacher employed by the board.
 2. No education program is provided by the Province in the facility.
 3. The board has entered into a written agreement with the facility and the Minister has approved it on the basis that it satisfies the requirements set out in subsection (3).
- (3) The requirements for the written agreement referred to in paragraph 3 of subsection (2) are as follows:
1. The agreement includes a staffing plan that sets out the number of teachers and teacher assistants to be employed by the board for the purposes of the program.
 2. The agreement adequately sets out the responsibilities of the board and the facility.
 3. The agreement sets out the number of pupil places in the program.
- (4) The following are facilities for the purposes of this section:
1. A psychiatric facility.
 2. An approved charitable institution as defined in the *Charitable Institutions Act*.
 3. An agency approved under subsection 8 (1) of the *Child and Family Services Act*.
 4. A facility designated under the *Developmental Services Act*.
 5. A place of temporary detention, open custody or secure custody continued or established under section 89 of the *Child and Family Services Act*.
 6. A home for special care licensed under the *Homes for Special Care Act*.
 7. A hospital approved by the Minister.
 8. A nursing home operated under a licence issued under the *Nursing Homes Act*.
 9. A correctional institution as defined in the *Ministry of Correctional Services Act*.
 10. A place of temporary detention and a youth custody facility under the *Youth Criminal Justice Act* (Canada).
- (5) Subject to subsections (6) and (7), the amount for a qualifying education program is determined as follows:
1. Take the lesser of,
 - i. the expenditure of the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teachers employed by the board to provide the program, and
 - ii. the amount that could be expended by the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teachers employed by the board to provide the program under the staffing plan referred to in paragraph 1 of subsection (3).
 2. Multiply the number of full-time equivalent teachers employed by the board to provide the program by \$2,550. For the purposes of this paragraph, the counting practices usually followed by the board for staffing purposes are to be followed.
 3. Take the lesser of,
 - i. the expenditure of the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teacher assistants employed by the board to assist teachers in providing the program, and
 - ii. the amount that could be expended by the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teacher assistants employed by the board under the staffing plan referred to in paragraph 1 of subsection (3).
 4. Multiply the number of full-time equivalent teacher assistants employed by the board to assist teachers in providing the program by \$1,245. For the purposes of this paragraph, the counting practices usually followed by the board for staffing purposes are to be followed.
 5. Determine the expenditure of the board in the fiscal year for the purchase of furniture or equipment for any classroom used in the program. The amount determined for a classroom under this paragraph, added to the total of all amounts received for the classroom under similar provisions of previous legislative grant regulations, shall not exceed \$3,370 unless the board obtains the Minister's approval.

6. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 5.

(6) Despite subsection (5), if the predecessor to a qualifying education program provided by the board was an education program provided by the Ministry in the facility, the amount otherwise determined under this section for a qualifying education program may be increased by an amount determined by the Minister to be appropriate having regard to reasonable costs of the board in connection with program expenditures that were previously made by the Ministry and are not mentioned in subsection (5).

(7) Despite subsections (5) and (6), the amount otherwise determined under this section for a qualifying education program must be reduced by the amount determined by the Minister to be appropriate having regard to the reasonable costs of the board in connection with the program, if the program,

- (a) operates on a smaller scale than was projected in the materials submitted by the board for consideration by the Minister for the purposes of paragraph 3 of subsection (2);
- (b) does not operate during the 2004-2005 school year; or
- (c) ceases to operate during the 2004-2005 school year.

Special education pupil, move to new board

21. (1) Subsection (2) applies if,

- (a) special equipment has been purchased through an ISA level 1 claim approved for a district school board for the fiscal year or a prior fiscal year in respect of a pupil and the pupil enrolls during the fiscal year in a school that is operated by a different district school board or by a section 68 board; or
- (b) a section 68 board has made expenditures to purchase special equipment for a pupil of a district school board and the pupil enrolls during the fiscal year in a school operated by a different district school board.

(2) The special equipment referred to in subsection (1) must move with the pupil to the new board, unless in the opinion of the new board it is not practical to move the equipment.

(3) Subsection (4) applies if an ISA level 1 claim has been approved for a district school board in respect of a pupil and the pupil enrolls during the fiscal year in a school operated by a different district school board.

(4) Any unspent part of the ISA level 1 claim amount approved in respect of the pupil must be deducted from the amount determined under subsection 17 (2) for the former board and added to the amount determined under subsection 17 (2) for the new board.

(5) Subsection (6) applies if a pupil,

- (a) was a pupil approved for special incidence ISA funding in respect of a district school board; and
- (b) enrolls in a school operated by a different district school board after the end of the 2003-2004 school year.

(6) The total amount of the approved special incidence ISA claims for pupils of the board referred to in clause (5) (a) is reduced and the amount of the approved special incidence ISA claims for pupils of the board referred to in clause (5) (b) is increased to the extent, if any, that the Minister considers appropriate having regard to the costs of each board in the fiscal year in connection with providing the pupil's special education program.

Language allocation, English-language boards

22. The amount of the language allocation for an English-language district school board for the fiscal year is the sum of,

- (a) the French as a second language amount for the board for the fiscal year;
- (b) the Native language amount for the board for the fiscal year; and
- (c) the ESL/ESD amount for the board for the fiscal year.

French as a second language amount

23. (1) The French as a second language amount for an English-language district school board for the fiscal year is the sum of,

- (a) the French as a second language amount for elementary school pupils of the board; and
- (b) the French as a second language amount for secondary school pupils of the board.

(2) The French as a second language amount for elementary school pupils of a board is determined as follows:

1. Multiply \$248.73 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades 4 to 8 who are scheduled on October 31, 2004 to take instruction in French for an average of 20 or more minutes but less than 60 minutes per school day.
2. Multiply \$283.39 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades 4 to 8 who are scheduled on October 31, 2004 to take instruction in French for an average of 60 or more minutes but less than 150 minutes per school day.

3. Multiply \$317.03 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades 1 to 8 who are scheduled on October 31, 2004 to take instruction in French for an average of 150 or more minutes per school day.
 4. Multiply \$317.03 by the number of pupils of the board enrolled in junior kindergarten or kindergarten who are scheduled on October 31, 2004 to take instruction in French for an average of 75 minutes or more per school day.
 5. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 4.
- (3) The French as a second language amount for secondary school pupils of a board is determined as follows:
1. Determine an amount for grade 9 and grade 10 instruction in the subject of French by multiplying \$63.22 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
 - i. Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in the subject of French that is taught on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 - ii. Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in the subject of French that is taught on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2005, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 2. Determine an amount for grade 9 and grade 10 instruction in a subject other than French if the language of instruction is French by multiplying \$104 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
 - i. Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in a subject other than French that is taught in French on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 - ii. Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in a subject other than French that is taught in French on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004 and the number of the pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2005, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 3. Determine an amount for grade 11 and grade 12 instruction in the subject of French by multiplying \$83.61 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
 - i. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in the subject of French that is taught on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 - ii. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in the subject of French that is taught on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004 and the number of the pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2005, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 4. Determine an amount for grade 11 and grade 12 instruction in a subject other than French if the language of instruction is French by multiplying \$162.12 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
 - i. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in a subject other than French that is taught in French on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 - ii. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in a subject other than French that is taught in French on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2005, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
 5. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 4.

(4) In this section,

“course” means a course at the secondary level that is assigned a common course code in the list of common course codes that is published by the Ministry and is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and is available on the Ministry’s web site at www.edu.gov.on.ca by accessing the Elementary/Secondary link and the Common Course Codes link; (“cours”)

“credit value” means, in respect of a course in which a pupil is enrolled, the number of credits that the pupil is eligible to earn on successfully completing the course; (“valeur en crédits”)

“instruction in French” means instruction in the subject of French or instruction in any other subject if the language of instruction is French. (“enseignement en français”)

Native language amount

24. (1) The Native language amount for an English-language district school board or for a French-language district school board for the fiscal year is the total of the Native language amount for elementary school pupils of the board and the Native language amount for secondary school pupils of the board.

(2) The Native language amount for elementary school pupils of the board is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$238.55 by the number of elementary school pupils of the board who, on October 31, 2004, are scheduled to take instruction in the subject of a Native language for an average of at least 20 minutes but less than 40 minutes per school day.
2. Multiply \$424.09 by the number of elementary school pupils of the board who, on October 31, 2004, are scheduled to take instruction in the subject of a Native language for an average of at least 40 minutes per school day.

(3) The Native language amount for secondary school pupils of the board is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$63.22 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a level one, level two or level three course taught on a non-semestered basis by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
2. Multiply \$63.22 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a level one, level two or level three course taught on a semestered basis by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2005, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
3. Multiply \$83.61 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a grade 11 course or grade 12 course taught on a non-semestered basis by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
4. Multiply \$83.61 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a grade 11 course or grade 12 course taught on a semestered basis by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2004 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2005, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.

(4) In this section,

“course” means a course at the secondary level that is assigned a common course code in the list of common course codes that is published by the Ministry and is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and is available on the Ministry’s web site at www.edu.gov.on.ca by accessing the Elementary/Secondary link and the Common Course Codes link; (“cours”)

“credit value” of a course in which a pupil is enrolled means the number of credits that the pupil is eligible to earn on successfully completing the course. (“valeur en crédits”).

ESL/ESD amount

25. (1) The ESL/ESD amount for an English-language district school board for the fiscal year is the sum of the amount set out for the board in Table 2 and the product determined by multiplying \$3,203 by the sum of,

- (a) the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1983, and
 - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2003 and ending October 31, 2004;
- (b) the amount determined by multiplying 0.7 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1983, and
 - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2002 and ending August 31, 2003;
- (c) the amount determined by multiplying 0.5 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1983, and
 - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2001 and ending August 31, 2002; and

- (d) the amount determined by multiplying 0.25 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1983, and
 - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2000 and ending August 31, 2001.
- (2) The countries described for the purposes of subsection (1) are,
 - (a) countries in which English is not the first language of a majority of the population; and
 - (b) countries in which a majority of the population speaks a variety of English that is sufficiently different from the English used as the language of instruction in schools of the board that it is appropriate to offer an ESL or ESD program to pupils from those countries.

Language allocation, French-language boards

26. The amount of the language allocation for a French-language district school board for the fiscal year is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

- 1. The French as a first language amount for the board for the fiscal year.
- 2. The Native language amount for the board for the fiscal year.
- 3. The ALF/PDF amount for the board for the fiscal year.

French as a first language amount

27. The French as a first language amount for a French-language district school board for the fiscal year is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

- 1. Multiply \$436.32 by the number of elementary school pupils of the board on October 31, 2004.
- 2. Multiply \$704.57 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of the board, counting only secondary school pupils of the board.
- 3. Multiply \$11,597 by the number of elementary schools of the board that are governed for the first time by the board in September, 2004.

ALF/PDF amount

28. (1) The ALF/PDF amount for a French-language district school board for the fiscal year is the total of the ALF funding level for the board for the fiscal year and the PDF funding level for the board for the fiscal year.

(2) The ALF funding level for the board for the fiscal year is determined as follows:

- 1. Multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by the assimilation factor for the board set out in Table 3.
- 2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$535.
- 3. Multiply by \$36,890 the number of elementary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2004-2005 school year.
- 4. Multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by the assimilation factor for the board set out in Table 3.
- 5. Multiply the number determined under paragraph 4 by \$195.
- 6. Multiply by \$67,780 the number of secondary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2004-2005 school year.
- 7. Total the amounts determined under paragraphs 2, 3, 5 and 6.
- 8. Add \$85,045 to the amount determined under paragraph 7.

(3) The PDF funding level for the board is the amount determined by multiplying \$3,203 by the sum of,

- (a) the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who are eligible for PDF funding under subsection (4),
 - (ii) who were born after December 31, 1983 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
 - (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2003 and ending October 31, 2004;
- (b) the amount determined by multiplying 0.7 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who are eligible for PDF funding under subsection (4),

- (ii) who were born after December 31, 1983 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
- (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2002 and ending August 31, 2003;
- (c) the amount determined by multiplying 0.5 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who are eligible for PDF funding under subsection (4),
 - (ii) who were born after December 31, 1983 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
 - (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2001 and ending August 31, 2002; and
- (d) the amount determined by multiplying 0.25 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2004,
 - (i) who are eligible for PDF funding under subsection (4),
 - (ii) who were born after December 31, 1983 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
 - (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2000 and ending August 31, 2001.
- (4) For the purposes of subsection (3), a pupil is eligible for PDF funding if the pupil is admitted to a school of the board under section 293 of the Act, and,
 - (a) the pupil speaks a variety of French that is sufficiently different from the French used as the language of instruction in schools of the board that it is appropriate to offer a PDF program to the pupil;
 - (b) the pupil's schooling has been interrupted or delayed; or
 - (c) the pupil has little knowledge of English or French.

Distant schools allocation

29. (1) The amount of the distant schools allocation for a district school board for the fiscal year is the sum of the amounts referred to in subsection (2).

- (2) The amounts mentioned in subsection (1) are,
 - (a) the elementary school principals amount determined under subsection (3);
 - (b) the secondary school principals amount determined under subsection (4);
 - (c) the amount that was determined in respect of the board under paragraph 3 of subsection 29 (3) of the 2003-2004 grant regulation; and
 - (d) in the case of the Kenora Catholic District School Board, \$32,135.
- (3) The elementary school principals amount is determined as follows:
 1. Take the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
 2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$264.18.
 3. Divide the number determined under paragraph 2 by \$96,105.
 4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number of elementary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2004-2005 school year.
 5. If the number determined under paragraph 4 is equal to or greater than 0.69, the elementary school principals amount is zero.
 6. If the number determined under paragraph 4 is less than 0.69, the elementary school principals amount is determined as follows:
 - i. Subtract the number determined under paragraph 4 from 0.69.
 - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$96,105.
 - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the number of elementary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2004-2005 school year.
- (4) The secondary school principals amount is determined as follows:
 1. Take the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
 2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$115.26.

3. Divide the number determined under paragraph 2 by \$104,810.
4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number of secondary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2004-2005 school year.
5. If the number determined under paragraph 4 is equal to or greater than 0.4, the secondary school principals amount is zero.
6. If the number determined under paragraph 4 is less than 0.4, the secondary school principals amount is determined as follows:
 - i. Subtract the number determined under paragraph 4 from 0.4.
 - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$104,810.
 - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the number of secondary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2004-2005 school year.

Remote and rural allocation

30. (1) The amount of the remote and rural allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the board's small board amount, the board's distance amount and the board's dispersion amount.

(2) The board's small board amount is the amount, if any, determined under the following paragraph that applies to the board:

1. If the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board is less than 4,000,
 - i. multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board by \$0.0167,
 - ii. subtract the amount determined under subparagraph i from \$307.51, and
 - iii. multiply the amount determined under subparagraph ii by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
 2. If the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board is at least 4,000 but less than 8,000,
 - i. subtract 4,000 from the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board,
 - ii. multiply the number determined under subparagraph i by \$0.0192,
 - iii. subtract the amount determined under subparagraph ii from \$240.71, and
 - iv. multiply the amount determined under subparagraph iii by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
 3. If the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board is 8,000 or more,
 - i. subtract 8,000 from the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board,
 - ii. multiply the number determined under subparagraph i by \$0.0205,
 - iii. subtract the amount determined under subparagraph ii from \$164.01,
 - iv. if the amount determined under subparagraph iii is greater than zero, multiply the amount determined under subparagraph iii by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, and
 - v. if the amount determined under subparagraph iii is not greater than zero, the board's small board amount is zero.
- (3) The board's distance amount is,
- (a) the product of the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board multiplied by the board's distance factor per pupil, if the board is an English-language district school board; or
 - (b) the product of the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board multiplied by the greater of the board's distance factor per pupil or \$171.35, if the board is a French-language district school board.
- (4) The board's distance factor per pupil is the amount determined by multiplying the urban factor specified for the board in Column 3 of Table 4 by the amount determined under the following paragraph that applies to the board:
1. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is less than 151 kilometres, the amount is zero.
 2. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is equal to or greater than 151 kilometres but less than 650 kilometres, the amount is determined using the formula:

$$(A - 150) \times \$1.051$$

in which,

“A” is the distance specified for the board in Column 2 of Table 4.

3. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is equal to or greater than 650 kilometres but less than 1,150 kilometres, the amount is determined using the formula:

$$[(A - 650) \times \$0.139] + \$525$$

in which,

“A” is the distance specified for the board in Column 2 of Table 4.

4. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is equal to or greater than 1,150 kilometres, the amount is \$595.

- (5) The board's dispersion amount is the amount calculated using the formula,

$$(DD - F) \times ADE \times \$5.52$$

in which,

“DD” is the dispersion distance in kilometres set out in Column 4 of Table 4 opposite the name of the board in Column 1 of that Table,

“F” is the lesser of “DD” and 14 kilometres, and

“ADE” is the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.

Learning opportunities allocation

31. (1) The amount of the learning opportunities allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the amounts set out or determined under the following paragraphs:

1. The amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
2. The board's early learning assistance amount for the fiscal year which is the amount determined by multiplying \$124 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 3.
3. The board's literacy and numeracy assistance amount for the fiscal year.
4. The board's student success, grades 7-12, amount for the fiscal year.

- (2) The board's literacy and numeracy assistance amount for the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the fiscal year in accordance with section 4 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in classes or courses described in subclauses (c) (iii) and (iv) of the definition of “summer school class or course” in subsection 4 (1) of that regulation.
2. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the fiscal year in accordance with section 3 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in classes or courses described in paragraphs 5, 6 and 7 of subsection 3 (2) of that regulation.
3. Add the numbers determined under paragraphs 1 and 2.
4. Multiply the number determined under paragraph 3 by \$5,381.
5. Add the amount of the board's transportation costs related to literacy and numeracy instruction for the fiscal year.

(3) The amount of the board's transportation costs related to literacy and numeracy instruction for the fiscal year is determined as follows:

1. Take the amount of the board's transportation allocation for the fiscal year.
2. Deduct the amount approved for the board under paragraph 37 of section 35.
3. Divide the result obtained under paragraph 2 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
4. Multiply the result obtained under paragraph 3 by the enrolment amount determined under paragraph 1 of subsection (2).
5. Multiply the result obtained under paragraph 4 by 3.0.

- (4) The board's student success, grades 7-12, amount for the fiscal year is the amount determined as follows:

1. Multiply \$25.40 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 9, 10, 11 and 12.

2. Multiply \$10.15 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 4, 5, 6, 7 and 8.
3. Multiply 0.0023 by the difference obtained by subtracting the amount determined in respect of the board under paragraph 37 of section 35 from the transportation allocation for the board for the fiscal year.
4. Multiply the student success, grades 7-12, demographic factor set out in Column 3 of Table 5 opposite the name of the board in Column 1 of that Table by \$10,200,000.
5. Multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 9, 10, 11 and 12, by the dispersion distance in kilometres set out in Column 4 of Table 4 opposite the name of the board in Column 1 of that Table.
6. Multiply the amount determined in paragraph 5 by \$0.51.
7. Multiply the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 4, 5, 6, 7 and 8, by the dispersion distance in kilometres set out in Column 4 of Table 4 opposite the name of the board in Column 1 of that Table.
8. Multiply the amount determined in paragraph 7 by \$0.20
9. Add the amounts determined under paragraphs 1, 2, 3, 4, 6 and 8.
10. Add \$141,678 to the sum determined under paragraph 9.

Continuing education and other programs allocation

32. (1) The amount of the continuing education and other programs allocation for a district school board for the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment for the board, for the fiscal year, in accordance with section 2 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
2. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the fiscal year, in accordance with section 3 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in classes or courses described in paragraphs 1, 2, 3, 4, 8 and 9 of subsection 3 (2) of that regulation and excluding,
 - i. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
 - ii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (4) of the 2004-2005 fees regulation.
3. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the fiscal year, in accordance with section 4 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in classes or courses described in subclause (c) (i), (ii), (v) or (vi) of the definition of "summer school class or course" in subsection 4 (1) of that regulation, excluding pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies and pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (5) of the 2004-2005 fees regulation.
4. Add the numbers determined under paragraphs 1, 2 and 3.
5. Multiply the total determined under paragraph 4 by \$2,478.
6. Determine the amount for international languages for the board.
7. Determine the amount for the board for prior learning assessment and recognition that is not provided as part of a day school program.
8. Total the amounts determined under paragraphs 5, 6 and 7.

(2) Subsections (3) and (4) apply if a board establishes classes to provide instruction in a language other than English or French and the classes are approved by the Minister as part of an international languages elementary school program.

(3) Except as provided in subsection (4), the amount for international languages for the board is the number of hours of instruction provided by the board in classes described in subsection (2), multiplied by \$42.

(4) If the quotient obtained by dividing the number of elementary school pupils enrolled in classes described in subsection (2) that have been established by the board by the number of those classes is less than 25, the \$42 per hour rate specified in subsection (3) is reduced by the product of \$1 and the difference between the quotient and 25.

(5) The amount for the board for the fiscal year for prior learning assessment and recognition that is not provided as part of a day school program is the sum of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$100 by the number of mature students of the board who, during the school board fiscal year, received an individual student assessment for grade 9 or 10 credits in accordance with section 6.6 of the document entitled "Ontario Secondary Schools, Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", which is available for

public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and is electronically available by accessing the following links on the Ministry of Education web site at www.edu.gov.on.ca: Publications, Curriculum and Policy, and Policy and Reference.

2. Multiply \$100 by the number of mature students of the board who, during the school board fiscal year, received an individual student equivalency assessment for grade 11 or 12 credits in accordance with section 6.6 of the document entitled "Ontario Secondary Schools, Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", which is available as described in paragraph 1.
3. Multiply \$300 by the number of completed challenges for grades 11 and 12 credits undertaken during the school board fiscal year by mature students of the board in accordance with section 6.6 of the Ministry's publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", which is available as described in paragraph 1.
- (6) The following rules apply for purposes of subsection (5):
 1. A pupil of the board is a mature student for the fiscal year if he or she is at least 18 years of age on December 31, 2004 and was not enrolled in a day school program in one or more prior school years.
 2. In determining the number of completed challenges for grades 11 and 12 credits undertaken by mature students of the board, a full credit course is counted as one credit and a half credit course is counted as 0.5 credit.

Teacher qualification and experience allocation

33. (1) In this section,

"AEFO" stands for l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens; ("AEFO")

"AEFO certification" means the AEFO certification of Group 1, Group 2, Group 3 or Group 4; ("certification de l'AEFO")

"OSSTF" stands for the Ontario Secondary School Teachers' Federation; ("FEESO")

"OSSTF certification" means the OSSTF certification of Group 1, Group 2, Group 3 or Group 4; ("certification de la FEESO")

"QECO" stands for Qualifications Evaluation Council of Ontario; ("COEQ")

"QECO category" means the QECO category D, C, B, A1, A2, A3 or A4; ("catégorie du COEQ")

"qualification category" means AEFO certification, OSSTF certification or QECO category; ("catégorie de qualifications")

"teacher" includes a temporary teacher and does not include an occasional teacher. ("enseignant")

(2) In this section, a cell of Table 6 is referred to by its qualification category co-ordinate followed by the number co-ordinate representing full years of teaching experience.

(3) For example, cell C-1 of Table 6 contains the number 0.6127 and cell A1/group 1-3 contains the number 0.7416.

(4) For the purposes of this section, the number of teachers employed by a board is the full-time equivalent number of persons employed by the board as of October 31, 2004 to teach.

(5) For the purposes of subsection (4), the counting practices usually followed by the board for staffing purposes must be followed, subject to the following rules:

1. A teacher who is not assigned to provide instruction to pupils of the board in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2004 is not counted for the purposes of this section, unless the teacher satisfies the conditions described in subsection (6).
2. The provision of library instruction or guidance to pupils is considered the provision of instruction to pupils for the purposes of paragraphs 1, 3 and 4.
3. If a teacher is assigned in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2004 to spend part of his or her time providing instruction to pupils of the board and is also assigned, as of that date, under section 17 of Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, to spend part of his or her time acting as a consultant, co-ordinator or supervisor, the full-time equivalency for the teacher is determined as follows:
 - i. Determine the average number of hours per day in the cycle that includes October 31, 2004 for which the teacher is regularly scheduled, in accordance with the timetable, to provide instruction to pupils of the board or to prepare for such instruction. For the purposes of this subparagraph, a count of hours is accurate to one decimal place.
 - ii. Divide the total determined under subparagraph i by 5.
4. If a principal or vice-principal is assigned in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2004 to spend part of his or her time providing instruction to pupils of the board, the principal or vice-principal is counted as a teacher for the purposes of this section and his or her full-time equivalency as a teacher is determined as follows:

- i. Determine the average number of hours per day in the cycle that includes October 31, 2004 for which the principal or vice-principal is regularly scheduled, in accordance with the timetable, to provide instruction to pupils of the board. For the purposes of this subsection, a count of hours is accurate to one decimal place.
 - ii. Divide the number determined under subparagraph i by 5.
5. An occasional teacher who is assigned to provide instruction to pupils of the board in a regular timetable in effect on October 31, 2004 is not counted if the teacher the occasional teacher replaces is included in determining the number of teachers employed by the board under subsection (4) and the board can reasonably expect the teacher to resume instructional duties with the board in the fiscal year.
 - (6) For the purposes of paragraph 1 of subsection (5), a teacher is counted for the purposes of this section if he or she is on a leave of absence with pay on October 31, 2004 and the board is not reimbursed for the teacher's pay during the leave of absence.
 - (7) The number of full years of teaching experience of a teacher is deemed to be the teacher's number of years of teaching experience before the first day of the 2004-2005 school year, rounded to the nearest whole number if the teacher's number of years of teaching experience is not a whole number and, for this purpose, a number ending in .5 is considered to be nearer to the next whole number.
 - (8) If the number of full years of teaching experience of a teacher exceeds 10, the number of full years of teaching experience of the teacher is deemed to be 10.
 - (9) The number of full years of teaching experience of a principal or vice-principal is deemed to be 10.
 - (10) The following rules apply, as of October 31, 2004, to determine the qualification category of a teacher:
 1. If a board uses an AEFO certification system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that AEFO certification system is used for that teacher for the purposes of this section.
 2. If a board uses a QECO categories system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that QECO categories system is used for that teacher for the purposes of this section.
 3. If a board uses an OSSTF certification system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that OSSTF certification system is used for that teacher for the purposes of this section.
 4. Subject to paragraph 6, if a board does not use a QECO categories system for salary purposes in relation to an elementary school teacher employed by it, the classification system used by the board for elementary school teachers in filling out the 2004 Data Form A submitted to the Office of Collective Bargaining Information of the Ministry of Labour is used for that teacher for the purposes of this section.
 5. Subject to paragraph 6, if a board does not use an AEFO certification system, a QECO categories system or an OSSTF certification system for salary purposes in relation to a secondary school teacher employed by it, the classification system used by the board for secondary school teachers in filling out the 2004 Data Form A submitted to the Office of Collective Bargaining Information of the Ministry of Labour is used for that teacher for the purposes of this section.
 6. In the circumstances described in paragraph 4 or 5, the board may elect, by written notice to the Minister, to use the AEFO certification system, the QECO categories system referred to by QECO as QECO Programme Level 4 or the 1992 OSSTF certification system, instead of the classification system required under paragraph 4 or 5.
 7. The qualification category of a principal or vice-principal is deemed to be A4/Group 4.
 8. If the qualification category of a person is changed after October 31, 2004 and the change for salary purposes is retroactive to a day in the period between the first day of the 2004-2005 school year and October 31, 2004, the changed qualification category must be used for the purposes of this section.
 9. The 2004 Data Form A, referred to in paragraphs 4 and 5, is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2.
 - (11) The amount of the teacher qualification and experience allocation for a district school board is the total of the elementary school teacher qualification and experience allocation and the secondary school teacher qualification and experience allocation.
 - (12) The amount of the elementary school teacher qualification and experience allocation for a district school board is determined as follows:
 1. For each cell in Table 6, determine the number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils who have the qualification category and the number of full years of teaching experience that correspond with the co-ordinates of the cell. For example, a teacher with a qualification category of D and 0.7 years of teaching experience is counted for the purposes of cell D-1 and a teacher with a qualification category of A2 or group 2 and 3.2 years of teaching experience is counted for the purposes of cell A2/group 2-3.

2. For each cell in Table 6, multiply the number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils who are counted for the purposes of the cell by the number set out in that cell in that Table.
3. Add all the products obtained under paragraph 2 for the board.
4. Divide the sum determined under paragraph 3 by the total number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils.
5. Subtract one from the number obtained under paragraph 4.
6. Multiply the result obtained under paragraph 5 by \$2,867.
7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.

(13) The amount of the secondary school teacher qualification and experience allocation for a district school board is determined as follows:

1. For each cell in Table 6, determine the number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils who have the qualification category and the number of full years of teaching experience that correspond with the co-ordinates of the cell. For example, a teacher with a qualification category of D and 0.7 years of teaching experience is counted for the purposes of cell D-1 and a teacher with a qualification category of A2 or group 2 and 3.2 years of teaching experience is counted for the purposes of cell A2/group 2-3.
2. For each cell in Table 6, multiply the number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils who are counted for the purposes of the cell by the number set out in that cell in that Table.
3. Add all the products obtained under paragraph 2 for the board.
4. Divide the sum determined under paragraph 3 by the total number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils.
5. Subtract one from the number obtained under paragraph 4.
6. Multiply the result obtained under paragraph 5 by \$3,487.
7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
8. Determine the special assistance amount, if any, for a high credit per pupil average, in accordance with subsection (14).
9. Add the amounts determined under paragraphs 7 and 8.

(14) The special assistance amount for a high credit per pupil average is determined as follows:

1. Determine the average number of credits per secondary school pupil of the board for the 2003-2004 school year.
2. If the number determined under paragraph 1 is 7.5 or less but more than 7.2, deduct 7.2 from the number determined under paragraph 1.
3. If the number determined under paragraph 1 is more than 7.5, deduct 7.2 from 7.5.
4. Divide the number obtained under paragraph 2 or 3, as the case may be, by 7.2.
5. Multiply the number obtained under paragraph 4 by \$3,258.
6. Multiply the amount obtained under paragraph 5 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.

Early learning allocation

34. (1) The amount of the early learning allocation for a district school board for the fiscal year is determined in accordance with this section.

(2) If a board does not provide instruction in junior kindergarten in any of its schools in September of 2004, the amount of the early learning allocation for the board is determined as follows:

1. Determine the day school average daily enrolment for the board, as determined under section 2 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in kindergarten and grades 1 to 3.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$751.

(3) If a board provides instruction in junior kindergarten in one or more of its schools in September of 2004, the amount of the early learning allocation for the board is determined as follows:

1. Determine the day school average daily enrolment for the board, as determined under section 2 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in any of kindergarten and grades 1 to 3. For the purpose of determining the day school average daily enrolment for the board under this paragraph, a pupil enrolled in kindergarten as part of a combined kindergarten program is deemed to be a half-time pupil.
 2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$751.
 3. Determine the 2004-2005 allocation per elementary school pupil of the board, in accordance with subsection (4).
 4. Multiply the amount determined under paragraph 3 by the day school average daily enrolment for the board, as determined under section 2 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in junior kindergarten. For the purpose of determining the day school average daily enrolment for the board under this paragraph, a pupil enrolled in junior kindergarten as part of a combined kindergarten program is deemed to be a half-time pupil.
 5. Add to the product determined under paragraph 4 the portion of the ISA levels 2 and 3 amount for pupils of the board in junior kindergarten classes, as calculated in accordance with subsection (5).
 6. Deduct the amount determined under paragraph 5 from the amount determined under paragraph 2. If the difference is negative, the amount determined under this paragraph is zero.
- (4) The 2004-2005 allocation per elementary school pupil of the board is determined as follows:
1. Total the following amounts:
 - i. The board's remote and rural allocation for the fiscal year.
 - ii. The amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
 - iii. The board's transportation allocation for the fiscal year.
 - iv. The board's administration and governance allocation for the fiscal year.
 2. Divide the total obtained under paragraph 1 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
 3. Determine the total approved ISA level 1 claims for elementary school pupils of the board for the fiscal year.
 4. Add the total of the elementary school principals amount determined under subsection 29 (3) and the amount determined in respect of the board under paragraph 1 of subsection 29 (3) of the 2003-2004 grant regulation.
 5. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils by adding the sum of the amounts determined under paragraphs 3 and 4 of subsection 23 (2) to the part of the ESL/ESD amount for the board for the fiscal year that is generated by elementary school pupils of the board.
 6. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:
 - i. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 and 3 of section 27.
 - ii. Divide \$85,045 by the day school average daily enrolment of pupils of the board.
 - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
 - iv. Add the amount determined under subparagraph iii to the total of the amounts determined under paragraphs 2 and 3 of subsection 28 (2).
 - v. Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year that is generated by elementary school pupils of the board.
 - vi. Total the amount determined under subparagraph i, the amount determined under subparagraph iv and the amount calculated under subparagraph v.
 7. Take the amount of the elementary school teacher qualification and experience allocation for the board for the fiscal year.
 8. Determine an amount in relation to elementary school operations as follows:
 - i. Multiply \$61.61 by the adjusted elementary school area requirement for the board, in metres squared, as determined under paragraph 3 of subsection 37 (3).
 - ii. Add the sum determined under paragraph 17 of subsection 37 (3).
 - iii. Add the amount determined under paragraph 19 of subsection 37 (3).

9. Total the amounts taken or determined for the board under paragraphs 3 to 8.
 10. Divide the total obtained under paragraph 9 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
 11. Total the following amounts:
 - i. \$3,960, on account of the foundation allocation.
 - ii. \$124, on account of the early learning assistance amount.
 - iii. \$585, on account of the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade 3.
 - iv. The amount obtained under paragraph 2.
 - v. The amount obtained under paragraph 10.
- (5) The portion of the ISA levels 2 and 3 amount for pupils of the board in junior kindergarten classes is determined as follows:
1. Divide the amount determined in respect of the board under subsection 34 (5) of the 2003-2004 grant regulation by the sum of,
 - i. the ISA level 2 claim determined in respect of the board under subsection 17 (2) of the 2003-2004 grant regulation, and
 - ii. the ISA level 3 claim determined in respect of the board under subsection 18 (2) of the 2003-2004 grant regulation.
 2. Multiply the number determined under paragraph 1 by the amount set out in Column 2 of Table 1 opposite the name of the board.

Transportation allocation

35. The amount of the transportation allocation for a district school board for the fiscal year is determined as follows:
 1. Multiply 0.5 by the sum of,
 - i. the number of full-time pupils of the board enrolled on October 31, 2004, and
 - ii. the number of elementary school pupils who are half-time pupils of the board enrolled on October 31, 2004.
 2. Multiply 0.5 by the sum of,
 - i. the number of full-time pupils of the board enrolled on March 31, 2005, and
 - ii. the number of elementary school pupils who are half-time pupils of the board enrolled on March 31, 2005.
 3. Add the numbers determined under paragraphs 1 and 2.
 4. Multiply 0.5 by the sum of,
 - i. the number of full-time pupils of the board enrolled on October 31, 2002, and
 - ii. the number of elementary school pupils who were half-time pupils of the board enrolled on October 31, 2002.
 5. Multiply 0.5 by the sum of,
 - i. the number of full-time pupils of the board enrolled on March 31, 2003, and
 - ii. the number of elementary school pupils who were half-time pupils of the board enrolled on March 31, 2003.
 6. Add the numbers determined under paragraphs 4 and 5.
 7. Divide the number determined under paragraph 3 by the number determined under paragraph 6. If the quotient is less than 1, the number determined under this paragraph is 1.
 8. Multiply the number determined under paragraph 7 by the weighted student kilometres amount set out in Column 2 of Table 7 opposite the name of the board.
 9. Multiply the number determined under paragraph 8 by the composite adjustment index for the board set out in Column 3 of Table 7 opposite the name of the board.
 10. Multiply the number determined under paragraph 9 by the additional adjustment for northern boards set out in Column 4 of Table 7 opposite the name of the board.
 11. Multiply the number determined under paragraph 10 by 1.2 if the board is a French-language district school board and by 1 if the board is an English-language district school board.

12. Multiply the number determined under paragraph 11 by \$34 per kilometre.
13. Take the number of pupils of the board who require a physically-disabled-passenger vehicle who are,
 - i. full-time pupils of the board enrolled on October 31, 2004, or
 - ii. elementary school pupils who are half-time pupils of the board enrolled on October 31, 2004.
14. Multiply the number determined under paragraph 13 by the composite adjustment index for the board set out in Column 3 of Table 7 opposite the name of the board.
15. Multiply the number determined under paragraph 14 by the additional adjustment for northern boards set out in Column 4 of Table 7 opposite the name of the board.
16. Multiply the number determined under paragraph 15 by \$10,000.
17. Take the number of pupils of the board enrolled on October 31, 2004, who are enrolled in a program in which they spend more than 50 per cent of their instructional time in a self-contained special education class.
18. Take the total number of pupil places in education programs provided by the board that are qualifying education programs within the meaning of subsection 20 (2) for which instruction is provided on board premises.
19. Add the numbers determined under paragraphs 17 and 18.
20. Multiply the number determined under paragraph 19 by the composite adjustment index for the board set out in Column 3 of Table 7 opposite the name of the board.
21. Multiply the number determined under paragraph 20 by the additional adjustment for northern boards set out in Column 4 of Table 7 opposite the name of the board.
22. Multiply the number determined under paragraph 21 by \$1,000.
23. Multiply the number determined under paragraph 3 by the composite adjustment index for the board set out in Column 3 of Table 7 opposite the name of the board.
24. Multiply the number determined under paragraph 23 by 0.005.
25. Multiply the number determined under paragraph 24 by the additional adjustment for northern boards set out in Column 4 of Table 7 opposite the name of the board.
26. Multiply the number determined under paragraph 25 by \$1,000.
27. Determine the board's expenditure in the fiscal year that is approved by the Minister, based on submissions by the board, in respect of transportation for pupils by air or water.
28. Determine the board's expenditure in the fiscal year that is approved by the Minister, based on submissions by the board, in respect of transportation for pupils who require board and lodging.
29. Multiply the number determined under paragraph 3 by \$2.
30. Multiply the amount determined under paragraph 12 by 0.1.
31. Multiply the number of board sites set out in Column 5 of Table 7 opposite the name of the board by \$5,000.
32. Total the amounts determined under paragraphs 12, 16, 22, 26, 27, 28, 29 and 30.
33. Multiply the amount determined under paragraph 32 by 0.03.
34. Add the amounts determined under paragraphs 31 and 33.
35. Add the amounts determined under paragraphs 32 and 34.
36. Divide the amount determined under paragraph 35 by the amount that was determined in respect of the board under paragraph 5 of section 35 of the 2003-2004 grant regulation.
37. Determine the board's expenditure in the fiscal year that is approved by the Minister, based on submissions by the board, in respect of transportation to and from the Ontario School for the Blind, an Ontario School for the Deaf or a demonstration school established by or operated under an agreement with the Minister for pupils with severe communicational exceptionalities.
38. Multiply the amount determined under paragraph 37 by 1.03.
39. If the number determined under paragraph 36 is less than or equal to 1, the amount of the transportation allocation for the board is determined using the formula,

$$(A \times 1.02) + B$$

where,

“A” is the amount determined in respect of the board under paragraph 5 of section 35 of the 2003-2004 grant regulation, and

“B” is the amount determined under paragraph 38.

40. If the number determined under paragraph 36 is greater than 1 but less than or equal to 1.025, the amount of the transportation allocation for the board is determined using the formula,

$$(A \times 0.02) + B + C$$

where,

“A” is the amount determined in respect of the board under paragraph 5 of section 35 of the 2003-2004 grant regulation,

“B” is the number determined under paragraph 35, and

“C” is the amount determined under paragraph 38.

41. If the number determined under paragraph 36 is greater than 1.025 but less than or equal to 1.15, the amount of the transportation allocation for the board is determined using the formula,

$$(A \times 1.045) + B$$

where,

“A” is the amount determined in respect of the board under paragraph 5 of section 35 of the 2003-2004 grant regulation, and

“B” is the amount determined under paragraph 38.

42. If the number determined under paragraph 36 is greater than 1.15 but less than or equal to 1.3, the amount of the transportation allocation for the board is determined using the formula,

$$(A \times 1.07) + B$$

where,

“A” is the amount determined in respect of the board under paragraph 5 of section 35 of the 2003-2004 grant regulation, and

“B” is the amount determined under paragraph 38.

43. If the number determined under paragraph 36 is greater than 1.3, the amount of the transportation allocation for the board is determined using the formula,

$$(A \times 1.12) + B$$

where,

“A” is the amount determined in respect of the board under paragraph 5 of section 35 of the 2003-2004 grant regulation, and

“B” is the amount determined under paragraph 38.

Administration and governance allocation

36. (1) The amount of the administration and governance allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the amounts listed in the following paragraphs:

1. The amount determined under subsection (2) for the board for board members' honoraria and expenses and for expenses relating to pupil representation.
2. The amount determined under subsection (4) for the board for directors of education and supervisory officers.
3. The amount determined under subsection (5) for the board for administration costs.
4. The amount determined under subsection (6) for the board for multiple municipalities.

(2) The amount for the board for board members' honoraria and expenses and for expenses relating to pupil representation is determined as follows:

1. Multiply the number of members on the board by \$5,000 to determine the amount of board members' honoraria. For the purposes of this paragraph and paragraph 2, the number of members on the board is the sum of,

- i. the number of members determined for the board under subclause 58.1 (2) (k) (i) of the Act or, if a resolution referred to in subsection 58.1 (10.1) of the Act is in effect, the number of members specified in the resolution, and
- ii. the number of Native representatives determined for the board under subsection 188 (5) of the Act.

- 2. Multiply the number of members on the board by \$5,000, to determine the amount of board members' expenses.
- 3. Total the products obtained under paragraphs 1 and 2.
- 4. Add \$10,000 to the amount determined under paragraph 3, for additional honoraria for the chair and vice-chair.
- 5. Add \$5,000 to the amount determined under paragraph 4, for expenses relating to pupil representation.

(3) For the purposes of subsection (4), pupils are counted on the basis of the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.

(4) The amount for the board for directors of education and supervisory officers is determined as follows:

- 1. Allow \$452,325 as a base amount.
- 2. Allow \$11.53 per pupil for the first 10,000 pupils of the board.
- 3. Allow \$16.83 per pupil for the next 10,000 pupils of the board.
- 4. Allow \$23.15 pupil for the remaining pupils of the board.
- 5. Total the amounts allowed under paragraphs 1 to 4.
- 6. Add 2 per cent of the amount of the board's remote and rural allocation for the year.
- 7. Add 0.5 per cent of the amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
- 8. Add 1 per cent of the amount determined for the board for new pupil places under subsection 37 (10).

(5) The amount for the board for administration costs is determined as follows:

- 1. Allow \$85,702 as a base amount.
- 2. Add the product of \$185.64 and the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
- 3. Add 11 per cent of the amount of the board's remote and rural allocation for the year.
- 4. Add 0.5 per cent of the amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
- 5. Add 1 per cent of the amount determined for the board for new pupil places under subsection 37 (10).

(6) The amount, if any, for a board for multiple municipalities is the amount determined under the following rules:

- 1. If, on September 1, 2004, there are at least 30 but not more than 49 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$(n - 29) \times \$500$$

in which,

"n" is the number of those municipalities.

- 2. If, on September 1, 2004, there are at least 50 but not more than 99 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$\$10,000 + [(n - 49) \times \$750]$$

in which,

"n" is the number of those municipalities.

- 3. If, on September 1, 2004, there are at least 100 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$\$47,500 + [(n - 99) \times \$1,000]$$

in which,

"n" is the number of those municipalities.

(7) For the purposes of subsection (6), a deemed district municipality is not counted as a municipality.

Pupil accommodation allocation

37. (1) The amount of the pupil accommodation allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the amounts specified in subsection (2).

(2) The amounts mentioned in subsection (1) are the following:

1. The amount for school operations.
2. The amount for school renewal.
3. The amount for new pupil places.
4. The amount for outstanding capital commitments.

(3) The amount for the board for the fiscal year for school operations is determined as follows:

1. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared to obtain the elementary school area requirement for the board.
3. Determine the adjusted elementary school area requirement for the board in metres squared by applying, to the amount determined under paragraph 2, the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
4. Determine the day school average daily enrolment for the board for the 2004-2005 fiscal year, in accordance with section 2 of the 2004-2005 day school A.D.E. regulation, counting only pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2004.
5. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the 2004-2005 fiscal year, in accordance with section 3 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in a course for which the pupil may earn a credit and in which instruction is given between 8 a.m. and 5 p.m. and excluding,
 - i. pupils enrolled in a continuing education course delivered primarily through means other than classroom instruction,
 - ii. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
 - iii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (4) of the 2004-2005 fees regulation.
6. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the fiscal year, in accordance with section 4 of the 2004-2005 A.D.E. regulation, excluding,
 - i. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
 - ii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (5) of the 2004-2005 fees regulation.
7. Take the number calculated in respect of the board under paragraph 18 of section 35.
8. Add the numbers determined under paragraphs 4, 5, 6 and 7.
9. Multiply the total determined under paragraph 8 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared, to obtain the continuing education and other programs area requirement for the board.
10. Determine the adjusted continuing education and other programs area requirement for the board in metres squared by applying, to the amount determined under paragraph 9, the supplementary continuing education and other programs area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (6).
11. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
12. Multiply the number determined under paragraph 11 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared to obtain the secondary school area requirement for the board.
13. Determine the adjusted secondary school area requirement for the board in metres squared by applying, to the amount determined under paragraph 12, the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
14. Obtain the adjusted total area requirement for the board in metres squared by adding the following amounts:
 - i. The adjusted elementary school area requirement for the board determined under paragraph 3.
 - ii. The adjusted continuing education and other programs area requirement for the board determined under paragraph 10.
 - iii. The adjusted secondary school area requirement for the board determined under paragraph 13.

15. Multiply the number obtained under paragraph 14 by the benchmark operating cost of \$61.61 per metre squared.
16. For each elementary school of the board, calculate a top-up amount for school operations as follows:
 - i. Determine the 2004-2005 enrolment.
 - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (44). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
 - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$61.61 per metre squared.
 - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
 - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
 - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark operating cost of \$61.61 per metre squared.
 - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
 - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
 - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
 - xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school operations for the elementary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school operations for the elementary school is zero.
17. Total the top-up amounts determined under paragraph 16 for each elementary school of the board.
18. Total the amounts that were determined for each elementary school of the board under paragraph 15 of subsection 37 (3) of the 2003-2004 grant regulation.
19. Subtract the amount determined under paragraph 18 from the amount that was determined in respect of the board under paragraph 16.2 of subsection 37 (3) of the 2003-2004 grant regulation.
20. For each secondary school of the board, calculate a top-up amount for school operations as follows:
 - i. Determine the 2004-2005 enrolment.
 - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (44). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
 - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$61.61 per metre squared.
 - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
 - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
 - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark operating cost of \$61.61 per metre squared.
 - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
 - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
 - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.

- xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school operations for the secondary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school operations for the secondary school is zero.
 - 21. Total the top-up amounts for school operations determined under paragraph 20 for each secondary school of the board.
 - 22. Total the amounts that were determined for each secondary school of the board under paragraph 17 of subsection 37 (3) of the 2003-2004 grant regulation.
 - 23. Subtract the amount determined under paragraph 22 from the amount that was determined in respect of the board under paragraph 18.2 of subsection 37 (3) of the 2003-2004 grant regulation.
 - 24. Take the lesser of,
 - i. the amount for renewal software licensing fees set out in Column 2 of Table 8 opposite the name of the board, and
 - ii. the board's expenditure for renewal software licensing fees as reported to the Ministry in the board's annual financial statements for the school board fiscal year.
 - 25. Total the amounts determined under paragraphs 15, 17, 19, 21, 23 and 24 to obtain the amount for the board for school operations.
- (4) For the purposes of paragraph 3 of subsection (3), the Minister shall approve a supplementary elementary school area factor for a board that the Minister considers appropriate in order to make allowance for any disproportionate space needs that are particular to the board and that are caused by,
- (a) the fact that the board is operating a school that can reasonably be considered to be too large for the community it serves, whether because of declining enrolment or for some other reason;
 - (b) the fact that the board is operating a school in a building, the physical characteristics of which can reasonably be considered to be neither compatible with nor easily modified to conform to the benchmark area requirements referred to in subsection (3);
 - (c) the fact that the board has disproportionately high space requirements because the board serves a disproportionately high number of pupils in special education programs or in other education programs with high space requirements; or
 - (d) other circumstances approved by the Minister.
- (5) In determining an amount for the purposes of subsection (4), the Minister shall have regard to the effect of the circumstances referred to in clauses (4) (a) to (d) on the board's space needs.
- (6) Subject to subsection (7), subsections (4) and (5) apply with necessary modifications to require the Minister to approve a supplementary continuing education and other programs area factor for a board and, for that purpose, a reference to elementary school area is deemed to be a reference to continuing education and other programs area.
- (7) The Minister shall not approve a factor for a board under subsection (6) that is greater than the factor approved for the board under subsection (8).
- (8) Subsections (4) and (5) apply with necessary modifications to require the Minister to approve a supplementary secondary school area factor for a board and, for that purpose, a reference to elementary school area is deemed to be a reference to secondary school area.
- (9) The amount for the board for school renewal is determined as follows:
- 1. Take the percentage of the total elementary school area of the board that relates to buildings that are less than 20 years old, as set out in Column 2 of Table 9 opposite the name of the board.
 - 2. Apply the percentage referred to in paragraph 1 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$7.03.
 - 3. Take the percentage of the total elementary school area of the board that relates to buildings that are 20 years old or older, as set out in Column 3 of Table 9 opposite the name of the board.
 - 4. Apply the percentage referred to in paragraph 3 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$10.54.
 - 5. Add the amounts obtained under paragraphs 2 and 4, to obtain a weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared.
 - 6. Multiply the amount obtained under paragraph 5 by the adjusted elementary school area requirement for the board determined under paragraph 3 of subsection (3).
 - 7. Take the percentage of the total secondary school area of the board that relates to buildings that are less than 20 years old, set out in Column 4 of Table 9 opposite the name of the board.

8. Apply the percentage referred to in paragraph 7 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$7.03.
9. Take the percentage of the total secondary school area of the board that relates to buildings that are 20 years old or older, as set out in Column 5 of Table 9 opposite the name of the board.
10. Apply the percentage referred to in paragraph 9 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$10.54.
11. Add the amounts obtained under paragraphs 8 and 10, to obtain a weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared.
12. Multiply the amount obtained under paragraph 11 by the adjusted secondary school area requirement for the board determined under paragraph 12 of subsection (3).
13. Multiply the amount obtained under paragraph 11 by the adjusted continuing education and other programs area requirement for the board determined under paragraph 9 of subsection (3).
14. For each elementary school of the board, calculate a top-up amount for school renewal as follows:
 - i. Determine the 2004-2005 enrolment.
 - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (44). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
 - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
 - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
 - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
 - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
 - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
 - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
 - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
 - xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school renewal for the elementary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school renewal for the elementary school is zero.
15. Total the top-up amounts for school renewal determined under paragraph 14 for each elementary school of the board.
16. Total the amounts that were determined for each elementary school of the board under paragraph 14 of subsection 37 (9) of the 2003-2004 grant regulation.
17. Subtract the amount determined under paragraph 16 from the amount that was determined in respect of the board under paragraph 15 of subsection 37 (9) of the 2003-2004 grant regulation.
18. For each secondary school of the board, calculate a top-up amount for school renewal as follows:
 - i. Determine the 2004-2005 enrolment.
 - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (44). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
 - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
 - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).

- vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
 - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
 - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
 - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
 - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
 - xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school renewal for the secondary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school renewal for the secondary school is zero.
19. Total the top-up amounts for school renewal determined under paragraph 18 for each secondary school of the board.
 20. Total the amounts that were determined for each secondary school of the board under paragraph 16 of subsection 37 (9) of the 2003-2004 grant regulation.
 21. Subtract the amount determined under paragraph 20 from the amount that was determined in respect of the board under paragraph 17 of subsection 37 (9) of the 2003-2004 grant regulation.
 22. Take the amount for school renewal enhancement set out opposite the name of the board in Table 10.
 23. Take the amount for energy retrofitting set out opposite the name of the board in Table 11.
 24. Total the amounts determined under paragraphs 6, 12, 13, 15, 17, 19, 21, 22 and 23 to obtain the amount for the board for school renewal.
- (10) The amount for the board for the fiscal year for new pupil places is determined as follows:
1. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
 2. Subtract the elementary capacity for the board as determined under subsection (15) from the number determined under paragraph 1. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is zero.
 3. Add to the number determined under paragraph 2 the sum of the numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures as calculated for the purposes of determining the amount for the board for new pupil places for a prior school board fiscal year.
 4. Add to the number determined under paragraph 3 the sum of the numbers of new elementary pupil places for the capital transitional adjustment set out in Column 4 of Table 12 opposite the name of the board.
 5. Add to the number determined under paragraph 4 the number, if any, of the board's new pupil places in respect of its elementary schools for which the cost of repair is prohibitive as calculated for the purposes of determining the amount for the board for new pupil places for a prior school board fiscal year.
 6. If the number determined under paragraph 2 is zero, add to the number determined under paragraph 5 the number, if any, of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures as determined under subsection (11).
 7. Take the number of new pupil places for elementary school pupils that the board reports, by August 31, 2004, were constructed by September 30, 2003 and financed in whole or in part with amounts calculated for the board under a predecessor of this subsection. For the purpose, a new pupil place shall be determined by the board in accordance with the Instruction Guide, dated 2002 and available electronically through the public access link at sfis.edu.gov.on.ca and in hard copy from the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2. The board shall make the report on a form approved by the Minister.
 8. Subtract the number determined under paragraph 7 from the number determined under paragraph 5 or 6, as the case may be. If the difference is a negative number, the number determined under this paragraph is zero.
 9. Multiply the amount determined under paragraph 8 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
 10. Multiply the product determined under paragraph 9 by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
 11. Subtract the number determined in respect of the board under paragraph 3.2 of subsection 37 (10) of the 2003-2004 grant regulation from the number determined in respect of the board under paragraph 2 of that subsection of that regulation. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is zero.

12. Add the number determined under paragraph 11 to the number of elementary school pupil places that the board reports under paragraph 7.
13. Multiply the number determined under paragraph 12 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
14. Multiply the product determined under paragraph 13 by the pre-September, 2004 benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
15. Add the products determined under paragraphs 10 and 14.
16. Multiply the sum determined under paragraph 15 by the geographic adjustment factor specified for the board in Table 13.
17. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
18. Subtract the secondary capacity for the board, in terms of pupil places, as determined under subsection (15), from the number determined under paragraph 17. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is zero.
19. Add to the number determined under paragraph 18 the sum of all numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures for a secondary school of the board, as calculated for the purposes of determining the amount for the board for new pupil places for a prior school board fiscal year.
20. Add to the sum determined under paragraph 19 the sum of the numbers of new secondary pupil places for the capital transitional adjustment set out in Column 5 of Table 12, opposite the name of the board.
21. Add to the number determined under paragraph 20 the number, if any, of the board's new pupil places in respect of its secondary schools for which the cost of repair is prohibitive as calculated for the purposes of determining the amount for the board for new pupil places for a prior school board fiscal year.
22. If the number determined under paragraph 18 is zero, add to the number determined under paragraph 21 the number, if any, of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures as determined under subsection (13).
23. Take the number of new pupil places for secondary school pupils that the board reports, by August 31, 2004, as having been constructed by September 30, 2003 and financed in whole or in part with amounts calculated for the board under a predecessor of this subsection. For the purpose, a new pupil place shall be determined by the board in accordance with the Instruction Guide, dated 2002 and available electronically through the public access link at sfis.edu.gov.on.ca and in hard copy at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2. The board shall make the report on a form approved by the Minister.
24. Subtract the number determined under paragraph 23 from the number determined under paragraph 21 or 22, as the case may be. If the difference is a negative number, the number determined under this paragraph is zero.
25. Multiply the amount determined under paragraph 24 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
26. Multiply the product determined under paragraph 25 by the benchmark construction cost of \$131.75 per metre squared.
27. Subtract the number determined in respect of the board under paragraph 18.2 of subsection 37 (10) of the 2003-2004 grant regulation from the number determined in respect of the board under paragraph 17 of that subsection of that regulation. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is zero.
28. Add the number determined under paragraph 27 to the number of elementary school pupil places that the board reports under paragraph 23.
29. Multiply the number determined under paragraph 28 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
30. Multiply the product determined under paragraph 29 by the pre-September, 2004 benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
31. Add the products determined under paragraphs 26 and 30.
32. Multiply the sum determined under paragraph 31 by the geographic adjustment factor specified for the board in Table 13.
33. Add the products obtained under paragraphs 16 and 32.
34. Take the lesser of the amount determined under paragraph 33 and \$20 million.

35. If the board reports, by August 31, 2004, in a form specified by the Minister, that it has begun construction on projects with a total value of \$200 million or more that are financed in whole or in part with amounts calculated for the board under this subsection or a predecessor of this subsection, calculate an amount as follows:

- i. Subtract \$20 million from the amount determined under subsection 37 (10) of the 2003-2004 grant regulation if no amount was added under paragraph 34 of that subsection in respect of the board. If the difference is a negative number, the number determined under this subparagraph is zero.
- ii. Subtract \$20 million from the amount determined under subsection 36 (10) of Ontario Regulation 156/02 if no amount was added under paragraph 26 of that subsection in respect of the board. If the difference is a negative number, the number determined under this subparagraph is zero.
- iii. Subtract \$20 million from the amount determined under subsection 36 (10) of Ontario Regulation 154/01 if no amount was added under paragraph 24 of that subsection in respect of the board. If the difference is a negative number, the number determined under this subparagraph is zero.
- iv. Subtract \$20 million from the amount determined under subsection 37 (10) of Ontario Regulation 170/00 if no amount was added under paragraph 12 of that subsection in respect of the board. If the difference is a negative number, the number determined under this subparagraph is zero.
- v. Subtract \$20 million from the amount determined under subsection 38 (11) of Ontario Regulation 214/99. If the difference is a negative number, the number determined under this subparagraph is zero.
- vi. Subtract \$20 million from the amount determined in paragraph 10 of subsection 37 (8) of Ontario Regulation 287/98. If the difference is a negative number, the number determined under this subparagraph is zero.
- vii. Add the amounts determined under subparagraphs i, ii, iii, iv, v and vi.
- viii. Divide the sum determined under subparagraph vii by \$11,696 and round the quotient to one decimal place.
- ix. Multiply the amount determined under subparagraph viii by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
- x. Multiply the product determined under subparagraph ix by the pre-September, 2004 benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
- xi. Subtract \$20 million from the sum obtained under paragraph 33. If the difference is a negative number, the number determined under this subparagraph is zero.
- xii. Add the product obtained under subparagraph x to the difference obtained under subparagraph xi.

36. Add to the amount taken under paragraph 34 the amount, if any, calculated under paragraph 35 to obtain the amount for the board for new pupil places.

(11) The number, if any, of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures is the sum of the numbers calculated under subsection (12) for each elementary school of the board in respect of which the conditions in the following paragraphs are satisfied:

1. The 2003-2004 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
 - i. the 2003-2004 reported capacity of the school, and
 - ii. the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 37 (12) of the 2003-2004 grant regulation.
2. The 2002-2003 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
 - i. the 2002-2003 reported capacity of the school, and
 - ii. the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (12) of Ontario Regulation 156/02.
3. The number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure that would be determined for the school under subsection (12) exceeds the amount calculated using the formula,

$$A - B$$

in which,

"A" is the sum of the 2003-2004 reported capacities of all other elementary schools of the board, excluding schools listed in Table 10 of the 2003-2004 grant regulation, located not more than eight kilometres by road from the school and the total of all amounts calculated under subsection 37 (12) of the 2003-2004 grant regulation in respect of those other schools, and

"B" is the sum of the 2003-2004 enrolment of the other schools referred to in "A".

4. The school is not listed in Table 10 of Ontario Regulation 156/02 or in Table 10 of the 2003-2004 grant regulation.

(12) The number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for each elementary school is the average of,

- (a) the amount by which the 2003-2004 enrolment of the school exceeds the sum of,
 - (i) the 2003-2004 reported capacity of the school, and
 - (ii) the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 37 (12) of the 2003-2004 grant regulation; and
- (b) the amount by which the 2002-2003 enrolment of the school exceeded the sum of,
 - (i) the 2002-2003 reported capacity of the school, and
 - (ii) the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (12) of Ontario Regulation 156/02.

(13) The number, if any, of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures is the sum of the numbers calculated under subsection (14) for each secondary school of the board in respect of which the conditions in the following paragraphs are satisfied:

- 1. The 2003-2004 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
 - i. the 2003-2004 reported capacity of the school, and
 - ii. the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 37 (14) of the 2003-2004 grant regulation.
- 2. The 2002-2003 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
 - i. the 2002-2003 reported capacity of the school, and
 - ii. the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (14) of Ontario Regulation 156/02.
- 3. The number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure that would be determined for the school under subsection (14) exceeds the amount calculated using the formula,

$$A - B$$

in which,

"A" is the sum of the 2003-2004 reported capacities of all other secondary schools of the board, excluding schools listed in Table 10 of the 2003-2004 grant regulation, located not more than 32 kilometres by road from the school and the total of all amounts calculated under subsection 37 (14) of the 2003-2004 grant regulation in respect of those other schools, and

"B" is the sum of the 2003-2004 enrolment of the other schools referred to in "A".

4. The school is not listed in Table 10 of Ontario Regulation 156/02 or in Table 10 of the 2003-2004 grant regulation.

(14) The number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for each secondary school is the average of,

- (a) the amount by which the 2003-2004 enrolment of the school exceeded the sum of,
 - (i) the 2003-2004 reported capacity of the school, and
 - (ii) the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 37 (14) of the 2003-2004 grant regulation; and
- (b) the amount by which the 2002-2003 enrolment of the school exceeded the sum of,
 - (i) the 2002-2003 reported capacity of the school, and
 - (ii) the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (14) of Ontario Regulation 156/02.

(15) For the purposes of paragraphs 2 and 18 of subsection (10), the elementary capacity and secondary capacity for the board are, respectively, the elementary capacity and secondary capacity determined for the board under the 2003-2004 grant regulation subject to the following adjustments:

- 1. If applicable, adjust the elementary capacity or secondary capacity determined for the board under the 2003-2004 grant regulation in accordance with subsection (17).

2. If applicable, adjust the result determined under paragraph 1 in accordance with subsections (19), (20), (22), (23), (27), (28), (30), (31), (33) to (38), (40) and (42).

(16) The Minister shall determine loadings and categories of instructional space as follows:

1. The Minister shall identify categories of instructional space for all elementary facilities and secondary facilities of the board. In identifying categories of instructional space, the Minister shall use the categories identified in the Report of the Pupil Accommodation Review Committee, dated August, 1998, which Report was released by the Ministry to school boards in September of 1998 and is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2. Where the Report does not include an appropriate category for an instructional space, the Minister shall identify the category of that space in a manner that is consistent with the categorizations in the Report.
2. The Minister shall assign a loading to each category of instructional space identified under paragraph 1, based on the number of pupils that can reasonably be accommodated in each category of instructional space. In determining the number, the Minister shall consider the physical characteristics of the category of instructional space and the class size requirements under the Act.

(17) The Minister shall make such adjustments under paragraph 1 of subsection (15) as the Minister considers appropriate to take account of funds received by one board from another board in connection with a determination made under Ontario Regulation 460/97 respecting the disposition of an asset of an old board other than,

- (a) a board of education within the meaning of Part VIII of the *Municipality of Metropolitan Toronto Act* as it read immediately before it was repealed; and
- (b) the Metropolitan Toronto French-Language School Council.

(18) Subsection (19) or (20) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of a board if, in the 2003 calendar year, the board,

- (a) issued a proposal under Ontario Regulation 444/98 to dispose of the facility at no cost to the Ontario Realty Corporation or to a board; or
- (b) notified the Minister in writing that the facility will be disposed of in accordance with an order of the former Education Improvement Commission under Ontario Regulation 460/97.

(19) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for elementary facilities of the board.
3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(20) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for secondary facilities of the board.
3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(21) Subsection (22) or (23) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of the board if,

- (a) the facility is acquired by the board as a result of a proposal issued by another board in the 2003 calendar year under Ontario Regulation 444/98 to dispose of the facility at no cost; and
- (b) subsections (27) and (28) do not apply to the facility.

(22) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for the elementary facilities of the board.
3. Add the total determined under paragraph 2 to the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(23) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).

2. Total the amounts determined under paragraph 1 for the secondary facilities of the board.

3. Add the total determined under paragraph 2 to the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(24) Subsection (27) or (28) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of the board if all of the following conditions are satisfied:

1. The facility is acquired by the board as a result of a proposal issued by another board in the 2003 calendar year under Ontario Regulation 444/98 to dispose of the facility at no cost.
2. Within 30 days after offering to acquire the facility at no cost, the board notifies the Minister in writing of the offer and provides such information and material as the Minister may require to verify that the acquisition of the facility,
 - i. is consistent with the long-term accommodation plan of the board,
 - ii. would benefit the pupils of the board,
 - iii. would result in more effective use of public assets, and
 - iv. would reduce the need of the board for the construction of new school facilities.

(25) Subsection (27) applies in relation to an elementary school of the board if the school provides pupil accommodation for elementary school pupils during the fiscal year and is located in a municipality or former municipality set out in Column 2 of Table 12 opposite the name of the board in Column 1 of that Table and opposite a number greater than zero in Column 4 of that Table.

(26) Subsection (28) applies in relation to a secondary school of the board if the school provides pupil accommodation for secondary school pupils during the fiscal year and is located in a municipality or former municipality set out in Column 2 of Table 12 opposite the name of the board in Column 1 of that Table and opposite a number greater than zero in Column 5 of that Table.

(27) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary school to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
3. Take the lesser of the amounts determined for the school under paragraphs 1 and 2.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the elementary schools to which this subsection applies.
5. Add the total determined under paragraph 4 to the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(28) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary school to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
3. Take the lesser of the amounts determined for the school under paragraphs 1 and 2.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the secondary schools to which this subsection applies.
5. Add the total determined under paragraph 4 to the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(29) Subsection (30) or (31) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of a board if,

- (a) in the 2003 calendar year, the board agreed with another board to dispose of the elementary facility or secondary facility of the board to the other board, in consideration for the conveyance to it of an elementary facility or secondary facility of the other board;
- (b) the agreement referred to in clause (a) was not an agreement that implemented an order of the Education Improvement Commission; and
- (c) before the agreement referred to in clause (a) was entered into, the Minister indicated in writing that, in his or her opinion, the transfer provided for by the agreement,
 - (i) is consistent with the long-term accommodation plans of both boards,
 - (ii) would benefit pupils of both boards,
 - (iii) would result in more effective use of public assets, and
 - (iv) would reduce the needs of both boards for the construction of new school facilities.

(30) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for elementary facilities of the board.
3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(31) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for secondary facilities of the board.
3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(32) Subsection (33) or (34) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of a board acquired in the circumstances described in subsection (29).

(33) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary facility of the board acquired in the circumstances described in subsection (29), apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 enrolment for the facility, if any.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for elementary facilities of the board.
5. Subtract the total determined under paragraph 4 from the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(34) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility of the board acquired in the circumstances described in subsection (29), apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 enrolment for the facility, if any.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for secondary facilities of the board.
5. Subtract the total determined under paragraph 4 from the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(35) If the board has an elementary facility that it acquired after December 31, 1998 and before the start of the fiscal year in circumstances described in subsection (29), the elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary facility acquired, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 enrolment for the facility, if any.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the elementary facilities acquired.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for the board under the provisions comparable to this subsection in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(36) If the board has a secondary facility that it acquired after December 31, 1998 and before the start of the fiscal year in circumstances described in subsection (29), the secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility acquired, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 enrolment for the facility, if any.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the secondary facilities acquired.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for the board under the provisions comparable to this subsection in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(37) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted by adding the number, if any, of new pupil places to meet the elementary enrolment pressures as determined under subsection (11).

(38) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted by adding the number, if any, of new pupil places to meet the secondary enrolment pressures as determined under subsection (13).

(39) Subsection (40) applies in relation to an elementary facility of the board described in a provision comparable to subsection (24) or (25) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.

(40) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary facility to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that facility.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1 for that school. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the elementary facilities to which this subsection applies.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for previous fiscal years for the board under provisions comparable to subsection (27) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the elementary capacity for the board determined under subsection (15).

(41) Subsection (42) applies in relation to a secondary facility of the board described in a provision comparable to subsection (24) or (26) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.

(42) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1 for that facility. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the secondary facilities to which this subsection applies.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for previous fiscal years for the board under the provisions comparable to subsection (28) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the secondary capacity for the board determined under subsection (15).

(43) The amount for the board for outstanding capital commitments is determined as follows:

1. Take the number of elementary school pupil places shown in Column 2 of Table 14, opposite the name of the board.
2. Multiply the number taken under paragraph 1 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
3. Multiply the product obtained under paragraph 2 by the benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
4. Take the number of secondary school pupil places shown in Column 3 of Table 14, opposite the name of the board.
5. Multiply the number taken under paragraph 4 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
6. Multiply the product obtained under paragraph 5 by the benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
7. Add the products obtained under paragraphs 3 and 6.

(44) For the purposes of paragraphs 16 and 20 of subsection (3) and paragraphs 14 and 18 of subsection (9), the capacity of an elementary school or secondary school is determined by applying the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).

(45) In this section,

“2002-2003 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 2002-2003 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 157/02, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2002-2003”)

“2002-2003 reported capacity” means, in respect of a school operated by a board, the school capacity as reported in Appendix C to the board’s 2002-2003 financial statements prepared and submitted to the Ministry under the Act; (“capacité d’accueil déclarée pour 2002-2003”)

“2003-2004 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 2003-2004 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 137/03, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2003-2004”)

“2003-2004 reported capacity” means, in respect of a school operated by a board, the school capacity as reported in Appendix C to the board’s 2003-2004 financial statements prepared and submitted to the Ministry under the Act; (“capacité d’accueil déclarée pour 2003-2004”)

“2004-2005 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2004-2005”)

“elementary facility” means a facility that is or was an elementary school of a board; (“établissement élémentaire”)

“instructional space” means a space in a school that can reasonably be used for instructional purposes; (“aire d’enseignement”)

“secondary facility” means a facility that is or was a secondary school of a board. (“établissement secondaire”)

Debt charges allocation

38. (1) The amount of the debt charges allocation for a district school board for the fiscal year is the sum of,

- (a) the total amount of principal and interest paid by the board in the fiscal year in respect of the permanently financed debt of the board; and
- (b) the total amount payable in the fiscal year in respect of the financing arranged to refinance the board’s non-permanently financed debt, including the amount of any payments required to be made in the year to a reserve account or sinking fund and the amount of reasonable expenses.

(2) In this section,

“non-permanently financed debt” means, in respect of a board, the amount listed in Column 3 opposite the name of the board in Table 15; (“dette sans financement permanent”)

“permanently financed debt” means, in respect of a board, the amount that is listed in Column 2 opposite the name of the board in Table 15. (“dette avec financement permanent”)

Adjustment for declining enrolment

39. (1) The amount of a district school board’s adjustment for declining enrolment for the fiscal year for the purposes of section 11 is the sum of,

- (a) the product of 0.25 and the amount, if any, that was determined under subsection 38 (2) of Ontario Regulation 156/02;
- (b) the product of 0.5 and the amount, if any, that was determined under subsection 39 (3) of the 2003-2004 grant regulation; and

(c) if the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board is less than the 2003-2004 day school average daily enrolment of pupils of the board as determined under section 2 of Ontario Regulation 137/03, the amount, if it exceeds zero, determined in accordance with subsection (2).

(2) The amount for the purposes of clause (1) (c) is the amount calculated using the formula,

$$[(A - B) - 0.58(A \times C)] \times D/C$$

in which,

“A” is the amount determined in respect of the board under subsection (3),

“B” is the amount determined in respect of the board under subsection (4),

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5), and

“D” is the amount determined in respect of the board under subsection (6).

(3) The amount determined under this subsection in respect of a board is the sum of the following amounts determined for the board for its 2003-2004 fiscal year under the 2003-2004 grant regulation:

1. The foundation allocation for the fiscal year.
2. The enrolment-based special education amount for the fiscal year.
3. In the case of a French-language district school board, the French as a first language amount included in the board's language allocation for the fiscal year.
4. The remote and rural allocation for the fiscal year.
5. The early learning assistance amount included in the board's learning opportunities allocation for the fiscal year.
6. The early learning allocation for the fiscal year.
7. The administration and governance allocation for the fiscal year.
8. The amount for school operations determined under section 37 of the 2003-2004 grant regulation for the fiscal year.

(4) The amount determined under this subsection in respect of a board is the amount calculated in respect of the board's 2004-2005 fiscal year as follows:

1. Add,
 - i. the foundation allocation for the fiscal year,
 - ii. the enrolment-based special education amount for the fiscal year,
 - iii. in the case of a French-language district school board, the French as a first language amount included in the board's language allocation for the fiscal year,
 - iv. the remote and rural allocation for the fiscal year,
 - v. the early learning assistance amount included in the board's learning opportunities allocation for the fiscal year,
 - vi. the early learning allocation for the fiscal year,
 - vii. the administration and governance allocation for the fiscal year, and
 - viii. the amount for school operations determined under subsection 37 (3) for the fiscal year.
2. Subtract from the total determined under paragraph 1, the product of the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board and the amount shown in Column 2 of Table 16 opposite the name of the board in Column 1 of that Table.
3. Subtract from the amount determined under paragraph 2, the amount calculated using the following formula:

$$A \times B \times C \times D$$

in which,

“A” is the number calculated in respect of the board under paragraph 18 of section 35,

“B” is 9.29 metres squared,

“C” is the supplementary continuing education and other programs area factor approved by the Minister under subsection 37 (6), and

“D” is \$61.61.

4. Subtract from the amount determined under paragraph 3 the amount determined under paragraph 24 of subsection 37 (3).

(5) The amount determined under this subsection in respect of a board is the amount calculated using the following formula,

$$1 - E/F$$

in which,

“E” is the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board,

“F” is the 2003-2004 day school average daily enrolment of pupils of the board, as determined under section 2 of Ontario Regulation 137/03, and

“E/F” is rounded to five decimal points.

- (6) The amount under this subsection in respect of a board is determined as follows:

1. If the amount determined in respect of the board under subsection (5) does not exceed 0.0025, the amount determined under this subsection in respect of the board is calculated using the formula,

$$0.5 \times C$$

in which

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5).

2. If the amount determined in respect of the board under subsection (5) is greater than 0.0025 but does not exceed 0.015, the amount determined under this subsection in respect of the board is calculated using the formula,

$$(C - 0.0025) + 0.00125$$

in which

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5).

3. If the amount determined in respect of the board under subsection (5) is greater than 0.015, the amount determined under this subsection in respect of the board is calculated using the formula,

$$1.5 \times (C - 0.015) + 0.01375$$

in which

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5).

Compliance

40. Every district school board shall manage its estimates process and its expenditures so as to ensure compliance with the requirements of sections 41 to 45.

Enveloping, classroom expenditures

41. (1) For the purposes of this section,

- (a) an expenditure by a board is a classroom expenditure if it is categorized as a classroom expenditure in the Ministry's Uniform Code of Accounts, dated April 25, 2003, and available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2; and
- (b) an expenditure by a board is a non-classroom expenditure if it is categorized as a non-classroom expenditure in the Ministry's Uniform Code of Accounts, dated April 25, 2003, and available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2.

(2) Subject to subsection (7), a district school board shall ensure that its net classroom expenditure amount for the fiscal year, calculated in accordance with subsection (3), is at least equal to its classroom expenditure allocation amount for the fiscal year, calculated in accordance with subsection (5).

- (3) The net classroom expenditure amount for a board for the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the total amount of the board's classroom expenditures in the fiscal year.
2. Subtract the amount determined for the board under subsection (4), on account of classroom-related revenue from sources other than legislative grants and school taxes.

3. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2005, before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to classroom expenditures.
- (4) The amount on account of classroom-related revenue from sources other than legislative grants and school taxes for the board is the total of the following amounts:
 1. The percentage of the board's revenue under sections 3, 5 and 6 of the 2004-2005 fees regulation that the board reports to the Ministry, in its annual financial statements for the 2004-2005 school board fiscal year, is classroom related revenue.
 2. The total of the amounts spent on classroom expenditures from reserves of the board in the fiscal year.
 3. The amount of revenue from other sources received by the board in the fiscal year, other than revenue referred to in paragraph 1, that is spent in the fiscal year on expenditures that are classroom expenditures within the meaning of this section.
- (5) The classroom expenditure allocation amount for a board for the fiscal year is determined as follows:
 1. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 17 for foundation allocation by the board's base amount for elementary school pupils.
 2. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 17 for foundation allocation by the board's base amount for secondary school pupils.
 3. Take the part of the board's primary class size allocation that is attributable to classroom expenditure.
 4. Determine an amount for the board on account of Native language and French as a first or second language for elementary school pupils, as follows:
 - i. In the case of an English-language district school board, total the amount of the board's French as a second language amount for elementary school pupils and the board's Native language amount for elementary school pupils for the year.
 - ii. In the case of a French-language district school board, total the amounts determined for the board under paragraphs 1 and 3 of section 27 and the board's Native language amount for elementary school pupils of the board for the year.
 5. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 17 for Native language and French as a first or second language to the amount determined for the board under paragraph 4.
 6. Determine an amount for the board on account of Native language and French as a first or second language for secondary school pupils, as follows:
 - i. In the case of an English-language district school board, total the board's French as a second language amount for secondary school pupils and the board's Native language amount for secondary school pupils for the year.
 - ii. In the case of a French-language district school board, total the amount determined for the board under paragraph 2 of section 27 and the board's Native language amount for secondary school pupils of the board for the year.
 7. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 17 for Native language and French as a first or second language to the amount determined for the board under paragraph 6.
 8. Determine an amount on account of ESL/ESD/PDF for elementary school pupils of the board by, in the case of a French-language district school board, taking the portion of the PDF funding level for the board generated by elementary school pupils and, in the case of an English-language district school board, as follows:
 - i. Divide the amount set out in Column 2 of Table 2 opposite the name of the board by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
 - ii. Subtract the amount set out in Column 2 of Table 2 opposite the name of the board from the ESL/ESD amount for the board.
 - iii. Add the amount determined in subparagraph i to the portion of the amount determined in subparagraph ii that is generated by elementary school pupils of the board.
 9. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 17 for ESL/ESD/PDF to the amount determined for the board under paragraph 8.
 10. Determine an amount on account of ESL/ESD/PDF for secondary school pupils of the board by, in the case of a French-language district school board, taking the portion of the PDF funding level for the board generated by secondary school pupils and, in the case of an English-language district school board, as follows:

- i. Divide the amount set out in Column 2 of Table 2 opposite the name of the board by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
 - ii. Subtract the amount set out in Column 2 of Table 2 opposite the name of the board from the ESL/ESD amount for the board.
 - iii. Add the amount determined in subparagraph i to the portion of the amount determined in subparagraph ii that is generated by secondary school pupils of the board.
11. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 17 for ESL/ESD/PDF to the amount determined for the board under paragraph 10.
12. If the board is a French-language district school board, determine an amount for the board on account of ALF for elementary school pupils as follows:
 - i. Divide \$85,045 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the quotient by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
 - ii. Add the amount determined under paragraph 2 of subsection 28 (2) to the amount determined in subparagraph i.
 - iii. Add the amount determined under paragraph 3 of subsection 28 (2) to the amount determined under subparagraph ii.
13. Multiply the amount determined for the board under paragraph 12 by the percentage specified in Column 2 of Table 17 for ALF.
14. If the board is a French-language district school board, determine an amount for the board on account of ALF for secondary school pupils as follows:
 - i. Divide \$85,045 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the quotient by the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
 - ii. Add the amount determined under paragraph 5 of subsection 28 (2) to the amount determined in subparagraph i.
 - iii. Add the amount determined under paragraph 6 of subsection 28 (2) to the amount determined under subparagraph ii.
15. Multiply the amount determined for the board under paragraph 14 by the percentage specified in Column 3 of Table 17 for ALF.
16. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 17 for teacher qualification and experience by the board's elementary school teacher qualification and experience allocation for the year.
17. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 17 for teacher qualification and experience by the board's secondary school teacher qualification and experience allocation for the year.
18. Take the part of the board's special education allocation that is generated by elementary school pupils of the board and that is attributable to classroom expenditure.
19. Take the part of the board's special education allocation that is generated by secondary school pupils of the board and that is attributable to classroom expenditure.
20. Take the part of the total of the amounts determined for each distant elementary school of the board under paragraph 1 of subsection 29 (3) of the 2003-2004 grant regulation that is attributable to classroom expenditure in the 2004-2005 fiscal year.
21. Take the part of the total of the amounts determined for each distant secondary school of the board under paragraph 2 of subsection 29 (3) of the 2003-2004 grant regulation that is attributable to classroom expenditure in the 2004-2005 fiscal year.
22. Divide the board's remote and rural allocation for the year by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
23. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 17 for the remote and rural allocation to the amount determined for the board under paragraph 22.
24. Divide the board's remote and rural allocation for the year by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
25. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 17 for the remote and rural allocation to the amount determined for the board under paragraph 24.

26. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 17 for early learning by the amount of the board's early learning allocation for the year.
27. Add the amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board and the amount calculated for the board for the fiscal year under paragraph 4 of subsection 31 (4).
28. Add together,
 - i. the product determined by multiplying the amount determined under paragraph 27 by the quotient obtained by dividing the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board,
 - ii. the sum of the amounts determined for the board for the fiscal year under paragraphs 2 and 8 of subsection 31 (4), and
 - iii. the product determined by multiplying \$124 by the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 3.
29. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 17 for learning opportunities to the sum determined under paragraph 28.
30. Multiply the sum determined under paragraph 27 by the quotient obtained by dividing the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
31. Add,
 - i. the amount determined under paragraph 30, and
 - ii. the sum of the amounts determined for the board for the fiscal year under paragraphs 1 and 6 of subsection 31 (4).
32. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 17 for learning opportunities to the sum determined under paragraph 31.
33. Multiply the enrolment number determined for the board under paragraph 1 of subsection 32 (1) by \$2,478, to determine an adult day school amount for the board.
34. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 17 for adult day school to the amount determined for the board under paragraph 33.
35. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1, 3, 5 and 9, paragraph 13, if applicable, and paragraphs 16, 18, 20, 23, 26 and 29.
36. Total the amounts determined for the board under paragraphs 2, 7 and 11, paragraph 15, if applicable, and paragraphs 17, 19, 21, 25, 32 and 34.
37. Multiply the amount by which the amount determined in respect of the board under clause 46 (a) exceeds the amount determined in respect of the board under clause 46 (b) by the ratio of the 2004-2005 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board to the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
38. Multiply the amount determined under paragraph 37 by the percentage specified in Column 2 of Table 17 for foundation allocation.
39. Deduct the amount determined under paragraph 38 from the amount determined under paragraph 35.
40. Multiply the amount by which the amount determined in respect of the board under clause 46 (a) exceeds the amount determined in respect of the board under clause 46 (b) by the ratio of the 2004-2005 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board to the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board.
41. Multiply the amount determined under paragraph 40 by the percentage specified in Column 3 of Table 17 for foundation allocation.
42. Deduct the amount determined under paragraph 41 from the amount determined under paragraph 36.
43. Calculate the sum of the amounts determined for the board under paragraphs 39 and 42.
44. Add to the amount determined under paragraph 43 the portion of the board's flexibility fund, if any,
 - i. that is not allocated under paragraph 2 of subsection 45 (2), and
 - ii. that is allocated by the board to the classroom expenditure allocation amount for the fiscal year.

(6) If a board's classroom expenditure allocation for the fiscal year, calculated in accordance with subsection (5), exceeds its net classroom expenditure amount for the fiscal year, calculated in accordance with subsection (3), the board is deemed to be in compliance with subsection (2) if it can demonstrate in the material submitted to the Ministry under clause 231 (11) (c) of the Act that the excess is accounted for by reason of,

- (a) amounts placed in a reserve fund for classroom expenditures; or
- (b) expenditures other than non-classroom expenditures.

(7) For the purposes of subsection (6),

- (a) the percentage of any amount placed in the board's special education reserve fund in the fiscal year that the board reports as a classroom expenditure in its annual financial statements to the Ministry is treated as an amount placed in a reserve fund for classroom expenditures for the purposes of clause (6) (a);
- (b) the percentage of any amount placed in the board's distant schools reserve fund in the fiscal year that the board reports as a classroom expenditure, is treated as an amount placed in a reserve fund for classroom expenditures for the purposes of clause (6) (a); and
- (c) an amount paid on account of a part of a deficit from a previous year if the part of the deficit is attributable to classroom expenditures is not a non-classroom expenditure for the purposes of clause (6) (b).

Required spending, special education

42. (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that the amount it spends in the fiscal year on special education for pupils of the board is not less than the amount of the board's special education allocation for the fiscal year.

(2) If a board's net expenditure on special education for its pupils in the fiscal year is less than the amount required under subsection (1), the board shall place the difference in the board's special education reserve fund.

(3) For the purposes of this section, a board's net expenditure on special education in the fiscal year is determined as follows:

1. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2005, immediately before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to special education to the board's expenditure on special education for its pupils in the 2004-2005 fiscal year.
2. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 1:
 - i. The amount of any transfers from the board's special education reserve fund in the fiscal year.
 - ii. The amounts of any other transfers from reserves in the fiscal year that were applied against the board's expenditure on special education for its pupils.
 - iii. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year on special education for its pupils.

(4) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend on special education.

Amounts spent by district school board in respect of distant schools

43. (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that the amount it spends in the fiscal year for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board is not less than the total of the amounts that were determined under paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 42.1 (1) of the 2003-2004 grant regulation.

(2) If a board's net expenditure on distant schools of the board in the fiscal year is less than the amount required under subsection (1), the board shall place the difference in the board's distant schools reserve fund.

(3) For the purpose of this section, a board's net expenditure on distant schools of the board in the fiscal year is determined as follows:

1. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2005, immediately before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to expenditures for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board to the board's expenditures for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.
2. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 1:
 - i. The amount of any transfers from the board's distant school reserve fund in the fiscal year.
 - ii. The amounts of any other transfers from reserves in the fiscal year that were applied for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.
 - iii. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.

(4) The purposes referred to in subsection (3) are the following:

1. To ensure sufficient teaching staff to provide quality curriculum.
2. To provide for full-time adult presence.
3. To acquire learning resources and materials.
4. To meet the operational costs of distant schools.

(5) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.

(6) For the purposes of this section, distant school has the same meaning as in subsection 29 (1) of the 2003-2004 grant regulation.

Required spending, capital assets

44. (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that an amount equal to the total of the following amounts determined for the board under section 37 is spent in the fiscal year on the acquisition of capital assets:

1. The amount for school renewal.
2. The amount for new pupil places.
3. The amount for outstanding capital commitments.

(2) If a board's net expenditure in the fiscal year on the acquisition of capital assets is less than the total amount determined under subsection (1), the board shall place the difference in the board's pupil accommodation allocation reserve fund.

(3) For the purposes of this section, a board's net expenditure in the fiscal year on the acquisition of capital assets is determined by deducting the following amounts from its expenditures in the fiscal year on the acquisition of capital assets:

1. The amounts of any transfers in the fiscal year from the pupil accommodation allocation reserve fund.
2. The amounts of any transfers in the fiscal year from the proceeds of disposition reserve fund that were applied in the fiscal year against expenditures for the acquisition of capital assets.
3. The amounts of any transfers in the fiscal year from other reserves, other than education development charge reserve funds, that were applied in the fiscal year against expenditures for the acquisition of capital assets.
4. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year on the acquisition of capital assets.

(4) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend on the acquisition of capital assets.

Maximum administration and governance expenditures

45. (1) A district school board shall ensure that its net administration and governance expenditures in the fiscal year do not exceed its administration and governance limit.

(2) The amount of the board's administration and governance limit for the fiscal year is the amount determined as follows:

1. Subtract the board's administration and governance expenditures for the fiscal year from the board's administration and governance allocation for the fiscal year.
2. Add to the amount determined in paragraph 1 the portion of the board's flexibility fund,
 - i. that is not allocated under paragraph 44 of subsection 41 (5), and
 - ii. that is allocated by the board to the administration and governance limit.

(3) For the purposes of this section,

- (a) an expenditure by a board is an administration expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as an administration expenditure; and
- (b) an expenditure by a board is a governance expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as a governance expenditure.

(4) For the purposes of this section, a board's net administration and governance expenditures in the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the sum of the administration expenditures made by the board in the fiscal year and the governance expenditures made by the board in the fiscal year.

2. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2005, before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to administration and governance to the amount determined under paragraph 1.
3. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 2:
 - i. The amounts of any transfers from reserves in the fiscal year that were applied against the board's administration expenditures or governance expenditures.
 - ii. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year on board administration expenditures or governance expenditures.

Flexibility fund

46. The amount of a district school board's flexibility fund for the fiscal year is the greater of,
 - (a) the amount of the board's flexibility fund for its 2003-2004 fiscal year, as determined under section 45 of the 2003-2004 grant regulation; and
 - (b) the sum of the board's local priorities amount for its 2004-2005 fiscal year, as determined under subsection 13 (3), and the adjustment for declining enrolment, if any, determined under section 39.

PART III GRANTS TO SCHOOL AUTHORITIES

Grants to isolate boards

47. (1) For the purposes of this section, the approved expenditure of an isolate board is the expenditure that is acceptable to the Minister as shown on the forms provided by the Ministry to the isolate board for the purpose of calculating its 2004-2005 legislative grant.

(2) In making determinations for the purposes of subsection (1), the Minister shall apply the funding formula on which the provisions of this Regulation relating to grants to district school boards is based, with such adaptations as the Minister considers advisable to take account of characteristics particular to isolate boards.

(3) For the purposes of this section, the 2004-2005 tax revenue of an isolate board is determined as follows:

1. Add:

i. 38 per cent of the sum of,

- A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2004 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02,
- B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2004 calendar year,
- C. the total of all amounts, if any, paid to the board in respect of the 2004 calendar year by a municipality under subsection 353 (4) or subsection 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*,
- D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2004 calendar year under section 380 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
- E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2004 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*,
- F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2004 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*, and
- G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2004 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
- H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2004 calendar year under subsection 9 (2) or (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*, and

ii. 62 per cent of the sum of,

- A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2005 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9

- (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02,
- B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2005 calendar year,
 - C. the total of all amounts, if any, paid to the board in respect of the 2005 calendar year by a municipality under subsection 353 (4) or subsection 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*,
 - D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2005 calendar year under section 380 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
 - E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2005 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*,
 - F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2005 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*,
 - G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2005 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
 - H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2005 calendar year under subsection 9 (2) or (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*, and
- iii. the total of the amounts, if any, distributed to the board in the fiscal year under subsection 2 (3) of Ontario Regulation 365/98, and
 - iv. the total of the amounts, if any, paid to the board in the fiscal year under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 366/98.
2. Calculate the difference between the following amounts and deduct that difference if the amount described in subparagraph i is less than the amount described in subparagraph ii or add that difference if the amount described in subparagraph i is more than the amount described in subparagraph ii:
 - i. The amount that was determined under subparagraph 1 ii of subsection 46 (3) of the 2003-2004 grant regulation for the purposes of calculating the amount payable to the board as legislative grant in respect of the 2003-2004 school board fiscal year.
 - ii. The amount that would have been determined under subparagraph 1 ii of subsection 46 (3) of the 2003-2004 grant regulation if that amount had been determined on the basis of the board's annual financial statements as reported to the Ministry for the 2003-2004 school board fiscal year.
 3. If the board is required to levy taxes for school purposes in respect of property in territory without municipal organization, deduct the sum of,
 - i. 0.76 per cent of the total of the amount of those taxes levied for school purposes for the 2004 calendar year and the amount of the tax imposed by section 21.1 of the *Provincial Land Tax Act* that is levied by the board for that year, and
 - ii. 1.24 per cent of the total of the taxes described in subparagraph i that are levied by the board for the 2005 calendar year.
 4. Deduct the costs for which the board is responsible under the Act or the *Municipal Elections Act, 1996* that are incurred in the fiscal year to conduct elections of members in territory without municipal organization that is deemed to be a district municipality for the purposes of clause 257.12 (3) (a) of the Act.
 5. Deduct the amounts charged to the board in the 2004 calendar year by a municipal council under section 353 of the *Municipal Act, 2001*, including amounts charged under that section as a result of private legislation.
 6. Deduct the total of the amounts rebated, paid or credited by the board under section 257.2.1 of the Act in the fiscal year.
 7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2004 calendar year under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
 8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2005 calendar year under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.

(4) Amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2004 calendar year under section 257.10.1 or 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2004 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 i of subsection (3).

(5) Amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2005 calendar year under section 257.10.1 or 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2005 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 ii of subsection (3).

(6) Paragraph 3 of subsection (3) shall not be interpreted to preclude, including in the board's approved expenditure, an amount on account of the costs incurred by the board in collecting taxes in territory without municipal organization, if those costs exceed the amount deducted under paragraph 3 of subsection (3).

(7) If the approved expenditure of an isolate board exceeds its 2004-2005 tax revenue, the board is paid a grant equal to the excess.

Grants to s. 68 boards

48. (1) A section 68 board is paid a grant in an amount determined as follows:

1. Take the expenditure of the board for the fiscal year that is acceptable to the Minister for grant purposes, excluding,
 - i. expenditures for debt charges,
 - ii. expenditures for the purchase of capital assets,
 - iii. expenditures for the restoration of destroyed or damaged capital assets, and
 - iv. provisions for reserves for working funds and provisions for reserve funds.
2. Deduct the revenue of the board for the fiscal year, not including revenue from,
 - i. legislative grants,
 - ii. an organization on whose property a school of the board is located, and
 - iii. refunds of expenditure of the kind described in subparagraph 1 i, ii or iii.

(2) Subsection (3) applies if,

- (a) a section 68 board makes expenditures to purchase special equipment in accordance with the publication entitled "Special Education Funding Guidelines: Intensive Support Amount (ISA) Level 1 and Special Incidence ISA — 2004-05", dated Spring, 2004, for a pupil of a section 68 board and the pupil enrolls in a school operated by a district school board or by a different section 68 board during the fiscal year; or
- (b) a claim for special equipment for a pupil of a section 68 board has been approved and the pupil enrolls in a school operated by a different section 68 board during the 2003-2004 school board fiscal year.

(3) The special equipment referred to in subsection (2) must move with the pupil to the new board, unless in the opinion of the new board it is not practical to move the equipment.

PART IV PAYMENTS TO GOVERNING AUTHORITIES

Definitions

49. In this Part,

"Crown establishment" means an establishment maintained by a Department of the Government of Canada, a federal Crown company, The Royal Canadian Mounted Police or Atomic Energy of Canada Limited, on lands held by the Crown in right of Canada that are not assessable for school purposes, and includes a reserve as defined in the *Indian Act* (Canada); ("établissement de la Couronne")

"reserve" means a reserve within the meaning of the *Indian Act* (Canada). ("réserve")

Pupil not resident in board's jurisdiction

50. (1) This section applies to a pupil who is not resident in a Crown establishment and who resides in a territorial district on land that is not in the area of jurisdiction of a board and attends a school supported by local taxation in Manitoba or Quebec.

(2) The Minister shall pay the governing authority of the school attended by the pupil the amount agreed on between the governing authority and the Minister.

Pupil resident in board's jurisdiction

51. (1) This section applies if,

- (a) a pupil who resides in a territorial district is resident in the area of jurisdiction of a board or on a Crown establishment and attends an elementary school supported by local taxation in Manitoba or Quebec; and
- (b) the Minister is of the opinion that,
 - (i) daily transportation to the elementary school in Ontario that the pupil would otherwise attend is impracticable due to distance and terrain, and
 - (ii) the provision of board, lodging and weekly transportation is impracticable because of the age or disability of the pupil.

(2) The Minister shall pay the governing authority of the elementary school attended by the pupil the amount agreed on between the governing authority and the Minister.

Pupil attending school on reserve

52. (1) This section applies if a pupil who resides in a territorial district,

- (a) is not resident in the area of jurisdiction of a board and is not resident on a Crown establishment; and
- (b) attends a school on a reserve that is operated by,
 - (i) the Crown in right of Canada, or
 - (ii) a band, the council of a band or an education authority, if the band, council of a band or education authority is authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians.

(2) The Minister shall pay the governing authority of the school attended by the pupil the amount agreed on between the governing authority and the Minister.

Amounts payable to board, attendance at school for Indian children

53. (1) This section applies in respect of a board that has submitted to the Minister an arrangement for admission of one or more persons who are qualified to be resident pupils of the board to an elementary school for Indian children under section 185 of the Act.

(2) Subject to subsection (3), the Minister shall pay to the board, for each person to whom the arrangement applies, an amount equal to the cost per pupil of elementary instruction for the 2004-2005 fiscal period in the school to which the child is admitted under the arrangement.

(3) The amount paid by the Minister under subsection (2) shall not exceed the fee that the board would charge to elementary school pupils under section 3 of the 2004-2005 fees regulation.

TABLE/TABLEAU 1
ISA LEVELS 2 AND 3 AMOUNTS/SOMMES LIÉES À L'AAS DES NIVEAUX 2 ET 3

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	5,676,000
2.	Algoma District School Board	7,506,000
3.	Rainbow District School Board	5,993,000
4.	Near North District School Board	7,521,000
5.	Keewatin-Patricia District School Board	5,412,000
6.	Rainy River District School Board	1,497,000
7.	Lakehead District School Board	6,169,000
8.	Superior-Greenstone District School Board	1,128,000
9.	Bluewater District School Board	8,841,000
10.	Avon Maitland District School Board	8,134,000
11.	Greater Essex County District School Board	12,705,000
12.	Lambton Kent District School Board	9,252,000
13.	Thames Valley District School Board	33,792,000
14.	Toronto District School Board	129,721,000
15.	Durham District School Board	27,117,000
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	15,076,000
17.	Trillium Lakelands District School Board	11,667,000
18.	York Region District School Board	29,634,000
19.	Simcoe County District School Board	25,665,000
20.	Upper Grand District School Board	9,423,000
21.	Peel District School Board	30,090,000
22.	Halton District School Board	16,881,000

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	17,490,000
24.	District School Board of Niagara	12,120,000
25.	Grand Erie District School Board	11,718,000
26.	Waterloo Region District School Board	19,603,000
27.	Ottawa-Carleton District School Board	35,824,000
28.	Upper Canada District School Board	19,644,000
29.	Limestone District School Board	11,880,000
30.	Renfrew County District School Board	4,113,000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	9,579,000
32.	Northeastern Catholic District School Board	2,800,000
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,568,000
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,761,000
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,746,000
36.	Northwest Catholic District School Board	501,000
37.	Kenora Catholic District School Board	975,000
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	3,225,000
39.	Superior North Catholic District School Board	606,000
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,650,000
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1,725,000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	10,263,000
43.	English-language Separate District School Board No. 38	6,992,000
44.	St. Clair Catholic District School Board	4,995,000
45.	Toronto Catholic District School Board	42,523,000
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	8,895,000
47.	York Catholic District School Board	19,536,000
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	31,471,500
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	7,443,000
50.	Durham Catholic District School Board	8,421,000
51.	Halton Catholic District School Board	8,343,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	12,078,500
53.	Wellington Catholic District School Board	1,989,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	9,972,000
55.	Niagara Catholic District School Board	10,000,000
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	3,027,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	7,095,000
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	11,706,000
59.	Renfrew County Catholic District School Board	2,427,000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,340,000
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1,524,000
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,655,000
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,545,000
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	4,176,000
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3,879,000
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	2,652,000
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	5,085,000
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	630,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	2,376,000
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	4,713,000
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	7,802,000
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	8,674,000

TABLE/TABLEAU 2
ESL/ESD GRANT/SUBVENTION ESL/ESD

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	18,560
2.	Algoma District School Board	11,298
3.	Rainbow District School Board	24,297
4.	Near North District School Board	13,681

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
5.	Keewatin-Patricia District School Board	12,085
6.	Rainy River District School Board	4,495
7.	Lakehead District School Board	48,717
8.	Superior-Greenstone District School Board	764
9.	Bluewater District School Board	82,995
10.	Avon Maitland District School Board	120,763
11.	Greater Essex County District School Board	409,785
12.	Lambton Kent District School Board	104,198
13.	Thames Valley District School Board	740,804
14.	Toronto District School Board	8,975,301
15.	Durham District School Board	267,019
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	39,831
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	1,138,329
19.	Simcoe County District School Board	80,907
20.	Upper Grand District School Board	263,561
21.	Peel District School Board	2,038,854
22.	Halton District School Board	221,200
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	618,334
24.	District School Board of Niagara	192,882
25.	Grand Erie District School Board	131,565
26.	Waterloo Region District School Board	815,309
27.	Ottawa-Carleton District School Board	956,690
28.	Upper Canada District School Board	31,232
29.	Limestone District School Board	74,178
30.	Renfrew County District School Board	14,867
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	36,623
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,187
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5,384
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	9,495
35.	Sudbury Catholic District School Board	11,377
36.	Northwest Catholic District School Board	2,679
37.	Kenora Catholic District School Board	231
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	24,808
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	5,957
41.	Huron Perth Catholic District School Board	14,701
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	280,212
43.	English-language Separate District School Board No. 38	225,731
44.	St. Clair Catholic District School Board	37,127
45.	Toronto Catholic District School Board	3,808,653
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	17,246
47.	York Catholic District School Board	642,962
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,608,981
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	43,578
50.	Durham Catholic District School Board	123,326
51.	Halton Catholic District School Board	154,173
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	346,689
53.	Wellington Catholic District School Board	52,009
54.	Waterloo Catholic District School Board	329,072
55.	Niagara Catholic District School Board	93,623
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	42,488
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	16,638
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	448,619
59.	Renfrew County Catholic District School Board	6,045
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	36,401

TABLE/TABLEAU 3
ASSIMILATION FACTORS FOR ALF FUNDING/FACTEURS D'ASSIMILATION POUR LE FINANCEMENT DES
PROGRAMMES D'ALF

Item Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Assimilation Factor/Facteur d'assimilation %
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	50
2.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	70
3.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	97
4.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	76
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	45
6.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	57
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	71
8.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	87
9.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	97
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	97
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	38
12.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	84

TABLE/TABLEAU 4
REMOTE AND RURAL ALLOCATION/ÉLÉMENT CONSEILS RURAUX ET ÉLOIGNÉS

Item Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/Facteur urbain	Dispersion Distance in kilometres/ Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
1.	District School Board Ontario North East	680 km	0.946	47.28
2.	Algoma District School Board	790 km	0.809	38.63
3.	Rainbow District School Board	455 km	0.821	21.21
4.	Near North District School Board	332 km	0.913	25.73
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1801 km	1.000	60.12
6.	Rainy River District School Board	1630 km	1.000	40.15
7.	Lakehead District School Board	1375 km	0.549	5.77
8.	Superior-Greenstone District School Board	1440 km	1.000	71.69
9.	Bluewater District School Board	177 km	1.000	21.55
10.	Avon Maitland District School Board	< 151 km	1.000	16.38
11.	Greater Essex County District School Board	< 151 km	1.000	8.32
12.	Lambton Kent District School Board	< 151 km	1.000	16.28
13.	Thames Valley District School Board	< 151 km	1.000	9.39
14.	Toronto District School Board	< 151 km	1.000	3.78
15.	Durham District School Board	< 151 km	1.000	5.98
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	161 km	0.942	14.94
17.	Trillium Lakelands District School Board	253 km	1.000	27.79
18.	York Region District School Board	< 151 km	1.000	6.52
19.	Simcoe County District School Board	< 151 km	1.000	11.30
20.	Upper Grand District School Board	< 151 km	1.000	10.65
21.	Peel District School Board	< 151 km	1.000	4.54
22.	Halton District School Board	< 151 km	1.000	5.59
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	< 151 km	1.000	3.79
24.	District School Board of Niagara	< 151 km	1.000	6.49
25.	Grand Erie District School Board	< 151 km	1.000	10.07
26.	Waterloo Region District School Board	< 151 km	1.000	4.96
27.	Ottawa-Carleton District School Board	< 151 km	1.000	6.11
28.	Upper Canada District School Board	< 151 km	1.000	22.40
29.	Limestone District School Board	235 km	0.717	12.74
30.	Renfrew County District School Board	< 151 km	1.000	21.03
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	251 km	0.971	15.17
32.	Northeastern Catholic District School Board	680 km	0.946	71.27
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	332 km	0.913	19.07
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	790 km	0.777	48.56

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/Facteur urbain	Dispersion Distance in kilometres/ Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
35.	Sudbury Catholic District School Board	390 km	0.780	15.88
36.	Northwest Catholic District School Board	1715 km	1.000	133.32
37.	Kenora Catholic District School Board	1855 km	1.000	3.62
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1375 km	0.501	3.64
39.	Superior North Catholic District School Board	1440 km	1.000	97.06
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	177 km	1.000	22.57
41.	Huron Perth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	19.38
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.73
43.	English-language Separate District School Board No. 38	< 151 km	1.000	11.83
44.	St. Clair Catholic District School Board	< 151 km	1.000	20.81
45.	Toronto Catholic District School Board	< 151 km	1.000	4.47
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	161 km	0.942	15.91
47.	York Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.80
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	< 151 km	1.000	4.96
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	< 151 km	1.000	17.09
50.	Durham Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.23
51.	Halton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.35
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	4.04
53.	Wellington Catholic District School Board	< 151 km	1.000	11.37
54.	Waterloo Catholic District School Board	< 151 km	1.000	6.27
55.	Niagara Catholic District School Board	< 151 km	1.000	8.50
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	< 151 km	1.000	13.91
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	< 151 km	1.000	24.49
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	6.69
59.	Renfrew County Catholic District School Board	< 151 km	1.000	25.91
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	277 km	0.986	24.63
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	634 km	0.939	149.20
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1191 km	0.8620	140.63
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	< 151 km	1.000	47.17
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	< 151 km	1.000	38.75
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	680 km	0.952	49.76
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	332 km	0.933	23.94
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	790 km	0.879	45.27
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1745 km	0.727	207.39
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	< 151 km	1.000	29.78
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	< 151 km	1.000	37.27
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	< 151 km	1.000	17.32
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	< 151 km	1.000	23.39

TABLE/TABLEAU 5
LEARNING OPPORTUNITIES/PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Column/Colonne 3 Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 ^e à 12 ^e année, facteur démographique
		\$	
1.	District School Board Ontario North East	1,785,218	0.0043
2.	Algoma District School Board	2,970,830	0.0097
3.	Rainbow District School Board	2,326,716	0.0084
4.	Near North District School Board	2,378,698	0.0071
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1,007,635	0.0028
6.	Rainy River District School Board	586,433	0.0026
7.	Lakehead District School Board	2,342,362	0.0065
8.	Superior-Greenstone District School Board	620,779	0.0012
9.	Bluewater District School Board	1,270,364	0.0045
10.	Avon Maitland District School Board	1,183,684	0.003
11.	Greater Essex County District School Board	5,594,345	0.0151
12.	Lambton Kent District School Board	1,676,659	0.0077
13.	Thames Valley District School Board	9,076,955	0.0246
14.	Toronto District School Board	105,121,720	0.3807
15.	Durham District School Board	2,950,064	0.0087
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2,134,895	0.0093
17.	Trillium Lakelands District School Board	671,158	0.0045
18.	York Region District School Board	7,567,005	0.0182
19.	Simcoe County District School Board	1,674,227	0.0084
20.	Upper Grand District School Board	1,368,660	0.003
21.	Peel District School Board	13,714,263	0.0333
22.	Halton District School Board	779,628	0.0008
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	11,085,309	0.0419
24.	District School Board of Niagara	4,463,444	0.0143
25.	Grand Erie District School Board	3,083,705	0.0097
26.	Waterloo Region District School Board	5,624,673	0.0138
27.	Ottawa-Carleton District School Board	12,043,234	0.0413
28.	Upper Canada District School Board	1,704,435	0.0065
29.	Limestone District School Board	2,182,157	0.0068
30.	Renfrew County District School Board	840,973	0.0032
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	2,240,483	0.012
32.	Northeastern Catholic District School Board	617,033	0.0013
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	584,024	0.002
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,468,974	0.0041
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,199,158	0.0039
36.	Northwest Catholic District School Board	144,160	0.0005
37.	Kenora Catholic District School Board	139,200	0.0005
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,155,291	0.0033
39.	Superior North Catholic District School Board	199,180	0.0004
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	203,072	0.0007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	168,176	0.0004
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3,849,970	0.0089
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,949,906	0.0035
44.	St. Clair Catholic District School Board	710,877	0.0022
45.	Toronto Catholic District School Board	41,301,801	0.1261
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	679,708	0.0018
47.	York Catholic District School Board	3,800,732	0.0093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	10,138,295	0.0204
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	511,603	0.0027
50.	Durham Catholic District School Board	958,253	0.001
51.	Halton Catholic District School Board	418,425	0.0008
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	4,810,811	0.0134
53.	Wellington Catholic District School Board	404,251	0.0008

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 ^e à 12 ^e année, facteur démographique
		\$	
54.	Waterloo Catholic District School Board	2,302,912	0.0041
55.	Niagara Catholic District School Board	2,011,633	0.0049
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	978,862	0.0028
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	950,327	0.0025
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	5,566,247	0.0177
59.	Renfrew County Catholic District School Board	568,651	0.0024
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,283,776	0.0028
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	248,875	0.001
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	259,757	0.001
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,147,126	0.0038
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,337,004	0.0059
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,981,711	0.0054
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	804,442	0.002
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,672,592	0.0042
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	236,337	0.0003
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	517,430	0.0012
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,466,381	0.0036
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,552,292	0.004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	2,313,621	0.0089

TABLE/TABLEAU 6

TEACHER QUALIFICATION AND EXPERIENCE/COMPÉTENCE ET EXPÉRIENCE DES ENSEIGNANTS

Full years of teaching experience/Années complètes d'expérience en enseignement	Qualification Categories/ Catégories de qualification						
	D	C	B	A1/group 1 A1/groupe 1	A2/group 2 A2/groupe 2	A3/group 3 A3/groupe 3	A4/group 4 A4/groupe 4
0	0.5788	0.5788	0.5788	0.6229	0.6487	0.7081	0.7449
1	0.6127	0.6127	0.6127	0.6540	0.6864	0.7502	0.7926
2	0.6332	0.6332	0.6332	0.6989	0.7318	0.7969	0.8432
3	0.6523	0.6523	0.6523	0.7416	0.7743	0.8442	0.8925
4	0.7149	0.7149	0.7149	0.7814	0.8158	0.8953	0.9443
5	0.7698	0.7698	0.7698	0.8234	0.8606	0.9435	0.9975
6	0.8225	0.8225	0.8225	0.8655	0.9042	0.9866	1.0473
7	0.8694	0.8694	0.8694	0.9073	0.9472	1.0363	1.0997
8	0.8900	0.8900	0.8900	0.9485	0.9876	1.0860	1.1512
9	0.9154	0.9154	0.9154	1.0025	1.0411	1.1534	1.2026
10	0.9667	0.9667	0.9667	1.0451	1.0989	1.2136	1.2949

TABLE/TABLEAU 7

STUDENT TRANSPORTATION/TRANSPORT DES ÉLÈVES

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Weighted Student Kilometres/ Kilomètres-élèves pondérés	Board Composite Adjustment Index/Indexe composé des redressements du conseil	Additional Adjustment for Northern Boards/ Redressement supplémentaire pour les conseils du Nord	Number of Board Sites/ Nombre d'emplacements du conseil
1.	District School Board Ontario North East	103,335	150.6%	102.5%	1
2.	Algoma District School Board	85,197	146.5%	102.5%	3

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Weighted Student Kilometres/ Kilomètres-élèves pondérés	Board Composite Adjustment Index/Indice composé des redressements du conseil	Additional Adjustment for Northern Boards/ Redressement supplémentaire pour les conseils du Nord	Number of Board Sites/ Nombre d'emplacements du conseil
3.	Rainbow District School Board	192.001	149.8%	102.5%	3
4.	Near North District School Board	164.435	156.6%	102.5%	5
5.	Keewatin-Patricia District School Board	99.357	150.7%	102.5%	3
6.	Rainy River District School Board	43.211	147.2%	102.5%	2
7.	Lakehead District School Board	101.225	141.8%	102.5%	1
8.	Superior-Greenstone District School Board	29.211	162.1%	102.5%	1
9.	Bluewater District School Board	254.744	142.2%	100.0%	1
10.	Avon Maitland District School Board	186.597	129.0%	100.0%	1
11.	Greater Essex County District School Board	192.788	116.5%	100.0%	1
12.	Lambton Kent District School Board	221.989	119.4%	100.0%	1
13.	Thames Valley District School Board	416.432	118.8%	100.0%	1
14.	Toronto District School Board	608.886	110.0%	100.0%	1
15.	Durham District School Board	192.932	115.9%	100.0%	1
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	303.811	132.4%	100.0%	1
17.	Trillium Lakelands District School Board	274.799	145.2%	100.9%	4
18.	York Region District School Board	290.342	120.2%	100.0%	1
19.	Simcoe County District School Board	329.715	129.9%	100.0%	1
20.	Upper Grand District School Board	198.738	126.0%	100.0%	2
21.	Peel District School Board	383.814	117.3%	100.0%	1
22.	Halton District School Board	127.929	116.7%	100.0%	1
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	151.336	114.3%	100.0%	1
24.	District School Board of Niagara	155.976	114.7%	100.0%	1
25.	Grand Erie District School Board	166.007	117.4%	100.0%	1
26.	Waterloo Region District School Board	202.579	118.0%	100.0%	1
27.	Ottawa-Carleton District School Board	349.570	122.9%	100.0%	1
28.	Upper Canada District School Board	394.697	137.9%	100.0%	2
29.	Limestone District School Board	224.425	134.7%	100.0%	1
30.	Renfrew County District School Board	135.456	152.2%	100.0%	1
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	231.537	140.0%	100.0%	1
32.	Northeastern Catholic District School Board	22.546	151.7%	102.5%	1
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	41.754	159.6%	102.5%	1
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	27.715	154.1%	102.5%	2
35.	Sudbury Catholic District School Board	68.636	156.3%	102.5%	1
36.	Northwest Catholic District School Board	13.653	148.5%	102.5%	2
37.	Kenora Catholic District School Board	10.296	145.1%	102.5%	1
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	38.283	139.7%	102.5%	1
39.	Superior North Catholic District School Board	1.578	147.2%	102.5%	2
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	69.798	150.4%	100.0%	1
41.	Huron Perth Catholic District School Board	84.544	140.4%	100.0%	1
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	167.734	117.7%	100.0%	1
43.	English-language Separate District School Board No. 38	153.248	127.6%	100.0%	1
44.	St. Clair Catholic District School Board	99.732	124.4%	100.0%	1
45.	Toronto Catholic District School Board	383.123	117.6%	100.0%	1
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	149.329	141.4%	100.0%	2
47.	York Catholic District School Board	172.749	125.0%	100.0%	1
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	262.944	120.7%	100.0%	2

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Weighted Student Kilometres/ Kilomètres-élèves pondérés	Board Composite Adjustment Index/Indexe composé des redressements du conseil	Additional Adjustment for Northern Boards/ Redressement supplémentaire pour les conseils du Nord	Number of Board Sites/ Nombre d'emplacements du conseil
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	165,928	139.5%	100.1%	2
50.	Durham Catholic District School Board	110,275	120.9%	100.0%	1
51.	Halton Catholic District School Board	67,153	121.0%	100.0%	1
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	83,438	117.0%	100.0%	1
53.	Wellington Catholic District School Board	57,016	134.2%	100.0%	1
54.	Waterloo Catholic District School Board	65,362	123.2%	100.0%	1
55.	Niagara Catholic District School Board	114,141	119.6%	100.0%	1
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	77,133	126.5%	100.0%	1
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	205,400	141.6%	100.0%	2
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	176,314	123.6%	100.0%	1
59.	Renfrew County Catholic District School Board	53,431	153.8%	100.0%	1
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	148,514	147.6%	100.0%	3
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	11,109	158.8%	102.5%	2
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	26,716	163.3%	102.5%	3
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	85,049	144.8%	100.0%	13
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	63,146	140.4%	100.0%	4
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	66,060	147.2%	102.5%	1
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	39,053	162.1%	102.5%	1
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	70,489	156.2%	102.5%	3
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	5,514	155.4%	102.5%	4
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	73,887	134.5%	100.0%	4
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	152,364	145.6%	100.0%	12
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	117,909	136.9%	100.0%	1
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	110,111	142.3%	100.0%	5

TABLE/TABLEAU 8

AMOUNT FOR RENEWAL SOFTWARE LICENSING FEES/SOMME LIÉE AU RENOUVELLEMENT DES PERMIS
D'UTILISATION DE LOGICIELS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
1.	Algoma District School Board	\$14,728
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	\$9,044
3.	Avon Maitland District School Board	\$17,425

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
4.	Bluewater District School Board	\$17,821
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	\$6,163
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	\$2,911
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	\$8,231
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	\$7,490
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	\$10,862
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	\$10,442
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	\$12,139
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	\$620
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	\$13,818
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	\$8,688
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	\$5,152
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	\$6,123
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	\$9,229
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	\$3,845
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	\$853
20.	District School Board of Niagara	\$41,051
21.	District School Board Ontario North East	\$13,417
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	\$41,028
23.	Durham Catholic District School Board	\$13,056
24.	Durham District School Board	\$37,502
25.	English-language Separate District School Board No. 38	\$13,545
26.	Grand Erie District School Board	\$25,152
27.	Greater Essex County District School Board	\$30,236
28.	Halton Catholic District School Board	\$12,968
29.	Halton District School Board	\$33,538
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	\$20,354
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	\$48,493
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	\$16,342
33.	Huron Perth Catholic District School Board	\$2,853
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	\$5,747
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	\$28,719
36.	Keewatin-Patricia District School Board	\$5,898
37.	Kenora Catholic District School Board	\$891
38.	Lakehead District School Board	\$12,468
39.	Lambton Kent District School Board	\$24,263
40.	Limestone District School Board	\$19,543
41.	Near North District School Board	\$11,892
42.	Niagara Catholic District School Board	\$14,962
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	\$3,826
44.	Northeastern Catholic District School Board	\$2,648
45.	Northwest Catholic District School Board	\$868
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	\$27,130
47.	Ottawa-Carleton District School Board	\$65,947
48.	Peel District School Board	\$68,019
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	\$8,908
50.	Rainbow District School Board	\$17,507
51.	Rainy River District School Board	\$4,236
52.	Renfrew County Catholic District School Board	\$4,330
53.	Renfrew County District School Board	\$12,414
54.	Simcoe County District School Board	\$32,760
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	\$11,450
56.	St. Clair Catholic District School Board	\$9,304
57.	Sudbury Catholic District School Board	\$7,314
58.	Superior North Catholic District School Board	\$1,164
59.	Superior-Greenstone District School Board	\$4,165
60.	Thames Valley District School Board	\$64,853
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	\$5,534

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
62.	Toronto Catholic District School Board	\$71,015
63.	Toronto District School Board	\$284,436
64.	Trillium Lakelands District School Board	\$15,018
65.	Upper Canada District School Board	\$29,960
66.	Upper Grand District School Board	\$21,000
67.	Waterloo Catholic District School Board	\$14,178
68.	Waterloo Region District School Board	\$38,590
69.	Wellington Catholic District School Board	\$4,534
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	\$17,122
71.	York Catholic District School Board	\$27,574
72.	York Region District School Board	\$51,553

TABLE/TABLEAU 9

PERCENTAGE OF TOTAL AREA OF ELEMENTARY AND SECONDARY SCHOOLS LESS THAN 20 YEARS OLD
OR 20 YEARS OR OLDER/POURCENTAGE DE LA SUPERFICIE TOTALE DES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES ET
SECONDAIRES QUI DATENT DE MOINS DE 20 ANS OU DE 20 ANS OU PLUS

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board / Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
1.	Algoma District School Board	3.85%	96.15%	0.00%	100.00%
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	14.50%	85.50%	57.79%	42.21%
3.	Avon Maitland District School Board	5.97%	94.03%	0.00%	100.00%
4.	Bluewater District School Board	5.84%	94.16%	11.49%	88.51%
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	14.06%	85.94%	50.00%	50.00%
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	27.36%	72.64%	0.00%	100.00%
7.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	39.90%	60.10%	14.24%	85.76%
8.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	48.01%	51.99%	46.63%	53.37%
9.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10.89%	89.11%	0.00%	100.00%
10.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	31.06%	68.94%	14.33%	85.67%
11.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	0.00%	100.00%	0.93%	99.07%
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3.52%	96.48%	0.00%	100.00%
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
14.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
15.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	19.03%	80.97%	26.73%	73.27%
16.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	12.95%	87.05%	8.22%	91.78%
17.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	8.12%	91.88%	7.00%	93.00%

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board / Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
19.	District School Board Ontario North East	5.71%	94.29%		100.00%
20.	District School Board of Niagara	4.96%	95.04%	0.71%	99.29%
21.	Dufferin-Peel Catholic District School Board		43.90%	74.75%	25.25%
22.	Durham District School Board	39.36%	60.64%	15.07%	84.93%
23.	Durham Catholic District School Board	55.92%	44.08%	77.52%	22.48%
24.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	27.22%	72.78%	80.15%	
25.	English-language Separate District School Board No. 38	9.38%	90.62%	64.35%	35.65%
26.	Grand Erie District School Board	5.20%		6.33%	93.67%
27.	Greater Essex County District School Board	4.96%	95.04%	0.00%	100.00%
28.		38.04%	61.96%	57.50%	42.50%
29.	Halton District School Board	14.37%	85.63%	13.40%	86.60%
	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	17.77%	82.23%	67.39%	32.61%
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	7.76%	92.24%		90.92%
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	3.10%	96.90%	0.00%	100.00%
33.	Huron-Perth Catholic District School Board		100.00%	100.00%	0.00%
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17.29%	82.71%	0.00%	100.00%
36.	Keewatin-Patricia District School Board	14.24%	85.76%	0.00%	
37.	Kenora Catholic District School Board	14.24%	85.76%	100.00%	0.00%
38.	Lakehead District School Board	3.57%		0.00%	100.00%
39.	Lambton Kent District School Board	2.31%	97.69%	0.00%	100.00%
40.		5.13%	94.87%	0.33%	99.67%
41.	Near North District School Board	15.26%	84.74%	0.89%	99.11%
	Niagara Catholic District School Board	5.60%	94.40%	0.00%	100.00%
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	8.35%	91.65%		100.00%
44.	Northeastern Catholic District School Board	6.35%	93.65%	0.00%	100.00%
45.	Northwest Catholic District School Board		67.34%	0.00%	0.00%
46.	Ottawa-Carleton District School Board	19.51%	80.49%	7.42%	92.58%
47.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	26.08%	73.92%	28.35%	71.65%
48.	Peel District School Board	31.52%	68.48%	14.63%	
49.	Peterborough Victoria Northumberland & Clarington Catholic District School Board	40.72%	59.28%	100.00%	0.00%
50.	Rainbow District School Board	6.15%	93.85%	0.00%	100.00%
51.	Rainy River District School Board	7.46%	92.54%	0.00%	100.00%

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board / Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
52.	Renfrew County Catholic District School Board	0.00%	100.00%	36.32%	63.68%
53.	Renfrew County District School Board	6.41%	93.59%	0.00%	100.00%
54.	Simcoe County District School Board	20.09%	79.91%	0.00%	100.00%
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	64.54%	35.46%	100.00%	0.00%
56.	St. Clair Catholic District School Board	14.81%	85.19%	30.44%	69.56%
57.	Sudbury Catholic District School Board	0.00%	100.00%	26.36%	73.64%
58.	Superior North Catholic District School Board	10.53%	89.47%	0.00%	0.00%
59.	Superior-Greenstone District School Board	42.92%	57.08%	31.38%	68.62%
60.	Thames Valley District School Board	9.00%	91.00%	0.00%	100.00%
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	6.83%	93.17%	0.00%	100.00%
62.	Toronto District School Board		92.02%	2.07%	97.93%
63.	Toronto Catholic District School Board	10.50%	89.50%	19.59%	80.41%
64.	Trillium Lakelands District School Board	19.34%	80.66%	0.00%	100.00%
65.	Upper Grand District School Board	20.97%	79.03%	8.51%	91.49%
66.	Upper Canada District School Board	9.19%	90.81%	3.04%	96.96%
67.	Waterloo Region District School Board	20.08%	79.92%	5.03%	94.97%
68.	Waterloo Catholic District School Board	31.21%	68.79%	41.56%	58.44%
69.	Wellington Catholic District School Board	26.99%	73.01%	13.53%	86.47%
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2.74%	97.26%	25.66%	74.34%
71.	York Catholic District School Board	65.29%	34.71%	85.24%	14.76%
72.	York Region District School Board	49.26%	50.74%	38.75%	61.25%

TABLE/TABLEAU 10

SCHOOL RENEWAL ENHANCEMENT AMOUNT/AUGMENTATION AU TITRE DE LA RÉFECTION DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	296,769
2.	Algoma District School Board	610,342
3.	Rainbow District School Board	424,825
4.	Near North District School Board	412,926
5.	Keewatin-Patricia District School Board	200,000
6.	Rainy River District School Board	200,000
7.	Lakehead District School Board	425,735
8.	Superior-Greenstone District School Board	200,000
9.	Bluewater District School Board	569,744
10.	Avon Maitland District School Board	613,151
11.	Greater Essex County District School Board	885,318
12.	Lambton Kent District School Board	720,778
13.	Thames Valley District School Board	937,238

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
14.	Toronto District School Board	4,724,847
15.	Durham District School Board	825,035
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,185,432
17.	Trillium Lakelands District School Board	229,255
18.	York Region District School Board	1,804,956
19.	Simcoe County District School Board	876,164
20.	Upper Grand District School Board	1,187,308
21.	Peel District School Board	1,934,039
22.	Halton District School Board	1,133,536
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,480,155
24.	District School Board of Niagara	1,611,150
25.	Grand Erie District School Board	1,427,656
26.	Waterloo Region District School Board	1,262,811
27.	Ottawa-Carleton District School Board	2,744,424
28.	Upper Canada District School Board	2,055,456
29.	Limestone District School Board	784,094
30.	Renfrew County District School Board	673,097
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	747,191
32.	Northeastern Catholic District School Board	200,000
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	200,000
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	200,000
35.	Sudbury Catholic District School Board	200,000
36.	Northwest Catholic District School Board	200,000
37.	Kenora Catholic District School Board	200,000
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	200,000
39.	Superior North Catholic District School Board	200,000
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	200,000
41.	Huron Perth Catholic District School Board	200,000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	408,943
43.	English-language Separate District School Board No. 38	627,292
44.	St. Clair Catholic District School Board	200,000
45.	Toronto Catholic District School Board	3,519,937
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	200,000
47.	York Catholic District School Board	322,699
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	730,538
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	221,824
50.	Durham Catholic District School Board	258,352
51.	Halton Catholic District School Board	200,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	538,288
53.	Wellington Catholic District School Board	200,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	564,787
55.	Niagara Catholic District School Board	717,296
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	200,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	206,455
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	855,428
59.	Renfrew County Catholic District School Board	200,000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	316,877
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	200,000
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	200,000
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	445,205
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	224,712
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	642,303
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	278,201
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	298,186
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	200,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	210,185
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	230,648
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	688,004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	654,625

TABLE/TABLEAU 11
AMOUNT FOR ENERGY RETROFIT/SOMME LIÉE AU RATTRAPAGE ÉNERGÉTIQUE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	484,668
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	282,723
3.	Avon Maitland District School Board	285,416
4.	Bluewater District School Board	314,631
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	189,267
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	67,091
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	347,884
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	216,754
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	165,146
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	258,041
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	392,671
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	41,287
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	161,354
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	258,153
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	175,468
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	265,670
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	217,091
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	166,268
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	107,704
20.	District School Board of Niagara	336,575
21.	District School Board Ontario North East	94,555
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	192,521
23.	Durham Catholic District School Board	236,949
24.	Durham District School Board	740,465
25.	English-language Separate District School Board No. 38	131,937
26.	Grand Erie District School Board	463,128
27.	Greater Essex County District School Board	274,758
28.	Halton Catholic District School Board	123,411
29.	Halton District School Board	629,059
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	325,132
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	619,298
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	260,509
33.	Huron Perth Catholic District School Board	85,266
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	134,181
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	258,041
36.	Keewatin-Patricia District School Board	114,884
37.	Kenora Catholic District School Board	25,916
38.	Lakehead District School Board	206,433
39.	Lambton Kent District School Board	289,903
40.	Limestone District School Board	462,006
41.	Near North District School Board	370,233
42.	Niagara Catholic District School Board	397,159
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	81,361
44.	Northeastern Catholic District School Board	68,168
45.	Northwest Catholic District School Board	21,316
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	558,939
47.	Ottawa-Carleton District School Board	768,962
48.	Peel District School Board	1,147,048
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	113,762
50.	Rainbow District School Board	431,938
51.	Rainy River District School Board	114,054
52.	Renfrew County Catholic District School Board	123,860
53.	Renfrew County District School Board	262,529
54.	Simcoe County District School Board	868,813
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	171,653
56.	St. Clair Catholic District School Board	167,839
57.	Sudbury Catholic District School Board	199,769

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
58.	Superior North Catholic District School Board	86,836
59.	Superior-Greenstone District School Board	96,597
60.	Thames Valley District School Board	1,172,404
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	157,966
62.	Toronto Catholic District School Board	1,146,330
63.	Toronto District School Board	3,290,023
64.	Trillium Lakelands District School Board	157,517
65.	Upper Canada District School Board	693,345
66.	Upper Grand District School Board	255,461
67.	Waterloo Catholic District School Board	192,521
68.	Waterloo Region District School Board	481,751
69.	Wellington Catholic District School Board	103,216
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	280,031
71.	York Catholic District School Board	177,712
72.	York Region District School Board	438,670

TABLE/TABLEAU 12

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Cambridge	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		600
2.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	York	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		700
3.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	North Glengarry	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	400	500
4.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Thunder Bay	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		540
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Cochrane	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	300	500
6.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Carleton Place	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	300	
7.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	City of/Cité de Trenton	December 31, 1997/ 31 décembre 1997	300	
8.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Ottawa	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		600
9.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Pembroke	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	500	500
10.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Brockville	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	300	
11.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Blind River	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		500
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Chapleau	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004		500
13.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Owen Sound	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	300	500
14.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	City of/Cité de Cumberland	December 31, 2000/ 31 décembre 2000		700

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
15.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Town of Vankleek Hill	December 31, 1997/ 31 décembre 1997		500
16.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	City of/Cité d'Ottawa	December 31, 2000/ 31 décembre 2000		500
17.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Casselman	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	200	600
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Brampton	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	450	
19.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Peel	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		700
20.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Windsor	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		300
21.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	370	
22.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Barrie	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004		500
23.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Marathon or Manitouwadge	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	25	100
24.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Timmins	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		502
25.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	North Bay	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		500
26.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	200	
27.	Sudbury Catholic District School Board	Greater Sudbury/ Grand Sudbury	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		500

TABLE/TABLEAU 13

GEOGRAPHIC ADJUSTMENT FACTORS FOR NEW PUPIL PLACES/FACTEURS DE REDRESSEMENT
GÉOGRAPHIQUE POUR LES NOUVELLES PLACES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique
1.	District School Board Ontario North East	1.120
2.	Algoma District School Board	1.106
3.	Rainbow District School Board	1.063
4.	Near North District School Board	1.042
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1.144
6.	Rainy River District School Board	1.142
7.	Lakehead District School Board	1.080
8.	Superior-Greenstone District School Board	1.141
9.	Bluewater District School Board	1.007
10.	Avon Maitland District School Board	1.010
11.	Greater Essex County District School Board	1.000
12.	Lambton Kent District School Board	1.000
13.	Thames Valley District School Board	1.000
14.	Toronto District School Board	1.000
15.	Durham District School Board	1.000
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.003
17.	Trillium Lakelands District School Board	1.026

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique
18.	York Region District School Board	1.000
19.	Simcoe County District School Board	1.000
20.	Upper Grand District School Board	1.000
21.	Peel District School Board	1.000
22.	Halton District School Board	1.000
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1.000
24.	District School Board of Niagara	1.000
25.	Grand Erie District School Board	1.000
26.	Waterloo Region District School Board	1.000
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1.000
28.	Upper Canada District School Board	1.000
29.	Limestone District School Board	1.015
30.	Renfrew County District School Board	1.000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1.025
32.	Northeastern Catholic District School Board	1.123
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.042
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1.104
35.	Sudbury Catholic District School Board	1.048
36.	Northwest Catholic District School Board	1.149
37.	Kenora Catholic District School Board	1.143
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1.074
39.	Superior North Catholic District School Board	1.146
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1.011
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.000
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1.000
44.	St. Clair Catholic District School Board	1.000
45.	Toronto Catholic District School Board	1.000
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.003
47.	York Catholic District School Board	1.000
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.000
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.000
50.	Durham Catholic District School Board	1.000
51.	Halton Catholic District School Board	1.000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.000
53.	Wellington Catholic District School Board	1.000
54.	Waterloo Catholic District School Board	1.000
55.	Niagara Catholic District School Board	1.000
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	1.000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.000
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1.000
59.	Renfrew County Catholic District School Board	1.000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.032
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1.110
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1.116
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1.000
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1.000
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1.123
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1.043
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1.118
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1.100
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1.000
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1.000
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1.000
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1.000

TABLE/TABLEAU 14
OUTSTANDING CAPITAL COMMITMENTS/ENGAGEMENTS D'IMMOBILISATIONS NON RÉALISÉS

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Board Name/Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Bluewater District School Board	0	111
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41	0
3.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	452
4.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	144	0
5.	District School Board Ontario North East	281	0
6.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274	0
7.	Durham Catholic District School Board	79	0
8.	Greater Essex County District School Board	0	122
9.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	204	224
10.	Keewatin-Patricia District School Board	69	0
11.	Near North District School Board	681	0
12.	Ottawa-Carleton District School Board	0	107
13.	Peel District School Board	0	83
14.	Simcoe County District School Board	91	0
15.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	274	0
16.	Superior-Greenstone District School Board	0	80
17.	Thunder Bay Catholic District School Board	137	0
18.	Toronto Catholic District School Board	0	25
19.	Upper Grand District School Board	0	188

TABLE/TABLEAU 15
CAPITAL RELATED DEBT ELIGIBLE FOR FUNDING SUPPORT BY DISTRICT SCHOOL BOARD/DETTE LIÉE
AUX IMMOBILISATIONS ADMISSIBLE À UN SOUTIEN FINANCIER, PAR CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	
	Name of Board/Nom du conseil	Permanently Financed/Avec financement permanent	Not Permanently Financed/Sans financement permanent
1.	District School Board Ontario North East	2,284,000	3,902,251
2.	Algoma District School Board	935,011	0
3.	Rainbow District School Board	990,000	0
4.	Near North District School Board	991,784	5,277,832
5.	Keewatin-Patricia District School Board	2,038,438	9,353,273
6.	Rainy River District School Board	0	13,256,444
7.	Lakehead District School Board	13,846,787	1,329,751
8.	Superior-Greenstone District School Board	380,796	1,718,287
9.	Bluewater District School Board	7,057,791	10,584,205
10.	Avon Maitland District School Board	140,000	2,908,191
11.	Greater Essex County District School Board	5,322,280	23,888,134
12.	Lambton Kent District School Board	0	9,995,260
13.	Thames Valley District School Board	25,868,077	107,065,578
14.	Toronto District School Board	163,022,903	275,146,340
15.	Durham District School Board	30,619,000	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17,945,659	15,044,574
17.	Trillium Lakelands District School Board	26,528,182	7,875,676
18.	York Region District School Board	66,296,399	11,433,816
19.	Simcoe County District School Board	34,727,890	27,129,972
20.	Upper Grand District School Board	8,046,000	11,377,073
21.	Peel District School Board	21,082,542	13,896,303
22.	Halton District School Board	39,359,093	7,293,741
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	41,514,451	16,675,861
24.	District School Board of Niagara	1,987,230	9,176,721
25.	Grand Erie District School Board	6,515,674	3,520,453

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	
	Name of Board/Nom du conseil	Permanently Financed/Avec financement permanent	Not Permanently Financed/Sans financement permanent
26.	Waterloo Region District School Board	13,089,250	1,407,664
27.	Ottawa-Carleton District School Board	19,695,586	33,867,011
28.	Upper Canada District School Board	13,087,000	0
29.	Limestone District School Board	1,720,215	6,139,800
30.	Renfrew County District School Board	326,000	3,361,213
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	0	0
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,074,104	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3,157,000	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	840,787	0
35.	Sudbury Catholic District School Board	2,032,787	185,141
36.	Northwest Catholic District School Board	0	0
37.	Kenora Catholic District School Board	2,120,648	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,581,000	7,004,084
39.	Superior North Catholic District School Board	789,499	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	0	0
41.	Huron-Perth Catholic District School Board	0	1,823,717
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	21,728,370	21,647,385
43.	English-language Separate District School Board No. 38	13,163,955	5,331,454
44.	St. Clair Catholic District School Board	16,408,300	2,663,378
45.	Toronto Catholic District School Board	83,749,743	50,530,667
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	25,502,314	0
47.	York Catholic District School Board	87,445,813	3,007,847
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	15,560,434	45,225,666
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	33,717,356	5,411,046
50.	Durham Catholic District School Board	8,240,960	0
51.	Halton Catholic District School Board	29,596,207	635,900
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	30,542,204	14,110,520
53.	Wellington Catholic District School Board	8,264,313	0
54.	Waterloo Catholic District School Board	31,488,696	5,341,898
55.	Niagara Catholic District School Board	37,971,903	1,576,995
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	6,159,000	1,965,017
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	5,113,271	5,138,565
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	23,375,000	4,537,537
59.	Renfrew County Catholic District School Board	313,062	8,891,329
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	4,534,944	10,286,245
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0	1,561,697
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	0	0
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	4,107,626	7,652,471
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2,590,831	2,823,908
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3,327,994	391,453
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0	1,416,482
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	792,253	629,797
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	0	13,125,508
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	14,404,135
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,850,994	1,003,420
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	13,648,851	11,237,346

TABLE/TABLEAU 16

PER PUPIL EXCLUSION FOR DECLINING ENROLMENT ADJUSTMENT/MONTANT PAR ÉLÈVE À EXCLURE DU
REDRESSEMENT POUR BAISSÉ DES EFFECTIFS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	183.09
2.	Algoma District School Board	172.44
3.	Rainbow District School Board	157.98
4.	Near North District School Board	154.27
5.	Keewatin-Patricia District School Board	183.16
6.	Rainy River District School Board	185.43
7.	Lakehead District School Board	160.62
8.	Superior-Greenstone District School Board	196.55
9.	Bluewater District School Board	142.82
10.	Avon Maitland District School Board	143.47
11.	Greater Essex County District School Board	139.33
12.	Lambton Kent District School Board	142.82
13.	Thames Valley District School Board	138.73
14.	Toronto District School Board	147.53
15.	Durham District School Board	137.68
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	138.49
17.	Trillium Lakelands District School Board	145.42
18.	York Region District School Board	138.82
19.	Simcoe County District School Board	137.27
20.	Upper Grand District School Board	140.61
21.	Peel District School Board	138.36
22.	Halton District School Board	137.37
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	139.07
24.	District School Board of Niagara	141.96
25.	Grand Erie District School Board	140.38
26.	Waterloo Region District School Board	137.38
27.	Ottawa-Carleton District School Board	145.16
28.	Upper Canada District School Board	144.11
29.	Limestone District School Board	147.04
30.	Renfrew County District School Board	149.97
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	146.67
32.	Northeastern Catholic District School Board	179.93
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	166.19
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	172.38
35.	Sudbury Catholic District School Board	157.30
36.	Northwest Catholic District School Board	186.58
37.	Kenora Catholic District School Board	178.89
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	155.74
39.	Superior North Catholic District School Board	198.54
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	148.04
41.	Huron Perth Catholic District School Board	145.40
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	135.81
43.	English-language Separate District School Board No. 38	138.54
44.	St. Clair Catholic District School Board	141.21
45.	Toronto Catholic District School Board	139.17
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	143.59
47.	York Catholic District School Board	138.86
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	140.88
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	139.67
50.	Durham Catholic District School Board	137.31
51.	Halton Catholic District School Board	137.20
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	139.35
53.	Wellington Catholic District School Board	141.91
54.	Waterloo Catholic District School Board	137.70
55.	Niagara Catholic District School Board	139.61
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	143.85

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	139.35
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	142.42
59.	Renfrew County Catholic District School Board	147.55
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	149.51
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	208.79
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	212.33
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	173.29
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	168.23
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	188.21
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	178.49
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	185.65
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	217.65
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	165.67
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	161.91
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	158.62
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	159.34

TABLE/TABLEAU 17

CLASSROOM EXPENDITURE PERCENTAGES/POURCENTAGES DES DÉPENSES LIÉES AUX CLASSES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Amounts/Sommes	Elementary % allocated to the classroom/% alloué aux classes de l'élémentaire	Secondary % allocated to the classroom/% alloué aux classes du secondaire
1.	Foundation Allocation/Élément éducation de base	79.71%	76.19%
2.	Teacher qualification and experience/Rémunération des enseignants	91.19%	84.52%
3.	Remote & Rural Allocation/Élément conseils ruraux et éloignés	75.25%	71.39%
4.	Early Learning/Apprentissage durant les premières années d'études	71.04%	
5.	Adult Day School/Éducation des adultes de jour		75.99%
6.	Native Language and French as a First or Second Language/Langue autochtone et français langue première ou langue seconde	91.70%	85.43%
7.	ESL/ESD/PDF	88.00%	82.03%
8.	ALF	92.34%	92.71%
9.	Learning Opportunities/Programmes d'aide à l'apprentissage	78.34%	75.21%

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 145/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 26 mai 2004
déposé le 26 mai 2004SUBVENTIONS POUR LES BESOINS DES ÉLÈVES — SUBVENTIONS GÉNÉRALES POUR
L'EXERCICE 2004-2005 DES CONSEILS SCOLAIRES

SOMMAIRE

PARTIE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Interprétation
2. Élève d'un conseil
3. Effectif

4. Niveau d'exactitude
5. Subventions générales
6. Versements
7. Conditions du versement des subventions
8. Redressement du trop-payé
9. Redressement du moins-payé

PARTIE II

SUBVENTIONS EN FAVEUR DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT

10. Éléments de la subvention
11. Montant de la subvention
12. Recettes fiscales de 2004-2005
13. Éléments éducation de base
14. Éléments effectif des classes du cycle primaire
15. Éléments éducation de l'enfance en difficulté
16. Somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif
17. AAS de niveau 1
18. Somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3
19. AAS pour cas spéciaux
20. Somme liée aux établissements
21. Éducation de l'enfance en difficulté, déménagement à un nouveau conseil
22. Éléments enseignement des langues — conseils de langue anglaise
23. Somme liée aux programmes de français langue seconde
24. Somme liée aux programmes de langue autochtone
25. Somme liée aux programmes d'ESL/ESD
26. Éléments enseignement des langues — conseils de langue française
27. Somme liée aux programmes de français langue première
28. Programmes d'ALF/PDF
29. Éléments écoles éloignées
30. Éléments conseils ruraux et éloignés
31. Éléments programmes d'aide à l'apprentissage
32. Éléments éducation permanente et autres programmes
33. Éléments compétence et expérience des enseignants
34. Éléments apprentissage durant les premières années d'études
35. Éléments transport des élèves
36. Éléments administration et gestion
37. Éléments installations d'accueil pour les élèves
38. Éléments service de la dette
39. Redressement pour baisse des effectifs
40. Conformité
41. Enveloppes, dépenses liées aux classes
42. Dépenses obligatoires, éducation de l'enfance en difficulté
43. Somme affectée par le conseil scolaire de district aux écoles éloignées
44. Dépenses obligatoires, immobilisations
45. Dépenses d'administration et de gestion maximales
46. Fonds de flexibilité

PARTIE III

SUBVENTIONS EN FAVEUR DES ADMINISTRATIONS SCOLAIRES

47. Subventions en faveur des conseils isolés
48. Subventions en faveur des conseils créés en vertu de l'art. 68

PARTIE IV

PAIEMENTS FAITS À DES ADMINISTRATIONS RESPONSABLES

49. Définitions
50. Élève non résident du territoire de compétence du conseil
51. Élève résident du territoire de compétence du conseil
52. Élève fréquentant une école d'une réserve
53. Sommes payables au conseil : fréquentation de l'école par les enfants indiens
- Table/Tableau 1 ISA levels 2 and 3 amounts/Sommes liées à l'AAS des niveaux 2 et 3
- Table/Tableau 2 ESL/ESD grant/Subvention ESL/ESD
- Table/Tableau 3 Assimilation factors for ALF funding/Facteurs d'assimilation pour le financement des programmes d'ALF
- Table/Tableau 4 Remote and rural allocation/Éléments conseils ruraux et éloignés
- Table/Tableau 5 Learning opportunities/Programmes d'aide à l'apprentissage
- Table/Tableau 6 Teacher qualification and experience/Compétence et expérience des enseignants
- Table/Tableau 7 Student transportation/Transport des élèves
- Table/Tableau 8 Amount for renewal software licensing fees/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels

Table/Tableau 9	Percentage of total area of elementary and secondary schools less than 20 years old or 20 years or older/Pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires et secondaires qui datent de moins de 20 ans ou de 20 ans ou plus
Table/Tableau 10	School renewal enhancement amount/Augmentation au titre de la réfection des écoles
Table/Tableau 11	Amount for energy retrofit/Somme liée au rattrapage énergétique
Table/Tableau 12	Capital transitional adjustment/Redressement temporaire des immobilisations
Table/Tableau 13	Geographic adjustment factors for new pupil places/Facteurs de redressement géographique pour les nouvelles places
Table/Tableau 14	Outstanding capital commitments/Engagements d'immobilisations non réalisés
Table/Tableau 15	Capital related debt eligible for funding support by district school board/Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire de district
Table/Tableau 16	Per pupil exclusion for declining enrolment adjustment/Montant par élève à exclure du redressement pour baisse des effectifs
Table/Tableau 17	Classroom expenditure percentages/Pourcentages des dépenses liées aux classes

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Interprétation

1. (1) Le présent règlement s'applique aux conseils pour l'exercice 2004-2005 et aux administrations responsables en ce qui a trait aux paiements visant la période allant du 1^{er} septembre 2004 au 31 août 2005.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«AAS» Allocation d'aide spécialisée. («ISA»)

«ALF» Actualisation linguistique en français. («ALF»)

«conseil créé en vertu de l'article 68» Conseil créé en vertu de l'article 68 de la Loi. («section 68 board»)

«conseil isolé» Administration scolaire, à l'exclusion d'un conseil créé en vertu de l'article 68. («isolate board»)

«cours d'études personnelles» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005. («independent study course»)

«élève à mi-temps» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005. («half-time pupil»)

«élève à temps partiel» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005. («part-time pupil»)

«élève à temps plein» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005. («full-time pupil»)

«élève de l'élémentaire» Élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à l'une des huit premières années d'études. («elementary school pupil»)

«élève du secondaire» Élève inscrit à la neuvième, dixième, onzième ou douzième année d'études. («secondary school pupil»)

«ESD» English skills development. («ESD»)

«ESL» English as a second language. («ESL»)

«exercice 2004-2005» L'exercice qui commence le 1^{er} septembre 2004 et qui se termine le 31 août 2005. («2004-2005 fiscal year»)

«horaire» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005. («cycle»)

«immobilisation» S'entend de ce qui suit :

- a) l'emplacement scolaire qui offre ou est capable d'offrir des installations d'accueil pour les élèves et son agrandissement et l'amélioration qui y est apportée;
- b) le bâtiment scolaire, un accessoire fixe d'un bâtiment scolaire ou un accessoire fixe d'un bien scolaire, ainsi que son agrandissement, sa transformation, sa rénovation ou les réparations importantes qui y sont apportées;
- c) les meubles et le matériel qui doivent servir dans les bâtiments scolaires;
- d) les documents de bibliothèque nécessaires à la dotation initiale d'une bibliothèque en matériel dans un bâtiment scolaire;
- e) les installations situées sur un bien scolaire et servant à fournir à un bâtiment scolaire situé sur ce bien des services d'alimentation en eau, en électricité ou en gaz naturel, d'égouts, de fosses septiques, de chauffage, de climatisation, de téléphone ou de câblodistribution, ainsi que leur transformation, leur remplacement ou les réparations importantes qui y sont apportées;

f) la modification du niveau, du drainage ou de la surface des biens scolaires. («capital asset»)

«PDF» Perfectionnement du français. («PDF»)

«programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants» Programme qui fonctionne selon un horaire de cinq jours et qui consiste en 600 minutes de maternelle pour les élèves qui sont inscrits au volet maternelle du programme et en 900 minutes de jardin d'enfants pour ceux inscrits au volet jardin d'enfants. («combined kindergarten program»)

«recettes provenant d'autres sources» Relativement à un conseil scolaire de district, s'entend des recettes du conseil autres que les suivantes :

- a) les subventions payables au conseil en application du présent règlement;
- b) la somme qui correspondrait aux recettes fiscales de 2004-2005 du conseil si aucune somme ne devait être déduite en application de la disposition 3 ou 4 du paragraphe 12 (1);
- c) les sommes transférées d'un fonds de réserve. («revenue from other sources»)

«règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005» Le Règlement de l'Ontario 143/04. («2004-2005 A.D.E. regulation»)

«règlement sur les droits de 2004-2005» Le Règlement de l'Ontario 144/04. («2004-2005 fees regulation»)

«règlement sur les subventions de 2003-2004» Le Règlement de l'Ontario 139/03. («2003-2004 grant regulation»)

«véhicule de transport adapté» S'entend au sens de «physically-disabled-passenger vehicle» dans le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application du *Code de la route*. («physically-disabled-passenger vehicle»)

(3) Le public peut consulter la publication intitulée «Lignes directrices sur le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : Allocation d'aide spécialisée (AAS) de niveau 1 et AAS pour cas spéciaux — 2004-2005» et datée du printemps 2004 qui est mentionnée aux alinéas 17 (1) a), 19 (1) a) et 48 (2) a) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse www.edu.gov.on.ca.

Élève d'un conseil

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), pour l'application du présent règlement, un élève est un élève d'un conseil s'il est inscrit à une école qui relève du conseil.

(2) L'élève qui reçoit un enseignement dans un programme d'enseignement dispensé par un conseil qui est un programme d'enseignement admissible au sens du paragraphe 20 (2) n'est pas un élève inscrit à une école qui relève du conseil pour l'application du paragraphe (1).

(3) Pour l'application du présent règlement, les élèves suivants ne sont pas des élèves d'un conseil même s'ils sont inscrits à une école du conseil :

1. Les élèves qui sont des Indiens inscrits résidant dans une réserve au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).
2. Les élèves qui sont tenus de verser les droits précisés au paragraphe 49 (6) de la Loi.
3. Les élèves à l'égard desquels le conseil peut imposer des droits en vertu de l'article 5 du règlement sur les droits de 2004-2005.

Effectif

3. (1) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves d'un conseil pour 2004-2005 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en comptant tous les élèves du conseil qui ne sont pas des élèves du secondaire âgés de 21 ans ou plus le 31 décembre 2004.

(2) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire d'un conseil pour 2004-2005 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves de l'élémentaire du conseil.

(3) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire d'un conseil pour 2004-2005 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves du secondaire du conseil qui sont âgés de moins de 21 ans le 31 décembre 2004.

(4) Pour l'application du présent règlement, l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent d'un conseil au 31 octobre 2004 est calculé selon la formule suivante :

$$A + B + C/D$$

où :

- «A» représente le nombre d'élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 octobre 2004, à l'exclusion des élèves du secondaire qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004;
- «B» représente 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 octobre 2004;
- «C» représente le total de tous les nombres dont chacun est calculé pour chaque élève à temps partiel du conseil inscrit le 31 octobre 2004, à l'exclusion de l'élève du secondaire qui est âgé d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004, et correspond au nombre de minutes pour lesquelles il est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut le 31 octobre 2004, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles;
- «D» représente le produit du nombre de jours que compte l'horaire visé à la définition de «C» par 300.

(5) Si le présent règlement exige que les élèves soient dénombrés, mais qu'il ne prévoit pas que le dénombrement soit effectué en fonction de l'effectif quotidien moyen ou de l'effectif à temps plein ou l'équivalent, chaque élève, qu'il soit à temps plein, à mi-temps ou à temps partiel, compte pour un élève.

Niveau d'exactitude

4. (1) Le dénombrement des élèves qui est effectué pour l'application du présent règlement en fonction de l'effectif quotidien moyen ou de l'effectif à temps plein ou l'équivalent se fait à deux décimales près.

(2) Le dénombrement des enseignants ou des aides-enseignants qui est effectué pour l'application du présent règlement en fonction de l'équivalence à temps plein se fait à une décimale près.

Subventions générales

5. (1) La subvention générale payable pour l'exercice à un conseil scolaire de district correspond à la somme calculée en application de la partie II.

(2) La subvention générale payable pour l'exercice à un conseil isolé correspond à la somme calculée en application de l'article 47.

(3) La subvention générale payable pour l'exercice à un conseil créé en vertu de l'article 68 correspond à la somme calculée en application de l'article 48.

Versements

6. Les subventions générales payables en application du présent règlement se fondent sur des estimations pendant l'exercice. Les redressements éventuels nécessaires sont effectués lorsque les données, notamment les données financières et l'effectif réels, sont connues.

Conditions du versement des subventions

7. (1) L'obligation pour les conseils de se conformer aux lois dont l'application relève du ministre et aux textes pris en application de telles lois, notamment des règlements, des politiques, des lignes directrices ou des directives, est une condition du versement des subventions prévues par le présent règlement.

(2) Si le conseil contrevient à une loi dont l'application relève du ministre ou à un texte pris en application d'une telle loi, notamment un règlement, une politique, une ligne directrice ou une directive, le ministre peut retenir tout ou partie de la subvention qui lui est payable par ailleurs en application de la Loi.

Redressement du trop-payé

8. Si un conseil a reçu une somme supérieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le trop-payé, s'il n'a pas été déduit des subventions qui lui sont payables en application d'autres règlements sur les subventions générales, est déduit de celles qui lui sont payables en application du présent règlement.

Redressement du moins-payé

9. Si un conseil a reçu une somme inférieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le moins-payé qui reste impayé est ajouté aux subventions qui lui sont payables en application du présent règlement.

PARTIE II SUBVENTIONS EN FAVEUR DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT

Éléments de la subvention

10. Un conseil scolaire de district a droit aux éléments suivants, selon les montants calculés en application de la présente partie, lors du calcul de la subvention qui lui est payable pour l'exercice :

1. Éducation de base.

2. Effectif des classes du cycle primaire.
3. Éducation de l'enfance en difficulté.
4. Enseignement des langues.
5. Écoles éloignées.
6. Conseils ruraux et éloignés.
7. Programmes d'aide à l'apprentissage.
8. Éducation permanente et autres programmes.
9. Compétence et expérience des enseignants.
10. Apprentissage durant les premières années d'études.
11. Transport des élèves.
12. Administration et gestion.
13. Installations d'accueil pour les élèves.
14. Service de la dette.

Montant de la subvention

11. La subvention payable à un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$(A + B) - (C + D + E)$$

où :

- «A» représente le montant total des éléments auxquels le conseil a droit pour l'exercice;
- «B» représente le redressement pour baisse des effectifs du conseil pour l'exercice;
- «C» représente les recettes fiscales de 2004-2005 du conseil, calculées en application du présent règlement;
- «D» représente le total des droits que le conseil reçoit pour l'exercice à l'égard d'élèves visés au paragraphe 46 (2) de la Loi, calculés en application de l'article 4 du règlement sur les droits de 2004-2005;
- «E» représente la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2005 avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi.

Recettes fiscales de 2004-2005

12. (1) Les recettes fiscales de 2004-2005 d'un conseil scolaire de district sont calculées de la manière suivante :

1. Additionner ce qui suit :
 - i. 38 pour cent de la somme de ce qui suit :
 - A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02,
 - B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2004,
 - C. le total de toutes les sommes éventuelles que le conseil a reçues d'une municipalité à l'égard de l'année civile 2004 en application du paragraphe 353 (4) ou 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
 - D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2004, en application de l'article 380 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
 - E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,

- F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
 - G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2004 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
 - H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en vertu du paragraphe 9 (2) ou (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allégement fiscal (projets pilotes)*,
- ii. 62 pour cent de la somme de ce qui suit :
- A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02,
 - B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2005,
 - C. le total de toutes les sommes éventuelles qu'une municipalité verse au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application du paragraphe 353 (4) ou 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
 - D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2005, en application de l'article 380 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
 - E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
 - F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
 - G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2005 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
 - H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en vertu du paragraphe 9 (2) ou (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allégement fiscal (projets pilotes)*,
- iii. le total des impôts que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2004 en application de l'article 35 de la *Loi sur l'évaluation foncière*,
- iv. le total des sommes éventuelles remises au conseil au cours de l'exercice en application du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 365/98,
- v. le total des sommes éventuelles versées au conseil au cours de l'exercice en application de l'alinéa 3 (1) a) du Règlement de l'Ontario 366/98.
2. Calculer la différence entre les sommes suivantes et la déduire si la somme visée à la sous-disposition i est inférieure à celle visée à la sous-disposition ii ou l'ajouter si elle lui est supérieure :
- i. La somme calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 12 (1) du règlement sur les subventions de 2003-2004 aux fins du calcul de la somme payable au conseil à titre de subvention générale à l'égard de l'exercice 2003-2004.
 - ii. La somme qui aurait été calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 12 (1) du règlement sur les subventions de 2003-2004 si elle avait été calculée en se fondant sur les états financiers annuels du conseil tels qu'ils ont été présentés au ministère pour l'exercice 2003-2004.
3. Si le conseil est tenu de prélever des impôts scolaires à l'égard de biens situés dans un territoire non érigé en municipalité, déduire la somme de ce qui suit :
- i. 50 000 \$,

- ii. 0,76 pour cent du total des impôts prélevés aux fins scolaires pour l'année civile 2004 et de ceux que le conseil a prélevés pour cette année-là en application de l'article 21.1 de la *Loi sur l'impôt foncier provincial*,
- iii. 1,24 pour cent du total des impôts visés à la sous-disposition ii que le conseil prélève pour l'année civile 2005.
- 4. Déduire les frais dont le conseil est redevable en application de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* et qu'il engage pendant l'exercice pour tenir l'élection de membres dans un territoire non érigé en municipalité qui est réputé une municipalité de district pour l'application de l'alinéa 257.12 (3) a) de la *Loi sur l'éducation*.
- 5. Déduire les sommes qu'un conseil municipal a exigées du conseil pendant l'année civile 2004 en application de l'article 353 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, y compris les sommes exigées en application de cet article par suite d'une loi d'intérêt privé.
- 6. Déduire le total des sommes que le conseil remet, paie ou porte au crédit de quelqu'un en application des articles 257.2.1 et 257.12.3 de la *Loi* pendant l'exercice.
- 7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2004 en application des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- 8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2005 en application des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- (2) Les règles suivantes s'appliquent au calcul des recettes fiscales de 2004-2005 d'un conseil scolaire de district :
 - 1. Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en application de l'article 257.10.1 ou 257.11 de la *Loi* sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en application d'une disposition de la *Loi* visée à la sous-sous-disposition 1 i A du paragraphe (1).
 - 2. Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application de l'article 257.10.1 ou 257.11 de la *Loi* sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application d'une disposition de la *Loi* visée à la sous-sous-disposition 1 ii A du paragraphe (1).

Élément éducation de base

13. (1) L'élément éducation de base d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en additionnant la somme de base du conseil pour l'exercice et la somme liée aux priorités locales du conseil pour l'exercice.

(2) La somme de base du conseil pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :

- 1. La somme calculée en multipliant par 3 760 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.
- 2. La somme calculée en multipliant par 4 571 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.

(3) La somme liée aux priorités locales du conseil correspond à la somme calculée en multipliant par 200 \$ l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2004-2005.

Élément effectif des classes du cycle primaire

14. L'élément effectif des classes du cycle primaire d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en multipliant 166 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.

Élément éducation de l'enfance en difficulté

15. L'élément éducation de l'enfance en difficulté d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :

- 1. La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 16.
- 2. La demande d'AAS de niveau 1 pour le conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 17 (2).
- 3. La somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 18.
- 4. La demande d'AAS pour cas spéciaux pour le conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 19 (2).
- 5. La somme liée aux établissements pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 20.

Somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif

16. La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour un conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 585 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années, pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
2. Multiplier par 441 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années, pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
3. Multiplier par 285 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005 pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
4. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 1, 2 et 3 pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif du conseil pour l'exercice.

AAS de niveau 1

17. (1) Pour l'application du paragraphe (2), une demande d'AAS de niveau 1 visant un élève d'un conseil scolaire de district est approuvée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le conseil a désigné l'élève comme élève admissible à une AAS de niveau 1 conformément à la publication intitulée «Lignes directrices sur le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : Allocation d'aide spécialisée (AAS) de niveau 1 et AAS pour cas spéciaux — 2004-2005» et datée du printemps 2004, et le ministre a approuvé la désignation;
- b) le conseil a présenté une demande d'AAS de niveau 1 pour l'exercice à l'égard des dépenses en matériel spécial destiné à l'élève qui dépassent 800 \$, conformément à la publication visée à l'alinéa a), et le ministre a approuvé la demande.

(2) La demande d'AAS de niveau 1 pour un conseil pour l'exercice correspond au total de toutes les demandes d'AAS de niveau 1 approuvées à l'égard des élèves du conseil, après les redressements exigés en application de l'article 21.

Somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3

18. La somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 pour un conseil est celle indiquée au tableau 1 en regard du nom du conseil.

AAS pour cas spéciaux

19. (1) Une demande d'AAS pour cas spéciaux visant un élève d'un conseil est approuvée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le conseil a désigné l'élève comme élève exigeant une aide financière pour cas spéciaux, conformément à la publication du ministère intitulée «Lignes directrices sur le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : Allocation d'aide spécialisée (AAS) de niveau 1 et AAS pour cas spéciaux — 2004-2005» et datée du printemps 2004, et le ministre a approuvé la désignation;
- b) le conseil a présenté à l'égard de l'élève pour l'exercice une demande d'AAS pour cas spéciaux qui n'est pas supérieure à 27 000 \$, conformément à la publication visée à l'alinéa a), et le ministre a approuvé la demande.

(2) La demande d'AAS pour cas spéciaux pour un conseil pour l'exercice correspond au total de toutes les demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées à l'égard des élèves du conseil, après les redressements exigés en application de l'article 21.

Somme liée aux établissements

20. (1) La somme liée aux établissements pour un conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer, conformément au paragraphe (5), la somme liée à chaque programme d'enseignement admissible que dispense le conseil en vertu d'une entente conclue avec un établissement visé au paragraphe (4).
2. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1.

(2) Un programme d'enseignement que dispense le conseil en vertu d'une entente conclue avec un établissement visé au paragraphe (4) est admissible pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le programme est dispensé par un enseignant qu'emploie le conseil.
2. La province n'offre aucun programme de ce genre dans l'établissement.
3. Le conseil a conclu une entente écrite avec l'établissement et le ministre l'a approuvée pour le motif qu'elle satisfait aux exigences du paragraphe (3).

(3) Les exigences visées à la disposition 3 du paragraphe (2) auxquelles doit satisfaire l'entente écrite sont les suivantes :

1. L'entente contient un plan de dotation qui indique le nombre d'enseignants et d'aides-enseignants que doit employer le conseil aux fins du programme.

2. L'entente précise adéquatement les responsabilités du conseil et de l'établissement.
 3. L'entente indique le nombre de places dans le programme.
- (4) Les établissements suivants sont des établissements pour l'application du présent article :
1. Les établissements psychiatriques.
 2. Les établissements de bienfaisance agréés au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*.
 3. Les agences agréées en vertu du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
 4. Les établissements désignés en vertu de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*.
 5. Les lieux de détention provisoire, de garde en milieu ouvert ou de garde en milieu fermé maintenus ou mis sur pied en vertu de l'article 89 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
 6. Les foyers de soins spéciaux titulaires d'un permis en vertu de la *Loi sur les foyers de soins spéciaux*.
 7. Les hôpitaux approuvés par le ministre.
 8. Les maisons de soins infirmiers exploitées en application d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*.
 9. Les établissements correctionnels au sens de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.
 10. Les lieux de détention provisoire et les lieux de garde au sens de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada).
- (5) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), la somme liée à un programme d'enseignement admissible est calculée de la manière suivante :
1. Prendre le moindre de ce qui suit :
 - i. les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des enseignants qu'il emploie pour dispenser le programme,
 - ii. la somme que le conseil pourrait engager au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des enseignants qu'il emploie pour dispenser le programme dans le cadre du plan de dotation visé à la disposition 1 du paragraphe (3).
 2. Multiplier par 2 550 \$ le nombre d'enseignants à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pour dispenser le programme. Pour l'application de la présente disposition, le dénombrement se fait selon les méthodes qu'il utilise habituellement aux fins de la dotation.
 3. Prendre le moindre de ce qui suit :
 - i. les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des aides-enseignants qu'il emploie pour aider les enseignants à dispenser le programme.
 - ii. la somme que le conseil pourrait engager au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des aides-enseignants qu'il emploie dans le cadre du plan de dotation visé à la disposition 1 du paragraphe (3).
 4. Multiplier par 1 245 \$ le nombre d'aides-enseignants à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pour aider les enseignants à dispenser le programme. Pour l'application de la présente disposition, le dénombrement se fait selon les méthodes qu'il utilise habituellement aux fins de la dotation.
 5. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice pour acheter des meubles ou du matériel pour les salles de classe utilisées dans le cadre du programme. Sauf approbation du ministre, le total de la somme calculée pour une salle de classe en application de la présente disposition et du total de toutes les sommes reçues à l'égard de cette classe en application de dispositions semblables de règlements antérieurs sur les subventions législatives ne doit pas dépasser 3 370 \$.
 6. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 5.
- (6) Malgré le paragraphe (5), si le programme que remplace un programme d'enseignement admissible dispensé par le conseil était un programme d'enseignement dispensé par le ministère dans l'établissement, la somme calculée par ailleurs en application du présent article au titre du programme d'enseignement admissible peut être augmentée de la somme que le ministre estime appropriée compte tenu des coûts raisonnables que doit engager le conseil en ce qui concerne les dépenses rattachées au programme qui étaient engagées auparavant par le ministère et qui ne sont pas mentionnées au paragraphe (5).
- (7) Malgré les paragraphes (5) et (6), la somme calculée par ailleurs en application du présent article pour un programme d'enseignement admissible est réduite de la somme que le ministre estime indiquée compte tenu des frais raisonnables que le conseil engage à l'égard du programme si celui-ci, selon le cas :

- a) a une envergure moins grande que ne le prévoit la documentation que le conseil soumet à l'examen du ministre pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (2);
- b) n'est pas dispensé pendant l'année scolaire 2004-2005;
- c) cesse d'être dispensé pendant l'année scolaire 2004-2005.

Éducation de l'enfance en difficulté, déménagement à un nouveau conseil

21. (1) Le paragraphe (2) s'applique si, selon le cas :

- a) du matériel spécial a été acheté au moyen d'une demande d'AAS de niveau 1 approuvée pour un conseil scolaire de district pour l'exercice ou un exercice antérieur à l'égard d'un élève qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent ou d'un conseil créé en vertu de l'article 68;
- b) un conseil créé en vertu de l'article 68 a engagé des dépenses pour acheter du matériel spécial à l'égard d'un élève d'un conseil scolaire de district qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent.

(2) Le matériel spécial visé au paragraphe (1) suit l'élève au nouveau conseil, sauf si ce dernier est d'avis qu'il n'est pas pratique de le déménager.

(3) Le paragraphe (4) s'applique si une demande d'AAS de niveau 1 a été approuvée pour un conseil scolaire de district à l'égard d'un élève qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent.

(4) Toute fraction non dépensée de la demande d'AAS de niveau 1 approuvée à l'égard de l'élève est déduite de la somme calculée en application du paragraphe 17 (2) pour l'ancien conseil et est ajoutée à la somme calculée en application du même paragraphe pour le nouveau conseil.

(5) Le paragraphe (6) s'applique si l'élève réunit les conditions suivantes :

- a) il était un élève approuvé à l'égard d'une AAS pour cas spéciaux pour un conseil scolaire de district;
- b) il s'inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent après la fin de l'année scolaire 2003-2004.

(6) La somme totale liée aux demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées pour les élèves du conseil visé à l'alinéa (5) a) est réduite dans la proportion éventuelle que le ministre estime indiquée compte tenu des frais que chaque conseil engage pendant l'exercice relativement au programme d'enseignement à l'enfance en difficulté dispensé à l'élève, et la somme liée aux demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées pour les élèves du conseil visé à l'alinéa (5) b) est augmentée dans la même proportion.

Élément enseignement des langues — conseils de langue anglaise

22. L'élément enseignement des langues pour un conseil scolaire de district de langue anglaise pour l'exercice est calculé en additionnant ce qui suit :

- a) la somme liée aux programmes de français langue seconde pour le conseil pour l'exercice;
- b) la somme liée aux programmes de langue autochtone pour le conseil pour l'exercice;
- c) la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil pour l'exercice.

Somme liée aux programmes de français langue seconde

23. (1) La somme liée aux programmes de français langue seconde pour un conseil scolaire de district de langue anglaise pour l'exercice est calculée en additionnant ce qui suit :

- a) la somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves de l'élémentaire du conseil;
- b) la somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves du secondaire du conseil.

(2) La somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves de l'élémentaire d'un conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 248,73 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années qui, le 31 octobre 2004, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 20 minutes ou plus, mais moins de 60 minutes, en moyenne par jour de classe.
2. Multiplier par 283,39 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années qui, le 31 octobre 2004, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 60 minutes ou plus, mais moins de 150 minutes, en moyenne par jour de classe.
3. Multiplier par 317,03 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux huit premières années d'études qui, le 31 octobre 2004, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 150 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.

4. Multiplier par 317,03 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants qui, le 31 octobre 2004, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 75 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.

5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 4.

(3) La somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves du secondaire d'un conseil est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la somme liée à l'enseignement du français en neuvième et en dixième année en multipliant par 63,22 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base non semestrielle en neuvième et en dixième année. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base semestrielle en neuvième et en dixième année. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2005, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

2. Calculer la somme liée à l'enseignement d'une matière autre que le français en neuvième et en dixième année dont la langue d'enseignement est le français, en multipliant par 104 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours enseigné en français sur une base non semestrielle en neuvième et en dixième année dans une matière autre que le français. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours enseigné en français sur une base semestrielle en neuvième et en dixième année dans une matière autre que le français. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2005, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

3. Calculer la somme liée à l'enseignement du français en onzième et en douzième année en multipliant par 83,61 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base non semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2005, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

4. Calculer la somme liée à l'enseignement d'une matière autre que le français en onzième et en douzième année si la langue d'enseignement est le français en multipliant par 162,12 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours dont la matière n'est pas le français et qui est enseigné en français sur une base non semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours dont la matière n'est pas le français et qui est enseigné en français sur une base semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2005, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 4.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«cours» Cours du niveau secondaire qui a reçu un code du système uniforme de codage des cours qui est publié par le ministère et que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse www.edu.gov.on.ca, en appuyant sur le lien Élémentaire et secondaire, puis sur Codes des cours au secondaire.

(«course»)

«enseignement en français» Enseignement du français comme matière ou enseignement de toute autre matière si la langue d'enseignement est le français. («instruction in French»)

«valeur en crédits» Relativement à un cours auquel est inscrit un élève, s'entend du nombre de crédits que celui-ci a le droit d'obtenir lorsqu'il termine le cours avec succès. («credit value»)

Somme liée aux programmes de langue autochtone

24. (1) La somme liée aux programmes de langue autochtone d'un conseil scolaire de district de langue anglaise ou d'un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice est calculée en additionnant la somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves de l'élémentaire du conseil et la somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves du secondaire du conseil.

(2) La somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves de l'élémentaire du conseil correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 238,55 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil qui, le 31 octobre 2004, ont un emploi du temps prévoyant l'enseignement d'une langue autochtone pendant 20 minutes ou plus, mais moins de 40 minutes, en moyenne par jour de classe.
2. Multiplier par 424,09 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil qui, le 31 octobre 2004, ont un emploi du temps prévoyant l'enseignement d'une langue autochtone pendant 40 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.

(3) La somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves du secondaire du conseil correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 63,22 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone de niveau I, II ou III qui est enseigné sur une base non semestrielle par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.
2. Multiplier par 63,22 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone de niveau I, II ou III qui est enseigné sur une base semestrielle par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2005, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.
3. Multiplier par 83,61 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone qui est enseigné sur une base non semestrielle en onzième ou en douzième année par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.
4. Multiplier par 83,61 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone qui est enseigné sur une base semestrielle en onzième ou en douzième année par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2004 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2005, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«cours» Cours du niveau secondaire qui a reçu un code du système uniforme de codage des cours qui est publié par le ministère et que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse www.edu.gov.on.ca, en appuyant sur le lien Élémentaire et secondaire, puis sur Codes des cours au secondaire. («course»)

«valeur en crédits» Relativement à un cours auquel est inscrit un élève, s'entend du nombre de crédits que celui-ci a le droit d'obtenir lorsqu'il termine le cours avec succès. («credit value»)

Somme liée aux programmes d'ESL/ESD

25. (1) La somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour un conseil scolaire de district de langue anglaise pour l'exercice est calculée en additionnant la somme indiquée pour le conseil au tableau 2 et le produit obtenu en multipliant par 3 203 \$ la somme de ce qui suit :

- a) le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1983,
 - (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2003 et qui se termine le 31 octobre 2004;
- b) la somme obtenue en multipliant par 0,7 le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1983,

- (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2002 et qui se termine le 31 août 2003;
- c) la somme obtenue en multipliant par 0,5 le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1983,
 - (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2001 et qui se termine le 31 août 2002;
- d) la somme obtenue en multipliant par 0,25 le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1983,
 - (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2000 et qui se termine le 31 août 2001.
- (2) Les pays visés pour l'application du paragraphe (1) sont les suivants :
 - a) les pays où l'anglais n'est pas la langue première de la majorité de la population;
 - b) les pays où la majorité de la population parle un anglais qui est assez différent de l'anglais utilisé comme langue d'enseignement dans les écoles du conseil pour justifier que soit offert un programme d'ESL ou d'ESD aux élèves originaires de ces pays.

Élément enseignement des langues — conseils de langue française

26. L'élément enseignement des langues pour un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. La somme liée aux programmes de français langue première pour le conseil pour l'exercice.
2. La somme liée aux programmes de langue autochtone pour le conseil pour l'exercice.
3. La somme liée aux programmes d'ALF/PDF pour le conseil pour l'exercice.

Somme liée aux programmes de français langue première

27. La somme liée aux programmes de français langue première pour un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 436,32 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil le 31 octobre 2004.
2. Multiplier par 704,57 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
3. Multiplier par 11 597 \$ le nombre d'écoles élémentaires qui commencent à relever du conseil en septembre 2004.

Programmes d'ALF/PDF

28. (1) La somme liée aux programmes d'ALF/PDF pour un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice est calculée en additionnant les niveaux de financement des programmes d'ALF et de PDF pour le conseil pour l'exercice.

(2) Le niveau de financement des programmes d'ALF pour le conseil pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005 par le facteur d'assimilation précisé au tableau 3 pour le conseil.
2. Multiplier par 535 \$ le produit obtenu en application de la disposition 1.
3. Multiplier par 36 890 \$ le nombre d'écoles élémentaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2004-2005.
4. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005 par le facteur d'assimilation précisé au tableau 3 pour le conseil.
5. Multiplier par 195 \$ le produit obtenu en application de la disposition 4.
6. Multiplier par 67 780 \$ le nombre d'écoles secondaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2004-2005.
7. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 2, 3, 5 et 6.
8. Ajouter 85 045 \$ à la somme calculée en application de la disposition 7.

(3) Le niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil est calculé en multipliant par 3 203 \$ la somme de ce qui suit :

- a) le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
 - (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1983 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
 - (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2003 et qui se termine le 31 octobre 2004;
 - b) la somme obtenue en multipliant par 0,7 le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
 - (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1983 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
 - (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2002 et qui se termine le 31 août 2003;
 - c) la somme obtenue en multipliant par 0,5 le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
 - (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1983 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
 - (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2001 et qui se termine le 31 août 2002;
 - d) la somme obtenue en multipliant par 0,25 le nombre, au 31 octobre 2004, des élèves du conseil :
 - (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
 - (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1983 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
 - (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2000 et qui se termine le 31 août 2001.
- (4) Pour l'application du paragraphe (3), un élève est admissible au financement au titre du PDF s'il est admis à une école du conseil en vertu de l'article 293 de la Loi et que, selon le cas :
- a) il parle un français assez différent du français utilisé comme langue d'enseignement dans les écoles du conseil pour justifier que lui soit offert un programme de PDF;
 - b) sa scolarité a été interrompue ou retardée;
 - c) il a une faible connaissance de l'anglais ou du français.

Élément écoles éloignées

29. (1) L'élément écoles éloignées pour un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes visées au paragraphe (2).

- (2) Les sommes mentionnées au paragraphe (1) sont les suivantes :
 - a) la somme liée aux directeurs d'école élémentaire calculée en application du paragraphe (3);
 - b) la somme liée aux directeurs d'école secondaire calculée en application du paragraphe (4);
 - c) la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 3 du paragraphe 29 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004;
 - d) dans le cas du Kenora Catholic District School Board, 32 135 \$.
- (3) La somme liée aux directeurs d'école élémentaire est calculée de la manière suivante :
 1. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.
 2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par 264,18 \$.
 3. Diviser le produit obtenu en application de la disposition 2 par 96 105 \$.
 4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre d'écoles élémentaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2004-2005.

5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est égal ou supérieur à 0,69, la somme liée aux directeurs d'école élémentaire est nulle.
 6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est inférieur à 0,69, la somme liée aux directeurs d'école élémentaire est calculée de la manière suivante :
 - i. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 4 de 0,69.
 - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 96 105 \$.
 - iii. Multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre d'écoles élémentaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2004-2005.
- (4) La somme liée aux directeurs d'école secondaire est calculée de la manière suivante :
1. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.
 2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par 115,26 \$.
 3. Diviser le produit obtenu en application de la disposition 2 par 104 810 \$.
 4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre d'écoles secondaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2004-2005.
 5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est égal ou supérieur à 0,4, la somme liée aux directeurs d'école secondaire est nulle.
 6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est inférieur à 0,4, la somme liée aux directeurs d'école secondaire est calculée de la manière suivante :
 - i. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 4 de 0,4.
 - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 104 810 \$.
 - iii. Multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre d'écoles secondaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2004-2005.

Élément conseils ruraux et éloignés

30. (1) L'élément conseils ruraux et éloignés pour un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en additionnant la somme accordée aux petits conseils pour le conseil, la somme liée à la distance pour le conseil et la somme liée à la dispersion de la population scolaire pour le conseil.

(2) La somme accordée aux petits conseils pour le conseil est la somme éventuelle calculée en application de celles des dispositions suivantes qui s'applique au conseil :

1. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 est inférieur à 4 000 :
 - i. multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 par 0,0167 \$,
 - ii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition i de 307,51 \$,
 - iii. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
2. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 est d'au moins 4 000, mais de moins de 8 000 :
 - i. soustraire 4 000 de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005,
 - ii. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 0,0192 \$,
 - iii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition ii de 240,71 \$,
 - iv. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition iii par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
3. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 est de 8 000 ou plus :
 - i. soustraire 8 000 de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005,
 - ii. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 0,0205 \$,
 - iii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition ii de 164,01 \$,
 - iv. si la somme calculée en application de la sous-disposition iii est supérieure à zéro, la multiplier par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005,

- v. si la somme calculée en application de la sous-disposition iii n'est pas supérieure à zéro, la somme accordée aux petits conseils pour le conseil est nulle.

(3) La somme liée à la distance pour le conseil correspond à ce qui suit :

- le produit de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 et du facteur de distance par élève précisé pour le conseil, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise;
- le produit de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 et du facteur de distance par élève précisé pour le conseil ou de 171,35 \$, si ce montant est supérieur, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française.

(4) Le facteur de distance par élève précisé pour le conseil correspond à la somme calculée en multipliant le facteur urbain précisé pour le conseil à la colonne 3 du tableau 4 par la somme calculée en application de celle des dispositions suivantes qui s'applique au conseil :

- Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est inférieure à 151 kilomètres, la somme est nulle.
- Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est égale ou supérieure à 151 kilomètres mais inférieure à 650 kilomètres, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$(A - 150) \times 1,051 \$$$

où :

«A» représente la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4.

- Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est égale ou supérieure à 650 kilomètres mais inférieure à 1 150 kilomètres, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$[(A - 650) \times 0,139 \$] + 525 \$$$

où :

«A» représente la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4.

- Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est égale ou supérieure à 1 150 kilomètres, la somme est de 595 \$.

(5) La somme liée à la dispersion de la population scolaire pour le conseil est calculée selon la formule suivante :

$$(DD - F) \times ADE \times 5,52 \$$$

où :

«DD» représente la distance, en kilomètres, liée à la dispersion qui est indiquée dans la colonne 4 du tableau 4 en regard du nom du conseil dans la colonne 1 de ce tableau,

«F» représente le moindre de l'élément «DD» et de 14 kilomètres,

«ADE» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.

Élément programmes d'aide à l'apprentissage

31. (1) L'élément programmes d'aide à l'apprentissage pour un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes indiquées ou calculées en application des dispositions suivantes :

- La somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
- L'aide à l'apprentissage durant les premières années d'études du conseil pour l'exercice, calculée en multipliant par 124 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
- L'aide aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice.
- La somme liée à la réussite des élèves, de la 7^e à la 12^e année, du conseil pour l'exercice.

(2) L'aide aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

- Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés aux sous-alinéas c) (iii) et (iv) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) de ce règlement.

2. Calculer l'effectif quotidien moyen des programmes d'éducation permanente du conseil pour l'exercice conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés aux dispositions 5, 6 et 7 du paragraphe 3 (2) de ce règlement.
 3. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 1 et 2.
 4. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 3 par 5 381 \$.
 5. Ajouter les frais de transport liés aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice.
- (3) Les frais de transport liés aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice sont calculés de la manière suivante :
1. Prendre l'élément transport des élèves du conseil pour l'exercice.
 2. Déduire la somme approuvée pour le conseil en application de la disposition 37 de l'article 35.
 3. Diviser le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
 4. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 3 par l'effectif calculé en application de la disposition 1 du paragraphe (2).
 5. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 4 par 3.
- (4) La somme liée à la réussite des élèves, de la 7^e à la 12^e année, du conseil pour l'exercice correspond à la somme calculée de la manière suivante :
1. Multiplier par 25,40 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits en neuvième, dixième, onzième et douzième année.
 2. Multiplier par 10,15 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits en quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième année.
 3. Multiplier par 0,0023 la différence obtenue en soustrayant la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 37 de l'article 35 de la somme liée au transport des élèves pour le conseil pour l'exercice.
 4. Multiplier par 10 200 000 \$ le facteur démographique lié à la réussite des élèves, de la 7^e à la 12^e année, indiqué dans la colonne 3 du tableau 5 en regard du nom du conseil dans la colonne 1 de ce tableau.
 5. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits en neuvième, dixième, onzième et douzième année, par la distance, en kilomètres, liée à la dispersion qui est indiquée dans la colonne 4 du tableau 4 en regard du nom du conseil dans la colonne 1 de ce tableau.
 6. Multiplier par 0,51 \$ la somme calculée en application de la disposition 5.
 7. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits en quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième année, par la distance, en kilomètres, liée à la dispersion qui est indiquée dans la colonne 4 du tableau 4 en regard du nom du conseil dans la colonne 1 de ce tableau.
 8. Multiplier par 0,20 \$ la somme calculée en application de la disposition 7.
 9. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1, 2, 3, 4, 6 et 8.
 10. Ajouter 141 678 \$ au total obtenu en application de la disposition 9.

Élément éducation permanente et autres programmes

32. (1) L'élément éducation permanente et autres programmes pour un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil pour 2004-2005, pour l'exercice, conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente du conseil pour l'exercice conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à des classes ou à des cours visés aux dispositions 1, 2, 3, 4, 8 et 9 du paragraphe 3 (2) de ce règlement et en excluant :
 - i. d'une part, les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
 - ii. d'autre part, les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (4) du règlement sur les droits de 2004-2005.

3. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à des classes ou à des cours visés au sous-alinéa c) (i), (ii), (v) ou (vi) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) de ce règlement et en excluant les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi et ceux à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (5) du règlement sur les droits de 2004-2005.
 4. Additionner les nombres calculés en application des dispositions 1, 2 et 3.
 5. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 4 par 2 478 \$.
 6. Calculer la somme liée aux programmes de langues d'origine pour le conseil.
 7. Calculer pour le conseil la somme liée à la reconnaissance des acquis qui n'est pas fournie dans le cadre d'un programme scolaire de jour.
 8. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 5, 6 et 7.
- (2) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent si un conseil crée des classes pour dispenser un enseignement dans une langue autre que l'anglais ou le français et que le ministre approuve les classes dans le cadre d'un programme scolaire élémentaire de langues d'origine.
- (3) Sous réserve du paragraphe (4), la somme liée aux programmes de langues d'origine pour le conseil correspond au produit de 42 \$ et du nombre d'heures d'enseignement que le conseil dispense dans les classes visées au paragraphe (2).
- (4) Si le quotient obtenu en divisant le nombre d'élèves de l'élémentaire inscrits aux classes visées au paragraphe (2) que le conseil a créées par le nombre de ces classes est inférieur à 25, le taux horaire de 42 \$ précisé au paragraphe (3) est réduit du produit de 1 \$ et de la différence du quotient et de 25.
- (5) La somme liée à la reconnaissance des acquis pour le conseil pour l'exercice qui n'est pas fournie dans le cadre d'un programme scolaire de jour correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :
1. Multiplier par 100 \$ le nombre d'élèves expérimentés du conseil qui, pendant l'exercice, ont subi une évaluation individualisée pour l'obtention de crédits de neuvième ou de dixième année, conformément à la section 6.6 du document intitulé «Les écoles secondaires de l'Ontario de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 ou électroniquement en activant successivement les liens suivants du site Web du ministère de l'Éducation au www.edu.gov.on.ca: Publications, Programmes-cadres et directives, et Politique et documents de référence.
 2. Multiplier par 100 \$ le nombre d'élèves expérimentés du conseil qui, pendant l'exercice, ont subi une évaluation individualisée pour l'obtention d'équivalences de crédits de onzième ou de douzième année, conformément à la section 6.6 du document intitulé «Les écoles secondaires de l'Ontario de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» et que l'on peut consulter de la manière indiquée à la disposition 1.
 3. Multiplier par 300 \$ le nombre de revendications réglées de crédits de onzième et de douzième année présentées par des élèves expérimentés du conseil, pendant l'exercice, conformément à la section 6.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» et que l'on peut consulter de la manière indiquée à la disposition 1.
- (6) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du paragraphe (5) :
1. Un élève du conseil est un élève expérimenté pour l'exercice s'il est âgé d'au moins 18 ans le 31 décembre 2004 et qu'il n'était pas inscrit à un programme scolaire de jour pendant une ou plusieurs années scolaires antérieures.
 2. Pour déterminer le nombre de revendications réglées de crédits de onzième et de douzième année présentées par des élèves expérimentés du conseil, un cours qui donne droit à un crédit complet est compté pour un crédit et un cours qui donne droit à un demi-crédit est compté pour 0,5 crédit.

Élément compétence et expérience des enseignants

33. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«AEFO» L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. («AEFO»)

«catégorie de qualifications» S'entend de la certification de l'AEFO ou de la FEESO ou d'une catégorie du COEQ. («qualification category»)

«catégorie du COEQ» S'entend de la catégorie D, C, B, A1, A2, A3 ou A4 du COEQ. («QECO category»)

«certification de l'AEFO» S'entend de la certification de groupe 1, de groupe 2, de groupe 3 ou de groupe 4 octroyée par l'AEFO. («AEFO certification»)

«certification de la FEESO» S'entend de la certification de groupe 1, de groupe 2, de groupe 3 ou de groupe 4 octroyée par la FEESO. («OSSTF certification»)

«COEQ» Le Conseil ontarien d'évaluation des qualifications. («QECO»)

«enseignant» S'entend en outre des enseignants temporaires, mais non des enseignants suppléants. («teacher»)

«FEESO» La Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario. («OSSTF»)

(2) Au présent article, les cases du tableau 6 sont désignées par leur abscisse (la catégorie de qualifications), suivie de leur ordonnée (le nombre qui représente les années complètes d'expérience en enseignement).

(3) Par exemple, la case C-1 du tableau 6 contient le nombre 0,6127 et la case A1/groupe 1-3, le nombre 0,7416.

(4) Pour l'application du présent article, le nombre d'enseignants employés par un conseil correspond au nombre de personnes à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie au 31 octobre 2004 pour enseigner.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), le dénombrement se fait selon les méthodes que le conseil utilise habituellement aux fins de la dotation en personnel, sous réserve des règles suivantes :

1. L'enseignant qui n'est pas affecté à l'enseignement aux élèves du conseil dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2004 ne doit pas être dénombré pour l'application du présent article, à moins qu'il ne satisfasse aux conditions visées au paragraphe (6).
2. La prestation de l'enseignement en bibliothèque ou de l'orientation aux élèves est considérée comme la prestation d'un enseignement aux élèves pour l'application des dispositions 1, 3 et 4.
3. L'équivalence à temps plein de l'enseignant qui, dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2004, est affecté, une partie du temps, à l'enseignement aux élèves du conseil et qui, à cette date, est également affecté, une autre partie du temps, en application de l'article 17 du Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, à un poste de conseiller, de coordonnateur ou de superviseur, est calculée de la manière suivante :
 - i. Calculer le nombre moyen d'heures par jour de l'horaire qui inclut le 31 octobre 2004 auxquelles l'enseignant est affecté régulièrement, conformément à son emploi du temps, pour dispenser l'enseignement aux élèves du conseil ou pour préparer cet enseignement. Pour l'application de la présente sous-disposition, le dénombrement des heures se fait à une décimale près.
 - ii. Diviser le total calculé en application de la sous-disposition i par 5.
4. Le directeur d'école ou le directeur adjoint qui, dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2004, est affecté, une partie du temps, à l'enseignement aux élèves du conseil est dénombré comme enseignant pour l'application du présent article et son équivalence à temps plein à titre d'enseignant est calculée de la manière suivante :
 - i. Calculer le nombre moyen d'heures par jour de l'horaire qui inclut le 31 octobre 2004 auxquelles le directeur d'école ou le directeur adjoint est affecté régulièrement, conformément à son emploi du temps, pour dispenser l'enseignement aux élèves du conseil. Pour l'application du présent paragraphe, le dénombrement des heures se fait à une décimale près.
 - ii. Diviser le nombre calculé en application de la sous-disposition i par 5.
5. L'enseignant suppléant qui est affecté à l'enseignement aux élèves du conseil dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur le 31 octobre 2004 n'est pas dénombré si l'enseignant qu'il remplace est compris dans le calcul du nombre d'enseignants qu'emploie le conseil fait en application du paragraphe (4) et que ce dernier peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il reprenne ses fonctions auprès de lui durant l'exercice.

(6) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (5), un enseignant est dénombré pour l'application du présent article s'il est en congé payé le 31 octobre 2004 et que sa rémunération pendant le congé n'est pas remboursée au conseil.

(7) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un enseignant est réputé son nombre d'années d'expérience en enseignement avant le premier jour de l'année scolaire 2004-2005, arrondi au nombre entier le plus près s'il comprend une fraction. À cette fin, un nombre se terminant par ,5 est considéré comme étant le plus près du nombre entier suivant.

(8) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un enseignant est réputé être de 10 s'il est supérieur à ce chiffre.

(9) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un directeur d'école ou d'un directeur adjoint est réputé être de 10.

(10) Les règles suivantes s'appliquent, à compter du 31 octobre 2004, en vue d'établir la catégorie de qualifications d'un enseignant :

1. Si un conseil utilise le système de certification de l'AEFO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.

2. Si un conseil utilise le système de catégories du COEQ aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
3. Si un conseil utilise le système de certification de la FEESO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
4. Sous réserve de la disposition 6, si un conseil n'utilise pas le système de catégories du COEQ aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant de l'élémentaire qu'il emploie, le système de classification qu'il utilise dans le cas des enseignants de l'élémentaire pour remplir le Formulaire de données A 2004 qui est remis au Bureau d'information sur les négociations collectives du ministère du Travail est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
5. Sous réserve de la disposition 6, si un conseil n'utilise ni le système de catégories du COEQ, ni le système de certification de l'AEFO ou de la FEESO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant du secondaire qu'il emploie, le système de classification qu'il utilise dans le cas des enseignants du secondaire pour remplir le Formulaire de données A 2004 qui est remis au Bureau d'information sur les négociations collectives du ministère du Travail est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
6. Dans les circonstances visées à la disposition 4 ou 5, le conseil peut choisir, par avis écrit envoyé au ministre, d'utiliser le système de certification de l'AEFO, le système de catégories du COEQ désigné plan 4 par le COEQ ou le système de certification de 1992 de la FEESO, au lieu du système de classification exigé en application de la disposition 4 ou 5.
7. La catégorie de qualifications d'un directeur d'école ou d'un directeur adjoint est réputée correspondre à A4/Groupe 4.
8. Si la catégorie de qualifications à laquelle appartient une personne est changée après le 31 octobre 2004 et que le changement, aux fins de l'établissement de son salaire, est rétroactif à un jour de la période allant du premier jour de l'année scolaire 2004-2005 au 31 octobre 2004, la nouvelle catégorie de qualifications est utilisée pour l'application du présent article.
9. Le public peut consulter le Formulaire de données A 2004 qui est mentionné aux dispositions 4 et 5 aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifce Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2.

(11) L'élément compétence et expérience des enseignants pour un conseil scolaire de district est calculé en additionnant l'élément compétence et expérience des enseignants de l'élémentaire et l'élément compétence et expérience des enseignants du secondaire.

(12) L'élément compétence et expérience des enseignants de l'élémentaire pour un conseil scolaire de district est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque case du tableau 6, calculer le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire et qui, à la fois, appartiennent à la catégorie de qualifications et ont le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement correspondant à ses coordonnées de la case. Par exemple, l'enseignant qui appartient à la catégorie de qualifications D et qui a 0,7 an d'expérience en enseignement est affecté à la case D-1 et celui qui appartient à la catégorie de qualifications A2 ou groupe 2 et qui a 3,2 ans d'expérience en enseignement est affecté à la case A2/groupe 2-3.
2. Pour chaque case du tableau 6, multiplier le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire et qui y sont affectés par le nombre qui y figure.
3. Additionner tous les produits obtenus en application de la disposition 2 pour le conseil.
4. Diviser le total calculé en application de la disposition 3 par le nombre total d'enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire.
5. Soustraire un du nombre obtenu en application de la disposition 4.
6. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 5 par 2 867 \$.
7. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 6 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.

(13) L'élément compétence et expérience des enseignants du secondaire pour un conseil scolaire de district est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque case du tableau 6, calculer le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire et qui, à la fois, appartiennent à la catégorie de qualifications et ont le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement correspondant à ses coordonnées de la case. Par exemple, l'enseignant qui appartient à la catégorie de qualifications D et qui a 0,7 an d'expérience en enseignement est affecté à la case D-1 et celui qui appartient à la catégorie de qualifications A2 ou groupe 2 et qui a 3,2 ans d'expérience en enseignement est affecté à la case A2/groupe 2-3.

2. Pour chaque case du tableau 6, multiplier le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire et qui y sont affectés par le nombre qui y figure.
 3. Additionner tous les produits obtenus en application de la disposition 2 pour le conseil.
 4. Diviser le total calculé en application de la disposition 3 par le nombre total d'enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire.
 5. Soustraire un du nombre obtenu en application de la disposition 4.
 6. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 5 par 3 487 \$.
 7. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 6 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.
 8. Calculer la somme éventuelle liée à l'aide spéciale visant une moyenne élevée de crédits par élève, conformément au paragraphe (14).
 9. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 7 et 8.
- (14) La somme liée à l'aide spéciale visant une moyenne élevée de crédits par élève est calculée de la manière suivante :
1. Calculer le nombre moyen de crédits par élève du secondaire du conseil pour l'année scolaire 2003-2004.
 2. Déduire 7,2 du nombre calculé en application de la disposition 1 si celui-ci est égal ou inférieur à 7,5 mais supérieur à 7,2.
 3. Déduire 7,2 de 7,5 si le nombre calculé en application de la disposition 1 est supérieur à 7,5.
 4. Diviser le nombre obtenu en application de la disposition 2 ou 3, selon le cas, par 7,2.
 5. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 4 par 3 258 \$.
 6. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 5 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.

Élément apprentissage durant les premières années d'études

34. (1) L'élément apprentissage durant les premières années d'études pour un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé conformément au présent article.

(2) Si un conseil ne dispense un enseignement à la maternelle dans aucune de ses écoles en septembre 2004, l'élément apprentissage durant les premières années d'études pour le conseil est calculé de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits au jardin d'enfants et aux trois premières années d'études.
2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par 751 \$.

(3) Si un conseil dispense un enseignement à la maternelle dans une ou plusieurs de ses écoles en septembre 2004, l'élément apprentissage durant les premières années d'études pour le conseil est calculé de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits au jardin d'enfants et aux trois premières années d'études. Aux fins du calcul de l'effectif quotidien moyen de jour du conseil en application de la présente disposition, l'élève qui est inscrit à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants est réputé un élève à mi-temps.
2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par 751 \$.
3. Calculer la somme allouée par élève de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005, conformément au paragraphe (4).
4. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 3 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en application de l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits à la maternelle. Aux fins du calcul de l'effectif quotidien moyen de jour du conseil en application de la présente disposition, l'élève qui est inscrit à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants est réputé un élève à mi-temps.
5. Ajouter au produit obtenu en application de la disposition 4 la part de la somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 qui vise des élèves du conseil qui sont inscrits à une classe de maternelle, calculée conformément au paragraphe (5).
6. Déduire la somme obtenue en application de la disposition 5 de la somme obtenue en application de la disposition 2. Si la différence est négative, la somme obtenue en application de la présente disposition est de zéro.

(4) La somme allouée par élève de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005 est calculée de la manière suivante :

1. Additionner les sommes suivantes :
 - i. L'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
 - ii. La somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
 - iii. L'élément transport des élèves du conseil pour l'exercice.
 - iv. L'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice.
 2. Diviser le total obtenu en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
 3. Calculer le total des demandes d'AAS de niveau 1 approuvées à l'égard des élèves de l'élémentaire du conseil pour l'exercice.
 4. Additionner le total des sommes liées aux directeurs d'école élémentaire calculées en application du paragraphe 29 (3) et la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 29 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
 5. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer l'élément enseignement des langues pour les élèves de l'élémentaire en additionnant les sommes calculées en application des dispositions 3 et 4 du paragraphe 23 (2) et la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil pour l'exercice qui vise ces mêmes élèves.
 6. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer l'élément enseignement des langues pour les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 et 3 de l'article 27.
 - ii. Diviser 85 045 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil.
 - iii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil.
 - iv. Additionner la somme calculée en application de la sous-disposition iii et le total des sommes calculées en application des dispositions 2 et 3 du paragraphe 28 (2).
 - v. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil pour l'exercice qui vise ses élèves de l'élémentaire.
 - vi. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, iv et v.
 7. Prendre la somme liée à l'élément compétence et expérience des enseignants de l'élémentaire pour le conseil pour l'exercice.
 8. Calculer une somme relativement au fonctionnement des écoles élémentaires, de la manière suivante :
 - i. Multiplier par 61,61 \$ la superficie en mètres carrés redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 3 du paragraphe 37 (3).
 - ii. Ajouter le total calculé en application de la disposition 17 du paragraphe 37 (3).
 - iii. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 19 du paragraphe 37 (3).
 9. Additionner les sommes prises ou calculées pour le conseil en application des dispositions 3 à 8.
 10. Diviser le total obtenu en application de la disposition 9 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.
 11. Additionner ce qui suit :
 - i. La somme de 3 960 \$, au titre de l'élément éducation de base.
 - ii. La somme de 124 \$, au titre de l'aide à l'apprentissage durant les premières années d'études.
 - iii. La somme de 585 \$, au titre de la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves de la maternelle à la troisième année.
 - iv. La somme obtenue en application de la disposition 2.
 - v. La somme obtenue en application de la disposition 10.
- (5) La part de la somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 qui visent des élèves du conseil qui sont inscrits à une classe de maternelle est calculée de la manière suivante :
1. Diviser la somme calculée à l'égard du conseil en application du paragraphe 34 (5) du règlement sur les subventions de 2003-2004 par le total de ce qui suit :

- i. la demande d'AAS de niveau 2 calculée à l'égard du conseil en application du paragraphe 17 (2) du règlement sur les subventions de 2003-2004,
 - ii. la demande d'AAS de niveau 3 calculée à l'égard du conseil en application du paragraphe 18 (2) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 1 en regard du nom du conseil.

Élément transport des élèves

35. L'élément transport des élèves pour un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Multiplier par 0,5 le total des sommes suivantes :
 - i. le nombre d'élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 octobre 2004,
 - ii. le nombre d'élèves de l'élémentaire qui sont des élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 octobre 2004.
2. Multiplier par 0,5 le total des sommes suivantes :
 - i. le nombre d'élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 mars 2005,
 - ii. le nombre d'élèves de l'élémentaire qui sont des élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 mars 2005.
3. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 1 et 2.
4. Multiplier par 0,5 le total de ce qui suit :
 - i. le nombre d'élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 octobre 2002,
 - ii. le nombre d'élèves de l'élémentaire qui sont des élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 octobre 2002.
5. Multiplier par 0,5 le total de ce qui suit :
 - i. le nombre d'élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 mars 2003,
 - ii. le nombre d'élèves de l'élémentaire qui sont des élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 mars 2003.
6. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 4 et 5.
7. Diviser le nombre obtenu en application de la disposition 3 par celui obtenu en application de la disposition 6. Si le quotient obtenu est inférieur à 1,0, il est réputé être 1,0.
8. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 7 par la somme liée au nombre de kilomètres-élèves pondérés indiquée à la colonne 2 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
9. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 8 par l'indice composé des redressements pour le conseil indiqué à la colonne 3 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
10. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 9 par le redressement supplémentaire pour les conseils du Nord indiqué à la colonne 4 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
11. Multiplier par 1,2 le nombre obtenu en application de la disposition 10, s'il s'agit d'un conseil scolaire de district de langue française, et par 1, s'il s'agit d'un conseil scolaire de district de langue anglaise.
12. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 11 par 34 \$ le kilomètre.
13. Prendre le nombre d'élèves du conseil qui ont besoin d'un véhicule de transport adapté et qui sont, selon le cas :
 - i. des élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 octobre 2004.
 - ii. des élèves de l'élémentaire qui sont des élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 octobre 2004.
14. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 13 par l'indice composé des redressements pour le conseil indiqué à la colonne 3 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
15. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 14 par le redressement supplémentaire pour les conseils du Nord indiqué à la colonne 4 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
16. Multiplier par 10 000 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 15.
17. Prendre le nombre d'élèves du conseil inscrits le 31 octobre 2004 à un programme où ils passent plus de 50 pour cent du temps où il leur est dispensé un enseignement dans une classe pour l'enfance en difficulté distincte.
18. Prendre le nombre total de places dans les programmes d'enseignement dispensés par le conseil qui sont des programmes d'enseignement admissibles, au sens du paragraphe 20 (2), pour lesquels l'enseignement est offert dans les locaux du conseil.

19. Additionner les nombres pris en application des dispositions 17 et 18.
20. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 19 par l'indice composé des redressements pour le conseil indiqué à la colonne 3 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
21. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 20 par le redressement supplémentaire pour les conseils du Nord indiqué à la colonne 4 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
22. Multiplier par 1 000 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 21.
23. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 22 par l'indice composé des redressements pour le conseil indiqué à la colonne 3 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
24. Multiplier par 0,005 le nombre obtenu en application de la disposition 23.
25. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 24 par le redressement supplémentaire pour les conseils du Nord indiqué à la colonne 4 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
26. Multiplier par 1 000 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 25.
27. Calculer le montant des dépenses engagées par le conseil au cours de l'exercice que le ministre a approuvé, en se fondant sur les chiffres que lui a communiqués le conseil, à l'égard du transport des élèves par air ou par eau.
28. Calculer le montant des dépenses engagées par le conseil au cours de l'exercice que le ministre a approuvé, en se fondant sur les chiffres que lui a communiqués le conseil, à l'égard du transport des élèves qui ont besoin du gîte et du couvert.
29. Multiplier par 2 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 3.
30. Multiplier par 0,1 la somme obtenue en application de la disposition 12.
31. Multiplier par 5 000 \$ le nombre d'emplacements du conseil indiqué à la colonne 5 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
32. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 12, 16, 22, 26, 27, 28, 29 et 30.
33. Multiplier par 0,03 la somme obtenue en application de la disposition 32.
34. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 31 et 33.
35. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 32 et 34.
36. Diviser la somme obtenue en application de la disposition 35 par celle obtenue à l'égard du conseil en application de la disposition 5 de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2003-2004.
37. Calculer le montant des dépenses engagées par le conseil au cours de l'exercice que le ministre a approuvé, en se fondant sur les chiffres que lui a communiqués le conseil, à l'égard du transport des élèves à destination et en provenance de l'École provinciale pour aveugles, d'une école provinciale pour sourds ou d'une école d'application ouverte ou dirigée, en vertu d'une entente conclue avec le ministre, au profit d'élèves qui ont de graves anomalies de communication.
38. Multiplier par 1,03 la somme obtenue en application de la disposition 37.
39. Si le résultat obtenu en application de la disposition 36 est inférieur ou égal à 1, l'élément transport des élèves pour le conseil est calculé selon la formule suivante :

$$(A \times 1,02) + B$$

où :

«A» représente la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 5 de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2003-2004,

«B» représente la somme calculée en application de la disposition 38.

40. Si le résultat obtenu en application de la disposition 36 est supérieur à 1, mais inférieur ou égal à 1,025, l'élément transport des élèves pour le conseil est calculé selon la formule suivante :

$$(A \times 0,02) + B + C$$

où :

«A» représente la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 5 de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2003-2004,

«B» représente la somme calculée en application de la disposition 35,

«C» représente la somme calculée en application de la disposition 38.

41. Si le résultat obtenu en application de la disposition 36 est supérieur à 1,025, mais inférieur ou égal à 1,15, l'élément transport des élèves pour le conseil est calculé selon la formule suivante :

$$(A \times 1,045) + B$$

où :

«A» représente la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 5 de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2003-2004,

«B» représente la somme calculée en application de la disposition 38.

42. Si le résultat obtenu en application de la disposition 36 est supérieur à 1,15, mais inférieur ou égal à 1,3, l'élément transport des élèves pour le conseil est calculé selon la formule suivante :

$$(A \times 1,07) + B$$

où :

«A» représente la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 5 de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2003-2004,

«B» représente la somme calculée en application de la disposition 38.

43. Si le résultat obtenu en application de la disposition 36 est supérieur à 1,3, l'élément transport des élèves pour le conseil est calculé selon la formule suivante :

$$(A \times 1,12) + B$$

où :

«A» représente la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 5 de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2003-2004,

«B» représente la somme calculée en application de la disposition 38.

Élément administration et gestion

36. (1) L'élément administration et gestion des conseils scolaires pour un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes visées aux dispositions suivantes :

1. La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et aux dépenses relatives à la représentation des élèves pour le conseil, calculée en application du paragraphe (2).
2. La somme liée aux directeurs de l'éducation et aux agents de supervision pour le conseil, calculée en application du paragraphe (4).
3. La somme liée aux frais d'administration pour le conseil, calculée en application du paragraphe (5).
4. La somme multi-municipalités pour le conseil, calculée en application du paragraphe (6).

(2) La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et aux dépenses relatives à la représentation des élèves pour le conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$ pour calculer leurs allocations. Pour l'application de la présente disposition et de la disposition 2, le nombre des membres du conseil est calculé en additionnant ce qui suit :
 - i. le nombre de membres déterminé pour le conseil en vertu du sous-alinéa 58.1 (2) k (i) de la Loi ou, si une résolution visée au paragraphe 58.1 (10.1) de la Loi est en vigueur, le nombre de membres qui y est précisé,
 - ii. le nombre de représentants autochtones déterminé pour le conseil en vertu du paragraphe 188 (5) de la Loi.
2. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$ pour calculer leurs frais.
3. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 1 et 2.
4. Ajouter 10 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 3 au titre des allocations supplémentaires versées au président et au vice-président.
5. Ajouter 5 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 4 au titre des dépenses relatives à la représentation des élèves.

(3) Pour l'application du paragraphe (4), les élèves sont dénombrés en fonction de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.

(4) La somme liée aux directeurs de l'éducation et aux agents de supervision du conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prévoir 452 325 \$ comme somme de base.
2. Prévoir 11,53 \$ par élève pour la première tranche de 10 000 élèves du conseil.
3. Prévoir 16,83 \$ par élève pour la tranche suivante de 10 000 élèves du conseil.
4. Prévoir 23,15 \$ par élève pour le reste des élèves du conseil.
5. Additionner les sommes prévues en application des dispositions 1 à 4.
6. Ajouter 2 pour cent de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
7. Ajouter 0,5 pour cent de la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
8. Ajouter 1 pour cent de la somme calculée pour le conseil au titre des nouvelles places en application du paragraphe 37 (10).

(5) La somme liée aux frais d'administration pour le conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prévoir 85 702 \$ comme somme de base.
2. Ajouter le produit de 185,64 \$ et de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
3. Ajouter 11 pour cent de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
4. Ajouter 0,5 pour cent de la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
5. Ajouter 1 pour cent de la somme calculée pour le conseil au titre des nouvelles places en application du paragraphe 37 (10).

(6) La somme multi-municipalités éventuelle pour un conseil est calculée conformément aux règles suivantes :

1. Si, le 1^{er} septembre 2004, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 30 municipalités, mais au plus 49, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$(n - 29) \times 500 \$$$

où :

«n» représente le nombre de ces municipalités.

2. Si, le 1^{er} septembre 2004, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 50 municipalités, mais au plus 99, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$10\,000 \$ + [(n - 49) \times 750 \$]$$

où :

«n» représente le nombre de ces municipalités.

3. Si, le 1^{er} septembre 2004, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 100 municipalités, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$47\,500 \$ + [(n - 99) \times 1\,000 \$]$$

où :

«n» représente le nombre de ces municipalités.

(7) Pour l'application du paragraphe (6), une municipalité qui est réputée une municipalité de district n'est pas comptée comme une municipalité.

Élément installations d'accueil pour les élèves

37. (1) L'élément installations d'accueil pour les élèves pour un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes précisées au paragraphe (2).

(2) Les sommes mentionnées au paragraphe (1) sont les suivantes :

1. La somme liée au fonctionnement des écoles.
2. La somme liée à la réfection des écoles.
3. La somme liée aux nouvelles places.
4. La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés.

- (3) La somme liée au fonctionnement des écoles pour le conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :
1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.
 2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés pour obtenir la superficie des écoles élémentaires requise pour le conseil.
 3. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 2, le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 4. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil pour l'exercice 2004-2005 conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de jour de 2004-2005, en ne comptant que les élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2004.
 5. Calculer l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente du conseil pour l'exercice 2004-2005 conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à un cours pour lequel ils peuvent obtenir un crédit et dans lequel l'enseignement est dispensé entre 8 h et 17 h et en excluant les élèves suivants :
 - i. les élèves inscrits à un cours d'éducation permanente dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe,
 - ii. les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
 - iii. les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (4) du règlement sur les droits de 2004-2005.
 6. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2004-2005, en excluant les élèves suivants :
 - i. les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
 - ii. les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (5) du règlement sur les droits de 2004-2005.
 7. Prendre le nombre calculé à l'égard du conseil en application de la disposition 18 de l'article 35.
 8. Additionner les nombres calculés en application des dispositions 4, 5, 6 et 7.
 9. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 8 par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés pour obtenir la superficie liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil.
 10. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 9, le facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation permanente et autres programmes que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (6).
 11. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.
 12. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 11 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés pour obtenir la superficie des écoles secondaires requise pour le conseil.
 13. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 12, le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 14. Obtenir la superficie totale en mètres carrés redressée requise pour le conseil en additionnant les valeurs suivantes :
 - i. La superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 3.
 - ii. La superficie redressée liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 10.
 - iii. La superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 13.
 15. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 14 par le coût repère de fonctionnement de 61,61 \$ le mètre carré.
 16. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif de 2004-2005.

- ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (44). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 61,61 \$ le mètre carré.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de fonctionnement de 61,61 \$ le mètre carré.
 - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
 - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
 - xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires pour l'école en question. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, cette somme est de zéro.
17. Additionner les sommes complémentaires calculées en application de la disposition 16 pour chacune des écoles élémentaires du conseil.
18. Additionner les sommes calculées pour chacune des écoles élémentaires du conseil en application de la disposition 15 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
19. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 18 de celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 16.2 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
20. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles de la manière suivante :
- i. Calculer l'effectif de 2004-2005.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (44). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 61,61 \$ le mètre carré.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de fonctionnement de 61,61 \$ le mètre carré.
 - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
 - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.

- xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires pour l'école en question. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, cette somme est de zéro.
 21. Additionner les sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles, calculées en application de la disposition 20 pour chacune des écoles secondaires du conseil.
 22. Additionner les sommes calculées pour chacune des écoles secondaires du conseil en application de la disposition 17 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
 23. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 22 de celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 18.2 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
 24. Prendre le moindre de ce qui suit :
 - i. la somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels indiquée à la colonne 2 du tableau 8 en regard du nom du conseil,
 - ii. les dépenses que le conseil a engagées au titre du renouvellement des permis d'utilisation de logiciels telles qu'elles ont été déclarées au ministère dans les états financiers annuels du conseil pour l'exercice.
 25. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 15, 17, 19, 21, 23 et 24 pour obtenir la somme liée au fonctionnement des écoles pour le conseil.
- (4) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (3), le ministre approuve le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires pour un conseil qu'il estime indiqué pour tenir compte des besoins en matière d'espace supérieurs à la normale qui sont propres au conseil et qui découlent de l'une ou l'autre des circonstances suivantes :
- a) le conseil fait fonctionner une école qu'il est raisonnable de croire trop grande pour la collectivité qu'elle dessert, pour quelque raison que ce soit, notamment la baisse des effectifs;
 - b) le conseil fait fonctionner une école dans un bâtiment dont il est raisonnable de trouver que les caractéristiques physiques ne correspondent pas à la superficie repère requise visée au paragraphe (3) ni ne peuvent être modifiées facilement pour y correspondre;
 - c) le conseil a des besoins en matière d'espace supérieurs à la normale parce qu'il dessert un nombre supérieur à la normale d'élèves qui sont inscrits à des programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté ou à d'autres programmes d'enseignement qui ont besoin de beaucoup d'espace;
 - d) il existe d'autres circonstances approuvées par le ministre.
- (5) Lors du calcul d'une somme pour l'application du paragraphe (4), le ministre tient compte de l'incidence des circonstances visées aux alinéas (4) a) à d) sur les besoins du conseil en matière d'espace.
- (6) Sous réserve du paragraphe (7), les paragraphes (4) et (5) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, pour obliger le ministre à approuver un facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation permanente et autres programmes pour un conseil. À cette fin, la mention de la superficie des écoles élémentaires est réputée une mention de la superficie liée à l'éducation permanente et autres programmes.
- (7) Le ministre ne doit pas approuver, en vertu du paragraphe (6), un facteur pour un conseil qui est supérieur à celui qu'il a approuvé en vertu du paragraphe (8).
- (8) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, pour obliger le ministre à approuver un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires pour un conseil. À cette fin, la mention de la superficie des écoles élémentaires est réputée une mention de la superficie des écoles secondaires.
- (9) La somme liée à la réfection des écoles pour le conseil est calculée de la manière suivante :
1. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de moins de 20 ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 2 du tableau 9 en regard du nom du conseil.
 2. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 1 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 7,03 \$.
 3. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de 20 ans ou plus, tel qu'il est indiqué à la colonne 3 du tableau 9 en regard du nom du conseil.
 4. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 3 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 10,54 \$.
 5. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 2 et 4 pour obtenir le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires.
 6. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 5 par la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 3 du paragraphe (3).

7. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles secondaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de moins de 20 ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 4 du tableau 9 en regard du nom du conseil.
8. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 7 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 7,03 \$.
9. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles secondaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de 20 ans ou plus, tel qu'il est indiqué à la colonne 5 du tableau 9 en regard du nom du conseil.
10. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 9 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 10,54 \$.
11. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 8 et 10 pour obtenir le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires.
12. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 11 par la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 12 du paragraphe (3).
13. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 11 par la superficie redressée liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil calculée en application de la disposition 9 du paragraphe (3).
14. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles, de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif de 2004-2005.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (44). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
 - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
 - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
 - xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires pour l'école. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires pour l'école en question est de zéro.
15. Additionner les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles, calculées en application de la disposition 14 pour chacune des écoles élémentaires du conseil.
16. Additionner les sommes calculées pour chacune des écoles élémentaires du conseil en application de la disposition 14 du paragraphe 37 (9) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
17. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 16 de celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 15 du paragraphe 37 (9) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
18. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer la somme complémentaire liée à la réfection des écoles de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif de 2004-2005.

- ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (44). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
 - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
 - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
 - xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires pour l'école. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition ix est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires pour l'école en question est de zéro.
19. Additionner les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles, calculées en application de la disposition 18 pour chacune des écoles secondaires du conseil.
 20. Additionner les sommes calculées pour chacune des écoles secondaires du conseil en application de la disposition 16 du paragraphe 37 (9) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
 21. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 20 de celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 17 du paragraphe 37 (9) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
 22. Prendre l'augmentation au titre de la réfection des écoles indiquée en regard du nom du conseil au tableau 10.
 23. Prendre la somme liée au rattrapage énergétique indiquée en regard du nom du conseil au tableau 11.
 24. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 6, 12, 13, 15, 17, 19, 21, 22 et 23 pour obtenir la somme liée à la réfection des écoles pour le conseil.
- (10) La somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :
1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.
 2. Soustraire du nombre obtenu en application de la disposition 1 la capacité d'accueil à l'élémentaire du conseil calculée en application du paragraphe (15). Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est de zéro.
 3. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 2 la somme éventuelle des nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.
 4. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 3 la somme des nombres de nouvelles places à l'élémentaire indiqués au titre du redressement temporaire des immobilisations à la colonne 4 du tableau 12 en regard du nom du conseil.
 5. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 4 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin à l'égard de ses écoles élémentaires dont le coût des réparations est prohibitif, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.
 6. Si le nombre obtenu en application de la disposition 2 est de zéro, ajouter à celui obtenu en application de la disposition 5 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire, calculé en application du paragraphe (11).

7. Prendre le nombre de nouvelles places à l'élémentaire que le conseil déclare au plus tard le 31 août 2004 comme ayant été aménagées au plus tard le 30 septembre 2003 et financées en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées pour le conseil en application d'une disposition que remplace le présent paragraphe. À cette fin, une nouvelle place est établie par le conseil conformément au Guide d'instruction daté de 2002 que l'on peut consulter électroniquement en appuyant sur le lien L'Accès public à l'adresse sfis.edu.gov.on.ca et sur papier aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. Le conseil rédige le rapport sous la forme qu'approuve le ministre.
8. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 7 de celui obtenu en application de la disposition 5 ou 6, selon le cas. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est de zéro.
9. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 8 par la superficie repère requise de 9,29 mètres carrés par élève.
10. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 9 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 120,77 \$ le mètre carré.
11. Soustraire le nombre obtenu à l'égard du conseil en application de la disposition 3.2 du paragraphe 37 (10) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celui obtenu à son égard en application de la disposition 2 de ce paragraphe. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente disposition est de zéro.
12. Ajouter le nombre obtenu en application de la disposition 11 au nombre de places à l'élémentaire que le conseil déclare en application de la disposition 7.
13. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 12 par la superficie repère requise de 9,29 mètres carrés par élève.
14. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 13 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 118,40 \$ le mètre carré.
15. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 10 et 14.
16. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 15 par le facteur de redressement géographique précisé pour le conseil au tableau 13.
17. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.
18. Soustraire du nombre obtenu en application de la disposition 17 la capacité d'accueil au secondaire du conseil, exprimée en places, calculée en application du paragraphe (15). Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est de zéro.
19. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 18 la somme éventuelle de tous les nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.
20. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 19 la somme des nombres de nouvelles places requises au secondaire aux fins du redressement temporaire des immobilisations indiqués à la colonne 5 du tableau 12 en regard du nom du conseil.
21. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 20 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin à l'égard de ses écoles secondaires dont le coût des réparations est prohibitif, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.
22. Si le nombre obtenu en application de la disposition 18 est de zéro, ajouter à celui obtenu en application de la disposition 21 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire, calculé en application du paragraphe (13).
23. Prendre le nombre de nouvelles places au secondaire que le conseil déclare au plus tard le 31 août 2004 comme ayant été aménagées au plus tard le 30 septembre 2003 et financées en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées pour le conseil en application d'une disposition que remplace le présent paragraphe. À cette fin, une nouvelle place est établie par le conseil conformément au Guide d'instruction daté de 2002 que l'on peut consulter électroniquement en appuyant sur le lien L'Accès public à l'adresse sfis.edu.gov.on.ca et sur papier aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. Le conseil rédige le rapport sous la forme qu'approuve le ministre.
24. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 23 de celui obtenu en application de la disposition 21 ou 22, selon le cas. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est de zéro.
25. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 24 par la superficie repère requise de 12,07 mètres carrés par élève.

26. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 25 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 131,75 \$ le mètre carré.
27. Soustraire le nombre obtenu à l'égard du conseil en application de la disposition 18.2 du paragraphe 37 (10) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celui obtenu à son égard en application de la disposition 17 de ce paragraphe. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente disposition est de zéro.
28. Ajouter le nombre obtenu en application de la disposition 27 au nombre de places à l'élémentaire que le conseil déclare en application de la disposition 23.
29. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 28 par la superficie repère requise de 12,07 mètres carrés par élève.
30. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 29 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 129,17 \$ le mètre carré.
31. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 26 et 30.
32. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 31 par le facteur de redressement géographique précisé pour le conseil au tableau 13.
33. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 16 et 32.
34. Prendre le moindre de la somme calculée en application de la disposition 33 et de 20 millions de dollars.
35. Si le conseil déclare au plus tard le 31 août 2004, sous la forme que précise le ministre, qu'il a entrepris des travaux de construction d'une valeur totale de 200 millions de dollars ou plus dont le financement provient en totalité ou en partie de sommes calculées pour le conseil en application du présent paragraphe ou d'une disposition qu'il remplace, calculer la somme de la manière suivante :
 - i. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application du paragraphe 37 (10) du règlement sur les subventions de 2003-2004 si aucune somme n'a été ajoutée en application de la disposition 34 de ce paragraphe à l'égard du conseil. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente sous-disposition est de zéro.
 - ii. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application du paragraphe 36 (10) du Règlement de l'Ontario 156/02 si aucune somme n'a été ajoutée en application de la disposition 26 de ce paragraphe à l'égard du conseil. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente sous-disposition est de zéro.
 - iii. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application du paragraphe 36 (10) du Règlement de l'Ontario 154/01 si aucune somme n'a été ajoutée en application de la disposition 24 de ce paragraphe à l'égard du conseil. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente sous-disposition est de zéro.
 - iv. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application du paragraphe 37 (10) du Règlement de l'Ontario 170/00 si aucune somme n'a été ajoutée en application de la disposition 12 de ce paragraphe à l'égard du conseil. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente sous-disposition est de zéro.
 - v. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application du paragraphe 38 (11) du Règlement de l'Ontario 214/99. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente sous-disposition est de zéro.
 - vi. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application de la disposition 10 du paragraphe 37 (8) du Règlement de l'Ontario 287/98. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente sous-disposition est de zéro.
 - vii. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, ii, iii, iv, v et vi.
 - viii. Diviser le total obtenu en application de la sous-disposition vii par 11 696 \$ et arrondir le quotient à une décimale près.
 - ix. Multiplier le quotient obtenu en application de la sous-disposition viii par la superficie repère requise de 9,29 mètres carrés par élève.
 - x. Multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ix par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 118,40 \$ le mètre carré.
 - xi. Soustraire 20 millions de dollars du total obtenu en application de la disposition 33. Si la différence est négative, le nombre calculé en application de la présente sous-disposition est de zéro.

xii. Additionner le produit obtenu en application de la sous-disposition x et la différence obtenue en application de la sous-disposition xi.

36. Ajouter à la somme prise en application de la disposition 34 la somme éventuelle calculée en application de la disposition 35 pour obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil.

(11) Le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire est calculé en additionnant les nombres obtenus en application du paragraphe (12) pour chaque école élémentaire du conseil à l'égard de laquelle les conditions des dispositions suivantes sont réunies :

1. L'effectif de 2003-2004 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
 - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2003-2004 de l'école,
 - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 37 (12) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
2. L'effectif de 2002-2003 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
 - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2002-2003 de l'école,
 - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (12) du Règlement de l'Ontario 156/02.
3. Le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire qui serait calculé pour l'école en application du paragraphe (12) dépasse celui calculé selon la formule suivante :

$$A - B$$

où :

«A» représente la capacité d'accueil déclarée pour 2003-2004 totale de toutes les autres écoles élémentaires du conseil, à l'exclusion de celles figurant au tableau 10 du règlement sur les subventions de 2003-2004, qui sont situées à huit kilomètres par route au plus de l'école et le total de tous les nombres calculés en application du paragraphe 37 (12) du règlement sur les subventions de 2003-2004 à l'égard de ces autres écoles,

«B» représente l'effectif de 2003-2004 total des autres écoles visées à l'élément «A».

4. L'école ne figure pas au tableau 10 du Règlement de l'Ontario 156/02 ni au tableau 10 du règlement sur les subventions de 2003-2004.

(12) Le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour chaque école élémentaire correspond à la moyenne des chiffres suivants :

- a) l'excédent de l'effectif de 2003-2004 de l'école sur le total de ce qui suit :
 - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2003-2004 de l'école,
 - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 37 (12) du règlement sur les subventions de 2003-2004;
- b) l'excédent de l'effectif de 2002-2003 de l'école sur le total de ce qui suit :
 - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2002-2003 de l'école,
 - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (12) du Règlement de l'Ontario 156/02.

(13) Le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire est calculé en additionnant les nombres obtenus en application du paragraphe (14) pour chaque école secondaire du conseil à l'égard de laquelle les conditions des dispositions suivantes sont réunies :

1. L'effectif de 2003-2004 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
 - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2003-2004 de l'école,
 - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 37 (14) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
2. L'effectif de 2002-2003 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
 - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2002-2003 de l'école,
 - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (14) du Règlement de l'Ontario 156/02.

3. Le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire qui serait calculé pour l'école en application du paragraphe (14) dépasse celui calculé selon la formule suivante :

$$A - B$$

où :

«A» représente la capacité d'accueil déclarée pour 2003-2004 totale de toutes les autres écoles secondaires du conseil, à l'exclusion de celles figurant au tableau 10 du règlement sur les subventions de 2003-2004, qui sont situées à 32 kilomètres par route au plus de l'école et le total de tous les nombres calculés en application du paragraphe 37 (14) du règlement sur les subventions de 2003-2004 à l'égard de ces autres écoles,

«B» représente l'effectif de 2003-2004 total des autres écoles visées à l'élément «A».

4. L'école ne figure pas au tableau 10 du Règlement de l'Ontario 156/02 ni au tableau 10 du règlement sur les subventions de 2003-2004.

(14) Le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour chaque école secondaire correspond à la moyenne des chiffres suivants :

- a) l'excédent de l'effectif de 2003-2004 de l'école sur le total de ce qui suit :
 - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2003-2004 de l'école,
 - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 37 (14) du règlement sur les subventions de 2003-2004;
- b) l'excédent de l'effectif de 2002-2003 de l'école sur le total de ce qui suit :
 - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2002-2003 de l'école,
 - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (14) du Règlement de l'Ontario 156/02.

(15) Pour l'application des dispositions 2 et 18 du paragraphe (10), la capacité d'accueil à l'élémentaire et la capacité d'accueil au secondaire du conseil sont respectivement la capacité d'accueil à l'élémentaire et la capacité d'accueil au secondaire calculées pour le conseil en application du règlement sur les subventions de 2003-2004, sous réserve des redressements suivants :

1. Redresser, s'il y a lieu, la capacité d'accueil à l'élémentaire ou la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du règlement sur les subventions de 2003-2004 conformément au paragraphe (17).
2. Redresser, s'il y a lieu, le résultat obtenu en application de la disposition 1 conformément aux paragraphes (19), (20), (22), (23), (27), (28), (30), (31), (33) à (38), (40) et (42).

(16) Le ministre établit les charges et les catégories d'aires d'enseignement de la manière suivante :

1. Le ministre désigne des catégories d'aires d'enseignement pour toutes les installations élémentaires et les installations secondaires du conseil. Lorsqu'il désigne ces catégories, il se sert des catégories figurant dans le rapport d'août 1998 du Comité d'étude des subventions pour les installations destinées aux élèves, que le ministère a remis aux conseils scolaires en septembre 1998 et que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation, à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2. Si le rapport ne mentionne pas de catégorie appropriée pour une aire d'enseignement, le ministre désigne alors une catégorie pour cette aire d'une manière qui est compatible avec les classes établies dans le rapport.
2. Le ministre affecte une charge à chaque catégorie d'aires d'enseignement qu'il désigne en application de la disposition 1, en fonction du nombre d'élèves qu'il est raisonnablement possible d'accueillir dans chacune d'elles. Lorsqu'il calcule ce nombre, il tient compte des caractéristiques physiques de la catégorie d'aire d'enseignement et de l'effectif des classes exigé en application de la Loi.

(17) Le ministre effectue, en application de la disposition 1 du paragraphe (15), les redressements qu'il estime indiqués afin de comptabiliser les sommes qu'un conseil a reçues d'un autre relativement à une décision prise en application du Règlement de l'Ontario 460/97 à l'égard de l'affectation d'un élément d'actif d'un ancien conseil, à l'exclusion des conseils suivants :

- a) un conseil de l'éducation au sens de la partie VIII de la *Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto*, telle qu'elle existait immédiatement avant son abrogation;
- b) le Conseil des écoles françaises de la communauté urbaine de Toronto.

(18) Le paragraphe (19) ou (20) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire d'un conseil si, au cours de l'année civile 2003, le conseil, selon le cas :

- a) a présenté, en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98, une proposition d'aliénation de l'établissement, sans contrepartie, en faveur de la Société immobilière de l'Ontario ou d'un conseil;
- b) a avisé le ministre par écrit de l'aliénation de l'établissement conformément à une ordonnance prise par l'ancienne Commission d'amélioration de l'éducation en vertu du Règlement de l'Ontario 460/97.

(19) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements élémentaires du conseil.
3. Soustraire le total obtenu en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(20) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements secondaires du conseil.
3. Soustraire le total obtenu en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(21) Le paragraphe (22) ou (23) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire du conseil si :

- a) d'une part, le conseil en fait l'acquisition par suite d'une proposition d'aliénation de l'établissement, sans contrepartie, présentée par un autre conseil au cours de l'année civile 2003 en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98;
- b) d'autre part, les paragraphes (27) et (28) ne s'appliquent pas à l'établissement.

(22) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements élémentaires du conseil.
3. Additionner le total obtenu en application de la disposition 2 et la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(23) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements secondaires du conseil.
3. Additionner le total obtenu en application de la disposition 2 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(24) Le paragraphe (27) ou (28) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire du conseil si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le conseil en fait l'acquisition par suite d'une proposition d'aliénation de l'établissement, sans contrepartie, présentée par un autre conseil au cours de l'année civile 2003 en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98.
2. Au plus tard 30 jours après avoir offert d'acquérir l'établissement sans contrepartie, le conseil en avise le ministre par écrit et lui fournit les renseignements et documents qu'il exige pour s'assurer que l'acquisition de l'établissement réunit les conditions suivantes :
 - i. elle est conforme aux projets à long terme du conseil en matière d'installations d'accueil,
 - ii. elle profiterait aux élèves du conseil,
 - iii. elle entraînerait une utilisation plus efficace des biens publics,

iv. elle réduirait le besoin du conseil en matière de construction de nouvelles installations scolaires.

(25) Le paragraphe (27) s'applique à l'égard d'une école élémentaire du conseil si l'école fournit des installations d'accueil pour élèves de l'élémentaire au cours de l'exercice et qu'elle est située dans une municipalité ou ancienne municipalité indiquée à la colonne 2 du tableau 12 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau, et en regard d'un nombre supérieur à zéro à la colonne 4 du même tableau.

(26) Le paragraphe (28) s'applique à l'égard d'une école secondaire du conseil si l'école fournit des installations d'accueil pour élèves du secondaire au cours de l'exercice et qu'elle est située dans une municipalité ou ancienne municipalité indiquée à la colonne 2 du tableau 12 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau, et en regard d'un nombre supérieur à zéro à la colonne 5 du même tableau.

(27) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école élémentaire à laquelle s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à cette école.
3. Prendre le moindre du nombre calculé pour l'école en application de la disposition 1 et de celui calculé pour l'école en application de la disposition 2.
4. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 3 pour chaque école élémentaire à laquelle s'applique le présent paragraphe.
5. Additionner le total obtenu en application de la disposition 4 et la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(28) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école secondaire à laquelle s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à cette école.
3. Prendre le moindre du nombre calculé pour l'école en application de la disposition 1 et de celui calculé pour l'école en application de la disposition 2.
4. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 3 pour chaque école secondaire à laquelle s'applique le présent paragraphe.
5. Additionner le total obtenu en application de la disposition 4 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(29) Le paragraphe (30) ou (31) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire d'un conseil si les conditions suivantes sont réunies :

- a) au cours de l'année civile 2003, le conseil s'est entendu avec un autre conseil pour aliéner l'établissement élémentaire ou secondaire en faveur de l'autre conseil, à condition que ce dernier lui transfère un de ses établissements élémentaires ou secondaires;
- b) l'entente visée à l'alinéa a) n'est pas une entente mettant en application une ordonnance de la Commission d'amélioration de l'éducation;
- c) avant la conclusion de l'entente visée à l'alinéa a), le ministre a indiqué par écrit qu'à son avis le transfert prévu par l'entente :
 - (i) était conforme aux projets à long terme des deux conseils en matière d'installations d'accueil,
 - (ii) profiterait aux élèves des deux conseils,
 - (iii) entraînerait une utilisation plus efficace des biens publics,
 - (iv) réduirait le besoin des deux conseils en matière de construction de nouvelles installations scolaires.

(30) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.

2. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 1 pour tous les établissements élémentaires du conseil.
3. Soustraire le total calculé en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(31) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 1 pour tous les établissements secondaires du conseil.
3. Soustraire le total calculé en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(32) Le paragraphe (33) ou (34) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire d'un conseil qui est acquis dans les circonstances mentionnées au paragraphe (29).

(33) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil acquis dans les circonstances mentionnées au paragraphe (29), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2004-2005 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 2 de celui obtenu en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 3 pour tous les établissements élémentaires du conseil.
5. Soustraire le total calculé en application de la disposition 4 de la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(34) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil acquis dans les circonstances mentionnées au paragraphe (29), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2004-2005 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 2 de celui obtenu en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 3 pour tous les établissements secondaires du conseil.
5. Soustraire le total calculé en application de la disposition 4 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(35) Si le conseil a acquis un établissement élémentaire après le 31 décembre 1998, mais avant le début de l'exercice, dans les circonstances mentionnées au paragraphe (29), sa capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire acquis, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2004-2005 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement élémentaire acquis.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour le conseil en application des dispositions comparables au présent paragraphe qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.

6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(36) Si le conseil a acquis un établissement secondaire après le 31 décembre 1998, mais avant le début de l'exercice, dans les circonstances mentionnées au paragraphe (29), sa capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire acquis, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2004-2005 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement secondaire acquis.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour le conseil en application des dispositions comparables au présent paragraphe qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.
6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(37) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée en ajoutant le nombre éventuel de nouvelles places calculé en application du paragraphe (11) par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire.

(38) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée en ajoutant le nombre éventuel de nouvelles places calculé en application du paragraphe (13) par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire.

(39) Le paragraphe (40) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire du conseil visé dans une disposition comparable au paragraphe (24) ou (25) dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi relativement aux subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.

(40) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à cet établissement.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue pour l'établissement en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement élémentaire auquel s'applique le présent paragraphe.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour les exercices antérieurs pour le conseil en application des dispositions comparables au paragraphe (27) qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.
6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(41) Le paragraphe (42) s'applique à l'égard d'un établissement secondaire du conseil visé dans une disposition comparable au paragraphe (24) ou (26) dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi relativement aux subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.

(42) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à cet établissement.

3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue pour l'établissement en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement secondaire auquel s'applique le présent paragraphe.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour les exercices antérieurs pour le conseil en application des dispositions comparables au paragraphe (28) qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.
6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(43) La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés pour le conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prendre le nombre de places à l'élémentaire qui figure dans la colonne 2 du tableau 14, en regard du nom du conseil.
2. Multiplier le nombre pris en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
3. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 2 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 118,40 \$ le mètre carré.
4. Prendre le nombre de places au secondaire qui figure dans la colonne 3 du tableau 14, en regard du nom du conseil.
5. Multiplier le nombre pris en application de la disposition 4 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
6. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 5 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 129,17 \$ le mètre carré.
7. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 3 et 6.

(44) Pour l'application des dispositions 16 et 20 du paragraphe (3) et des dispositions 14 et 18 du paragraphe (9), la capacité d'accueil d'une école élémentaire ou d'une école secondaire est calculée en appliquant les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.

(45) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«aire d'enseignement» Espace dans une école qui peut raisonnablement être utilisé aux fins de l'enseignement. («instructional space»)

«capacité d'accueil déclarée pour 2002-2003» Relativement à une école qui relève d'un conseil, la capacité d'accueil déclarée à l'annexe C des états financiers de 2002-2003 que le conseil a préparés et présentés au ministère en application de la Loi. («2002-2003 reported capacity»)

«capacité d'accueil déclarée pour 2003-2004» Relativement à une école qui relève d'un conseil, la capacité d'accueil déclarée à l'annexe C des états financiers de 2003-2004 que le conseil a préparés et présentés au ministère en application de la Loi. («2003-2004 reported capacity»)

«effectif de 2002-2003» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2002-2003, au sens du Règlement de l'Ontario 157/02, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2002-2003 enrolment»)

«effectif de 2003-2004» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2003-2004, au sens du Règlement de l'Ontario 137/03, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2003-2004 enrolment»)

«effectif de 2004-2005» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2004-2005 enrolment»)

«établissement élémentaire» Établissement qui est ou a été une école élémentaire d'un conseil. («elementary facility»)

«établissement secondaire» Établissement qui est ou a été une école secondaire d'un conseil. («secondary facility»)

Élément service de la dette

38. (1) L'élément service de la dette pour un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :

- a) le montant total de principal et d'intérêts que le conseil verse au cours de l'exercice à l'égard de sa dette avec financement permanent;

- b) le montant total payable au cours de l'exercice à l'égard du financement qui découle des dispositions prises en vue de refinancer la dette sans financement permanent du conseil, y compris les paiements qui doivent être effectués au cours de l'exercice dans un compte de réserve ou un fonds d'amortissement et le montant des dépenses raisonnables.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dette avec financement permanent» À l'égard d'un conseil, la somme qui figure à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil. («permanently financed debt»)

«dette sans financement permanent» À l'égard d'un conseil, la somme qui figure à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil. («non-permanently financed debt»)

Redressement pour baisse des effectifs

39. (1) Pour l'application de l'article 11, la somme liée au redressement pour baisse des effectifs d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total de ce qui suit :

- le produit de 0,25 et de la somme éventuelle calculée en application du paragraphe 38 (2) du Règlement de l'Ontario 156/02;
- le produit de 0,5 et de la somme éventuelle calculée en application du paragraphe 39 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004;
- si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 est inférieur à celui de 2003-2004, calculé en application de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 137/03, la somme, si elle est supérieure à zéro, calculée conformément au paragraphe (2).

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) c), la somme correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$[(A - B) - 0,58(A \times C)] \times D/C$$

où :

«A» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (3);

«B» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (4);

«C» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5);

«D» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (6).

(3) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond au total des sommes suivantes calculées pour le conseil pour son exercice 2003-2004 en application du règlement sur les subventions de 2003-2004 :

- L'élément éducation de base pour l'exercice.
- La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour l'exercice.
- Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, la somme liée aux programmes de français langue première comprise dans l'élément enseignement des langues pour le conseil pour l'exercice.
- L'élément conseils ruraux et éloignés pour l'exercice.
- La somme liée à l'aide à l'apprentissage durant les premières années d'études comprise dans l'élément programmes d'aide à l'apprentissage pour l'exercice.
- L'élément apprentissage durant les premières années d'études pour l'exercice.
- L'élément administration et gestion pour l'exercice.
- La somme liée au fonctionnement des écoles calculée en application de l'article 37 du règlement sur les subventions de 2003-2004 pour l'exercice.

(4) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée pour son exercice 2004-2005 de la manière suivante :

- Additionner :
 - l'élément éducation de base pour l'exercice,
 - la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour l'exercice,
 - dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, la somme liée aux programmes de français langue première comprise dans l'élément enseignement des langues pour le conseil pour l'exercice,
 - l'élément conseils ruraux et éloignés pour l'exercice,

- v. la somme liée à l'aide à l'apprentissage durant les premières années d'études comprise dans l'élément programmes d'aide à l'apprentissage pour l'exercice,
 - vi. l'élément apprentissage durant les premières années d'études pour l'exercice,
 - vii. l'élément administration et gestion pour l'exercice,
 - viii. la somme liée au fonctionnement des écoles calculée en application du paragraphe 37 (3) pour l'exercice.
2. Soustraire du total obtenu en application de la disposition 1 le produit obtenu en multipliant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 par la somme indiquée dans la colonne 2 du tableau 16 en regard du nom du conseil dans la colonne 1 de ce tableau.
 3. Soustraire de la somme calculée en application de la disposition 2 celle calculée selon la formule suivante :

$$A \times B \times C \times D$$

où :

- «A» représente le nombre calculé à l'égard du conseil en application de la disposition 18 de l'article 35,
- «B» représente 9,29 mètres carrés,
- «C» représente le facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation permanente et autres programmes que le ministre a approuvé en vertu du paragraphe 37 (6),
- «D» représente 61,61 \$.

4. Soustraire de la somme calculée en application de la disposition 3 la somme calculée en application de la disposition 24 du paragraphe 37 (3).

(5) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$1 - E/F$$

où :

- «E» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005;
- «F» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2003-2004, calculé en application de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 137/03;
- «E/F» est arrondi à la cinquième décimale.

(6) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée de la manière suivante :

1. Si la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) ne dépasse pas 0,0025, la somme calculée pour le conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$0,5 \times C$$

où

«C» correspond à la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

2. Si la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est supérieure à 0,0025 mais ne dépasse pas 0,015, la somme calculée pour le conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$(C - 0,0025) + 0,00125$$

où

«C» correspond à la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

3. Si la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est supérieure à 0,015, la somme calculée pour le conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$1,5 \times (C - 0,015) + 0,01375$$

où

«C» correspond à la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

Conformité

40. Chaque conseil scolaire de district est tenu de gérer son processus d'établissement des prévisions budgétaires et ses dépenses de façon conforme aux exigences des articles 41 à 45.

Enveloppes, dépenses liées aux classes

41. (1) Pour l'application du présent article :

- a) constitue une dépense liée aux classes la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère, daté du 25 avril 2003, que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2;
- b) constitue une dépense non liée aux classes la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère, daté du 25 avril 2003, que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2.

(2) Sous réserve du paragraphe (7), un conseil scolaire de district fait en sorte que ses dépenses nettes liées aux classes pour l'exercice, calculées conformément au paragraphe (3), soient au moins égales à ses dépenses liées aux classes pour l'exercice, calculées conformément au paragraphe (5).

(3) Les dépenses nettes liées aux classes d'un conseil pour l'exercice sont calculées de la manière suivante :

- 1. Calculer les dépenses totales liées aux classes du conseil pour l'exercice.
- 2. Soustraire les recettes liées aux classes qui proviennent de sources autres que des subventions générales et des impôts scolaires, calculées pour le conseil en application du paragraphe (4).
- 3. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2005, avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable aux dépenses liées aux classes.

(4) Les recettes liées aux classes qui proviennent de sources autres que des subventions générales et des impôts scolaires pour le conseil correspondent au total des sommes suivantes :

- 1. Le pourcentage des recettes du conseil calculées en application des articles 3, 5 et 6 du règlement sur les droits de 2004-2005 que le conseil déclare comme des recettes liées aux classes dans les états financiers annuels qu'il présente au ministère pour l'exercice 2004-2005.
- 2. Le total des sommes affectées aux dépenses liées aux classes, prélevées sur les réserves du conseil pendant l'exercice.
- 3. Les recettes provenant d'autres sources que reçoit le conseil pendant l'exercice, autres que les recettes visées à la disposition 1, qui sont affectées pendant cet exercice à des dépenses qui sont des dépenses liées aux classes au sens du présent article.

(5) Les dépenses liées aux classes d'un conseil pour l'exercice sont calculées de la manière suivante :

- 1. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour l'élément éducation de base par la somme de base du conseil qui vise les élèves de l'élémentaire.
- 2. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour l'élément éducation de base par la somme de base du conseil qui vise les élèves du secondaire.
- 3. Prendre la part de la somme liée à l'élément effectif des classes du cycle primaire du conseil qui est imputable aux dépenses liées aux classes.
- 4. Calculer pour le conseil une somme liée aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde pour les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
 - i. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, additionner la somme liée aux programmes de français langue seconde et la somme liée aux programmes de langue autochtone, toutes deux calculées pour les élèves de l'élémentaire du conseil pour l'exercice.
 - ii. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 et 3 de l'article 27 et la somme liée aux programmes de langue autochtone du conseil pour l'exercice qui vise ses élèves de l'élémentaire.
- 5. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour les sommes liées aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4.
- 6. Calculer pour le conseil une somme liée aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde pour les élèves du secondaire de la manière suivante :

- i. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, additionner la somme liée aux programmes de français langue seconde et la somme liée aux programmes de langue autochtone, toutes deux calculées pour les élèves du secondaire du conseil pour l'exercice.
 - ii. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, additionner la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 2 de l'article 27 et la somme liée aux programmes de langue autochtone du conseil pour l'exercice qui vise ses élèves du secondaire.
7. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour les sommes liées aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 6.
8. Calculer une somme liée aux programmes d'ESL/ESD/PDF pour les élèves de l'élémentaire du conseil en prenant la part du niveau de financement des programmes de PDF qui vise ses élèves de l'élémentaire, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, et de la manière suivante, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise :
 - i. Diviser la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du nom du conseil par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2004-2005 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves de l'élémentaire pour 2004-2005.
 - ii. Soustraire la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du nom du conseil de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil.
 - iii. Ajouter la somme calculée en application de la sous-disposition i à la portion de la somme calculée en application de la sous-disposition ii qui vise les élèves de l'élémentaire du conseil.
9. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour la somme liée aux programmes d'ESL/ESD/PDF à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 8.
10. Calculer une somme liée aux programmes d'ESL/ESD/PDF pour les élèves du secondaire du conseil en prenant la part du niveau de financement des programmes de PDF qui vise ses élèves du secondaire, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, et de la manière suivante, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise :
 - i. Diviser la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du nom du conseil par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2004-2005 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves du secondaire pour 2004-2005.
 - ii. Soustraire la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du nom du conseil de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil.
 - iii. Ajouter la somme calculée en application de la sous-disposition i à la portion de la somme calculée en application de la sous-disposition ii qui vise les élèves du secondaire du conseil.
11. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour la somme liée aux programmes d'ESL/ESD/PDF à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 10.
12. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer une somme liée aux programmes d'ALF pour les élèves de l'élémentaire du conseil de la manière suivante :
 - i. Diviser 85 045 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 et multiplier le quotient par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.
 - ii. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 2 du paragraphe 28 (2) à la somme calculée en application de la sous-disposition i.
 - iii. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 3 du paragraphe 28 (2) à la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
13. Multiplier la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 12 par le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 au titre des programmes d'ALF.
14. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer une somme liée aux programmes d'ALF pour les élèves du secondaire du conseil de la manière suivante :
 - i. Diviser 85 045 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 et multiplier le quotient par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.
 - ii. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 5 du paragraphe 28 (2) à la somme calculée en application de la sous-disposition i.

- iii. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 6 du paragraphe 28 (2) à la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
15. Multiplier la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 14 par le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 au titre des programmes d'ALF.
16. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour la compétence et l'expérience des enseignants par l'élément compétence et expérience des enseignants des écoles élémentaires du conseil pour l'exercice.
17. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour la compétence et l'expérience des enseignants par l'élément compétence et expérience des enseignants des écoles secondaires du conseil pour l'exercice.
18. Prendre la part de la somme liée à l'élément éducation de l'enfance en difficulté du conseil qui vise ses élèves de l'élémentaire et qui est imputable aux dépenses liées aux classes.
19. Prendre la part de la somme liée à l'élément éducation de l'enfance en difficulté du conseil qui vise ses élèves du secondaire et qui est imputable aux dépenses liées aux classes.
20. Prendre la part du total des sommes calculées pour chaque école élémentaire éloignée du conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 29 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004 qui est imputable aux dépenses liées aux classes pendant l'exercice 2004-2005.
21. Prendre la part du total des sommes calculées pour chaque école secondaire éloignée du conseil en application de la disposition 2 du paragraphe 29 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004 qui est imputable aux dépenses liées aux classes pendant l'exercice 2004-2005.
22. Diviser le montant de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005.
23. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour l'élément conseils ruraux et éloignés au montant calculé pour le conseil en application de la disposition 22.
24. Diviser le montant de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005.
25. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour l'élément conseils ruraux et éloignés au montant calculé pour le conseil en application de la disposition 24.
26. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour l'apprentissage durant les premières années d'études par le montant de l'élément apprentissage durant les premières années d'études calculé pour le conseil pour l'exercice.
27. Additionner la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil et la somme calculée pour le conseil pour l'exercice en application de la disposition 4 du paragraphe 31 (4).
28. Additionner ce qui suit :
 - i. le produit obtenu en multipliant la somme obtenue en application de la disposition 27 par le quotient obtenu en divisant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005,
 - ii. le total des sommes obtenues pour le conseil pour l'exercice en application des dispositions 2 et 8 du paragraphe 31(4),
 - iii. le produit obtenu en multipliant par 124 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
29. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour les programmes d'aide à l'apprentissage au total obtenu en application de la disposition 28.
30. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 27 par le quotient obtenu en divisant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
31. Additionner ce qui suit :
 - i. la somme obtenue en application de la disposition 30,
 - ii. le total des sommes obtenues pour le conseil pour l'exercice en application des dispositions 1 et 6 du paragraphe 31 (4).

32. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour les programmes d'aide à l'apprentissage au total obtenu en application de la disposition 31.
33. Multiplier par 2 478 \$ l'effectif calculé pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 32 (1) pour obtenir la somme liée à l'éducation des adultes de jour pour le conseil.
34. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour l'éducation des adultes de jour à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 33.
35. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1, 3, 5 et 9, de la disposition 13, le cas échéant, et des dispositions 16, 18, 20, 23, 26 et 29.
36. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 2, 7 et 11, de la disposition 15, le cas échéant, et des dispositions 17, 19, 21, 25, 32 et 34.
37. Multiplier l'excédent de la somme calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 46 a) sur la somme calculée à son égard en application de l'alinéa 46 b) par le rapport entre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2004-2005 et l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
38. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 37 par le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 17 pour l'élément éducation de base.
39. Déduire la somme calculée en application de la disposition 38 de celle calculée en application de la disposition 35.
40. Multiplier l'excédent de la somme calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 46 a) sur la somme calculée à son égard en application de l'alinéa 46 b) par le rapport entre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2004-2005 et l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005.
41. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 40 par le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 17 pour l'élément éducation de base.
42. Déduire la somme calculée en application de la disposition 41 de celle calculée en application de la disposition 36.
43. Faire le total des sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 39 et 42.
44. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 43 la part éventuelle du fonds de flexibilité du conseil qui :
 - i. d'une part, n'est pas affectée en application de la disposition 2 du paragraphe 45 (2),
 - ii. d'autre part, est affectée par le conseil aux dépenses liées aux classes pour l'exercice.

(6) Si les dépenses liées aux classes pour l'exercice d'un conseil, calculées conformément au paragraphe (5), sont supérieures à ses dépenses nettes liées aux classes pour l'exercice, calculées conformément au paragraphe (3), le conseil est réputé se conformer au paragraphe (2) s'il peut prouver, dans le document remis au ministère en application de l'alinéa 231 (11) c) de la Loi, que l'excédent se justifie :

- a) soit par des sommes versées dans un fonds de réserve pour dépenses liées aux classes;
- b) soit par des dépenses autres que des dépenses non liées aux classes.

(7) Pour l'application du paragraphe (6) :

- a) le pourcentage de toute somme versée dans le fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté du conseil au cours de l'exercice que le conseil déclare comme dépense liée aux classes dans les états financiers annuels qu'il présente au ministère est traité comme une somme versée dans un fonds de réserve pour dépenses liées aux classes pour l'application de l'alinéa (6) a);
- b) le pourcentage de toute somme versée dans le fonds de réserve pour les écoles éloignées du conseil au cours de l'exercice que le conseil déclare comme dépense liée aux classes est traité comme une somme versée dans un fonds de réserve pour dépenses liées aux classes pour l'application de l'alinéa (6) a);
- c) la somme versée au titre de la part du déficit d'un exercice antérieur ne constitue pas une dépense non liée aux classes si cette part est imputable aux dépenses liées aux classes pour l'application de l'alinéa (6) b).

Dépenses obligatoires, éducation de l'enfance en difficulté

42. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte que la somme qu'il affecte pendant l'exercice à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves ne soit pas inférieure à la somme liée à l'élément éducation de l'enfance en difficulté du conseil pour l'exercice.

(2) Si la dépense nette que le conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves pendant l'exercice est inférieure à la somme exigée en application du paragraphe (1), le conseil verse la différence dans son fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pendant l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2005, immédiatement avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable à l'éducation de l'enfance en difficulté à la dépense qu'il affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves pendant l'exercice 2004-2005.
2. Déduire les sommes suivantes de la somme calculée en application de la disposition 1 :
 - i. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du conseil pour l'éducation de l'enfance en difficulté pendant l'exercice.
 - ii. Les autres sommes éventuelles virées de réserves pendant l'exercice qui sont imputées à la dépense que le conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves.
 - iii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit pendant l'exercice et qu'il affecte pendant cet exercice à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves.

(4) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté.

Somme affectée par le conseil scolaire de district aux écoles éloignées

43. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte que la somme qu'il affecte pendant l'exercice aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil ne soit pas inférieure au total des sommes calculées en application des dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 42.1 (1) du règlement sur les subventions de 2003-2004.

(2) Si la dépense nette que le conseil affecte à ses écoles éloignées pendant l'exercice est inférieure à la somme exigée en application du paragraphe (1), le conseil verse la différence dans son fonds de réserve pour les écoles éloignées.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil affecte à ses écoles éloignées pendant l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2005, immédiatement avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable aux dépenses engagées aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil aux dépenses qu'il engage à ces fins pour ces écoles.
2. Déduire les sommes suivantes de la somme calculée en application de la disposition 1 :
 - i. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du conseil pour les écoles éloignées pendant l'exercice.
 - ii. Les autres sommes éventuelles virées de réserves pendant l'exercice qui sont imputées aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil.
 - iii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit pendant l'exercice et qu'il affecte pendant cet exercice aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil.

(4) Les fins visées au paragraphe (3) sont les suivantes :

1. Doter les écoles d'un personnel enseignant suffisant pour être en mesure d'offrir un programme d'études de qualité.
2. S'assurer que des adultes sont présents en permanence.
3. Acquérir des ressources et du matériel d'apprentissage.
4. Assumer les dépenses de fonctionnement des écoles éloignées.

(5) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil.

(6) Pour l'application du présent article, «école éloignée» s'entend au sens du paragraphe 29 (1) du règlement sur les subventions de 2003-2004.

Dépenses obligatoires, immobilisations

44. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte qu'une somme égale au total des sommes suivantes, calculées pour le conseil en application de l'article 37, soit affectée à l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice :

1. La somme liée à la réfection des écoles.
2. La somme liée aux nouvelles places.
3. La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés.

(2) Le conseil verse dans son fonds de réserve pour les installations d'accueil pour les élèves la différence entre la dépense nette qu'il engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice et le total calculé en application du paragraphe (1) si la dépense est inférieure à ce total.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice est calculée en déduisant les sommes suivantes de la dépense qu'il engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de cet exercice :

1. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve pour les installations d'accueil pour les élèves au cours de l'exercice.
2. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du produit de disposition au cours de l'exercice et qui sont affectées au cours de cet exercice à des dépenses engagées pour faire l'acquisition d'immobilisations.
3. Les sommes éventuelles virées d'autres réserves au cours de l'exercice, autres que les fonds de réserve de redevances d'aménagement scolaires, et que le conseil a affectées au cours de cet exercice à des dépenses engagées pour faire l'acquisition d'immobilisations.
4. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit au cours de l'exercice et qu'il affecte au cours de cet exercice à l'acquisition d'immobilisations.

(4) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter à l'acquisition d'immobilisations.

Dépenses d'administration et de gestion maximales

45. (1) Chaque conseil scolaire de district veille à ce que les dépenses nettes d'administration et de gestion qu'il engage au cours de l'exercice ne soient pas supérieures à son plafond fixé des dépenses d'administration et de gestion.

(2) Le plafond des dépenses d'administration et de gestion du conseil pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Soustraire les dépenses d'administration et de gestion du conseil pour l'exercice de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice.
2. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 1 la part du fonds de flexibilité du conseil qui :
 - i. d'une part, n'est pas affectée en application de la disposition 44 du paragraphe 41 (5),
 - ii. d'autre part, est affectée par le conseil au plafond des dépenses d'administration et de gestion.

(3) Pour l'application du présent article :

- a) constitue une dépense d'administration la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère;
- b) constitue une dépense de gestion la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère.

(4) Pour l'application du présent article, les dépenses nettes d'administration et de gestion qu'un conseil engage au cours de l'exercice sont calculées de la manière suivante :

1. Calculer le total des dépenses d'administration et des dépenses de gestion que le conseil engage au cours de l'exercice.
2. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2005, avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable aux dépenses d'administration et de gestion et la somme calculée en application de la disposition 1.
3. Déduire les sommes suivantes du total obtenu en application de la disposition 2 :
 - i. Les sommes éventuelles virées de réserves au cours de l'exercice qui sont imputées aux dépenses d'administration ou de gestion du conseil.
 - ii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit au cours de l'exercice et qu'il affecte au cours de cet exercice à ses dépenses d'administration ou de gestion.

Fonds de flexibilité

46. Le fonds de flexibilité d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond à celle des sommes suivantes qui est supérieure à l'autre :

- a) le fonds de flexibilité du conseil pour l'exercice 2003-2004, calculé en application de l'article 45 du règlement sur les subventions de 2003-2004;
- b) le total de la somme liée aux priorités locales du conseil pour l'exercice 2004-2005 calculée en application du paragraphe 13 (3) et du redressement éventuel pour baisse des effectifs calculé en application de l'article 39.

PARTIE III

SUBVENTIONS EN FAVEUR DES ADMINISTRATIONS SCOLAIRES

Subventions en faveur des conseils isolés

47. (1) Pour l'application du présent article, constitue la dépense approuvée d'un conseil isolé la dépense que le ministre juge acceptable telle qu'elle figure dans les formules que le ministère fournit au conseil isolé aux fins du calcul de sa subvention générale de 2004-2005.

(2) Lorsqu'il fait des calculs pour l'application du paragraphe (1), le ministre applique, avec les adaptations qu'il estime indiquées pour tenir compte des caractéristiques propres aux conseils isolés, la formule de financement sur laquelle se fondent les dispositions du présent règlement qui se rapportent aux subventions en faveur des conseils scolaires de district.

(3) Pour l'application du présent article, les recettes fiscales de 2004-2005 du conseil isolé sont calculées de la manière suivante :

1. Additionner ce qui suit :

i. 38 pour cent de la somme de ce qui suit :

- A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02,
- B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2004,
- C. le total de toutes les sommes éventuelles qu'une municipalité verse au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en application du paragraphe 353 (4) ou 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
- D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2004, en application de l'article 380 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
- E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
- F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
- G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2004 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
- H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en vertu du paragraphe 9 (2) ou (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allégement fiscal (projets pilotes)*,

ii. 62 pour cent de la somme de ce qui suit :

- A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02,
- B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2005,
- C. le total de toutes les sommes éventuelles qu'une municipalité verse au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application du paragraphe 353 (4) ou 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,

- D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2005, en application de l'article 380 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
 - E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
 - F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
 - G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2005 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
 - H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en vertu du paragraphe 9 (2) ou (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allégement fiscal (projets pilotes)*,
 - iii. le total des sommes éventuelles remises au conseil au cours de l'exercice en application du paragraphe 2 (3) du Règlement de l'Ontario 365/98,
 - iv. le total des sommes éventuelles versées au conseil au cours de l'exercice en application de l'alinéa 3 (1) a) du Règlement de l'Ontario 366/98.
2. Calculer la différence entre les sommes suivantes et la déduire si la somme visée à la sous-disposition i est inférieure à celle visée à la sous-disposition ii ou l'ajouter si elle lui est supérieure:
- i. La somme calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 46 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004 aux fins du calcul de la somme payable au conseil à titre de subvention générale à l'égard de l'exercice 2003-2004.
 - ii. La somme qui aurait été calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 46 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004 si elle avait été calculée en se fondant sur les états financiers annuels du conseil tels qu'ils ont été présentés au ministère pour l'exercice 2003-2004.
3. Si le conseil est tenu de prélever des impôts scolaires à l'égard de biens situés dans un territoire non érigé en municipalité, déduire la somme de ce qui suit :
- i. 0,76 pour cent du total des impôts prélevés aux fins scolaires pour l'année civile 2004 et de ceux que le conseil a prélevés pour cette année-là en application de l'article 21.1 de la *Loi sur l'impôt foncier provincial*,
 - ii. 1,24 pour cent du total des impôts visés à la sous-disposition i que le conseil prélève pour l'année civile 2005.
4. Déduire les frais dont le conseil est redevable en application de la Loi ou de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* et qu'il engage pendant l'exercice pour tenir l'élection de membres dans un territoire non érigé en municipalité qui est réputé une municipalité de district pour l'application de l'alinéa 257.12 (3) a) de la Loi.
5. Déduire les sommes qu'un conseil municipal a exigées du conseil pendant l'année civile 2004 en application de l'article 353 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, y compris les sommes exigées en application de cet article par suite d'une loi d'intérêt privé.
6. Déduire le total des sommes que le conseil remet, paie ou porte au crédit de quelqu'un en application de l'article 257.2.1 de la Loi pendant l'exercice.
7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2004 en application des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2005 en application des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- (4) Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en application de l'article 257.10.1 ou 257.11 de la Loi sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2004 en application d'une disposition de la Loi visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe (3).
- (5) Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application de l'article 257.10.1 ou 257.11 de la Loi sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2005 en application d'une disposition de la Loi visée à la sous-disposition 1 ii du paragraphe (3).

(6) La disposition 3 du paragraphe (3) ne doit pas être interprétée de façon à empêcher l'inclusion, dans les dépenses approuvées du conseil, des frais de perception des impôts dans un territoire non érigé en municipalité qu'il a engagés si ces frais sont supérieurs à la somme déduite en application de cette disposition.

(7) Le conseil isolé dont les dépenses approuvées sont supérieures à ses recettes fiscales de 2004-2005 reçoit une subvention égale à cet excédent.

Subventions en faveur des conseils créés en vertu de l'art. 68

48. (1) Le conseil créé en vertu de l'article 68 reçoit une subvention calculée de la manière suivante :

1. Prendre les dépenses du conseil pour l'exercice que le ministre juge acceptables aux fins des subventions, à l'exclusion de ce qui suit :
 - i. les dépenses liées au service de la dette,
 - ii. les dépenses liées à l'acquisition d'immobilisations,
 - iii. les dépenses liées à la restauration d'immobilisations détruites ou endommagées,
 - iv. les provisions pour réserves pour fonds de roulement et celles pour fonds de réserve.
2. Déduire les recettes de l'exercice du conseil, à l'exclusion des recettes provenant de ce qui suit :
 - i. les subventions générales,
 - ii. un organisme sur le bien duquel se trouve une école du conseil,
 - iii. les remboursements de dépenses du genre visé à la sous-disposition 1 i, ii ou iii.

(2) Le paragraphe (3) s'applique si, selon le cas :

- a) un conseil créé en vertu de l'article 68 engage des dépenses pour acheter du matériel spécial, conformément à la publication intitulée «Lignes directrices sur le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : Allocation d'aide spécialisée (AAS) de niveau 1 et AAS pour cas spéciaux — 2004-2005» et datée du printemps 2004, pour un élève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district ou d'un autre conseil créé en vertu de l'article 68;
- b) une demande de matériel spécial à l'égard d'un élève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 a été approuvée et l'élève s'inscrit, pendant l'exercice 2003-2004, à une école qui relève d'un autre conseil créé en vertu de l'article 68.

(3) Le matériel spécial visé au paragraphe (2) suit l'élève au nouveau conseil, sauf si ce dernier est d'avis qu'il n'est pas pratique de le déménager.

PARTIE IV PAIEMENTS FAITS À DES ADMINISTRATIONS RESPONSABLES

Définitions

49. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«établissement de la Couronne» Établissement que fait fonctionner un ministère du gouvernement du Canada, une société d'État fédérale, la Gendarmerie royale du Canada ou Énergie atomique du Canada limitée sur des biens-fonds que détient la Couronne du chef du Canada et qui ne peuvent faire l'objet d'une évaluation aux fins scolaires. S'entend en outre des réserves au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («Crown establishment»)

«réserve» S'entend au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («reserve»)

Élève non résident du territoire de compétence du conseil

50. (1) Le présent article s'applique à l'élève qui n'est pas résident d'un établissement de la Couronne, qui réside dans un district territorial, sur un bien-fonds qui n'est pas situé dans le territoire de compétence d'un conseil, et qui fréquente une école du Manitoba ou du Québec soutenue par des impôts locaux.

(2) Le ministre verse à l'administration responsable de l'école que fréquente l'élève la somme convenue d'un commun accord.

Élève résident du territoire de compétence du conseil

51. (1) Le présent article s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'élève qui réside dans un district territorial réside dans le territoire de compétence d'un conseil ou est résident d'un établissement de la Couronne et il fréquente une école élémentaire du Manitoba ou du Québec soutenue par des impôts locaux;
- b) le ministre est d'avis que :

- (i) d'une part, le transport quotidien de l'élève entre sa résidence et l'école élémentaire située en Ontario qu'il fréquenterait par ailleurs est impossible en raison de la distance ou de la topographie,
- (ii) d'autre part, la fourniture de nourriture, de logement et de transport hebdomadaire à l'élève est impossible en raison de son âge ou de son invalidité.

(2) Le ministre verse à l'administration responsable de l'école élémentaire que fréquente l'élève la somme convenue d'un commun accord.

Élève fréquentant une école d'une réserve

52. (1) Le présent article s'applique si l'élève qui réside dans un district territorial réunit les conditions suivantes :

- a) il ne réside pas dans le territoire de compétence d'un conseil et n'est pas résident d'un établissement de la Couronne;
- b) il fréquente une école d'une réserve qui relève :
 - (i) soit de la Couronne du chef du Canada,
 - (ii) soit d'une bande, du conseil d'une bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement aux Indiens.

(2) Le ministre verse à l'administration responsable de l'école que fréquente l'élève la somme convenue d'un commun accord.

Sommes payables au conseil : fréquentation de l'école par les enfants indiens

53. (1) Le présent article s'applique à l'égard du conseil qui a présenté au ministre, en application de l'article 185 de la Loi, des dispositions en vue de l'admission, à une école élémentaire pour enfants indiens, d'une ou de plusieurs personnes qui remplissent les conditions d'élèves résidents du conseil.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le ministre verse au conseil, pour chaque personne à laquelle s'appliquent les dispositions, une somme égale à ce qu'il en coûte par élève de l'élémentaire pour l'exercice 2004-2005 à l'école où l'enfant est admis aux termes des dispositions.

(3) La somme que verse le ministre en application du paragraphe (2) ne doit pas dépasser le montant des droits que le conseil imposerait aux élèves de l'élémentaire en application de l'article 3 du règlement sur les droits de 2004-2005.

TABLE/TABLEAU 1
ISA LEVELS 2 AND 3 AMOUNTS/SOMMES LIÉES À L'AAS DES NIVEAUX 2 ET 3

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	5,676,000
2.	Algoma District School Board	7,506,000
3.	Rainbow District School Board	5,993,000
4.	Near North District School Board	7,521,000
5.	Keewatin-Patricia District School Board	5,412,000
6.	Rainy River District School Board	1,497,000
7.	Lakehead District School Board	6,169,000
8.	Superior-Greenstone District School Board	1,128,000
9.	Bluewater District School Board	8,841,000
10.	Avon Maitland District School Board	8,134,000
11.	Greater Essex County District School Board	12,705,000
12.	Lambton Kent District School Board	9,252,000
13.	Thames Valley District School Board	33,792,000
14.	Toronto District School Board	129,721,000
15.	Durham District School Board	27,117,000
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	15,076,000
17.	Trillium Lakelands District School Board	11,667,000
18.	York Region District School Board	29,634,000
19.	Simcoe County District School Board	25,665,000
20.	Upper Grand District School Board	9,423,000
21.	Peel District School Board	30,090,000
22.	Halton District School Board	16,881,000
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	17,490,000
24.	District School Board of Niagara	12,120,000

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
25.	Grand Erie District School Board	11,718,000
26.	Waterloo Region District School Board	19,603,000
27.	Ottawa-Carleton District School Board	35,824,000
28.	Upper Canada District School Board	19,644,000
29.	Limestone District School Board	11,880,000
30.	Renfrew County District School Board	4,113,000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	9,579,000
32.	Northeastern Catholic District School Board	2,800,000
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,568,000
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,761,000
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,746,000
36.	Northwest Catholic District School Board	501,000
37.	Kenora Catholic District School Board	975,000
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	3,225,000
39.	Superior North Catholic District School Board	606,000
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,650,000
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1,725,000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	10,263,000
43.	English-language Separate District School Board No. 38	6,992,000
44.	St. Clair Catholic District School Board	4,995,000
45.	Toronto Catholic District School Board	42,523,000
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	8,895,000
47.	York Catholic District School Board	19,536,000
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	31,471,500
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	7,443,000
50.	Durham Catholic District School Board	8,421,000
51.	Halton Catholic District School Board	8,343,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	12,078,500
53.	Wellington Catholic District School Board	1,989,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	9,972,000
55.	Niagara Catholic District School Board	10,000,000
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	3,027,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	7,095,000
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	11,706,000
59.	Renfrew County Catholic District School Board	2,427,000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,340,000
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1,524,000
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,655,000
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,545,000
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	4,176,000
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3,879,000
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	2,652,000
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	5,085,000
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	630,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	2,376,000
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	4,713,000
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	7,802,000
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	8,674,000

TABLE/TABLEAU 2
ESL/ESD GRANT/SUBVENTION ESL/ESD

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	18,560
2.	Algoma District School Board	11,298
3.	Rainbow District School Board	24,297
4.	Near North District School Board	13,681

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
5.	Keewatin-Patricia District School Board	12,085
6.	Rainy River District School Board	4,495
7.	Lakehead District School Board	48,717
8.	Superior-Greenstone District School Board	764
9.	Bluewater District School Board	82,995
10.	Avon Maitland District School Board	120,763
11.	Greater Essex County District School Board	409,785
12.	Lambton Kent District School Board	104,198
13.	Thames Valley District School Board	740,804
14.	Toronto District School Board	8,975,301
15.	Durham District School Board	267,019
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	39,831
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	1,138,329
19.	Simcoe County District School Board	80,907
20.	Upper Grand District School Board	263,561
21.	Peel District School Board	2,038,854
22.	Halton District School Board	221,200
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	618,334
24.	District School Board of Niagara	192,882
25.	Grand Erie District School Board	131,565
26.	Waterloo Region District School Board	815,309
27.	Ottawa-Carleton District School Board	956,690
28.	Upper Canada District School Board	31,232
29.	Limestone District School Board	74,178
30.	Renfrew County District School Board	14,867
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	36,623
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,187
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5,384
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	9,495
35.	Sudbury Catholic District School Board	11,377
36.	Northwest Catholic District School Board	2,679
37.	Kenora Catholic District School Board	231
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	24,808
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	5,957
41.	Huron Perth Catholic District School Board	14,701
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	280,212
43.	English-language Separate District School Board No. 38	225,731
44.	St. Clair Catholic District School Board	37,127
45.	Toronto Catholic District School Board	3,808,653
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	17,246
47.	York Catholic District School Board	642,962
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,608,981
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	43,578
50.	Durham Catholic District School Board	123,326
51.	Halton Catholic District School Board	154,173
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	346,689
53.	Wellington Catholic District School Board	52,009
54.	Waterloo Catholic District School Board	329,072
55.	Niagara Catholic District School Board	93,623
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	42,488
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	16,638
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	448,619
59.	Renfrew County Catholic District School Board	6,045
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	36,401

TABLE/TABLEAU 3
ASSIMILATION FACTORS FOR ALF FUNDING/FACTEURS D'ASSIMILATION POUR LE FINANCEMENT DES
PROGRAMMES D'ALF

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Assimilation Factor/Facteur d'assimilation %
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	50
2.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	70
3.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	97
4.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	76
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	45
6.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	57
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	71
8.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	87
9.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	97
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	97
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	38
12.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	84

TABLE/TABLEAU 4
REMOTE AND RURAL ALLOCATION/ÉLÉMENT CONSEILS RURAUX ET ÉLOIGNÉS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/ Facteur urbain	Dispersion Distance in kilometres/Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
1.	District School Board Ontario North East	680 km	0.946	47.28
2.	Algoma District School Board	790 km	0.809	38.63
3.	Rainbow District School Board	455 km	0.821	21.21
4.	Near North District School Board	332 km	0.913	25.73
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1801 km	1.000	60.12
6.	Rainy River District School Board	1630 km	1.000	40.15
7.	Lakehead District School Board	1375 km	0.549	5.77
8.	Superior-Greenstone District School Board	1440 km	1.000	71.69
9.	Bluewater District School Board	177 km	1.000	21.55
10.	Avon Maitland District School Board	< 151 km	1.000	16.38
11.	Greater Essex County District School Board	< 151 km	1.000	8.32
12.	Lambton Kent District School Board	< 151 km	1.000	16.28
13.	Thames Valley District School Board	< 151 km	1.000	9.39
14.	Toronto District School Board	< 151 km	1.000	3.78
15.	Durham District School Board	< 151 km	1.000	5.98
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	161 km	0.942	14.94
17.	Trillium Lakelands District School Board	253 km	1.000	27.79
18.	York Region District School Board	< 151 km	1.000	6.52
19.	Simcoe County District School Board	< 151 km	1.000	11.30
20.	Upper Grand District School Board	< 151 km	1.000	10.65
21.	Peel District School Board	< 151 km	1.000	4.54
22.	Halton District School Board	< 151 km	1.000	5.59
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	< 151 km	1.000	3.79
24.	District School Board of Niagara	< 151 km	1.000	6.49
25.	Grand Erie District School Board	< 151 km	1.000	10.07
26.	Waterloo Region District School Board	< 151 km	1.000	4.96
27.	Ottawa-Carleton District School Board	< 151 km	1.000	6.11
28.	Upper Canada District School Board	< 151 km	1.000	22.40
29.	Limestone District School Board	235 km	0.717	12.74
30.	Renfrew County District School Board	< 151 km	1.000	21.03
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	251 km	0.971	15.17
32.	Northeastern Catholic District School Board	680 km	0.946	71.27
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	332 km	0.913	19.07
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	790 km	0.777	48.56
35.	Sudbury Catholic District School Board	390 km	0.780	15.88

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Distance/Distance	Column/Colonne 3 Urban Factor/ Facteur urbain	Column/Colonne 4 Dispersion Distance in kilometres/Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
36.	Northwest Catholic District School Board	1715 km	1.000	133.32
37.	Kenora Catholic District School Board	1855 km	1.000	3.62
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1375 km	0.501	3.64
39.	Superior North Catholic District School Board	1440 km	1.000	97.06
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	177 km	1.000	22.57
41.	Huron Perth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	19.38
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.73
43.	English-language Separate District School Board No. 38	< 151 km	1.000	11.83
44.	St. Clair Catholic District School Board	< 151 km	1.000	20.81
45.	Toronto Catholic District School Board	< 151 km	1.000	4.47
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	161 km	0.942	15.91
47.	York Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.80
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	< 151 km	1.000	4.96
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	< 151 km	1.000	17.09
50.	Durham Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.23
51.	Halton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	7.35
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	4.04
53.	Wellington Catholic District School Board	< 151 km	1.000	11.37
54.	Waterloo Catholic District School Board	< 151 km	1.000	6.27
55.	Niagara Catholic District School Board	< 151 km	1.000	8.50
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	< 151 km	1.000	13.91
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	< 151 km	1.000	24.49
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	6.69
59.	Renfrew County Catholic District School Board	< 151 km	1.000	25.91
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	277 km	0.986	24.63
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	634 km	0.939	149.20
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1191 km	0.8620	140.63
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	< 151 km	1.000	47.17
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	< 151 km	1.000	38.75
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	680 km	0.952	49.76
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	332 km	0.933	23.94
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	790 km	0.879	45.27
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1745 km	0.727	207.39
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	< 151 km	1.000	29.78
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	< 151 km	1.000	37.27
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	< 151 km	1.000	17.32
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	< 151 km	1.000	23.39

TABLE/TABLEAU 5
LEARNING OPPORTUNITIES/PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique \$	Column/Colonne 3 Student Success, Grades 7- 12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 ^e à 12 ^e année, facteur démographique
1.	District School Board Ontario North East	1,785,218	0.0043
2.	Algoma District School Board	2,970,830	0.0097
3.	Rainbow District School Board	2,326,716	0.0084
4.	Near North District School Board	2,378,698	0.0071
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1,007,635	0.0028
6.	Rainy River District School Board	586,433	0.0026
7.	Lakehead District School Board	2,342,362	0.0065
8.	Superior-Greenstone District School Board	620,779	0.0012
9.	Bluewater District School Board	1,270,364	0.0045
10.	Avon Maitland District School Board	1,183,684	0.003
11.	Greater Essex County District School Board	5,594,345	0.0151
12.	Lambton Kent District School Board	1,676,659	0.0077
13.	Thames Valley District School Board	9,076,955	0.0246
14.	Toronto District School Board	105,121,720	0.3807
15.	Durham District School Board	2,950,064	0.0087
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2,134,895	0.0093
17.	Trillium Lakelands District School Board	671,158	0.0045
18.	York Region District School Board	7,567,005	0.0182
19.	Simcoe County District School Board	1,674,227	0.0084
20.	Upper Grand District School Board	1,368,660	0.003
21.	Peel District School Board	13,714,263	0.0333
22.	Halton District School Board	779,628	0.0008
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	11,085,309	0.0419
24.	District School Board of Niagara	4,463,444	0.0143
25.	Grand Erie District School Board	3,083,705	0.0097
26.	Waterloo Region District School Board	5,624,673	0.0138
27.	Ottawa-Carleton District School Board	12,043,234	0.0413
28.	Upper Canada District School Board	1,704,435	0.0065
29.	Limestone District School Board	2,182,157	0.0068
30.	Renfrew County District School Board	840,973	0.0032
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	2,240,483	0.012
32.	Northeastern Catholic District School Board	617,033	0.0013
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	584,024	0.002
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,468,974	0.0041
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,199,158	0.0039
36.	Northwest Catholic District School Board	144,160	0.0005
37.	Kenora Catholic District School Board	139,200	0.0005
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,155,291	0.0033
39.	Superior North Catholic District School Board	199,180	0.0004
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	203,072	0.0007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	168,176	0.0004
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3,849,970	0.0089
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,949,906	0.0035
44.	St. Clair Catholic District School Board	710,877	0.0022
45.	Toronto Catholic District School Board	41,301,801	0.1261
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	679,708	0.0018
47.	York Catholic District School Board	3,800,732	0.0093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	10,138,295	0.0204
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	511,603	0.0027
50.	Durham Catholic District School Board	958,253	0.001
51.	Halton Catholic District School Board	418,425	0.0008
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	4,810,811	0.0134

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 ^e à 12 ^e année, facteur démographique
		\$	
53.	Wellington Catholic District School Board	404,251	0.0008
54.	Waterloo Catholic District School Board	2,302,912	0.0041
55.	Niagara Catholic District School Board	2,011,633	0.0049
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	978,862	0.0028
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	950,327	0.0025
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	5,566,247	0.0177
59.	Renfrew County Catholic District School Board	568,651	0.0024
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,283,776	0.0028
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	248,875	0.001
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	259,757	0.001
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,147,126	0.0038
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,337,004	0.0059
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,981,711	0.0054
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	804,442	0.002
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,672,592	0.0042
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	236,337	0.0003
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	517,430	0.0012
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,466,381	0.0036
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,552,292	0.004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	2,313,621	0.0089

TABLE/TABLEAU 6
TEACHER QUALIFICATION AND EXPERIENCE/COMPÉTENCE ET EXPÉRIENCE DES ENSEIGNANTS

Full years of teaching experience/Années complètes d'expérience en enseignement	Qualification Categories/Catégories de qualification						
	D	C	B	A1/group 1 A1/ groupe 1	A2/group 2 A2/ groupe 2	A3/group 3 A3/ groupe 3	A4/group 4 A4/ groupe 4
0	0.5788	0.5788	0.5788	0.6229	0.6487	0.7081	0.7449
1	0.6127	0.6127	0.6127	0.6540	0.6864	0.7502	0.7926
2	0.6332	0.6332	0.6332	0.6989	0.7318	0.7969	0.8432
3	0.6523	0.6523	0.6523	0.7416	0.7743	0.8442	0.8925
4	0.7149	0.7149	0.7149	0.7814	0.8158	0.8953	0.9443
5	0.7698	0.7698	0.7698	0.8234	0.8606	0.9435	0.9975
6	0.8225	0.8225	0.8225	0.8655	0.9042	0.9866	1.0473
7	0.8694	0.8694	0.8694	0.9073	0.9472	1.0363	1.0997
8	0.8900	0.8900	0.8900	0.9485	0.9876	1.0860	1.1512
9	0.9154	0.9154	0.9154	1.0025	1.0411	1.1534	1.2026
10	0.9667	0.9667	0.9667	1.0451	1.0989	1.2136	1.2949

TABLE/TABLEAU 7
STUDENT TRANSPORTATION/TRANSPORT DES ÉLÈVES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Weighted Student Kilometres/ Kilomètres-élèves pondérés	Board Composite Adjustment Index/Indice composé des redressements du conseil	Additional Adjustment for Northern Boards/ Redressement supplémentaire pour les conseils du Nord	Number of Board Sites/ Nombre d'emplacements du conseil
1.	District School Board Ontario North East	103,335	150.6%	102.5%	1
2.	Algoma District School Board	85,197	146.5%	102.5%	3

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Weighted Student Kilometres/ Kilomètres-élèves pondérés	Board Composite Adjustment Index/Indexe composé des redressements du conseil	Additional Adjustment for Northern Boards/ Redressement supplémentaire pour les conseils du Nord	Number of Board Sites/ Nombre d'emplacements du conseil
3.	Rainbow District School Board	192,001	149.8%	102.5%	3
4.	Near North District School Board	164,435	156.6%	102.5%	5
5.	Keewatin-Patricia District School Board	99,357	150.7%	102.5%	3
6.	Rainy River District School Board	43,211	147.2%	102.5%	2
7.	Lakehead District School Board	101,225	141.8%	102.5%	1
8.	Superior-Greenstone District School Board	29,211	162.1%	102.5%	1
9.	Bluewater District School Board	254,744	142.2%	100.0%	1
10.	Avon Maitland District School Board	186,597	129.0%	100.0%	1
11.	Greater Essex County District School Board	192,788	116.5%	100.0%	1
12.	Lambton Kent District School Board	221,989	119.4%	100.0%	1
13.	Thames Valley District School Board	416,432	118.8%	100.0%	1
14.	Toronto District School Board	608,886	110.0%	100.0%	1
15.	Durham District School Board	192,932	115.9%	100.0%	1
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	303,811	132.4%	100.0%	1
17.	Trillium Lakelands District School Board	274,799	145.2%	100.9%	4
18.	York Region District School Board	290,342	120.2%	100.0%	1
19.	Simcoe County District School Board	329,715	129.9%	100.0%	1
20.	Upper Grand District School Board	198,738	126.0%	100.0%	2
21.	Peel District School Board	383,814	117.3%	100.0%	1
22.	Halton District School Board	127,929	116.7%	100.0%	1
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	151,336	114.3%	100.0%	1
24.	District School Board of Niagara	155,976	114.7%	100.0%	1
25.	Grand Erie District School Board	166,007	117.4%	100.0%	1
26.	Waterloo Region District School Board	202,579	118.0%	100.0%	1
27.	Ottawa-Carleton District School Board	349,570	122.9%	100.0%	1
28.	Upper Canada District School Board	394,697	137.9%	100.0%	2
29.	Limestone District School Board	224,425	134.7%	100.0%	1
30.	Renfrew County District School Board	135,456	152.2%	100.0%	1
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	231,537	140.0%	100.0%	1
32.	Northeastern Catholic District School Board	22,546	151.7%	102.5%	1
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	41,754	159.6%	102.5%	1
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	27,715	154.1%	102.5%	2
35.	Sudbury Catholic District School Board	68,636	156.3%	102.5%	1
36.	Northwest Catholic District School Board	13,653	148.5%	102.5%	2
37.	Kenora Catholic District School Board	10,296	145.1%	102.5%	1
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	38,283	139.7%	102.5%	1
39.	Superior North Catholic District School Board	1,578	147.2%	102.5%	2
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	69,798	150.4%	100.0%	1
41.	Huron Perth Catholic District School Board	84,544	140.4%	100.0%	1
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	167,734	117.7%	100.0%	1
43.	English-language Separate District School Board No. 38	153,248	127.6%	100.0%	1
44.	St. Clair Catholic District School Board	99,732	124.4%	100.0%	1
45.	Toronto Catholic District School Board	383,123	117.6%	100.0%	1
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	149,329	141.4%	100.0%	2
47.	York Catholic District School Board	172,749	125.0%	100.0%	1
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	262,944	120.7%	100.0%	2
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	165,928	139.5%	100.1%	2
50.	Durham Catholic District School Board	110,275	120.9%	100.0%	1
51.	Halton Catholic District School Board	67,153	121.0%	100.0%	1
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	83,438	117.0%	100.0%	1
53.	Wellington Catholic District School Board	57,016	134.2%	100.0%	1

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Weighted Student Kilometres/ Kilomètres-élèves pondérés	Board Composite Adjustment Index/Indice composé des redressements du conseil	Additional Adjustment for Northern Boards/ Redressement supplémentaire pour les conseils du Nord	Number of Board Sites/ Nombre d'emplacements du conseil
54.	Waterloo Catholic District School Board	65,362	123.2%	100.0%	1
55.	Niagara Catholic District School Board	114,141	119.6%	100.0%	1
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	77,133	126.5%	100.0%	1
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	205,400	141.6%	100.0%	2
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	176,314	123.6%	100.0%	1
59.	Renfrew County Catholic District School Board	53,431	153.8%	100.0%	1
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	148,514	147.6%	100.0%	3
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	11,109	158.8%	102.5%	2
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	26,716	163.3%	102.5%	3
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	85,049	144.8%	100.0%	13
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	63,146	140.4%	100.0%	4
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	66,060	147.2%	102.5%	1
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	39,053	162.1%	102.5%	1
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	70,489	156.2%	102.5%	3
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	5,514	155.4%	102.5%	4
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	73,887	134.5%	100.0%	4
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	152,364	145.6%	100.0%	12
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	117,909	136.9%	100.0%	1
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	110,111	142.3%	100.0%	5

TABLE/TABLEAU 8

AMOUNT FOR RENEWAL SOFTWARE LICENSING FEES/SOMME LIÉE AU RENOUVELLEMENT DES PERMIS
D'UTILISATION DE LOGICIELS

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
1.	Algoma District School Board	\$14,728
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	\$9,044
3.	Avon Maitland District School Board	\$17,425
4.	Bluewater District School Board	\$17,821
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	\$6,163
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	\$2,911
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	\$8,231
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	\$7,490
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	\$10,862
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	\$10,442
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	\$12,139
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	\$620
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	\$13,818
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	\$8,688

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	\$5,152
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	\$6,123
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	\$9,229
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	\$3,845
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	\$853
20.	District School Board of Niagara	\$41,051
21.	District School Board Ontario North East	\$13,417
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	\$41,028
23.	Durham Catholic District School Board	\$13,056
24.	Durham District School Board	\$37,502
25.	English-language Separate District School Board No. 38	\$13,545
26.	Grand Erie District School Board	\$25,152
27.	Greater Essex County District School Board	\$30,236
28.	Halton Catholic District School Board	\$12,968
29.	Halton District School Board	\$33,538
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	\$20,354
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	\$48,493
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	\$16,342
33.	Huron Perth Catholic District School Board	\$2,853
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	\$5,747
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	\$28,719
36.	Keewatin-Patricia District School Board	\$5,898
37.	Kenora Catholic District School Board	\$891
38.	Lakehead District School Board	\$12,468
39.	Lambton Kent District School Board	\$24,263
40.	Limestone District School Board	\$19,543
41.	Near North District School Board	\$11,892
42.	Niagara Catholic District School Board	\$14,962
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	\$3,826
44.	Northeastern Catholic District School Board	\$2,648
45.	Northwest Catholic District School Board	\$868
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	\$27,130
47.	Ottawa-Carleton District School Board	\$65,947
48.	Peel District School Board	\$68,019
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	\$8,908
50.	Rainbow District School Board	\$17,507
51.	Rainy River District School Board	\$4,236
52.	Renfrew County Catholic District School Board	\$4,330
53.	Renfrew County District School Board	\$12,414
54.	Simcoe County District School Board	\$32,760
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	\$11,450
56.	St. Clair Catholic District School Board	\$9,304
57.	Sudbury Catholic District School Board	\$7,314
58.	Superior North Catholic District School Board	\$1,164
59.	Superior-Greenstone District School Board	\$4,165
60.	Thames Valley District School Board	\$64,853
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	\$5,534
62.	Toronto Catholic District School Board	\$71,015
63.	Toronto District School Board	\$284,436
64.	Trillium Lakelands District School Board	\$15,018
65.	Upper Canada District School Board	\$29,960
66.	Upper Grand District School Board	\$21,000
67.	Waterloo Catholic District School Board	\$14,178
68.	Waterloo Region District School Board	\$38,590
69.	Wellington Catholic District School Board	\$4,534
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	\$17,122
71.	York Catholic District School Board	\$27,574

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
72.	York Region District School Board	\$51.553

TABLE/TABLEAU 9

PERCENTAGE OF TOTAL AREA OF ELEMENTARY AND SECONDARY SCHOOLS LESS THAN 20 YEARS OLD
OR 20 YEARS OR OLDER/POURCENTAGE DE LA SUPERFICIE TOTALE DES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES ET
SECONDAIRES QUI DATENT DE MOINS DE 20 ANS OU DE 20 ANS OU PLUS

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/ % de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/ % de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/ % de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/ % de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
1.	Algoma District School Board	3.85%	96.15%	0.00%	100.00%
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	14.50%	85.50%	57.79%	42.21%
3.	Avon Maitland District School Board	5.97%	94.03%	0.00%	100.00%
4.	Bluewater District School Board	5.84%	94.16%	11.49%	88.51%
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	14.06%	85.94%	50.00%	50.00%
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	27.36%	72.64%	0.00%	100.00%
7.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	39.90%	60.10%	14.24%	85.76%
8.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	48.01%	51.99%	46.63%	53.37%
9.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10.89%	89.11%	0.00%	100.00%
10.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	31.06%	68.94%	14.33%	85.67%
11.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	0.00%	100.00%	0.93%	99.07%
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3.52%	96.48%	0.00%	100.00%
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
14.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
15.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	19.03%	80.97%	26.73%	73.27%
16.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	12.95%	87.05%	8.22%	91.78%
17.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	8.12%	91.88%	7.00%	93.00%
19.	District School Board Ontario North East	5.71%	94.29%	0.00%	100.00%
20.	District School Board of Niagara	4.96%	95.04%	0.71%	99.29%
21.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	56.10%	43.90%	74.75%	25.25%
22.	Durham District School Board	39.36%	60.64%	15.07%	84.93%
23.	Durham Catholic District School Board	55.92%	44.08%	77.52%	22.48%
24.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	27.22%	72.78%	80.15%	19.85%
25.	English-language Separate District School Board No. 38	9.38%	90.62%	64.35%	35.65%
26.	Grand Erie District School Board	5.20%	94.80%	6.33%	93.67%
27.	Greater Essex County District School Board	4.96%	95.04%	0.00%	100.00%
28.	Halton Catholic District School Board	38.04%	61.96%	57.50%	42.50%

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/ % de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/ % de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/ % de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/ % de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
29.	Halton District School Board	14.37%	85.63%	13.40%	86.60%
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	17.77%	82.23%	67.39%	32.61%
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	7.76%	92.24%	9.08%	90.92%
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	3.10%	96.90%	0.00%	100.00%
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	0.00%	100.00%	100.00%	0.00%
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17.29%	82.71%	0.00%	100.00%
36.	Keewatin-Patricia District School Board	14.24%	85.76%	0.00%	100.00%
37.	Kenora Catholic District School Board	14.24%	85.76%	100.00%	0.00%
38.	Lakehead District School Board	3.57%	96.43%	0.00%	100.00%
39.	Lambton Kent District School Board	2.31%	97.69%	0.00%	100.00%
40.	Limestone District School Board	5.13%	94.87%	0.33%	99.67%
41.	Near North District School Board	15.26%	84.74%	0.89%	99.11%
42.	Niagara Catholic District School Board	5.60%	94.40%	0.00%	100.00%
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	8.35%	91.65%	0.00%	100.00%
44.	Northeastern Catholic District School Board	6.35%	93.65%	0.00%	100.00%
45.	Northwest Catholic District School Board	32.66%	67.34%	0.00%	0.00%
46.	Ottawa-Carleton District School Board	19.51%	80.49%	7.42%	92.58%
47.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	26.08%	73.92%	28.35%	71.65%
48.	Peel District School Board	31.52%	68.48%	14.63%	85.37%
49.	Peterborough Victoria Northumberland & Clarington Catholic District School Board	40.72%	59.28%	100.00%	0.00%
50.	Rainbow District School Board	6.15%	93.85%	0.00%	100.00%
51.	Rainy River District School Board	7.46%	92.54%	0.00%	100.00%
52.	Renfrew County Catholic District School Board	0.00%	100.00%	36.32%	63.68%
53.	Renfrew County District School Board	6.41%	93.59%	0.00%	100.00%
54.	Simcoe County District School Board	20.09%	79.91%	0.00%	100.00%
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	64.54%	35.46%	100.00%	0.00%
56.	St. Clair Catholic District School Board	14.81%	85.19%	30.44%	69.56%
57.	Sudbury Catholic District School Board	0.00%	100.00%	26.36%	73.64%
58.	Superior North Catholic District School Board	10.53%	89.47%	0.00%	0.00%
59.	Superior-Greenstone District School Board	42.92%	57.08%	31.38%	68.62%
60.	Thames Valley District School Board	9.00%	91.00%	0.00%	100.00%
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	6.83%	93.17%	0.00%	100.00%
62.	Toronto District School Board	7.98%	92.02%	2.07%	97.93%
63.	Toronto Catholic District School Board	10.50%	89.50%	19.59%	80.41%
64.	Trillium Lakelands District School Board	19.34%	80.66%	0.00%	100.00%
65.	Upper Grand District School Board	20.97%	79.03%	8.51%	91.49%
66.	Upper Canada District School Board	9.19%	90.81%	3.04%	96.96%
67.	Waterloo Region District School Board	20.08%	79.92%	5.03%	94.97%
68.	Waterloo Catholic District School Board	31.21%	68.79%	41.56%	58.44%
69.	Wellington Catholic District School Board	26.99%	73.01%	13.53%	86.47%
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2.74%	97.26%	25.66%	74.34%
71.	York Catholic District School Board	65.29%	34.71%	85.24%	14.76%
72.	York Region District School Board	49.26%	50.74%	38.75%	61.25%

TABLE/TABLEAU 10
SCHOOL RENEWAL ENHANCEMENT AMOUNT/AUGMENTATION AU TITRE DE LA RÉFECTION DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	296,769
2.	Algoma District School Board	610,342
3.	Rainbow District School Board	424,825
4.	Near North District School Board	412,926
5.	Keewatin-Patricia District School Board	200,000
6.	Rainy River District School Board	200,000
7.	Lakehead District School Board	425,735
8.	Superior-Greenstone District School Board	200,000
9.	Bluewater District School Board	569,744
10.	Avon Maitland District School Board	613,151
11.	Greater Essex County District School Board	885,318
12.	Lambton Kent District School Board	720,778
13.	Thames Valley District School Board	937,238
14.	Toronto District School Board	4,724,847
15.	Durham District School Board	825,035
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,185,432
17.	Trillium Lakelands District School Board	229,255
18.	York Region District School Board	1,804,956
19.	Simcoe County District School Board	876,164
20.	Upper Grand District School Board	1,187,308
21.	Peel District School Board	1,934,039
22.	Halton District School Board	1,133,536
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,480,155
24.	District School Board of Niagara	1,611,150
25.	Grand Erie District School Board	1,427,656
26.	Waterloo Region District School Board	1,262,811
27.	Ottawa-Carleton District School Board	2,744,424
28.	Upper Canada District School Board	2,055,456
29.	Limestone District School Board	784,094
30.	Renfrew County District School Board	673,097
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	747,191
32.	Northeastern Catholic District School Board	200,000
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	200,000
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	200,000
35.	Sudbury Catholic District School Board	200,000
36.	Northwest Catholic District School Board	200,000
37.	Kenora Catholic District School Board	200,000
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	200,000
39.	Superior North Catholic District School Board	200,000
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	200,000
41.	Huron Perth Catholic District School Board	200,000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	408,943
43.	English-language Separate District School Board No. 38	627,292
44.	St. Clair Catholic District School Board	200,000
45.	Toronto Catholic District School Board	3,519,937
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	200,000
47.	York Catholic District School Board	322,699
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	730,538
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	221,824
50.	Durham Catholic District School Board	258,352
51.	Halton Catholic District School Board	200,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	538,288

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
53.	Wellington Catholic District School Board	200,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	564,787
55.	Niagara Catholic District School Board	717,296
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	200,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	206,455
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	855,428
59.	Renfrew County Catholic District School Board	200,000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	316,877
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	200,000
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	200,000
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	445,205
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	224,712
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	642,303
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	278,201
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	298,186
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	200,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	210,185
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	230,648
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	688,004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	654,625

TABLE/TABLEAU 11

AMOUNT FOR ENERGY RETROFIT/SOMME LIÉE AU RATTRAPAGE ÉNERGÉTIQUE

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	484,668
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	282,723
3.	Avon Maitland District School Board	285,416
4.	Bluewater District School Board	314,631
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	189,267
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	67,091
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	347,884
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	216,754
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	165,146
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	258,041
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	392,671
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	41,287
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	161,354
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	258,153
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	175,468
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	265,670
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	217,091
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	166,268
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	107,704
20.	District School Board of Niagara	336,575
21.	District School Board Ontario North East	94,555
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	192,521
23.	Durham Catholic District School Board	236,949
24.	Durham District School Board	740,465
25.	English-language Separate District School Board No. 38	131,937
26.	Grand Erie District School Board	463,128
27.	Greater Essex County District School Board	274,758
28.	Halton Catholic District School Board	123,411
29.	Halton District School Board	629,059
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	325,132
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	619,298
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	260,509

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
33.	Huron Perth Catholic District School Board	85,266
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	134,181
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	258,041
36.	Keewatin-Patricia District School Board	114,884
37.	Kenora Catholic District School Board	25,916
38.	Lakehead District School Board	206,433
39.	Lambton Kent District School Board	289,903
40.	Limestone District School Board	462,006
41.	Near North District School Board	370,233
42.	Niagara Catholic District School Board	397,159
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	81,361
44.	Northeastern Catholic District School Board	68,168
45.	Northwest Catholic District School Board	21,316
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	558,939
47.	Ottawa-Carleton District School Board	768,962
48.	Peel District School Board	1,147,048
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	113,762
50.	Rainbow District School Board	431,938
51.	Rainy River District School Board	114,054
52.	Renfrew County Catholic District School Board	123,860
53.	Renfrew County District School Board	262,529
54.	Simcoe County District School Board	868,813
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	171,653
56.	St. Clair Catholic District School Board	167,839
57.	Sudbury Catholic District School Board	199,769
58.	Superior North Catholic District School Board	86,836
59.	Superior-Greenstone District School Board	96,597
60.	Thames Valley District School Board	1,172,404
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	157,966
62.	Toronto Catholic District School Board	1,146,330
63.	Toronto District School Board	3,290,023
64.	Trillium Lakelands District School Board	157,517
65.	Upper Canada District School Board	693,345
66.	Upper Grand District School Board	255,461
67.	Waterloo Catholic District School Board	192,521
68.	Waterloo Region District School Board	481,751
69.	Wellington Catholic District School Board	103,216
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	280,031
71.	York Catholic District School Board	177,712
72.	York Region District School Board	438,670

TABLE/TABLEAU 12
CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Cambridge	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		600
2.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	York	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		700
3.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	North Glengarry	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	400	500
4.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Thunder Bay	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		540

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Cochrane	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	300	500
6.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Carleton Place	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	300	
7.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	City of/Cité de Trenton	December 31, 1997/ 31 décembre 1997	300	
8.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Ottawa	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		600
9.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Pembroke	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	500	500
10.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Brockville	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	300	
11.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Blind River	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		500
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Chapleau	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004		500
13.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Owen Sound	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	300	500
14.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	City of/Cité de Cumberland	December 31, 2000/ 31 décembre 2000		700
15.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Town of Vankleek Hill	December 31, 1997/ 31 décembre 1997		500
16.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	City of/Cité d'Ottawa	December 31, 2000/ 31 décembre 2000		500
17.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Casselman	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	200	600
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Brampton	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	450	
19.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Peel	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		700
20.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Windsor	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		300
21.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	370	
22.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Barrie	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004		500
23.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Marathon or Manitouwadge	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003	25	100
24.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Timmins	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		502
25.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	North Bay	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		500
26.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2004/ 1 ^{er} septembre 2004	200	
27.	Sudbury Catholic District School Board	Greater Sudbury/ Grand Sudbury	September 1, 2003/ 1 ^{er} septembre 2003		500

TABLE/TABLEAU 13
GEOGRAPHIC ADJUSTMENT FACTORS FOR NEW PUPIL PLACES/FACTEURS DE REDRESSEMENT
GÉOGRAPHIQUE POUR LES NOUVELLES PLACES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique
1.	District School Board Ontario North East	1.120
2.	Algoma District School Board	1.106
3.	Rainbow District School Board	1.063
4.	Near North District School Board	1.042
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1.144
6.	Rainy River District School Board	1.142
7.	Lakehead District School Board	1.080
8.	Superior-Greenstone District School Board	1.141
9.	Bluewater District School Board	1.007
10.	Avon Maitland District School Board	1.010
11.	Greater Essex County District School Board	1.000
12.	Lambton Kent District School Board	1.000
13.	Thames Valley District School Board	1.000
14.	Toronto District School Board	1.000
15.	Durham District School Board	1.000
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.003
17.	Trillium Lakelands District School Board	1.026
18.	York Region District School Board	1.000
19.	Simcoe County District School Board	1.000
20.	Upper Grand District School Board	1.000
21.	Peel District School Board	1.000
22.	Halton District School Board	1.000
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1.000
24.	District School Board of Niagara	1.000
25.	Grand Erie District School Board	1.000
26.	Waterloo Region District School Board	1.000
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1.000
28.	Upper Canada District School Board	1.000
29.	Limestone District School Board	1.015
30.	Renfrew County District School Board	1.000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1.025
32.	Northeastern Catholic District School Board	1.123
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.042
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1.104
35.	Sudbury Catholic District School Board	1.048
36.	Northwest Catholic District School Board	1.149
37.	Kenora Catholic District School Board	1.143
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1.074
39.	Superior North Catholic District School Board	1.146
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1.011
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.000
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1.000
44.	St. Clair Catholic District School Board	1.000
45.	Toronto Catholic District School Board	1.000
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.003
47.	York Catholic District School Board	1.000
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.000
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.000
50.	Durham Catholic District School Board	1.000

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique
51.	Halton Catholic District School Board	1.000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.000
53.	Wellington Catholic District School Board	1.000
54.	Waterloo Catholic District School Board	1.000
55.	Niagara Catholic District School Board	1.000
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	1.000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.000
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1.000
59.	Renfrew County Catholic District School Board	1.000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.032
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1.110
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1.116
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1.000
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1.000
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1.123
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1.043
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1.118
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1.100
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1.000
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1.000
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1.000
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1.000

TABLE/TABLEAU 14
OUTSTANDING CAPITAL COMMITMENTS/ENGAGEMENTS D'IMMOBILISATIONS NON RÉALISÉS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Board Name/Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Bluewater District School Board	0	111
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41	0
3.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	452
4.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	144	0
5.	District School Board Ontario North East	281	0
6.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274	0
7.	Durham Catholic District School Board	79	0
8.	Greater Essex County District School Board	0	122
9.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	204	224
10.	Keewatin-Patricia District School Board	69	0
11.	Near North District School Board	681	0
12.	Ottawa-Carleton District School Board	0	107
13.	Peel District School Board	0	83
14.	Simcoe County District School Board	91	0
15.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	274	0
16.	Superior-Greenstone District School Board	0	80
17.	Thunder Bay Catholic District School Board	137	0
18.	Toronto Catholic District School Board	0	25
19.	Upper Grand District School Board	0	188

TABLE/TABLEAU 15

CAPITAL RELATED DEBT ELIGIBLE FOR FUNDING SUPPORT BY DISTRICT SCHOOL BOARD/DETTE LIÉE AUX IMMOBILISATIONS ADMISSIBLE À UN SOUTIEN FINANCIER, PAR CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	
	Name of Board/Nom du conseil	Permanently Financed/Avec financement permanent	Not Permanently Financed/Sans financement permanent
1.	District School Board Ontario North East	2,284,000	3,902,251
2.	Algoma District School Board	935,011	0
3.	Rainbow District School Board	990,000	0
4.	Near North District School Board	991,784	5,277,832
5.	Keewatin-Patricia District School Board	2,038,438	9,353,273
6.	Rainy River District School Board	0	13,256,444
7.	Lakehead District School Board	13,846,787	1,329,751
8.	Superior-Greenstone District School Board	380,796	1,718,287
9.	Bluewater District School Board	7,057,791	10,584,205
10.	Avon Maitland District School Board	140,000	2,908,191
11.	Greater Essex County District School Board	5,322,280	23,888,134
12.	Lambton Kent District School Board	0	9,995,260
13.	Thames Valley District School Board	25,868,077	107,065,578
14.	Toronto District School Board	163,022,903	275,146,340
15.	Durham District School Board	30,619,000	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17,945,659	15,044,574
17.	Trillium Lakelands District School Board	26,528,182	7,875,676
18.	York Region District School Board	66,296,399	11,433,816
19.	Simcoe County District School Board	34,727,890	27,129,972
20.	Upper Grand District School Board	8,046,000	11,377,073
21.	Peel District School Board	21,082,542	13,896,303
22.	Halton District School Board	39,359,093	7,293,741
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	41,514,451	16,675,861
24.	District School Board of Niagara	1,987,230	9,176,721
25.	Grand Erie District School Board	6,515,674	3,520,453
26.	Waterloo Region District School Board	13,089,250	1,407,664
27.	Ottawa-Carleton District School Board	19,695,586	33,867,011
28.	Upper Canada District School Board	13,087,000	0
29.	Limestone District School Board	1,720,215	6,139,800
30.	Renfrew County District School Board	326,000	3,361,213
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	0	0
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,074,104	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3,157,000	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	840,787	0
35.	Sudbury Catholic District School Board	2,032,787	185,141
36.	Northwest Catholic District School Board	0	0
37.	Kenora Catholic District School Board	2,120,648	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,581,000	7,004,084
39.	Superior North Catholic District School Board	789,499	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	0	0
41.	Huron-Perth Catholic District School Board	0	1,823,717
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	21,728,370	21,647,385
43.	English-language Separate District School Board No. 38	13,163,955	5,331,454
44.	St. Clair Catholic District School Board	16,408,300	2,663,378
45.	Toronto Catholic District School Board	83,749,743	50,530,667
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	25,502,314	0
47.	York Catholic District School Board	87,445,813	3,007,847
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	15,560,434	45,225,666
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	33,717,356	5,411,046
50.	Durham Catholic District School Board	8,240,960	0

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	
	Name of Board/Nom du conseil	Permanently Financed/Avec financement permanent	Not Permanently Financed/Sans financement permanent
51.	Halton Catholic District School Board	29,596,207	635,900
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	30,542,204	14,110,520
53.	Wellington Catholic District School Board	8,264,313	0
54.	Waterloo Catholic District School Board	31,488,696	5,341,898
55.	Niagara Catholic District School Board	37,971,903	1,576,995
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	6,159,000	1,965,017
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	5,113,271	5,138,565
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	23,375,000	4,537,537
59.	Renfrew County Catholic District School Board	313,062	8,891,329
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	4,534,944	10,286,245
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0	1,561,697
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	0	0
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	4,107,626	7,652,471
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2,590,831	2,823,908
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3,327,994	391,453
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0	1,416,482
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	792,253	629,797
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	0	13,125,508
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	14,404,135
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,850,994	1,003,420
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	13,648,851	11,237,346

TABLE/TABLEAU 16

PER PUPIL EXCLUSION FOR DECLINING ENROLMENT ADJUSTMENT/MONTANT PAR ÉLÈVE À EXCLURE DU
REDRESSEMENT POUR BAISSÉ DES EFFECTIFS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	183.09
2.	Algoma District School Board	172.44
3.	Rainbow District School Board	157.98
4.	Near North District School Board	154.27
5.	Keewatin-Patricia District School Board	183.16
6.	Rainy River District School Board	185.43
7.	Lakehead District School Board	160.62
8.	Superior-Greenstone District School Board	196.55
9.	Bluewater District School Board	142.82
10.	Avon Maitland District School Board	143.47
11.	Greater Essex County District School Board	139.33
12.	Lambton Kent District School Board	142.82
13.	Thames Valley District School Board	138.73
14.	Toronto District School Board	147.53
15.	Durham District School Board	137.68
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	138.49
17.	Trillium Lakelands District School Board	145.42
18.	York Region District School Board	138.82
19.	Simcoe County District School Board	137.27
20.	Upper Grand District School Board	140.61
21.	Peel District School Board	138.36
22.	Halton District School Board	137.37
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	139.07
24.	District School Board of Niagara	141.96
25.	Grand Erie District School Board	140.38
26.	Waterloo Region District School Board	137.38

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
27.	Ottawa-Carleton District School Board	145.16
28.	Upper Canada District School Board	144.11
29.	Limestone District School Board	147.04
30.	Renfrew County District School Board	149.97
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	146.67
32.	Northeastern Catholic District School Board	179.93
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	166.19
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	172.38
35.	Sudbury Catholic District School Board	157.30
36.	Northwest Catholic District School Board	186.58
37.	Kenora Catholic District School Board	178.89
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	155.74
39.	Superior North Catholic District School Board	198.54
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	148.04
41.	Huron Perth Catholic District School Board	145.40
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	135.81
43.	English-language Separate District School Board No. 38	138.54
44.	St. Clair Catholic District School Board	141.21
45.	Toronto Catholic District School Board	139.17
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	143.59
47.	York Catholic District School Board	138.86
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	140.88
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	139.67
50.	Durham Catholic District School Board	137.31
51.	Halton Catholic District School Board	137.20
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	139.35
53.	Wellington Catholic District School Board	141.91
54.	Waterloo Catholic District School Board	137.70
55.	Niagara Catholic District School Board	139.61
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	143.85
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	139.35
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	142.42
59.	Renfrew County Catholic District School Board	147.55
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	149.51
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	208.79
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	212.33
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	173.29
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	168.23
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	188.21
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	178.49
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	185.65
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	217.65
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	165.67
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	161.91
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	158.62
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	159.34

TABLE/TABLEAU 17
CLASSROOM EXPENDITURE PERCENTAGES/POURCENTAGES DES DÉPENSES LIÉES AUX CLASSES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Amounts/Sommes	Elementary % allocated to the classroom/% alloué aux classes de l'élémentaire	Secondary % allocated to the classroom/% alloué aux classes du secondaire
1.	Foundation Allocation/Élément éducation de base	79.71%	76.19%
2.	Teacher qualification and experience/Rémunération des enseignants	91.19%	84.52%
3.	Remote & Rural Allocation/Élément conseils ruraux et éloignés	75.25%	71.39%

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Amounts/Sommes	Elementary % allocated to the classroom/% alloué aux classes de l'élémentaire	Secondary % allocated to the classroom/% alloué aux classes du secondaire
4.	Early Learning/Apprentissage durant les premières années d'études	71.04%	
5.	Adult Day School/Éducation des adultes de jour		75.99%
6.	Native Language and French as a First or Second Language/Langue autochtone et français langue première ou langue seconde	91.70%	85.43%
7.	ESL/ESD/PDF	88.00%	82.03%
8.	ALF	92.34%	92.71%
9.	Learning Opportunities/Programmes d'aide à l'apprentissage	78.34%	75.21%

24/04

ONTARIO REGULATION 146/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 25, 2004

Filed: May 26, 2004

Amending O. Reg. 444/98

(Disposition of Surplus Real Property)

Note: Ontario Regulation 444/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 444/98 is amended by adding the following section immediately after the heading “Bodies to Receive Proposals From District School Boards”:

2.1 The circumstances referred to in paragraphs 6 of subsection 3 (1), 5 of subsection 3 (2), 6 of subsection 3 (3), 5 of subsection 3 (4), 5 of subsection 4 (1), 4 of subsection 4 (2), 5 of subsection 4 (3) and 6 of subsection 4 (4) are,

- (a) the property is located in the area described in subsection 4.0.0.1 (1) of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, as it read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03; and
- (b) the proposal is issued on or after September 1, 2004.

2. (1) Paragraph 5 of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

(2) Paragraph 6 of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 6. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

(3) Paragraph 5 of subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 5. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

(4) Paragraph 6 of subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

(5) Paragraph 5 of subsection 3 (3) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

(6) Paragraph 6 of subsection 3 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

(7) Paragraph 5 of subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

(8) Paragraph 6 of subsection 3 (4) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

3. (1) Paragraph 4 of subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

(2) Paragraph 5 of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

(3) Paragraph 3 of subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

(4) Paragraph 4 of subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

(5) Paragraph 4 of subsection 4 (3) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

(6) Paragraph 5 of subsection 4 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

(7) Paragraph 5 of subsection 4 (4) of the Regulation is amended by striking out “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” and substituting “Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03”.

(8) Paragraph 6 of subsection 4 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. The French language college, within the meaning of Regulation 771 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 as that regulation read immediately before it was revoked by Ontario Regulation 36/03, for the area in which the property is located or, in the circumstances described in section 2.1, the college of applied arts and technology known as “Collège Boréal d’arts appliqués et de technologie”.

4. (1) Subclause 8 (1) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out “programs in facilities amount” at the end and substituting “facilities amount”.

(2) Paragraph 3 of subsection 8 (3) of the Regulation is amended by adding “Until August 31, 2004,” at the beginning.

(3) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. On and after September 1, 2004, multiply the product obtained under paragraph 2 by,
 - i. \$1,284 per square metre, in the case of a proposal for sale, or
 - ii. \$120.77 per square metre, in the case of a proposal for lease.

(4) Paragraph 3 of subsection 8 (4) of the Regulation is amended by adding “Until August 31, 2004” at the beginning.

(5) Subsection 8 (4) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. On and after September 1, 2004, multiply the product obtained under paragraph 2 by,
 - i. \$1,383 per square metre, in the case of a proposal for sale, or
 - ii. \$131.75 per square metre, in the case of a proposal for lease.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 146/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 mai 2004
déposé le 26 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 444/98
(Aliénation de biens immeubles excédentaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 444/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 444/98 est modifié par adjonction de l'article suivant après l'intertitre «Organismes auxquels les conseils scolaires de district doivent présenter une proposition» :

2.1 Les circonstances visées aux dispositions 6 du paragraphe 3 (1), 5 du paragraphe 3 (2), 6 du paragraphe 3 (3), 5 du paragraphe 3 (4), 5 du paragraphe 4 (1), 4 du paragraphe 4 (2), 5 du paragraphe 4 (3) et 6 du paragraphe 4 (4) sont les suivantes :

- a) le bien se trouve dans le secteur visé au paragraphe 4.0.0.1 (1) du Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel qu'il existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03;
- b) la proposition est présentée le 1^{er} septembre 2004 ou par la suite.

2. (1) La disposition 5 du paragraphe 3 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(2) La disposition 6 du paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

6. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

(3) La disposition 5 du paragraphe 3 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

(4) La disposition 6 du paragraphe 3 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(5) La disposition 5 du paragraphe 3 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(6) La disposition 6 du paragraphe 3 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

6. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

(7) La disposition 5 du paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

(8) La disposition 6 du paragraphe 3 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

3. (1) La disposition 4 du paragraphe 4 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(2) La disposition 5 du paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

(3) La disposition 3 du paragraphe 4 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(4) La disposition 4 du paragraphe 4 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

(5) La disposition 4 du paragraphe 4 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(6) La disposition 5 du paragraphe 4 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

(7) La disposition 5 du paragraphe 4 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03» à «Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990».

(8) La disposition 6 du paragraphe 4 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

6. Le collège de langue française, au sens de «French language college» dans le Règlement 771 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, tel que ce règlement existait immédiatement avant qu'il ne soit abrogé par le Règlement de l'Ontario 36/03, du secteur dans lequel se trouve le bien ou, dans les circonstances visées à l'article 2.1, le collège d'arts appliqués et de technologie appelé «Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie».

4. (1) Le sous-alinéa 8 (1) b) (ii) du Règlement est modifié par substitution de «somme liée aux établissements» à «somme liée aux programmes dispensés dans des établissements».

(2) La disposition 3 du paragraphe 8 (3) du Règlement est modifiée par insertion de «Jusqu'au 31 août 2004,» au début de la disposition.

(3) Le paragraphe 8 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4. À compter du 1^{er} septembre 2004, multiplier le produit obtenu aux termes de la disposition 2 par l'une ou l'autre des sommes suivantes :
 - i. 1 284 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de vente,

ii. 120,77 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de location.

(4) La disposition 3 du paragraphe 8 (4) du Règlement est modifiée par insertion de «Jusqu'au 31 août 2004,» au début de la disposition.

(5) Le paragraphe 8 (4) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4. À compter du 1^{er} septembre 2004, multiplier le produit obtenu aux termes de la disposition 2 par l'une ou l'autre des sommes suivantes :

i. 1 383 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de vente,

ii. 131,75 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de location.

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: May 25, 2004.

Pris le : 25 mai 2004.

24/04

ONTARIO REGULATION 147/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 26, 2004

Filed: May 26, 2004

Amending O. Reg. 471/97
(Eligible Investments)

Note: Ontario Regulation 471/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 2 of Ontario Regulation 471/97 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

2. The following are prescribed, for the purposes of clause 241 (1) (a) of the Act, as securities that a board may invest in:

.

(2) Paragraph 1 of section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Bonds, debentures, promissory notes or other evidence of indebtedness issued or guaranteed by,

i. Canada or a province or territory of Canada,

ii. an agency of Canada or of a province or territory of Canada,

iii. a country other than Canada,

iv. a municipality in Canada,

v. the Municipal Finance Authority of British Columbia,

vi. a board or similar entity in Canada, including the board making the investment, or

vii. a local board as defined in the *Municipal Affairs Act* or a conservation authority established under the *Conservation Authorities Act*.

(3) Subparagraphs 5 i and ii of section 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

- i. the board of governors of a college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*,
- ii. an institution authorized to grant a degree under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*,
or

(4) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 6. Bonds, debentures or other securities issued or guaranteed by the International Bank for Reconstruction and Development.
- 7. Asset-backed securities, as defined in subsection 50 (1) of Regulation 733 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Loan and Trust Corporations Act*.
- 8. Negotiable promissory notes or commercial paper, other than asset-backed securities, maturing one year or less from the date of issue, if that note or commercial paper has been issued by a corporation that is incorporated under the laws of Canada or a province of Canada.

2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) A board shall not invest in a security under subparagraph 1 iii of section 2 or paragraph 4 of section 2 unless the bond, debenture, promissory note or evidence of indebtedness is rated,

(2) Clause 3 (1) (a) of the Regulation is revoked.

(3) Clause 3 (1) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) by Standard and Poor's as "AA—" or higher.

(4) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out "made under paragraph 4 of section 2" and substituting "made under subparagraph 1 iii of section 2 or paragraph 4 of section 2".

(5) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) A board shall not invest in an asset-backed security under paragraph 7 of section 2 that matures more than one year from the date of issue unless the security is rated,

- (a) by Dominion Bond Rating Service Limited as "AAA";
- (b) by Moody's Investors Services Inc. as "Aaa"; or
- (c) by Standard and Poor's as "AAA".

(4) A board shall not invest in an asset-backed security under paragraph 7 of section 2 that matures one year or less from the date of issue unless the security is rated,

- (a) by Dominion Bond Rating Service Limited as "R-1(high)";
- (b) by Moody's Investors Services Inc. as "Prime-1"; or
- (c) by Standard and Poor's as "A-1+".

(5) A board shall not invest in a security under paragraph 8 of section 2 unless the promissory note or commercial paper is rated,

- (a) by Dominion Bond Rating Service Limited as "R-1(mid)" or higher;
- (b) by Moody's Investors Services Inc. as "Prime-1"; or
- (c) by Standard and Poor's as "A-1+".

(6) If an investment made under paragraph 7 or 8 of section 2 falls below the standard required under subsection (3), (4) or (5), as the case may be, the board shall sell the investment within 30 days after the day the investment falls below the standard.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

3.1 A board shall not invest in a security under paragraph 7 of section 2 or in a promissory note or commercial paper under paragraph 8 of section 2 unless, on the date that the investment is made, all of the board's long-term debt obligations are rated,

- (a) by Dominion Bond Rating Service Limited as "AA(low)" or higher;

(b) by Moody's Investors Services Inc. as "Aa3" or higher; or

(c) by Standard and Poor's as "AA—" or higher.

4. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. A board shall not invest in a security issued or guaranteed by a board or similar entity unless the money raised by issuing the security is to be used for school purposes.

5. Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) In preparing the statement of the board's investment policies and goals under subsection (1), the board shall consider,

(a) the board's risk tolerance and the preservation of its capital;

(b) the board's need for a diversified portfolio of investments; and

(c) obtaining legal advice and financial advice with respect to the proposed investments.

6. (1) Clause 8 (1) (a) of the Regulation is revoked.

(2) Clause 8 (1) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) by Standard and Poor's as "AA—" or higher.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 147/04

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 26 mai 2004
déposé le 26 mai 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 471/97
(Placements admissibles)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 471/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'article 2 du Règlement de l'Ontario 471/97 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

2. Pour l'application de l'alinéa 241 (1) a) de la Loi, les valeurs mobilières prescrites dans lesquelles le conseil peut placer des sommes sont les suivantes :

(2) La disposition 1 de l'article 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Les obligations, débetures, billets à ordre ou autres titres de créance émis ou garantis par :

i. le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada,

ii. un organisme du gouvernement du Canada ou de celui d'une province ou d'un territoire du Canada,

iii. le gouvernement d'un pays étranger,

iv. une municipalité située au Canada,

v. le Municipal Finance Authority of British Columbia,

vi. un conseil ou une entité similaire situé au Canada, y compris le conseil qui effectue le placement,

vii. un conseil local au sens de la *Loi sur les affaires municipales* ou un office de protection de la nature créé en vertu de la *Loi sur les offices de protection de la nature*.

(3) Les sous-dispositions 5 i et ii de l'article 2 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

i. le conseil d'administration d'un collège d'arts appliqués et de technologie ouvert en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*,

ii. un établissement autorisé à attribuer des grades universitaires en vertu de la *Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire*,

(4) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

6. Les obligations, débetures ou autres valeurs mobilières émises ou garanties par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.
7. Les titres adossés à des créances, au sens que le paragraphe 50 (1) du Règlement 733 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* donne à l'expression «asset-backed securities».
8. Les billets ou effets de commerce négociables, sauf les titres adossés à des créances, qui arrivent à échéance au plus tard un an après la date de leur émission, pourvu qu'ils aient été émis par une personne morale constituée sous le régime des lois du Canada ou d'une province du Canada.

2. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(1) Le conseil ne doit pas placer de sommes dans une valeur mobilière visée à la sous-disposition 1 iii ou à la disposition 4 de l'article 2 à moins que l'obligation, la débeture, le billet à ordre ou le titre de créance n'ait reçu l'une ou l'autre des cotes suivantes :

(2) L'alinéa 3 (1) a) du Règlement est abrogé.**(3) L'alinéa 3 (1) d) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- d) la cote «AA-» ou une cote supérieure, de Standard and Poor's.

(4) Le paragraphe 3 (2) du Règlement est modifié par substitution de «en vertu de la sous-disposition 1 iii ou de la disposition 4 de l'article 2» à «en vertu de la disposition 4 de l'article 2».**(5) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(3) Le conseil ne doit pas placer de sommes dans un titre adossé à des créances visé à la disposition 7 de l'article 2 qui arrive à échéance plus d'un an après la date de son émission à moins que le titre n'ait reçu l'une ou l'autre des cotes suivantes :

- a) la cote «AAA», du Dominion Bond Rating Service Limited;
- b) la cote «Aaa», de Moody's Investors Services Inc.;
- c) la cote «AAA», de Standard and Poor's.

(4) Le conseil ne doit pas placer de sommes dans un titre adossé à des créances visé à la disposition 7 de l'article 2 qui arrive à échéance au plus tard un an après la date de son émission à moins que le titre n'ait reçu l'une ou l'autre des cotes suivantes :

- a) la cote «R-1(high)», du Dominion Bond Rating Service Limited;
- b) la cote «Prime-1», de Moody's Investors Services Inc.;
- c) la cote «A-1+», de Standard and Poor's.

(5) Le conseil ne doit pas placer de sommes dans une valeur mobilière visée à la disposition 8 de l'article 2 à moins que le billet ou l'effet de commerce n'ait reçu l'une ou l'autre des cotes suivantes :

- a) la cote «R-1(mid)» ou une cote supérieure, du Dominion Bond Rating Service Limited;
- b) la cote «Prime-1», de Moody's Investors Services Inc.;
- c) la cote «A-1+», de Standard and Poor's.

(6) Si le placement effectué en vertu de la disposition 7 ou 8 de l'article 2 ne respecte plus la norme exigée par le paragraphe (3), (4), ou (5), selon le cas, le conseil vend le placement dans les 30 jours qui suivent le jour où le placement ne respecte plus cette norme.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

3.1 Le conseil ne doit pas placer de sommes dans un titre visé à la disposition 7 de l'article 2 ou dans un billet ou un effet de commerce visé à la disposition 8 de l'article 2 à moins que, à la date où il effectue le placement, tous ses titres de créance à long terme n'aient reçu l'une ou l'autre des cotes suivantes :

- a) la cote «AA(low)» ou une cote supérieure, du Dominion Bond Rating Service Limited;
- b) la cote «Aa3» ou une cote supérieure, de Moody's Investors Services Inc.;
- c) la cote «AA-» ou une cote supérieure, de Standard and Poor's.

4. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

4. Le conseil ne doit pas placer de sommes dans une valeur mobilière émise ou garantie par un conseil ou une entité similaire à moins que les sommes recueillies par l'émission de la valeur mobilière ne soient affectées aux fins scolaires.

5. L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Lorsqu'il prépare la déclaration sur ses politiques et objectifs en matière de placements aux termes du paragraphe (1), le conseil, à la fois :

- a) tient compte de sa tolérance à l'égard du risque et de la préservation de son capital;
- b) tient compte de son besoin de diversifier son portefeuille de placements;
- c) envisage d'obtenir des conseils juridiques et financiers à l'égard des placements envisagés.

6. (1) L'alinéa 8 (1) a) du Règlement est abrogé.**(2) L'alinéa 8 (1) d) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- d) la cote «AA-» ou une cote supérieure, de Standard and Poor's.

24/04

ONTARIO REGULATION 148/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 19, 2004

Filed: May 27, 2004

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990
(Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:**SCHEDULE 5**

- 1. Highway No. 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the south junction of Highway No. 141.
- 2. Northbound on Highway 69.

SCHEDULE 6

- 1. Highway No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound at its intersection with the north junction of Highway No. 69.
- 2. Westbound on Highway 141.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 19, 2004.

24/04

ONTARIO REGULATION 149/04

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: May 27, 2004

Filed: May 27, 2004

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Items 4, 5, 5.1, 5.2 and 5.3 of Table 6 of Ontario Regulation 670/98 are revoked and the following substituted:

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Species	Area (Nos. Refer to Schedules and paragraphs set out in Part 4 of Ontario Regulation 663/98)	Open Season
4.	Coyote and Wolf	In any part of Ontario, except in the geographic townships of Chisholm, Boulter, Calvin, Lauder, Papineau, Boyd, Cameron, Clara, Maria, Head, Rolph, Wylie, Petawawa, McKay, Alice, Fraser, Hagarty, Richards, Burns, Dickens, Clancy, Murchison, Airy, Sabine, Clyde, McClure, Bruton, Herschel, Harcourt, Dudley, Harburn, Eyre, Havelock, Livingstone, McClintock, Franklin, Finlayson, Sinclair, McCraney, Butt, Paxton and Ballantyne.	From October 1, in any year, to September 30 in the year next following.
5.	Coyote and Wolf	In the geographic townships of Chisholm, Boulter, Calvin, Lauder, Papineau, Boyd, Cameron, Clara, Maria, Head, Rolph, Wylie, Petawawa, McKay, Alice, Fraser, Hagarty, Richards, Burns, Dickens, Clancy, Murchison, Airy, Sabine, Clyde, McClure, Bruton, Herschel, Harcourt, Dudley, Harburn, Eyre, Havelock, Livingstone, McClintock, Franklin, Finlayson, Sinclair, McCraney, Butt, Paxton and Ballantyne.	Closed season

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: May 27, 2004.

24/04

ONTARIO REGULATION 150/04
made under the
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: May 27, 2004
Filed: May 27, 2004

Amending O. Reg. 515/01
(O. Reg. 515/01 was an amendment to O. Reg. 670/98 — Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 515/01 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 515/01 is revoked.

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: May 27, 2004.

24/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

INDEX 24

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamation/Proclamation	1117
Ontario Highway Transport Board	1118
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1118
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	1121
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	1121
Erratum/Avis d'Erreur	1127
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)	1127
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statuts)	1130
Marriage Act/Loi sur le mariage	1131
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	1139
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	1142
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1142
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1143
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	1144

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Education Act	O. Reg. 139/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 139/04	1145
Education Act	O. Reg. 140/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 140/04	1171
Education Act	O. Reg. 141/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 141/04	1172
Education Act	O. Reg. 142/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 142/04	1173
Education Act	O. Reg. 143/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 143/04	1175
Education Act	O. Reg. 144/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 144/04	1182
Education Act	O. Reg. 145/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 145/04	1199
Education Act	O. Reg. 146/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 146/04	1341
Education Act	O. Reg. 147/04	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ontario 147/04	1345
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 149/04	.....	1350
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 150/04	.....	1351
Highway Traffic Act	O. Reg. 148/04	.....	1349



NOUVEAU TEXTE D'INFORMATION POUR LA GAZETTE DE L'ONTARIO, AVRIL 2004

Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page. Pour la soumission de copies écrites ajouter un frais additionnel de 30,00\$ par soumission.
- 2) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.
- 4) Pour connaître le tarif d'une copie écrite de la confirmation s.v.p. communiquez avec La Gazette au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site www.gov.on.ca/MBS/french/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujettes aux exigences de facturation d'IFIS et permettront la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



NEW INFORMATION TEXT FOR ONTARIO GAZETTE, APRIL 2004

Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/ notices must be received no later than 4 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page. For hard copy submissions add an additional \$30.00 per submission.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.
- 4) For hard copy confirmation rates, please contact the Gazette Office at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call 416 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at 416 326-5310 or at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-25
Saturday, 19th June 2004

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 19 juin 2004

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Greyhound Canada Transportation Corp. 45325-A5
180 Dundas St. W., Suite 300, Toronto, ON M5G 1Z8

Applies for an extension to extra provincial operating licence X-3391 as follows:

For the transportation of passengers and their baggage and express freight on a scheduled service over the following routes:

Between the Cities of Ottawa and Brockville and the Separated Town of Prescott, via Highways 416 and 401 to the Ontario/New York State Border at Thousand Islands Parkway crossing at the Ivy Lea Bridge for furtherance to Syracuse, New York in the United States of America, for the purpose of conducting a through-coach service with Greyhound Lines Inc. to New York City (and return).

PROVIDED THAT the licensee will operate closed doors between the international border crossing point and Syracuse, New York.

Silkpath Group of Companies Ltd. 46230
P. O. Box 665, 31 Adelaide St. E., Toronto, ON M5C 2J8

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service:

1. between points in the Regional Municipality of Halton;
2. between points in the Regional Municipalities of Halton and Peel.

EXPLANATORY NOTE: It is the intention of the licensee to provide a feeder bus service between the Cities of Brampton and Mississauga and the Towns of Oakville and Milton to the local bus and train stations.

(137-G240)

FELIX D'MELLO
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



1357

CANADA	POSTES
POST	CANADA
Postage paid	Port payé
Lettermail	Poste-lettres
1680563	

Government Notices Respecting Corporations

Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution

Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2004-03-08	
AIM RIGHT PADS INC.	1561704
2004-04-15	
DSS MICRO LIMITED	993397
2004-04-30	
1158811 ONTARIO INC.	1158811
2004-05-03	
1176943 ONTARIO LIMITED	1176943
1187362 ONTARIO LTD.	1187362
2004-05-04	
BOCANINIS DEVELOPMENTS LTD.	767636
FOREST CITY FILTER INC.	1028082
GABEE TRADING INC.	1516169
GEDALIA PROPERTIES LIMITED	209751
SHERMAN INTERNATIONAL INC.	1440601
THE JOLLY MILLER INN LIMITED	130253
TRI-QUEST INVESTMENTS OF CANADA INC.	1225258
541017 ONTARIO LIMITED	541017
950097 ONTARIO LTD.	950097
2004-05-05	
ABLE TECHNOLOGY INC.	885417
ARROWWOOD ENVIRONMENTAL CONSULTANTS INC.	1082354
ELEGANT LANDMARK DEVELOPMENT (CANADA) INC.	1481301
ELITE CLEANERS CORP.	1437609
KAMMAN SEWING MACHINE PARTS INC.	1340041
PETER ZANTINGH LIVESTOCK LTD.	1075027
SAWYER MANAGEMENT SYSTEMS, INC.	1102122
STICKMAN RECORDS INC.	1104689
T.I.M.E. NETWORK CORPORATION	1064495
1259000 ONTARIO INC.	1259000
1311592 ONTARIO INC.	1311592
1448728 ONTARIO LTD.	1448728
691550 ONTARIO INC.	691550
998615 ONTARIO INC.	998615
2004-05-06	
DUNLONG INVESTMENTS LIMITED	1276029
ENVIRONMETRICS PRESS INC.	890459
J. REID FOOTWEAR AGENCIES LTD.	397735
JANESIS CONSULTANT LIMITED	1208950
KAITEUR RESTAURANT LIMITED	1422510
KENNETH & DONNA CO. LTD.	967839
KINTYRE LOFTS INC.	1007918
KOOL KANINE REVUE INC.	1005054
MARY'S HAIR PLACE INC.	1152718
MURRAY H. ROSS LIMITED	95369
NICHE MARKETING CORPORATION	755930
NU-WELT CONCEPTS INC.	588366
PROSPEC MARKETING LTD.	1165462
SINCLAIR & MEDDICK GENERAL CONTRACTORS (1980) LIMITED	463312
SNOWMAN TRUCKING INC.	911607

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
THYSRUS TRADERS INC.	1262812
1015510 ONTARIO INC.	1015510
1039092 ONTARIO INC.	1039092
1093116 ONTARIO LIMITED	1093116
1176408 ONTARIO LTD.	1176408
1183810 ONTARIO LIMITED	1183810
1311895 ONTARIO LIMITED	1311895
571273 ONTARIO INC.	571273
662448 ONTARIO LIMITED	662448
690664 ONTARIO LIMITED	690664
745022 ONTARIO LTD.	745022
871490 ONTARIO INC.	871490
938999 ONTARIO INC.	938999
972468 ONTARIO INC.	972468
973555 ONTARIO LIMITED	973555
2004-05-07	
AROUND THE BLOCK FABRICS INC.	1255191
BAYROCK CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	2004768
BIO-INN SCIENCE TRADING CO. LTD.	1294289
CANADA TIAN DI INTERNATIONAL TRADING LTD.	1194020
CERCI INC.	658932
CHLOKEAN INVESTMENTS LTD.	523801
GAR-MAR CONSTRUCTION LTD.	783345
LIQUIDCOR LTD.	1468334
MONSTER COUNTRY ANTIQUES COLLECTIBLES AND USEABLES LTD.	731402
NORTH BROOKLYN INVESTMENTS INC.	765481
RAEBYRNE PROPERTIES INC.	293557
ROCKPORT RENOVATIONS INC.	1121729
RONALDO'S HAIRSTYLING LTD.	340262
SUNSHINE RUGS DESIGN INC.	1458435
SUPERB PASTRIES LIMITED	1016257
TRICO DEVELOPMENTS LIMITED	1539744
1043419 ONTARIO INC.	1043419
1068697 ONTARIO INC.	1068697
1105245 ONTARIO LTD.	1105245
1248250 ONTARIO INC.	1248250
1287716 ONTARIO LTD.	1287716
1331893 ONTARIO LTD.	1331893
1476810 ONTARIO LTD.	1476810
639245 ONTARIO LIMITED	639245
918373 ONTARIO INC.	918373
933112 ONTARIO LTD.	933112
2004-05-09	
DIMENSIONAL INCENTIVES LIMITED	209764
GREFF PROPERTIES LIMITED	1031226
INTER-PROVINCIAL TELECOMMUNICATIONS LTD.	464448
SYNERGOS WIRELESS ACCESSORIES INC.	1360766
1213160 ONTARIO INC.	1213160
2004-05-10	
A.C. JEMISON & ASSOCIATES INC.	348464
AFFINITY MEMORIAL SERVICES INC.	1322120
B & H CONCRETE PUMPING INC.	822655
B. J. MCCOLL & COMPANY LIMITED	125424
CHUAN SHENG CO. LTD.	1162140
CON STRUC FORMING LIMITED	918723
DENNIS R. MCQUADE ENTERPRISES INC.	1151263
FAR-FURN RESIDENTIAL LTD.	546968
FASCO REALTY INVESTMENTS LIMITED	66846
FINDELL FILMS INC.	1345999
FRANK PINGUET CONSULTING INC.	1220533
FURMO DEVELOPING LTD.	625182
J.A. MOFFETT ENTERPRISES INC.	1243196
KIN SHING (CANADA) TRADING CO. LTD.	884911
MEDALLION HOMES INC.	685232

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale Numéro de la
de la société : société en Ontario

MOWBRAY MANAGEMENT LIMITED	299125
MR. TOBACCONISTS LTD.	1474685
NATIONAL SIGN & STORE SUPPLY LTD.	473971
OXFORD COUNTY HOUSING CORPORATION	2000539
PASSARELLI'S FAMILY CLOTHING INC.	738201
PATRICIA HEBERT INVESTMENTS LIMITED	424622
RELAC CONSTRUCTION LIMITED	244100
SPEEDERS JUSTICE LTD.	1259468
STAD DEVELOPMENTS INC.	763298
T.J. NORTH CONSTRUCTION LTD.	883410
TIMMINS MECHANICAL LIMITED	268064
TRIBAL TECHNOLOGIES RESOURCES LTD.	1152950
UP'N COMERS INTERNATIONAL INC.	1267791
WHITDANE HOMES LIMITED	232776
1144997 ONTARIO INC.	1144997
1178414 ONTARIO LIMITED	1178414
1217203 ONTARIO LTD.	1217203
1231431 ONTARIO INC.	1231431
1292670 ONTARIO LTD.	1292670
1371261 ONTARIO INC.	1371261
629589 ONTARIO LIMITED	629589
787121 ONTARIO INC.	787121
846064 ONTARIO LIMITED	846064
999707 ONTARIO LIMITED	999707

2004-05-11

DELIKAT TOUCH INC.	1533202
1235063 ONTARIO INC.	1235063

2004-05-12

AL'S SIGNS INC.	746833
DSB SOLUTIONS INC.	1366859
IDOL SOLUTIONS INC.	1563740
J.T.J. ENTERTAINMENT INC.	1028534
JENBAR MANAGEMENT SERVICES INC.	311906
LEN BERGER SALES LIMITED	444128
NORBETT & ASSOCIATES INC.	435550
RICK'S RAD & COOLING SERVICES INC.	1232188
SIMCOE ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONSULTANTS (CHINA) LIMITED	1294162
SNOWDON MANAGEMENT GROUP LIMITED	940358
SWEET & KERBEL LABORATORIES LIMITED	119119
TORONTO DESIGN & CONSTRUCT CORPORATION	668345
VICTORIAN TEA & TREASURES LIMITED	1295339
WAYB INC.	1184450
1011168 ONTARIO INC.	1011168
1037404 ONTARIO LIMITED	1037404
1111783 ONTARIO INC.	1111783
1203022 ONTARIO INC.	1203022
1295338 ONTARIO LIMITED	1295338
635223 ONTARIO LIMITED	635223
682795 ONTARIO LIMITED	682795
779592 ONTARIO LIMITED	779592
799277 ONTARIO LIMITED	799277
999515 ONTARIO INC.	999515

2004-05-13

ALBERT PIETERS ENTERPRISES LIMITED	274262
DAVE DOBSON ENTERPRISES INC.	2001820
FREEDOM LIGERIE INC.	1194821
G. ATLIN & ASSOCIATES INC.	1097700
GESTAN INTERNATIONAL CORPORATION	1401772
JACKSON'S T.V. AERIAL SERVICE LIMITED	237984
PRINSEN HOMES LTD.	782175
RON SAYER PLASTERING & DRYWALL LTD.	791793
SEVEN OAKS RESOURCES INC.	515881
UNION TRADING CO LTD.	1391324
ZYPLEX CONSULTANCY INC.	1254031
1045996 ONTARIO LIMITED	1045996
1324910 ONTARIO INC.	1324910
440234 ONTARIO INC.	440234
845253 ONTARIO LTD.	845253

2004-05-14

PETER BUDD EXCAVATING LTD.	335058
THE CORPORATE RESOURCES NETWORK INC.	1046448

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale Numéro de la
de la société : société en Ontario

2004-05-18	
ANSEEUW FARMS LIMITED	117786
BUD & LIZ TRUCKING INC.	1209596
NORSAL TRANSPORT INC.	1304881
1238640 ONTARIO LIMITED	1238640
1271186 ONTARIO LIMITED	1271186
604486 ONTARIO INC.	604486

2004-05-20

CANSCOT CONSTRUCTION LIMITED	584891
EYECATCHERS KITCHEN & BATH SHOP LTD.	217801
H. PETRI ELECTRIC (KITCHENER) LIMITED	139568
HAROLD COHEN CONSTRUCTION CO. LIMITED	210561
WWW.CHRISTIAN.SHOP INC.	1233921
WWW.CHRISTIAN.WEB INC.	1233920
1093049 ONTARIO INC.	1093049
879467 ONTARIO INC.	879467

2004-05-21

AEROSTAR INSURANCE BROKERS INC.	261865
MANFRED'S GOLD SHOP LTD.	333585
1457802 ONTARIO LIMITED	1457802
892890 ONTARIO LIMITED	892890

2004-05-24

RIGOR ART STUDIO & INVESTMENTS LIMITED	351437
--	--------

2004-05-25

ANPAQ CORP.	1394820
C. H. PRUDHOMME & SONS LIMITED	55034
CB FUNDING CORP.	844366
CLASSY ADVENTURES INC.	1026051
COOK CHOCOLATE CANADA LIMITED	100333
EAST HURON POULTRY CORPORATION	1537423
ECHO BAY AGGREGATES INC.	1309926
EILEEN MITCHELL DESIGNER BOUTIQUE LTD	655495
FURY TOOL LTD.	474027
G. H. R. RENOVATIONS INC.	911780
LOWER FORT GARRY INVESTMENTS LIMITED	394459
MARYOTT LIMITED	138146
RED PINE RIDGE PROPERTIES INC.	885041
WEDGIT SECURITY SYSTEMS INC	882955
1042461 ONTARIO LIMITED	1042461

2004-05-26

D. H. ELMSLEY INSURANCE SERVICES LTD.	534502
DONBILL HOLDINGS LIMITED	496102
LOIS OSBALDESTON MANAGEMENT LIMITED	302865
MCLEOD INVESTMENT CORPORATION LIMITED	100564
RATO FISHERIES LTD	490056
SILVER PALM INVESTMENT CORP.	1371717
1195708 ONTARIO INC.	1195708
1322897 ONTARIO INC.	1322897
531204 ONTARIO INC.	531204
857122 ONTARIO LIMITED	857122

2004-05-27

AQUARIUS MASSAGE & TANNING SALON INC.	1364632
CHENGLI TRADING CORPORATION	1120611
FRANK PARISH INSURANCE LIMITED	776821
FRIENDLY FASHIONS INC.	668154
M.B. TRADING GROUP LTD.	1455567
MIKE WHELAN CONTRACTING INC.	2025664
UNITED COMMERCIAL TRAVELLERS (HAMILTON) HOLDINGS LIMITED	62109

WHIPPLETECH SERVICES INC.	1381521
1214618 ONTARIO LTD.	1214618
1330114 ONTARIO INC.	1330114
1356939 ONTARIO INC.	1356939
461781 ONTARIO LIMITED	461781
991819 ONTARIO INC.	991819

2004-05-28

ANGELS IN THE INFIELD PRODUCTIONS LTD.	1373218
BALLYMORE INC.	823544
COMPRESS (CANADA) CORP.	1197812
DIRECT AMERICAN RELIEF INC.	1260353
DUFFY'S DONUTS & DELI LTD.	1084022
FIRST UNION MONEY TRANSFER CORP.	1405730

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GAZDA BRANDS INC.	1430737
JOHN B. SLOSEL CARPENTRY CONTRACTOR LTD.	310324
LORD ESTATE HOLDINGS (ONTARIO) LTD.	1060240
MPowerIT INC.	1525886
RE-AD PROPERTIES INC.	793115
RSI REALTIME CONSULTING INC.	1128157
TDS SALES CONSULTING LTD.	924031
TRI-UNION DEVELOPMENTS INC.	932897
UNIVERSAL TELERESPONSE CORPORATION	796769
VIVID STAR CORPORATION	1040324
WYZ ENTERPRISES LTD.	1273279
XINCON NET SOLUTION INC.	1437549
1020156 ONTARIO INC.	1020156
1131140 ONTARIO LTD.	1131140
1378014 ONTARIO LIMITED	1378014
1584349 ONTARIO LIMITED	1584349
576558 ONTARIO LIMITED	576558
2004-05-31	
BLEMI CORPORATION LIMITED	131598
CHUNG LI CO. LTD.	754131
CK. HOUSE & ASSOCIATES LTD.	1144037
CUTTING EDGE BINDERY SERVICES INC.	1129274
DAD & LAD PRINTING INC.	652393
DAIRY MARKET LTD.	244005
ESVARI DEVELOPMENT & ASSOCIATE LTD.	332651
EZ HOMEBUYERS INC.	1522731
FIRE EQUIPMENT & TRAINING PROPS LTD.	1359892
FOREVER GROWTH INTERNATIONAL INC.	1488209
GEORGE WAGNER ENTERPRISES LIMITED	59433
MAJESTIC BLUE BIRD ENTERPRISE INC.	1381133
MONTANA HOME IMPROVEMENTS INC.	1231898
PERFORMANCE GROUP OF COMPANIES INC.	1272434
R&M COLE FARMS LTD.	504234
1469227 ONTARIO INC.	1469227
819279 ONTARIO INC.	819279
935419 ONTARIO INC.	935419
2004-06-01	
ANGEL A & ALEXANDRE FOOD SERVICES INC.	1348269
BEAVERLODGE TRADING & HOLDINGS LIMITED	71980
CURRENT AFFAIRS GROUP LIMITED	1137945
FLEXITALLIC CANADA CORPORATION	1227163
FRANK RUSSELL SERVICES LIMITED	224328
GOLTEX ENTERPRISES INC.	1231925
HKR HOTELS CANADA INC.	864408
KEYLINE HOLDINGS INC.	1032788
LT GREENWIN PROPERTY MANAGEMENT INC.	1260373
MACMAN SPECIALTY FOODS INC.	1282239
MAGIC INTERNATIONAL TECHNOLOGY INC.	1113264
MYLLYKOSKI CANADA LIMITED	235252
PHORNS ENTERPRISES INC.	1144847
PICKDRED INVESTMENT LIMITED	1121090
TJ WOOD WORKING LTD.	1299357
VALLETTA LTD.	1088626
WISERAY TECHNOLOGY LTD.	1473213
1037280 ONTARIO INC.	1037280
1393161 ONTARIO LIMITED	1393161
1593477 ONTARIO LIMITED	1593477
2001654 ONTARIO LIMITED	2001654
2004-06-02	
ALPHA JOHNSON INCORPORATED	2023885
ATIS CONSTRUCTION LIMITED	724908
DAVID ANGEL MANAGEMENT LIMITED	1016300
GI-LA DESIGNS INCORPORATED	1181742
GLEN PAVING CO. LIMITED	299381
GLENRAY HOLDINGS LIMITED	433229
IAN A. CAMERON & ASSOCIATES LTD.	1247185
MARIO BORDIGNON GENERAL REPAIRS LTD.	390809
MCCOMAS INDUSTRIES INC.	1432907
NEOTEKTON LIMITED	1221345
PARAMOUNT JEWELLERS LIMITED	293698
SARAHNE INTERNATIONAL INC.	994612
TERENCE CHANG CORPORATION	935087

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TONY WONG ENTERPRISES INC.	929514
WALLABY PRODUCTIONS LTD.	1200265
1215958 ONTARIO INC.	1215958
1216038 ONTARIO INC.	1216038
1385326 ONTARIO INC.	1385326
459452 ONTARIO LIMITED	459452
587339 ONTARIO INC.	587339
893021 ONTARIO LIMITED	893021
2004-06-03	
AARYA CORPORATION	1405566
ACR CANADA INC.	1347210
ALEX TANG CONSULTANTS LTD.	1222410
BALARS GEMS & JEWELLERY INC.	2031835
BANWAIT TRUCKING INC.	1002263
CHASE RICHMOND DEVELOPMENT CORPORATION	1316224
CHEUNGS ELECTRONIC SUPPLY INC.	998700
DANIEL P.K. TSANG AND CO. LTD.	1275173
G. WILLIAM DUNN ARBITRATION SERVICES INC.	600441
GIL & SAM INCORPORATED	1447445
ITAL IMPEX INC.	1399344
JAPTRANSPORT LTD.	1307112
JC & BROUWER TRAILERS INC.	1157312
MABELLE VARIETY INC.	1370488
MNR CORPORATION	1214573
QUINTE CRAFTS AND HOBBIES INC.	1048849
RAJ-JYOT ENTERPRISES INC.	459818
SATYAM TRUCKING INC.	1185049
1176863 ONTARIO LIMITED	1176863
1304288 ONTARIO LTD.	1304288
1371361 ONTARIO LTD.	1371361
2019697 ONTARIO LTD.	2019697
2027570 ONTARIO LTD.	2027570
264126 INVESTMENTS LIMITED	264126
453644 ONTARIO LIMITED	453644
843780 ONTARIO INC.	843780
912525 ONTARIO INC.	912525
2004-06-04	
SNP ALARM SERVICES LTD.	1602839

(137-G237)

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2004-06-09

BENNYBAY INVESTMENTS INC.	686916
COSI MODO INC.	669340
DATAGEN COMPUTER SERVICES LIMITED	513868
G&P AUTO BODY LTD.	499436
J.F. SPECIALTY FOOD INC.	657992
JAVERS INVESTMENTS LTD.	568628
KENRAN TRANSPORT INTERNATIONAL INC.	675784
LINTH ENTERPRISES LIMITED	568880
ONTARIO APHNAH VENTURES INC.	508540
OTTO GLASS CORPORATION	648384
TERRELONGE DESIGN INC.	670288
TRICOM REALTY LTD.	581680
TRISECTOR ENGINEERING & CONSTRUCTION LTD. .	667400
VARSITY INVESTMENTS LIMITED	551108
VAUGHANMONT HOLDING INC.	670296
641776 ONTARIO LIMITED	641776
665160 ONTARIO LTD.	665160
666080 ONTARIO LIMITED	666080
668372 ONTARIO INC.	668372
671832 ONTARIO LIMITED	671832
674624 ONTARIO LIMITED	674624

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G236)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2004-06-08

DIGITAL MEDIA NETWORKS CORPORATION	1202080
J E & B PRINTING SERVICES INC.	1193060
QUERIDA HOLDING LTD.	1397500
RONIN RESOURCE CORP.	429774
WINE KITZ EASTERN ONTARIO INC.	1086796
986814 ONTARIO LIMITED	986814
1571817 ONTARIO INC.	1571817

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G235)

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2004-06-07

CASA VECCHIA LTD.	1564763
CONNECTIVATE INC.	1564758
TASH HEATING & COOLING INC.	1564573
VIRTUAL HOUSING CENTERS INC.	1564550
1415766 ONTARIO INC.	1415766
1550800 ONTARIO LTD.	1550800
1553686 ONTARIO INC.	1553686
1564484 ONTARIO INC.	1564484
1564488 ONTARIO LIMITED	1564488
1564489 ONTARIO LIMITED	1564489
1564490 ONTARIO LIMITED	1564490
2023479 ONTARIO INCORPORATED	2023479
2023492 ONTARIO INC.	2023492
2023499 ONTARIO INC.	2023499
2023502 ONTARIO LIMITED	2023502

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G232)

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la

réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
"ONLY THE LONELY" RESTAURANT & BAR INC.	1093776
A. ACCESSIBLE MOVING & STORAGE LTD.	980652
A.D.L. CONSTRUCTION LTD.	1048296
A.V.A.R. COMMUNICATIONS INC.	1093084
ABA GARMENTS LIMITED	1018612
ABZCO INC.	993060
ACOTA CANADA INC.	994404
ACOUSTICS INTERNATIONAL CONSULTING AND EXPERTISE INC.	1097356
ADC CABLE INC.	1083844
ADELKA ENTERPRISES INC.	1038368
ADESSO GYMWEAR INC.	1026764
ADVANCED CONSULTING (CANADA) LTD.	1021448
ADVANCED GREENHOUSE SYSTEMS INC.	1076620
AER-O-FLO MAHA ENVIRONMENTAL SERVICES LTD.	984672
AGILE DELIVERY SERVICES INC.	1025784
AIR REPAIR INC.	1037620
AL NADWA TRADING COMPANY (CANADA) LTD.	1092484
AL VATAH INC.	1083064
ALARM SYSTEMS OF CANADA LTD.	1025824
ALEXANDER TRANSFORMATION COMPANY LTD.	1043152
ALEXANDRA WARING ENTERPRISES INC.	1052480
ALGONQUIN INTERNATIONAL MUSIC INSTITUTE INC.	1084744
ALISAR TECHNOLOGIES INC.	1033372
ALLOY METAL SOURCE INC.	969836
ALPHA HOMES INC.	1025340
ALTERNATIVE DIRECT MEDIA INC.	1029464
AMBER COMMUNICATIONS SERVICES INC.	955925
AMERICANS-CANADIANS INTERNATIONAL COMPANY LTD. (A.C.I.C.)	1040428
AMEUBLEMENT OGILVIE FURNITURE & APPLIANCES LTD.	1030084
AMGLENN TRACIAN INC.	1085620
ARTECH DISTRIBUTION CORP.	1048512
ASA TRADING COMPANY LTD.	1056616
ASHWELL ENVIRONMENTAL INC.	1015000
ASTRA PLUMBING & HEATING INC.	1020360
ASTRO PAPER INDUSTRIES INC.	1030232
ATC INTERNATIONAL INC.	1032140
ATLAM SERVICES CORPORATION	1010756
AUGUSTA MANUFACTURING CORPORATION	1078892
AUTOMOTIVE REPAIR CONSULTANTS OF ONTARIO INC.	1090380
AZORES CONCRETE FORMING INC.	1084140
B.D.C. CONSULTANTS LTD.	1033020
BARBARIAN CONSTRUCTION LTD.	1048752
BARNABAS FAMILY CONSULTING INC.	1022700
BEECHWAY INVESTMENTS INC.	1076544
BELTRADE INC.	1056100
BESTLINK CORPORATION	1092960
BFD CANADA INC.	1026352
BILL DENNIS ENTERPRISES INC.	987196
BOCAR INTERNATIONAL LIMITED	1082944
BOZMEG HOLDINGS CORPORATION	1013160
BRANDTAM ENTERPRISES LTD.	1010324
BRANSCOMBE MERCHANT BANCORP LIMITED	1095588
BREADMAN'S DELI INC.	1094424
BRIC 33 LIMITED	1044828
BRIDGE STREET SOFTWARE SERVICE INC.	1015700
BROWMAN BUILDING GROUP INC.	1022640
BUSINESS AND ENVIRONMENT INCORPORATED	1018432
BYTEX REALTY SERVICES LTD.	1070908
C.D. HAULAGE LIMITED	1041820
C.N.V. INTL TRADING LTD.	1049712
CADCOR DEVELOPMENTS INC.	1081752
CALDI LEATHER GOODS LTD.	985408

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CALICO CRAFT SHOPPE LTD.	1057168
CAN PACIFIC TRADE PROMOTION INC.	1051820
CAN-DO INTERIORS (CANADA) INC.	1035644
CANADIAN JET INC.	1024004
CANADIAN THERMOTANK INC.	1064596
CANADIAN TREASURY PARTNERS, INC.	1021896
CANDEAL INTERNATIONAL LIMITED	997608
CANOVA ELECTRONICS INC.	1037256
CAPITAL FRONTIERS INCORPORATED	1013788
CARTOONS & SHAPES, PIZZA & CAKES LTD.	1083292
CASINOS FOR CHARITY LTD.	1032448
CASTEL CRANE LTD.	1043216
CASTOR & POLLUX PUBLISHING INC.	1033904
CATALAN SYSTEMS INC.	1051304
CENTURY TRADE INTERNATIONAL LTD.	1029408
CHANDERS EXIM PVT. LTD.	1085128
CHARTECH ENTERPRISES LIMITED	1062860
CHEQUE STOP PLUS LIMITED	1046808
CHEUNG'S H.K. LIMITED	1039388
CHILDREN'S CENTRE FOR ESL AND TUTORIAL SERVICES INC.	1055144
CHILDREN'S CHRISTMAS WISH LIST LETTER & HOME VIDEO FROM SANTA INCORPORATED	1080936
CIAO BELLA NIGHTCLUB INC.	1039916
CITY-WIDE PARKING CONTROL LTD.	1018588
CLAUDE HAGGERTY MAGIC INC.	1006024
CLEARVIEW WINDSHIELD REPAIR CENTRES INC.	1077616
COLLEGIATE MARTIAL ARTS OF CANADA INC.	1066140
COLLINS & POWELL INCORPORATED	1043464
COLOSSAL COMMERCIALS CANADA INC.	1079484
COMIC ART INTERNATIONAL INC.	1005400
CONFIRMATION CRUISING CORP.	1079520
CONMED ASSOCIATES INC.	1009984
CONTROL CENTRES INTERNATIONAL INC.	1075852
COR'S ENVIRONMENTAL INC.	1002064
CORPORATE CREATIVE SERVICES LTD.	1022712
CRAIG WILLOUGHBY ENTERPRISES INC.	1063716
CRAZY AL THE TIRE MAN INC.	1029420
CRUDO (CANADA) LTD.	997080
CRUISING LTD.	1079524
CURATRIX FOOD SERVICES INC.	1096040
CURTIS, DAVIES & ASSOCIATES INC.	1031584
D B C GROUP INC.	1052024
D.K. SINITIC TRADING INC.	1088280
D.M. GAS SERVICES INC.	994676
DAH SUN ENTERPRISES INC.	1009576
DANNY CORREDATO INC.	1051788
DATATEAM SYSTEMS GROUP INC.	1004500
DAVAND FOODS INC.	1018636
DEANA ROSE MODEL & TALENT MANAGEMENT INC.	1032732
DELLPARK HOMES LIMITED	1021516
DERMIONICS LIMITED	1026688
DIE CAST INDUSTRIES INC.	1021192
DISC TECHNOLOGIES CO. LTD.	1018380
DISCOUNT GROCERY OUTLET LTD.	1007808
DIVERSIFIED DRILLING CORP.	1083148
DOUBLE B PAINTERS INC.	1028124
DRAGON CHINO TRADING INC.	1019232
DUCHARME-LALONDE INVESTMENTS LTD.	1006432
DYMOR STEEL PROFILES, INC.	1042216
E.C.O.N.Y. CORPORATION	1093880
E.C.V. ASSET MANAGEMENT INC.	1051356
EAST ZONE (CANADA) DEVELOPMENT LIMITED	1012472
ECSTASTIM LIMITED	1026760
EDUCOR PARTNERS INC.	1076256
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS XXXVIII INC.	1048376
ELDON COMMUNICATION BOX INC.	1025788
ENTERTAINMENT CLUBB CORPORATION	1046848
ENVIRO-KLEEN (WINDSOR) INC.	1027424
EQUIBUILD CONSULTANTS LIMITED	383667
EUCAM II INC.	1083932

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
EUROPEAN CANADIAN CONCERT AGENCY INC.	1012324
EVROS IMPORTING FOODS INC.	1084292
F.N. AGVET ENTERPRISES LIMITED	1039892
FEDERAL BARTER NETWORK LTD.	1052848
FINAL TOUCH DELIVERY LIMITED	1014880
FIREWORKS NEIGHBOURHOOD GRILL LTD.	1244871
FIRMITAS DESIGN INC.	1030176
FIRST FILIPINO MANAGEMENT CORPORATION	1018800
FITNESS EQUIPMENT SERVICE CO. LTD.	1076680
FORCE ONE MARKETING CANADA LTD.	1097240
FRAMOR BUILDING SERVICES LIMITED	1096332
FRONTIER WHOLESALE EXPORTS INC.	1044532
G.F.V. PLAST INTERNATIONAL LTD.	1020372
G.T.C. TRANSPORT SERVICES LTD.	1057728
G.X.W. IMPORT-EXPORT LIMITED	1045512
GAMETIME APPAREL CO. INC.	1034928
GARNET MARKETING INC.	1033732
GCF MARKETING ASSOCIATES INC.	1073236
GEM CAPITAL LIMITED	1017388
GENESIS WARRANTY COMPANY INC.	1081112
GENIUS SHOE REPAIR LTD.	1061412
GEOMATICS POSITIONING SYSTEMS LTD.	1017460
GET 'N' GO VARIETY CAKES & DONUTS LTD.	1088184
GET GROWING PRODUCTIONS LTD.	1077768
GETEK TELECOM (CANADA) LIMITED	1073576
GIPART INTERNATIONAL INC.	1153989
GLOBAL TRADE EXHIBITION CENTRE INC.	987272
GLOBAL TRUCK TERMINAL CORPORATION	1090320
GLORY SOUND (CANADA) LTD.	1082648
GOLDEN PHOENIX KNITWEAR (CANADA) INC.	1003208
GOLDLITE DATA SERVICES GROUP INC.	1020036
GOLDWIND HARBOUR GROUP INC.	1018884
GOOD MORNING INTERNATIONAL COMPANY OF CANADA INC.	1056172
GOOD TIMES BARTENDING & CATERING SERVICES LTD.	1040280
GOSHA CHEMICAL INC.	1057876
GRAEME MCRAE HOLDINGS COMPANY INC.	1050048
GRAPHIC CORP.	1014760
GREAT HOPE INTERNATIONAL LTD.	1055568
GREAT QUOTATIONS (CANADA) INC.	991692
GREENFIELD GROUP LONDON LTD.	1068948
GRUPOPO BALESTRIERI LIMITED	986024
GTC NORTH AMERICAN INVESTMENTS LTD.	1067604
GULLIVER WINDSOR (1992) INC.	981208
HARRINGTON & HARRINGTON INC.	985740
HEALTHSTAR LIMITED	1095508
HENRY CONCEPT HOLDINGS LTD.	1003216
HENRY'S CAFE LIMITED	1028596
HEPTAGON HOLDINGS INC.	1057428
HERISS INC.	1082580
HERITAGE FOOT CLINIC INC.	988828
HERITAGE GOLF SHOPPES INC.	1035432
HIGH ENERGY PROMOTIONS INC.	1033324
HIGHBORNE HOMES INCORPORATED	1039772
HIGHLANDER ONE LIMITED	1068452
HOLMES AND WATSON THE HOME AND BUILD- INGS INSPECTORS	911918
HOME WIZE RENOVATIONS INC.	1021996
HORTH SIFTON INTERNATIONAL INC.	1008460
HOYEE ENTERPRISES LTD.	1077048
HYDROSPEC LTD.	997588
HYTECH WHOLESALE EXPORTS INC.	1051128
I.D.F. SALES & SERVICE INC.	1096592
ICON LIMITED	1020648
IDL CONSULTING INCORPORATED	1028008
IHC LTD.	1032772
INDEPENDENCE BY DESIGN INC.	1040800
INFO-GUARD NICS INC.	1075940
INFO-TECH COMPUTER SALES LTD.	995180
INFRASTRUCTURE CAPITAL CORPORATION	1077028
INLINE & VEILLEUX CONSTRUCTION LTD.	1027540

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
INTEL INFOSYSTEMS INC.	1016760
INTERNATIONAL COMPUTER EQUIPMENT INC.	996656
INTERNATIONAL CRIME CONTROLS LIMITED	1087352
INTERNATIONAL FOUNDERS HOLDING COMPANY LTD.	1060044
INTERNATIONAL MOTOR EXPORT CORPORATION ..	1023744
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS GROUP INC.	1021588
ITR MANAGEMENT GROUP LTD	1028904
J & N MOULD FINISHING INC.	1056288
J A K CONSULTING INC.	1057784
J. A. VANKA INVESTMENTS LTD.	1072028
J. F. DESIGN ASSOCIATES INC.	546336
J. P. SQUARED INC.	1060532
J.I.C. DRYWALL LIMITED	1005672
J.M.K. ASSOCIATES INC.	1046516
JACKWELL TRADING CO. LTD.	1080460
JCC CONSULTANTS INC.	1026492
JESSE RENOV-ART CONSTRUCTION INC.	1048488
JET CENTRE MANAGEMENT LIMITED	992960
JNV IMPORTING & EXPORTING INC.	1001204
JO ANN TALARICO INSURANCE INC.	1074884
JOHN BLAIS REAL ESTATE LTD.	1084480
JR LOBSTER FARM LTD.	1091492
K-L SOFTWARE ASSOCIATES INC.	1014508
KARSTEN INC.	1077128
KIDDY-UP INC.	1021444
KIMZA ENTERPRISES CANADA LTD.	1093504
KNOWLEDGE TEAM INTERNATIONAL INC.	1050804
KORNER STONE GRAPHIC ARTS INC.	985128
KRAEGILL INFORMATION SERVICES LTD.	1061900
KRAKEN INTERNATIONAL TRADE INC.	1023516
KRYTOM COMMUNICATIONS INC.	1029604
KYUSHK WILDERNESS LODGE LTD.	985896
L & L ACORN INVESTMENTS INC.	1038172
L & M DOWNTOWN LEGAL SERVICES INC.	1095072
L T GLOBAL STRATEGIES & SERVICES INC.	1057080
LA BOLA LOCA INC.	1030672
LAI SEE MA LUCKY MONEY HORSES CORPORA- TION	1087024
LANDSTAT PROBE INC.	1073972
LANSAR GROUP CANADA CORPORATION	1043548
LAUGHING'S ADVENTURE CORP.	1067352
LE CLASS MODELS INC.	1029032
LE VIEUX RAFIOT III LIMITED	450927
LEBQUIP SALES & RENTALS (ONT.) LTD	1043068
LEISURE 2000 (BARRIE) INC.	998868
LFC INVESTMENTS INC.	1048636
LHWF HOLDING LIMITED	514253
LINTEXT FABRICS INC.	1031256
LIPSKI WRITE INC	1067348
LLOYD FINANCIAL PLANNING INC.	1050180
LORD'S FLOORING LTD.	1050880
LOT MANAGEMENT SYSTEMS INC.	1022620
LOYALTY INVESTORS LTD.	979800
LTP LEISURE TIME PLANNING INC.	994736
M.A. GREENWELL INC.	1068260
MAIN FOUNDATE INTERNATIONAL INC.	1064432
MARK HOOVER ENTERPRISES (AURORA) LTD.	1035044
MARNIC CONSULTING LIMITED	1036004
MATTRESS DEPOT (NORTH YORK) INC.	1074396
MAYA SHIREL HOLDING CORP.	1094944
MAYDAY TECHNOLOGIES INC.	1091248
MAZEN CARPET & FLOORING LTD.	1098788
MED-LINK DELIVERY LTD.	1003016
MEICA CAPITAL INVESTMENT GROUP LTD.	1062584
MIDDLESEX PERTH BOVINE VI INC.	1058496
MITCHELL PACIFIC (1992) LTD.	1005164
MOBILAIT CORPORATION	1084872
MOBILITY DEPOT LTD.	1078100
MODELS NORTH AMERICA LTD.	1060608
MOHAN ACCOUNTING & FINANCE LTD.	1029608

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MOISES GROCERY INC.	935848	RADIO CONTACT (BC) LTD.	1012792
MOTORIZED HORIZONTAL BLIND CONVERSION KITS INC.	1031496	RANDALL T. INVESTMENTS LIMITED	1068252
MOTT FARMS LIMITED	550064	RANE PRODUCTIONS INC.	1082360
MOUNTBATTEN, LAURENT & DE LA ROSA LTD.	1027316	RAPIDLOAN SERVICE INC.	1077656
MR. BREAD INC.	1039184	RDG VIDEO CORPORATION	1020024
MR. WONG'S FOOD CONCEPTS INC.	1095352	REAL ESTATE USA CORPORATION	1027868
MUKHOPADHYAY CONSULTING INC.	1093616	REAL LIFE DESIGN & COMPUTER GRAPHICS CORPORATION	1008172
MULTI-HARVEST (CANADA) LTD.	1090324	REALTY CONSULTANTS (1994) INC.	102376
MULTIPLE INTERNATIONAL INVESTMENT CORPORATION	1093192	RECYCLE AUTO LEASING LTD.	1022156
MY L'IL SHACK INC.	1073300	RELIABLE GROUP LIMITED	1035964
NAFTCAN INC.	1096876	RESOURCE FOOD & BEVERAGE CORPORATION	989352
NAKISA IRANIAN ART & CULTURAL CENTRE LTD.	1064332	RICHARD VAN VELDHUISEN AND ASSOCIATES INC.	1080444
NANTUCKET CAPITAL INC.	1047148	RIDEAU PIZZA AND RESTAURANT LTD.	1039640
NAPIER PUBLISHING INC.	986644	RIDEOUT TRANSPORTATION INCORPORATED	1009264
NAVROZ EQUITY HOLDINGS LTD.	1061948	ROBERT GAULT & ASSOCIATES INC.	1023980
NEW ERA VIDEO CANADA INC.	1002257	ROBUSTO & ASSOCIATES INC.	1079916
NEWAYS MARKETING, INC.	1033180	RON-WAL CONTRACTING INC.	1017528
NEWBY TIRE LIMITED	204087	ROOTES LTD.	1009928
NICK MILINA CONSTRUCTION LTD.	530827	ROYAL LANES (LAND O'LAKES) HOLDINGS INC.	1025440
NONPEREL INC.	1038800	RUYS OF TRADITION INC.	1079316
NOR-AM COMPOSITES INC.	993020	S P ENTERPRISES INC.	1088820
NORTH SEATON ANTIQUES & COLLECTIBLES INC.	1071244	S.A. ELEGANT INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED	1031216
NORTHERN FOCUS MARKETERS INC.	1091932	SALTSPRING BUILDING CONSULTANTS INC.	1013728
NORTHROCK CAPITAL CORPORATION	1014200	SANIMAR HOLDINGS INC.	1068284
NOUVELLE ENTERPRISES INC.	1032236	SC INDUSTRIES INC.	989024
OBENG EXPRESS INC.	1014140	SEA-SCAPE CRUISES INC.	1024444
OFFICE INSTALLATION SOLUTIONS INC.	928612	SEAN WILSON COMMUNICATIONS INC.	1041068
OLIVER ENVIRONMENTAL INC.	1075836	SECURIAN CORPORATION	1019716
ONTARIO SANITATION & JANITORIAL LTD.	1077892	SECURITY CONCEPTIONS INC.	1017764
ONTARIO SMALL CLAIMS CONSULTANTS INC.	1031620	SEIDENSTRASSE DEVELOPMENT CORPORATION	1040512
ONTARIO WOOD CHIPPING INC.	1025644	SELECT FILE IMAGING SYSTEMS LIMITED	1002280
OPM PANTOGRAPH DESIGN INC.	1010556	SELECT MANUFACTURERS DISTRIBUTION INC.	1055108
OVER FORTY, INVESTMENTS INC.	1042328	SENTINEL NEW & USED FURNITURE INC.	1014668
OVIKO SALES INC.	1084312	SHANNON'S HOSPITALITY INC.	1063240
OZ CORPORATION	1071488	SHAW MULTIMEDIA INC.	1011092
PAPERMINT COMMUNICATIONS INC.	1017304	SHILEN FASHIONS LTD.	1098692
PARKVIEW MONUMENTS LIMITED	1014992	SHINE AND HANG INC.	1021472
PARKWOOD EXPORT CORP.	1033540	SIGNATURE SELECTIONS LIMITED	1090956
PAWTUCKET DISTRIBUTION INC.	1035320	SILVA EXPORTS INC.	1063000
PAWTUCKET MANUFACTURING CORPORATION	1045764	SKYBEK COMMUNICATIONS INC.	1071520
PCBASE SYSTEMS LTD.	996764	SKYLINE AIRPORT FLORIST INC.	1044692
PDQ RESTAURANT TAVERN LTD.	1027484	SLEEP-HEIRS LTD.	1027480
PEARSON, THOMSEN & ASSO. INC.	1084464	SMARTWAY SUCCESS TRADING INC.	1045616
PEGASUS GROUP INTERNATIONAL LTD.	1145438	SOUP AND FISH INC.	1050420
PEI-MEI INTERNATIONAL INVESTMENT CORPORATION	1063184	SRITEX TRADING (CANADA) INC.	1064996
PEN SOLUTIONS INC.	1017628	ST. JUDE'S PROPERTY MANAGEMENT CORP.	1040794
PENGGRAPHICS LITHO EXPORT CORP.	1024268	STAN-KA AUTO CORPORATION LTD.	1078656
PENSEE D'AMOUR INC.	1077712	STEPHENSON'S IMPORT/EXPORT & REPRESENTATIONS LTD.	1053528
PHANTOM COMMUNICATIONS INTERNATIONAL INCORPORATED	1036344	STEWART LEE HOLDINGS INC.	992332
PICKERING VILLAGE (AJAX) INC.	979856	STRATEGIC ELEVATOR SERVICES LTD.	1077180
PITCH PRODUCTS INC.	1009352	STUDENT HOUSING ACCOMMODATION RESIDENTIAL EXCHANGE INC.	1067436
PIZZA & PASTA SHOP LTD.	1026632	SUISSE BANCORP INC.	1088696
POLKA-DOT FABRICS (WINDSOR) LIMITED	1025136	SUNBRIDGE INCENTIVES INC.	1043368
POLONUS INFORMATION SERVICES INC.	1018236	SUNLAND INTERNATIONAL INC.	985360
POPCULT. TELEMAR INC.	1045476	SUNROCK HOTELS INTERNATIONAL PTY LIMITED	992388
PORTCAM MANAGEMENT INC.	1055140	SUNSHINE LEARNING SYSTEMS INC.	1016644
PORTUGAL CAR RENTALS INC.	1046772	SUNUP CO. (CANADA) LTD.	1072520
POSITIVE SYSTEMS INC.	1036602	SUPER ACHIEVERS LTD.	1017608
POW CORPORATE CENTRE INC.	980724	SUPREME TRADING INC.	1071232
POWERFLOW ELECTRIC CO. LTD.	1073548	SUPREME TRIPLE PIZZAS AND WINGS LTD.	1089468
PRAXIS PRESENTS INC.	1064812	SYNER-GISTIC DATA SERVICES & MAINTENANCE INC.	1060612
PRESIDENTIAL APPRAISAL LIMITED	994284	T. D. S. TORONTO DENTAL SUPPLY LTD.	1036060
PRESTIGE TRUCK SHUTTLE LTD.	1061288	TALEPI LIMITED	1086208
PROFILE MULTIMEDIA MARKETING GROUP INC.	1095520	TCI ENTERTAINMENT INC.	1023952
PROPERTY SECURITY MANAGEMENT INC.	1030332	TEA PARADISE (CANADA) LTD.	1009548
PYRAMID MOVERS INC.	1034968	TEENPRO 2000 INC.	1037524
Q'S & DARTS ENTERTAINMENT LTD.	1064772	TEKKE THERMAL INC.	1070868
R AND D REFUND INC.	1049176	TELEMAN INTERNATIONAL INC.	1063996
RABB INTERNATIONAL AND CO. LIMITED	1027324		

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TEMPTEC HEATING & AIR CONDITIONING INC.	1078428
TERRA APPLIED BIOLOGY CORPORATION	1081204
THAIHO CO. LTD.	994312
THATCH A WAY INC.	1084080
THE BUYERS MARKET LIMITED	1080428
THE COMMUNICATIONS CENTRE INC.	978800
THE COVENTRY RESOURCE GROUP	1129175
THE DOCK & DORY RESTAURANTS LTD.	1071092
THE DOLLAR BRIGADE ONT. INC.	1012360
THE FARMLAND RESTAURANT LTD.	1084364
THE GREAT LAKES INTERNATIONAL TRADING COMPANY LTD.	1066536
THE HAT STORE LIMITED	1079040
THE NEVADA INVESTMENT CORPORATION	1014740
THE OLDE TOWNE CENTRE CORPORATION	1082340
THE ORIGINAL STREETBALL COMPANY LTD.	1050416
THE READY DREDDY GO COMPANY LTD.	1087532
THE STEFANLEE GROUP INC.	1023576
THE TUXEDO SHOP INC.	1070816
THE VISAGE GROUP INC.	1099148
THIRD GENERATION KAMIN CORPORATION	1009856
THISBY HOLDING INC.	1034020
THOMAS A. CAMPBELL SERVICES LTD.	1092036
THUNDER WAY PROMOTIONS LTD.	1066752
TIGER CORPORATION OF CANADA INC.	1018764
TIME TO REMEMBER INC.	1071272
TLP GENERAL LTD.	1060196
TOMORROW TODAY SMART TECHNOLOGIES CORPORATION	1074324
TOWN TRADERS MANAGEMENT LTD.	1026732
TRAN CONSULTING SERVICES INC.	991144
TRANSREGIONAL (CANADA) INC.	1089272
TRI-BELL INTERNATIONAL CORPORATION	1013040
TRIESS-GUELPH SENIORS LIMITED	1045288
TRM CONSULTING INC.	1036520
TRYSLIA-LYNN HOLDINGS INC.	986836
TSI OF CANADA INC.	1021484
UNIVERSAL GULF CORPORATION	1073820
UNIVERSAL PUBLIC NETWORK INC.	1071352
UPCUT MILLING LTD.	1082716
UPTOWNE PRODUCTIONS INC.	1033220
VACATION OWNERSHIP NETWORK LTD.	1024044
VANCO 78 CORPORATION	980288
VASTRICH INDUSTRY INC.	1088212
VICTORIAN LACE LINGERIE INC.	1064184
VISIONARY DRIVE SYSTEMS LTD.	993768
VITOLFILIA TRADING GROUP INC.	1093484
VOLUNTEER EXPRESS INC.	1033224
WALDAN AUTOMOTIVE PLUS LTD.	1013844
WAPISTAN INC.	1062840
WATERLOO MEDAL SOFTWARE & TECHNOLOGIES INC.	1066748
WELDMASTER VINYL WINDOWS INC.	1038328
WELLER TRADING GROUP (TORONTO) INC.	1012028
WENTAWAY HOLDINGS INC.	1007236
WEST EAST TRADING LTD.	1097256
WEST-METRO APPLIANCE PARTS & SERVICE INC.	980824
WHITE SHADOW SECURITY SERVICES INC.	1058768
WINDSOR MOOSE LODGE NO. 1499 (HOLDINGS) LIMITED	64803
WINFORMS SOFTWARE INC.	1078664
WM. A. MCKENZIE HOLDINGS LIMITED (1994)	1067500
WOMEN/MEN MODEL MANAGEMENT INC.	1093536
WORLD TRADE BUSINESS CANADA INC.	983812
YORK PARKING CONTROL INC.	1027904
YORK REGION COLLISION CENTRE LTD.	1061940
YOUR ENTERTAINMENT STORES INC.	1070360
ZAKIR TRADING LTD.	1048648
ZHOU'S W. HIGH-TECH INTERNATIONAL GROUP LTD.	1017688
ZULNOOR INVESTMENTS LIMITED	985580
1ST CALL BUSINESS CENTRES INC.	1009140
1000208 ONTARIO INC.	1000208

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1002032 ONTARIO INC.	1002032
1002256 ONTARIO INC.	1002256
1004370 ONTARIO INC.	1004370
1005132 ONTARIO INC.	1005132
1005424 ONTARIO LIMITED	1005424
1006052 ONTARIO INC.	1006052
1006112 ONTARIO LTD.	1006112
1006964 ONTARIO INC.	1006964
1009520 ONTARIO LTD.	1009520
1009888 ONTARIO INC.	1009888
1010060 ONTARIO INC.	1010060
1010068 ONTARIO INC.	1010068
1010080 ONTARIO LTD.	1010080
1010128 ONTARIO INC.	1010128
1010160 ONTARIO LTD.	1010160
1010344 ONTARIO INC.	1010344
1010412 ONTARIO INC.	1010412
1010536 ONTARIO INC.	1010536
1010824 ONTARIO INC.	1010824
1010992 ONTARIO INC.	1010992
1011252 ONTARIO LIMITED	1011252
1012248 ONTARIO INC.	1012248
1012316 ONTARIO LIMITED	1012316
1012408 ONTARIO LIMITED	1012408
1012520 ONTARIO LTD.	1012520
1012580 ONTARIO LTD.	1012580
1013448 ONTARIO INC.	1013448
1013480 ONTARIO LIMITED	1013480
1013540 ONTARIO LIMITED	1013540
1013620 ONTARIO INC.	1013620
1013732 ONTARIO LTD.	1013732
1013972 ONTARIO LIMITED	1013972
1014092 ONTARIO LTD.	1014092
1014164 ONTARIO LIMITED	1014164
1014240 ONTARIO LTD.	1014240
1014793 ONTARIO INC.	1014793
1014884 ONTARIO INC.	1014884
1015092 ONTARIO INC.	1015092
1015132 ONTARIO LIMITED	1015132
1015212 ONTARIO LIMITED	1015212
1015328 ONTARIO LIMITED	1015328
1015520 ONTARIO INC.	1015520
1016228 ONTARIO LTD.	1016228
1017348 ONTARIO LIMITED	1017348
1017680 ONTARIO LTD.	1017680
1017976 ONTARIO LTD.	1017976
1018360 ONTARIO LIMITED	1018360
1018860 ONTARIO LIMITED	1018860
1018980 ONTARIO INC.	1018980
1019016 ONTARIO LIMITED	1019016
1019164 ONTARIO LIMITED	1019164
1019208 ONTARIO LIMITED	1019208
1020112 ONTARIO INC.	1020112
1020464 ONTARIO LTD.	1020464
1020632 ONTARIO INC.	1020632
1020652 ONTARIO LIMITED	1020652
1020672 ONTARIO LIMITED	1020672
1020812 ONTARIO LTD.	1020812
1020824 ONTARIO LTD.	1020824
1021080 ONTARIO LTD.	1021080
1021392 ONTARIO LIMITED	1021392
1021820 ONTARIO LIMITED	1021820
1022164 ONTARIO INC.	1022164
1022228 ONTARIO INC.	1022228
1022244 ONTARIO INC.	1022244
1022332 ONTARIO INC.	1022332
1022820 ONTARIO INC.	1022820
1023488 ONTARIO INC.	1023488
1024204 ONTARIO LIMITED	1024204
1024356 ONTARIO INC.	1024356
1024604 ONTARIO INC.	1024604
1025696 ONTARIO INC.	1025696
1025700 ONTARIO INC.	1025700

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1026616 ONTARIO LIMITED	1026616
1026640 ONTARIO LIMITED	1026640
1026644 ONTARIO LIMITED	1026644
1027104 ONTARIO LTD.	1027104
1027736 ONTARIO INC.	1027736
1028692 ONTARIO LIMITED	1028692
1029236 ONTARIO INC.	1029236
1030264 ONTARIO INC.	1030264
1030476 ONTARIO CORP.	1030476
1030820 ONTARIO LIMITED	1030820
1030940 ONTARIO LIMITED	1030940
1031520 ONTARIO INC.	1031520
1033384 ONTARIO LIMITED	1033384
1033808 ONTARIO LIMITED	1033808
1033952 ONTARIO INC.	1033952
1035136 ONTARIO LTD.	1035136
1036516 ONTARIO LTD.	1036516
1036820 ONTARIO LTD.	1036820
1036956 ONTARIO LIMITED	1036956
1036960 ONTARIO LIMITED	1036960
1036964 ONTARIO LIMITED	1036964
1036968 ONTARIO LIMITED	1036968
1037320 ONTARIO LIMITED	1037320
1037348 ONTARIO LTD.	1037348
1038612 ONTARIO LIMITED	1038612
1039064 ONTARIO INC.	1039064
1040000 ONTARIO INC.	1040000
1040008 ONTARIO INC.	1040008
1040012 ONTARIO INC.	1040012
1040288 ONTARIO INC.	1040288
1040736 ONTARIO LIMITED	1040736
1040888 ONTARIO LTD.	1040888
1040960 ONTARIO LIMITED	1040960
1041568 ONTARIO LIMITED	1041568
1041756 ONTARIO LTD.	1041756
1042124 ONTARIO LTD.	1042124
1042472 ONTARIO INC.	1042472
1042476 ONTARIO LIMITED	1042476
1044244 ONTARIO LIMITED	1044244
1044648 ONTARIO LIMITED	1044648
1044812 ONTARIO LIMITED	1044812
1045396 ONTARIO LIMITED	1045396
1046576 ONTARIO LIMITED	1046576
1046656 ONTARIO LTD.	1046656
1047312 ONTARIO LIMITED	1047312
1047364 ONTARIO LTD.	1047364
1047432 ONTARIO INC.	1047432
1048196 ONTARIO INC.	1048196
1048776 ONTARIO INC.	1048776
1048816 ONTARIO INC.	1048816
1049412 ONTARIO LIMITED	1049412
1049480 ONTARIO LIMITED	1049480
1049532 ONTARIO LIMITED	1049532
1050212 ONTARIO LTD.	1050212
1050340 ONTARIO INC.	1050340
1050872 ONTARIO INC.	1050872
1053320 ONTARIO INC.	1053320
1053428 ONTARIO INC.	1053428
1053584 ONTARIO INC.	1053584
1053588 ONTARIO INC.	1053588
1053672 ONTARIO INC.	1053672
1055764 ONTARIO INC.	1055764
1056404 ONTARIO INC.	1056404
1056460 ONTARIO LIMITED	1056460
1056784 ONTARIO LTD.	1056784
1057992 ONTARIO INC.	1057992
1058836 ONTARIO INC.	1058836
1059188 ONTARIO INC.	1059188
1059352 ONTARIO INC.	1059352
1060180 ONTARIO LIMITED	1060180
1060244 ONTARIO INCORPORATED	1060244
1060248 ONTARIO LTD.	1060248

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1061220 ONTARIO INC.	1061220
1061368 ONTARIO LTD.	1061368
1061584 ONTARIO LIMITED	1061584
1061980 ONTARIO LIMITED	1061980
1062872 ONTARIO INC.	1062872
1062996 ONTARIO INC.	1062996
1063544 ONTARIO INC.	1063544
1063684 ONTARIO INC.	1063684
1063728 ONTARIO LTD.	1063728
1064784 ONTARIO LTD.	1064784
1065388 ONTARIO LIMITED	1065388
1065948 ONTARIO LIMITED	1065948
1066404 ONTARIO INC.	1066404
1066596 ONTARIO INC.	1066596
1066620 ONTARIO INC.	1066620
1066932 ONTARIO LIMITED	1066932
1067056 ONTARIO INC.	1067056
1068232 ONTARIO INC.	1068232
1068304 ONTARIO INC.	1068304
1069300 ONTARIO LTD.	1069300
1069852 ONTARIO INC.	1069852
1069988 ONTARIO LIMITED	1069988
1070072 ONTARIO LIMITED	1070072
1070496 ONTARIO INC.	1070496
1071512 ONTARIO LIMITED	1071512
1071976 ONTARIO INC.	1071976
1072176 ONTARIO INC.	1072176
1072684 ONTARIO LIMITED	1072684
1073044 ONTARIO LIMITED	1073044
1073048 ONTARIO LIMITED	1073048
1074164 ONTARIO LIMITED	1074164
1074972 ONTARIO INC.	1074972
1075332 ONTARIO LIMITED	1075332
1075556 ONTARIO LIMITED	1075556
1075688 ONTARIO INC.	1075688
1076260 ONTARIO INC.	1076260
1076532 ONTARIO LIMITED	1076532
1076948 ONTARIO INC.	1076948
1076968 ONTARIO INC.	1076968
1077240 ONTARIO LTD.	1077240
1077844 ONTARIO INC.	1077844
1078016 ONTARIO LIMITED	1078016
1078984 ONTARIO LIMITED	1078984
1079140 ONTARIO INC.	1079140
1079540 ONTARIO LIMITED	1079540
1080272 ONTARIO LTD.	1080272
1080604 ONTARIO INC.	1080604
1081692 ONTARIO INC.	1081692
1081916 ONTARIO LIMITED	1081916
1082388 ONTARIO LIMITED	1082388
1082476 ONTARIO LTD.	1082476
1082625 ONTARIO INC.	1082625
1082872 ONTARIO LIMITED	1082872
1083804 ONTARIO INC.	1083804
1084056 ONTARIO INC.	1084056
1084432 ONTARIO LTD.	1084432
1084592 ONTARIO LTD.	1084592
1085640 ONTARIO LTD.	1085640
1085896 ONTARIO LIMITED	1085896
1086300 ONTARIO LIMITED	1086300
1086868 ONTARIO LIMITED	1086868
1087084 ONTARIO LIMITED	1087084
1087124 ONTARIO LIMITED	1087124
1087280 ONTARIO INC.	1087280
1088108 ONTARIO LIMITED	1088108
1088608 ONTARIO INC.	1088608
1088656 ONTARIO INC.	1088656
1088776 ONTARIO LTD.	1088776
1088860 ONTARIO INC.	1088860
1088884 ONTARIO INC.	1088884
1089192 ONTARIO INC.	1089192
1089640 ONTARIO INC.	1089640

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

1089912	ONTARIO LIMITED	1089912
1090012	ONTARIO LIMITED	1090012
1090340	ONTARIO INC.	1090340
1090408	ONTARIO LIMITED	1090408
1091284	ONTARIO LTD.	1091284
1092088	ONTARIO INC.	1092088
1093104	ONTARIO LTD.	1093104
1093472	ONTARIO INC.	1093472
1093824	ONTARIO LIMITED	1093824
1093900	ONTARIO INC.	1093900
1094824	ONTARIO LIMITED	1094824
1094992	ONTARIO INC.	1094992
1095376	ONTARIO INC.	1095376
1095428	ONTARIO LIMITED	1095428
1095472	ONTARIO LTD.	1095472
1096652	ONTARIO INC.	1096652
1097372	ONTARIO INC.	1097372
1098412	ONTARIO INC.	1098412
1098592	ONTARIO LIMITED	1098592
1098632	ONTARIO LIMITED	1098632
1122484	ONTARIO LIMITED	1122484
1165124	ONTARIO INC.	1165124
1219496	ONTARIO LIMITED	1219496
1220549	ONTARIO LTD.	1220549
1310215	ONTARIO INC.	1310215
1370598	ONTARIO LIMITED	1370598
225597	INVESTMENTS LIMITED	225597
488928	ONTARIO LIMITED	488928
49	RESEARCH ROAD HOLDINGS INC.	1051396
5	STAR GAMING SERVICES LTD.	1067288
571378	ONTARIO INC.	571378
6	DACSYS LTD	1075780
621880	ONTARIO INC.	621880
708189	ONTARIO LTD.	708189
795774	ONTARIO LIMITED	795774
930556	ONTARIO LIMITED	930556
948390	ONTARIO INC.	948390
979108	ONTARIO LTD.	979108
979720	ONTARIO LTD.	979720
979980	ONTARIO INC.	979980
980972	ONTARIO INC.	980972
981104	ONTARIO LTD.	981104
981696	ONTARIO INC.	981696
982556	ONTARIO INC.	982556
982728	ONTARIO INC.	982728
983628	ONTARIO INC.	983628
983860	ONTARIO LIMITED	983860
985388	ONTARIO LTD.	985388
985612	ONTARIO LIMITED	985612
986012	ONTARIO LIMITED	986012
986655	ONTARIO LTD.	986655
986668	ONTARIO INC.	986668
987716	ONTARIO LTD.	987716
989716	ONTARIO INC.	989716
990412	ONTARIO LTD.	990412
991584	ONTARIO INC.	991584
991688	ONTARIO INC.	991688
992228	ONTARIO LIMITED	992228
993704	ONTARIO LTD.	993704
993736	ONTARIO INC.	993736
994664	ONTARIO LIMITED	994664
995188	ONTARIO LTD.	995188
995324	ONTARIO INC.	995324
996956	ONTARIO LTD.	996956
998848	ONTARIO LTD.	998848
999260	ONTARIO LIMITED	999260
999344	ONTARIO INC.	999344

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G238)

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 24 May, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 24 Mai 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

KAWARTHA BUYERS GUIDE INC	1131565
1157163 ONTARIO INC.	1157163
1294705 ONTARIO INC.	1294705
523238 ONTARIO INC.	523238
952425 ONTARIO LIMITED	952425

(137-G239) B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Name of Corporation:	Date of Incorporation:
Nom de la compagnie :	Date de constitution :

2004-05-18

Lustr Co-operative Inc.

September 17, 1993

Forest Renewal Co-operative Inc.

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(137-G230)

**Credit Unions and Caisses
Populaires Act, 1994
(Certificate of Amendment of
Articles Issued)
Loi de 1994 sur les caisses populaires
et les credit unions
(Certificat de modification des statuts)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* amendments to articles have been affected as follows:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que, en vertu de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*, les modifications des statuts ont été apportées comme suit :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Corporation: Nom de la compagnie :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
1958-02-06	Finnish (Toronto) Credit Union Limited Change its name to: Finnish Credit Union Limited	2004-06-09
1943-05-25	Unilever Employees' Credit Union Limited Change its name to: Equity Credit Union Inc.	2004-06-08

(137-G233) JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

**Change of Name Act
Loi sur le changement de nom**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending February 29, 2004. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 29 février 2004. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Brown, Reannon Elizabeth Powell — Brown, Raina Elizabeth
Chermeski, Jylliane Janet Elizabeth — Lavin, Jylliane Elizabeth
Hughes, Heather Katelynn — Misztak, Heather Katelynn
Zanea, Ivor Rasmus Jeppesen — Jeppesen, Ivor Rasmus

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending March 31, 2004. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 31 mars 2004. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Durocher, Taylor Paige — Martin, Taylor Paige
Nisbet, Jonathon Andrew — Low, Jonathon Andrew Stephen
Patel, Michal — Patel, Shelly Michal

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending April 30, 2004. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 30 avril 2004. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Archard, Demian — Nazon, Jean-Frédéric Giovanni-Federico
Alphonse, Glenn Wilfrid — Shaw, Glenn Wilfrid
Aziz, Bebe Shamshad — Saiphoo, Bibi Sharmaine
Ball, Malcolm Stuart Creasor — Blanchard, Malcolm Stuart Creasor
Billings, Holly Teresa — De Jong, Holly Teresa Billings
Black, Gavin Stuart Taylor — Taylor-black, Gavin Stuart
Borodenko, Illana — Borodenko, Helen
Bowles, Derek Haydn — Bowles, Pamela Helen
Burrough, Daisy Melanie — Renaud, Daisy Melanie
Campeau, Marie Aline Jesele — Campeau, Marie Aline Giselle
Chen, Zhi Yong — Chen, James Z
Cohen, Michall Gem — Cohen, Missy Michall Gem
De Lemos, Alvarina — Silva, Alvarina De Lemos
Dissanayake, Mudiyansele Bulathwatte Wala — Dissanayake, Kanthi
Dong, Jianzhong — Dong, Doreen Jianzhong
Dunn, Megan Joan — Stockford, Megan Joan
Dupnak, Christopher Anthony — Danelon, Christopher Anthony
Fulton, Ashley Dawn Marie — Gillanders, Ashley Dawn Marie
Gauthier, Pauline Marie — Raphael, Pauline
Georgopoulos, Spiros — Georgopoulos, Spiro
Grypstra, Daniel Christopher — Cain, Daniel Christopher
Grypstra, Kelsea Nicole — Cain, Kelsea Nicole
Guerassimenko, Alexei — Geras, Alex
Guo, Lu Ming — Li, Sharon Guo
Hezbollahi, Mohtaram — Elahi, Sara Mohtaram
Hines, Lisa Jennifer — Hines, William Grant
Ho, Hoi Fung Elmond — Ho, Edmond Hoi Fung
Isenor, Michael Alexander — Isnor, Michael Alexander
Ivanaskas, Ramona Helane — Ivan, Ramona Helane
Kandiah, Mankayatarasi — Jeyachandran, Mankayatarasi
Keeley, Patrick Glen — Carson, Glen Rugged Dude
Komor, Wojciech — Komor, Walter
Lam, Viet Hoa — Lam, Julie Viet Hoa
Lam, Viet Duyen — Lam, Mary Duyen
Langlois, Biji — Langlois, Diane Zora
Lee, Jeffrey C H — Lee, Jeffrey Chong Hing
Lefebvre, Suzanne Marie Claire — Newton, Suzanne
Li, Zhi Yi — Li, Brooklyn Jean
Li, Xuexin — Li, Alex Xuexin
Li, Sai — Li, Jack Sai
Liao, Yanping Vivian — Chu, Vivian
Lopez Rodriguez Mederos, Damian — Lopez-rodriguez, Damian
Lupton, Vikki — Lupton, Fort Wayne
Mao, Liqun — Mao, Jennifer Liqun
Matchett, Jordan Andrew Paul — Figaro, Jordan Andrew Ted
McCullum, Matthew Alan — Taylor, Matthew Alan
McLean, Jennifer Isola — Morgan, Jennifer Isola
Morrow, Rosemary — Hozjan, Rosemary
O'Brien, Amy Marie — Roy, Amy Marie
Panetta, Gaetano — Panetta, Tommy
Phillips, Ashley Christina — Marquis, Ashley Christina
Phills, Rochelle Dominique Frances — Phills-richards, Rochelle Dominique Frances
Phung, Karry — Phung, Yvonne
Prabhu, Padubidre Deepa — Shenoy, Deepa Prashant
Ramroop, Thagawattie — Indal, Debbie
Roszell, Amy Lynne — Roszell, Amy Lynne Elizabeth
Samuel, Catherine Ann — Taylor, Catherine Ann
Sanghera, Ravinder — Sanghera-bagri, Ravinder
Schueler, Bj-rn — Schueler, Barbara Louise
Sims, Marnie Lynn — Sims, Marni Lynn
Singh, Amit — Tamber, Amit Singh
Singh, Nicki — Tamber, Nicki Singh
Sirica, Pamela Jane — Lynch, Pamela Jane
Slosel, Susie — Slosel, Suzi Grace
Sonke, Catharina Johanna — Johnson, Miranda Catharina Johanna

Subotic, Bozana — Peulic, Bozana
 Szakacs, Attilane — Bartos-szakacs, Aniko
 Taylor, Ruth Ann — Taylor, Rudi Alia
 Tungate, Caroline Rebecca — Grandini, Caroline Rebecca
 Wright, Richard Bailey — Sativihari, Rishi
 Yang, Hyun Sook — Ko, Jasmine Hyunsook Yang
 Zhang, Changchun — Zhang, Richard Changchun
 Zhang, Yiyao — Zhang, David Yiyao

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending May 31, 2004. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 31 mai 2004. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abbaszadeh, Andy — Zadeh, Andy
 Abbaszadeh, Andre — Zadeh, Andre
 Abdel Kader, Khaled Hassan — Kabel, Khaled
 Abdullah, Muthana Ali — Zouri, Muthana Ali
 Abou-nassar, Nawal Reda — Adele, Noelle
 Addai-agyekum, Akwasi — Addai-agyekum, Victor
 Aigbirhemwen, Mercelyn Osayamen — Osaze, Mercelyn Osayamen
 Aiyathurai, Kannathasan — Aiyathurai, Gugathasan Kanna
 Akinsara, Babatunde Olajide — Akinsara, Justin Babatunde
 Andeka, Caryn Marie — Wilson, Caryn Marie Andeka
 Anderle, Claudia Maria Esther — Lampert, Claudia
 Anderson, Michael Edward — Anderson, Michael Jack Edward
 Anderson, Sari Michelle — Van Anders, Sari Michelle
 Andrews, Tammy Dawn — Burchart, Tammy Dawn
 Andrews, Alyssa Ashley — Andrews-estabrooks, Alyssa Ashley
 Andrews, Kayla Lynne — Estabrooks, Kayla Lynne
 Archie, Tessa Jaylyn — Payne, Tessa Jaylyn
 Arsenaault, Zachary James Emile — Moore, Zachary James Emile
 Attfield, Isabel — Attfield, Nicole Isabel Mcgregor
 Aubrey, Mark Elliot — Sheahan, Mark Elliot
 Auluck, Jasmit — Auluck, Jasmit Singh
 Bae, Jinyoung — Bae, Marina Jinyoung
 Bae, Jinhan — Bae, Louis Jinhan
 Bagbanly, Riad — Bagbanly, Riad
 Bagranovskaia, Victoria — Bagranovski, Victoria
 Bah, Jaden Alimu — Jalloh, Jaden Alimu
 Bailey, Britney Lynn — Studham, Brittany-rose Amy
 Bailey, Adrian John — Studham, Adrian John
 Ballard, Dominique Nicole — Gauthier, Dominique Nicole
 Barbeau, Agnieszka Aleksandra — Barbeau, Agnes Aleksandra
 Barca, Patricia Nicole — Hall, Patricia Nicole
 Basta, Bill Steven — Dorsey, William Steven
 Bastin, Maria Alice — Bastin, Maryse Alice
 Bateson, Aharonaw Liora — Blume, Aharonaw Liora Bateson
 Bayyat, Elaheh — Bayat, Elly
 Beaudin, Michael Douglas — Clark, Michael Douglas
 Beaulieu, Sylvie Marie Nicole — Groleau, Sylvie Myriam Jacob
 Beaulieu Desnoyers, Micaël Samuel — Groleau Desnoyers, Micaël Samuel
 Beitler, Gradus Johannes — Beitler, Jerry Johannes
 Bell, Joan Leslie — Moreau, Leslie Joan
 Benoit, Austin Henry Joseph — Shepard-Bernardino, Mckenzie-austin José Jake
 Berthiaume, Cloé — St-Amand, Cloée Lauzon
 Betts, Melissa Lee — Keffer-betts, Melissa Lee
 Betts, Elizabeth Anne — Keffer-betts, Elizabeth Anne
 Beyene, Dagmawi — Yoseph, Dagmawi
 Bisko, Sonia — Herdman, Sonia
 Blanchett, Marie Cecilia Laurence — Blanchette, Lorraine Cecilia
 Blow, Alexis Mary-anne — Mcdonell, Alexis Mary-Anne
 Boljevic, Violeta — Dikanovic, Violeta
 Booth, Bradley Kevin — Brushett, Kevin Bradley
 Borrello, Roberto — Borrello, Roberto Antonino
 Boundris, Gramata — Boundris, Chana
 Boutilier, Geoffrey David — Mckenzie, Geoffrey Liam
 Boyle, Mabel Jane — Miller, Mabel Jane
 Bradley, Lisa Anne — Bradley, Bryce Aspasia
 Brown, Lloyd Edward — Brown, Ed

Bryant, Louis James — Bryant, Lewis James
 Burriss, Riley Gerald Edward — Curran, Riley Gerald
 Burtch, Arthur Wayne — Burtch, Deborah Anne
 Campbell, Brittany Mary Kathleen — Forester, Brittany Mary Kathleen
 Carneiro, Michael Steven Francis Incardona — Olan, Michael Steven
 Carrick, Jo-anne Marie — Hebert, Jo-anne Marie
 Chalifoux, Jeanine Lucie — Turpin, Jeanine Lucie
 Chamberlain, William Thomas — Matthews, William Thomas
 Chan, Yue Long — Chan, Yue Long Chance
 Chan, Loretta — Chan, Kaiyen
 Chapparro Vallejo, Roberto — Sheppard, Robert
 Chappel, Kim Roy — Chappel, Tyler Roy
 Chatzis, Steven — Chatzis, Stavros
 Chaudhry, Faisal — Basrah, Faisal
 Chaudhry, Bilal — Basrah, Bilal
 Chen, Wan Qi — Chen, Wendy Wanqi
 Chen, Guoxing — Chen, Bryan Gx
 Chen, Shuxei — Chen, Shu Shui
 Chovitch, Juliya — Chovitch, Jennifer
 Chowdhury, Saikat Barua — Barua, Saikat
 Christie, Jason Neil — Christie, Jarelle Paris
 Cloutier, Magen Elizabeth — Cloutier, Megan Elizabeth
 Cosgrave, Samantha May — Cheechuck, Samantha May
 Costin, Sharon Taly — Costin, Sharyn Taly
 Crapper, Charles — Cradder, Charles Henry
 Crapper, Stella — Cradder, Stella Mary
 Crowe, Cristopher Robert Henry — Crowe, Christopher Robert Henry
 Cumpson, Mariann Elizabeth — Bromfield, Mariann Elizabeth
 Currie, Suzanne Lisa — Jamieson, Suzanne Lisa
 Dam, Erich William — Damm, Erich William
 Danko, Audrey-anne — Stevens, Sierra Nevada
 Davis, Allan Walter — Sault, Allen Walter
 Daza, Gabriella Angela Bernadette — Bunag, Gabriella Angela Bernadette Daza
 De Leon, Maria Isabel Alvir — Amoranto, Isabel De Leon
 De-sousa, Amanda Lynn — Flegg, Amanda Lynn
 Delli-benedetti, Louise Marie — Delli-benedetti, Luisa Maria
 Deng, Jishi — Deng, Simon
 Denison, Jeffrey Hugh Randall — Moore, Jeffrey Hugh Randall
 Desnoyers, Naomi Esther — Groleau, Naomi Esther
 Desnoyers, Sarah Anne — Groleau, Sarah Anne
 Desnoyers, Jérémie Raphaël — Groleau, Jérémie Raphaël
 Desormiers, Eric Etienne — Therrien, Eric Étienne
 Desrochers-chase, Marie Irene Diane — Desrochers, Diane Marie Irène
 Dickey, Sandra Patricia — Scott-tapia, Sandra Patricia
 Dohey, Wieslawa — Grab, Wieslawa
 Dorward, Adrian — Grittani, Adrienne Marie
 Dubois, Eric — Leblanc, Eric
 Elmazaj, Blerina — Elmazaj, Nina
 Eneva Ilieva, Aneliya Petkova — Iliev, Nelly Enev
 Faccioli, Elizabeth Katherine — Faccioli-darrah, Elizabeth Katherine
 Farren, Jessica — Esmas, Jessica Farren
 Faustini-giancola, Noah — Giancola, Noah Faustini
 Feng, Silu — Feng, Lucy
 Fermin, Manolo A — Fermin, Noel Adrian
 Fluttaz, Sebastien Claude — Fluttaz, Logan Creed
 Fries, Luke Brawn — Reid, Luke Brawn
 Fu, Huajun — Fontaine, June Huajun
 Furber, Cindee Lea — Campbell, Cindee Lea
 Gandhi, Nimishaben Dhansukhlal — Modi, Nimisha Milan
 Gao, Wei — Gao, Stephanie Wei
 Gao, Cong — Gao, Alex Cong
 Garczynski, Ronald Joseph — Garchinski, Ronald Joseph
 Garner, Meghan Nielsen — Garner, Meghyn Nielsen
 Gelber, Derek Arthur — Arthur, Derek
 Gelber, Derek Arthur — Arthur, Derek
 Glover, Thomas John Theodore — Glover, Ted Thomas John Theodore
 Goharshenasan Esfahani, Keivan — Goharshenasan, Keivan
 Gonsalves, James Russell — Strang, James Russell
 Gosal, Rajwinder Kaur — Sahota, Rajwinder Kaur
 Greenberg, Gary Robert — Green, Robert Jason

- Greenhalgh, Robert Walter Mackenzie — Reif, Robert Walter Mackenzie
- Grenier, Tanner Paul Laurier — Wilkins, Tanner Paul
- Grosskleg, Melanie Ruth — Gregory, Julian Eve
- Groulx, Jamie-lee Shirley Annette Marie — Francoeur, Jamiie-lee Emma Annette Marie
- Groulx, Jamie-lee Shirley Annette Marie — Francoeur, Jamiie-lee Emma Annette Marie
- Guo, Lingjian — Guo, Lawrence Lingjian
- Guttman, Joseph David — Goodman, Joseph David
- Guttman, Abigail Hope — Goodman, Abigail Hope
- Habib, Alain Hany — Dermarkar, Alain Andr...
- Haghighi, Reza — Banisaeed, Reza
- Hall, Caryl Michelle — Patrick, Caryl Michelle
- Han, Xi — Han, Lisa
- Harrison, Patrisha Lea — Harrison, Patricia Lee
- Hebert, Kim Yvonne — Patton, Kim Yvonne
- Heeg, Yeb — Heeg, Yeb Yvonne
- Henry, Karleen Michelle — Ramsay, Karleen Michelle
- Hewitt, Kirstin Linda — Brunt, Kirstin Linda
- Hewitt, Kyle Richard — Brunt, Kyle Richard
- Hillier, Richard Neil — Simpson, Richard Neil
- Hinrichs, Allan David — Macintosh, Allan David
- Holgate, Erica Brittany — Jensen, Erica Brittany
- Hon, Ka Fung — Lee, Theresa Ka Fung
- Hosier, Maaja Erin Stettner — Stettner, Maja Gislaine
- Hu, Bo — Hu, Michael Bo
- Huang, Bin — Huang, Eric Bin
- Huang, Yidi — Huang, Edward Yan
- Hunter, Christopher Ian — Rickard, Christopher Ian
- Iankoulov, Sophia — Yankoulov, Sophia
- Iankoulov, Krassimir — Yankoulov, Krassimir
- Ilao, Jamaica — Cruz, Jaime Ilao
- Ilieva, Ana Mariya Miroslavova — Iliev, Ana-maria Miroslav
- Ilieva, Emiliya Ilieva — Ilieva, Emilia Ilieva
- Jakobson, Kyra Cheyenne-lee — French, Kyra Cheyenne-lee
- Janes, Jonathon Avery — Hemmingway, Jonathon Avery
- Jayasundara Arachchilage, Alex Bernard Edward — Jayasundara, Alex Bernard Edward
- Jayasundara Arachchilage, Kavisha Samindi Lakshani — Jayasundara, Kavisha Samindi Lakshani
- Jayasundara Arachchilage, Sachith Pradha Lakshan — Jayasundara, Sachith Pradha Lakshan
- Jia, Diguang — Jia, Derek Diguang
- Jian, Hong — Jian, Jack
- Jian, Yuchen — Jian, Jeffrey Yuchen
- Jiang, Yuankai — Jiang, Jason Yuankai
- Jin, Li — Jin, Lilian
- Jones, Cooper James Thomas — Klachan, Cooper James Thomas
- Jurazchuk, Michael — Jurashtchuk, Michael
- Kannathasan, Shangeetha — Gugathasan, Shangeetha
- Kannathasan, Sathyaprakash — Gugathasan, Sathiya Sathy
- Khandaker, Obaidul — Khandaker, Imdad
- Khoda-doust, Nima — Bassari, Andre Nima
- Khodadadi, Afshin — Ryan, Afshin
- Khossoosinikjeh, Masoumeh Massi — Khosousi, Massi
- Khoudaiberdina, Gouzel — Berdin, Julia
- Khoudaiberdina, Kamila — Berdin, Kamilla
- Khoudaiberdine, Irek — Berdin, Irek
- Kim, Il Youb — Kim, Timothy Il Youb
- Kisa, Christian — Kisa, Sonja Elen
- Knarr, Dean Taylor — Taylor, Dean
- Koko Mpaka, Marie-wanda — Mugabo, Delice
- Korawa Kankanange Don, Seetha Elizabeth — Jayasundara, Seetha Elizabeth
- Korenji, Djordje — Korenyi, George
- Krantsevich, Siarhei — Krantsevich, Sergey
- Krantsevich, Sviatlana — Krantsevich, Svetlana
- Krantsevich, Viyaleta — Krantsevich, Violetta
- Kuork, Kefork Arshak — Kevorkian, Kevork Arshak
- Kuzhivelil, George — Thomas, George
- La Rotta-le Gall, Erika — Loic, Erika
- Lafleur, Lloyd Alexander — Lafleur, Harold Melvin
- Laframboise, David Kenneth Reynald — Aaron, David Kenneth
- Lal, Ramanpreet — Thapar, Ramanpreet
- Laporte, Trudy Bell — Dekker, Trudy Bell
- Lata, Dusi Ranga — Dusi, Ranga Lata
- Lata, Grzegorz — Lata, Greg
- Latour, Jason Paul — Guest, Jason Paul
- Leckie, Laura Marion — Young, Laura Marion
- Lee, Shong Chai — Lee, Shawn C
- Lee, Cornny — Lee, Conny
- Leffler, Earl Harold — Leffler, Earl Harold
- Leger, Marie Diane Jeannine — Martel, Diane Marie Jeannine
- Legue, Elie — Leguee, Kenneth Elie
- Lemi, Jessie Valdez — Lemi, Jessica Valdez
- Li, Chee Kung — Li, June Chee Kung
- Li, Xinyu — Li, Christine
- Li, Yik Nam — Li, Stephanie Yik Nam
- Liang, Pi Chen — Liang, Brian Pi Chen
- Liang, Ya Chih — Liang, Grace Ya Chih
- Lightle, Margaret Elizabeth — Jones, Margaret Elizabeth
- Lim, Jie Min — Lim, Carrie
- Lim, Ji O — Lim, Elliot
- Lin, Wenjing — Lin, Emily W J
- Lisogursky, Sheinah-reva — Lisogurski, Shayna Reva
- Liu, Yi Fan — Liu, Richard Yifan
- Liu, Zexiang — Liu, Dennis Zexiang
- Lu, Yan Xin — Lu, Sydney Yanxin
- Lung, Mi Ling Elizabeth — Lung-ng, Mi Ling Elizabeth
- Luo, Yan — Huang, Joanne Luoyan
- Lutowicz, Lauren Michelle — Michaels, Lauren Michelle
- Ma, Chi Kwan — Ma, Alex Chi Kwan
- Maclea, Gerald Shale — Brooks, Gerald Shale
- Manalo, Dexter — Manalo, Jazzmine Pearl Papa
- Marchuk, Glenise Gale — Marchuk, Glynis Gale
- Marsden, Taylor Jayde — Clarke, Taylor Jayde
- Marshall, Rhondel Teammy — Johnson, Kristopher Allen
- Massioukov, Igor — Master, Igor
- Maya-horwitz, Sunny Maxine — Maya, Sunny Max
- Mc Keon, Andrea Darcelle Elizabeth — Graystone, Andrea Darcelle Elizabeth
- Mc Lennan, Theresa Heather — Thorpe, Theresa Heather
- Mcdougall, Janet Margaret — Mcdougall, Janet Margaret Marion
- Mcphee, Ryan Howard — Phillips, Ryan Daniel
- Mcveetors, Donna Eva Jane — Mcveetors, Dawna Eva Jayne
- Mcwatters, Jay-dean — Boynton, Jay Dean
- Mcwatters, Ronald Aaron — Boynton, Ronald Arron
- Mehmed, Toundjer — Erman, Toundjer
- Mehmed, Aylin — Erman, Aylin
- Meijnen, Daniel — Meynen, Daniel Johannes Cornelis
- Mercado, Gabriel — Afara, Gabriel Badih
- Mere, Ahmad — Miri, Ahmad
- Mere, Misha — Miri, Misha
- Mere, Kevin Khashayar — Miri, Kevin Khashayar
- Mesropian, Olga — Tishin, Olia
- Michenkova, Miroslava — Pirova, Mirka Nicol
- Milic, Dejan — Milic, Danko
- Missaghi Mamaghani, Bahar — Missaghi, Jackie Bahar
- Mohamed, Ali Ahmedon Ali — Al Hilaly, Ali Ahmed Ali
- Mohamed, Ilham Hamid — Saydna, Ilham Hamid
- Mohammad, Alif — Rizvi, Alif
- Mohammad, Rabbi — Nafi, Radiun
- Monjezi, Changiz — Monjezi, Anoushiravan Anoush
- Morin, Viola — Morin, Barbara Ann
- Mulchan, Dularie Angela — Mulchan Kaur, Angela
- Nadvornianskaia, Iolanta — Kitts, Julia
- Nelms, John Robert — Vile, Amber Lillian Filthy
- Nelson, Kendra Ashley — Rogerson, Kendra Ashley
- Nethercott, Jennifer Robin — Dalby, Jennifer Robin
- Nievchowicz Lampert, Maria Sol — Lampert, Sol
- Nievchowicz Lampert, Maria Cielo — Lampert, Cielo
- Nitarski, Wally Richard — Graeme, Wally Richard
- Nithiyananthan, Yamini — Kannan, Yamini
- Nkanganyi, Jean Charles — Shaka, Charles
- Nobert, Marcel Carl — Noberre, Marcel Carl
- O'reilly, Conor Juarez — O'reilly Juarez, Conor Alexander
- O'sullivan, Ashley Megan — McIntee, Ashley Megan
- O'toole, Hanka Helena — Stratmann, Hanka Helena Elsbeth Antoinette
- Ogunye, Joan Adebowale — Adegbe, Joan Adebowale
- Ovaric, Allison Ellenora — Evans, Allison Ellenora

- Pang, Mei — Pang, Yi Ming
 Partynowski, Ekaterina — Siena, Katya
 Paslavskaya, Galyna Leonidivna — Paslavsky, Galina
 Paslavskaya, Yuliya Volodymyrivna — Paslavsky, Julia
 Pedersen, Regina Rita — Pedersen, Melissa Regina
 Pelango, Ernest — Palango, Ernest John
 Pellerin, Kristy — Martin, Kristy
 Pellerin, Chelsea Chantal — Martin, Chelsea Chantal
 Pellerin, Alyssa Angele — Martin, Alyssa Angele
 Pepa, Stevan — Pepa, Steven Michael
 Pepa, Stevan — Pepa, Steven Michael
 Pepin, Kelly Ann — McClure, Kelly Ann
 Perlmutter, Lesly Alejandra — Perlmutter, Rachel Alexandra
 Peters, Barbara Ellen — Peters, Ellen Barbara
 Phalla, David — Son, David
 Phillip, Ryan Odinga — Phillip, Ysidro Ryan
 Porco, Tullio — Diponti, Tullio
 Porco, Anthony Francis — Diponti, Anthony Francis
 Porco, Pasqualina — Diponti, Pasqualina Evangelista
 Porter, James — Deley, James Jason
 Poulin, Amanda Starr — McMahon, Amanda Starr Mary
 Powell, Joanne Mary — Lyons, Joanne Mary
 Prytyka, Oleksandr — Prytyka, Alexander
 Puroshotham, Michael Joseph — Konar, Michael Joseph
 Puroshotham, Sean Francis — Konar, Sean Francis
 Putman, Evan Matthew — Oxland, Evan
 Putrus, Vinisa Sulman — Putrus, Venesia Selena
 Quinn-herdman, James Robert — Herdman, James Robert
 Quinteros Perez, Malcolm Anthony — Ireland, Malcolm Anthony
 Radocaj, Marian — Radocaj, Marianne
 Ramanathan, Sathivel — Sathivel, Ramanathan
 Rana, Salil — Rana, Ricky
 Rehmer, Patricia Julia Louise — Dancer, Shera
 Reid, Cara-diane Marie — Brannigan, Cara-diane Marie
 Rheame, Dylan Thomas Bannatyne — Lloyd, Dylan Thomas Bannatyne
 Richardson, Rachel Marie — Vosburgh, Rachel Marie
 Rittwage, Chelsey Tressa Nellie — Frost, Chelsey Tressa Nellie
 Romanysryn, Ilko — Romanyk, Alexander
 Rosenbaum, Eric Bethune — Baldwin, Eric Bethune Owen
 Ross, Brittany Caitlin — Clarke, Brittany Caitlin
 Rowan, Bruce Idris — Sawyer, Bruce Idris
 Rowe, Melvin Joseph — Benoit, Melvin Joseph
 Roy, Jean Baptiste — Roy, Roger Arthur Joseph
 Russell, Tasha Michelle — Harrison, Tasha Michelle
 Sadler, Kim Llewellyn — Sadler, Kym Llewellyn
 Sahra Lull, Ibrahim Abdi — Abdi, Sahra Ibrahim
 Salem, Mouhammed Bachir — Salem, Bachir M
 Salhi, Seena Khalid — Chabot Salhi, Seena Sabrina
 Samoilov, Daniel — Weisberg, Daniel
 Sasha Alias Ramachandran, Lavanya — Ramachandran, Lavanya
 Scantlebury-rayne, Nikita Krystle — Rayne, Nikita Krystle
 Scapini, Marie — Scapini, Liz
 Schulties, Beverley Joyce — Couto, Willow Flare
 Secord, Tiara Ashley — Hendricks-secord, Tiara Ashley
 Seferian, Perooz — Seferian, Perouz Misakian
 Selvaggio, Salvatore — Selvaggio, Sam
 Senedjani, Mohd Esmaeil Abdolali — Senedjani, Esmaeil
 Shafiq, Farkh — Shafiq, Farukh
 Shanmugaratnam, Anjana — Sathies, Anjana
 Sheleheda, Dmytro — Shelegeda, Dmitriy
 Sheleheda, Serhii — Shelegeda, Sergey
 Shi, Jiaming — Shi, Kevin Jiaming
 Shirazi, Abdullah — Djavaheri-shirazi, Abdullah
 Shirazi, Rida — Djavaheri-shirazi, Abdolamir
 Shirazi, Alaa — Djavaheri-shirazi, Alaa
 Singh, Karanjit — Bhathal, Karanjit Singh
 Singh, Gurshaibjit — Singh, Girmeet
 Singh, Gurshaibjit — Singh, Girmeet
 Singh, Baljinder — Bassi, Baljinder Singh
 Singh, Jagrup — Boparai, Jagrup Singh
 Singh, Gagandeep Kaur — Bhathal, Gagandeep Kaur
 Sinnarajah, Yogarani — Srimanmathan, Yogarani
 Sivapathasundaram, Manimegala — Dushyanthan, Manimegala
 Sivarajah, Vibusan — Sivanesan, Vibusan
 Sivasubramaniam, Gunavarni — Wiji, Gunavarni
 Skelding, Crystal-anne Marie — Stevenson, Crystal Anne-marie
 Sluiter, Jeremy Andrew — Civiero, Jeremy Andrew
 Song, Xuan — Song, Nancy
 Sornozas-vasquez, Dael Sebasthian — Vasquez-herandez, Dael Sebasthian
 Sotnikova, Yulia — Sotnikova, Julia
 Soubbotine, Viktor — Subbotin, Victor
 Soubbotine, Andrei — Subbotin, Andrei
 Srikanti, Subrahmanya Prasad — Srikanti, Prasad Subrahmanya
 Stanyer, Lauren Michelle — Cline, Lauren Michelle
 Stein, Andrew John Stary — Stein, Keempee Andrew John Stary
 Struyk, Katrina Peggy — Struyk, Katie Hannah
 Sultafa, Xhesi — Sultafa, Jessica
 Swayze, Theresa Karen Adrienne — Teatro, Theresa Karen Adrienne
 Sylvestre, Tara Kathleen Angelique — Sauve, Tara Kathleen Angelique
 Sziladi, Ildiko — Jalloh, Ildiko
 Tait, Gary Curtis Jonathan — Roundsky, Gary Curtis Jonathan
 Tam, Wing Lam — Tam, Cassarina Wiing Lam
 Tang, Tsz Wong — Tang, Victor Tsz Wong
 Tang, Tsz Fai — Tang, Bill Tsz Fai
 Tang, Tsz Wing — Tang, Janice Tsz Wing
 Tang, Huayi — Tang, Hanna Hua Yi
 Tangie, Daniel Allan — Bedard, Daniel Allan
 Tariq, Shaheerah — Zaidi, Shaheerah Tariq
 Thompson, Lucus Antony — Allan, Lucus Antony
 Thompson, Shawna Lee — Farrell, Shawna Lee
 Thuraingam, Srigini — Thayaganan, Srigini
 Thuraingam, Jennifer Nandini — Sohan, Jennifer Nandini
 Tian, Zi — Tian, Judy Zi
 Tisch-deserranno, Sandra Lee — Tisch, Sandra Lee
 Tomlinson, Adeanna Rose-marie — Tomlinson-robinson, Adeanna Rose-marie
 Tong, Yee Ching Melissa — Tang, Yien Fong Melissa
 Torres, Leo Ricardo — Gatchalian, Ricardo Torres
 Touzin, Marie Doris Karine — Ducharme, Karine Doris Marie
 Touzin, Marie Doris Marie-eve — Ducharme, Marie-eve Doris Marie
 Trumble, Georg Philp — Trumble, Phillip George
 Tsang, Kwong Tai — Tsang, Hong Tai
 Uzan, Daniel Jeffrey — Uzan, Aaron Daniel
 Valayouthampillai, Chandrakumari — Velauthampillai, Chandrakumari
 Valayouthampillai, Vaseeharan — Velauthampillai, Vaseeharan
 Valayouthampillai, Sinthuja — Velauthampillai, Sinthuja
 Van Leeuwen, Greg — Van Anders, Greg
 Vandenakker-wedge, Todd Adam — Wedge, Todd Adam
 Vanderveer, Dwight Murray — Vanderveer, Dwight Murray
 Vanderzwaag, Kiley Patricia — Vanderzwaag, Kylie Ann Patricia
 Vangelova, Evgenia Jivkova — Evans, Jennifer
 Varga, Marija — Varga, Runia Marie
 Vasagam, Andrea Jenna — Mortier, Andrea Jenna
 Vaughan, Christopher Andrew — Robinson, Christopher Watson-sheard
 Vitaly, Shane Christopher Keith — Foran, Shane Christopher Keith
 Vohryzka, Martin — Bragagnolo, Martin
 Walizada, Nasir — Walizada, Shapoor
 Wang, Xun — Wang, Kendric
 Wang, Yaguang — Wang, Debbie
 Wang, Lei — Wang, Kelly Lei
 Waysberg, Inessa — Weisberg, Inessa
 Wellwood, Jaime Dee Gail — Reid, Jaime Dee Gail
 Wellwood, Nathan Douglas Jon — Reid, Nathan Douglas Jon
 Welshman, Esther Joy — Welshman, Riley Jay
 Wengrinowicz, Shane Christopher — Percy, Shane Christopher
 Wheelans, Sandra Arlene — Williams, Sandy Arlene
 Wheeler, John Gregory — Higgins, Gregory Steven Clement
 Whittaker-ballett, Peter John — Whittaker, Paula Jonelle
 Wickramasinghe, Liyanage Viresh — Wickramasinghe, Viresh Kanchana
 Wilkie, Jacqueline Jennifer — Wilkie, Jennifer Jacqueline
 Wing Siong, Kenneth Fai — Wing, Kenneth Fai
 Wing Siong, Man Why Salim — Wing, Manny Salim
 Wiseman, Samantha Joyce — Hart, Samantha Joyce
 Witts, David Gordon — Haslehurst, David Gordon
 Woldhuis, Rachael Leah — Summerfield, Rachael Leah
 Wong, Chi Hang — Wong, Gavin Chi Hang

Wong, Lai Yuen — Wong, Mandy Lai Yuen
 Wong, Chun Ping — Wong, Eddie Chun Ping
 Wootton, Arthur Heath — Wootton, Linda Ann
 Wright, Rhiannon Francine — Keating, Rhiannon Francine
 Wu, Qian Qian — Wu, Cecille
 Wu, Yueyang — Wu, Cyrus Yueyang
 Wu, Wennan — Wu, Nancy Wennan
 Wu, Shing Yan — Wu, Joice Shing Yan
 Xia, Yiliang — Xia, Alan Yuliang
 Xie, Zhi Wei — Xie, Derek Zhiwei
 Xu, Ziming — Xu, Michael Ziming
 Xue, Li — Meynen Xue, Li
 Yang, Yu Xin — Avis, Steven Yang Yuxin
 Yang, Huazhou — Yang, George Hua Zhou
 Yannone, Stephanie Joy — Goodman, Stephanie Joy
 Yates, Julia Jane — Brunet, Julia Yates
 Yungblut, Dennis Joy — Bear, Mr
 Zaidi, Syed Ahmed — Zaidi, Ahmed Tariq
 Zaidi, Syed Tariq — Zaidi, Tariq Saadat
 Zhang, Yu Qing — Young, Justin
 Zhang, Ho Yu — Zhang, Garry
 Zhang, Xinyi — Zhang, Diana Xinyi
 Zhang, Zhijian — Archer, Andrew Zhijian
 Zhelev, Zhelyo Venelinov — Jelev, Jules Venelinov
 Zinck, Andrea Anna — Ercegovic, Andrea Anna
 Zisckind, Sandy Sandra — Zisckind, Sandra
 Zorzan, Derri — Zorzan, Gerry
 Zroback, Jazmin Starr — Lynch, Jazmin Starr

(137-G224)

JUDITH HARTMAN,
 Deputy Registrar General

McGowan, Ontario Supreme and District Court Practice following the text of section 138 of the *Judicature Act*, or by calling the Bank of Canada.

2. Prejudgment interest rates for causes of action arising after October 23, 1989 are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1989				12.4%
1990	12.5%	13.5%	13.9%	12.9%
1991	12.3%	10.0%	9.1%	8.8%
1992	7.7%	7.5%	6.3%	5.1%
1993	8.3%	6.1%	5.1%	5.0%
1994	4.3%	4.1%	6.6%	5.6%
1995	6.0%	8.0%	7.6%	6.6%
1996	6.1%	5.6%	5.0%	4.3%
1997	3.3%	3.3%	3.3%	3.5%
1998	4.0%	5.0%	5.0%	6.0%
1999	5.3%	5.3%	4.8%	4.8%
2000	5.0%	5.3%	6.0%	6.0%
2001	6.0%	5.8%	4.8%	4.3%
2002	2.5%	2.3%	2.5%	3.0%
2003	3.0%	3.0%	3.5%	3.3%
2004	3.0%	2.8%	2.3%	

This table shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising after October 23, 1989.

SANDRA WAIN
 Director
 Corporate Planning Branch
 Courts Services Division
 Ministry of the Attorney General

(137-G234)

Courts of Justice Act, s. 127 Loi sur les tribunaux judiciaires, s. 127

POSTJUDGMENT AND PREJUDGMENT INTEREST RATES

1. Postjudgment interest rates (and prejudgment interest rates for causes of action arising on or before October 23, 1989) are as follow:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1985	12%	13%	11%	11%
1986	11%	13%	10%	10%
1987	10%	9%	10%	11%
1988	10%	10%	11%	12%
1989	13%	13%	14%	14%
1990	14%	15%	15%	14%
1991	14%	11%	11%	10%
1992	9%	9%	8%	7%
1993	10%	8%	7%	6%
1994	6%	6%	8%	7%
1995	8%	10%	9%	8%
1996	8%	7%	6%	6%
1997	5%	5%	5%	5%
1998	5%	6%	6%	7%
1999	7%	7%	6%	6%
2000	6%	7%	7%	7%
2001	7%	7%	6%	6%
2002	4%	4%	4%	4%
2003	4%	4%	5%	5%
2004	4%	4%	4%	

This table shows the postjudgment interest rates for orders made in the quarters indicated. This table also shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising on or before October 23, 1989.

For proceedings commenced before January 1, 1985, the postjudgment interest rate is the prime bank rate, which is published in the Bank of Canada Review. The rate can be found from either the back copies of the Bank of Canada Review or in 1985-1990 editions of Watson and

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
 Clerk of the Legislative Assembly.

Application to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

Notice of Application for Special Legislation

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of the City of Ottawa ("City"), application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act in respect of the matter set out below:

To enable the Council of the City to appoint local residents as members of the City's Licence Committee.

The purpose of the Licence Committee is to consider matters related to the suspension or revocation of business licences. Its decisions are final and it also has the power to place special conditions on obtaining a licence as well as on suspending or revoking a licence. Pursuant to special legislation obtained in December of 2001, the Licence Committee is currently comprised of members of City Council.

The special legislation will specify that local residents who are appointed to the Licence Committee must be qualified electors of the City and will be appointed for a term not exceeding the term of Council. The Committee would be comprised of between five and seven members and a quorum for a meeting would be the majority of members present.

A copy of the draft bill is available in the office of the City Clerk, Ottawa City Hall, 110 Laurier Avenue West, Ottawa.

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will consider the application. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Ottawa, this 16th day of April, 2004.

J. JERALD BELLOMO,
City Solicitor,
City of Ottawa
City Hall, Legal Services,
110 Laurier Avenue West, Third Floor
Ottawa, Ontario K1P 1J1
Solicitor for the Applicant

(137-P121) 22 to 25

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

ENDURANCE REINSURANCE CORPORATION OF AMERICA

NOTICE OF APPLICATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to section 49 of the *Insurance Act* (Ontario), that Endurance Reinsurance Corporation of America has applied to the Superintendent of Insurance for a license in Ontario to insure risks falling within the following classes of insurance: accident and sickness, automobile, aircraft, boiler and machinery, credit, fidelity, liability, loss of employment, property and surety.

Dated this 8th day of June, 2004.

OSLER, HOSKIN & HARCOURT LLP
Solicitors for Endurance
Reinsurance Corporation of
America

(137-P165) 25 to 27

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF A Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at 161 Elgin Street, Ottawa, Ontario dated January 11, 1994, Sheriff's File #94-47, to me directed, against the real and personal property of CALABOGIE MARINE LTD., Debtor, at the suit of THOMAS G. COCKWELL AND BERNICE COCKWELL, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of CALABOGIE MARINE LTD., Debtor, in and to:

PIN 57359-0305 (LT) PT LT 19, CON 1 as in R241012 (FOURTHLY) LYING W OF WLY LIMIT OF PT 3, 49R4037 & N OF NLY LIMIT OF KENNEDY RD, BLYTHFIELD; BAGOT BLYTHFLD BROUGHAM;

And

PIN 57359-0296 (LT) PT LT 19, CON 1 AS IN R241012 (FOURTHLY) SAVE & EXCEPT PL 516 & PTS 1-3, 49R4037 LYING N & E OF PL 516, S OF HWY #508 & W OF 49R5538, BLYTHFIELD; BAGOT BLYTHFLD BROUGHAM;

And

PIN 57359-0145 (LT) PT LT 19, CONS 1 & 2, AS IN R241012, LYING NE OF NELY LIMIT OF PT 6, 49R9082, W OF WLY LIMIT OF MAPLE DRIVE, PL 516 & S OF HWY 508, BLYTHFIELD; BAGOT BLYTHFLD BROUGHAM.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of CALABOGIE MARINE LTD., Debtor, in each of the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office, 297 Pembroke Street East, Annex, Court Room #2, Pembroke, Ontario, on Thursday, July 22nd, 2004 at 9:30 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to accept Sheriff's undertaking, on closing, to discharge all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances on title. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office at 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 9th day of June, 2004.

JEANNE CARMODY
Sheriff
297 Pembroke Street East,
Pembroke, Ontario

(137-P166)

Pour des renseignements en français, composez le (613) 732-8581

UNDER AND BY VIRTUE OF A Writ of Seizure and Sale issued out of the Federal Court Trial Division at Ottawa dated the 17th of November 1998, Court File Number ITA-9712-98 to me directed, against the real and personal property of MAYNE FARMS LIMITED, Defendant, at the suit of The Minister of National Revenue under the INCOME TAX ACT, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MAYNE FARMS LIMITED Defendant in, and to:

Part of North half Lot 13, Concession 3, Township of Scugog, Regional Municipality of Durham, (formerly, Township of Reach, County of Ontario), municipally known as 12651 Highway 12, R.R. 4, Port Perry, Ontario L9L 1B5.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Mayne Farms Limited Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the

conditions set out below at the Superior Court of Justice, 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, July 21, 2004 at 2:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office at 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 10th day of June, 2004.

ANDREW McNABB and ALAIN BILLINGTON
Court Enforcement Officers
605 Rossland Rd East
Whitby, Ontario L1N 9G7

(137-P169)

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FAUQUIER-STRICKLAND

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 28, 2004, at Fauquier Municipal Office.

The tenders will then be opened in public at Fauquier Community Centre.

Description of Land: (1) PARCEL 11478 Centre Cochrane. The West Half of Lot 1, Concession 12, Township of Shackleton, District of Cochrane.

Minimum Tender Amount \$4,902.00

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: (2) PARCEL 3613 North East Cochrane. Part of the West Half of the East Half of Lot 28, Concession 10, Township of Haggart, District of Cochrane.

Minimum Tender Amount \$2,657.00

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act*, 2001, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LOUISETTE MORIN,
Deputy Clerk-Treasurer
The Corporation of the Township of
Fauquier-Strickland
P.O. Box 40, 25 Grzela Rd.
Fauquier ON P0L 1G0

LA/LE CORPORATION DU CANTON DE FAUQUIER-STRICKLAND

AVIS VOUS EST DONNÉ qu'un appel d'offres est lancé relativement à l'achat du terrain décrit plus bas et que les soumissions seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, le lundi, 28 juin 2004 à Bureau Municipal de Fauquier.

L'ouverture des soumissions aura lieu en public le même jour à Centre Communautaire à Fauquier.

Description du (des) terrain(s): (1) PARCEL 11478 Centre Cochrane, The West Half of Lot 1, Concession 12, Township of Shackleton, District of Cochrane.

Montant minimal de la soumission \$4,902.00

(Indiquer le coût d'annulation en date du premier jour de l'annonce)

Description du (des) terrain(s): (2) PARCEL 3613 North East Cochrane, Part of the West Half of the East Half of Lot 28, Concession 10, Township of Haggart, District of Cochrane.

Montant minimal de la soumission \$2,657.00

(Indiquer le cot d'annulation en date du premier jour de l'annonce)

Les soumissions doivent être rédigées selon la formule prescrite et accompagnées d'un dépôt d'au moins 20 pour cent de leur montant, sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque visé par une banque, une compagnie de fiducie ou la Caisse d'épargne de l'Ontario, fait à l'ordre de la municipalité (ou du conseil).

La municipalité ne fait aucune déclaration à l'égard du terrain faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le droit de propriété. Les adjudicataires éventuels assument la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

La *Loi de 1984 sur les ventes pour impôts municipaux*, qui constitue le chapitre 48 des Lois de l'Ontario de 1984, et les *Règles concernant les ventes pour impôts municipaux* pris en application de cette Loi régissent la présente vente. L'adjudicataire devra payer le montant de sa soumission, les impôts accumulés et les droits de mutation immobilière requis.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires et une copie de la formule de soumission prescrite, prière de s'adresser à :

LOUISETTE MORIN,
Deputy Clerk-Treasurer
The Corporation of the Township of
Fauquier-Strickland
P.O. Box 40, 25 Grzela Rd.
Fauquier ON P0L 1G0

(137-P164)

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
FRENCH RIVER**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 21, 2004, at: The Corporation of the Municipality of French River, P.O. Box 156, 17 Dollard Street, Noelville, Ontario P0M 2N0

The tenders will then be opened in public at 7:00 p.m. on the same day at The Alban Community Centre, Hwy 64, Alban, Ontario P0M 1A0.

Description of Land: Parcel 5815 Sudbury East Section, Part of the West Half of Lot 11, Concession 6, Township of Martland, District of Sudbury.

Minimum Tender Amount \$5,490.08

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land(s) do(es) not include the mobile homes situated on the land(s). (If applicable).

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MICHEL MONETTE
The Corporation of the Municipality of
French River
P.O. Box 156, 17 Dollard Street
Noelville, Ontario P0M 2N0
(705) 898-8894

(137-P167)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—06—19

ONTARIO REGULATION 151/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 31, 2004

Filed: May 31, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 10 of Part 2 of Schedule 13 of Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Cochrane — Township of Val Rita-Harty

10. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Val Rita-Harty in the Territorial District of Cochrane lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadway known as Owens Road and a point situate 265 metres measured easterly from the easterly limit of the roadway known as Dumarais Avenue.

(2) Paragraph 7 of Part 4 of Schedule 13 to the Regulation is revoked.

(3) Part 5 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Cochrane — Township of Val Rita-Harty

24. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Val Rita-Harty in the Territorial District of Cochrane lying between a point situate 265 metres measured easterly from the easterly limit of the roadway known as Dumarais Avenue and a point situate 135 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Dupark Avenue.

2. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Twps. of Seguin and McDougall

1. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate 1150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Bowes Street in the Township of McDougall.

(2) Paragraph 1 of Part 2 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay

1. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka lying between a point situate 450 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the structure over the Musquash River and a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69.

(3) Part 3 of Schedule 73 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay

District of Parry Sound — Twp. of Seguin

1. That part of the King's Highway known as No. 69 lying between a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 400 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound.

District of Parry Sound — Twp. of Seguin

2. That part of the King's Highway known as No. 69 and 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 141 and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 141.
3. That part of the King's Highway known as No. 69 and 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 141 and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 400.

3. (1) Paragraph 5 of Part 3 of Schedule 95 to the Regulation is revoked and the following substituted:**County of Simcoe — Twps. of Springwater and Tay**

5. That part of the King's Highway known as No. 93 in the Township of Springwater in the County of Simcoe lying between a point situate 650 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as North Orr Lake Road and a point situate 122 metres measured northerly from its intersection with the line between lots 4 and 75 in Concession 1 in the Township of Tay.

(2) Paragraph 2 of Part 4 of Schedule 95 to the Regulation is revoked and the following substituted:**County of Simcoe — Twp. of Springwater**

2. That part of the King's Highway known as No. 93 in the Township of Springwater in the County of Simcoe beginning at a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as North Orr Lake Road and extending for a distance of 500 metres.

(3) Paragraph 2 of Part 6 of Schedule 95 to the Regulation is revoked and the following substituted:**County of Simcoe — Twp. of Springwater**

2. That part of the King's Highway known as No. 93 in the Township of Springwater in the County of Simcoe lying between a point situate 194 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Whetham Road and a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as North Orr Lake Road.

4. (1) Part 1 of Schedule 123 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay****District of Parry Sound — Twp. of Seguin**

2. That part of the King's Highway known as No. 400 lying between a point situate 165 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound.

District of Parry Sound — Twps. of Seguin and McDougall

3. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate 1150 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Bowes Street in the Township of McDougall.

(2) Part 2 of Schedule 123 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay**

1. That part of the King's Highway known as No. 400 and 69 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka lying between a point situate 450 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the structure over the Musquash River and a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69.

2. That part of the King's Highway known as No. 400 in the Township of Georgian Bay in The District Municipality of Muskoka beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69 and extending northerly for a distance of 165 metres.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 31, 2004.

25/04

ONTARIO REGULATION 152/04

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 31, 2004
Filed: June 1, 2004

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Part 3 of Schedule 120 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

District of Parry Sound — Township of Seguin

3. That part of the King's Highway known as No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 100 metres measured westerly from its intersection with the centreline of the roadway known as Sandy Plains Road and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69.
4. That part of the King's Highway known as Nos. 69 and 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69.
5. That part of the King's Highway known as No. 141 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the south junction of the King's Highway known as No. 69 and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 400.

2. Paragraph 2 of Part 6 of Schedule 154 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Algoma — Twp. of Hilton — Village of Hilton Beach

2. That part of the King's Highway known as No. 548 in the Village of Hilton Beach in the Township of Hilton in the District of Algoma lying between a point situate 600 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Baseline Road and a point situate 500 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Pine Street.

3. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 264 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Regional Municipality of Halton — City of Burlington
Regional Municipality of Durham — City of Pickering

1. That part of the private toll highway known as No. 407 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 403 and the Queen Elizabeth Way in the City of Burlington in The Regional Municipality of

Halton and a point in the westbound lanes situate 615 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham.

2. That part of the private toll highway known as No. 407 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 403 and the Queen Elizabeth Way in the City of Burlington in The Regional Municipality of Halton and a point in the eastbound lanes situate 1310 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham.

(2) Part 3 of Schedule 264 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

Regional Municipality of Durham — City of Pickering

1. That part of the private toll highway known as No. 407 in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Sideline 16 South and a point in the westbound lanes situate 615 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road.
2. That part of the private toll highway known as No. 407 in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Sideline 16 South and a point in the eastbound lanes situate 1310 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of Brock Road.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 31, 2004.

25/04

ONTARIO REGULATION 153/04

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: May 12, 2004

Filed: June 1, 2004

RECORDS OF SITE CONDITION — PART XV.1 OF THE ACT

CONTENTS

PART I

DEFINITIONS, INTERPRETATION AND APPLICATION

1. Definitions and application
2. Unused property, most recent use
3. Mixed use property, most sensitive use

PART II

DEFINED PERSONS

4. Owner of property
5. Qualified persons, other than risk assessment
6. Qualified persons, risk assessment
7. Qualified persons, insurance

PART III

ENVIRONMENTAL SITE REGISTRY

8. Contents public
9. Notice to users
10. Notice of order in Registry

**PART IV
CHANGE OF PROPERTY USE**

- 11. Definitions for the Act, industrial, commercial, residential and parkland use
- 12. Exemption, construction, s. 168.3.1 of the Act
- 13. Exemptions, change of use, s. 168.3.1 (1) (a) of the Act
- 14. Changes of use, s. 168.3.1 (1) (b) of the Act
- 15. Exemption, change in use

**PART V
RECORDS OF SITE CONDITION**

- 16. Records of site condition, requirements
- 17. Certification date
- 18. Retention and storage of reports
- 19. Transition, requirements for filing old records of site condition
- 20. Past owners, immunity
- 21. Soil management

**PART VI
DEFINITIONS FOR AND INTERPRETATION OF PHASE I AND PHASE II ESA STANDARDS**

- 22. Definitions and application

**PART VII
PHASE ONE ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS**

- 23. Phase one site assessment, elements
- 24. Transition
- 25. Records review, site visit and interviews
- 26. Evaluation and reporting

**PART VIII
PHASE TWO ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS**

- 27. When phase two assessment required to file record of site condition
- 28. Phase two assessment, elements
- 29. Transition
- 30. Planning the investigation
- 31. Conducting the investigation
- 32. Interpretation and evaluation
- 33. Reporting

**PART IX
SITE CONDITION STANDARDS AND RISK ASSESSMENTS**

SITE CONDITION STANDARDS

- 34. Full depth background site condition standards
- 35. Non-potable and potable ground water conditions
- 36. Full depth generic site condition standards, potable ground water
- 37. Full depth generic site condition standards, non-potable ground water
- 38. Stratified site condition standards, potable ground water
- 39. Stratified site condition standards, non-potable ground water
- 40. Stratified site condition standards not applicable to certain uses
- 41. Site condition standards, environmentally sensitive areas
- 42. Soil textures, applicable standards
- 43. Applicable site condition standard: "N/A", "N/V" or not listed

RISK ASSESSMENTS

- 44. Risk assessment form
- 45. Transition
- 46. Time to respond to risk assessment

MEETING SITE CONDITION AND RISK ASSESSMENT STANDARDS

- 47. Analytical procedures
- 48. Meeting standards
- 49. Meeting petroleum hydrocarbon standards

**PART X
CERTIFICATES OF PROPERTY USE**

- 50. Certificate of property use, notice
- 51. Certificate of property use, prohibition on construction or use

**PART XI
DANGEROUS CONTAMINANTS ORDERS**

52.	Emergencies relating to old contaminants
53.	Exceptional circumstances, municipalities
54.	Exceptional circumstances, secured creditors, receivers and trustees in bankruptcy
55.	Commencement
Schedule a	Record of site condition
Schedule b	Transition notice
Schedule c	Risk assessments
Table 1	Mandatory requirements for risk assessment reports

**PART I
DEFINITIONS, INTERPRETATION AND APPLICATION**

Definitions and application

1. (1) In this Regulation, and in any document or provision of a document adopted by reference by this Regulation,
- “associated product” means any product of petroleum or any other liquid product used as a fuel, other than gasoline, wax and asphalt;
- “bulk liquid dispensing facility” means premises at which solvents, gasoline or associated products are stored in one or more storage tanks and dispensed for sale;
- “Cleanup Guideline 1996” means the Ministry publication entitled “Guideline for Use at Contaminated Sites in Ontario” originally dated June 1996 and later revised;
- “dry cleaning equipment” means dry cleaning equipment as defined in Ontario Regulation 323/94 made under the Act;
- “garage” means a place or premises where motor vehicles are received for maintenance or repairs for compensation;
- “gasoline” means a product of petroleum that may include oxygenates and gasoline additives that has a flash point below 37.8°C, that is a liquid at standard temperature and pressure and that is designed for use in an engine;
- “gasoline outlet” means any premises to which the public is invited, at which gasoline or an associated product is sold and is put into the fuel tanks of motor vehicles or floating motorized watercraft, or into portable containers;
- “Phase I ESA Standard” means the document entitled “Phase I Environmental Site Assessment” and designated as CAN/CSA Z768-01 published by the Canadian Standards Association and dated November 2001, as it may be amended from time to time;
- “Phase II ESA Standard” means the document entitled “Phase II Environmental Site Assessment” and designated as CAN/CSA Z769-00 published by the Canadian Standards Association and dated March 2000, as it may be amended from time to time;
- “road” means the part of a common or public highway, street, avenue, parkway, square, place, bridge, viaduct or trestle that is improved, designed or ordinarily used for regular traffic and includes the shoulder;
- “rock” means a naturally occurring aggregation of one or naturally occurring minerals that is 2 millimetres or larger in size or that does not pass the US #10 sieve;
- “sediment” means the soil, to a maximum depth of 0.15 metres, located at the base of a water body;
- “sewage treatment facility” means that part of a sewage works as defined in the *Ontario Water Resources Act* that treats or disposes of sewage but does not include the part of the sewage works that collects or transmits sewage;
- “soil” means, except for the purposes of shallow soil property as defined in section 41, unconsolidated naturally occurring mineral particles and other naturally occurring material resulting from the natural breakdown of rock or organic matter by physical, chemical or biological processes that are smaller than 2 millimetres in size or that pass the US #10 sieve;
- “Soil, Ground Water and Sediment Standards” means the “Soil, Ground Water and Sediment Standards for Use under Part XV.1 of the *Environmental Protection Act*” published by the Ministry and dated March 9, 2004;
- “solvent” means any volatile organic compound that is used as a cleaning agent, diluent, dissolver, thinner, or viscosity reducer, or for a similar purpose;
- “subsurface soil” means soil that is more than 1.5 metres beneath the soil surface, excluding the thickness of any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate;
- “surface soil” means soil that is no more than 1.5 metres beneath the soil surface, excluding the thickness of any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate;

“transition notice” means the notice referred to in paragraph 2 of subsection 168.4 (6) of the Act;

“waste disposal site”, as used in the Phase I ESA Standard and this Regulation, means a waste disposal site as defined in section 25 of the Act;

“water body” means a permanent stream, river or similar watercourse or a pond or lake, but does not include a pond constructed on the property for the purpose of controlling surface water drainage;

“water treatment facility” means, in respect of a large municipal drinking water system, as defined in Ontario Regulation 170/03, a facility that is used in relation to the treatment of water and includes any equipment related to the management of residue from the treatment process or the management of a substance into the natural environment from the system.

(2) For the purposes of this Regulation, the following are the types of property uses:

1. Agricultural or other use.
2. Commercial use.
3. Community use.
4. Industrial use.
5. Institutional use.
6. Parkland use.
7. Residential use.

(3) In this Regulation, in relation to a use of property,

“agricultural or other use” means,

- (a) the use of land, or a building on the property for an agricultural purpose, including, but not limited to, animal husbandry, aquaculture, beekeeping, dairying, field crops, forestry, fruit farming, horticulture, market gardening, poultry raising and the operation of glass- or plastic-covered greenhouses, or
- (b) any other use of land or a building on the property, other than a commercial use, community use, industrial use, institutional use, parkland use or residential use;

“commercial use” means any use of land or a building on the property for an enterprise or activity involving the exchange of goods or services, including the following uses:

1. Use as a hotel, motel, hostel or similar accommodation.
2. Use as an office building.
3. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group D, business and personal services occupancies, or
 - ii. Group E, mercantile occupancies.

“community use” means use of land for a road or any of the following uses in a building on the property:

1. Use of a building for,
 - i. indoor recreational activities,
 - ii. travel purposes, such as use for a railway station or an airport passenger terminal, or like purposes,
 - iii. an indoor gathering of people for civic, religious or social purposes.
2. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group A, Division 1, assembly occupancies intended for the production and viewing of the performing arts, or
 - ii. Group A, Division 3, assembly occupancies of the arena type.
3. Use of a classroom in a building by a,
 - i. a university that is authorized to operate pursuant to section 3 of the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*,
 - ii. a college established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*,
 - iii. any other institution with authority to grant a degree or part of a degree under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*,

iv. a private career college as defined and approved under the *Private Career Colleges Act*;

“industrial use” means any of the following uses of land or of a building on the property:

1. Use for an enterprise or activity involving assembling, fabricating, manufacturing, processing, producing, storing, warehousing or distributing goods or raw materials.
2. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group F, Division 1, high hazard industrial occupancies,
 - ii. Group F, Division 2, medium hazard industrial occupancies, or
 - iii. Group F, Division 3, low hazard industrial occupancies.
3. Use for research or development in association with an enterprise or activity described in paragraph 1.
4. Use for the transportation of goods or people by railway or by airplane, but not including use for a gathering of people for travel purposes, such as use as a railway station or an airport passenger terminal.
5. Use as a waste disposal site as defined in section 25 of the Act, except a site for organic soil conditioning as defined in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act.
6. Use in connection with sewage works described in subsection 53 (6.1) of the *Ontario Water Resources Act*.
7. Use for the production of oil or gas, or for mining or quarrying.
8. Use in connection with a water treatment facility.
9. Use in connection with a sewage treatment facility.
10. Use for the generation or transformation of electricity.
11. Use for the storage, maintenance or repair of equipment or material used to maintain transportation systems.
12. Use as a salvage yard, including an automobile wrecking yard or premises;

“institutional use” means any of the following uses of land or a building on the property:

1. Use as a day-care centre.
2. Use as a school as defined in the *Education Act*.
3. Use as a private school as defined in the *Education Act*;

“parkland use” means the use of land or a building on the property for,

- (a) outdoor recreational activities, including use for a playground or a playing field,
- (b) a day camp, an overnight camp or an overnight camping facility,
- (c) an outdoor gathering of people for civic or social purposes, or
- (d) in respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within Group A, Division 4, assembly occupancies in which occupants are gathered in the open air;

“residential use” means any of the following uses of land or a building on the property:

1. Use as a home or mobile home, or as a residence not otherwise described in this definition, but not including use as a hotel, motel, hostel or similar accommodation.
2. In respect of the classification of occupancies in Table 3.1.2.1. of Ontario Regulation 403/97 (Building Code), use that falls within,
 - i. Group B, Division 1, detention occupancies,
 - ii. Group B, Division 2, care and treatment occupancies, or
 - iii. Group B, Division 3, care occupancies.
3. Use as a health care facility as defined in Ontario Regulation 170/03 made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.
4. Use as a place of custody or detention for the purposes of the *Youth Criminal Justice Act* (Canada) or a correctional institution established or continued under section 14 of the *Ministry of Correctional Services Act*, whether the institution is operated or maintained by the Crown or any other person.
5. Use as a penitentiary as defined in the *Corrections and Conditional Release Act* (Canada) or as a prison as defined in the *Prisons and Reformatories Act* (Canada).

6. Use as a residence associated with any of the following:

- i. A university that is authorized to operate pursuant to section 3 of the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*.
- ii. A college established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.
- iii. Any other institution with authority to grant a degree or part of a degree under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*.
- iv. A private career college as defined and approved under the *Private Career Colleges Act*.

Unused property, most recent use

2. For the purposes of this Regulation, if property is unused, the property is deemed to have the type of property use to which the property was most recently put.

Mixed use property, most sensitive use

3. (1) If a property is used for more than one type of property use, the site condition standards that are applicable to the property are the standards that are applicable to the most sensitive type of property use.

(2) The following rules apply in determining which type of property use is the most sensitive type of property use:

- 1. An agricultural or other use is the most sensitive of any type of property use.
- 2. A residential use, parkland use or institutional use is more sensitive than an industrial use, commercial use or community use.

PART II DEFINED PERSONS

Owner of property

4. For the purposes of Part XV.1 of the Act,

“owner”, in relation to a record of site condition, includes a receiver in respect of the property for which the record of site condition is filed or is to be filed.

Qualified persons, other than risk assessment

5. (1) A person referred to in subsection (2) meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of,

- (a) conducting or supervising a phase one environmental site assessment; and
- (b) completing the certifications that must be completed by a qualified person in a record of site condition in respect of a property if a phase two environmental site assessment was not conducted for any part of the property.

(2) A person meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of subsection (1) if,

- (a) the person holds a licence or temporary licence issued under the *Professional Engineers Act* to engage in the practice of professional engineering, other than a limited licence issued under that Act;
- (b) the person is a member of the Association of Professional Geoscientists of Ontario under the *Professional Geoscientists Act, 2000*, but not if the person is a limited member or a non-practising member;
- (c) the person is registered as an applied science technologist or a certified engineering technologist by the Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists under the *Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists Act, 1998*, being chapter Pr7;
- (d) the person is registered as an architectural technologist by the Association of Architectural Technologists of Ontario under the *Association of Architectural Technologists of Ontario Act, 1996*, being chapter Pr20;
- (e) pursuant to the by-laws made under *The Ontario Professional Agrologists Act, 1960*, being chapter 158, the person is certified as a professional agrologist by the Ontario Institute of Professional Agrologists; or
- (f) the person is registered as a chartered chemist by the Association of the Chemical Profession of Ontario under the *Association of the Chemical Profession of Ontario Act, 1984*, being chapter Pr10.

(3) A person referred to in clauses (2) (a), (b), (e) and (f) meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of,

- (a) conducting or supervising a phase two environmental site assessment; and
- (b) completing the certifications that must be completed by a qualified person in a record of site condition in respect of a property, if the record of site condition for the property is being filed on the basis that the property meets all the applicable site condition standards, and no risk assessment was required for that property.

(4) A person referred to in clauses (2) (a) and (b) meets the qualification to be a qualified person for the purposes of completing the certifications that must be completed by a qualified person in a record of site condition in respect of a property, if a risk assessment has been carried out in respect of the property and the record of site condition is being filed on the basis that the property meets the standards specified in the risk assessment.

(5) This section is revoked on October 1, 2006.

Qualified persons, risk assessment

6. (1) A person meets the qualifications to be a qualified person for the purposes of section 168.1 of the Act in relation to the preparation or supervision of a risk assessment if,

- (a) the person holds a bachelor's degree in science, engineering or applied technology from a post-secondary institution;
- (b) the person has experience in the conduct or supervision of environmental site assessments, or in the conduct, supervision or review of assessment of risk described in clause (c), or in any combination of both, as follows:
 - (i) if the person holds a doctoral degree in science or engineering from a university, five years' experience,
 - (ii) if the person holds a master's degree in science or engineering from a university, seven years' experience,
 - (iii) in any other case, eight years' experience; and
- (c) within the period of experience required by clause (b), the person has two years' experience,
 - (i) in the conduct or supervision of an assessment of risk, or
 - (ii) in the technical or scientific review of an assessment of risk on behalf of a public authority.

(2) In this section,

"assessment of risk" means an assessment of human health risks and ecological risks associated with the presence or discharge of contaminants on, in or under property, and includes the preparation of a risk assessment of a site specific risk assessment under the Cleanup Guideline 1996;

"environmental site assessment" means an investigation in relation to land to determine the environmental condition of property, and includes a phase one environmental site assessment and a phase two environmental site assessment;

"university" means a university within or outside of Ontario.

Qualified persons, insurance

7. (1) Subject to subsection (3), every qualified person mentioned in sections 5 and 6 shall maintain insurance coverage under an insurance policy that satisfies the requirements in subsection (2),

- (a) at all times when the person,
 - (i) undertakes or supervises any work in their capacity as a qualified person, including any work associated with a phase one environmental site assessment, a phase two environmental site assessment or a risk assessment that is completed for the purposes of filing a record of site condition under section 168.4 of the Act, or
 - (ii) makes a statement required by this Regulation; and
- (b) for a period of two years after the date the qualified person ceases to act in his or her capacity as a qualified person, including doing anything described in clause (a).

(2) The insurance policy must satisfy the following criteria:

- 1. The policy shall indemnify the qualified person against liability imposed by law arising out of the performance of or the failure to perform any activity described in subsection (1) for claims whenever occurring that are first made and reported to the insurer during period that insurance coverage is required by subsection (1).
- 2. The insurance policy shall, at a minimum, specify an indemnity limit of \$1,000,000 per claim and \$1,000,000 in the aggregate during the period of the insurance.
- 3. The insurance policy shall provide for the continuation of coverage if the insured is adjudged as bankrupt, insolvent, incompetent or dies during the period of insurance.

(3) This section does not apply to a qualified person who undertakes the work described in section 5 or 6 on behalf of his or her employer and in respect of property owned by the employer.

PART III ENVIRONMENTAL SITE REGISTRY

Contents public

8. (1) The Director shall ensure that records of site condition, notices and other documents that are filed in the Registry are available for examination by the public.

(2) If the Director becomes aware of a clerical, grammatical or typographical error in a record of site condition, notice or other document that has been filed in the Registry, the Director may cause the error to be corrected and the correction shall not require a new filing.

Notice to users

9. The Director shall ensure that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.

Notice of order in Registry

10. (1) The Director may require that the Registry contain notice of an order issued under section 7, 8, 12, 17, 18, 97, 157 or 157.1 of the Act with respect to a property for which a record of site condition has been filed, if the order is issued in respect of a contaminant that was discharged into the natural environment before the certification date of the record of site condition and the contaminant was on, in or under the property as of the certification date.

(2) The Director may require that the Registry contain notice of an order issued under section 16, 16.1 or 32 of the *Ontario Water Resources Act* with respect to a property for which a record of site condition has been filed, if the order is issued in respect of material that was discharged into the natural environment before the certification date of the record of site condition and the material was on, in or under the property as of the certification date.

(3) The Director may require that the Registry contain notice of a proceeding commenced under the *Provincial Offences Act*, if the proceeding relates to a false or misleading statement made in a record of site condition or a risk assessment.

(4) If the Director requires that a notice be contained in the Registry under this section and the circumstances giving rise to the notice no longer exist, the Director may require that the notice be withdrawn from the Registry.

PART IV CHANGE OF PROPERTY USE

Definitions for the Act, industrial, commercial, residential and parkland use

11. (1) For the purposes of section 168.3.1 of the Act, “industrial use”, “commercial use”, “residential use” and “parkland use”, in relation to the use of property, have the meanings given by subsection 1 (3) of this Regulation.

(2) For the purposes of the Act and this Regulation, a reference to a change in the use of a property does not include a reference to a change in the zoning of the property under a municipal by-law.

Exemption, construction, s. 168.3.1 of the Act

12. Despite clause 168.3.1 (1) (c) of the Act, subsection 168.3.1 (1) of the Act does not apply to the issuance of a building permit under section 8 of the *Building Code Act, 1992* if the only construction authorized by the permit is,

- (a) the removal of soil, rock or fill for the purpose of making an excavation; or
- (b) the erection of a retaining structure or other structure,
 - (i) to support the sides of the excavation,
 - (ii) that are erected to assist in the conduct of an investigation in relation to property, or
 - (iii) for any other activity necessary for the purpose of filing a record of site condition.

Exemptions, change of use, s. 168.3.1 (1) (a) of the Act

13. (1) Despite clause 168.3.1 (1) (a) of the Act, a person may change the use of a property from a railway line to a trail used for recreational activities, subject to subsection (2).

(2) Clause 168.3.1 (1) (a) of the Act applies to a change of use of a portion of a property described in subsection (1), if the use of the portion is changed to a playground, a playing field, a day camp, an overnight camp or an overnight camping facility, whether the use of the portion is for the use of trail users only or for the general public.

(3) Despite clause 168.3.1 (1) (a) of the Act, a person may change the use of a property from a landfilling site approved under Part V of the Act to any property use.

Changes of use, s. 168.3.1 (1) (b) of the Act

14. A person shall not change the use of property for the purposes of clause 168.3.1 (1) (b) of the Act in any of the following manners:

1. A change from an industrial use to an agricultural or other use or to an institutional use.
2. A change from an industrial use to more than one type of property use, including any or all of the following:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
3. If the property is used for an industrial use as well as any other type or types of property use, a change in the use of part or all of the property used for industrial use to any or all of the following types of property uses:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
4. A change from a commercial use to an agricultural or other use or to an institutional use.
5. A change from a commercial use to more than one type of property use including any or all of the following types of property use:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
6. If the property is used for a commercial use as well as any other type or types of property use, a change in the use of part or all of the property used for commercial use to any or all of the following types of property uses:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
7. A change from a community use to an agricultural or other use or to an institutional use, a parkland use or a residential use.
8. A change from a community use to more than one type of property use, including any or all of the following types of property use:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.
9. If the property is used for a community use as well as any other type or types of property use, a change in the use of part or all of the property used for community use to any or all of the following types of property uses:
 - i. Agricultural or other use.
 - ii. Institutional use.
 - iii. Parkland use.
 - iv. Residential use.

Exemption, change in use

15. If a part of a building on a property is used for a residential use or institutional use and another part of the building is used for a commercial use, a community use or an industrial use, section 168.3.1 of the Act and section 14 do not apply to,

- (a) a change in the use of the property that is substantially restricted to the part of the property where the building is located; or
- (b) the construction of a building, if the building will be used in connection with a change in use described in clause (a).

**PART V
RECORDS OF SITE CONDITION**

Records of site condition, requirements

- 16.** (1) A record of site condition shall be completed and filed in accordance with the requirements set out in Schedule A.
- (2) Paragraph 4 of subsection 168.4 (2) of the Act does not apply to a record of site condition filed in respect of a property if a phase two environmental site assessment has not been conducted for any part of the property.
- (3) A transition notice shall be completed and filed in accordance with the requirements set out in Schedule B.

Certification date

- 17.** (1) This section applies to the certification date of a record of site condition filed in the Registry under section 168.4 of the Act in relation to a property.
- (2) If a phase two environmental site assessment is not conducted for any part of the property, the certification date is the day on which the qualified person forms the conclusion that the certifications made in the record of site condition are true.
- (3) If a phase two environmental site assessment is conducted for any part of the property, the certification date is the last day on which sampling was done that confirms that the property meets any applicable site condition standards, or any standard specified in a risk assessment, in relation to a contaminant.
- (4) For the purposes of a record of site condition filed in the Registry under subsection 168.4 (6) of the Act, the certification date is the date set out in Part 5 (Affidavit of Principal Consultant) of the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.

Retention and storage of reports

- 18.** (1) For the purposes of subsection 168.4 (5) of the Act, the prescribed period for the retention of a report by a qualified person is seven years after the date the record of site condition listing the report is filed in the Registry.
- (2) Subsection (1) and subsection 168.4 (5) of the Act do not apply if the qualified person takes all reasonable steps to ensure that a copy of the report is stored for the period referred to in subsection (1) in the offices of the firm, company or partnership where the qualified person was employed at the time when the report was prepared.

Transition, requirements for filing old records of site condition

- 19.** (1) The following are the requirements that an owner shall certify as having been complied with in the notice filed in the Registry for the purposes of paragraph 2 of subsection 168.4 (6) of the Act:
1. The property in respect of which the notice is to be filed is the same property or entirely within the property in respect of which the record of site condition was submitted to the Ministry.
 2. A qualified person has certified to the owner that he or she has reviewed the following:
 - i. A copy of the record of site condition that has been acknowledged as received by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.
 - ii. The environmental reports listed in Part 2 of the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.
 3. The qualified person has made the following certifications to the owner on the basis of that review:
 - i. The information in the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996 is consistent with the environmental reports listed in Part 2 of the record of site condition.
 - ii. The record of site condition was properly completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996.
 - iii. At the time of the certification date, the record of site condition indicates that the property met the appropriate environmental site conditions for the land use specified in Part 3 of the record of site condition that was acknowledged by the Ministry under the Cleanup Guideline 1996.
- (2) This section and subsection 168.4 (6) of the Act do not apply if a detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996, was not completed and, before the record of site condition was submitted to the Ministry, the property to which the record of site condition relates was,

- (a) used at any time, in whole or in part, for an industrial use; or
- (b) used at any time, in whole or in part, for any of the following commercial uses:
 - (i) As a garage.
 - (ii) As a bulk liquid dispensing facility, including a gasoline outlet.
 - (iii) For the operation of dry cleaning equipment.

Past owners, immunity

20. (1) This section applies to a person who, before the certification date of a record of site condition filed in the Registry, owned the property for which the record of site condition was filed.

(2) A person meets the requirements for the purposes of paragraph 4 of subsection 168.7 (1) of the Act if the person satisfies one of the following requirements:

1. The person sold the property to a purchaser pursuant to an agreement for the purchase and sale of land that included a condition, covenant or term that the purchaser would file a record of site condition for the property in the Registry under section 168.4 of the Act and the purchaser has filed a record of site condition for the property in the Registry, in accordance with that agreement.
2. The person was the owner of the property at the time that a record of site condition in respect of the property was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996, if the record of site condition was filed pursuant to subsection 168.4 (6) of the Act.

Soil management

21. (1) This section applies in relation to a property if,

- (a) a record of site condition has been filed in the Registry containing a certification under sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act by a qualified person that the property meets the applicable stratified site condition standards for all prescribed contaminants subject to any exceptions specified by the qualified person; and
- (b) since the record of site condition was filed, sub-surface soil at the property has been disturbed so that it is brought to within 1.5 metres beneath the soil surface, or is deposited on top of the soil surface.

(2) A person who owns or occupies the property, or a person who has charge, management or control of the property, shall ensure that any disturbed sub-surface soil that does not, after the disturbance, meet the applicable stratified site condition standards for all prescribed contaminants does not remain within 1.5 metres of the surface of the property.

(3) Subsection (2) only applies to a person who occupies or has charge, management or control of the property if the person, whether alone or with any other person, has engaged in or arranged for the activity that caused the sub-surface soil at the property to be disturbed.

PART VI

DEFINITIONS FOR AND INTERPRETATION OF PHASE I AND PHASE II ESA STANDARDS

Definitions and application

22. (1) In Parts VII and VIII and, as specified in the definitions in this section, in the Phase I and Phase II ESA Standards as adopted by this Regulation,

- “adjoining property”, as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment of a property, means any property that is contiguous or immediately adjacent to the property under assessment;
- “assessor”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment, or part of such an assessment, means the individual who conducts the assessment or part-assessment;
- “BTEX”, as used in the Phase II ESA Standard means benzene, toluene, ethylbenzene and xylenes;
- “client” as used in the Phase I and Phase II ESA Standards and this Regulation in relation to a phase one or phase two environmental site assessment of a property, means the owner of the property, or, if the property is owned by more than one person, the owner who commissioned the assessment;
- “contamination” as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment of a property, includes the presence of a contaminant in soil, sediment or ground water at the property, in concentrations that exceed the maximum concentrations set out in the applicable site condition standards prescribed under Part IX (Site Condition Standards and Risk Assessments);
- “environmental audit” as used in the Phase I ESA Standard, means a systematic process of objectively obtaining and evaluating information about the potential environmental effects of activities that are taking place or have taken place on the property being audited;

“hazardous material” as used in the Phase I ESA Standard, means material that may, upon exposure, constitute an identifiable risk to human health or the natural environment;

“neighbouring property” as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment of a property, means an adjoining property and any other property that can reasonably be expected to have been a source of contamination in, on or under the property under assessment;

“ozone-depleting material”, as used in the Phase I ESA Standard, means an ozone depleting substance as defined in section 56 of the Act;

“PCB”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means PCB as defined in Regulation 362 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act;

“PCB waste”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means PCB waste as defined in Regulation 362 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act;

“Phase I ESA”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means,

- (a) a Phase I Environmental Site Assessment (ESA) as defined in section 2.1 of the Phase I ESA Standard and includes an initial site assessment as referred to in section 8.1 of the Cleanup Guideline 1996, if the assessment is conducted before the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force, or
- (b) a phase one environmental site assessment as defined in section 168.1 of the Act, if the assessment is conducted on or after the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force;

“Phase II ESA”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, means,

- (a) a Phase II Environmental Site Assessment (ESA) as defined in section 2.1 of the Phase II ESA Standard and includes a detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996, if the assessment is conducted before the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force, or
- (b) a phase two environmental site assessment as defined in section 168.1 of the Act, if the assessment is conducted on or after the date Parts VII and VIII of this Regulation come into force;

“property”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment, means the property under assessment, including any improvements to the property;

“sample matrix”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means the medium being investigated as part of the assessment;

“sampling residual”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means sample matrix material left over after sampling for the purposes of the assessment has been completed;

“scope of work”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means a document that indicates the parameters for the assessment, including site boundaries, the purpose of the assessment and the information to be collected;

“sewage disposal system”, as used in the Phase I ESA Standard, means sewage works as defined in the *Ontario Water Resources Act*, and “sewage system”, as used in the Phase I ESA Standard, has the same meaning;

“site”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards in relation to a phase one or phase two environmental site assessment, means the property under assessment, including any improvements to the property;

“site condition standards” means the full depth background site condition standards, full depth generic site condition standards and stratified site condition standards;

“site contact”, as used in the Phase II ESA Standard in relation to a phase two environmental site assessment, means an individual designated by the client to be informed about the commencement of field work for the assessment;

“site representative”, as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment of a property, means the individual designated by the owner of the property to be interviewed for the purposes of section 7.3 of the Standard;

“spill”, as used in the Phase I and Phase II ESA Standards, and in the Risk Assessment Procedures, means spill as defined in subsection 91 (1) of the Act;

“UST”, as used in the Phase II ESA Standard, means an underground storage tank;

“waste”, as used in the Phase I ESA Standard, means waste as defined in section 25 of the Act;

“waste generator”, as used in the Phase I ESA Standard, means a generator as defined in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the Act;

“water distribution system”, as used in the Phase I ESA Standard in relation to a phase one environmental site assessment, means a drinking-water system as defined in the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

(2) For the purposes of the Phase I and Phase II ESA Standards as adopted by reference by this Regulation, this section and section 1 apply despite anything to the contrary in those Standards.

(3) In this Regulation, a reference to a provision of the Phase I or Phase II ESA Standard by number is a reference to the provision of that Standard that had that number at the time this Regulation came into effect, as the provision may be amended from time to time.

PART VII PHASE ONE ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS

Phase one site assessment, elements

23. (1) Subject to subsection (2) and section 24, a phase one environmental site assessment of a property shall include the following components:

1. A records review.
2. A site visit.
3. Interviews.
4. An evaluation of the information gathered from the records review, site visit and interviews.
5. The preparation of a written report.
6. The submission of the written report to the client.

(2) An initial site assessment, as referred to in section 8.1 of the Cleanup Guideline 1996, that was commenced, but not completed, before this Regulation came into force in respect of a property satisfies the requirements of this Regulation for a phase one environmental site assessment if,

- (a) a qualified person certifies in writing in the written report required under subsection (1) that the components of the initial site assessment completed before this Regulation came into force meet the requirements of this Regulation with respect to a phase one environmental site assessment, except that they were not conducted or supervised by a qualified person; and
- (b) a phase one environmental site assessment is completed that consists of,
 - (i) a review by a qualified person of those components of the initial site assessment completed before this Regulation came into force, and
 - (ii) the completion of those components required under subsection (1) that were not completed at the time this Regulation came into force.

Transition

24. If, before this Regulation came into force, a report was completed for the purposes of an initial site assessment as referred to in section 8.1 of the Cleanup Guideline 1996, the initial site assessment is deemed to be a phase one environmental site assessment for the purpose of section 168.1 of the Act if a qualified person reviews the report and certifies that the initial site assessment was completed in accordance with clauses 7 and 8 of the Phase I ESA Standard.

Records review, site visit and interviews

25. (1) The records review, site visit and interviews required for a phase one environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 7 of the Phase I ESA Standard, as modified by this section.

(2) In its application under this Regulation, clause 7.2.1.4 (Limitations) of the Phase I ESA Standard is modified by the addition of the following sentence:

“However, the denial of access by any person to a structure, building or any other part of the property is not a limiting condition.”

Evaluation and reporting

26. (1) The evaluation of information required for a phase one environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 8 of the Phase I ESA Standard.

(2) The preparation and submission of written reports required for a phase one environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 9 of the Phase I ESA Standard, modified by the omission of clause 9.3 (Deviations).

PART VIII
PHASE TWO ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS

When phase two assessment required to file record of site condition

27. (1) For the purposes of filing a record of site condition under subsection 168.4 (1) of the Act in relation to a property, a phase two environmental site assessment is required if the property is used, or has ever been used, in whole or in part for an industrial use or for any of the following commercial uses:

1. As a garage.
 2. As a bulk liquid dispensing facility, including a gasoline outlet.
 3. For the operation of dry cleaning equipment.
- (2) Subsection (1) does not apply if,
- (a) the property is currently used for an agricultural or other use, or a community use, an institutional use, a parkland use or a residential use; and
 - (b) since the latest date on which the property stopped being used for any of the types of property uses described in subsection (1), a record of site condition has been filed in the Registry under section 168.4 of the Act for the use described in clause (a).

Phase two assessment, elements

28. (1) Subject to subsection (2) and section 29, a phase two environmental site assessment of a property shall include the following components:

1. Planning a site investigation.
2. Conducting the site investigation.
3. Interpreting and evaluating information gathered through the site investigation.
4. The preparation of a written report.
5. The submission of the written report to the client.

(2) A detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996 that was commenced, but not completed, before this Regulation came into force in respect of a property satisfies the requirements of this Regulation for a phase two environmental site assessment if,

- (a) a qualified person certifies in writing in the written report required under subsection (1) that the components of the detailed assessment completed before this Regulation came into force meet the requirements of this Regulation with respect to a phase two environmental site assessment, except that they were not conducted or supervised by a qualified person; and
- (b) a phase two environmental site assessment is completed that consists of,
 - (i) a review by a qualified person of those components of the detailed site assessment completed before this Regulation came into force, and
 - (ii) the completion of those components required under subsection (1) that were not completed at the time this Regulation came into force.

Transition

29. If, before this Regulation came into force, a report was completed for the purposes of a detailed site assessment as referred to in section 8.2 of the Cleanup Guideline 1996, the detailed site assessment is deemed to be a phase two environmental site assessment for the purpose of section 168.1 of the Act if a qualified person reviews the report and certifies that the detailed site assessment was completed in accordance with clauses 6, 7 and 8 of the Phase II ESA Standard.

Planning the investigation

30. The site investigation for a phase two environmental assessment shall be planned in accordance with clause 6 of the Phase II ESA Standard.

Conducting the investigation

31. (1) The site investigation for a phase two environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 7 of the Phase II ESA Standard, as modified by this section.

(2) In its application under this regulation, clause 7.3.3.3 (Limitations and Deviations) of the Phase II ESA Standard is modified by the addition of the following sentence:

“However, the denial of access by any person to a structure, building or any other part of the property is not a limiting condition.”

Interpretation and evaluation

32. The site investigation for a phase two environmental assessment shall be interpreted and evaluated in accordance with clause 8 of the Phase II ESA Standard.

Reporting

33. The preparation and submission of written reports required for a phase two environmental site assessment shall be conducted in accordance with clause 9 of the Phase II ESA Standard, modified by the omission of clause 9.3 (Deviations).

PART IX SITE CONDITION STANDARDS AND RISK ASSESSMENTS

SITE CONDITION STANDARDS

Full depth background site condition standards

34. (1) For the purpose of sub-subparagraph 4 i A of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the full depth background site condition standards for those contaminants are those set out in Table 1 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(2) The property meets the applicable full depth background site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 1 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Soil, not including sediment (if any).
 - ii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 1 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Non-potable and potable ground water conditions

35. (1) In this section,

“non-potable ground water site condition standards” means,

- (a) the full depth generic site condition standards prescribed under section 37 in relation to the contaminants prescribed under that section, or
- (b) the stratified site condition standards prescribed under section 39 in relation to the contaminants prescribed under that section;

“owner”, in relation to a notice in respect of a property, includes a person authorized by the owner of the property to give or receive such a notice;

“potable ground water site condition standards” means,

- (a) the full depth generic site condition standards prescribed under section 36 in relation to the contaminants prescribed under that section, or
- (b) the stratified site condition standards prescribed under section 38 in relation to the contaminants prescribed under that section;

“well” means a well as defined in section 35 of the *Ontario Water Resources Act*.

(2) For the purposes of sub-subparagraphs 4 i B and C of subsection 168.4 (1) of the Act,

- (a) the non-potable ground water site condition standards may be applied only if the circumstances described in subsection (3) exist; and
 - (b) the potable ground water site condition standards may be applied whether or not those circumstances exist.
- (3) The circumstances mentioned in subsection (2) are that,
- (a) the property, and all other properties located, in whole or in part, within 100 metres of the boundaries of the property, are supplied by a municipal drinking-water system as defined in the *Safe Drinking Water Act, 2002*;
 - (b) the property is either,

- (i) not located in an area designated in a municipal official plan as a well-head protection area or other designation identified by the municipality for the protection of ground water, or
- (ii) if it is located in such a designated area, the municipality has consented in writing to the application of the non-potable ground water site condition standards in preparing a record of site condition for the property;
- (c) the record of site condition does not specify agricultural or other use as the type of property use for which the record of site condition is filed;
- (d) the owner has given the clerk of the local municipality, and of any upper-tier municipality, in which the property is located written notice of intention to apply the non-potable ground water site condition standards in preparing a record of site condition for the property; and
- (e) within 30 days after receiving the notice described in clause (d),
 - (i) neither the local municipality nor the upper-tier municipality (if any) has given written notice (in this clause called a “notice of objection”) to the owner that it objects to that application of the non-potable ground water site condition standards, or
 - (ii) a local or upper-tier municipality has given a notice of objection to the owner, and the municipality, at any time after giving the notice of objection, has withdrawn the objection and given written consent to the owner for the application of the non-potable ground water site condition standards.

Full depth generic site condition standards, potable ground water

36. (1) This section prescribes the full depth generic site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (b).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i B of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable prescribed full depth generic site condition standards for those contaminants are those set out in Table 2 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable full depth generic site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 2 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Soil, not including sediment (if any).
 - ii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 2 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Full depth generic site condition standards, non-potable ground water

37. (1) This section prescribes the full depth generic site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (a).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i B of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable full depth generic site condition standards for those contaminants are those set out in Table 3 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable full depth generic site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 3 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Soil, not including sediment (if any).
 - ii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 3 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Stratified site condition standards, potable ground water

38. (1) This section prescribes the stratified site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (b).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable stratified site condition standards for those contaminants are as set out in Table 4 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable stratified site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 4 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Surface soil, not including sediment (if any).
 - ii. Subsurface soil, not including sediment (if any).
 - iii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 4 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Stratified site condition standards, non-potable ground water

39. (1) This section prescribes the stratified site condition standards that may be applied by virtue of clause 35 (2) (a).

(2) For the purpose of sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act, the prescribed contaminants and the applicable stratified site condition standards for those contaminants are as set out in Table 5 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(3) The property meets the applicable stratified site condition standards for the prescribed contaminants, in relation to the type of property use for which the record of site condition is filed, if the following criteria are satisfied:

1. In each of the following media that exist at the property, the concentration of the contaminants does not exceed the standards in relation to the medium for that type of property use set out in Table 5 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards:
 - i. Surface soil, not including sediment (if any).
 - ii. Subsurface soil, not including sediment (if any).
 - iii. Sediment.
2. If ground water sampling was carried out at the property as part of the phase two environmental site assessment, the concentration of the contaminants in the ground water does not exceed the standards in relation to ground water for that type of property use set out in Table 5 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

Stratified site condition standards not applicable to certain uses

40. The qualified person shall not use the applicable stratified site conditions standards pursuant to sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act in certifying the record of site condition for the purposes of paragraph 4 of subsection 168.4 (1) of the Act if agricultural or other use is specified under paragraph 3 of subsection 168.4 (2) of the Act as the type of property use for which the record of site condition is filed.

Site condition standards, environmentally sensitive areas

41. (1) This section applies in relation to a property if,

- (a) the property is within an area of natural significance, or includes or is adjacent to such an area or part of such an area;
- (b) the soil at the property has a pH value as follows:
 - (i) for surface soil, less than 5 or greater than 9,
 - (ii) for sub-surface soil, less than 5 or greater than 11;
- (c) the property is a shallow soil property;
- (d) the property includes or is adjacent to a water body or includes land that is within 30 metres of a water body; or
- (e) a qualified person is of the opinion that, given the characteristics of the property and the certifications the qualified person would be required to make in a record of site condition in relation to the property as specified in Schedule A, it is appropriate to apply this section to the property.

(2) If this section applies, the qualified person shall not use the following standards in certifying the record of site condition for the purposes of paragraph 4 of subsection 168.4 (1) of the Act:

1. The applicable full-depth generic site condition standards pursuant to sub-subparagraph 4 i B of subsection 168.4 (1) of the Act.
2. The applicable stratified site condition standards pursuant to sub-subparagraph 4 i C of subsection 168.4 (1) of the Act.

(3) In this section,

“area of natural significance” means any of the following:

1. A provincial park designated by a regulation under the *Provincial Parks Act*.
2. A conservation reserve established under the *Public Lands Act*.
3. An area of natural and scientific interest (life science) identified by the Ministry of Natural Resources as having provincial significance.
4. A wetland identified by the Ministry of Natural Resources as having provincial significance.
5. An area designated by a municipality in its official plan as environmentally significant, however expressed, including designations of areas as environmentally sensitive, as being of environmental concern and as being ecologically significant.
6. An area designated as an escarpment natural area or an escarpment protection area by the Niagara Escarpment Plan under the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.
7. A habitat of endangered or threatened species identified by the Ministry of Natural Resources.
8. Property within an area designated as a natural core area or natural linkage area within the area to which the Oak Ridges Moraine Conservation Plan under the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001* applies;

“extract test” means a test conducted in accordance with the Toxicity Characteristic Leaching Procedure, Method 1311 that appears in the United States Environmental Protection Agency Publication SW - 846 entitled “Test Methods for Evaluating Solid Waste, Physical/Chemical Methods”, dated July, 1992, as it may be amended from time to time, or an equivalent test method approved by the Director;

“shallow soil property” means a property of which 1/3 or more of the area consists of soil equal to or less than 2 metres in depth beneath the soil surface, excluding any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate, but does not include either of the following:

1. A property that has ground water within such soil, if the concentrations of the contaminants in the ground water do not exceed the applicable standards set out in Table 6 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.
2. A property that has ground water beneath such soil, if an extract test of the soil indicates that the concentrations of the contaminants in the extract do not exceed the applicable standards set out in Table 6 of the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

“soil” means, for the purposes of the definition of shallow soil property, unconsolidated naturally occurring mineral particles and other naturally occurring material resulting from the natural breakdown of rock or organic matter by physical, chemical or biological processes that are smaller than 2 millimetres in size or that pass the US #10 sieve, and includes a mixture of soil and rock if less than 50 per cent by mass of the mixture is rock.

Soil textures, applicable standards

42. (1) If, in respect of a contaminant, a cell in a table in the Soil, Ground Water and Sediment Standards sets one standard for coarse textured soil and another standard for medium and fine textured soil for the contaminant, the qualified person shall apply the following rules in determining which standard applies to a property for that contaminant:

1. If the qualified person determines that at least 1/3 of the soil at the property, measured by volume, consists of coarse textured soil, the qualified person shall apply the standard for coarse textured soil.
2. In any other case, the qualified person may apply the standard for medium and fine textured soil.

(2) In this section,

“course textured soil” means soil that contains more than 50 per cent by mass of particles that are 75 micrometres or larger in mean diameter;

“medium and fine textured soil” means soil that contains 50 per cent or more by mass of particles that are smaller than 75 micrometres in mean diameter.

Applicable site condition standard: “N/A”, “N/V” or not listed

43. (1) If a cell in a table in the Soil, Ground Water and Sediment Standards indicates “N/A” or “N/V” in respect of a contaminant found in an environmental medium in relation to a type of property use, no applicable site condition standard is prescribed for that contaminant found in that environmental medium in relation to that type of property use.

(2) In cases where a cell in a table in the Soil, Ground Water and Sediment Standards indicates "N/V" as referenced in subsection (1), if the contaminant is detected in the environmental medium in, on or under a property, the owner of the property may submit to the Director a new science risk assessment described in section 9 of Schedule C, if the owner or qualified person is of the opinion that a risk assessment is necessary in order to complete the certifications in a record of site condition prescribed by Schedule A.

(3) In cases where a contaminant is detected on, in or under a property and the contaminant is not listed in the table that sets out the applicable site conditions standards in the Soil, Ground Water and Sediment Standards, the owner of the property may submit to the Director a new science risk assessment described in section 9 of Schedule C, if the owner or qualified person is of the opinion that a risk assessment is necessary in order to complete the certifications in a record of site condition prescribed by Schedule A.

RISK ASSESSMENTS

Risk assessment form

44. (1) Subject to subsection (2) and section 45, a risk assessment shall be prepared and submitted in accordance with Schedule C.

(2) A site specific risk assessment of a property as referred to in the Cleanup Guideline 1996 that was commenced, but not completed, before this Regulation came into force satisfies the requirements of this Regulation if,

- (a) in an appendix to the risk assessment report prepared and submitted in accordance with Schedule C, a qualified person certifies in writing that the components of the site specific risk assessment completed before this Regulation came into force meet the requirements of this Regulation with respect to a risk assessment, except that they were not completed by a qualified person; and
- (b) a risk assessment is completed that consists of,
 - (i) a review by a qualified person of those components of the site specific risk assessment completed before this Regulation came into force, and
 - (ii) the completion of those components required under Schedule C that were not completed at the time this Regulation came into force.

(3) A site specific risk assessment of a property as referred to in the Cleanup Guideline 1996 that was submitted to Ministry, but not approved by the Ministry under the Guideline before this Regulation came into force, satisfies the requirements of this Regulation, if the Director determines that the site specific risk assessment complies with the requirements specified in section 4 of Schedule C, except that the site specific risk assessment was not completed by a qualified person.

Transition

45. (1) If a site specific risk assessment in respect of a property was completed and submitted to the Ministry under the Cleanup Guideline 1996 before this Regulation came into force and was approved by the Ministry under the Guideline, the approved site specific assessment is deemed to be a risk assessment that has been accepted by the Director under section 168.5 of the Act for the purposes of the Act and this Regulation.

(2) The following provisions do not apply to a site specific risk assessment that is deemed to be a risk assessment under subsection (1), if the site specific risk assessment does not specify a standard with respect to a contaminant:

1. Sub-subparagraph 4 (ii) C of subsection 168.4 (1) of the Act.
2. Paragraph 3 of subsection 21 (2) of Schedule A.
3. Paragraph 3 of subsection 22 (2) of Schedule A.
4. Paragraph 3 of subsection 23 (2) of Schedule A.
5. Paragraph 3 of subsection 24 (2) of Schedule A.
6. Paragraph 3 of subsection 25 (2) of Schedule A.

Time to respond to risk assessment

46. (1) The period of time prescribed for the purposes of subsection 168.5 (1) of the Act for notice to be given in relation to a risk assessment submitted by the owner to the Director is as follows:

1. In the case of a limited scope risk assessment described in section 7 of Schedule C or an estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8 of Schedule C, eight weeks after the date of submission.
2. In the case of a new science risk assessment described in section 9 of Schedule C or a wider area of abatement risk assessment described in section 10 of Schedule C, 22 weeks after the date of submission.

3. In any other case, 16 weeks after the date of submission.

(2) If, at any time after the submission of a risk assessment report and before the Director has made a decision on the risk assessment under section 168.5 of the Act, the Director becomes aware of one of the following circumstances, the Director may notify the owner in writing of the circumstance:

1. The type of approach taken by the risk assessment is not appropriate given the circumstances of the contaminant and the property to which the risk assessment relates.
2. The content of the risk assessment report does not comply with a requirement specified in section 4 or 5 of Schedule C.
3. The risk assessment report does not contain sufficient data or information to support the conclusions reached in the report.

(3) A notice under subsection (2) may request that the owner,

- (a) revise and resubmit the risk assessment to the Director in accordance with the directions specified in the notice; or
- (b) provide specified additional information for the risk assessment report by the date and time specified in the notice.

(4) If the Director gives notice under clause (3) (a), the period of time for the purposes of subsection (1) shall commence on the date that the qualified person submits the revised risk assessment in accordance with the Director's notice.

(5) If the Director gives notice under clause (3) (b), the period of time for the purposes of subsection (1) stops on the date the notice is issued and resumes on the date the information specified in the notice is provided to the Director.

(6) At any time after an owner submits a risk assessment under subsection 168.5 of the Act to the Director, the owner may withdraw the risk assessment by giving written notice to the Director.

MEETING SITE CONDITION AND RISK ASSESSMENT STANDARDS

Analytical procedures

47. (1) Where a qualified person takes a sample of sediment, soil or ground water from in, on or under a property for the purpose of analysing the sample for a contaminant as part of a phase two environmental site assessment or a risk assessment or for the purpose of indicating the maximum concentration of a contaminant in, on or under the property in a record of site condition, the qualified person shall ensure that,

- (a) the samples are collected and handled in accordance with the Analytical Protocol; and
- (b) the analysis of the samples mentioned in clause (a) are carried out by a laboratory that,
 - (i) has been accredited in accordance with the International Standard ISO/IEC 17025 – General Requirement for the Competence of Testing and Calibration Laboratories, dated December 15, 1999, as amended from time to time, and
 - (ii) has been accredited in accordance with the standards, if standards for proficiency testing have been developed by the Standards Council of Canada for a parameter set out in the Soil, Ground Water and Sediment Standards.

(2) If a sample mentioned in subsection (1) is submitted by a qualified person to a laboratory for analysis for a contaminant, the laboratory shall,

- (a) conduct the analysis for the contaminant in accordance with the Analytical Protocol; and,
- (b) give a written report to the qualified person that specifies the analytical method used for conducting the analysis for the contaminant.

(3) Despite subsection (2), the analysis of a sample for a contaminant may be conducted by a laboratory using a method other than a method specified in the Analytical Protocol if the laboratory obtains the written permission of the Director to use that analytical method for that contaminant.

(4) The qualified person mentioned in subsection (2) shall obtain from the laboratory mentioned in subsection (2) written confirmation that the laboratory has conducted its analysis for a contaminant,

- (a) in accordance with the Analytical Protocol; or
- (b) in accordance with an analytical method for which the laboratory has obtained the written permission of the Director under subsection (3).

(5) In this section,

“Analytical Protocol”, means the “Protocol for Analytical Methods Used in the Assessment of Properties under Part XV.1 of the Environmental Protection Act” published by the Ministry and dated March 9, 2004, as it may be amended from time to time.

Meeting standards

48. (1) For the purposes of section 168.4 of the Act and this Regulation, a property meets an applicable site condition standard or a standard specified for a contaminant in a risk assessment, if, subject to subsection (2), the standard is met at each sampling point from which a sample is taken in, on or under the property and in no other circumstances.

(2) If two or more samples of soil or sediment are taken from sampling points at the same sampling location that are at the same depth in, on or under the property, the property meets a standard mentioned in subsection (1) if the average of the sampling results meets the standard and in no other circumstances.

(3) If, having regard to any phase one and phase two environmental site assessments for a property, a qualified person determines that an applicable site condition standard is exceeded at the property solely because a substance has been used on a highway for the purpose of keeping the highway safe for traffic under conditions of snow or ice or both, as provided for under section 2 of Regulation 339 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Classes of Contaminants — Exemptions), the applicable site condition standard is deemed not to be exceeded for the purpose of Part XV.1 of the Act.

(4) In this section,

“sampling location”, means an area of the property that does not have a radius larger than two metres.

Meeting petroleum hydrocarbon standards

49. (1) A property does not meet an applicable site condition standard in relation to a petroleum hydrocarbon unless the qualified person has determined that there is no evidence of free product, including but not limited to, any visible petroleum hydrocarbon film or sheen present in the ground water or surface water or in any ground water or surface water samples.

(2) A property does not meet an applicable potable ground water site condition standard unless the qualified person has determined that the ground water is free from objectionable petroleum hydrocarbon odour and taste.

PART X CERTIFICATES OF PROPERTY USE

Certificate of property use, notice

50. For the purposes of subsection 168.6 (5) of the Act, the following persons are prescribed to receive notice in relation to a certificate of property use:

1. A chief building official as defined in the *Building Code Act, 1992* of the municipality in which the property is located.
2. The clerk of the local municipality in which the property is located.
3. The clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
4. If the property is located in an area in which a board of health, planning board or conservation authority has jurisdiction under section 3.1 of the *Building Code Act, 1992*, in each of the following:
 - i. The inspector appointed under that section who has the same powers and duties in relation to sewage systems as does the chief building official in respect of buildings.
 - ii. The medical officer of health of the board of health, or the secretary-treasurer of the planning board or conservation authority.

Certificate of property use, prohibition on construction or use

51. Sections 8 and 10 of the *Building Code Act, 1992* are prescribed for the purposes of subsection 168.6 (6) of the Act.

PART XI DANGEROUS CONTAMINANTS ORDERS

Emergencies relating to old contaminants

52. (1) For the purpose of subsection 168.8 (5) of the Act, notice of an order shall set out the number and date of issue of the order.

(2) For the purpose of subsection 168.8 (6) of the Act, notice of compliance with an order shall set out the number and date of issue of the order, and the date on which the Director became satisfied that the order has been complied with.

Exceptional circumstances, municipalities

53. (1) For the purpose of subsection 168.14 (6) of the Act, notice of an order shall set out the number and date of issue of the order.

(2) For the purpose of subsection 168.14 (7) of the Act, notice of compliance with an order shall set out the number and date of issue of the order, and the date on which the Director became satisfied that the order has been complied with.

Exceptional circumstances, secured creditors, receivers and trustees in bankruptcy

54. (1) For the purpose of subsection 168.20 (9) of the Act, notice of an order shall set out the number and date of issue of the order.

(2) For the purpose of subsection 168.20 (10) of the Act, notice of compliance with an order shall set out the number and date of issue of the order, and the date on which the Director became satisfied that the order has been complied with.

Commencement

55. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (36) of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001* comes into force and the day it is filed.

(2) Part IV comes into force on the later of the day subsection 2 (37) of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Part X comes into force on later of the day subsection 2 (38) of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001* comes into force and the day this Regulation is filed.

SCHEDULE A
RECORD OF SITE CONDITION

**PART I
INTERPRETATION AND APPLICATION**

1. (1) In this Schedule,
- “certification date”, in relation to a record of site condition, means the certification date applicable to the record of site condition;
- “RSC” means a record of site condition under Part XV.1 of the Act;
- “RSC property”, in relation to a record of site condition, means the property in respect of which the record of site condition is filed;
- “RSC property use”, in relation to a record of site condition, means the type of property use in respect of which the record of site condition is filed.

(2) The certifications, information and documents required by this Schedule are in addition to the information required under section 168.4 of the Act.

2. The RSC and documents included in the RSC shall be filed in a form acceptable to the Director and the Director may require that the RSC and documents be filed in an acceptable electronic form.

**PART II
OWNER'S OBLIGATIONS**

3. This Part applies to every RSC that is filed in respect of a property.
4. The person who is filing the RSC in respect of the property shall ensure that the RSC contains the following information:
1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the owner of the RSC property who is filing or authorizing the filing of the RSC.
 2. The name of a contact person for the owner if the owner is a corporation or a partnership.
 3. The name and mailing address of any other current owner of the RSC property and, if the other owner is a corporation or partnership, the name of a contact person for the other owner.
 4. For the RSC property, a legal description, municipal address, assessment roll number, property identification number and GIS compatible coordinates of the centroid of the property
 5. The current type of use of the property and, if the owner intends to change the type of use of the property, the proposed type of use.
 6. An indication of whether a certificate of property use has been issued under section 168.6 of the Act for the RSC property and if so, the certificate of property use number.
5. The person who is filing the RSC in respect of the property shall ensure that the following documents are contained in the RSC:
1. If the owner is a corporation, a certified copy of the Certificate of Status.
 2. If the owner is a partnership, a certified copy of the Business Names Report, if one exists.

3. If the person who is filing the RSC is not the owner of the property, proof of the owner's authorization to file the RSC.
 4. If the owner has authorized an agent to make the statements required under subsection 6 (1) on their behalf, proof of the owner's authorization to make the statements and to sign the RSC on their behalf.
 5. If the owner is a receiver, proof of appointment as receiver, including any order, or proof that the receiver has taken possession or control of the property.
 6. If the owner is a not receiver, a copy of the deed or transfer by which the RSC property was acquired by the owner, even if the deed or transfer includes other property in addition to the RSC property.
 7. If the RSC property is a part of a larger property that is the subject of the deed or transfer, a copy of a survey of the RSC property prepared by an Ontario land surveyor.
 8. If a certification is made by a qualified person under paragraph 1 or 2 of subsection 16 (2), a copy of a survey that indicates the location on the RSC property where the phase two environmental site assessment was conducted.
6. (1) The person who is filing the RSC shall ensure that the owner of the RSC property or their agent signs and dates the RSC and makes the following statements in the RSC, in the language set out in this section, in relation to the part of the RSC that includes the information and statements required by this Part:
1. I acknowledge that the RSC will be filed in the Environmental Site Registry, that records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
 2. I have conducted reasonable inquiries to obtain all information relevant to this RSC, including information from the other current owners of the RSC property named in this part of the RSC.
 3. I have disclosed all information referred to in paragraph 2 to any qualified person named in this RSC.
 4. To my knowledge, the statements made in this part of the RSC are true as of *[insert date on which the owner or the owner's agent signs the RSC]*.

(2) If an agent makes the certifications on behalf of the owner under subsections (1), the agent shall make the following statement, using the language set out in this subsection:

I certify that I have been authorized by the owner of the RSC property to make the statements prescribed by this section on their behalf and that the owner of the RSC property has read and understands the statements being made on their behalf.

PART III NO PHASE TWO ESA CONDUCTED

7. This Part applies to a RSC filed in respect of a property if a phase two environmental site assessment was not conducted for any part of the property.
8. A qualified person shall complete, sign and date the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part.
9. The qualified person shall provide in the RSC the following information and documents:
 1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the qualified person.
 2. If the qualified person is an employee of a corporation, the name of the corporation and a certified copy of the Certificate of Status of the corporation.
 3. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, the name of the partnership and a certified copy of any Business Names Report, if one exists.
 4. The mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the clerk of the local municipality and of the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
 5. The name of the local district office of the Ministry of the Environment in whose territory the property is located.
10. The qualified person shall certify, in the language set out in this section, the following in the RSC:
 1. A phase one environmental site assessment of the RSC property, which includes the evaluation of the information gathered from a records review, site visit and interviews, has been conducted in accordance with the regulation by or under the supervision of a qualified person as required by the regulation.
 2. As of *[insert the certification date]*, no phase two environmental site assessment is required by the regulation for any part of the RSC property and based on the phase one environmental site assessment for the RSC property, in my

opinion, it is not necessary for any other reason to conduct a phase two environmental site assessment for any part of the RSC property.

3. As of *[insert the certification date]*, in my opinion, based on the phase one environmental site assessment, there is no evidence of any contaminants in the soil, ground water or sediment on, in or under the RSC property that, if the RSC property were put to any of the types of property uses listed in subsection 1 (2) of the regulation, are likely to interfere with any of those types of property uses.

11. The qualified person shall provide in the RSC,

- (a) the total area of the RSC property in hectares;
- (b) a list of reports or other documents, setting out title, author and date, relied upon in certifying the information set out in section 10;
- (c) the RSC number of any previous RSC that has been filed in the Registry, if the previous RSC applies to any part of the RSC property; and
- (d) the transition notice number of any previous transition notice that has been filed in the Registry, if the previous transition notice applies to any part of the RSC property.

12. The qualified person shall, in the RSC, make, using the language set out in this section, the following statements in relation to the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part:

1. I am a qualified person and have the qualifications required by section 5 of the regulation.
2. I have in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation.
3. I acknowledge that the RSC will be filed in the Environmental Site Registry, that records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
4. The opinions expressed in this RSC are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
5. To the best of my knowledge, the certifications and statements in this part of the RSC are true as of *[insert certification date]*.
6. By signing this RSC, I make no express or implied warranties or guarantees.

PART IV PHASE TWO ESA CONDUCTED

GENERAL

13. This Part applies to a RSC filed in respect of a property if a phase two environmental site assessment was conducted for any part of the property.

14. A qualified person shall complete, sign and date the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part.

15. The qualified person shall provide in the RSC the following information and documents:

1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the qualified person.
2. If the qualified person is an employee of a corporation, the name of the corporation and a certified copy of the Certificate of Status of the corporation.
3. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, the name of the partnership and a certified copy of any Business Names Report, if one exists.
4. The mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the clerk of the local municipality and of the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
5. The name of the local district office of the Ministry of the Environment in whose territory the property is located.

ENVIRONMENTAL SITE ASSESSMENTS AND RISK ASSESSMENTS

16. (1) The qualified person shall certify, in the language set out in paragraph 1, the following in the RSC:

1. A phase one environmental site assessment of the RSC property, which includes the evaluation of the information gathered from a records review, site visit and interviews, has been conducted in accordance with the regulation by or under the supervision of a qualified person as required by the regulation.

(2) If there is a part of the RSC property for which a phase two environmental site assessment was not conducted, in addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC:

1. As of [*insert certification date*], no phase two environmental site assessment is required by the regulation for that part of the RSC property and based on the phase one environmental site assessment for the RSC property, in my opinion, it is not necessary for any other reason to conduct a phase two environmental site assessment for that part.
 2. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one environmental site assessment, there is no evidence of any contaminants in the soil, ground water or sediment on, in or under that part of the RSC property that, if that part of the RSC property were put to any of the types of property uses listed in subsection 1 (2) of the regulation, are likely to interfere with any of those types of property uses.
17. The qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC:
1. I have conducted or supervised a phase two environmental site assessment, which includes the evaluation of information gathered through the sampling and analysis of soil and other site investigation or assessment activities, of all or part of the RSC property with respect to one or more contaminants, in accordance with the regulation.
 2. The information represents the site conditions at the sampling points at the time of sampling only and the conditions between and beyond the sampling points may vary.
 3. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one environmental site assessment and the phase two environmental site assessment, and any confirmatory sampling, there is no evidence of any contaminants in the soil, ground water or sediment on, in or under the RSC property that would interfere with the type of property use to which the RSC property will be put, as specified in the RSC.
18. The qualified person shall provide in the RSC,
- (a) the total area of the RSC property in hectares;
 - (b) if there is part of the RSC property for which a phase two environmental assessment was not conducted, the area of that part of the RSC property in hectares;
 - (c) the RSC number of any previous RSC that has been filed in the Registry, if the previous RSC applies to any part of the RSC property;
 - (d) the transition notice number of any previous transition notice that has been filed in the Registry, if the previous transition notice applies to any part of the RSC property;
 - (e) if a risk assessment has been accepted by the Director in relation to the RSC property under section 168.5 of the Act, the identification number of the risk assessment;
 - (f) if a risk assessment has been conducted in relation to the RSC property, an indication of whether the risk assessment was a site specific risk assessment completed and approved in accordance with the Cleanup Guideline 1996.

SITE CONDITION STANDARDS

19. (1) The qualified person shall make a statement in the RSC as to which of the site condition standards has been applied to the RSC property and shall specify in the statement whether potable ground water site condition standards or non-potable site condition standards were applied to the RSC property.

(2) If non-potable ground water standards prescribed under section 37 or 39 of the regulation have been applied, the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following:

1. One of the following certifications:
 - i. The owner of the property or a person authorized by the owner of the property has informed me that the owner of the property has given written notice of intention to apply non-potable ground water site condition standards to the clerk of the local municipality in which the property is located and the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
 - ii. I have given written notice of intention to apply non-potable ground water site condition standards to the clerk of the local municipality in which the property is located and the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
2. The owner of the property has informed me that either,
 - i. the owner did not receive a notice of objection from either the local municipality or the upper-tier municipality within 30 days of the municipality or upper-tier municipality receiving the notice described in paragraph 1, or
 - ii. after receiving a notice of objection from the municipality, the municipality has withdrawn its objection and given written consent to the application of non-potable ground water standards.

3. I did not receive a notice of objection from either the local municipality or the upper-tier municipality within 30 days of the municipality receiving the notice described in paragraph 1, or, after I received a notice of objection from the municipality, the municipality gave written consent to the application of non-potable ground water standards.

GROUND WATER SAMPLING

20. The qualified person shall make a statement in the RSC as to whether ground water sampling has been carried out at the RSC property and, if so, the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments, and any confirmatory sampling, which included the sampling and analysis of soil, it is not necessary to conduct sampling and analysis of ground water quality for the RSC property to make the certified statement set out in paragraph 3 of section 17 of Schedule A.

FULL DEPTH BACKGROUND SITE CONDITION STANDARDS

21. (1) The qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property, if the full depth background site condition standards prescribed by section 34 of the regulation were applied to the RSC property:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable full depth background site condition standards prescribed by section 34 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at [*insert Table number*].
2. As of [*insert certification date*], the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at [*insert Table number*].

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

FULL DEPTH GENERIC SITE CONDITION STANDARDS, POTABLE GROUND WATER

22. (1) If the full depth generic site condition standards prescribed by section 36 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable full depth generic site condition standards prescribed by section 36 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at [*insert Table number*].
2. As of [*insert certification date*], the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at [*insert Table number*].

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

FULL DEPTH GENERIC SITE CONDITION STANDARDS, NON-POTABLE GROUND WATER

23. (1) If the full depth generic site condition standards prescribed by section 37 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable full depth generic site condition standards prescribed by section 37 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at [*insert Table number*].
2. As of [*insert certification date*], the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at [*insert Table number*].

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

STRATIFIED SITE CONDITION STANDARDS, POTABLE GROUND WATER

24. (1) If the stratified site condition standards prescribed by section 38 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable stratified site condition standards prescribed by section 38 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at [*insert Table number*].
2. As of [*insert certification date*], the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at [*insert Table number*].

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

STRATIFIED SITE CONDITION STANDARDS, NON-POTABLE GROUND WATER

25. (1) If the stratified site condition standards prescribed by section 39 of the regulation were applied to the RSC property, the qualified person shall certify in the RSC, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RSC property:

1. As of [*insert certification date*], in my opinion, based on the phase one and phase two environmental site assessments and any confirmatory sampling, the RSC property meets the applicable stratified site condition standards prescribed by section 39 of the regulation for all contaminants prescribed by the regulation in relation to the type of property use for which this RSC is filed, except for those contaminants (if any) specified in this RSC at [*insert Table number*].
2. As of [*insert certification date*], the maximum known concentration of each contaminant in soil, sediment and ground water at the RSC property for which sampling and analysis has been performed is specified in this RSC at [*insert Table number*].

(2) In addition to the information certified under subsection (1), the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in the RSC, if there is any contaminant excepted from the certification mentioned in paragraph 1 of subsection (1) or if there is any other contaminant that in the opinion of the qualified person is likely to cause an adverse effect:

1. A risk assessment was prepared for the contaminant with respect to the property for which the phase two environmental site assessment was conducted.
2. The Director has accepted the risk assessment under clause 168.5 (1) (a) of the Act.
3. As of [*insert certification date*], the property for which the phase two environmental site assessment was conducted meets the standards specified in the risk assessment for the contaminant.

REPORTS AND OTHER DOCUMENTS

26. The qualified person shall provide a list of reports or other documents, setting out title, author and date, relied upon in making any certifications in the RSC for the purposes of this Part.

REMEDIAL ACTION AND MITIGATION

27. The qualified person shall provide a description of any soil removals or other action taken to reduce the concentration of contaminants on, in or under the RSC property for the purposes of filing the RSC, in accordance with sections 28 to 34.

28. (1) The qualified person shall identify the estimated quantities of the soil, if any, originating at and remaining on the RSC property that have been remediated, at a location either on or off the property, to reduce the concentration of contaminants in the soil.

(2) The qualified person shall report estimated soil quantities as measured in, or equivalent to, in-ground volume in cubic metres.

(3) In identifying the quantities of any soil for the purposes of subsection (1), the qualified person shall indicate the remediation process or processes used and the estimated amount of soil remediated by each identified process.

29. (1) The qualified person shall identify the estimated quantities of soil or sediment, if any, removed from and not returned to the RSC property.

(2) The qualified person shall report the estimated soil and sediment quantities as measured in, or equivalent to, the in-ground volume in cubic metres.

30. (1) The qualified person shall identify the estimated quantity of the soil, if any, being brought to and deposited at the RSC property, not including any soil that may have been remediated off the property and that is identified in section 28.

(2) The qualified person shall report the estimated soil quantity as measured in, or equivalent to, the in-ground volume in cubic metres.

31. The qualified person shall identify any ground water control or treatment measures that,

- (a) were required for the RSC property prior to the certification date for the purpose of filing the RSC; or
- (b) are required for the RSC property after the certification date.

32. Other than the activities identified in sections 28 to 31, the qualified person shall identify any constructed works to control or otherwise mitigate the release or movement of known existing contaminants that,

- (a) were required for the RSC property prior to the certification date for the purpose of filing the RSC; or
- (b) are required for the RSC property after the certification date.

33. (1) The qualified person shall indicate whether there are any monitoring requirements, or any requirements for care, maintenance or replacement of any monitoring or control works, for known existing contaminants, if any, on the RSC property, after the certification date.

(2) A qualified person who indicates that there are monitoring requirements, or requirements for care, maintenance or replacement of any monitoring or control works, shall indicate whether those requirements are ground water management measures or soil management measures.

34. The qualified person shall indicate if any soil, sediment or ground water at the RSC property that is or was located within 3 metres of the RSC property boundary has been remediated or removed for the purpose of remediation.

COVERING STATEMENTS

35. The qualified person shall make the following statements in the RSC, using the language set out in this section, in relation to the part of the RSC that includes the information, certifications and statements required by this Part:

1. I am a qualified person, as defined in section 168.1 of the Act and have the qualifications required by section 5 of the regulation.

2. I have in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation
3. I acknowledge that the RSC will be filed in the Environmental Site Registry, that records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
4. The opinions expressed in this RSC are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
5. To the best of my knowledge, the certifications and statements in this part of the RSC are true as of [*insert certification date*].
6. By signing this RSC, I make no express or implied warranties or guarantees.

SCHEDULE B TRANSITION NOTICE

1. In this Schedule,
 “RSC” means record of site condition referred to in subsection 168.4 (6) of the Act; and
 “RSC property”, in relation to a record of site condition, means the property in respect of which the record of site condition is filed.
2. The transition notice, the RSC and the documents specified in section 4 shall be filed in a form acceptable to the Director and the Director may require that the RSC and the documents be filed in an acceptable electronic form.
3. The person who is filing the transition notice and the RSC shall provide the following information in the transition notice:
 1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the RSC property owner who is filing or authorizing the filing of the transition notice and the RSC.
 2. The name of a contact person for the owner if the owner is a corporation or a partnership.
 3. The name and mailing address of any other current owner of the RSC property and, if the other owner is a corporation or partnership, the name of a contact person for the other owner.
 4. For the RSC property, a legal description, municipal address, assessment roll number, property identification number (if one exists) and GIS compatible coordinates of the centroid of the property.
 5. The following information from Part 3 of the RSC that was submitted to the Ministry under the Cleanup Guideline 1996:
 - i. an indication of whether a Phase 2 ESA has been completed,
 - ii. an indication of the assessment or restoration approach used in relation to the RSC property,
 - iii. an indication of the type of land use for the RSC property, and
 - iv. an indication of the ground water condition for the RSC property.
 6. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the qualified person on whom the owner relied in making the certification below.
 7. If the qualified person is an employee of a corporation, the name of the corporation.
 8. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, the name of the partnership.
 9. The mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the clerk of the local municipality and of the clerk of any upper-tier municipality in which the property is located.
 10. The name of the local district office of the Ministry of the Environment in whose territory the property is located.
4. The person who is filing the RSC in respect of the property shall provide the following documents:
 1. If the owner is a corporation, a certified copy of the Certificate of Status.
 2. If the owner is a partnership, a certified copy of the Business Names Report, if one exists.
 3. If the person who is filing the RSC is not the owner of the property, proof of the owner’s authorization to file the RSC.
 4. If the owner has authorized an agent to make the statements required under subsections 6 (1) and (2) on their behalf, proof of the owner’s authorization to make the statements and to sign the transition notice on their behalf.

5. If the owner is a receiver, proof of appointment as receiver, including any order or proof that the receiver has taken possession or control of the property.
 6. If the owner is not a receiver, a copy of the deed or transfer by which the RSC property was acquired by the owner, even if the deed or transfer includes other property in addition to the RSC property.
 7. If the RSC property is a part of a larger property that is the subject of the deed or transfer, a copy of a survey of the RSC property prepared by an Ontario land surveyor.
 8. If the qualified person is an employee of the corporation, a certified copy of the Certificate of Status of the corporation.
 9. If the qualified person is an employee of a partnership or a member of a partnership, a certified copy of the Business Names Report, if one exists.
5. The person who is filing the transition notice and the RSC shall make a statement in the transition notice either that,
- (a) an order has been issued under the Act in respect of the property as a result of the approval by the Ministry of a site specific risk assessment completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996; or
 - (b) an order has not been issued under the Act in respect of the property as a result of the approval by the Ministry of a site specific risk assessment completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996.
6. (1) The person who is filing the transition notice and the RSC shall ensure that the owner of the RSC property or their agent signs and dates the transition notice and makes the following statements in the transition notice, using the language set out in this section:
1. I acknowledge that the RSC and the transition notice will be filed in the Environmental Site Registry, that the transition notices and records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.
 2. I certify that the property for which the transition notice and the record of site condition is being filed is the same property or is entirely within the property in respect of which the record of site condition was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996 before subsection 168.4 (6) of the Act came into force.
 3. I certify that I retained a qualified person, whose name appears in the transition notice, who made the following written certifications to me:
 - i. The qualified person has the qualification required by section 5 of the regulation.
 - ii. The qualified person has in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation.
 - iii. The qualified person reviewed all of the following:
 - A. A copy of the record of site condition that was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996 before subsection 168.4 (6) of the Act came into force and that was acknowledged as received by the Ministry.
 - B. The environmental reports listed in Part 2 of that record of site condition.
 - iv. On the basis of the review described in subparagraph iii:
 - A. The information set out in the record of site condition is consistent with the environmental reports listed in Part 2 of the record of site condition.
 - B. The land use specified in Part 3 of the record of site condition is identified as one of agricultural, residential/parkland or industrial/commercial as set out in the Cleanup Guideline 1996.
 - C. The record of site condition was properly completed in accordance with the Cleanup Guideline 1996 and indicates that, as of the certification date, the property met the appropriate environmental site conditions for the land use specified in Part 3 of the record of site condition.
 - v. The opinions expressed by the qualified person to the owner or the owner's agent, as set out in the transition notice, are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
 - vi. The qualified person has acknowledged that the RSC and the transition notice will be filed in the Environmental Site Registry, that transition notices and records of site condition that are filed in the Registry are available for examination by the public and that the Registry contains a notice advising users of the Registry who have dealings with any property to consider conducting their own due diligence with respect to the environmental condition of the property, in addition to reviewing information in the Registry.

vii. In making the written certifications for the purposes of this transition notice, the qualified person makes no express or implied warranties or guarantees.

4. I certify that, to the best of my knowledge, the statements and certifications in this notice are true as of the date below.

(2) If the RSC is filed electronically, the owner or their agent shall certify that the RSC is an accurate representation of the record of site condition that was submitted to the Ministry pursuant to the Cleanup Guideline 1996.

(3) If an agent makes the certifications on behalf of the owner under subsections (1) and (2), the agent shall make the following statements, using the language set out in this subsection:

I certify that I have been authorized by the owner of the RSC property to make the statements prescribed by this section on their behalf and that the owner of the RSC property has read and understands the statements being made on their behalf.

SCHEDULE C RISK ASSESSMENTS

PART I MANDATORY REQUIREMENTS

Definitions

1. (1) In this Schedule,

“contaminants of concern” means,

- (a) one or more contaminants found on, in or under a property that exceed the applicable site condition standards for the property, or
- (b) one or more contaminants found on, in or under the property for which no applicable site condition standard is prescribed under Part IX (Site Condition Standards and Risk Assessment) of the regulation;

“RA property” means a property that is the subject of a risk assessment.

Components of a risk assessment

2. (1) A risk assessment must include the following components:

- 1. The preparation and submission of a pre-submission form.
- 2. The conduct of an assessment of human health risk and of ecological risk.
- 3. The preparation of a written risk assessment report that includes a description of the assessments of risk described in paragraph 2.

(2) Paragraph 2 of subsection (1) does not apply to an estimation of natural local background concentration risk assessment that is described in section 8.

Mandatory requirements of a pre-submission form

3. (1) Before completing the written risk assessment report referred to in paragraph 3 of subsection 2 (1), the property owner shall submit a pre-submission form to the Ministry for comment on the proposed risk assessment approach.

(2) The pre-submission form shall be prepared by a qualified person in accordance with this section using the form approved by the Director.

(3) The qualified person shall prepare the pre-submission form based on the results of the phase one environmental site assessment, the phase two environmental site assessment and on any other information that the qualified person considers relevant.

(4) The pre-submission form must contain the information specified in subsections (5) to (11) and any other information required by the Director.

(5) The pre-submission form must include the following:

- 1. The name, mailing address, telephone number, e-mail address and fax number of the owner of the RA property who is responsible for the submission of the risk assessment.
- 2. The name of a contact person for the owner, if the owner is a corporation or a partnership.
- 3. The name and mailing address of any other current owner of the RA property and, if the other owner is a corporation or partnership, the name of a contact person for the other owner.
- 4. For the RA property, a legal description, municipal address, property identification number and GIS compatible coordinates of the centroid of the property.

5. The current type of use of the RA property and, if the owner intends to change the type of use of the property, the proposed type of use.
- (6) The pre-submission form must identify which of the following types of risk assessment approaches the qualified person intends to use for the risk assessment:
 1. A limited scope risk assessment described in section 7.
 2. An estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8.
 3. A new science risk assessment described in section 9.
 4. A wider area of abatement risk assessment described in section 10.
 5. A standard risk assessment, which is a risk assessment that satisfies the requirements of section 4, but is not a risk assessment described in paragraphs 1 to 4.
- (7) If the risk assessment will use one or more computer models in its preparation, the pre-submission form must identify which models.
- (8) The pre-submission form must include information on the proposed conceptual site model that the qualified person intends to rely upon in the preparation of the parts of the risk assessment report described in report sections 3, 4 and 5 of Table 1 including,
 - (a) a site plan of the RA property and a diagram that shows one or more cross-sections of the property which convey,
 - (i) existing and historical sources of contaminants,
 - (ii) surface and sub-surface structures that affect contaminant distribution and transport,
 - (iii) locations where samples were taken at the RA property and which will be relied on for the purposes of the risk assessment, and
 - (iv) geological and hydrogeological interpretations which will be relied on in the risk assessment;
 - (b) for each of the sources of contaminants mentioned in subclause (a) (i), one or more diagrams, with explanatory notes, that clearly identify the release mechanisms, transport pathways, the human and ecological receptors located on and off the RA property, exposure points and routes of exposure; and
 - (c) one or more diagrams, with explanatory notes, showing the biota and food web relationships on and off the RA property which may be affected by contaminants on, in or under the RA property.
- (9) The diagrams that are part of the conceptual site model mentioned in clauses (8) (b) and (c), must be prepared,
 - (a) taking into consideration the specific property use to which the RA property will be put and that no measure has been taken or will be taken at the RA property which has the effect of reducing the risk from a contaminant on, in or under the RA property, including any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate which may have been or will be applied to the RA property; and
 - (b) identifying any measures that have been taken or may be proposed at the RA property which have the effect of reducing the risk from a contaminant of concern on, in or under the RA property, including any non-soil surface treatment such as asphalt, concrete or aggregate which may have been or will be applied to the RA property.
- (10) In respect of an estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8,
 - (a) clauses (8) (b) and (c) and subsection (9) do not apply; and
 - (b) in addition to the information specified in clause (8) (a), the pre-submission form must also include information on the methods described in subsections 8 (4) to (9) that will be used to support the natural local background concentration soil standard that will be proposed under subsection 8 (1).
- (11) The pre-submission form must include information about proposed public communication plans, if applicable.
- (12) The Director shall review the pre-submission form and may provide comments with respect to it to the owner of the property.
- (13) If, at any time after submitting the pre-submission form,
 - (a) the qualified person who is identified in the pre-submission form as being responsible for the preparation of the risk assessment changes; or
 - (b) the owner mentioned who is identified in the pre-submission form changes,
 the property owner shall give notice to the Director of the change in circumstance.

Mandatory requirements of risk assessment reports

4. (1) A risk assessment report shall be prepared by a qualified person and,
 - (a) must be divided into the report sections as specified in Table 1; and
 - (b) must include the headings and sub-headings set out in Table 1.
- (2) A risk assessment report must address the minimum requirements set out in Table 1.
- (3) A qualified person may include report sections, headings and sub-headings in addition to those set out in Table 1 and other information in the risk assessment report.
- (4) Report sections 4 and 5 of Table 1 do not apply to an estimation of natural local background concentration risk assessment described in section 8.
- (5) If a risk assessment assumes that the ground water under the RA property does not or will not serve as a raw water supply for a drinking-water system, as defined in the *Safe Drinking Water Act, 2002*, the owner shall give written notice to the clerk of the local municipality and of any upper-tier municipality where the property is located that,
 - (a) identifies the location of the RA property and the use to which it will be put;
 - (b) notifies the municipality that the qualified person intends to prepare a risk assessment in a manner that assumes that the ground water under the RA property does not or will not serve as a raw water supply for a drinking-water system; and
 - (c) requests the municipality to respond to the notice and to indicate whether the municipality objects to the assumption being made under clause (b) and, if there is an objection, the reasons for it.
- (6) A risk assessment report must have the following attached as appendices to the report:
 1. The pre-submission form submitted under section 3, including all attached documents, the Ministry response and how Ministry concerns, if any, were addressed.
 2. The resumes for the qualified person who prepared the risk assessment report and for the team technical leads.
 3. A list of the documents relied upon in the preparation of the risk assessment report.
 4. A summary of the phase one environmental assessment and phase two environmental assessment reports, including justification for the sampling program used in undertaking the phase two environmental assessment, summary of quality assurance and quality controls used for the sampling program and analysis of the samples, an assessment of whether the sampling program is sufficient for the purposes of the risk assessment and if not, a description of what further site investigations were conducted to support the risk assessment.
 5. A copy of any reports documenting further site investigations conducted to support the risk assessment, if applicable.
 6. A copy of the written notice of intention to conduct a risk assessment that assumes a non-potable ground water condition in preparing a risk assessment for the property given under subsection (5), if applicable and a copy of any response the municipality has given to the notice.
 7. If the risk assessment recommends a risk management measure that involves engineering or hydrogeological controls, an engineering or hydrogeological report prepared by a qualified person mentioned in clause 5 (a) or (b) of the regulation that includes detailed plans and specifications of the engineering or hydrogeological controls or both.

Mandatory certifications

5. (1) In an appendix to the risk assessment report, the qualified person shall certify the following, using the language set out in this section:
 1. I have conducted or supervised a risk assessment report in accordance with the regulation.
 2. I am a qualified person, as defined in section 168.1 of the Act, and have the qualifications required by section 6 of the regulation.
 3. I have in place an insurance policy that satisfies the requirements of section 7 of the regulation.
 4. The risk assessment team included members with expertise in all of the disciplines required to complete the risk assessment in accordance with the regulation.
 5. The opinions expressed in the risk assessment are engineering or scientific opinions made in accordance with generally accepted principles and practices as recognized by members of the environmental engineering or science profession or discipline practising at the same time and in the same or similar location.
 6. To the best of my knowledge, the certifications and statements in this risk assessment are true as of [insert date of completion of risk assessment report].

7. By making these certifications in this risk assessment report, I make no express or implied warranties or guarantees.

(2) In an appendix to the risk assessment report, the qualified person shall certify, in the language set out in this section, the following in relation to the RA property:

1. As of *[insert date of completion of risk assessment report]*, it is my opinion that based on the phase one environmental site assessment and the phase two environmental site assessment and other relevant property information, the approach taken in the conduct of the risk assessment,
 - i. is appropriate to evaluate human health and ecological risks from the contaminants of concern at the concentrations proposed as the standards specified in the risk assessment and assuming no measures have been taken at the RA property which have the effect of reducing the risk from the contaminants, and
 - ii. is consistent with the approach set out in the pre-submission form with the exception of those deviations listed in section 1 of the report under the heading "Deviations from Pre-Submission Form".
2. As of *[insert date of completion of risk assessment report]*, it is my opinion that, taking into consideration the assumptions specified in the risk assessment report, including the use of the property specified in report section 3 of the risk assessment, and any risk management measures recommended in the report, as long as the RA property satisfies those assumptions and meets the standards specified in the risk assessment report, the contaminants of concern are unlikely to pose a human health or ecological risk greater than the level of risk that was intended in the development of the applicable full-depth site condition standards for those contaminants.
3. As of *[insert date of completion of risk assessment report]*, it is my opinion that, (pick the applicable statement below),
 - i. no risk management plan is necessary for a contaminant of concern addressed in the risk assessment report to prevent, eliminate or ameliorate any adverse effect from that contaminant to the human or ecological receptors addressed in the report and located on the RA property, or
 - ii. the implementation of the risk management plan described in section 9 of the risk assessment report is necessary for a contaminant of concern addressed in the risk assessment report to prevent, eliminate or ameliorate any adverse effect from that contaminant to the human or ecological receptors addressed in the report and located on the RA property and is sufficient to address the current and potential future transport and exposure pathways.
4. As of *[insert date of completion of risk assessment report]*, the risk assessment report completely and accurately reflects the risk assessment assumptions and conclusions and all pertinent information has been included in the report and the appendices to the report.

(3) If in report sections 4 and 5 of the risk assessment report under the heading "Risk Characterization", the report concludes that the standards that are being proposed for the RA property are not likely to result in a concentration greater than the applicable full depth site condition standard for any of the human or ecological receptors that are addressed in the report and are located off the RA property, the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following in relation to the RA property and its impact on those receptors:

As of the submission date, it is my opinion that, taking into consideration the assumptions specified in the risk assessment report including any risk management measures recommended in the report, as long as the RA property satisfies those assumptions and meets the standards specified in the report, the applicable full depth site condition standards will likely be met at the nearest off-site ecological and human receptors identified in the report.

PART II ALTERNATIVE RISK ASSESSMENT PROCEDURES

Alternative risk assessment procedures

6. Risk assessment procedures may be modified in accordance with this Part.

Limited scope risk assessment

7. A risk assessment is a limited scope risk assessment if sections 9 and 10 do not apply to it, no risk management is proposed or required to meet the target level of risk specified in report sections 4 and 5 of Table 1 under the heading "Risk Characterization" and if one of the following conditions is met:

1. One or more applicable site condition standards are exceeded but only in the ground water under the RA property and the source of the contaminant is or was located off the RA property.
2. The applicable full depth generic potable site condition standards are met for all environmental media, but section 41 of the regulation applies to the property.
3. The risk assessment uses the same models and assumptions used by the Ministry to develop the full depth generic site condition standards and the models and assumptions are appropriate, having regard to the characteristics of the RA property.

Estimation of natural local background concentrations

8. (1) Where full depth background site condition standards provided in Table 1 of the Soil Ground Water and Sediment Standards are not technologically achievable on a property because of naturally elevated local background concentrations or are not provided by Table 1, a property owner may propose a natural local background concentration soil standard for a contaminant of concern by undertaking a soil sampling and analysis program in accordance with this section.
- (2) A natural local background concentration for a contaminant of concern proposed under subsection (1) is a standard specified in a risk assessment.
- (3) A risk assessment is an estimation of natural local background concentration risk assessment if the natural local background concentration soil standard proposed under subsection (1) for a contaminant of concern,
- (a) does not exceed the applicable full depth generic potable site condition standard provided in Table 2 of the Soil Ground Water and Sediment Standards; and
 - (b) was estimated using the method described in subsections (4) to (9).
- (4) The property owner shall ensure that samples are collected in accordance with the following procedures:
- 1. Samples must be collected from not less than 30 separate sampling locations, distributed over at least 10 physically separate geographical settings, as described in paragraph 3, that are representative of the local geology.
 - 2. From at least one sampling location in each geographical setting, a minimum of two samples must be taken from sampling points at that same sampling location.
 - 3. The sampling locations must be in areas that have not been affected by local point sources of air or land pollution, by local roads or highways or by other known sources of contaminant. The sampling locations may be in rural (agricultural property use) or urban (all other property uses) settings in Ontario. Suitable geographical settings include parks, cemeteries, forests, wood lots or large undeveloped tracks of land.
 - 4. Subsections 48 (2) and (4) of the regulation apply with necessary modifications to samples collected under this subsection.
- (5) Despite subsection (4), in areas of known, widespread soil contamination, where it is not possible to avoid the influence of historical industrial emissions to soil surfaces, the sampling program may still be undertaken if,
- (a) it is designed to determine the change in contaminant of concern concentration as it varies with increased depth from the surface; and
 - (b) the use of this sampling program approach can be justified.
- (6) The sampling and analysis program shall be used to establish the 90th percentile of the concentration of the contaminants of concern present in the soil.
- (7) The value established in accordance with subsection (6) is the natural local background concentration soil standard for that contaminant of concern at that property that shall be proposed under subsection (1).
- (8) If the concentration of contaminants of concern show large variability, increased replicate sampling (that is, more than two replicate samples) and averaging the analytical results from the replicate sampling may be used to establish the 90th percentile.
- (9) Despite subsections (4) to (8), existing geological summary data may also be used to estimate the natural local background concentrations in place of sampling data to support the soil standard proposal under subsection (1), if, in the opinion of the Director, the sampling method used to obtain the data provides data at least as accurate as the estimates that would be provided by the sampling method set out in subsection (4).

New science risk assessment

9. (1) A risk assessment is a new science risk assessment if the risk assessment satisfies one or more of the conditions set out in this section.
- (2) A risk assessment is a new science risk assessment if a contaminant of concern is identified during a phase two environmental site assessment for which there is no applicable site condition standard, as described in subsections 43 (2) and (3) of the regulation, and the property owner,
- (a) chooses to develop a standard specified in the risk assessment by undertaking a risk assessment using quantitative analysis for both human health and the natural environment as described in this Schedule; or
 - (b) adopts a standard from a credible agency.
- (3) For the purposes of subsection (2), an agency is a credible agency if it incorporates one or more of the following in developing contaminant standards:

1. Rigorous peer review of the standards by regulatory bodies, public organizations or academic institutions or any combination of them.
2. A process to ensure the ongoing review and updating of the standards.
3. The standards and the rationale for setting the standards are publicly available.
- (4) A risk assessment is a new science risk assessment if the risk assessment uses a computer model that,
 - (a) is not available to the public; or
 - (b) is available to risk assessment practitioners for a fee but has not been used by the Ministry.
- (5) If a risk assessment uses a computer model referred to in subsection (4), the qualified person shall, upon the request of the Director, include an electronic copy of the computer model in the risk assessment report in a manner that does not violate any person's copyright or other intellectual property rights.
- (6) If a risk assessment uses a computer model referred to in subsection (4), the following information shall be provided in the risk assessment report to support the selection and use of the computer model:
 1. A list of assumptions used in the development of the model and a discussion of the validity of the assumptions for the RA property, including the effect invalid assumptions will have on the model results.
 2. Any information used to generate the computer model inputs.
- (7) A risk assessment is a new science risk assessment if there is use of a probabilistic model and may be used if it meets the criteria set out in subsection (8) and in no other circumstances.
- (8) A risk assessment that uses a probabilistic model may be used if the model is used for the exposure assessments described in sections 4 and 5 of Table 1 and for no other purposes and shall be sufficiently supported by data.

Wider area of abatement risk assessment

10. (1) A risk assessment is a wider area of abatement risk assessment if the Ministry has identified the RA property to be within a wider area of abatement in its comments on the pre-submission form or in a notice issued under subsection 46 (2) of the regulation.
- (2) If the Ministry has identified the property to be within a wider area of abatement, the wider area of abatement risk assessment must include,
 - (a) consultation with the applicable Ministry of the Environment District or Regional Office regarding the implications of the risk assessment report recommendations; and
 - (b) development and implementation of a public communication plan.

Exemption

11. Despite sections 4 and 5, if the Director considers it appropriate in the circumstances and in the public interest after having regard to the RA property, the contaminants of concern and the human and ecological receptors to be addressed in a risk assessment report, the Director in the course of providing comments on a pre-submission form submitted under subsection 3 (1) or in a notice issued under subsection 46 (2) of the regulation, may exempt the risk assessment report from,
 - (a) a requirement in relation to the preparation of a risk assessment report specified in section 4;
 - (b) a requirement to make a certification in an appendix to the risk assessment report as specified in section 5.

TABLE 1
MANDATORY REQUIREMENTS FOR RISK ASSESSMENT REPORTS

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
1. Summary of Recommendations / Findings	Risk Assessment Objectives and Approach		Summarize the risk assessment objectives, including those specified in report section 4 (Human Health Risk Assessment) and report section 5 (Ecological Risk Assessment)
			Summarize the type or types of risk assessment approaches taken to meet the objectives.
	Deviations from Pre-submission Form		Describe in detail any deviations from the information provided in the pre-submission form including,
			(a) any changes to the conceptual site model that was submitted as part of the form;
			(b) whether there has been a change in the type of risk assessment approach identified in the form; and,

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			(c) whether another computer model was used other than the model specified in the form.
	Risk Assessment Standards		State the proposed standard specified in the risk assessment for each contaminant of concern.
	Risk Assessment Assumptions		State the assumptions used in determining each standard specified in the risk assessment, including property use assumptions.
	Risk Management Requirements		State the risk management measures and on-going monitoring, maintenance and contingency plan requirements, if applicable.
2. Risk Assessment Team Membership			State the expertise required to complete this risk assessment and design of any risk management measures specified in report section 7 and justify the omission of areas of expertise normally associated with the completion of a risk assessment.
			Identify each team member with the expertise necessary to complete the risk assessment and state how their qualifications relate to the given role and expertise required for this risk assessment.
3. Property Information, Site Plan and Geological Interpretation	Property Information		State the property location and ownership
			Describe the general physical characteristics of the property including size of the property and size of contaminated area.
			Provide sufficient detail on the property to support the conceptual site model used in the preparation of the risk assessment report, including,
			(a) a summary of past and current use of property;
			(b) a summary of past and current use of any relevant property that is adjacent to the property;
			(c) a description of off-site sources of contaminants of concern and off-site receptors; and,
			(d) an indication of the proposed use of property.
	Site Plan and Hydrogeological Interpretation of RA Property		Provide the site plans, cross-sections and a hydrogeological interpretation of the RA property that satisfies the requirements of clause 3 (8) (a) and that was relied upon in the preparation of the risk assessment and all documentation used to support this interpretation.
	Contaminants of Concern		List all of the contaminants of concern.
			The contaminants of concern must include the following:
			1. Any contaminants detected on, in or under the RA property that exceed the applicable site condition standards.
			2. Any contaminants detected on, in or under the RA property and for which no applicable site condition standard is prescribed under Part IX (Site Condition Standards and Risk Assessment) of the regulation.
		Sampling Programs	With reference to the sampling programs summarized in the appendices to the risk assessment report, describe how the program is adequate for the risk assessment objectives and approach specified in report section 1.

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			In the case of an estimation of natural local background concentration risk assessment, specify the methods that were used to estimate the local background concentrations in soil, including details of,
			(a) any sampling programs undertaken in accordance with subsections 8 (4) to (8);
			(b) any existing geological data, as described in subsection 8 (9) that were used to estimate the natural local background concentrations in place of sampling data.
4. Human Health Risk Assessment (HHRA)	Problem Formulation	Human Health Conceptual Site Model	Provide a human health conceptual site model that,
			(a) satisfies the requirements of clause 3 (8) (b);
			(b) explains how the information provided under report section 3 was incorporated into the human health conceptual site model; and,
			(c) was relied upon in the preparation of the risk assessment.
		Risk Assessment Objectives	State the objectives of the human health risk assessment and include an indication of,
			(a) the proposed use of the RA property;
			(b) the receptors and exposure pathways to be assessed by the human health risk assessment;
			(c) whether a qualitative or quantitative assessment of risk or both will be used in the human health risk assessment; and
			(d) the type of approach used for the human health risk assessment.
			Demonstrate that the data used for the human health risk assessment is sufficient to meet the objectives of the assessment, having regard to,
			(a) the data quality objectives specified in the reports on the sampling program summarized in the appendices to the risk assessment report; and
			(b) any other relevant information the qualified person has gathered or obtained in conducting the assessment.
			State how any uncertainty resulting from variable data, poor data quality or gaps in data in relation to the RA property affected,
			(a) the setting of objectives for the human health risk assessment; and
			(b) the ability to meet those objectives.
	Exposure Assessment	Receptor Characteristics	Describe in detail the characteristics of every human receptor, both on and off the RA property, identified in the human health conceptual site model.
		Pathway Analysis	Describe in detail every exposure pathway identified in the human health conceptual site model. Justify which exposure pathways are incomplete.
		Exposure Estimates	For every complete exposure pathway, state
			(a) the relative frequency and duration of actual or potential exposures;
			(b) the relative magnitude of exposure to the human receptors, using measured contaminant exposure concentrations or concentrations predicted through fate and transport modelling; and

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			(c) given the uncertainty described under the heading of "Problem Formulation", how does this uncertainty affect the outcomes of the exposure assessments conducted under clauses (a) and (b).
	Toxicity Assessment	Nature of Toxicity (Hazard Assessment)	For each contaminant of concern,
			(a) state the potential adverse health effects on the human receptors associated with their exposure to those contaminants; and
			(b) indicate whether the contaminants are carcinogenic or exhibit threshold or non-threshold characteristics.
		Dose Response Assessment	For each contaminant of concern,
			(a) describe the relationship between the magnitude of exposure to the contaminant from each route of exposure and the probability of the occurrence of the adverse health effects identified in the Hazard Assessment;
			(b) if the data permits, identify the appropriate toxicity limit, from published limits available from a credible agency as described in subsection 9 (3) for each of the routes of exposure identified in clause (a); and
			(c) analyze the sources of uncertainty in the data used to conduct the hazard assessment and the dose response assessment, including any gaps or variability in the data and state how such uncertainty could affect these assessments.
	Risk Characterization	Interpretation of Health Risks	For each contaminant of concern, having regard to the exposure assessment and the toxicity assessment, state the risk attributable in respect of that contaminant to each exposure route for human receptors on the RA property, using either a quantitative or qualitative analysis.
		Quantitative Interpretation of Health Risks	A quantitative analysis undertaken for a contaminant of concern must including the following:
			1. Provide a comparison of the dose response assessment to the exposure estimate to derive the risk level or hazard quotient at the RA property in the absence of any measures that have been taken or are being proposed at the RA property which have the effect of reducing the risk from the contaminant of concern.
			2. For each contaminant of concern with non-threshold toxic effects and taking into consideration any risk management measures that are being proposed in the risk assessment, propose and justify a human health standard for the contaminant, ensuring that the standard meets a target risk level of 1×10^{-6} for each environmental medium.
			3. For each contaminant of concern with threshold toxic effects and taking into consideration any risk management measures that are being proposed in the risk assessment, propose and justify a human health standard for the contaminant, ensuring that each human receptor does not receive an estimated dose exceeding $0.2 \times$

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			the limit dose (TDI, RfD or RfC) for each environmental medium. In this paragraph, "TDI" means tolerable daily intake, "RfD" means the reference dose, "RfC" means the reference concentration. The units used to measure the tolerable daily intake, the reference dose and the reference concentration must be specified and conform to acceptable conventions.
			4. If, under paragraph 3, given the circumstances of the human receptors and the characteristics of the contaminant, it is unreasonable to apply a hazard quotient of less than or equal to 0.2 for each environmental medium, a higher hazard quotient may be proposed, if the proposed quotient is accompanied with a detailed site specific multi-media exposure assessment that considers the transport of the contaminant across all environmental media to the human receptors by all exposure pathways and ensures that the standard achieves the same level of protection for each human receptor as is intended to be achieved by the applicable full depth generic site condition standard for that contaminant.
		Qualitative Interpretation of Health Risks	A qualitative analysis undertaken for a contaminant of concern must include the following:
			1. Provide a justification for why a quantitative analysis was not undertaken.
			2. Describe the justification process being used as part of the qualitative analysis. The justification process includes a non-numeric characterization of risk and may include a numeric assessment of exposure or toxicity for screening purposes and risk prioritization.
			3. Taking into consideration any risk management measures that are being proposed for the RA property, propose and justify a human health standard for the contaminant.
		Special Considerations for Environmentally Sensitive Area	If a RA property is an environmentally sensitive area as defined in section 41 of the regulation, the justification for the health standard being proposed for the RA property must take into account the site conditions that make the RA property an environmentally sensitive area under section 41 of the regulation.
		Interpretation of Off-Site Health Risks	For each contaminant of concern, assess whether the human health standard being proposed for the RA property is likely to result in a concentration greater than the applicable full depth site condition standard at the nearest human receptor located off the RA property and, if this is the case for any contaminant, specify the contaminant, the applicable site condition standard for that contaminant and the property where the human receptor is located and describe the human receptors that may be impacted.
		Discussion of Uncertainty	Having regard to the discussions of uncertainty under headings "Exposure Assessment" and "Toxicity Assessment", state how such uncertainty could affect the interpretation of risk

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			in this report section and the need to manage such risks.
5. Ecological Risk Assessment (ERA)	Problem Formulation	Ecological Conceptual Site Model	Provide an ecological conceptual site model that,
			(a) satisfies the requirements of clauses 3 (8) (b) and (c);
			(b) explains how the information provided under report section 3 was incorporated into the ecological conceptual site model; and
			(c) was relied upon in the preparation of the risk assessment.
		Risk Assessment Objectives	State the objectives of the ecological risk assessment and include an indication of,
			(a) the proposed use of the RA property;
			(b) which ecological receptors on the RA property are considered to be valued ecosystem components, the degree to which they must be protected and a justification to support such decisions;
			(c) the exposure pathways to be assessed in the ecological risk assessment;
			(d) whether a qualitative or quantitative assessment of risk or both will be used in the ecological risk assessment;
			(e) the type of approach used for the ecological risk assessment.
			Demonstrate that the data used for the ecological risk assessment is sufficient to meet the objectives of the assessment, having regard to,
			(a) the data quality objectives specified in the reports on the sampling program summarized in the appendices to the risk assessment report; and
			(b) any other relevant information the qualified person has gathered or obtained in conducting the assessment.
			State how any uncertainty resulting from variable data, poor data quality or gaps in data in relation to the RA property affected,
			(a) the setting of objectives for the ecological risk assessment; and
			(b) the ability to meet those objectives.
	Receptor Characterization		Describe in detail the characteristics of every valued ecosystem component, both on and off the RA property, identified in the ecological conceptual site model.
	Exposure Assessment	Pathway Analysis	Describe in detail every exposure pathway identified in the ecological conceptual site model. Justify which exposure pathways are incomplete.
		Exposure Estimates	For every complete exposure pathway, state,
			(a) the relative frequency and duration of actual or potential exposures;
			(b) the relative magnitude of exposure to the valued ecosystem components, using measured contaminant exposure concentrations or concentrations predicted through fate and transport modelling in a manner compatible with that used in the human health risk assessment; and
			(c) given the uncertainty described under the heading of "Problem Formulation", how does this uncertainty affect the outcomes of the exposure assessments conducted under clauses (a) and (b).

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
	Hazard Assessment		State the potential adverse effects on the valued ecosystem components associated with their exposure to each contaminant of concern
			For each contaminant of concern,
			(a) describe the relationship between the magnitude of exposure to the contaminant from each route of exposure and the probability of the occurrence of the adverse ecological effect identified in the Hazard Assessment;
			(b) if the data permits, propose a toxicity reference value for each of the routes of exposure identified in clause (a); and
			(c) analyze the sources of uncertainty in the data used to conduct the hazard assessment, including any gaps or variability in the data and state how such uncertainty could affect the assessment.
	Risk Characterization	Interpretation of Ecological Risks	For each contaminant of concern, having regard to the exposure assessment and the hazard assessment, state the risk attributable in respect of that contaminant to each exposure route for the valued ecological components on the RA property, using either a quantitative or qualitative analysis.
		Quantitative Interpretation of Ecological Risks	A quantitative analysis that has been undertaken for a contaminant of concern must include the following:
			1. For each valued ecosystem component, provide a comparison of the toxicity reference value proposed in the "Hazard Assessment" to the exposure estimate proposed in the "Exposure Assessment" to derive an estimate of the degree of risk at the RA property in the absence of any measures that have been taken or are being proposed at the RA property which have the effect of reducing the risk from the contaminant of concern.
			2. Provide narrative to describe all magnitudes, comparisons and limitations relied upon to derive the risk under paragraph 1.
			3. Taking into consideration any risk management measures being proposed in the risk assessment, propose and justify an ecological standard for the contaminant, ensuring that the standard achieves the same level of protection for each valued ecosystem component that is intended to be achieved by the applicable full-depth generic site condition standard for that contaminant.
		Qualitative Interpretation of Ecological Risks	A qualitative analysis that has been undertaken for a contaminant of concern must include the following:
			1. Provide a justification for why a quantitative analysis was not undertaken.
			2. Describe the justification process being used as part of the qualitative analysis. The justification process includes a non-numeric characterization of risk and may include a numeric assessment of exposure or toxicity for screening purposes and risk prioritization.
			3. Taking into consideration any risk management measures that are being

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			proposed for the RA property, propose and justify an ecological standard for the contaminant, ensuring that the standard achieves the same level of protection for each valued ecosystem component that is intended to be achieved by the applicable full-depth generic site condition standard for that contaminant.
		Special Considerations for Environmentally Sensitive Area	If a RA property is,
			(a) located within an "area of natural significance", as defined in subsection 41 (3) of the regulation, includes such an area, is adjacent to such an area or part of such an area, the justification for the ecological standard being proposed for the RA property must ensure that the standard is protective of the conditions that causes the area to be an area of natural significance; and
			(b) an environmentally sensitive area as defined in section 41 of the regulation for any other reason other than the reason specified in clause (a), the justification for the ecological standard being proposed for the RA property must take into account the site conditions that make the RA property an environmentally sensitive area under section 41 of the regulation.
		Interpretation of Off-Site Ecological Risks	For each contaminant of concern, assess whether the ecological standard being proposed for the RA property is likely to result in a concentration greater than the applicable full depth site condition standard at the nearest ecological receptor located off the RA property and, if this is the case for any contaminant, specify the contaminant, the applicable site condition standard for that contaminant and the property where the ecological receptor is located and describe the ecological receptors that may be impacted.
		Discussion of Uncertainty	Having regard to the discussions of uncertainty under heading "Exposure Assessment" and "Hazard Assessment", state how such uncertainty could affect the interpretation of risk advanced in this report section and the need to manage such risks.
6. Conclusions / Recommendations		Recommended Standards	A standard must be specific in the risk assessment for each contaminant of concern. The specified standard shall be, at a minimum, the more stringent of the human health standard and the ecological standard being proposed for the RA property.
			In the case of an estimation of natural local background concentration risk assessment, the specified standard shall be the local background concentration soil standard proposed under subsection 8 (1).
			State critical assumptions on which the standards specified in the risk assessment rely, having regard to the discussion of uncertainty in the "Risk Characterization" in report sections 4 (Human Health Risk Assessment) and 5 (Ecological Risk Assessment).

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
		Special Considerations for Ground Water Standards	If a standard being proposed in the risk assessment for ground water in or under the RA property is greater than 50% of the solubility limit, demonstrate the risk of free product formation and propose any risk management measures necessary in order to mitigate the formation of free product.
7. Risk Management Plan (if applicable)	Risk Management Plan	Risk Management Performance Objectives	State the exposure pathways and environmental media that risk management measures are intended to address.
			State the required reduction in exposure concentration that the risk management measures are intended to achieve.
		Risk Management Measures	To achieve the specified performance objectives,
			(a) propose risk management measures on the RA property that are designed to prevent, eliminate or ameliorate any adverse effects on or off the RA property;
			(b) propose restrictions on the use of the RA property, including any restriction that apply to the construction of a building on the property; or
			(c) propose a combination of measures specified in clauses (a) and (b).
			State the implications of the risk management plan for off-site health and ecological receptors.
		Duration of Risk Management Measures	Specify the duration the proposed risk management measures are required to remain in place to ensure the specified performance objectives are achieved.
			Specify the designed lifespan of the measure, if applicable.
		Requirements for Monitoring and Maintenance	Propose a program for one or more of the following activities, if the program is necessary to achieve the specified risk management performance objectives:
			1. A program which includes procedures for the ongoing maintenance, monitoring and replacement of the risk management measures to ensure they remain operable for the period identified in this report under the sub-heading "Duration of Risk Management Measures".
			2. A program which includes procedures for the ongoing monitoring of contaminants of concern.
			3. A contingency plan for meeting the Risk Management Objectives if the Risk Management Measures fail.
8. Public Communication Plan (if applicable)	Public Communication Plan	Optional Communication Plans	If owner has implemented a plan to consult the public as part of the development of the risk assessment, provide,
			(a) a description of the plan, including any opportunities given to the public to comment on the proposed risk assessment;
			(b) a summary of the comments received during the consultation; and
			(c) a description of how the public comments were considered as part of the risk assessment process.
		Required Communication Plans For RA Properties in Wider Area of Abatement	If the risk assessment has been identified by the Ministry as relating to a property located within a wider area of abatement under section 10, the risk assessment shall include,

Report Section	Heading	Sub-Heading	Minimum Requirements
			(a) a description of the public communication plan required by clause 10 (2) (b) including any opportunities given to the public to comment on the proposed risk assessment;
			(b) a summary of the comments received during consultation under the plan;
			(c) a description of how the public comments were considered as part of the risk assessment process; and
			(d) a copy of all the written comments received from the Ministry under clause 10 (2) (a).

25/04

ONTARIO REGULATION 154/04

made under the

NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: June 2, 2004

Filed: June 3, 2004

Amending O. Reg. 267/03
(General)

Note: Ontario Regulation 267/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 267/03 is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

PARTIE I DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

DÉFINITIONS ET DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Définitions et dispositions générales
2. Eau de surface
3. Éléments nutritifs

DOCUMENTS INCORPORÉS PAR RENVOI

4. Documents incorporés par renvoi

UNITÉS AGRICOLES

5. En quoi consiste une unité agricole

CHAMP D'APPLICATION DU RÈGLEMENT

6. Champ d'application du Règlement

NOMBRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE

7. Aucune restriction quant aux nombres d'animaux d'élevage

INCOMPATIBILITÉ

8. Incompatibilité avec d'autres actes

PARTIE II STRATÉGIES ET PLANS : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

9. Champ d'application des stratégies
10. Conformité avec la stratégie

- 11. Inclusion progressive : exploitations agricoles
- 11.1 Construction de bâtiments ou de structures
- 12. Inclusion progressive : exploitations non agricoles

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 13. Champ d'application des plans
- 14. Conformité avec le plan
- 15. Inclusion progressive
- 15.1 Construction de bâtiments ou de structures

PARTIE III STRATÉGIES ET PLANS : PRÉPARATION

CONDITION PRÉALABLE

- 16. Exigence : autres conventions

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 17. Préparation et contenu
- 18. Version abrégée de la stratégie
- 19. Gestion des éléments nutritifs à des fins non liées à la nutrition
- 20. Transfert de matières prescrites à l'extérieur de l'exploitation
- 21. Incorporation de plans et d'autres stratégies
- 22. Cessation d'effet des stratégies

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 23. Objets
- 24. Préparation et contenus
- 25. Version abrégée du plan
- 26. Cessation d'effet des plans

PARTIE IV STRATÉGIES ET PLANS : APPROBATION ET CERTIFICATION

APPROBATION

- 27. Approbation obligatoire
- 28. Procédure d'obtention d'une approbation
- 29. Mise à jour au bout de cinq ans
- 30. Mise à jour en deçà de cinq ans
- 31. Disposition transitoire
- 31.1 Modification de l'approbation
- 31.2 Suspension de l'approbation
- 31.3 Révocation de l'approbation

CERTIFICATION

- 32. Certification par un certificateur agréé
- 33. Durée de la certification

PARTIE V COURTIERS

- 35. Stratégie ou plan obligatoire à la source ou à la destination
- 36. Conventions avec les producteurs et d'autres sources
- 37. Conventions avec les destinataires
- 38. Gestion des matières prescrites

PARTIE VI NORMES D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 39. Conformité
- 40. Condition préalable

MATIÈRES PRESCRITES LIQUIDES

- 42. Taux d'épandage

PUITS ET AUTRES UTILISATIONS D'UN BIEN-FONDS

- 43. Retrait par rapport aux puits

EAU DE SURFACE ADJACENTE

- 44. Zone tampon de végétation obligatoire
- 45. Épandage de matières de source non agricole
- 46. Profondeur minimale jusqu'aux eaux souterraines

ÉPANDAGE EN HIVER ET À D'AUTRES MOMENTS LORSQUE LE SOL EST ENNEIGÉ OU GELÉ

- 47. Interdiction d'épandre des matières prescrites
- 48. Exigences concernant l'épandage des matières prescrites

MÉTHODES D'ÉPANDAGE

- 49. Lances d'irrigation à trajectoire haute
- 50. Systèmes d'épandage par écoulement direct

PRATIQUES AGRICOLES SUIVANT L'ÉPANDAGE DE MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

- 51. Période d'attente avant récolte
- 52. Période d'attente avant broutage

PARTIE VII

ZONES DE CONFINEMENT EXTÉRIEURES

- 53. Champ d'application
- 54. Exigences relatives à la surface portante
- 55. Augmentation de la capacité
- 56. Litière et engraissement du bétail
- 57. Accès du bétail à une eau de surface
- 58. Stratégie de gestion des éléments nutritifs obligatoire
- 59. Gestion des eaux de ruissellement
- 60. Gestion du fumier
- 61. Gestion de neige contenant du fumier

PARTIE VIII

NORMES DE SÉLECTION D'UN SITE ET DE CONSTRUCTION

CHAMP D'APPLICATION DE LA PARTIE

- 62. Champ d'application

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS — SÉLECTION D'UN SITE

- 63. Sélection d'un site

CARACTÉRISATIONS DE SITE

- 64. Investigateurs autorisés
- 65. Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides
- 66. Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides
- 67. Études
- 68. Étanchéisation des trous d'essai

CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES EXPLOITATIONS

- 69. Capacité d'entreposage d'éléments nutritifs
- 69.1 Construction ou agrandissement des bâtiments
- 70. Entreposage de matières de source non agricole

CONCEPTION ET CONSTRUCTION

- 71. Conception et construction
- 72. Qualité du béton

REVÊTEMENTS

- 73. Pose de revêtements
- 74. Revêtements synthétiques
- 75. Revêtements de sol compacté

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

- 76. Confinement secondaire
- 77. Coefficient de risque de la construction
- 78. Ventilation
- 79. Installations faites en terre

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SOLIDES

- 80. Planchers
- 81. Système de gestion des eaux de ruissellement

SITES TEMPORAIRES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SUR PLACE

- 82. Interdiction d'entreposer des éléments nutritifs liquides
- 83. Emplacement des sites
- 84. Gestion
- 85. Durée d'entreposage
- 86. Dossiers

SYSTÈMES DE TRANSFERT D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

- 87. Conception et construction
- 88. Systèmes de transfert par le plancher

PARTIE IX**NORMES D'ÉCHANTILLONNAGE, D'ANALYSE ET DE QUALITÉ ET TAUX D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 89. Définitions
- 90. Modalités d'échantillonnage, d'analyse et de calcul

MATIÈRES DE SOURCE AGRICOLE

- 91. Obligations relatives à l'échantillonnage
- 92. Taux maximal d'épandage

MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

- 93. Échantillons de sol
- 94. Échantillons de matières
- 95. Fréquence d'échantillonnage
- 96. Taux maximal d'épandage
- 97. Interdictions d'épandage sur un bien-fonds
- 98. Interdiction de transfert de matières de source non agricole
- Tableau 1 Normes applicables aux métaux réglementés contenus dans les matières sèches biologiques provenant d'égouts qui sont épandues sur un bien-fonds
- Tableau 2 Normes applicables aux métaux réglementés contenus dans des matières, sauf les matières sèches biologiques provenant d'égouts, qui sont épandues sur un bien-fonds
- Tableau 3 Échantillonnage de matières de source non agricole — paramètres et fréquences

PARTIE X**CERTIFICATS ET PERMIS**

CERTIFICATS RELATIFS À LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

- 99. Pratiques de gestion des éléments nutritifs prescrites
- 100. Certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles
- 101. Certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles
- 102. Certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles
- 103. Certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles
- 104. Certificat d'examineur
- 105. Certificat de formateur
- 106. Certificat de courtier

PERMIS

- 107. Permis d'épandage commercial de matières prescrites
- 108. Permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 109. Annulations des certificats et des permis

PARTIE XI**DOSSIERS**

- 110. Conservation de dossiers obligatoire
- 111. Copie de permis
- 112. Forme des dossiers
- 113. Lieu et délai de rangement
- 114. Numéros d'identification des stratégies et des plans de gestion des éléments nutritifs

PARTIE XII**COMITÉS CONSULTATIFS LOCAUX**

- 115. Définition
- 116. Création de comités
- 117. Fonctionnement des comités
- 118. Médiation
- 119. Éducation
- 120. Consultation
- 121. Rapports à remettre au secrétaire de la municipalité

PARTIE I DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

DÉFINITIONS ET DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions et dispositions générales

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«aquifère» Formation souterraine de roche perméable saturée ou de matière meuble saturée, notamment le sol, susceptible de produire des quantités utilisables d'eau lorsque celle-ci est captée par un puits. («aquifer»)

«avoir le contrôle» Relativement à un bien-fonds, à une exploitation agricole ou à une exploitation non agricole, s'entend notamment d'en assurer la gestion et l'exploitation. («control»)

«bétail» S'entend notamment de la volaille et des ratites. («livestock»)

«béton» Béton de ciment Portland. («concrete»)

«capacité nominale approuvée» Relativement à une station de traitement des eaux d'égout, s'entend de la capacité nominale telle qu'elle est approuvée pour la station aux termes d'une approbation accordée en vertu de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*. («approved design capacity»)

«caractérisation de site» Caractérisation d'un site effectuée conformément à une étude menée en application de la partie VIII. («site characterization»)

«certificateur agréé» Personne qui détient un certificat d'examineur délivré en vertu de l'article 104, ou qui est un employé du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation ou du ministère de l'Environnement qui est nommé pour examiner les stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs en application de la partie IV. («accredited certifier»)

«courtier» Personne qui :

- a) reçoit des matières prescrites d'une exploitation;
- b) ne produit aucun nouvel élément nutritif à partir de ces matières;
- c) transfère ces matières à une autre exploitation, les épand sur un bien-fonds comme éléments nutritifs pour le compte d'une autre personne ou les entpose à l'une ou l'autre de ces fins. («broker»)

«culture vivante» Culture qui a été plantée et qui a émergé du sol et, dans le cas d'une culture dormante, dont il doit être raisonnable de s'attendre à ce qu'elle recommence à croître dans des conditions favorables. («living crop»)

«eaux de ruissellement» Liquide qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est entré en contact avec du fumier dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place, dans une zone de confinement extérieure ou dans une cour d'animaux d'élevage qui est revêtu de béton ou d'un autre matériau de revêtement de perméabilité égale ou moindre;
- b) il peut contenir des éléments de fumier en solution ou en suspension;
- c) il n'est plus contenu dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place, dans une zone de confinement extérieure ou dans une cour d'animaux d'élevage. («runoff»)

«eau de surface» Eau de surface au sens de l'article 2. («surface water»)

«engrais commercial» Engrais ou supplément, au sens que donne à ces deux termes la *Loi sur les engrais* (Canada), où la somme du pourcentage pondéral de l'azote total, de l'acide phosphorique assimilable et de la potasse soluble dans l'engrais ou le supplément est supérieure à 10 pour cent. («commercial fertilizer»)

«entreprise de courtage» Entreprise permettant à une personne d'exercer comme courtier. («broking operation»)

«épandage» Relativement à l'épandage d'une matière sur un bien-fonds, la présente définition exclut le dépôt direct de matières fécales et d'urine par les animaux sur le bien-fonds. («application»)

«exploitation» Exploitation agricole ou non agricole. («operation»)

«exploitation intermédiaire» Exploitation qui utilise des matières prescrites produites par une autre exploitation afin d'en produire d'autres qui ont des caractéristiques différentes, notamment du point de vue de la teneur en éléments nutritifs, de la densité et du volume. («intermediate operation»)

«exploitation non agricole» S'entend, selon le cas :

- a) d'une exploitation intermédiaire ou d'une entreprise de courtage;

- b) de toute autre exploitation, sauf une exploitation agricole, qui produit ou gère des matières prescrites ou des éléments nutritifs. («non-agricultural operation»)
- «géomembrane» Membrane synthétique de très faible perméabilité servant à contrôler la migration des fluides dans une installation d'entreposage d'éléments nutritifs. («geomembrane liner»)
- «géoscientifique professionnel» Membre en règle de l'Ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario ou titulaire d'un certificat d'autorisation valide délivré en vertu de la *Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels*, sauf un membre restreint ou un membre inactif de l'Ordre. («professional geoscientist»)
- «groupe hydrologique de sols AA» Sol dans lequel les eaux s'infiltrent rapidement, à savoir un groupe hydrologique de sols A au sens du guide de drainage de l'Ontario, situé sur des sols dont la profondeur jusqu'à la roche-mère est de moins de 0,9 mètres. («hydrologic soil group AA»)
- «guide de drainage de l'Ontario» Document intitulé *Drainage Guide for Ontario* qu'a publié le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation en 1997 sous le numéro d'identification RP-02-97-POD. («Drainage Guide for Ontario»)
- «haut» Relativement à un chenal défini ou à la berge d'une eau de surface, s'entend, selon le cas :
- du bord du chenal ou de la berge, s'il y a une différence marquée entre la pente forte du chenal ou de la berge et la pente plus douce du champ;
 - à défaut de différence de pente marquée visée à l'alinéa a), des limites normales de l'étendue d'eau lorsque le niveau de l'eau est maximal sans occasionner de débordements. («top»)
- «identificateur d'exploitation» Identificateur unique qu'un directeur attribue, aux fins d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, à une exploitation ou encore à une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités. («operation identifier»)
- «incorporation» Le fait de mélanger des éléments nutritifs avec le sol en le labourant jusqu'à une profondeur d'au moins 10 centimètres. («incorporation»)
- «ingénieur» Titulaire d'un permis ou d'un permis temporaire délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*, sauf le titulaire d'un permis restreint délivré en vertu de cette loi. («professional engineer»)
- «injection» Relativement à l'épandage d'éléments nutritifs sur un bien-fonds, s'entend du placement des éléments nutritifs sous la surface du sol du bien-fonds. («injection»)
- «installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs» Installation destinée à l'entreposage de matières prescrites, notamment une installation d'entreposage en terre qui constitue une structure permanente ou une partie d'une telle structure, à l'exception de ce qui suit :
- une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides d'une capacité d'entreposage inférieure à 14 jours;
 - une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides d'une capacité d'entreposage inférieure à 14 jours et où la profondeur maximale des éléments nutritifs est inférieure à 100 millimètres;
 - les systèmes d'irrigation ou d'épandage d'éléments nutritifs utilisés pour alimenter les cultures en engrais liquides. («permanent nutrient storage facility»)
- «installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides» Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs conçue et construite pour contenir des matières prescrites liquides. («permanent liquid nutrient storage facility»)
- «installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides» Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs conçue et construite pour contenir des matières prescrites solides. («permanent solid nutrient storage facility»)
- «labourage» Perturbation mécanique du sol de façon à le retourner, à le mélanger ou à le déplacer. («tillage»)
- «liquide» Relativement à des matières prescrites ou à des éléments nutritifs, s'entend des matières ou éléments qui ne sont pas solides. («liquid»)
- «matière de source agricole» S'entend des matières traitées ou non traitées suivantes qui peuvent être épandues sur un bien-fonds comme éléments nutritifs, sauf les engrais commerciaux ou le compost qui satisfont aux lignes directrices intitulées *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* qu'a préparées le ministère de l'Environnement, lesquelles sont datées de novembre 1991 :
- Le fumier d'animaux d'élevage, y compris les matières connexes provenant de litières.
 - Les eaux de ruissellement provenant de cours d'animaux d'élevage et d'aires d'entreposage de fumier.
 - Les eaux de lavage en provenance d'exploitations agricoles, pourvu qu'elles n'aient pas été mélangées avec des eaux usées sanitaires.

4. Les matières organiques produites par des exploitations intermédiaires qui traitent les matières visées aux dispositions 1, 2 ou 3. («agricultural source material»)

«matière de source non agricole» S'entend des matières suivantes qui sont destinées à l'épandage sur un bien-fonds comme éléments nutritifs, sauf les engrais commerciaux ou le compost qui satisfont aux lignes directrices intitulées *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* qu'a préparées le ministère de l'Environnement, lesquelles sont datées de novembre 1991 :

1. Les matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier.
2. Les matières sèches biologiques provenant d'égouts.
3. Toute autre matière de source non agricole qui peut être épandue sur un bien-fonds comme élément nutritif. («non-agricultural source material»)

«matière prescrite» Matière de source agricole ou non agricole. («prescribed material»)

«matière travaillée» Matière synthétique ou naturelle qui a été remaniée pour créer une matière qui satisfait :

- a) d'une part, à la norme énoncée dans la définition de «sol sûr en termes de conductivité hydraulique», dans le cas de ce sol;
- b) d'autre part, aux exigences précisées à la partie VIII, dans le cas d'une autre matière située immédiatement sous une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs. («engineered material»)

«matières sèches biologiques provenant d'égouts» Résidus provenant d'une station de traitement des eaux d'égout à la suite du traitement des égouts et de l'enlèvement des effluents. («sewage biosolids»)

«matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier» Matière solide ou liquide produite par le traitement d'eaux usées produites par un fabricant de pulpe, de papier, de papier recyclé ou de produits de papier, y compris le carton ondulé. («pulp and paper biosolids»)

«nappe phréatique» Relativement à un bien-fonds, s'entend du niveau d'eau le plus élevé constaté dans le sol, selon les dossiers des puits artésiens les plus rapprochés du bien-fonds ou selon les renseignements recueillis après le creusage d'un trou d'essai au moment où des matières contenant des éléments nutritifs sont placées dans un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place situé sur le bien-fonds ou avant ce moment. («water table»)

«niveau du sol» Relativement à une installation d'entreposage d'éléments nutritifs, s'entend de la surface du sol la plus basse située dans un périmètre de deux mètres de l'installation. («ground level»)

«non saturé» Se dit d'un sol dont la teneur en eau est inférieure à 100 pour cent de l'espace poral total ou dont la tension de l'eau est négative selon ce que prévoit le protocole de gestion des éléments nutritifs relativement aux conditions d'un sol non saturé. («unsaturated»)

«pente soutenue maximale» Variation de l'élévation entre le haut et le bas d'une pente divisée par la longueur de la pente, exprimée en pourcentage, dans le cas d'une pente d'une longueur minimale de 10 mètres se dirigeant vers une eau de surface. («maximum sustained slope»)

«plan d'urgence» Ensemble des mesures proposées dans une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs pour faire face aux situations suivantes :

- a) un excès de matières prescrites ou d'éléments nutritifs, si la quantité de ces matières ou éléments qui est produite ou reçue par une unité agricole est supérieure à celle que prévoit par ailleurs la stratégie ou le plan;
- b) un excès de matières prescrites ou d'éléments nutritifs, si la quantité de ces matières ou éléments devant être entreposée avant d'être utilisée est ou sera, selon les prévisions, supérieure à la capacité d'entreposage disponible à leur égard que prévoit par ailleurs la stratégie ou le plan;
- c) un déversement imprévu de matières prescrites ou d'éléments nutritifs de leur site d'entreposage ou pendant leur transport ou leur épandage;
- d) l'incapacité d'utiliser des matières prescrites ou des éléments nutritifs, notamment par entreposage ou épandage, comme le prévoit par ailleurs la stratégie ou le plan, en raison des conditions météorologiques ou faute de disposer du matériel nécessaire;
- e) toute autre situation d'urgence qui nécessite la manutention ou l'entreposage de matières prescrites ou d'éléments nutritifs. («contingency plan»)

«poste d'observation» Dispositif qui intercepte l'écoulement d'un liquide dans un drain souterrain et qui sert à prélever le liquide qui y circule ainsi qu'à en observer et à en surveiller le débit et l'état. («observation station»)

«poste d'observation et d'arrêt» Poste d'observation muni d'une valve fixée à la conduite d'évacuation à écoulement libre, lequel permet d'interrompre l'écoulement d'un liquide dans un drain souterrain. («observation and shut-off station»)

«préalablement labouré» Bien-fonds suffisamment labouré pour perturber les larges crevasses et pores qui pourraient acheminer les matières liquides dans la couche inférieure du sol ou les drains souterrains. («pretilled»)

«producteur» Quiconque est propriétaire ou a le contrôle d'une exploitation qui produit des matières prescrites dans le cadre de ses activités. S'entend notamment d'un producteur intermédiaire. («generator»)

«producteur intermédiaire» Personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation intermédiaire. («intermediate generator»)

«programme NMAN» S'entend, selon le cas :

a) du programme d'ordinateur intitulé *NMAN* qu'a préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation aux fins de la préparation de stratégies ou de plans de gestion des éléments nutritifs et qui est daté du 10 décembre 2003;

b) sauf disposition contraire du présent règlement, de la version du programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) sous forme de manuel qu'a préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et qui est daté du 10 décembre 2003, lequel est destiné aux personnes qui n'utilisent pas d'ordinateur pour préparer des stratégies ou des plans de gestion des éléments nutritifs. («NMAN»)

«protocole d'échantillonnage et d'analyse» Document intitulé protocole d'échantillonnage et d'analyse qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003. («Sampling and Analysis Protocol»)

«protocole de gestion des éléments nutritifs» Document intitulé protocole de gestion des éléments nutritifs qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003. («Nutrient Management Protocol»)

«protocole de sélection d'un site et de construction» Document intitulé protocole de sélection d'un site et de construction qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003 et constitué des chapitres NSTS-01 à NSTS-09. («Construction and Siting Protocol»)

«protocole du comité consultatif local» Document intitulé protocole du comité consultatif local qu'ont préparé le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministère de l'Environnement aux fins du présent règlement et qui est daté du 10 décembre 2003. («Local Advisory Committee Protocol»)

«puits» S'entend notamment d'un puits de gaz, d'un puits de pétrole, d'un puits inutilisé, d'un puits d'exploration et d'un puits artésien. («well»)

«puits municipal» Puits servant d'approvisionnement en eau brute aux fins d'un réseau municipal d'eau potable au sens de la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*. («municipal well»)

«résidus de culture» Partie non récoltée d'une culture qui demeure à la surface du sol d'un bien-fonds une fois récoltée la culture qui pousse sur le bien-fonds. («crop residue»)

«revêtement» S'entend notamment d'une géomembrane, d'un revêtement d'argile géosynthétique et d'un revêtement de sol compacté. («liner»)

«revêtement d'argile géosynthétique» Revêtement, composé de bentonite sodique très gonflante entre deux géotextiles, ayant une conductivité hydraulique en milieu saturé de 1×10^{-9} mètre ou moins par seconde et servant à contrôler la migration des fluides dans une installation d'entreposage d'éléments nutritifs. («geosynthetic clay liner»)

«revêtement de sol compacté» Relativement à une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, s'entend d'un revêtement composé d'un sol sûr en termes de conductivité hydraulique qui est compacté jusqu'à 95 pour cent d'après l'essai de densité Proctor modifié, à l'humidité pondérale optimale pour qu'il présente une conductivité hydraulique en milieu saturé d'au plus 1×10^{-9} mètre par seconde. («compacted soil liner»)

«revêtement synthétique» Géomembrane ou revêtement d'argile géosynthétique. («synthetic liner»)

«site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place» Endroit qui ne constitue pas une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs et où des matières prescrites solides sont entreposées pendant plus de 24 heures. («temporary field nutrient storage site»)

«sol enneigé» Sol recouvert d'au moins cinq centimètres de neige en moyenne. («snow-covered soil»)

«sol gelé» Couche de sol d'une épaisseur minimale de cinq centimètres consolidée par l'eau gelée qu'elle contient et située dans les 15 premiers centimètres du sol. («frozen soil»)

«solide» Relativement à des matières prescrites ou à des éléments nutritifs, s'entend des matières ou éléments dont la teneur en matière sèche est de 18 pour cent ou plus ou dont l'affaissement est de 150 millimètres ou moins lors de l'essai d'affaissement au cône d'Abrams utilisé pour déterminer la consistance des déchets liquides, selon la description donnée à l'annexe 5 du Règlement 347 pris en application de la *Loi sur la protection de l'environnement*. («solid»)

- «sol sûr en termes de conductivité hydraulique» Sol naturel uniforme présentant une conductivité hydraulique en milieu saturé d'au plus 1×10^{-8} mètre par seconde. («hydraulically secure soil»)
- «sols organiques» Sols contenant plus de 17 pour cent de carbone organique en poids et qu'on appelle communément terrain tourbeux, terre noire, sol tourbeux ou tourbière basse. («organic soils»)
- «système de traitement» Système de traitement à même de modifier les caractéristiques d'un flux d'entrée renfermant des éléments nutritifs. («treatment system»)
- «système de transfert d'éléments nutritifs liquides» Toutes les canalisations et surfaces qui entrent en contact avec des matières prescrites liquides, sauf les éléments d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides ou d'un véhicule servant au transport d'éléments nutritifs liquides. («liquid nutrient transfer system»)
- «terre» Éléments inorganiques de l'écorce terrestre comme l'argile, le limon, le sable, le gravier ou tout mélange de ces éléments, lesquels peuvent contenir de petites quantités de matières organiques. («earth»)
- «trou d'essai du sol» Trou creusé ou foré dans le sol afin d'en déterminer les caractéristiques conformément au présent règlement et au chapitre NSTS-03 du protocole de sélection d'un site et de construction. («soil test hole»)
- «unité agricole» Bien-fonds constitué d'une unité agricole ou désigné comme telle en application de l'article 5. («farm unit»)
- «unité nutritive» Quantité d'éléments nutritifs qui donne à l'engrais une valeur de remplacement correspondant au moindre de 43 kilogrammes d'azote ou de 55 kilogrammes de phosphate en tant qu'éléments nutritifs comme le prévoit le protocole de gestion des éléments nutritifs. («nutrient unit»)
- «voie d'écoulement» Relativement à une installation, à un site, à une zone de confinement extérieure ou à une zone d'entreposage temporaire, s'entend d'un chenal de surface ou d'une dépression qui éloigne les liquides de l'installation, du site ou de la zone. («flow path»)
- «zone de confinement extérieure» Enceinte destinée au bétail, au chevreuil, à l'élan ou au gibier et présentant les caractéristiques suivantes :
1. Elle n'a pas de toit, sauf comme le prévoit la disposition 3.
 2. Elle est constituée de clôtures, d'enclos, de corrals ou de structures semblables.
 3. Elle peut contenir un abri servant à protéger les animaux contre le vent ou un autre abri muni d'un toit d'une superficie inférieure à 20 mètres carrés.
 4. Elle est munie de mangeoires et d'abreuvoirs permanents ou portatifs.
 5. Les animaux y sont nourris ou abreuvés.
 6. Les animaux peuvent ou non avoir accès à d'autres bâtiments ou structures pour s'y abriter, s'y nourrir ou s'y abreuver.
 7. Le pacage et le pâturage contribuent moins de 50 pour cent de la matière sèche ingérée. («outdoor confinement area»)
- «zone de confinement extérieure permanente» Zone de confinement extérieure qui est soit une zone de confinement extérieure permanente à haute densité, soit une zone de confinement extérieure permanente à faible densité. («permanent outdoor confinement area»)
- «zone de confinement extérieure permanente à faible densité» Zone de confinement extérieure qui est utilisée pendant 4 800 heures ou plus par année civile et où le nombre d'animaux qui y sont confinés n'est pas suffisant, à n'importe quel moment, pour produire plus de 120 unités nutritives par hectare par année. («low-density permanent outdoor confinement area»)
- «zone de confinement extérieure permanente à haute densité» Zone de confinement extérieure :
- a) soit à laquelle les animaux qui y sont confinés ont accès pendant 4 800 heures par année et où le nombre de ces animaux est suffisant, à n'importe quel moment, pour produire plus de 120 unités nutritives par hectare par année;
 - b) soit qui satisfait aux exigences suivantes :
 - (i) les animaux qui y sont confinés y ont accès pendant moins de 4 800 heures par année,
 - (ii) elle fait partie d'une unité agricole contenant un nombre d'animaux d'élevage suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année,
 - (iii) le produit obtenu en multipliant le nombre d'unités nutritives que produisent les animaux qui y sont confinés pendant l'année par la fraction de celle-ci pendant laquelle les animaux y sont confinés est supérieur à cinq unités nutritives par hectare. («high-density permanent outdoor confinement area»)

«zone résidentielle» Zone comprenant au moins quatre lots d'un hectare au plus qui réunissent les conditions suivantes :

- a) ils sont adjacents ou ne sont séparés que par une réserve routière ou une emprise;
- b) chacun d'entre eux comporte un immeuble d'habitation. («residential area»)

«zone tampon de végétation» Zone qui présente les caractéristiques suivantes :

- a) elle est adjacente au haut de la berge d'une eau de surface et a une largeur d'au moins trois mètres mesurée à partir du haut de la partie de la berge dont elle est la plus rapprochée;
- b) elle est, en permanence, entièrement recouverte de végétation, notamment de graminées vivaces, de dicotylédones herbacées ou d'arbres, ainsi que de cultures fourragères vivaces qui peuvent être récoltées comme foin ou ensilage. («vegetated buffer zone»)

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent à la Loi.

«boues de pulpe et de papier» Matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier au sens du paragraphe (1). («pulp and paper sludge»)

«producteur» Producteur au sens du paragraphe (1). («generator»)

(3) Dans le présent règlement :

- a) la mention d'un élément nutritif vaut mention d'une matière qui le contient;
- b) la mention d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs vaut mention de la version abrégée d'une telle stratégie ou d'un tel plan, selon le cas, qui est utilisée conformément à l'article 18 ou 25, selon le cas.

(4) Le présent règlement s'applique aux stratégies de gestion des éléments nutritifs qui sont préparées conformément aux règlements, et non aux autres stratégies de gestion des éléments nutritifs. Les mentions dans le présent règlement d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs valent mention d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui est préparée conformément aux règlements, sauf indication contraire du contexte.

Eau de surface

2. (1) La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«eau de surface» S'entend, sous réserve du paragraphe (2) :

- a) soit d'un chenal naturel ou artificiel qui achemine de l'eau de façon continue ou intermittente pendant l'année, mais dont le lit ne contient aucune végétation établie si ce n'est une végétation dominée par des communautés végétales qui exigent ou préfèrent la présence continue d'eau ou de sol continuellement saturé pour survivre;
- b) soit d'un lac, d'un réservoir, d'un étang ou d'une doline;
- c) soit d'une terre marécageuse comme un marécage, un marais, une tourbière haute ou une tourbière basse, mais non d'un bien-fonds utilisé à des fins agricoles qui n'offre plus les caractéristiques d'une terre marécageuse, si :
 - (i) d'une part, la terre marécageuse est recouverte de façon saisonnière ou permanente d'une nappe d'eau peu profonde ou présente une nappe d'eau près de la surface du sol,
 - (ii) d'autre part, la terre marécageuse présente des sols hydriques et possède une végétation où les plantes hydrophytes ou résistantes à l'eau prédominent.

(2) Les éléments suivants ne sont pas des eaux de surface pour l'application du présent règlement :

1. Les voies d'eau gazonnées.
2. Les chenaux temporaires destinés au drainage de surface, comme les rigoles ou les chenaux peu profonds qui peuvent être labourés ou dans lesquels il est possible de conduire.
3. Les descentes empierrées et les déversoirs.
4. Les fossés en bordure de chemin qui ne contiennent pas de cours d'eau de façon permanente ou intermittente.
5. Les aires transformées en étang temporaire qui sont généralement cultivées.
6. Les nappes d'eau artificielles destinées à l'entreposage, au traitement ou au recyclage d'eaux de ruissellement en provenance de cours d'animaux d'élevage, d'installations et de sites d'entreposage de fumier et de zones de confinement extérieures.

Éléments nutritifs

3. L'épandage de matières de source agricole ou non agricole sur un bien-fonds constitue une utilisation prescrite aux fins de la définition du terme «élément nutritif» à l'article 2 de la Loi.

DOCUMENTS INCORPORÉS PAR RENVOI

Documents incorporés par renvoi

4. (1) Le ministre veille à ce que des copies de tous les documents incorporés par renvoi par le présent règlement, notamment le protocole de sélection d'un site et de construction, le protocole du comité consultatif local, le programme NMAN, le protocole de gestion des éléments nutritifs et le protocole d'échantillonnage et d'analyse, soient mises à la disposition du public selon l'une des méthodes suivantes :

1. Par affichage sur le site web du ministère et publication d'un avis dans le registre établi en application de la *Charte des droits environnementaux de 1993*.
 2. Par tout autre moyen imprimé ou électronique de communication de masse.
- (2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux lois ou règlements de l'Ontario ou du Canada.

UNITÉS AGRICOLES

En quoi consiste une unité agricole

5. (1) Une section d'un bien-fonds utilisée aux fins d'une exploitation agricole ou d'une partie d'une telle exploitation ou aux fins de plusieurs exploitations agricoles ne constitue une unité agricole pour l'application du présent règlement que si les règles suivantes s'appliquent :

1. Il doit être raisonnablement nécessaire, afin d'éviter toute conséquence préjudiciable visée au paragraphe 18 (3) de la Loi, que les matières prescrites produites sur le bien-fonds, ou les éléments nutritifs qui y sont épandus, soient gérées conformément à une seule stratégie ou à un seul plan de gestion des éléments nutritifs.
 2. Si des matières prescrites sont produites sur le bien-fonds par une exploitation agricole, le bien-fonds de l'unité agricole doit comprendre tous les biens-fonds que le propriétaire actuel de celui où sont produites les matières prescrites a acquis aux termes d'une cession unique au sens de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier* et sur lesquels sont gérées les matières.
 3. Malgré la disposition 2, le bien-fonds de l'unité agricole ne comprend pas un bien-fonds où des matières prescrites que produit une exploitation agricole sont cédées si la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs prévoit leur cession et que celle-ci est effectuée conformément au présent règlement :
 - i. soit aux termes d'une convention de courtage,
 - ii. soit aux termes d'une convention de cession d'éléments nutritifs,
 - iii. soit au profit d'une autre exploitation agricole aux fins d'épandage sur le bien-fonds,
 - iv. soit à une autre fin qu'en tant qu'élément nutritif.
 4. Une section d'une unité agricole où sont produites des matières de source agricole peut être située à n'importe quelle distance d'une section de l'unité où les matières sont épandues sur le bien-fonds.
- (2) Si une personne est propriétaire ou a le contrôle d'un bien-fonds à l'égard duquel une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs a été préparé ou est en voie de préparation, un directeur peut, sur demande de la personne ou de sa propre initiative, au moyen d'un certificat qu'il donne à la personne, désigner le bien-fonds qui y est visé comme unité agricole aux fins de la stratégie ou du plan, que la personne soit ou non propriétaire ou ait ou non le contrôle de tout ou partie du bien-fonds en question.
- (3) Le directeur tient compte des règles visées au paragraphe (1) lorsqu'il décide de désigner un bien-fonds comme unité agricole.

CHAMP D'APPLICATION DU RÈGLEMENT

Champ d'application du Règlement

6. (1) Le présent règlement, à l'exception de l'article 45, du paragraphe 47 (3) et de l'article 49, ne s'applique pas à une unité agricole qui produit au plus cinq unités nutritives de fumier par année.

(2) Des matières de source non agricole peuvent être épandues sur le bien-fonds d'une unité agricole conformément à un certificat d'autorisation délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* s'il est satisfait aux exigences du présent règlement à l'égard de l'épandage.

NOMBRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE

Aucune restriction quant aux nombres d'animaux d'élevage

7. Pour l'application de la Loi et du présent règlement, aucune restriction n'est imposée quant aux nombres d'animaux d'élevages que peut gérer une exploitation agricole dans le cadre de ses activités, à moins qu'elle ne soit imposée expressément ou implicitement par le présent règlement ou par un arrêté pris en vertu de l'article 29 ou 30 de la Loi.

INCOMPATIBILITÉ

Incompatibilité avec d'autres actes

8. Sous réserve de la Loi, les exigences du présent règlement s'ajoutent aux exigences d'une approbation, d'une autorisation, d'un arrêté, d'un ordre ou d'un acte délivré, pris, rendu ou passé en vertu de toute autre loi, sauf un règlement municipal, sont indépendantes de celles-ci et, en cas d'incompatibilité, l'emportent sur elles.

PARTIE II

STRATÉGIES ET PLANS : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Champ d'application des stratégies

9. (1) Une stratégie de gestion des éléments nutritifs s'applique :

- a) soit à une exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole;
- b) soit à une exploitation non agricole qui produit des matières de source non agricole destinées à être épandues sur le bien-fonds.

(2) Une stratégie de gestion des éléments nutritifs distincte est exigée pour les biens-fonds suivants, selon le cas :

- a) chaque unité agricole où une exploitation agricole visée par la stratégie exerce ses activités;
- b) chaque exploitation non agricole qui produit des matières de source non agricole destinées à être épandues sur le bien-fonds.

Conformité avec la stratégie

10. (1) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole ou non agricole à laquelle s'applique le présent article veille à ce que les matières prescrites qu'elle produit dans le cadre de ses activités soient gérées conformément à une stratégie de gestion des éléments nutritifs.

(2) Nul ne doit gérer de matières prescrites que produit, dans le cadre de ses activités, une exploitation agricole ou non agricole à laquelle s'applique le présent article si ce n'est conformément à une stratégie de gestion des éléments nutritifs.

(3) Le présent article ne s'applique pas à une foire agricole pendant laquelle des animaux d'élevage sont présents durant 25 jours ou moins si, aux termes d'une convention de courtage, il est disposé de tout le fumier qui y est produit.

Inclusion progressive : exploitations agricoles

11. (1) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole si la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle du bien-fonds, où l'exploitation exerce ses activités et que le propriétaire a acquis aux termes d'une cession unique au sens de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier*, n'a exercé aucune des activités de l'exploitation sur le bien-fonds avant le 30 septembre 2003 et qu'elle soumet, à cette date ou par la suite, une demande du permis de construire prévu par la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* à l'égard de tout bâtiment ou de toute structure servant à abriter des animaux d'élevage qui est ou doit être situé sur le bien-fonds.

(2) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole si le nombre d'animaux d'élevage sur une unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est augmenté d'un nombre suffisant, n'importe quand à compter du 30 septembre 2003, pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

(3) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole à compter du 1^{er} juillet 2005 si le nombre d'animaux d'élevage sur une unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

(4) L'article 10 s'applique à une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole à la première des dates auxquelles les paragraphes (1), (2) et (3) déterminent que l'article doit s'appliquer.

Construction de bâtiments ou de structures

11.1 Si le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, nul ne doit construire un bâtiment ou une structure sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités si le bâtiment ou la structure sert à garder des animaux

d'élevage ou à entreposer des éléments nutritifs, à moins que la stratégie de gestion des éléments nutritifs n'ait été préparée et, le cas échéant, approuvée conformément au présent règlement.

Inclusion progressive : exploitations non agricoles

12. (1) L'article 10 s'applique, à compter de la date indiquée à la colonne 3 du tableau suivant, à une exploitation non agricole qui produit les matières de source non agricole visées en regard à la colonne 2 dans les circonstances, le cas échéant, visées à cette dernière colonne :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Point	Type de matières de source non agricole produites et circonstances	Date d'inclusion progressive
1.	Matières sèches biologiques provenant de la pulpe et du papier.	1 ^{er} janvier 2008
2.	Matières sèches biologiques provenant d'égouts si :	
	a) l'exploitation est une station de traitement des eaux d'égouts municipaux dont la capacité nominale approuvée est de moins de 4 450 mètres cubes par jour;	1 ^{er} janvier 2008
	b) l'exploitation est une station de traitement des eaux d'égouts municipaux dont la capacité nominale approuvée est de 4 450 à 45 400 mètres cubes par jour;	1 ^{er} janvier 2007
	c) l'exploitation est une station de traitement des eaux d'égouts municipaux dont la capacité nominale approuvée est de plus de 45 400 mètres cubes par jour.	1 ^{er} janvier 2005
3.	Matières de source non agricole non visées au point 1 ou 2.	1 ^{er} janvier 2007

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«station de traitement des eaux d'égouts municipaux» Exploitation non agricole constituée de stations d'épuration des eaux d'égout au sens de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* à l'égard desquelles a été accordée en vertu de l'article 53 de cette loi une approbation autorisant ce qui suit :

- a) le traitement des eaux d'égout pour une municipalité;
- b) la production de matières prescrites destinées à être épandues sur le bien-fonds.

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Champ d'application des plans

13. (1) Un plan de gestion des éléments nutritifs s'applique à l'exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole.

(2) Un plan de gestion des éléments nutritifs distinct est exigé pour chaque unité agricole où une exploitation agricole visée par un tel plan exerce ses activités.

Conformité avec le plan

14. (1) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole à laquelle s'applique le présent article et qui, dans le cadre de ses activités, épand des éléments nutritifs sur le bien-fonds d'une unité agricole veille à ce que ces éléments soient gérés conformément à un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Nul ne doit gérer d'éléments nutritifs qu'une exploitation agricole à laquelle s'applique le présent article, dans le cadre de ses activités, entrepose ou épand sur le bien-fonds d'une unité agricole si ce n'est conformément à un plan de gestion des éléments nutritifs.

(3) Si l'application du présent règlement entraîne l'utilisation de plus d'un taux d'épandage d'un élément nutritif sur un bien-fonds ou d'un taux d'épandage différent de celui prévu dans un certificat d'autorisation délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*, le taux le moins élevé l'emporte.

(4) Si l'application du présent règlement entraîne l'utilisation de plus d'une distance de retrait ou d'une distance de retrait différente de celle énoncée dans un certificat d'autorisation délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*, la distance de retrait la plus élevée l'emporte.

Inclusion progressive

15. L'article 14 s'applique à l'exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole dès que la personne qui en est propriétaire ou qui en a le contrôle est tenue de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités.

Construction de bâtiments ou de structures

15.1 Si le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, nul ne doit construire un bâtiment ou une

structure sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités si le bâtiment ou la structure sert à garder des animaux d'élevage ou à entreposer des éléments nutritifs, à moins que le plan de gestion des éléments nutritifs n'ait été préparé et, le cas échéant, approuvé conformément au présent règlement.

PARTIE III STRATÉGIES ET PLANS : PRÉPARATION

CONDITION PRÉALABLE

Exigence : autres conventions

16. La personne qui est tenue de se doter d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs qui mentionne une convention de cession qu'une personne est tenue de conclure en application du paragraphe 20 (1) ou d'une convention qu'un courtier est tenu de conclure en application du paragraphe 36 (1) ou 37 (1) :

- a) d'une part, conclut les conventions qui s'appliquent à elle ou à son exploitation agricole ou non agricole;
- b) d'autre part, fait entrer les conventions visées à l'alinéa a) en vigueur dès l'entrée en vigueur de la stratégie ou du plan.

STRATÉGIES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Préparation et contenu

17. (1) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole réunit les conditions suivantes :

- a) elle est préparée par une personne que la partie X autorise à ce faire;
- b) sauf s'il s'agit de la version abrégée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs que l'article 18 autorise à utiliser, elle est conforme au présent règlement, au protocole de gestion des éléments nutritifs, au protocole de sélection d'un site et de construction et au protocole d'échantillonnage et d'analyse;
- c) elle est signée par le propriétaire de l'exploitation ou par son mandataire autorisé.

(2) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole doit rendre compte du volume total des matières prescrites qui se prêtent à l'épandage sur un bien-fonds comme éléments nutritifs et dont il est raisonnable de s'attendre à ce que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, les produise chaque année visée par la stratégie.

(3) Sur demande de la personne chargée de préparer une stratégie de gestion des éléments nutritifs, un directeur attribue un identificateur d'exploitation aux entités suivantes, à moins que le ministère ne l'ait déjà fait :

- 1. L'exploitation agricole ou non agricole à laquelle s'applique la stratégie.
- 2. Chaque unité agricole où l'exploitation agricole à laquelle s'applique la stratégie exerce ses activités.

Version abrégée de la stratégie

18. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, la stratégie peut être rédigée selon une version abrégée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le protocole de gestion des éléments nutritifs prévoit l'utilisation d'une telle version abrégée;
- b) le nombre d'animaux d'élevage dans l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est suffisant pour produire moins de 150 unités nutritives par année;
- c) l'exploitation, dans le cadre de ses activités, n'épand pas de fumier liquide ni de matières de source non agricole sur le bien-fonds.

(2) La version abrégée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(3) Le protocole de gestion des éléments nutritifs peut préciser les renseignements qui, malgré l'article 17, peuvent être omis de la version abrégée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs ou être présentés sous une forme différente dans une telle version.

Gestion des éléments nutritifs à des fins non liées à la nutrition

19. La stratégie de gestion des éléments nutritifs peut prévoir que tout ou partie des matières prescrites dont traite la stratégie soient gérées à des fins non liées à la nutrition.

Transfert de matières prescrites à l'extérieur de l'exploitation

20. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole ou non agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui exige qu'elle transfère des matières prescrites que produit l'exploitation dans le cadre de ses activités à une autre exploitation dont il exige qu'elle se dote d'un plan de gestion

des éléments nutritifs, la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation d'où les matières doivent être transférées conclut une convention à l'égard du transfert avec la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation où les matières doivent être transférées.

(2)

(3) La convention de transfert est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(3.1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, la stratégie peut prévoir le transfert de matières prescrites à une autre exploitation agricole.

(3.2) Si le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole recevant les matières prescrites visées au paragraphe (3.1) se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, la stratégie ou le plan doit prévoir la gestion des matières transférées à l'exploitation.

(4) Si une stratégie de gestion des éléments nutritifs prévoit que des matières prescrites que produit une exploitation agricole ou non agricole dans le cadre de ses activités soient transférées ailleurs aux fins de leur gestion dans le cadre des activités d'une autre exploitation, les matières peuvent être transférées n'importe où, peu importe la distance entre cet endroit et celui où les matières sont produites.

Incorporation de plans et d'autres stratégies

21. (1) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ne peut incorporer une autre stratégie ou un autre plan de gestion des éléments nutritifs que si, selon le cas :

- a) la même personne a le contrôle direct de la stratégie initiale et de l'autre stratégie ou plan;
- b) l'autre stratégie ou le plan lui-même prévoit son incorporation.

(2) Si la stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole incorpore une autre stratégie ou un autre plan de gestion des éléments nutritifs qui, à son tour, n'est pas approuvé ou certifié en application du présent règlement et que la stratégie initiale est approuvée ou certifiée en application de celui-ci, l'autre stratégie ou plan est réputé, pour l'application du règlement, approuvé ou certifié, selon le cas, du fait que la stratégie initiale est approuvée ou certifiée, et ce tant que l'approbation ou la certification demeure en vigueur.

Cessation d'effet des stratégies

22. La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole cesse d'être en vigueur le premier en date des moments suivants :

- 1. Le cinquième anniversaire du jour où la stratégie est entrée en vigueur ou, s'il lui est postérieur, du jour où elle a été approuvée ou certifiée en application du présent règlement.
- 2. La survenance de n'importe lequel des événements suivants :
 - i. Un changement de propriété ou de contrôle de l'exploitation qui nuit à la capacité qu'a la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle actuel de l'exploitation de mettre la stratégie en oeuvre.
 - ii. La fin d'une année où est augmenté de 20 pour cent ou plus le volume d'éléments nutritifs que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, a produits depuis la première année pendant laquelle la stratégie était en vigueur.
 - iii.
 - iv. Un changement dans l'utilisation des éléments nutritifs que produit l'exploitation dans le cadre de ses activités, notamment le passage de l'épandage des éléments nutritifs sur le bien-fonds à leur traitement par un producteur intermédiaire.
 - v. La perte de destinations disponibles, ce qui fait que le volume de matières prescrites qui sont produites dépasse celui que prévoit la stratégie.
 - vi. La fin d'une année où le volume de matières de source agricole qui ont été transférées à une seule unité agricole ou exploitation non-agricole depuis l'année précédente augmente d'au moins 30 unités nutritives, pourvu que l'augmentation représente au moins 10 pour cent du nombre d'unités nutritives qui ont été transférées, l'année précédente, à l'unité agricole où l'exploitation agricole exerce ses activités ou à l'exploitation non agricole.

PLANS DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Objets

23. Le plan de gestion des éléments nutritifs doit réaliser les objets suivants conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs :

- 1. L'optimisation des rapports entre l'épandage au sol d'éléments nutritifs, les techniques de gestion agricole et les exigences liées aux cultures.

2. Une utilisation des biens-fonds qui maximise l'efficacité de l'utilisation sur place d'éléments nutritifs.
3. La minimisation de répercussions préjudiciables sur l'environnement.

Préparation et contenus

24. (1) Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole réunit les conditions suivantes :

- a) il est préparé par une personne que la partie X autorise à ce faire;
- b) il est conforme au présent règlement, au protocole de gestion des éléments nutritifs, au protocole de sélection d'un site et de construction, au protocole d'échantillonnage et d'analyse et, sauf s'il s'agit de la version abrégée d'un plan de gestion des éléments nutritifs que l'article 25 autorise à utiliser, au programme NMAN;
- c) il est signé par le propriétaire de l'exploitation ou par son mandataire autorisé.

(2) Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole doit rendre compte du volume total des éléments nutritifs dont il est raisonnable de s'attendre à ce que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, épande sur un bien-fonds chaque année visée par le plan.

(3) Le plan de gestion des éléments nutritifs peut traiter d'un bien-fonds dans des parties distinctes, y compris des sections de champs, si le bien-fonds ou l'exploitation agricole n'a pas un caractère uniforme en raison de caractéristiques physiques du bien-fonds ou des récoltes qui doivent y être cultivées.

(4) Sur demande de la personne chargée de préparer un plan de gestion des éléments nutritifs, un directeur attribue un identificateur d'exploitation à l'exploitation à laquelle s'applique le plan, à moins que le ministère ne l'ait déjà fait.

Version abrégée du plan

25. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole ou non agricole se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs pour en exercer les activités, le plan peut être rédigé selon une version abrégée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le protocole de gestion des éléments nutritifs prévoit l'utilisation d'une telle version abrégée;
- b) le nombre d'animaux d'élevage dans l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités est suffisant pour produire moins de 150 unités nutritives par année;
- c) l'exploitation, dans le cadre de ses activités, n'épand pas de fumier liquide ni de matières de source non agricole sur le bien-fonds.

(2) La version abrégée d'un plan de gestion des éléments nutritifs est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(3) Le protocole de gestion des éléments nutritifs peut préciser les renseignements qui, malgré l'article 24, peuvent être omis de la version abrégée d'un plan de gestion des éléments nutritifs ou être présentés sous une forme différente dans une telle version.

Cessation d'effet des plans

26. Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole cesse d'être en vigueur le premier en date des moments suivants :

1. Le cinquième anniversaire du jour où le plan est entré en vigueur ou, s'il lui est postérieur, du jour où il a été approuvé ou certifié en application du présent règlement.
2. La survenance de n'importe lequel des événements suivants :
 - i. La fin d'une année où est augmenté de 20 pour cent ou plus le volume d'éléments nutritifs que l'exploitation, dans le cadre de ses activités, a entreposés ou épandus sur un bien-fonds depuis la première année pendant laquelle le plan était en vigueur.
 - ii. La fin d'une année où, en raison d'un changement de système de culture à l'unité agricole, il est constaté une diminution de 20 pour cent ou plus de l'exportation d'azote et de phosphore dans les cultures résultant de l'épandage des éléments nutritifs reçus à l'unité agricole depuis la première année pendant laquelle le plan était en vigueur.
 - iii. La fin d'une année où il est constaté une diminution de plus de 10 pour cent, à savoir d'au moins 10 hectares, du bien-fonds sur lequel peuvent être épandus des éléments nutritifs à l'unité agricole depuis la première année pendant laquelle le plan était en vigueur.

PARTIE IV
STRATÉGIES ET PLANS : APPROBATION ET CERTIFICATION

APPROBATION

Approbation obligatoire

27. (1) La stratégie de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole nécessite l'approbation d'un directeur si, selon le cas :

- a) il s'agit d'une exploitation agricole qui produit des matières de source agricole et le nombre d'animaux d'élevage dans l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités ou qui peuvent être abrités dans l'unité agricole est suffisant pour produire 150 unités nutritives ou plus par année;
- b) il s'agit d'une exploitation non agricole qui produit des matières de source non agricole qui sont destinées à être épandues sur le bien-fonds.

(2) Le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole nécessite l'approbation d'un directeur si, selon le cas :

- a) la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation est tenue de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qu'un directeur a approuvée en vertu du présent règlement pour exercer les activités de l'exploitation;
- b) l'exploitation reçoit des matières de source non agricole dans le cadre de ses activités.

Procédure d'obtention d'une approbation

28. (1) Quiconque demande l'approbation d'un directeur à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs soumet la stratégie ou le plan à un directeur conformément aux exigences du protocole de gestion des éléments nutritifs.

(2) Le directeur, selon le cas :

- a) approuve la stratégie ou le plan en l'assortissant ou non des conditions visées au paragraphe (4);
- b) demande d'autres renseignements pertinents à la personne;
- c) refuse d'approuver la stratégie ou le plan et demande à la personne de le réexaminer et de le lui soumettre à nouveau conformément aux directives énoncées dans l'avis visé au paragraphe (5).

(3) Le directeur ne doit pas approuver la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs à moins qu'il ne soit préparé conformément au présent règlement.

(4) Le directeur peut, avant d'approuver une stratégie ou un plan, restreindre ou modifier les activités qui y sont visées ou les assortir de conditions.

(5) Lorsqu'il prend une des mesures visées à l'alinéa (2) a) ou c), le directeur en donne avis à la personne.

Mise à jour au bout de cinq ans

29. (1) Si un directeur a approuvé la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole en vertu du présent règlement et que l'approbation est toujours en vigueur, la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation soumet une nouvelle stratégie ou un nouveau plan de gestion des éléments nutritifs à l'approbation d'un directeur au moins 90 jours avant le cinquième anniversaire du jour où un directeur a donné l'approbation initiale à l'exploitation.

(2) L'article 28 s'applique à la demande d'approbation soumise en application du paragraphe (1).

(3) Si le directeur n'approuve pas ou refuse d'approuver la nouvelle stratégie ou le nouveau plan avant le cinquième anniversaire du jour où un directeur a donné l'approbation initiale, la nouvelle stratégie ou le nouveau plan, qui renferme les dernières révisions qu'a demandées le directeur en vertu de l'alinéa 28 (2) c), est réputé approuvé à compter de cette date d'anniversaire, et ce jusqu'au premier en date des jours suivants qui s'applique :

- 1. Le jour où le directeur approuve effectivement la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
- 2. Le jour où le directeur refuse d'approuver la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
- 3. Le jour où un agent provincial ou un directeur prend en vertu de l'article 29 de la Loi un arrêté indiquant que la nouvelle stratégie ou le nouveau plan n'est plus approuvé.

Mise à jour en deçà de cinq ans

30. (1) Si un directeur a approuvé la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation agricole ou non agricole en vertu du présent règlement et que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation a des motifs raisonnables de croire que la stratégie ou le plan cessera d'être en vigueur du fait qu'un événement visé à la

disposition 2 de l'article 22 ou 26 surviendra vraisemblablement, la personne soumet sans délai injustifié à l'approbation d'un directeur une nouvelle stratégie ou un nouveau plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) L'article 28 s'applique à la demande d'approbation soumise en application du paragraphe (1).

(3) Malgré l'article 10 ou 14, si la personne visée au paragraphe (1) se conforme à ce paragraphe, l'exploitation peut poursuivre ses activités à compter de la date où survient l'événement, et ce jusqu'au premier en date des jours suivants qui s'applique :

1. Le jour où le directeur approuve effectivement la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
2. Le jour où le directeur refuse d'approuver la nouvelle stratégie ou le nouveau plan.
3. Le jour où un agent provincial ou un directeur prend en vertu de l'article 29 de la Loi un arrêté indiquant que la nouvelle stratégie ou le nouveau plan n'est plus approuvé.

Disposition transitoire

31. Si, avant le 30 septembre 2003, le ministère a donné à une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation un avis indiquant qu'une stratégie ou un plan adopté en vue de la gestion de matières prescrites ou d'éléments nutritifs que l'exploitation a produits ou reçus dans le cadre de ses activités était satisfaisant, la stratégie ou le plan est réputé approuvé en vertu du présent règlement comme stratégie ou plan de gestion des éléments nutritifs jusqu'au premier en date des jours suivants :

1. La date d'expiration éventuelle précisée dans l'avis.
2. Le 30 septembre 2008.

Modification de l'approbation

31.1 (1) Un directeur peut, de sa propre initiative, modifier l'approbation de façon à l'assortir de conditions, après qu'elle a été accordée, ou à modifier ou à supprimer celles-ci s'il l'estime nécessaire pour l'application de la présente loi ou du présent règlement.

(2) Le directeur qui, en application du paragraphe (1), modifie l'approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation en avise la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

Suspension de l'approbation

31.2 (1) Un directeur peut suspendre une approbation accordée en vertu de la présente partie à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation si :

- a) d'une part, il est d'avis que l'emploi continu de la stratégie ou du plan entraînera un danger pour la santé ou une conséquence préjudiciable visée au paragraphe 18 (3) de la Loi;
- b) d'autre part, il est satisfait à l'une des conditions suivantes :
 - (i) le directeur a donné à la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités un avis suffisant d'une défaillance associée à la stratégie ou au plan, et la personne n'a pas remédié à la défaillance,
 - (ii) les conditions décrites dans la stratégie ou le plan ne sont pas conformes à celles qui existent pour l'exploitation ou l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

(2) Le directeur qui suspend l'approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation en avise la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

(3) Un directeur peut rétablir une approbation suspendue si le motif de sa suspension n'existe plus et qu'il n'y a aucun autre motif de suspension de l'approbation.

Révocation de l'approbation

31.3 (1) Un directeur peut révoquer une approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation accordée en vertu de la présente partie si, selon le cas :

- a) l'approbation a été accordée en se fondant sur des renseignements faux ou incomplets;
- b) l'approbation a été accordée par erreur ou à la mauvaise personne;
- c) la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités ne s'est pas conformée à l'approbation;
- d) l'approbation a été suspendue.

(2) Le directeur qui révoque l'approbation à l'égard d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs d'une exploitation en avise la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités.

CERTIFICATION

Certification par un certificateur agréé

32. (1) Si le présent règlement exige qu'une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole veille à ce qu'une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs soit en vigueur dans l'exploitation, mais qu'il n'exige pas que la stratégie ou le plan soit approuvé par un directeur, la personne peut demander à un certificateur agréé de certifier la stratégie ou le plan.

(2) Le certificateur agréé qui reçoit une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application du présent article le certifie s'il est conforme au présent règlement et au protocole de gestion des éléments nutritifs.

Durée de la certification

33. La certification d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs demeure en vigueur tant que la stratégie ou le plan demeure en vigueur.

34.

PARTIE V COURTIERS

Stratégie ou plan obligatoire à la source ou à la destination

35. (1) Un courtier ne doit pas accepter de matières prescrites d'une exploitation ni lui en transférer si :

- a) d'une part, le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation veille à se doter d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs relativement à la gestion de ces matières;
- b) d'autre part, il n'existe aucune stratégie ni aucun plan de gestion des éléments nutritifs de ce genre.

(2)

Conventions avec les producteurs et d'autres sources

36. (1) Le courtier qui reçoit des matières prescrites d'un producteur dont le présent règlement exige qu'il se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour exercer les activités dans le cadre desquelles les matières ont été produites conclut une convention, dans la forme que précise le protocole de gestion des éléments nutritifs, avec le producteur.

(2) Le courtier qui est tenu de conclure une convention visée au paragraphe (1) consigne les renseignements suivants dans la forme qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs :

- 1. Le genre et le volume de matières prescrites reçues et la date prévue de réception.
- 2. La description de l'exploitation qui a produit les matières dans le cadre de ses activités.
- 3. L'identificateur d'exploitation de l'exploitation qui a produit les matières dans le cadre de ses activités ou de l'unité agricole où l'exploitation les exerce.

(3) Le courtier conserve les dossiers qu'exige le paragraphe (2) pendant quatre ans à compter de la date de réception des matières prescrites.

(4) Si un courtier reçoit des matières prescrites d'un producteur intermédiaire, le présent article s'applique comme si le producteur était le seul à avoir produit les matières.

Conventions avec les destinataires

37. (1) Le courtier qui transfère des matières prescrites à une exploitation agricole ou non agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs :

- a) d'une part, conclut avec la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation une convention qui est conforme au protocole de gestion des éléments nutritifs;
- b) d'autre part, veille à ce que les matières soient transférées conformément à un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Le courtier consigne les renseignements suivants sous la forme qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs :

- 1. Le genre et le volume de matières prescrites transférées et la date de transfert.
- 2. La description de l'exploitation qui a transféré les matières dans le cadre de ses activités.

3. L'identificateur d'exploitation de l'exploitation ou de l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités, le cas échéant, et le numéro d'approbation qu'a attribué le directeur à la stratégie ou au plan de gestion des éléments nutritifs de l'unité agricole ou de l'exploitation.

(3) Le courtier conserve les dossiers qu'exige le paragraphe (2) pendant quatre ans à compter de la date de transfert des matières prescrites.

Gestion des matières prescrites

38. Nul ne doit, si ce n'est conformément au présent règlement, gérer de matières prescrites, notamment les entreposer ou les transporter, dans le cadre des activités d'une entreprise de courtage.

PARTIE VI NORMES D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Conformité

39. La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole qui épand des matières sur un bien-fonds dans le cadre de ses activités veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences qu'impose la présente partie relativement à l'exploitation.

Condition préalable

40. La présente partie ne s'applique à l'épandage d'éléments nutritifs sur un bien-fonds qu'effectue une exploitation agricole dans le cadre de ses activités que si le présent règlement exige que l'exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

41.

MATIÈRES PRESCRITES LIQUIDES

Taux d'épandage

42. (1) Nul ne doit épandre de matières prescrites liquides sur un bien-fonds dans les 150 mètres du haut de la berge d'une eau de surface si, selon le cas :

- le potentiel de ruissellement pour le bien-fonds indiqué sur le tableau du paragraphe (3) indique qu'aucun épandage n'est permis;
- le taux d'épandage dépasse celui calculé en application du tableau du paragraphe (5);
- la pente du terrain du bien-fonds est supérieure à 12 pour cent.

(2) Le bien-fonds est divisé en groupes hydrologiques de sols tels qu'ils sont établis conformément au guide de drainage de l'Ontario.

(3) Le potentiel de ruissellement d'un bien-fonds pour un groupe hydrologique de sols indiqué à la colonne 1 du tableau suivant est indiqué en regard à la colonne 2 de celui-ci dans les circonstances visées à cette dernière colonne :

TABEAU

Colonne 1	Colonne 2		
Groupe hydrologique de sols	Potentiel de ruissellement		
	Pente soutenue maximale du terrain du bien-fonds dans les 150 mètres du haut de la berge de l'eau de surface		
	au moins 3% mais moins de 6%	au moins 6% mais moins de 9%	au moins 9% mais moins de 12%
Catégorie A : Rapide	Très bas	Bas	Élevé
Catégorie B : Modéré	Bas	Modéré	Élevé
Catégorie C : Lent	Modéré	Élevé	Aucun épandage permis
Catégorie D : Très lent	Élevé	Élevé	Aucun épandage permis

(4) Pour l'application du paragraphe (3), la pente soutenue maximale du terrain d'un bien-fonds est calculée conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs.

(5) Le taux maximal pour le seul épandage de matières prescrites liquides sur le bien-fonds pendant une période de 24 heures, dans le cas d'un bien-fonds pour lequel le potentiel de ruissellement est indiqué à la colonne 1 du tableau suivant, est indiqué :

- en regard à la colonne 2, si les matières sont épandues sur la surface du bien-fonds;

- b) en regard à la colonne 3, si les matières sont injectées dans le bien-fonds ou y sont incorporées ou si celui-ci est préalablement labouré :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Potentiel de ruissellement	Taux maximal pour le seul épandage sur le bien-fonds si les matières sont épandues sur la surface du bien-fonds	Taux maximal pour le seul épandage sur le bien-fonds si les matières sont injectées dans le bien-fonds ou y sont incorporées ou si celui-ci est préalablement labouré
Élevé	50 mètres cubes par hectare (m ³ /ha)	75 m ³ /ha
Modéré	75 m ³ /ha	100 m ³ /ha
Bas	100 m ³ /ha	130 m ³ /ha
Très bas	130 m ³ /ha	150 m ³ /ha

(6) Pour l'application du paragraphe (5), des matières sont incorporées à un bien-fonds seulement si elles le sont dans les 24 heures qui suivent leur épandage.

(7) Pour l'application du paragraphe (5), un bien-fonds est préalablement labouré seulement s'il a été labouré sept jours au plus avant que les matières prescrites liquides y soient épandues.

PUITS ET AUTRES UTILISATIONS D'UN BIEN-FONDS

Retrait par rapport aux puits

43. (1) Nul ne doit épandre d'éléments nutritifs sur un bien-fonds à moins de 100 mètres d'un puits municipal.

(2) Nul ne doit épandre de matières prescrites sur un bien-fonds à moins de 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol.

(3) Nul ne doit épandre de matières de source agricole sur un bien-fonds à moins de 30 mètres d'un puits, sauf un puits visé au paragraphe (1) ou (2).

(4) Nul ne doit épandre de matières de source non agricole sur un bien-fonds à moins de 90 mètres d'un puits, sauf un puits visé au paragraphe (1) ou (2).

(5) Nul ne doit épandre d'engrais commerciaux ou de compost sur un bien-fonds à moins de trois mètres d'un puits artésien autre qu'un puits municipal.

(6) La définition qui suit s'applique au paragraphe (5).

«compost» Compost qui satisfait aux lignes directrices intitulées *Interim Guidelines for the Production and Use of Aerobic Compost in Ontario* qu'a préparées le ministère de l'Environnement et qui sont datées de novembre 1991.

EAU DE SURFACE ADJACENTE

Zone tampon de végétation obligatoire

44. (1) Nul ne doit épandre d'éléments nutritifs dans un champ qui contient une eau de surface ou qui y est adjacent à moins qu'une zone tampon de végétation située dans le champ adjacent ne sépare cette eau de l'endroit où sont épandus les éléments nutritifs.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas relativement à l'application d'éléments nutritifs dans un champ composé de sols organiques.

(3) Nul ne doit épandre d'éléments nutritifs à l'intérieur de la zone tampon de végétation si ce n'est afin d'y épandre des quantités d'engrais commerciaux raisonnables pour y établir ou y maintenir la végétation.

(3.1) Pour l'application du paragraphe (3), une personne est réputée épandre des engrais commerciaux pour établir ou maintenir la végétation d'une zone tampon de végétation si elle les épand conformément à ce qui suit :

- la détermination, faite à l'aide du protocole d'échantillonnage et d'analyse, de la concentration dans le sol de la zone tampon de végétation de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible et le pH du sol;
- les recommandations du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation énoncées dans le programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) de la définition du «programme NMAN» au paragraphe 1 (1);
- l'équilibre agronomique ne dépasse pas zéro.

(4) Nul ne doit épandre de matières contenant de l'azote et du phosphore sur une section quelconque d'un champ, que ce soit ou non à l'intérieur de la zone tampon de végétation, qui est située dans les 13 mètres du haut de la berge la plus rapprochée de l'eau de surface.

(5) Malgré le paragraphe (4), une personne peut épandre des engrais commerciaux ou des matières de source agricole dans les 13 mètres du haut de la berge la plus rapprochée de l'eau de surface si l'épandage s'effectue conformément au présent règlement et qu'il se fait, selon le cas :

- a) par injection ou placement sous la surface du sol;
- b) de sorte que les matières qui y sont épandues y soient incorporées dans les 24 heures qui suivent l'épandage;
- c) sur un bien-fonds recouvert d'une culture vivante;
- d) sur un bien-fonds dont au moins 30 pour cent du sol est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs.

Épandage de matières de source non agricole

45. Malgré l'article 40, que le présent règlement exige ou non qu'une exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de matières de source non agricole dans un champ qui contient une eau de surface ou y est adjacent, si l'épandage s'effectue à moins de 20 mètres du haut de la berge la plus rapprochée de l'eau de surface.

Profondeur minimale jusqu'aux eaux souterraines

46. Nul ne doit épandre de matières prescrites sur un bien-fonds à moins que celui-ci ne soit recouvert d'au moins 30 centimètres de sol non saturé au moment de l'épandage.

ÉPANDAGE EN HIVER ET À D'AUTRES MOMENTS LORSQUE LE SOL EST ENNEIGÉ OU GELÉ

Interdiction d'épandre des matières prescrites

47. (1) Nul ne doit épandre des matières prescrites qui ne sont pas des matières sèches biologiques provenant d'égouts ou de la pulpe et du papier sur le bien-fonds visé au paragraphe (2) aux périodes suivantes, selon le cas :

- a) entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante;
- b) à tout autre moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux biens-fonds suivants, selon le cas :

- a) un bien-fonds qui peut être inondé une ou plusieurs fois tous les cinq ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par l'office de protection de la nature ayant compétence sur le bien-fonds;
- b) un bien-fonds sur lequel de l'eau s'accumule pendant un orage ou au moment du dégel et s'écoule directement vers une eau de surface.

(3) Malgré l'article 40, que le présent règlement exige ou non qu'une exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de matières sèches biologiques provenant d'égouts sur un bien-fonds aux périodes suivantes, selon le cas :

- a) entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante;
- b) à tout autre moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé.

Exigences concernant l'épandage des matières prescrites

48. (1) Sous réserve de l'article 47, nul ne doit épandre de matières prescrites sur un bien-fonds entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante ou à tout autre moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, si ce n'est conformément au présent article.

(2) S'il s'agit de matières liquides de source agricole et que l'épandage s'effectue entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante lorsque le sol du bien-fonds n'est pas enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :

- a) l'épandage doit s'effectuer au moyen des méthodes suivantes, selon le cas :
 - (i) injection,
 - (ii) étalement et incorporation au sol dans la même journée,
 - (iii) épandage à la surface du bien-fonds, si le bien-fonds est recouvert d'une culture vivante ou si au moins 30 pour cent de la surface du bien-fonds est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs;
- b) le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 20 mètres ou plus;

- c) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.
- (3) S'il s'agit de matières liquides de source agricole et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer par injection ou étalement et incorporation au sol dans les six heures;
 - b) le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 20 mètres ou plus;
 - c) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.
- (4) S'il s'agit de matières solides de source agricole et que l'épandage s'effectue entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante lorsque le sol du bien-fonds n'est pas enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer au moyen des méthodes suivantes, selon le cas :
 - (i) étalement et incorporation au sol dans la même journée,
 - (ii) épandage à la surface du bien-fonds, si le bien-fonds est recouvert d'une culture vivante ou si au moins 30 pour cent de la surface du bien-fonds est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs;
 - b) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 6 pour cent.
- (5) S'il s'agit de matières solides de source agricole qui ne sont pas du fumier solide et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer par étalement et incorporation au sol dans les six heures;
 - b) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 6 pour cent.
- (6) S'il s'agit de fumier solide et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, selon le cas :
 - a) l'épandage doit être effectué conformément aux critères suivants :
 - (i) il doit s'effectuer par étalement et incorporation au sol dans les six heures,
 - (ii) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 6 pour cent;
 - b) l'épandage doit être effectué conformément aux critères suivants :
 - (i) il doit s'effectuer à la surface du bien-fonds,
 - (ii) le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 100 mètres ou plus,
 - (iii) la profondeur maximale de la neige dans l'aire d'épandage ne doit pas être supérieure à 15 centimètres,
 - (iv) la pente maximale de l'aire d'épandage doit être inférieure à 3 pour cent.
- (7) S'il s'agit de matières de source non agricole qui ne sont pas des matières sèches biologiques provenant d'égouts ou de la pulpe et du papier et que l'épandage s'effectue entre le 1^{er} décembre d'une année et le 31 mars de l'année suivante lorsque le sol du bien-fonds n'est pas enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :
 - a) l'épandage doit s'effectuer au moyen des méthodes suivantes, selon le cas :
 - (i) injection,
 - (ii) étalement et incorporation au sol dans la même journée,
 - (iii) épandage à la surface du bien-fonds, si le bien-fonds est recouvert d'une culture vivante ou si au moins 30 pour cent de la surface du bien-fonds est recouvert de résidus de culture, selon un calcul effectué conformément au protocole de gestion des éléments nutritifs;
 - b) s'il s'agit de matières liquides, le retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 20 mètres ou plus;
 - c) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.

(8) S'il s'agit de matières de source non agricole qui ne sont pas des matières sèches biologiques provenant d'égouts ou de la pulpe et du papier et que l'épandage s'effectue à tout moment pendant lequel le sol du bien-fonds est enneigé ou gelé, il doit être satisfait aux exigences suivantes :

- a) l'épandage doit s'effectuer par injection ou par étalement et incorporation au sol dans les six heures;
- b) aucun épandage ne doit s'effectuer dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface, si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 pour cent.

MÉTHODES D'ÉPANDAGE

Lances d'irrigation à trajectoire haute

49. (1) Malgré l'article 40, que le présent règlement exige ou non qu'une exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit utiliser de lance d'irrigation à trajectoire haute à même de disperser un liquide sur plus de 10 mètres pour épandre du fumier ou des matières de source non agricole sur un bien-fonds sauf si la matière en question est une solution ou suspension aqueuse contenant plus de 99 pour cent d'eau par poids.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique à l'épandage de fumier sur un bien-fonds qu'effectue une exploitation agricole dans le cadre de ses activités que le premier en date des jours suivants :

- 1. Le jour où le présent règlement exige que l'exploitation se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs, le cas échéant.
- 2. Le 31 mars 2005.

Systèmes d'épandage par écoulement direct

50. (1) Nul ne doit épandre de fumier ni de matières de source non agricole en provenance d'une installation d'entreposage directement sur un bien-fonds au moyen d'un système d'épandage par écoulement direct à moins que celui-ci ne soit utilisé conformément au présent article.

(2) Deux opérateurs ou plus qui sont en tout temps en communication vocale ou électronique les uns avec les autres pendant l'épandage peuvent utiliser un système d'épandage par écoulement direct si :

- a) d'une part, un premier opérateur a une vue dégagée de la section du bien-fonds où le fumier ou les matières de source non agricole sont en voie d'épandage;
- b) d'autre part, un deuxième opérateur se trouve assez près du système pour pouvoir l'arrêter en l'espace d'une minute si le premier opérateur l'informe d'une situation problématique.

(3) Un opérateur peut utiliser un système d'épandage par écoulement direct s'il a une vue dégagée de la section du bien-fonds où le fumier ou les matières de source non agricole sont en voie d'épandage et que, selon le cas :

- a) il est assez près du système pour pouvoir l'arrêter en l'espace d'une minute s'il constate une situation problématique;
- b) le système réunit les conditions suivantes :
 - (i) il est relié à un dispositif de télécommande qui permet à l'opérateur de l'arrêter en l'espace d'une minute s'il constate une situation problématique,
 - (ii) il est conçu pour s'arrêter automatiquement en l'espace d'une minute s'il ne reçoit plus de signal du dispositif de télécommande.

(4) Quiconque utilise un système d'épandage par écoulement direct veille à ce que le système soit conçu et utilisé de telle sorte qu'une fois arrêté, aucun fumier ni aucune matière de source non agricole ne puisse continuer à s'écouler de l'installation d'entreposage de quelque manière que ce soit, notamment par siphonnage.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«situation problématique» S'entend de la survenance de n'importe lequel des événements suivants :

- 1. Le fumier ou les matières de source non agricole ne parviennent pas à la partie du système destinée à l'épandage comme le veut la personne chargée du fonctionnement du système.
- 2. Le fumier ou les matières de source non agricole ne sont pas épandus conformément au plan de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation dans le cadre des activités de laquelle ils sont épandus sur le bien-fonds.
- 3. Le système d'épandage par écoulement direct tombe en panne, ce qui fait que le fumier ou les matières de source non agricole se répandent dans l'environnement naturel autrement que de la manière anticipée par la personne chargée du fonctionnement du système.

PRATIQUES AGRICOLES SUIVANT L'ÉPANDAGE DE MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

Période d'attente avant récolte

51. Nul ne doit récolter de matériel végétal indiqué à la colonne 1 du tableau suivant d'un champ dans lequel ont été épandues des matières de source non agricole avant l'expiration de la période d'attente indiquée en regard à la colonne 2 :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Matériel végétal récolté	Période d'attente
Gazon commercial	12 mois avant la récolte
Foin et ensilage mi-fané	3 semaines avant la récolte
Fruits d'espèce arborescente et raisins	3 mois avant la récolte
Petits fruits	15 mois avant la récolte
Légumes	12 mois avant la récolte

Période d'attente avant broutage

52. Nul ne doit faire ou laisser brouter un animal indiqué à la colonne 1 du tableau suivant dans un champ dans lequel ont été épandues des matières de source non agricole avant l'expiration de la période d'attente indiquée en regard à la colonne 2 :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Animal	Période d'attente
Chevaux, bovins ou bovins laitiers	2 mois avant le broutage
Cochons, ovins ou chèvres	6 mois avant le broutage

PARTIE VII

ZONES DE CONFINEMENT EXTÉRIEURES

Champ d'application

53. La présente partie s'applique aux zones de confinement extérieures permanentes à faible et à haute densité qu'utilise une exploitation agricole dans le cadre de ses activités sur une unité agricole à compter du jour où le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'opération veille à ce qu'une stratégie de gestion des éléments nutritifs soit en vigueur pour l'unité agricole.

Exigences relatives à la surface portante

54. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole qui utilise une zone de confinement extérieure permanente à haute densité ou une zone de confinement extérieure permanente dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, et où le nombre d'animaux d'élevage est suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année, veille à ce que la surface portante de la zone de confinement ait au moins un plancher fait, selon le cas :

- a) de béton;
- b) d'au moins un mètre de matières naturelles situées entre la partie supérieure de la surface portante de la zone de confinement et la roche-mère ou un aquifère et dont la conductivité hydraulique ne dépasse pas 1×10^{-8} mètre par seconde ou dont la teneur en argile est de 15 pour cent;
- c) de toute matière naturelle ou travaillée qui :
 - (i) d'une part, offre une protection équivalente ou supérieure à celle qu'offrent les matières visées aux alinéas a) et b),
 - (ii) d'autre part, est conçue et construite sous la supervision d'un ingénieur.

(2) Si la zone de confinement extérieure permanente est située entièrement ou partiellement sur une matière naturelle, le plancher peut être fait de n'importe laquelle des matières visées à l'alinéa (1) a), b) ou c) et des matières distinctes peuvent recouvrir différentes sections de la zone de confinement.

(3) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente à faible densité qu'utilise une exploitation agricole dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, et où le nombre d'animaux d'élevage n'est pas suffisant pour produire 300 unités nutritives, veille à ce que la surface portante de la zone de confinement ait un plancher fait, selon le cas :

- a) d'au moins 500 millimètres de matières naturelles situées d'un bout à l'autre de la zone de confinement entre la partie supérieure de la surface portante de la zone et la roche-mère ou un aquifère et dont la conductivité hydraulique en milieu saturé ne dépasse pas 1×10^{-8} mètre par seconde ou dont la teneur en argile est de 15 pour cent;
- b) de béton;
- c) de toute matière naturelle ou travaillée qui répond aux critères suivants :
 - (i) elle offre une protection équivalente ou supérieure à celle qu'offrent les matières visées à l'alinéa a),
 - (ii) elle est conçue et construite sous la supervision d'un ingénieur.

Augmentation de la capacité

55. Nulle personne qui est propriétaire ou a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente à faible ou à haute densité ne doit construire une nouvelle structure ou recouvrir tout ou partie de la surface portante de la zone de confinement de façon à en augmenter la capacité, à moins que la zone ne soit située, selon le cas :

- a) dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol;
- b) dans les 100 mètres d'un puits municipal;
- c) dans les 30 mètres de tout autre puits;
- d) dans les 15 mètres d'un drain agricole souterrain.

Litière et engraissement du bétail

56. Si une zone de confinement extérieure permanente dont la surface portante est composée de matières naturelles est munie de distributeurs d'aliments permanents, comme des mangeoires le long d'une clôture, la personne qui est propriétaire ou a le contrôle de la zone de confinement veille à ce que chaque distributeur ait une surface portante réunissant les conditions suivantes :

- a) elle est assez grande pour supporter entièrement les animaux pendant qu'ils se nourrissent à la mangeoire;
- b) elle est composée d'une matière qui empêchera en tout temps les pattes des animaux de s'y enfoncer de plus de 40 centimètres.

Accès du bétail à une eau de surface

57. Nul ne doit permettre l'accès à une eau de surface à des animaux qui sont gardés dans une zone de confinement extérieure permanente à haute densité ou à une zone de confinement extérieure permanente qu'utilise une exploitation agricole dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, et où le nombre d'animaux d'élevage est suffisant pour produire 300 unités nutritives par année.

Stratégie de gestion des éléments nutritifs obligatoire

58. Nul ne doit garder des animaux dans une zone de confinement extérieure permanente sauf si :

- a) d'une part, la zone de confinement est assujettie à une stratégie de gestion des éléments nutritifs;
- b) d'autre part, le fumier que produisent les animaux qui y sont gardés est géré conformément à la stratégie.

Gestion des eaux de ruissellement

59. (1)

(2) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente se dote d'un système de gestion des eaux de ruissellement pour la zone de confinement.

(3) Le système de gestion des eaux de ruissellement doit comprendre des dispositifs de collecte, de traitement et de confinement des eaux de ruissellement naturelles ou travaillées qui sont aptes à empêcher que des eaux de ruissellement soient produites par la zone de confinement ou à collecter, à traiter ou à confiner celles qui le sont.

(4) Le système de gestion des eaux de ruissellement peut comprendre ce qui suit :

- a) des dispositifs naturels ou travaillés à même de détourner de la zone de confinement les eaux qui se trouvent en amont;
- b) des zones tampons de végétation à même d'empêcher les eaux de ruissellement d'atteindre une eau de surface;
- c) des appareils de collecte et d'entreposage des eaux de ruissellement d'une capacité suffisante et qui satisfont aux normes établies à la partie VIII en ce qui a trait à l'entreposage de fumier et d'eaux de ruissellement;
- d) un obstacle physique accru empêchant les eaux de ruissellement d'atteindre une eau de surface au moyen d'une zone de végétation permanente sans drains qui satisfait aux exigences du paragraphe (5).

(5) La zone de végétation permanente visée à l'alinéa (4) d) doit réunir les conditions suivantes :

- a) elle doit être située sur au moins 0,5 mètre de sol, mais non dans les 100 mètres d'un puits municipal, dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse ou dans les 30 mètres de tout autre puits;
- b) elle doit être munie d'une voie d'écoulement dans laquelle sont acheminées les eaux de ruissellement d'une zone de confinement extérieure d'une superficie maximale de 2 000 mètres carrés, la voie devant mesurer :
 - (i) 100 mètres dans le cas d'une zone de confinement extérieure d'une superficie inférieure à 500 mètres carrés,
 - (ii) 150 mètres dans le cas d'une zone de confinement extérieure d'une superficie de 500 mètres carrés ou plus;
- c) elle ne doit être utilisée que si l'exploitation agricole utilise la zone de confinement dans le cadre de ses activités sur une unité agricole où le nombre d'animaux d'élevage n'est pas suffisant pour produire au moins 150 unités nutritives par année.

Gestion du fumier

60. (1) Le fumier peut être accumulé sous forme de monticule dans une zone de confinement extérieure permanente afin d'y faciliter la gestion des animaux.

(2) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente veille à faire enlever le fumier de la zone de confinement au moins une fois par année ou plus fréquemment si le fumier accumulé risque d'avoir une conséquence préjudiciable visée au paragraphe 18 (3) de la Loi.

(3) Malgré le paragraphe (2), nul n'est tenu d'enlever d'une zone de confinement extérieure permanente du fumier qui est intentionnellement accumulé sous forme de monticule comme aire de couchage et outil de gestion des animaux, comme l'autorise une stratégie de gestion des éléments nutritifs approuvée.

(4) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une zone de confinement extérieure permanente veille à ce que le fumier qui est enlevé de la zone de confinement soit géré conformément à une stratégie ou à un plan de gestion des éléments nutritifs.

Gestion de neige contenant du fumier

61. (1) Nul ne doit entreposer ou utiliser de la neige qui contient du fumier qui a été enlevé d'une zone de confinement extérieure permanente si ce n'est conformément au présent article.

(2) Nul ne doit épandre dans un champ de la neige contenant du fumier qui a été enlevé d'une zone de confinement extérieure permanente à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

- a) la neige est conforme aux paramètres énoncés dans le protocole de gestion des éléments nutritifs relativement aux matières qui peuvent être enlevées des zones de confinement extérieures;
- b) le champ est désigné dans un plan de gestion des éléments nutritifs, lequel prévoit l'épandage de neige dans le champ;
- c) la pente soutenue maximale du champ est inférieure à 3 pour cent;
- d) la neige n'est pas épandue en deçà de 40 mètres à partir du haut de la berge la plus rapprochée de toute eau de surface qui se trouve dans le champ, ni en deçà de quatre fois les distances de retrait minimales que précise l'article 43 relativement à l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds;
- e) une zone tampon de végétation de six mètres longe toute eau de surface se trouvant dans le champ ainsi que les bords du pied de la pente du champ;
- f) le taux d'épandage correspond à la moitié du taux maximal d'épandage prévu pour les éléments nutritifs, mesuré en poids unitaire par secteur du champ, établi par ailleurs pour le champ.

(3) La neige contenant du fumier qui a été enlevée d'une zone de confinement extérieure permanente peut être placée, selon le cas :

- a) dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs construite et exploitée conformément à la partie VIII;
- b) sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place construit et exploité conformément à la partie VIII, mais seulement si une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs l'autorise et prévoit une méthode pour s'occuper des eaux de ruissellement du site d'entreposage après la fonte.

PARTIE VIII NORMES DE SÉLECTION D'UN SITE ET DE CONSTRUCTION

CHAMP D'APPLICATION DE LA PARTIE

Champ d'application

62. La présente partie ne s'applique que si le présent règlement exige que l'exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS — SÉLECTION D'UN SITE

Sélection d'un site

63. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation est située, selon le cas :

- a) dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol;
- b) dans les 100 mètres d'un puits municipal;
- c) dans les 30 mètres de tout autre puits, si l'installation est conçue pour y entreposer des matières de source agricole seulement;
- d) dans les 90 mètres de tout autre puits, si l'installation est conçue pour y entreposer des matières de source non agricole.

(2) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sans avoir au préalable :

- a) repéré tous les drains agricoles souterrains ou tous les drains municipaux canalisés qui se trouvent dans les 15 mètres du périmètre de l'installation;
- b) enlevé tous les drains souterrains qui se trouvent dans les 15 mètres du périmètre de l'installation;
- c) redirigé l'écoulement des drains agricoles souterrains ou des drains municipaux canalisés dans le sens opposé à celui de l'installation.

(3) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation n'est pas pourvue d'une voie d'écoulement d'au moins 50 mètres de longueur jusqu'au haut de la berge de l'eau de surface ou de l'entrée des drains la plus rapprochée.

(4) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole en deçà de la limite d'inondation centennale qu'établit la municipalité ou l'office de protection de la nature ayant compétence sur l'endroit où se trouve l'installation à moins que ne soit délivré un permis pour l'installation en application de l'article 28 de la *Loi sur les offices de protection de la nature*.

(5) La personne qui, à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, aménage dans les 15 mètres d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs un réseau de drainage qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole et qui est conçu pour capter et détourner l'eau dans le sens opposé à celui de l'installation veille à ce que le réseau soit aménagé avec des tuyaux non perforés et à ce que les joints souterrains de la tuyauterie soient convenablement étanchéisés sauf si, selon le cas :

- a) l'eau captée par le réseau est évacuée dans un système de traitement;
- b) les drains de fondation de l'installation sont munis d'un poste d'observation et d'arrêt.

(6) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation permet à des matières prescrites liquides d'entrer dans le réseau de drainage souterrain.

CARACTÉRISATIONS DE SITE

Investigateurs autorisés

64. Nul ne doit effectuer une étude hydrogéologique ou géotechnique pour l'application de la présente partie si ce n'est à titre d'ingénieur ou de géoscientifique professionnel ou dans le cadre d'un travail effectué sous la supervision de l'un ou l'autre.

Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides

65. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole à moins d'avoir mandaté un ingénieur ou un géoscientifique professionnel pour effectuer une étude de caractérisation de site consistant en une première

étude hydrogéologique ou géotechnique du site de l'installation projetée qui détermine les types de sol et la présence d'un aquifère ou d'une roche-mère à une profondeur minimale :

- a) soit de 1,5 mètre sous le point le plus bas de l'excavation nécessaire à une structure faite de béton, d'acier ou d'autres matériaux à même d'offrir, selon un ingénieur, une protection équivalente;
- b) soit de 2,5 mètres sous le point le plus bas de l'excavation nécessaire à une structure en terre.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation pour des matières prescrites dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si le site où est située l'installation respecte ou dépasse les exigences suivantes :

1. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont dépourvues de revêtement et qui ont des planchers en béton armé, il doit y avoir au moins 0,5 mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique ou un mètre de sol contenant au moins 10 pour cent d'argile entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
2. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont pourvues d'un revêtement et qui ont des planchers en béton armé, il doit y avoir au moins 0,5 mètre d'un matériau de l'endroit non remanié ou d'un matériau granulaire compacté entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
3. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont dépourvues de revêtement et qui ont des planchers en béton non armé, il doit y avoir au moins un mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique ou au moins un mètre de sol contenant au moins 15 pour cent d'argile entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
4. Dans les installations d'entreposage en béton ou en acier qui sont pourvues d'un revêtement et qui ont des planchers en béton non armé, il doit y avoir au moins un mètre d'un matériau de l'endroit non remanié ou d'un matériau granulaire compacté entre le fond de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
5. Dans les installations d'entreposage en terre qui sont dépourvues de revêtement et qui sont utilisées pour entreposer des matières de source agricole, sauf le fumier et les matières produites par des producteurs intermédiaires, il doit être satisfait aux exigences du paragraphe (3).
6. Dans les installations d'entreposage d'éléments nutritifs faites en terre qui sont pourvues d'un revêtement, il doit y avoir au moins deux mètres de sol sûr en termes de conductivité hydraulique entre le fond et les parois de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.
7. Dans les installations d'entreposage d'éléments nutritifs qui sont conçues pour incorporer un système combiné, comme une installation pourvue de parois en terre et d'un plancher en béton, il doit être satisfait aux critères les plus rigoureux applicables aux types de matériau utilisés dans la construction de l'installation.

(3) Une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides faite en terre qui est dépourvue de revêtement peut être utilisée pour entreposer des matières liquides de source agricole, sauf le fumier et les matières produites par des producteurs intermédiaires, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'installation a une profondeur d'entreposage maximale de trois mètres et une capacité d'entreposage maximale de 2 500 mètres cubes;
- b) il y a au moins deux mètres de sol sûr en termes de conductivité hydraulique entre le fond et les parois de l'installation et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère;
- c) le sol qui forme la surface intérieure de l'installation est travaillé à l'aide de disques jusqu'à au moins 150 millimètres de profondeur et compacté à nouveau pour qu'il présente une conductivité hydraulique d'au plus 1×10^{-8} mètre par seconde;
- d) les anomalies du sol qui sont constatées pendant la construction, notamment des lentilles de matières grossières, des grosses pierres ou des fractures du sol, sont excavées et remplacées par un matériau à base d'argile jusqu'à une profondeur de un mètre, à la satisfaction de l'ingénieur;
- e) la terre arable est enlevée jusqu'à la couche du sous-sol là où une berme doit être aménagée et empilée en vue d'être utilisée sur les pentes extérieures de l'installation;
- f) toute berme aménagée au-dessus du sol est formée d'un matériau qui se prête au compactage de manière à respecter une conductivité hydraulique maximale en milieu saturé de 1×10^{-9} mètre par seconde et à être compacté jusqu'à au moins 95 pour cent d'après l'essai de densité Proctor modifié réalisé conformément aux critères d'essais techniques reconnus.

Installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides

66. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides visée au paragraphe (2) sans avoir mandaté un ingénieur ou un géoscientifique professionnel pour effectuer une première étude hydrogéologique ou géotechnique du site de l'installation projetée qui détermine, selon le cas :

- a) l'existence d'au moins 0,9 mètre de sol contenant au moins 15 pour cent d'argile entre le fond de l'installation projetée et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère;
- b) l'existence d'au moins 0,5 mètre d'un sol sûr en termes de conductivité hydraulique entre le fond de l'installation projetée et la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou l'aquifère.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole où le plancher de l'installation n'est pas en béton et où, selon le cas :

- a) le nombre d'animaux d'élevage est suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année;
- b) les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) d'une part, la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'unité agricole présente, le 30 septembre 2003 ou après cette date, une demande du permis de construire prévu par la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* à l'égard de tout bâtiment ou de toute structure servant à abriter des animaux d'élevage qui est ou doit être situé sur l'unité agricole,
 - (ii) d'autre part, les travaux de construction sur le bâtiment ou la structure qu'autorise le permis de construire porteraient la capacité de l'unité agricole d'abriter des animaux d'élevage à un nombre qui serait suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

Études

67. (1) L'ingénieur ou le géoscientifique professionnel chargé de la première étude visée au paragraphe 65 (1) ou à l'article 66 analyse les données recueillies aux fins de l'étude afin de déterminer si le site de l'installation projetée visée au paragraphe applicable convient.

(2) La première étude nécessite l'utilisation d'au moins un trou d'essai par 1 000 mètres carrés de surface de plancher de l'installation projetée afin de déterminer les caractéristiques du sol.

(3) Tous les trous d'essai doivent se trouver entre trois et 10 mètres du périmètre du tracé de l'installation projetée.

(4) Si les résultats de la première étude confirment que les conditions du sol sous le site de l'installation projetée ou dans les zones qui lui sont adjacentes respectent les conditions énumérées au paragraphe 65 (2) ou à l'article 66, selon le cas, le promoteur peut procéder à la construction de l'installation.

(5) Si les résultats de la première étude ne confirment pas que le site de l'installation projetée se prête à la construction et à l'exploitation d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides ou d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qui n'a pas de plancher en béton, selon le cas, le promoteur du projet peut :

- a) chercher un autre site;
- b) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides, construire une installation qui convient au site conformément au paragraphe 65 (2);
- c) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides, construire une installation avec un plancher en béton;
- d) effectuer une deuxième étude du site de l'installation projetée conformément à la présente partie et au chapitre NSTS-03 du protocole de sélection d'un site et de construction.

(6) Si le promoteur décide d'effectuer une deuxième étude du site de l'installation projetée, l'ingénieur ou le géoscientifique professionnel qu'il a mandaté élabore le cadre de référence de la deuxième étude afin de déterminer quelles mesures pourraient être prises pour assurer une protection suffisante des eaux souterraines et le soumet à un directeur.

(7) Le promoteur ne doit procéder à la construction de l'installation projetée que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le directeur qui reçoit le cadre de référence de la deuxième étude lui délivre un certificat confirmant qu'il est conforme aux exigences des règlements relatives à la construction de l'installation projetée;
- b) les résultats de la deuxième étude confirment que le site de l'installation projetée convient;
- c) le promoteur construit l'installation conformément aux recommandations, le cas échéant, que contient la deuxième étude.

(8) Si les résultats de la deuxième étude ne confirment pas que le site de l'installation projetée convient, le promoteur peut :

- a) chercher un autre site;
- b) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides, construire une installation qui convient au site conformément au paragraphe 65 (2);
- c) dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides, construire une installation avec un plancher en béton;
- d) demander à un professionnel compétent d'élaborer un plan approprié, adapté au site, qui assure une protection des eaux souterraines équivalente à celle qu'assure une construction effectuée conformément au paragraphe 65 (2).

Étanchéisation des trous d'essai

68. Le professionnel compétent qui supervise la construction ou l'agrandissement d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs veille à ce que les trous d'essai qui sont excavés dans le cadre de la caractérisation de site et qui ne sont nécessaires à aucune autre fin par la suite soient bouchés et scellés de façon à offrir un niveau de conductivité hydraulique égal ou inférieur à celui du sol non remanié du voisinage.

CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES EXPLOITATIONS

Capacité d'entreposage d'éléments nutritifs

69. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (6), nul ne doit avoir le contrôle d'une exploitation d'élevage de bétail dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs et dans le cadre des activités de laquelle du fumier est produit sur une unité agricole à moins que l'exploitation ne soit pourvue, comme partie de l'unité agricole, d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, d'un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place ou d'une combinaison de telles installations et de tels sites qui soit à même de contenir au moins tous les éléments nutritifs que produit ou reçoit l'exploitation dans le cadre de ses activités pendant une période de 240 jours.

(2) Si une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation d'élevage de bétail se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs prévoyant l'utilisation ou le transfert de certains ou de la totalité des éléments nutritifs qu'elle produit dans le cadre de ses activités de sorte qu'il ne lui soit plus nécessaire d'entreposer les éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours, la capacité d'entreposage de l'exploitation doit être au moins égale à celle qu'exige la stratégie.

(3) Si une personne est propriétaire ou a le contrôle d'une exploitation d'élevage de bétail visée au paragraphe (4), la capacité d'entreposage de l'exploitation doit être égale à celle qu'exige le plan de gestion des éléments nutritifs dont elle s'est dotée, pourvu que le plan prévoit l'épandage sur un bien-fonds, selon un calendrier qui élimine la nécessité d'entreposer des éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours :

- a) soit de tous les éléments nutritifs que reçoit l'exploitation dans le cadre de ses activités;
- b) soit des éléments nutritifs que produit l'exploitation dans le cadre de ses activités, pourvu que la stratégie de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation ne prévoit pas leur utilisation ni leur élimination.

(4) Le paragraphe (3) s'applique à l'exploitation d'élevage de bétail qui, selon le cas :

- a) produit et utilise seulement du fumier solide;
- b) produit du fumier liquide et n'a pas augmenté le nombre d'animaux d'élevage sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités depuis le 30 septembre 2003.

(5) Si la personne qui est propriétaire ou a le contrôle de l'exploitation visée au paragraphe (1) envoie certains des éléments nutritifs qu'elle produit dans le cadre de ses activités à un courtier, la personne et le courtier doivent disposer entre eux d'une capacité d'entreposage globale de 240 jours pour cette personne.

(6) Si la période d'utilisation d'une zone permanente de confinement du bétail située sur l'unité agricole est inférieure à 240 jours, la capacité d'entreposage de l'installation permanente d'éléments nutritifs qui est reliée à la zone doit être adéquate compte tenu de la période de confinement.

Construction ou agrandissement des bâtiments

69.1 (1) Nul ne doit construire ou agrandir un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur une exploitation agricole qui exerce ses activités sur une unité agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'un plan ou d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs à moins que l'exploitation ne soit pourvue, comme partie de l'unité agricole, d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, d'un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place ou d'une combinaison de telles installations et de tels sites et qui soit à même de contenir au moins tous les éléments nutritifs produits pendant une période de 240 jours par le nombre d'animaux d'élevage que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter.

(2) Si une personne construit ou agrandit un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur une exploitation agricole exerçant ses activités sur une unité agricole dotée d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui prévoit l'utilisation ou le transfert de certains ou de la totalité des éléments nutritifs produits par le nombre d'animaux d'élevage que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter, de sorte qu'il ne lui soit plus nécessaire d'entreposer les éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours, la capacité d'entreposage de l'installation, du site ou de la combinaison qu'exige le paragraphe (1) doit être au moins égale à celle qu'exige la stratégie.

(3) Si une personne construit ou agrandit un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur l'exploitation agricole visée au paragraphe (4), la capacité d'entreposage de l'installation, du site ou de la combinaison qu'exige le paragraphe (1) doit être au moins égale à celle qu'exige le plan de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation à l'égard du bâtiment ou de la structure si les conditions suivantes sont réunies :

- a) d'une part, le plan prévoit l'épandage sur un bien-fonds, selon un calendrier qui élimine la nécessité d'entreposer des éléments nutritifs sur l'unité agricole pendant une période de 240 jours, de tous les éléments nutritifs produits par le nombre d'animaux que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter;
- b) d'autre part, la stratégie de gestion des éléments nutritifs de l'exploitation ne prévoit pas leur utilisation ni leur élimination.

(4) Le paragraphe (3) s'applique à l'exploitation d'élevage de bétail qui, selon le cas :

- a) produit et utilise seulement du fumier solide;
- b) produit du fumier liquide et n'a pas augmenté le nombre d'animaux d'élevage sur l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités depuis le 30 septembre 2003.

(5) Si une personne construit ou agrandit un bâtiment ou une structure servant à abriter des animaux d'élevage sur une exploitation agricole et qu'elle envoie certains des éléments nutritifs qu'elle produit dans le cadre de ses activités à un courtier, la personne et le courtier doivent disposer entre eux d'une capacité d'entreposage globale de 240 jours pour tous les éléments nutritifs produits par le nombre d'animaux que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter.

(6) Si la période d'utilisation d'un bâtiment ou d'une structure servant à abriter des animaux d'élevage est inférieure à 240 jours, la capacité d'entreposage de l'installation, du site ou de la combinaison que le paragraphe (1) exige à l'égard du bâtiment ou de la structure doit être adéquate pour le nombre d'animaux que le bâtiment ou la structure a la capacité d'abriter, compte tenu de la période de confinement.

Entreposage de matières de source non agricole

70. (1) Sous réserve du paragraphe (2), nul ne doit construire ou agrandir une exploitation non agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs à moins que l'exploitation ne soit pourvue d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs, d'un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place ou d'une combinaison de telles installations et de tels sites qui soit à même d'entreposer au moins toutes les matières de source non agricole que produit ou reçoit l'exploitation pendant une période de 240 jours.

(2) Si une personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation non agricole se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs prévoyant l'utilisation ou le transfert de certains ou de la totalité des matières de source non agricole qu'elle produit dans le cadre de ses activités de sorte qu'il ne lui soit plus nécessaire d'entreposer les matières pendant une période de 240 jours, la capacité d'entreposage de l'exploitation doit être au moins égale à celle qu'exige la stratégie.

CONCEPTION ET CONSTRUCTION

Conception et construction

71. (1) Sous réserve du paragraphe (2), à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un ingénieur conçoit la construction ou l'agrandissement, notamment tout système de surveillance connexe, en tenant compte des critères relatifs à la conception énoncés dans le protocole de sélection d'un site et de construction et signe le certificat d'engagement de l'ingénieur figurant dans le protocole, par lequel il s'engage à tenir compte de ces critères et à inspecter la construction ou l'agrandissement à la fin des travaux;
- b) l'installation est conçue pour minimiser les déversements et la corrosion et pour être solide et sûre;
- c) la construction ou l'agrandissement est conforme à la présente partie et :
 - (i) au chapitre NSTS-04 du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qui n'est pas faite en terre,

- (ii) au chapitre NSTS-05 du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides,
 - (iii) au chapitre NSTS-06 du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides faite en terre;
 - d) la construction ou l'agrandissement s'effectue sous la supervision d'un ingénieur;
 - e) un ingénieur inspecte la construction ou l'agrandissement à la fin des travaux et confirme qu'ils ont été réalisés conformément à la conception.
- (2) Les sites ou installations d'entreposage d'éléments nutritifs suivants ne sont pas assujettis aux alinéas (1) a), b), d) et e) s'ils sont construits conformément aux exigences de la présente partie et du protocole de sélection d'un site et de construction :
1. Les installations permanentes d'entreposage d'éléments nutritifs solides d'une grandeur inférieure à 600 mètres cubes qui sont pourvues de murs de soutènement dont la hauteur exposée ne dépasse pas 1 000 millimètres.
 2. Les sites temporaires d'entreposage d'éléments nutritifs sur place.

Qualité du béton

72. (1) La personne qui, à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, construit une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole et qui est entièrement ou partiellement en béton veille à ce que celui-ci soit approprié, compte tenu des conditions environnementales existant sur le site, pour maintenir la durabilité et la résistance à la corrosion du béton et protéger les matériaux de renforcement, s'il y en a, dans celui-ci.

(2) Sauf indication contraire d'un ingénieur, le plancher de l'installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs doit être en béton d'une épaisseur minimale de 125 millimètres.

REVÊTEMENTS

Pose de revêtements

73. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit poser de revêtement dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si la pose est conforme :

- a) à la présente partie et au chapitre NSTS-07a du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'un revêtement synthétique;
- b) à la présente partie et au chapitre NSTS-07b du protocole de sélection d'un site et de construction, dans le cas d'un revêtement de sol compacté.

(2) Le revêtement doit être continu sous le plancher et les assises de l'installation et couvrir les parois jusqu'au haut de la surface du sol, sauf indication contraire du professionnel compétent qui supervise la construction de l'installation.

Revêtements synthétiques

74. (1) Le revêtement synthétique qui, à compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, est posé dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole doit être ancré ou lié à l'installation, à la fondation ou aux bermes en terre suivant de bonnes méthodes d'ingénierie ou conformément aux devis du fabricant.

(2) Si une structure connexe crée une discontinuité dans le revêtement synthétique, celui-ci doit être lié à la structure conformément à la recommandation du fabricant ou en ayant recours à une méthode que l'ingénieur estime satisfaisante.

(3) Le professionnel compétent ou l'autre personne chargée de la supervision de la construction de l'installation :

- a) d'une part, inspecte le revêtement synthétique avant de remblayer la construction ou de recouvrir le revêtement afin de s'assurer que celui-ci n'est pas endommagé ni perforé;
- b) d'autre part, veille à ce que tout dommage ou toute perforation constaté pendant l'inspection soit réparé conformément aux instructions de l'ingénieur.

(4) Le professionnel compétent inspecte toutes les réparations faites au revêtement pour s'assurer du maintien de son intégrité.

Revêtements de sol compacté

75. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit, dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, poser de revêtement de sol compacté qui contient des

matériaux qui n'ont pas été excavés du site de l'installation à moins qu'un ingénieur ne les aient examinés pour déterminer leur conductivité hydraulique avant de les utiliser dans le revêtement.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit poser de revêtement de sol compacté dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) une fois posé, le revêtement est d'une épaisseur minimale d'au moins 0,9 mètre sur les parois intérieures inclinées et d'au moins 0,6 mètre sur le fond de l'installation;
- b) sur les parois intérieures de l'installation, le revêtement se compose d'au moins six couches d'une épaisseur maximale de 150 millimètres;
- c) au fond de l'installation, le revêtement se compose d'au moins quatre couches d'une épaisseur maximale de 150 millimètres;
- d) chaque couche est travaillée à l'aide de disques ou scarifiée avant qu'une autre couche de matériaux ne soit posée;
- e) chaque couche a été compactée jusqu'à au moins 95 pour cent d'après l'essai Proctor modifié réalisé pour déterminer la densité sèche optimale du sol à une teneur en eau optimale précise.

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

Confinement secondaire

76. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole, où le niveau maximal de liquide est partiellement ou entièrement situé au-dessus de la surface du sol, sauf si, selon le cas :

- a) le facteur de charge, αL , au sens que donne à ce terme l'alinéa 4.1.3.1. (1) c) de la partie 4 du code du bâtiment pris en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* pour les charges liquides, est de 1,5 ou d'une autre valeur dont un ingénieur est convaincu qu'elle doit être utilisée;
- b) un ingénieur précise que les caractéristiques relatives à l'entreposage et les éléments paysagers entourant l'installation sont tels qu'il n'est pas nécessaire d'aménager un système de confinement secondaire;
- c) la partie surélevée de l'installation est pourvue d'un système de confinement secondaire d'une capacité équivalente à 110 pour cent de cette partie.

Coefficient de risque de la construction

77. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, quiconque construit une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole utilise un coefficient de risque de 1, celui-ci étant défini au paragraphe 4.1.3.2. (7) de la partie 4 du code du bâtiment pris en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*.

Ventilation

78. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole si l'installation est sous abri ou qu'elle permet par ailleurs l'accumulation ou l'intensification des gaz émanant de matières de source agricole à moins qu'un système de ventilation n'ait été installé pour éliminer les gaz corrosifs, nocifs ou explosifs.

(2) Le système de ventilation visé au paragraphe (1) peut renfermer des dispositifs manuels ou mécaniques de dispersion des gaz émanant de matières de source agricole.

Installations faites en terre

79. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides faite en terre qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les dimensions de l'installation ont été calculées à l'aide du programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) de la définition de «programme NMAN» au paragraphe 1 (1);
- b) l'installation est conçue pour avoir un franc-bord minimal de 0,3 mètre;
- c) l'inclinaison des parois intérieures de l'installation satisfait aux exigences imposées pour la conception du revêtement et le matériel de vidange et, sauf indication contraire d'un ingénieur, n'est pas supérieure à 50 pour cent;

- d) l'inclinaison des parois extérieures de l'installation satisfait aux exigences imposées pour la conception du revêtement et l'équipement de vidange et, sauf indication contraire d'un ingénieur, n'est pas supérieure à 33 pour cent.

INSTALLATIONS PERMANENTES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SOLIDES

Planchers

80. À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole sauf si l'installation est pourvue, selon le cas :

- a) d'un plancher en béton ou d'un autre plancher à même d'offrir, selon un ingénieur, une protection équivalente;
- b) d'un plancher en terre composé d'au moins 0,5 mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique;
- c) d'un plancher en terre composé d'au moins 0,5 mètre de sol de type C ou D au sens du guide de drainage de l'Ontario, si l'installation est située sur une unité agricole où le nombre d'animaux d'élevage n'est pas suffisant pour produire 300 unités nutritives ou plus par année.

Système de gestion des eaux de ruissellement

81. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités sur une unité agricole à moins qu'elle ne soit pourvue d'un système de gestion des eaux de ruissellement qui soit à même de traiter toutes les eaux de ruissellement qu'elle produit et qui soit conforme au présent article.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit construire ou agrandir une cour d'animaux d'élevage qui est revêtue de béton ou d'un autre matériau de revêtement de perméabilité égale ou moindre, sauf une zone de confinement extérieure permanente, à moins qu'elle ne soit pourvue d'un système de gestion des eaux de ruissellement qui soit à même de traiter toutes les eaux de ruissellement qu'elle produit et qui soit conforme au présent article.

(3) Le système de gestion des eaux de ruissellement dont est pourvue une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qui n'est pas visée au paragraphe (4), ou dont est pourvue la cour visée au paragraphe (2) mais non au paragraphe (5), doit renfermer au moins un des éléments suivants :

1. Un toit au-dessus de l'installation ou de la cour, selon le cas, afin d'empêcher que les précipitations n'y entrent.
2. Des bandes de végétation ou un système équivalent, tous les deux conçus par un professionnel compétent et à même de minimiser l'effet des eaux de ruissellement sur une eau de surface.
3. Des systèmes de captage et d'entreposage des eaux de ruissellement à même de confiner les eaux de ruissellement provenant de l'installation ou de la cour, selon le cas, pendant la période d'entreposage qu'exige l'article 69.

(4) Le paragraphe (6) s'applique à toute installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides qui remplit les conditions suivantes :

- a) elle a été construite conformément aux critères relatifs aux dimensions des installations d'entreposage d'éléments nutritifs figurant dans le programme d'ordinateur visé à l'alinéa a) de la définition de «programme NMAN» au paragraphe 1 (1), de sorte qu'elle puisse contenir pendant la période d'entreposage qu'exige l'article 69 le volume de matières de source agricole anticipé qui est produit;
- b) elle a une surface de plancher maximale de 300 mètres carrés;
- c) au moins 75 pour cent de son périmètre est délimité par des parois d'au moins un mètre de hauteur;
- d) son plancher n'est pas incliné de plus de 1 pour cent, si elle a été construite après le 30 septembre 2003;
- e) elle sert à entreposer des matières contenant au moins 30 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction;
- f) elle a été construite avec des dispositifs naturels ou travaillés à même de détourner de celle-ci les eaux qui se trouvent en amont.

(5) Le paragraphe (6) s'applique à une cour visée au paragraphe (2) qui remplit les conditions suivantes :

- a) elle couvre une superficie maximale de 2 000 mètres carrés;
- b) elle ne constitue pas une zone de confinement extérieure permanente;
- c) elle sert à abriter des animaux d'élevage qui produisent du fumier contenant au moins 30 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction.

(6) Le système de gestion des eaux de ruissellement dont est pourvue une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs solides visée au paragraphe (4) ou dont est pourvue une cour en béton visée au paragraphe (5) se compose :

- a) soit des éléments énoncés dans au moins une des dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (3);
- b) soit d'un obstacle physique accru qui empêche les eaux de ruissellement d'atteindre une eau de surface au moyen d'une zone de végétation permanente sans drains qui remplit les conditions suivantes :
 - (i) elle occupe au moins 0,5 mètre de sol,
 - (ii) elle n'est pas située dans les 3 mètres d'un drain agricole souterrain, dans les 100 mètres d'un puits municipal, dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse ou, selon le cas,
 - (A) dans les 90 mètres de tout autre puits, si le système est pour une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs servant à l'entreposage de matières de source non agricole,
 - (B) dans les 30 mètres de tout autre puits, dans tous les autres cas,
 - (iii) elle est pourvue d'une voie d'écoulement mesurant,
 - (A) au moins 150 mètres à partir de l'eau de surface et des entrées des drains, si l'installation ou la cour, selon le cas, reçoit du fumier contenant au moins 30 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction,
 - (B) au moins 50 mètres à partir de l'eau de surface et des entrées des drains, si l'installation ou la cour, selon le cas, reçoit du fumier contenant au moins 50 pour cent de matière sèche, selon le calcul effectué conformément au protocole de sélection d'un site et de construction.

SITES TEMPORAIRES D'ENTREPOSAGE D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS SUR PLACE

Interdiction d'entreposer des éléments nutritifs liquides

82. Nul ne doit entreposer d'éléments nutritifs liquides sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place.

Emplacement des sites

83. (1) Si des éléments nutritifs sont entreposés sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place pendant plus de 24 heures, l'emplacement du site doit satisfaire aux exigences suivantes :

- 1. La profondeur minimale du sol non consolidé au-dessus de la roche-mère, sous le site et dans un périmètre de trois mètres de celui-ci, doit être de 0,3 mètre.
- 2. La profondeur minimale du sol au-dessus de la nappe phréatique, sous le site et dans un périmètre de trois mètres de celui-ci, doit être de 0,9 mètre.
- 3. Les éléments nutritifs ne doivent pas être entreposés sur des sols dans lesquels les eaux s'infiltreraient rapidement, à savoir le groupe hydrologique de sols AA.
- 4. Le site ne doit pas être situé dans une zone qui est inondée une ou plusieurs fois tous les cent ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par un office de protection de la nature ayant compétence sur la zone.
- 5. La pente du site ne doit pas être supérieure à 3 pour cent.
- 6. Le site doit être pourvu d'une voie d'écoulement qui :
 - i. d'une part, se situe à au moins 50 mètres de l'eau de surface ou des entrées des drains les plus rapprochées,
 - ii. d'autre part, se situe à au moins 0,3 mètre au-dessus de la roche-mère.

(2) Si des éléments nutritifs sont entreposés sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place pendant plus de 24 heures, nul ne doit placer le site :

- a) dans les 45 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de six mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol;
- b) dans les 90 mètres de tout autre puits, sauf un puits municipal;
- c) dans les 100 mètres d'un puits municipal;
- d) dans les 200 mètres d'une habitation isolée ou dans les 450 mètres d'une zone résidentielle, si le site sert à l'entreposage de matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux;

- e) dans les 125 mètres d'une habitation isolée ou dans les 250 mètres d'une zone résidentielle, si le site sert à l'entreposage de matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux.

Gestion

84. Le site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place qui est situé sur une unité agricole doit être géré conformément aux critères suivants :

1. L'agriculteur qui reçoit des éléments nutritifs et qui les entrepose sur le site ne peut pas recevoir et entreposer un volume d'éléments nutritifs supérieur à la quantité d'éléments nutritifs qu'il prévoit d'utiliser à des fins de production végétale sur l'unité agricole, selon le plan de gestion des éléments nutritifs des exploitations qui y exercent leurs activités.
2. Les matières de source non agricole entreposées sur le site doivent être utilisées sur l'unité agricole et ne peuvent être transférées à aucune autre unité agricole.
3. Si plusieurs types d'éléments nutritifs sont entreposés sur le site, ceux-ci doivent être gérés conformément aux exigences les plus rigoureuses qui s'appliquent à ceux qui y sont entreposés.
4. Si le site est situé dans une zone pourvue de drains souterrains, un plan d'urgence doit être prévu pour faire face à la présence de liquides contaminés dans les drains.
5. Aucun élément nutritif ne doit être entreposé sur le site pendant une période plus longue que la période maximale prescrite à son égard.
6. Le site peut être utilisé à nouveau l'année suivante si une couverture végétale est rétablie sur au moins 75 pour cent de celui-ci pendant la période qui suit l'enlèvement des éléments nutritifs du site après qu'il cesse d'être utilisé chaque année.

Durée d'entreposage

85. (1) Sous réserve du paragraphe (2), nul ne doit entreposer de matières prescrites sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place pendant une période maximale dépassant :

- a) 10 jours, dans le cas de matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux;
- b) la période fixée conformément au paragraphe (2), dans le cas de matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux.
- c)
- d)

(2) Est fixé conformément aux règles ci-dessous le nombre maximal de jours pendant lesquels des matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux, peuvent être entreposées sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place :

1. Déterminer lesquelles des techniques de gestion ou conditions agricoles énoncées à la colonne 2 du tableau du présent paragraphe s'appliquent au site et en choisir une.
2. Si le nombre de jours figurant à la colonne 3 du tableau en regard de la technique de gestion ou condition agricole énoncée à la colonne 2 qui est choisie est positif, l'ajouter au nombre total de jours pendant lesquels le site est disponible aux fins d'entreposage.
3. Si le nombre de jours figurant à la colonne 3 du tableau en regard de la technique de gestion ou condition agricole énoncée à la colonne 2 qui est choisie est négatif, le soustraire du nombre total de jours pendant lesquels le site est disponible aux fins d'entreposage.
4. Un seul nombre pour chacun des points 1 à 10 peut être ajouté ou soustrait en application des dispositions 2 et 3.
5. Le nombre obtenu en appliquant les règles énoncées aux dispositions 1 à 4 est le nombre maximal de jours pendant lesquels des matières prescrites, sauf les matières sèches biologiques égouttées mécaniquement provenant d'égouts municipaux, peuvent être entreposées sur le site, jusqu'à concurrence de 300 jours.

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
		Techniques de gestion et conditions agricoles pour les matières entreposées sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place	Jours
1.	Pourcentage de matière sèche	Les éléments nutritifs entreposés sur le site ont une teneur en matière sèche de :	
		a) 50 pour cent ou plus;	+60
		b) 30 pour cent ou plus, mais moins de 50 pour cent;	+30
		c) 18 pour cent ou plus, mais moins de 30 pour cent.	+0
2.	Pourcentage d'azote et de phosphore	Le pourcentage d'azote total ajouté au pourcentage de phosphore total, les deux à l'état humide, est de :	
		a) moins de 0,8 pour cent;	+60
		b) au moins 0,8 pour cent, mais moins de 1,6 pour cent;	+30
		c) 1,6 pour cent ou plus.	+0
3.	Emplacement des drains souterrains et de la roche-mère	Aucun drain agricole souterrain ne se trouve à quelque profondeur que ce soit de la surface du sol ou aucune roche-mère ne se trouve en deçà de 0,9 mètre de la surface du sol qui se trouve, selon le cas :	+0
		a) sous le site;	
		b) dans les 3 mètres du périmètre du site;	
		c) dans les 50 premiers mètres entre la voie d'écoulement et toute eau de surface.	
		Des drains agricoles souterrains se trouvent sous la surface du sol ou une roche-mère se trouve en deçà de 0,9 mètre de la surface du sol qui se trouve, selon le cas :	-60
		a) sous le site;	
		b) dans les 3 mètres du périmètre du site;	
		c) dans les 50 premiers mètres entre la voie d'écoulement et toute eau de surface.	
4.	Type de sol sous le site	Le site est situé sur un sol appartenant aux groupes hydrologiques de sols suivants au sens du guide de drainage de l'Ontario :	
		B, C ou D.	+30
		A.	+0
5.	Périmètre du site	Le bord extérieur du site, à la surface du sol, a un périmètre de :	
		a) moins de 100 mètres;	+30
		b) 100 mètres ou plus.	+0
6.	Couvertures et bâches	Le site est recouvert d'une bâche imperméable qui remplit les conditions suivantes :	+120
		a) elle a été ancrée pour empêcher que le vent ne l'emporte;	
		b) elle a été placée sur le site le même jour que les premières matières;	
		c) elle demeure en place pendant la période d'entreposage entière.	
		Le site n'est recouvert d'aucune bâche imperméable de ce genre.	+0
7.	Distance jusqu'à l'eau de surface	Le site est pourvu d'une voie d'écoulement qui mesure, jusqu'à l'eau de surface ou l'entrée des drains agricoles souterrains la plus rapprochée :	
		a) 150 mètres ou plus;	+30
		b) au moins 50 mètres, mais moins de 150 mètres.	+0
8.	Emplacement du site	Le site est situé sur le même emplacement, ou dans les 125 mètres de celui-ci :	
		a) pas plus qu'une fois tous les trois ans;	+60
		b) plus qu'une fois tous les trois ans.	+0
9.	Matières enlevées du site	Le site n'est pas situé sur le même emplacement, ou dans les 125 mètres de celui-ci, plus d'une fois tous les trois ans et les matières qui y sont entreposées en sont enlevées et sont épandues sur un bien-fonds entre le 15 août et le 15 octobre de l'année.	+60
		La situation visée à la case ci-dessus ne s'applique pas au site.	+0
10.	Retournage des matières entreposées	Le tas de matières entreposées sur le site satisfait aux conditions suivantes :	+120
		a) il contient de 25 à 60 pour cent de matière sèche;	
		b) il a un rapport carbone-azote s'établissant entre 20:1 et 40:1;	

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Point		Techniques de gestion et conditions agricoles pour les matières entreposées sur un site temporaire d'entreposage d'éléments nutritifs sur place	Jours
		c) il est retourné de sorte que toute la matière mise en tas est déplacée de sa position initiale et mélangée ou inversée chaque semaine pendant les trois premières semaines et une fois par mois par la suite.	
		La situation visée à la case ci-dessus ne s'applique pas au site.	+0

Dossiers

86. L'exploitant tient, relativement à tous les sites temporaires d'entreposage d'éléments nutritifs sur place dont il a le contrôle, des dossiers où sont consignés les renseignements suivants :

- la date à laquelle le site a été établi;
- les dates auxquelles le tas de matières a été déplacé, mélangé ou inversé, le cas échéant;
- la date à laquelle les matières ont été enlevées du site;
- un croquis indiquant l'emplacement du site par rapport aux distances de retrait, aux eaux de surface et aux autres sites temporaires d'entreposage d'éléments nutritifs sur place;
- un relevé des techniques de gestion et conditions agricoles indiquées à la colonne 2 du tableau du paragraphe 85 (2).

SYSTÈMES DE TRANSFERT D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS LIQUIDES

Conception et construction

87. (1) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit aménager un système de transfert d'éléments nutritifs liquides dans le cadre des activités de l'exploitation, sauf un système de transfert par le plancher au sens de l'article 88, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- le système est conçu et aménagé conformément au chapitre NSTS-09 du protocole de sélection d'un site et de construction;
- un ingénieur conçoit le système;
- l'aménagement s'effectue sous la supervision d'un ingénieur;
- un ingénieur inspecte l'aménagement à la fin des travaux pour confirmer qu'ils ont été réalisés conformément à la conception.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit installer des raccords de tuyauterie dans un système de transfert d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités à moins que ceux-ci ne soient installés au moyen de raccords avec joint d'étanchéité spécialement conçus, comme des raccords en T, des sellettes, des capuchons d'extrémité et des coudes, qui sont compatibles avec le matériel de la tuyauterie.

(3) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit installer un système de transfert d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités si le tuyau pénètre dans l'installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides à moins qu'une membrane étanche ou un joint d'étanchéité flexible ne soit installé entre le tuyau et le plancher ou la paroi du réservoir d'entreposage à titre de joint anti-fuite.

(4) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit installer un système de transfert d'éléments nutritifs liquides qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités si l'installation est placée plus haut que le système et qu'il y a risque de refoulement vers la pompe ou le réservoir de vidange à moins que le système ne soit pourvu d'un robinet primaire et d'un robinet secondaire.

Systèmes de transfert par le plancher

88. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«système de transfert par le plancher» Système dans lequel un plancher sert à transférer du fumier liquide. Sont toutefois exclus de la présente définition :

- les parties d'une étable qui sont conçues pour abriter du bétail et non pour capter du fumier liquide;
- les aires situées sous les logettes de vaches laitières;
- les aires renfermant les mangeoires;

d) les planchers situés sous les aires d'accumulation de fumier solide.

(2) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit utiliser un plancher pour transférer du fumier liquide dans le cadre des activités de l'exploitation à moins que le plancher ne fasse partie d'un système de transfert par le plancher qui est conforme au présent article.

(3) À compter du jour où le présent règlement exige qu'une exploitation se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit aménager un système de transfert par le plancher qu'utilise l'exploitation dans le cadre de ses activités à moins que celui-ci ne soit conforme au présent article.

(4) Un système de transfert par le plancher doit être doté d'un plancher en béton à même de capter le volume anticipé de liquides produits sur l'unité agricole où est situé le système et de les transférer directement à une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs liquides.

PARTIE IX

NORMES D'ÉCHANTILLONNAGE, D'ANALYSE ET DE QUALITÉ ET TAUX D'ÉPANDAGE SUR LES BIENS-FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions

89. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«bien-fonds» Bien-fonds utilisé à des fins agricoles, à l'exception des jardins résidentiels. («land»)

«cinq ans» Période comprenant l'année en cours et les quatre années précédentes. («five years»)

«métal réglementé» Métal figurant à la colonne 1 du tableau 1 de la présente partie. («regulated metal»)

«paramètre» Un des éléments suivants :

1. Azote ammoniacal (ammoniac et ammonium).
2. Phosphore assimilable.
3. Potassium disponible.
4. *Escherichia coli* (E.coli).
5. Azote organique.
6. Azote des nitrates (nitrate et nitrite).
7. Métal réglementé.
- 7.1 pH de la matière faisant l'objet d'une analyse.
8. pH du sol.
9. Azote kjeldahl total.
10. Phosphore total.
11. Potassium total.
12. Matières solides totales.
13. Matières volatiles. («parameter»)

Modalités d'échantillonnage, d'analyse et de calcul

90. (1) À moins que le présent règlement ne précise autre chose, quiconque est tenu de faire analyser un échantillon relativement à un paramètre visé à la présente partie le fait faire conformément à la présente partie et aux méthodes que précise le protocole d'échantillonnage et d'analyse.

(2) Aux fins d'un calcul à effectuer en application de la présente partie relativement à un échantillon, la personne utilise le résultat d'analyse réel obtenu par celle qui analyse l'échantillon en application de la présente partie, à moins que la personne qui effectue le calcul ne soit autorisée à utiliser des données du programme NMAN.

(3) Si la présente partie exige l'établissement d'une moyenne arithmétique ou d'une moyenne géométrique des concentrations, c'est celle établie le plus récemment, selon le cas, qui est utilisée.

MATIÈRES DE SOURCE AGRICOLE

Obligations relatives à l'échantillonnage

91. (1) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds, doit, lorsqu'il le prépare et s'il s'agit du premier plan de ce genre :

- a) soit prélever au moins un échantillon de sol du bien-fonds et le faire analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible et le pH du sol;
- b) soit obtenir les données théoriques du programme NMAN relativement à chacun des paramètres visés à l'alinéa a).

(2) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds, prélève, lorsqu'il le prépare et s'il ne s'agit pas du premier plan de ce genre, au moins un échantillon de sol du bien-fonds et le fait analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible et le pH du sol.

(3) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source agricole sur un bien-fonds, doit, lorsqu'il le prépare :

- a) soit prélever au moins un échantillon des matières et le faire analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont l'azote kjeldahl total, l'azote ammoniacal, le phosphore total, le potassium total et les matières solides totales;
- b) soit obtenir les données théoriques du programme NMAN relativement à chacun des paramètres visés à l'alinéa a), pourvu que le plan soit le premier de ce genre dont se dote l'exploitation ou que le nombre d'animaux d'élevages sur l'unité agricole sur le bien-fonds de laquelle les matières doivent être épandues n'est pas suffisant pour produire 300 unités nutritives par année.

Taux maximal d'épandage

92. (1) Quiconque est tenu de prélever des échantillons et de les faire analyser en application de l'article 91 consigne dans le programme NMAN la plus récente concentration établie en application du paragraphe applicable.

(2) Le résultat que donne le programme NMAN en application du paragraphe (1) constitue le taux maximal d'épandage de la matière de source agricole échantillonnée sur le bien-fonds.

(3) La personne consigne le taux dans le plan de gestion des éléments nutritifs.

(4) Un plan de gestion des éléments nutritifs n'entre en vigueur que lorsque la personne qui est tenue de se conformer à l'article 91 et au présent article s'y est conformée.

(5) Nul ne doit épandre de matières de source agricole sur un bien-fonds à un taux dépassant le taux maximal d'épandage prévu pour les matières.

MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE

Échantillons de sol

93. (1) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, prélève, lorsqu'il le prépare, au moins un échantillon de sol du bien-fonds et le fait analyser pour établir la concentration de chacun des paramètres que sont le phosphore assimilable, le potassium disponible, les métaux réglementés et le pH du sol.

(2) Dans le cas de métaux réglementés, l'analyse de l'échantillon doit établir la concentration de chacun en milligrammes par kilogramme de matières solides totales, en poids sec.

(3) Un plan de gestion des éléments nutritifs n'entre en vigueur que lorsque la personne qui est tenue de se conformer aux paragraphes (1) et (2) s'y est conformée.

Échantillons de matières

94. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et compte tenu de la fréquence indiquée à l'article 95, quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, doit, avant de les épandre sur un bien-fonds :

- a) d'une part, prélever un échantillon de chaque type de matière indiqué à la colonne 1 du tableau 3 de la présente partie;
- b) d'autre part, faire analyser l'échantillon pour établir la concentration de chaque paramètre indiqué en regard à la colonne 2.

(2) Aucune personne qui, en application du paragraphe (1), est tenue de prélever des échantillons et de les faire analyser ne doit épandre des matières de source non agricole sur un bien-fonds à moins d'avoir prélevé au moins quatre échantillons et de les avoir fait analyser en application de ce paragraphe.

(3) L'analyse de la matière doit établir la concentration de chaque paramètre échantillonné :

- a) en milligrammes de métal par kilogramme de matières solides totales, en poids sec, dans le cas de métaux réglementés contenus dans des matières sèches biologiques provenant d'égouts ou dans d'autres matières dont la concentration de matières solides totales est de 10 000 milligrammes ou plus par litre;
- b) en milligrammes de métal par litre, dans le cas de métaux réglementés contenus dans des matières, sauf les matières sèches biologiques provenant d'égouts, dont la concentration de matières solides totales est inférieure à 10 000 milligrammes par litre;
- c) en unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec, dans le cas d'E.coli.

(4) Une fois l'analyse terminée, la personne qui l'a fait faire calcule ce qui suit :

- a) la moyenne arithmétique des concentrations, établies à partir des quatre derniers échantillons prélevés au même endroit, de chacun des paramètres que sont l'azote kjeldahl total, l'azote ammoniacal, l'azote des nitrates, les métaux réglementés, le phosphore total, les matières solides totales et les matières volatiles;
- b) la moyenne géométrique des concentrations d'E.coli établies à partir des quatre derniers échantillons prélevés au même endroit.

Fréquence d'échantillonnage

95. (1) Sous réserve du présent article, quiconque est tenu, en application du paragraphe 94 (1), de prélever des échantillons et de les faire analyser le fait conformément, en ce qui a trait à la fréquence, aux exigences de l'approbation accordée relativement aux matières en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*, selon le cas, et, à tout le moins, selon les fréquences indiquées à la colonne 3 du tableau 3 de la présente partie en regard du type de matières indiqué à la colonne 1.

(2) Le paragraphe (3) s'applique à quiconque a précédemment prélevé 12 échantillons ou plus de matières de source non agricole épanchées sur un bien-fonds, dans le cadre des activités d'une exploitation agricole qui s'est dotée d'un plan de gestion des éléments nutritifs, et les a analysés en vue d'en déterminer la teneur en métaux réglementés selon la fréquence indiquée à la colonne 3 du tableau 3, pourvu que les 12 échantillons en question, ou ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, aient une concentration moyenne et deux écarts-types qui ne dépassent pas :

- a) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 1 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il s'agit de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières doivent être épanchées à un taux dépassant 8 tonnes par hectare tous les cinq ans;
- b) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il s'agit de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières doivent être épanchées à un taux ne dépassant pas 8 tonnes par hectare tous les cinq ans;
- c) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 2 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- d) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 2 de la présente partie en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre.

(3) La personne à laquelle s'applique le présent paragraphe prélève les échantillons et les fait analyser en vue d'en déterminer la teneur en métaux réglementés, comme l'exige le paragraphe 94 (1), selon les fréquences indiquées à la colonne 4 du tableau 3 pour le type de matière de source non agricole indiqué en regard à la colonne 1.

(4) Le paragraphe (5) s'applique à quiconque a précédemment prélevé 12 échantillons ou plus de matières de source non agricole épanchées sur un bien-fonds, dans le cadre des activités d'une exploitation agricole qui s'est dotée d'un plan de gestion des éléments nutritifs, et les a analysés en vue d'en déterminer la teneur en E.coli selon la fréquence indiquée à la colonne 3 du tableau 3, pourvu que les 12 échantillons en question, ou ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, aient dans tous les cas une moyenne mobile géométrique des concentrations d'E.coli, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) b), qui ne dépasse pas la concentration maximale de 2×10^6 unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec.

(5) La personne à laquelle s'applique le présent paragraphe prélève les échantillons et les fait analyser en vue d'en déterminer la teneur en E.coli, comme l'exige le paragraphe 94 (1), selon les fréquences indiquées à la colonne 4 du tableau 3 pour le type de matière de source non agricole indiqué en regard à la colonne 1.

(6) Le paragraphe (7) s'applique à quiconque a précédemment prélevé 12 échantillons ou plus de matières de source non agricole épanchées sur un bien-fonds, dans le cadre des activités d'une exploitation agricole qui s'est dotée d'un plan de gestion des éléments nutritifs, et les a analysés en vue d'en déterminer la teneur en azote kjeldahl total, en azote ammoniacal, en azote des nitrites et en phosphore total selon la fréquence indiquée à la colonne 3 du tableau 3, pourvu que le coefficient

de variation des 12 échantillons en question, ou de ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, soit inférieur à 20 pour cent.

(7) La personne à laquelle s'applique le présent paragraphe prélève les échantillons et les fait analyser en vue d'en déterminer la teneur en azote kjeldahl total, en azote ammoniacal, en azote des nitrites et en phosphore total, comme l'exige le paragraphe 94 (1), selon les fréquences indiquées à la colonne 4 du tableau 3 pour le type de matière de source non agricole indiqué en regard à la colonne 1.

(8) Sous réserve de l'arrêté que prend un directeur en vertu de l'article 29 ou 30 de la Loi, personne n'est tenu, en application du paragraphe 94 (1), de prélever des échantillons et de les faire analyser en vue d'en déterminer la teneur en azote des nitrites si la concentration de cet azote dans la matière est inférieure à 5 pour cent de l'azote kjeldahl total.

(9) L'arrêté que prend un directeur en vertu de l'article 29 ou 30 de la Loi peut rétablir la fréquence indiquée au paragraphe (1) selon laquelle il faut prélever des échantillons en vue d'en déterminer la teneur en azote des nitrites et les faire analyser.

(10) La fréquence indiquée à la colonne 4 du tableau 3 selon laquelle il faut prélever des échantillons et les faire analyser est annulée et celle indiquée au paragraphe (1) aux mêmes fins est rétablie immédiatement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) s'il s'agit de métaux réglementés, la concentration maximale de métal dans des matières sèches biologiques provenant d'égouts dépasse celle indiquée à la colonne 2 du tableau 1 en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1 ou la concentration maximale de métal dans d'autres matières dépasse celle indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du métal réglementé indiqué à la colonne 1;
- b) s'il s'agit d'E.coli, la moyenne géométrique des concentrations d'E.coli, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) b), dépasse la concentration maximale de 2×10^6 unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec;
- c) s'il s'agit d'azote kjeldahl total, d'azote ammoniacal, d'azote des nitrites et de phosphore total, le coefficient de variation des 12 échantillons précédents, ou de ceux de l'année précédente, s'il y en a plus de 12, est de 20 pour cent ou plus.

Taux maximal d'épandage

96. (1) Sous réserve du paragraphe (2), quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, doit, avant que celles-ci ne soient épandues, calculer le taux maximal d'épandage des matières sur le bien-fonds en consignait dans le programme NMAN :

- a) d'une part, la concentration de phosphore assimilable, de potassium disponible, de métaux réglementés et de pH du sol établie le plus récemment à partir de l'échantillon de sol visé au paragraphe 93 (1);
- b) d'autre part, les concentrations moyennes arithmétiques d'azote kjeldahl total, d'azote ammoniacal, d'azote des nitrites, de métaux réglementés et de phosphore total établies le plus récemment à partir des échantillons de matière visés à l'alinéa 94 (4) a).

(2) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole qui sont des matières sèches biologiques provenant d'égouts sur un bien-fonds, veille à ce que le taux maximal d'épandage des matières sur le bien-fonds, en ce qui a trait aux métaux réglementés qu'elles contiennent, ne dépasse pas ce qui suit :

- a) huit tonnes de matières, en poids sec, par hectare de bien-fonds en cinq ans, si aucune concentration d'un métal réglementé dans les matières ne dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 de la présente partie, mais qu'une concentration d'un métal réglementé dans les matières dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 1;
- b) 22 tonnes de matières, en poids sec, par hectare de bien-fonds en cinq ans, si aucune concentration d'un métal réglementé dans les matières ne dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 1;
- c) l'apport de métal maximal admissible dans le sol du bien-fonds en cinq ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 4 du tableau 1 en regard de chaque métal réglementé indiqué à la colonne 1.

(3) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, sauf des matières sèches biologiques provenant d'égouts, veille à ce que le taux maximal d'épandage des matières sur le bien-fonds, en ce qui a trait aux métaux réglementés qu'elles contiennent, ne dépasse pas l'apport de métal maximal admissible dans le sol du bien-fonds en cinq ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 4 du tableau 2 en regard de chaque métal réglementé indiqué à la colonne 1.

(4) Quiconque est tenu de se doter d'un plan de gestion des éléments nutritifs, dans le cadre d'activités d'une exploitation agricole qui comprennent l'épandage de matières de source non agricole sur un bien-fonds, consigne dans le plan de gestion le taux maximal d'épandage établi en application des paragraphes (1), (2) et (3).

(5) Nul ne doit épandre de matières de source non agricole sur un bien-fonds à un taux qui dépasse le taux maximal d'épandage établi à leur égard en application des paragraphes (1), (2) et (3).

Interdictions d'épandage sur un bien-fonds

97. (0.1) Malgré toute autre disposition du présent règlement ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de telles matières sur les biens-fonds d'un terrain de golf ou sur lesquels du tabac est cultivé.

(1) Malgré toute autre disposition du présent règlement ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de telles matières sur un bien-fonds si, selon le cas :

- a) la concentration d'un métal réglementé indiqué à la colonne 1 du tableau 1 ou 2 de la présente partie dans le sol du bien-fonds dépasse la concentration maximale de métal indiquée en regard à la colonne 5 du tableau applicable, selon qu'il s'agit ou non de matières sèches biologiques provenant d'égouts, respectivement;
- b) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 pour le métal réglementé, s'il s'agit de matières sèches biologiques provenant d'égouts;
- c) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 2 en regard du métal indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- d) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 2 en regard du métal indiqué à la colonne 1, s'il ne s'agit pas de matières sèches biologiques provenant d'égouts et que les matières renferment moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- e) la concentration du phosphore assimilable dans le sol du bien-fonds, selon le calcul effectué en application du paragraphe 93 (1), dépasse 60 milligrammes de phosphore par litre de sol;
- f) la valeur du pH du sol, telle qu'elle est calculée conformément au protocole d'échantillonnage et d'analyse, est inférieure à six, à moins que les matières ne soient utilisées pour porter cette valeur à plus de six.

(2) Malgré toute autre disposition du présent règlement ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs, si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit épandre de matières sèches biologiques provenant d'égouts sur un bien-fonds si la moyenne géométrique établie le plus récemment pour une concentration d'E.coli dans les matières, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) b), dépasse la concentration maximale de 2×10^6 unités formatrices de colonies par gramme de matières solides totales, en poids sec.

Interdiction de transfert de matières de source non agricole

98. Si un producteur de matières de source non agricole est tenu de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs, nul ne doit transférer une telle matière du site où elle a été produite à une installation de malaxage ou d'entreposage central qui reçoit aussi des matières de source non agricole produites à d'autres sites si, selon le cas :

- a) la moyenne arithmétique établie le plus récemment pour une concentration d'un métal réglementé dans la matière, selon le calcul effectué en application de l'alinéa 94 (4) a), dépasse :
 - (i) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 1 pour le métal réglementé, si la matière est une matière sèche biologique provenant d'égouts,
 - (ii) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 2 du tableau 2 pour le métal réglementé, si la matière n'est pas une matière sèche biologique provenant d'égouts et qu'elle renferme moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre,
 - (iii) la concentration maximale de métal indiquée à la colonne 3 du tableau 2 pour le métal réglementé, si la matière n'est pas une matière sèche biologique provenant d'égouts et qu'elle renferme 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre;
- b) la matière n'a pas été assujettie à un des procédés de traitement des agents pathogènes énoncés dans le protocole de gestion des éléments nutritifs, si elle est une matière sèche biologique provenant d'égouts.

TABLEAU 1
NORMES APPLICABLES AUX MÉTAUX RÉGLEMENTÉS CONTENUS DANS LES MATIÈRES SÈCHES
BIOLOGIQUES PROVENANT D'ÉGOUTS QUI SONT ÉPANDUES SUR UN BIEN-FONDS

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Métaux réglementés	Concentration maximale de métal dans les matières à épandre, jusqu'à 22 tonnes par hectare tous les cinq ans	Concentration maximale de métal dans les matières à épandre, jusqu'à 8 tonnes par hectare tous les cinq ans	Apport de métal maximal admissible dans le sol recevant des matières de source non agricole	Concentration maximale de métal dans les sols recevant des matières de source non agricole
	(mg / kg de matières solides totales en poids sec)	(mg / kg de matières solides totales en poids sec)	(kg / ha / 5 ans)	(mg / kg de sol, en poids sec)
Arsenic	75	170	1,40	14
Cadmium	20	34	0,27	1,6
Cobalt	150	340	2,70	20
Chrome	1 060	2 800	23,30	120
Cuivre	760	1 700	13,60	100
Mercurure	5	11	0,09	0,5
Molybdène	20	94	0,80	4
Nickel	180	420	3,56	32
Plomb	500	1 100	9,00	60
Sélénium	14	34	0,27	1,6
Zinc	1 850	4 200	33,00	220

TABLEAU 2
NORMES APPLICABLES AUX MÉTAUX RÉGLEMENTÉS CONTENUS DANS DES MATIÈRES, SAUF LES
MATIÈRES SÈCHES BIOLOGIQUES PROVENANT D'ÉGOUTS, QUI SONT ÉPANDUES SUR UN BIEN-FONDS

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Métaux réglementés	Concentration maximale de métal dans les matières contenant moins de 10 000 milligrammes, en poids sec, de matières solides totales par litre	Concentration maximale de métal dans les matières contenant 10 000 milligrammes ou plus, en poids sec, de matières solides totales par litre	Apport de métal maximal admissible dans le sol recevant des matières de source non agricole	Concentration maximale de métal dans les sols recevant des matières de source non agricole
	(mg de métal / l)	(mg / kg de matières solides totales, en poids sec)	(kg / ha / 5 ans)	(mg / kg de sol, en poids sec)
Arsenic	1,70	170	1,40	14
Cadmium	0,34	34	0,27	1,6
Cobalt	3,4	340	2,70	20
Chrome	28	2 800	23,30	120
Cuivre	17	1 700	13,60	100
Mercurure	0,11	11	0,09	0,5
Molybdène	0,94	94	0,80	4
Nickel	4,2	420	3,56	32
Plomb	11	1 100	9,00	60
Sélénium	0,34	34	0,27	1,6
Zinc	42	4 200	33,00	220

TABLEAU 3

ÉCHANTILLONNAGE DE MATIÈRES DE SOURCE NON AGRICOLE — PARAMÈTRES ET FRÉQUENCES

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Type de matière de source non agricole	Paramètres	Fréquence minimale d'échantillonnage	Autre fréquence minimale d'échantillonnage
Matières sèches biologiques provenant d'égouts	1. azote kjeldahl total 2. azote ammoniacal (ammoniac et ammonium) 3. azote des nitrates (nitrate et nitrite) 4. phosphore total 5. matières solides totales 6. matières volatiles 7. métaux réglementés 8. E.coli	Pour les paramètres 1 à 8 de la colonne 2 :	Pour les paramètres 1 à 8 de la colonne 2 :
		a) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée de 45 400 mètres cubes ou moins par jour, la personne prélève deux échantillons dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et deux autres échantillons dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;	a) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée de 45 400 mètres cubes ou moins par jour, la personne prélève un échantillon dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et un autre échantillon dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;
		b) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée supérieure à 45 400 mètres cubes par jour, la personne prélève au moins deux échantillons par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.	b) pour les stations de traitement des eaux d'égout d'une capacité nominale approuvée supérieure à 45 400 mètres cubes par jour, la personne prélève au moins un échantillon par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.
Matières autres que des matières sèches biologiques provenant d'égouts	1. azote kjeldahl total 2. azote ammoniacal (ammoniac et ammonium) 3. azote des nitrates (nitrate et nitrite) 4. phosphore total 5. matières solides totales 6. matières volatiles 7. métaux réglementés	Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est de 10 000 milligrammes ou plus par litre :	Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est de 10 000 milligrammes ou plus par litre :
		a) relativement à des producteurs qui produisent 2 500 tonnes ou moins, en poids sec, de matière par année, la personne prélève deux échantillons dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et deux autres échantillons dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;	a) relativement à des producteurs qui produisent 2 500 tonnes ou moins, en poids sec, de matière par année, la personne prélève un échantillon dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et un autre échantillon dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;
		b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 2 500 tonnes, en poids sec, de matière par année, la personne prélève au moins deux échantillons par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.	b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 2 500 tonnes, en poids sec, de matière par année, la personne prélève au moins un échantillon par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Type de matière de source non agricole	Paramètres	Fréquence minimale d'échantillonnage	Autre fréquence minimale d'échantillonnage
		Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est inférieure à 10 000 milligrammes par litre :	Pour les matières dont la concentration de matières solides totales est inférieure à 10 000 milligrammes par litre :
		a) relativement à des producteurs qui produisent 250 000 mètres cubes ou moins de matière par année, la personne prélève deux échantillons dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et deux autres échantillons dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;	a) relativement à des producteurs qui produisent 250 000 mètres cubes ou moins de matière par année, la personne prélève un échantillon dans les 30 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds et un autre échantillon dans les 90 jours avant l'épandage de la matière sur le bien-fonds, à intervalle minimal de deux jours entre chacun;
		b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 250 000 mètres cubes de matière par année, la personne prélève au moins deux échantillons par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.	b) relativement à des producteurs qui produisent plus de 250 000 mètres cubes de matière par année, la personne prélève au moins un échantillon par mois, à intervalle minimal de deux jours entre chacun.

PARTIE X CERTIFICATS ET PERMIS

CERTIFICATS RELATIFS À LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Pratiques de gestion des éléments nutritifs prescrites

99. Les pratiques de gestion suivantes sont prescrites pour l'application de la présente partie :

1. La préparation d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole, tant dans les cas où le présent règlement exige l'approbation de la stratégie ou du plan que lorsqu'il n'en exige pas l'approbation.
2. La préparation d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation non agricole.
3. L'examen d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV.
4. La formation à une pratique de gestion visée à la disposition 1, 2 ou 3.
5. L'exercice d'activités à titre de courtier, si, selon le cas :
 - i. le présent règlement exige que le producteur de l'exploitation de laquelle le courtier reçoit des matières prescrites se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour exercer les activités;
 - ii. le présent règlement exige que l'exploitation à laquelle le courtier transfère les matières se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

Certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles

100. (1) Avant le 30 septembre 2004, nul ne doit préparer de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole dont il n'est pas le propriétaire, l'exploitant ou l'employé à moins d'avoir suivi le cours de formation que précise un directeur sur la préparation de telles stratégies ou de tels plans, ou de posséder d'autres titres de compétence qu'un directeur estime équivalents.

(2) À compter du 30 septembre 2004, nul ne doit préparer de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole dont il n'est pas le propriétaire, l'exploitant ou l'employé à moins de détenir un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article.

(3) Malgré le paragraphe (2), une personne peut préparer une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs, mais seulement afin de le soumettre à l'approbation d'un directeur.

(4) Un directeur délivre un premier certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles;
- d) il a déjà fait approuver par un directeur deux plans au moins de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole et au moins une autre stratégie ou un autre plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation agricole.

(5) Un directeur délivre un certificat subséquent d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles.

(6) Le premier certificat ou le certificat subséquent d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles

101. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul propriétaire ou exploitant d'une exploitation agricole, à l'intention de laquelle le présent règlement exige une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs qui soit approuvé, ne doit préparer une telle stratégie ou un tel plan à l'intention de l'exploitation agricole à moins de détenir un certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article ou un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100.

(2) Un directeur délivre un premier certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un certificat subséquent de planification à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent de planification à l'intention des exploitations agricoles qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(4) Le premier certificat ou le certificat subséquent de planification à l'intention des exploitations agricoles expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles

102. (1) À compter du 31 décembre 2007, nul propriétaire ou exploitant d'une exploitation agricole, à l'intention de laquelle le présent règlement n'exige pas de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs qui soit approuvé, ne doit préparer une telle stratégie ou un tel plan sauf si, selon le cas :

- a) l'un ou l'autre détient un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article, un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100 ou un certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 101;
 - b) dans le cas du propriétaire, il a engagé et chargé de préparer une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs à l'intention de l'exploitation un chef d'entreprise qui détient un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu du présent article, un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100 ou un certificat de planification à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 101.
- (2) Un directeur délivre un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :
- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
 - b) il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.
- (3) Aucune expiration n'est prévue pour un certificat simplifié de planification à l'intention des exploitations agricoles.

Certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles

103. (1) Avant le 30 septembre 2004, nul ne doit préparer une stratégie de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation non agricole à moins d'avoir suivi le cours de formation que précise un directeur sur la préparation de telles stratégies.

(2) À compter du 30 septembre 2004, nul ne doit préparer une stratégie de gestion des éléments nutritifs à l'intention d'une exploitation non agricole à moins de détenir un certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles délivré en vertu du présent article.

(3) Un directeur délivre un premier certificat d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la préparation de stratégies de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations non agricoles ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations non agricoles.

(4) Un directeur délivre un certificat subséquent d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la préparation de stratégies de gestion des éléments nutritifs à l'intention des exploitations non agricoles.

(5) Le premier certificat ou le certificat subséquent d'élaboration de stratégies à l'intention des exploitations non agricoles expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat d'examineur

104. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul ne doit examiner de stratégie ou de plan de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV à moins de détenir un certificat d'examineur délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un employé du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation ou du ministère de l'Environnement qui est nommé pour examiner les stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs en application de la partie IV.

(2) Un directeur délivre un premier certificat d'examineur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un certificat d'élaboration de stratégies ou de plans à l'intention des exploitations agricoles délivré en vertu de l'article 100;

- c) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur l'examen de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
- d) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur l'examen de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV;
- e) il a déjà fait approuver par le directeur au moins dix stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs ou toute combinaison de telles stratégies et de tels plans.

(3) Un directeur délivre un certificat subséquent d'examineur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent d'examineur qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur l'examen de stratégies et plans de gestion des éléments nutritifs aux fins de certification en application de la partie IV.

(4) Le premier certificat ou le certificat subséquent d'examineur expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat de formateur

105. (1) À compter du 31 décembre 2006, nul ne doit offrir une formation à l'une des pratiques de gestion des éléments nutritifs visées à la disposition 1, 2 ou 3 de l'article 99 à moins de détenir un certificat de formateur délivré en vertu du présent article.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux employés du ministère qui sont nommés pour offrir une formation à l'une des pratiques de gestion des éléments nutritifs visées à la disposition 1, 2 ou 3 de l'article 99.

(3) Un directeur délivre un premier certificat de formateur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un certificat d'examineur délivré en vertu de l'article 104;
- c) il a terminé avec succès le cours que précise le directeur sur la formation à la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs et à l'examen aux fins de certification en application de la partie IV ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents;
- d) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la formation à la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs et à l'examen aux fins de certification en application de la partie IV.

(4) Un directeur délivre un certificat subséquent de formateur au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent de formateur qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande, il a obtenu la note de passage à un examen que précise le directeur sur la formation à la préparation de stratégies et de plans de gestion des éléments nutritifs et à l'examen aux fins de certification en application de la partie IV.

(5) Le premier certificat ou le certificat subséquent de formateur expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Certificat de courtier

106. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul ne doit agir à titre de courtier dans une transaction visée au paragraphe (1.1) à moins de détenir un certificat de courtier délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) s'applique à une transaction si, selon le cas :

- a) le présent règlement exige que le producteur de l'exploitation de laquelle le courtier dans la transaction reçoit des matières prescrites se dote d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs pour exercer les activités;
- b) le présent règlement exige que l'exploitation à laquelle le courtier dans la transaction transfère les matières se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Un directeur délivre un premier certificat de courtier au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours de formation comme courtier que précise le directeur ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un certificat subséquent de courtier au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) c) de la Loi;
 - b) il détient un premier certificat ou un certificat subséquent de courtier qu'un directeur n'a pas annulé;
 - c) dans l'année de la demande, il a terminé avec succès le cours de formation comme courtier que précise le directeur.
- (4) Le premier certificat ou le certificat subséquent de courtier expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

PERMIS

Permis d'épandage commercial de matières prescrites

107. (1) À compter du 31 décembre 2005, nul ne doit procéder à l'épandage commercial de matières prescrites sur les biens-fonds de l'unité agricole visée au paragraphe (1.1) à moins de détenir un permis d'épandage commercial de matières prescrites délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) s'applique à l'unité agricole dont le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole qui épand des matières sur le bien-fonds de l'unité agricole dans le cadre de ses activités se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Un directeur délivre un premier permis d'épandage commercial de matières prescrites au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage commercial de matières prescrites sur des biens-fonds ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un permis subséquent d'épandage commercial de matières prescrites au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) il détient un premier permis ou un permis subséquent d'épandage commercial de matières prescrites qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage commercial de matières prescrites sur des biens-fonds.

(4) Le premier permis ou le permis subséquent d'épandage commercial de matières prescrites expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

Permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs

108. (1) À compter du 31 décembre 2006, nul ne doit épandre de matières renfermant des éléments nutritifs sur un bien-fonds dans le cadre des activités de l'exploitation agricole visée au paragraphe (1.1) à moins de détenir un permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs délivré en vertu du présent article.

(1.1) Le paragraphe (1) s'applique à une exploitation agricole dont la personne visée à ce paragraphe n'est ni le propriétaire, ni l'exploitant, ni l'employé et dont le présent règlement exige que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole se dote d'un plan de gestion des éléments nutritifs.

(2) Un directeur délivre un premier permis de technicien en épandage d'éléments nutritifs au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage de matières renfermant des éléments nutritifs sur des biens-fonds ou possède d'autres titres de compétence que le directeur estime équivalents.

(3) Un directeur délivre un permis subséquent de technicien en épandage d'éléments nutritifs au demandeur qui remplit les conditions suivantes :

- a) il paie les droits éventuels que fixe le ministre chargé de l'application de l'alinéa 6 (2) e) de la Loi;
- b) il détient un premier permis ou un permis subséquent de technicien en épandage d'éléments nutritifs qu'un directeur n'a pas annulé;
- c) dans l'année de la demande de permis, il a terminé avec succès le cours de formation que précise le directeur sur l'épandage de matières renfermant des éléments nutritifs sur des biens-fonds.

(4) Le premier permis ou le permis subséquent de technicien en épandage d'éléments nutritifs expire le jour du cinquième anniversaire de sa délivrance.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Annulations des certificats et des permis

109. (1) Un directeur peut, sur avis écrit, modifier ou annuler un certificat ou un permis délivré en vertu de la présente partie si :

- a) d'une part, le titulaire du certificat ou du permis, selon le cas, contrevient à la Loi ou aux règlements ou, de l'avis du directeur, a fait preuve d'incompétence ou de mauvaise foi dans l'exercice de l'activité à l'égard de laquelle le certificat ou permis est délivré;
- b) d'autre part, le directeur a donné au titulaire du certificat ou du permis, selon le cas, un préavis écrit d'au moins 15 jours de son intention de modifier ou d'annuler le certificat ou le permis.

(2) Le préavis donné en application de l'alinéa (1) b) doit indiquer les motifs à l'appui de l'intention du directeur.

(3) L'avis prévu au paragraphe (1) qui modifie ou annule un certificat ou un permis doit indiquer les motifs de la modification ou de l'annulation et énoncer la procédure d'appel prévue à l'article 9 de la Loi.

**PARTIE XI
DOSSIERS****Conservation de dossiers obligatoire**

110. (1) Chaque propriétaire ou exploitant d'une exploitation dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs conserve des dossiers détaillés de l'exploitation, notamment les dossiers suivants :

1. Des copies de la stratégie ou du plan de gestion des éléments nutritifs.
2. Le dossier qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs à l'égard de la mise en oeuvre de la stratégie ou du plan de gestion des éléments nutritifs.
3. La caractérisation de site, le cas échéant, qu'exige la partie VIII pour l'unité agricole sur laquelle l'exploitation exerce ses activités.
4. Le rapport annuel de l'exploitation qu'exige le paragraphe (2).

(2) Chaque propriétaire ou exploitant d'une exploitation non agricole dont le présent règlement exige qu'elle se dote d'une stratégie ou d'un plan de gestion des éléments nutritifs prépare, dans les 60 jours qui suivent la fin de l'exercice de l'exploitation, un rapport annuel à son sujet renfermant les renseignements qu'exige le protocole de gestion des éléments nutritifs et conserve le rapport comme dossier.

Copie de permis

111. Outre les exigences de l'article 110, quiconque détient un certificat ou un permis délivré en vertu de la partie X en conserve une copie à l'endroit où il exerce les activités de son exploitation ou de son entreprise.

Forme des dossiers

112. Quiconque est tenu de conserver des dossiers en application de l'article 110 fait ce qui suit :

- a) il les conserve sur support papier, mécanique, électronique ou autre;
- b) il prend les précautions voulues, adaptées au support utilisé, pour les protéger des risques de falsification ou de modification des renseignements qui y sont consignés;
- c) il prévoit un moyen de rendre les renseignements qu'ils renferment accessibles de manière intelligible et sans risque d'erreurs, dans un délai raisonnable, à quiconque est autorisé par la loi à les examiner.

Lieu et délai de rangement

113. (1) Quiconque est tenu de conserver des dossiers en application de l'article 110 veille à ce qu'ils soient rangés :

- a) à l'endroit où l'exploitation exerce ses activités, à moins qu'il ne soit pas pratique de le faire;
- b) à l'endroit auquel l'exploitant de l'exploitation a accès 24 heures par jour, s'il n'est pas pratique de les ranger à l'endroit où l'exploitation exerce ses activités.

(2) La personne veille à ce que les dossiers soient conservés pendant au moins deux ans à compter du jour où la stratégie ou le plan de gestion des éléments nutritifs cesse d'être en vigueur.

Numéros d'identification des stratégies et des plans de gestion des éléments nutritifs

114. (1) S'il est nécessaire, pour l'application du présent règlement, de faire la distinction entre deux stratégies ou plans de gestion des éléments nutritifs ou plus, un directeur leur attribue à chacun un numéro d'identification unique et en informe la personne par qui ou pour qui la stratégie ou le plan a été préparé.

(2) Si une stratégie ou un plan de gestion des éléments nutritifs qui traite d'éléments nutritifs prévoit l'utilisation d'une autre stratégie ou d'un autre plan de gestion des éléments nutritifs aux fins d'utilisation ou d'élimination de certains ou de la totalité des éléments nutritifs, la personne par qui ou pour qui chaque stratégie ou plan a été préparé avise du numéro d'identification qui lui a été attribué en application du paragraphe (1) celle par qui ou pour qui l'autre stratégie ou plan a été préparé. La personne qui est ainsi avisée consigne le numéro dans ses dossiers.

PARTIE XII COMITÉS CONSULTATIFS LOCAUX

Définition

115. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«comité» S'entend d'un comité consultatif local.

Création de comités

116. (1) Le conseil d'une municipalité peut, par règlement municipal, créer un comité chargé d'étudier les questions de gestion des éléments nutritifs soulevées dans la municipalité.

(2) Le conseil nomme les membres du comité, lequel se compose d'au moins cinq personnes.

(3) Les membres du comité sont résidents de la municipalité et le conseil veille à ce qu'ils soient renseignés sur les pratiques de gestion des éléments nutritifs.

(4) La majorité des membres du comité sont des agriculteurs ou des représentants d'une exploitation agricole située dans la municipalité.

(5) Au moins un membre du comité n'est ni un agriculteur ni un représentant d'une exploitation agricole.

(6) Au moins un membre du comité doit être un membre du conseil ou un employé de la municipalité.

Fonctionnement des comités

117. (1) Le conseil de la municipalité qui crée un comité nomme une personne à la présidence et une ou plusieurs personnes à la vice-présidence parmi les membres du comité.

(2) Le comité adopte des règles de procédure visant à faciliter ses activités, lesquelles doivent concorder avec le protocole du comité consultatif local.

(3) Les membres du comité suivent les règles de procédure qui s'appliquent aux activités de celui-ci.

Médiation

118. (1) Un membre d'un comité peut être affecté à la médiation des différends relatifs aux affaires suivantes qui touchent la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs sur des biens-fonds, pourvu que le conseil de la municipalité qui a créé le comité soit convaincu que le membre est au courant des méthodes de médiation :

1. Les affaires qu'un résident de la municipalité signale à cette dernière et qui ne constituent pas une contravention à la Loi, à la *Loi sur la protection de l'environnement*, à la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*.

2. Les affaires qui sont signalées au ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation ou au ministre de l'Environnement et que l'un ou l'autre renvoie au comité.

(2) Le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation et le ministre de l'Environnement peuvent déléguer aux personnes qu'ils autorisent les pouvoirs de renvoi d'affaires à un comité que leur confère la disposition 2 du paragraphe (1).

(3) Le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, le ministre de l'Environnement et leurs délégués autorisés peuvent utiliser leur discrétion législative lorsqu'ils renvoient des affaires à un comité.

(4) Le membre d'un comité qui est affecté à la médiation d'une affaire qui fait l'objet d'un différend visé au présent article et qui, soit pour son propre compte ou pour le compte d'autrui ou par personne interposée, seul ou avec d'autres, a un intérêt pécuniaire direct ou indirect dans une affaire visée à l'article 2 de la *Loi sur les conflits d'intérêts municipaux*, doit :

a) d'une part, avant de commencer la médiation du différend, déclarer son intérêt et en préciser la nature générale à toutes les parties;

b) d'autre part, ne procéder à la médiation d'une question relative à l'affaire que si toutes les parties y consentent.

(5) Si un directeur ou un agent provincial informe le membre d'un comité qui est affecté à la médiation d'une affaire qui fait l'objet d'un différend visé au présent article que l'affaire constitue une contravention à la Loi, à la *Loi sur la protection de l'environnement*, à la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et la *Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*, le membre suspend la médiation jusqu'à ce que les contraventions alléguées aient été traitées conformément aux dispositions législatives applicables.

(6) Sous réserve des exigences de la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée* et d'autres dispositions législatives pertinentes, le membre d'un comité qui est affecté à une médiation en application du présent article le fait en toute discrétion.

(7) Le membre d'un comité qui agit comme médiateur à l'égard d'un différend visé au présent article ne doit donner aux parties au différend ou à leurs représentants aucun conseil qui pourrait être interprété comme un conseil juridique.

(8) Le résultat de la médiation d'un différend visé au présent article ne dégage aucune partie au différend de la responsabilité qu'elle a de se conformer aux exigences de toute loi régissant la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs.

Éducation

119. Les comités ou leurs membres peuvent exercer des activités visant à éduquer les gens sur des affaires qui touchent la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs et, à cette fin, peuvent consulter les représentants du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et du ministère de l'Environnement au sujet de la présentation et du contenu des séminaires éducatifs.

Consultation

120. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les comités ou leurs membres peuvent, dans l'exercice de leurs pouvoirs et de leurs fonctions, consulter les représentants des municipalités qui ont créé les comités sur des questions relatives à la gestion de matières renfermant des éléments nutritifs, notamment sur des questions touchant le plan du site ou le permis de construire.

(2) Les comités ou leurs membres ne doivent prendre part à aucune démarche d'évaluation, d'approbation ou d'endossement de stratégies ou de plans de gestion des éléments nutritifs.

Rapports à remettre au secrétaire de la municipalité

121. Le règlement municipal de la municipalité qui crée un comité peut exiger du président du comité qu'il fournisse des rapports sur les activités de ce dernier au secrétaire de la municipalité aux moments que précise le règlement.

25/04

ONTARIO REGULATION 155/04

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: June 2, 2004

Filed: June 3, 2004

Amending O. Reg. 629/94
(Diving Operations)

Note: Ontario Regulation 629/94 has not previously been amended.

1. Clause 2 (2) (a) of Ontario Regulation 629/94 is revoked and the following substituted:

(a) recreational diving, including any diving operation whose purpose is to train people for recreational diving;

2. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

METHOD OF GIVING NOTICE TO MINISTRY

3. (1) When this Regulation requires written notice to the Ministry, the notice shall be given,

- (a) by delivering it to the Diving Notice Address; or
- (b) by sending it by fax using the Diving Notice Fax Number.

(2) When this Regulation requires oral notice to the Ministry, the notice shall be given,

- (a) by telephoning the Diving Notice Telephone Number; or
- (b) by sending the notice to the Ministry by other electronic means that are acceptable to the Ministry.

(3) The Diving Notice Address, the Diving Notice Fax Number, the Diving Notice Telephone Number and instructions for sending notices in accordance with clause (2) (b) may be obtained from any Director.

3. The Regulation is amended by adding the following section after the heading “DUTIES OF EMPLOYERS, CONSTRUCTORS AND OWNERS”:

4.1 (1) In this section,

“Standard” means CSA Standard Z275.4-02 “Competency Standard for Diving Operations”.

(2) An employer shall ensure that all persons who participate in a diving operation are trained to a level of competency equal to or exceeding the competency requirement of the Standard that applies to the type of diving operation being participated in.

(3) For the purposes of subsection (2) and despite Clause 1.6 of the Standard, the Standard applies to scientific diving as defined in Clause 2.1 of the Standard.

4. Subsection 23 (4) of the Regulation is amended by striking out “the Ministry of Consumer and Commercial Relations, Technical Standards Division” and substituting “the Technical Standards and Safety Authority”.

25/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

INDEX 25

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board	1357
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1358
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	1360
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	1361
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	1361
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	1361
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)	1367
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statut)	1367
Credit Unions and Caisse Populaires Act, 1994 (Certificate of Amendment of Articles Issued)/Loi de 1994 sur les caisse populaires et les credit unions (Certificat de modification des statuts)	1368
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	1368
Courts of Justice Act/Loi sur les tribunaux judiciaires	1372
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	1372
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1372
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	1373
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1373
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	1374

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Highway Traffic Act	O. Reg. 151/04	1377
Highway Traffic Act	O. Reg. 152/04	1379
Environmental Protection Act	O. Reg. 153/04	1380
Nutrient Management Act, 2002	O. Reg. 154/04 Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs Règl. de l'Ontario 154/04	1424
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 155/04	1477



NOUVEAU TEXTE D'INFORMATION POUR LA GAZETTE DE L'ONTARIO, AVRIL 2004

Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page. Pour la soumission de copies écrites ajouter un frais additionnel de 30,00\$ par soumission.
- 2) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.
- 4) Pour connaître le tarif d'une copie écrite de la confirmation s.v.p. communiquez avec La Gazette au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site www.gov.on.ca/MBS/french/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujettes aux exigences de facturation d'IFIS et permettront la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



NEW INFORMATION TEXT FOR ONTARIO GAZETTE, APRIL 2004

Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/ notices must be received no later than 4 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page. For hard copy submissions add an additional \$30.00 per submission.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.
- 4) For hard copy confirmation rates, please contact the Gazette Office at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call 416 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at 416 326-5310 or at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



3 1761 11465758 8